

శ్రీ సామచంద్రావర బ్రహ్మశాస్త్రము.

శ్రీ సామచంద్రావర బ్రహ్మశాస్త్రము.

వచనము
యుద్ధకాండము.

మొదటిభాగము.

దశరాజసుధీప్రణీతము.



మద్రాసు:

అనందముద్రాయంత్రాలయమువారిద్వారా.

ముద్రితము.

ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అండ్ కంపెనీవారిచే బ్రకటితము.

1912.

All Rights Reserved.

All Rights Reserved.

Copyright 1912—by R. Venkateshwar & Co., Madras.

This book is fully protected by an Indian and Foreign Copyright. No one will be permitted to reproduce this book in whole or in part or translate it into any other language and offer it for sale. A substantial copy of the words, ideas or illustrations contained herein constitutes an infringement of a copyright, and notice is hereby given that suit will be filed in every case of infringement.

కాపీరైట్ 1912 వ సం. ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అన్డ్ కంపెనివారు కాపీరైట్
హార్డు. ఈ పుస్తకము ఇండియా కాపీరైటుచేతను పరదేశీయపు కాపీరైటుచేతను
సరక్షితమైనది. ఎవరుగాని యీ పుస్తకమును సంపూర్ణముగాగాని లేక యిందొక
భాగమునుగాని తాము వేరుగా ప్రకటించుటకును, మఱియొక భాషయందు తర్జుమా
చేసి క్రయమునకు నిచ్చుటకును, హక్కు ఇయ్యబడదు. ఇందుఁ గలపదములనుగాని
భాషములనుగాని పటములనుగాని ఏమార్తె మైనను కాపీచేసినయెడల అది కాపీరై
టును ఉల్లంఘించుటయే యగును. కనుక కాపీరైటును ఏవిధమున నుల్లంఘించినవా
రును దావాకు లోనగుదురని దీనిచే తెలియనగును.

SRI VENKATESWARA



సుందరకాండమున పురుషకారభూతయగులక్ష్మీ దేవికృత్యము చెప్పబడినది. ఇందుపాయభూతుఁ డగునీశ్వరునికృత్యము చెప్పబడుచున్నది. హనుమంతుఁడు సముద్రమును దాటిపోయి నీతంజూచి మరలివచ్చినపిదప రాముఁడు వానరసైన్యముతో లంకవయినెత్తి రావణాదులవధించి నీతాదేవిని మరలబడసి యయోధ్యకుం బోయి పట్టాభిషిక్తుం డగువృత్తాంత మిహికాండమునఁ జెప్పబడుచున్నది. అందీభాగమున రామాయణమునకెల్ల సారభూతి మగువిభీషణశరణాగతియు రాముని యభయప్రదానమును మిక్కిలియు జ్ఞానబోధకముగను విహికాముష్టికసాధకముగను వర్ణితములై యున్నవి. ఇందు ముక్తిసాధనములందెల్ల శ్రేష్ఠంబగు ప్రపత్తిస్వరూపములు దానియంగముల స్వరూపములను దాని గుహసాదకములగు గాథలును మనోజ్ఞముగాఁ బ్రతిపాదించఁ బడియున్నవి. రాముని దీనరక్షాత్వరయు శ్రీతిజనవాత్సల్యమును కారుణ్యవైభవమును ససన్పశములు, ఆదృశములునై యున్నవి.

అభయప్రదానసారమునంగల శ్లోకములకుఁ బెక్కింటికి తనిశ్లోకపువ్యాఖ్యలను సులభశైలిని నియ్యంబడియున్నవి. ఆఖ్యాఖ్యలందుఁ బ్రతిపాదితములై యున్న యపూర్వవిషయములును, సర్థవిశేషములును, రహస్యనైభవములును, సఖిలముముఱిపులకు సమృత్తరసాయనములై యతిచమత్కారకారులై చవులుగొలుపుచుండును.

ఈకాండమున కిది మొదటిభాగము. లక్ష్మీన భాగములును దోడుతోడన వెలువడఁగలవు. ఈమాయుద్యమమునకుఁ జందాచారులును బోషకులునై త్రోడుపడిన మానసియులందఱును దక్కినభాగములును జదివి యోనందము నొందుదురుగాత.

విషయసూచిక

సూగ్రీవుఁడు రామునిదుఃఖమును జూచి దుఃఖానివారకము లగువచనములం జెప్పట	పుట.	1254
రాముఁడు హనుమంతుని లంకాపురము దుగ్గాదులస్వయాప మడుగుట; హనుమంతుఁడు వానిని విశదీకరించుట	...	1256
రామునియనుజుఁడే సూగ్రీవుఁడు దండువెడలుట; సైన్యభాగములం దయ్యెయోగుల రక్షకులుగా నియమించుట; దండువెడలుట; రాముఁడు హనుమంతుని లక్ష్మణుఁ డంగదునిసెక్కి బయలుదేలుట; మార్గమున శుభనిమిత్తములు సైన్యములు సముద్రతీరమును జేరుట; నీలుఁడు సైన్యములను సముద్రతీరమున విడియించుట	...	1259
శ్రీరాముఁడు సముద్రమునుజూచి నీతం దలంచి దుఃఖింపఁగా లక్ష్మణుం డతని నాశ్వాసించుట. రావణుఁడు, లలకయందు హనుమంతుఁడు చేసిపోయిన కార్యములకుఁ జింతితుఁడై మీఁద శత్రువులై త్తివచ్చుటను మున్ను చేయవలసిన యాయితపాటులను మంత్రులతో నాలోచించుట	...	1267
రావణునిమంత్రులు శత్రుబలము వెలుంగక రావణునిపరాక్రమాదు లుద్గడించి యుబ్బుఁ గలిగించుట	...	1270
ప్రహస్త దుష్టుని వజ్రచంద్రుని నికుంభులు తమతమపరాక్రమంబులు పొగడుమఁ దా మెక్కిక్కరే రాముని జయించి రాంగలమని రావణునకుఁ జెప్పట	...	1271
నీకుంభుఁడుచెప్పినట్లు లెక్కినప్రభానులెల్ల లేచి యుద్ధమున ముక్కువ్వుకాఁగా విభీషణుఁడు వలగని వారించుట	...	1273
విభీషణుఁడు రావణునిగృహంబునకుఁబోయి నీతం దెచ్చినదిమొదలుగా లంకలోఁ గలుగు నానాదుర్నిమిత్తంబులను జెప్పి నీతను రామునకొనంగుమని బోధించుట; రావణుఁడు దాని నంగీకరింపవలయుట	...	1275
రావణుఁడు వ్యూహలహర్యుఁడై మరల నాలోచించుకొని మంత్రులంగూడి మంత్రసభం బ్రవేశించుట	...	1277
రావణుఁడు నీతను రామునకొనంగకయే యుతనిని జయించుట కుపాయంబు నాలోచించుట; కుంభకర్ణుఁడు నిజపరాక్రమముచే పనులన్ని సరిపెట్టునట్లు చెప్పట	...	1279
మహాపూర్వుఁడు నీతను బలవంతుఁడగా ననుభవించుచు రావణునకుం జెప్పట; రావణుఁడు బ్రహ్మహత్యున నరక్తిని దనన బలాత్కరింపరాదని చెప్పట	...	1282
	...	1288

విభీషణుడు శ్రీరాము డెట్టివారికిని గెలువ నలవిగానివాఁడనియు నీత నతని కొనఁగటయ్యె	పుట.
సర్వరాక్షసులకు డేమకరమనియుఁ జెప్పట	1290
ఇంద్రజిత్తు విభీషణునికుతమును ణిండింపఁగా విభీషణుఁ డింద్రజిత్తుదుర్బుధి నువస్యపించి	
దూషించుట	1293
రావణుడు విభీషణు నవమానింపఁగా నతఁడు నలుగురుపంతులతో వీడ్కొని యాకాశ	
మున కెగసి రావణునకు లంకను దన్నును రక్షించుకొన్నది మహాకమాలు హిత	
ముపడేశించుట	1295
విభీషణుడు మంత్రిసహితుఁడై రామలక్ష్మణు లున్నయెడనుఁ బోఁగా వానరులు ప్రహరింపఁ	
దలంచుట; సుగ్రీవుఁడు విభీషణునిరాక రామునకుఁ దలపి వాడు సద్వ్యుఁడనుట;	
రాముడు విభీషణునిగుఱించి సకలవానరులహతములఁజిగి తునకు సానుబంతునిమతము	
చొప్పన విభీషణునిఁ గయికొనఁదలంచి యతనిఁ గోడైర నియోగించుట	1298
శ్రీరాముడు శరణాగతరక్షణమే తనమహాప్రతమనిచెప్పి సుగ్రీవునకుఁ గవితాభ్యాసకంఠు	
గాథలం జెప్పి విభీషణునిఁ గోడైర నియోగించుట	1328
రామ విభీషణ సమాగమము; శ్రీరాముడు వానరుమధ్యమున విభీషణుని లంకకుఁ బట్టు	
ట; సముద్రమును దాటఁ జింతించుట	1367
రాముడు సేనలతో సముద్రతీరమునకు వెచ్చుటను భాస్థులునులను రావణుడంచిన కుగ్రీవుని	
రామునుండి వేలుపలుచుటకై శత్రునిఁ బంపఁగా వానిని పానరులుగొట్టుట; రాముడు	
నలదని వారించుట	1374
రాముడు దర్భశయనమున మూడురాత్రులుండి యారాధించినను సముద్రండు ప్రసన్నుడు గా	
నుండఁగా కోసించి బాణప్రయోగమునకుఁ బూనుట; లక్ష్మణుడు నలదని వారించుట.	1377
రాముడు సముద్రునిపై బ్రహ్మాస్త్రమును వేయఁబోడుగుట; సముద్రండు రామునకుఁ బ్రత్యక్షమై	
సేనుపుగట్ట నలుని నియోగించి బ్రహ్మాస్త్రమును తనవడుమనున్న ద్రుమనుల్యముపై నే	
యించుట; నలుడు సేనుపు నిర్దిష్టంపఁగా రాముడు సమ స్తపివారముతో సముద్ర	
మును దాటి సువేలాప్రాంతమున పైన్యముతో విడిచుట; దేవగిలు రాముని స్తోత్ర	
ము సేయుట	1384
శ్రీరాముడు యుద్ధసూచకములయిన మహాత్వాతములనుగాంచి వానిని లక్ష్మణునకుం జూపుట.	1391
రాముడు సేనను గరుడవృక్షాకముగాఁ బన్నుట; రావణునిచారుఁడైన శత్రుఁడు వానరులచే	
వట్టునది రామునిచే విడుదలనొంది రావణునిొద్దకుఁబోయి మనకు గలుగుట యసా	
ధ్యము నీతను రామునకిచ్చుని విన్నవించుట	1393
రావణుడు శత్రు సారణు లనుచారులం బుపుట; విభీషణుడు వాగలను బట్టుకొని రాముని	
కప్పగింపఁగా నతఁడు కరుణతో వానరసైన్యముం జూపించి వారిని విడిచిపుచ్చుట;	
వారు పోయినచ్చినసృతాంతమెల్ల రావణునకుం జెప్పట	1396
వానరసేనను జూచుటకై మిక్కిలి యున్నతమైపొసాదము వెక్కిరిసరావణునకు సారణుఁడు	
సానావానరయూగపతులను వారిలపరాక్రమాదులను వేణవేణుడూచి చెప్పట.	1399
సారణుడు రావణునకు మత్కృష్టులయిన ప్రథానవానరయూగపతులం జూపుట	1402

పుట.

సారణుడు రావణునకుఁ జెప్పినదానిని సంపూర్ణముగాఁ జెప్పనందున శుకుండు తాను దక్కిన	
వారి నెల్లఁ జూసి చెప్పట	1405
రావణుడు శుకపారణులను ధిక్కరించి శార్దూలాదిచారులను బంపఁగా వారు వానరసేనం	
బ్రవేశించి విభీషణునిచేఁ బట్టునడి రామునిచే విడిచిడి మరల లంకకువచ్చుట	1409
శార్దూలాదులు రావణునితో రాముఁడు వానరవీరసహితుఁడై సువేల్వాద్రిపొంత విడిసి యు	
న్నాడని చెప్పట	1411
రావణుడు మాయావి యగువిద్యుజ్జిహ్వునిచేఁ భుండిలమయిన రామశిరస్సును, మోపెట్టఁబడిన	
ధనుస్సును, నీల యన్న వానమంతునిచేఁ బంపినచూడామణిని మాయచే నిర్మింపఁజేసి	
నీలకుఁ జూపుట	1414
నీల మాయారామశిరస్సునుజూచి పలవించుట	1418
విభీషణునిభూర్య యగుసరమ నీతాచేవి మాఱఁజించుట	1423
సరమ రావణునియగ్నిప్రాయమును దెలిసికొని నీలకు పచ్చి చెప్పట	1426
మాల్యవంతుడు రామునకు నీలవోసంగుటచేఁ కర్తవ్యమని రావణునకు జోధించుట	1428
రావణుడు లంకానగరసంగ్రహమునకై యేర్పాటులుగావించుట	1431
రాముఁడు వానరపై న్యయునకు నుక్తిభానము గావించుట	1433
శ్రీరాముడు లంకను జూచుటకై సువేల్వాద్రి నావోపించుట	1430
రాముడు లంకానగరమును జూచుట	1438
సుగ్రీవరావణులప్రసంగము	1440

ప ట ము ల ప ట్టి క .

పుట.

ఇంద్రజిత్తు విభీషణునిహితములను తిరస్కరించుట; విభీషణుడు ఇంద్రజిత్తును దూషించుట ; రావణునకు హితమును బోధించుట	... 1293
విభీషణుడు తనమంత్రులతో రాముని శరణుజొచ్చుటకై ఆకాశముననుండి వానరులను ప్రార్థించుట; రాముడు విభీషణుని దోడ్దేర నియోగించుట.	1329
వానరులు శుకునిఁ గొట్టుట; రాముడు వారిని నలదని వారించుట	... 1375
రాముడు మూఁడురాత్రులు దర్భశయనముననుండి సముద్రమును శరణుజొచ్చుట	... 1378
సముద్రుడు కనుపట్టకపోయినందున రాముడు బ్రహ్మాస్త్రమును బ్రయోగింప నన్నధుఁడగుట	... 1385
నలుఁడు వానరసహాయుడై సముద్రముపై సేతువును గట్టుట	... 1389
రామలక్ష్మణులు సేతువుమీఁదుగా సముద్రమును దాటుట; వానరులు వెంటబడించుట	... 1390
శుక సారణులు రామసైనికులచేఁ బొందిన పరాభవమును రావణునకు విన్నవించి సీతను రామున కిచ్చుని ప్రార్థించుట	... 1398
వానరసైన్యమును జూచుటకై రావణుఁ డున్నతప్రాసాదము నెక్కుట; సారణుడు రావణునకు రామాదులను వేటువేట చూపి చెప్పట	... 1400
రావణుడు రామునిమాయాశిరస్సును సీతకు జూపుట; సీత వ్యసనపడుట.	1415

యుద్ధ కాండము.

శ్రీ కఘనవస్తన పర బ్రహ్మణేనమః.

శ్రీ మద్రామాయణము

యుద్ధ కాండము.



రాముండు, హనుమంతుఁడు కలిగినది కలిగినట్లుగాఁ జెప్పిన నృతాంతము నంతయు విని మిక్కిలియుఁ బ్రీతుఁడై యట్టి ప్రియ వార్త విన్న పిదపఁ జెప్పందగిన పలుకుల హనుమంతుఁగూర్చి సుగ్రీవాదులతో 'హనుమంతుఁడు చేసిన కార్యము * గొప్పది; మిక్కిలియు గొప్పది. ఇట్టిది భూమియందెవ్వరికిని జేయ నలవికాదు; చేయుటకేకాక మనస్సునఁ దలంచుటకుఁగూడ వేతెవ్వరికిని భూతలమున శక్యముగాదు. (గరుత్తంతుఁడును వాయుదేవుఁడును నొక్కటిగాఁగలసి మహాసముద్రమును దాఁటుదురు.

అనతారక, సుందర కాండమున భగవత్సాన్నిధికి పురుష కారభూతయగు లక్ష్మీచేసిన కార్యము చెప్పఁబడినది. ఇతఁ మహాయకృత్యము చెప్పటకై యుద్ధ కాండ మారంభింపఁబడుచున్నది. ఇందు, కార్యము సాధించినట్లైన భృత్యులగుటల స్వామి యిట్లునడచుచో నవలయునని యుపదేశించుటకై గుగ్రీవాదులను నుత్సాహముఁబెంచుచు నీతావృత్తాంతమును దెచ్చిన హనుమంతుని రాముండు ప్రథమసర్గమున నత్కరించుచున్నాఁడు. ఇందు 'ప్రత్యా హనుమతో'వాక్యమ్' అను ప్రథమశ్లోకమున 'హనుమతిః' అనుశబ్దమునంగల 'మ' కారముచే గాయత్రి పదునైదవయక్షరము గ్రహింపఁబడినది. కాన పదునాలుగువేలగ్రంథము ముగిసి పదునైదవగ్రంథసమాప్తము అరంభింపఁబడుచున్నదని తెలియునది.

॥ సముద్రమును దాఁటుటచే గొప్పది; లంకను బ్రవేశించుటచే మిక్కిలియుగొప్పది. లంకను ధర్మించుటచే దుర్లభముయినది; లంకనుంకి మరలి వెడలినట్లుచే మనస్సునఁ దలంచుటకుఁగూడ శక్యముగానిది నానుట; అనఁగా మొదట సముద్రమును దాఁటుట శక్యముకానది. దాఁటినను లంకనుబ్రవేశించుట యశక్యము. ప్రవేశించినను దానిని ధర్మించుట యశక్యము. ధర్మించినను దానిని వెడలినట్లుచే యశక్యమనిభావము. మూఁయు 'ప్రత్యక్షే నరణః స్మత్యాః పరోక్షే మిత్రబాన్ధవాః | కర్తాన్తే దానభృత్యాశ్చ సకదాచన పుత్రీకాః ||' గురువులను బ్రత్యక్షమున స్తుతించవలయును. మిత్రువులను బంధువులను పరోక్షమునఁ బొగడవలయును. దాసులను భృత్యులను, కార్యములీరినపిదపఁ గొనిగూడవలయును. పుత్రుల నెవ్వడుగాని స్తుతించఁగూడదు' అన్నట్లు రాముండు దాసుండగు హనుమంతుని, కార్య సాధనానంతరము గూఁగూడుచున్నాడని తెలియునది.

హనుమంతుఁ డొకఁడే దాఁటును గాన) గదత్తుంతుఁడును వాయుదేవుఁ డిరువురు
 ఒక్క, హనుమంతుఁ డొకఁడుడక్క, మహాసముద్రమును దాటఁగలవానిని మఱ
 వ్వనిని నేను జూడలేదు. లంక, దేవతలకును దానవులకును యక్షులకును గంధర్వు
 లకును కిరీతులకును రాక్షసులకును నెదిరింప నలవిగానిది; రావణునిచేతఁ బదిల
 ముగా రక్షింపఁబడునది. అట్టిలంకను (వీర్య బలసంపన్నుఁ డయినవాఁడు శత్రువులచే
 వారితుండుగాక) బలమునెయిఁ జొచ్చినను ప్రాణములతో వెదిలి వచ్చువాఁడె
 నఁడు? చొచ్చి వెడలినచ్చట యట్లుండనీ బలపరాక్రమ సంపన్నుఁడయ్యెను, హను
 మంతునకు నాటికానట్టివాఁ డెవ్వఁడు, ఎట్టివారికి నెదిరింపరానిదె మీఁదు మిక్కిలి
 రాక్షసులచేత సురక్షితమై యున్నలంకను జొరఁగలఁడు? హనుమంతుఁ డిట్లు తన
 యతిశక్తికిఁ దగిలఁటుగా అశోకవనభంగాదిక మగుతనపొదుషకార్యమును తనస్వా
 మియగు సుగ్రీవుని నియోగము లేకయే చేసియున్నాఁడుగాన, యతనికి భృత్యుండై
 యతని నియోగముచొప్పునఁ దాను జేయవలసిన సీతాదర్శనాదికార్యముకంటె సధిక
 మే చేసినవాఁడయ్యె. ఏభృత్యుఁడు, స్వామి తన్ను దుష్కర మగు కార్యమున నియో
 గింపఁగా, దానినిజేసి, స్వామియందలి భక్త్యతిశయముచే అతఁడు నియోగింపకపోయి
 నను, ఆకార్యమునకుఁ గావలసినట్టి యితర కార్యమును కూడఁ జేయునో వాఁడెల్లము.
 భృత్యుఁ డందురు. * ఏభృత్యుఁడు, ఉత్సాహయుక్తుఁడును సమర్థుఁడునై తనస్వామిని
 నియోగించినకార్యమును మాత్రమునేసి యందుల కనుకూలమును ఏలికకు బ్రయ
 మునగు నితరకార్యమును అతఁడు నియోగింపలేదని యెక్కువగాఁ జేయకుండునో,
 అతఁడు మధ్యమ భృత్యుఁడందురు. ఏభృత్యుఁడు కార్యాంతరమందు న్యగ్రుణుగా
 కయు సమర్థుఁడునయ్యి నుండినను, రాజుచే నియోగింపఁబడినను, అతఁడు చెప్పినంత
 కార్యమును కూడఁ జక్కఁగాజేయఁడో వానిని అధమభృత్యుఁడందురు. హనుమంతుఁ
 డు త్తమభృత్యులక్షణాలక్షితుఁడు గాఁ తనకు నియోగించిన సీతాదర్శనకార్యమును
 తదనుకూలముగా నుత్తమభృత్యుండగువాఁడు చెప్పకయే చేయఁదగు సశోకపన
 భంగ లంకాదహనాదులయిన యధిక కార్యములును జేసినాఁడు. అందు రాక్షసులకు
 నోడిపోవనందునఁ దనకును లాఘవము గలిగించుకొనలేదు. చెప్పినంత కెక్కువగాఁ
 జేసినందున సుగ్రీవునకును మిక్కిలి సంతోషము గలిగించినాఁడు. † ఇప్పు డీహను

* ఇందులకు 'నియుక్తోయః పరంకార్యం నకుర్యాన్న ప్రతేః క్రియమ్ | భృతోఽయిక్తః సమ
 ర్థశ్చ తమాచుర్నధ్యమంసరిమ్' అనియాలము. దీనికి 'భృత్యున్యః పరంకార్యం నకుర్యాన్న ప్రతేః
 క్రియమ్ | భృతోఽభృత్యోన్యమథోఽపి త మాచుర్నధ్యమం సరిమ్' అని సాఠాంతరము. దీనిని ఏభృ
 త్యుఁడు పోతనారావంతుఁడును సమర్థుఁడునయినను రాజుచెప్పినంతకార్యమునే తప్ప నెక్కువగాఁ వేయ
 కార్యమున జేయఁడో వాఁడు చెప్పినంతఁజేయుటచే భృత్యుఁడు; ఎక్కువచేయకుండుటచే అభృత్యుఁ
 డు. కాన పద్యమభృత్యుఁ డందురు.

† ఇచట రామలిఖావ మేమనఁగా, హనుమంతుఁడు సీతంజూచి రావండునేని నేను నార్హుని

మంతుడు సీతను జూచి వచ్చుటచేత, నేనును, మహాబలుడగు లక్ష్మణుడును, రఘు వంశమునఁ బుట్టినవారందఱును ఆత్మహత్యారూప మైనయధర్మమును దప్పించు కోనుటంబట్టి ధర్మమునందే లెస్స నిలుపఁబడినవారమైతిమి. ఎప్పు డిట్టి ప్రియవార్తం జెప్పిన యీ హనుమంతునికిఁ దగునట్లు ప్రియము సేయకున్నానే! యనునదిమాత్రము, నామనస్సును దీనత్వమున మిక్కిలియు (సంతాపమున) వ్యాకులపెట్టుచున్నది.

* మా ప్రాణములనెల్ల నిలఁబెట్టిన మహాత్మునకు నాహనుమంతునకుఁ బ్రత్యుపకారము సేయుకాల మిదిగోవచ్చినది. ఏమి యొసంగవచ్చును? సర్వస్వము నొసంగిన నే నా సంతాపము దీటును ఇదిగో నేనొసంగు నాలింగనమే యాసర్వస్వం బొసఁగుట యగుఁగాక అనెను. ఇట్లు చెప్పి రాముడు ప్రీతిచే నవయవములు పులకితములుకాఁగా, సీతం జూచుకార్యము సాధించి వచ్చినట్టియో మహాత్ముని హనుమంతుం గపుంగలించుకొనెను. రాముడు కొంచె మాలోచించి మరల వానరాధీశ్వరుఁ డగుసుగ్రీవుఁడు వినుచుండఁగా నే, సీతను వెదకిన విషయముమాత్రము, సముద్రము నాటుట, అంతఃపురమును జొచ్చుట మొదలగు నన్నివిధముల, చక్కఁగానే కావింపఁబడి సిద్ధగలిగినది; కాని సముద్రము దాటరానిదగుటను దలంచుకొనఁగానే, సీతాస్మృతాంతముచే సంతుష్టమైయున్న నామనస్సు మరల నెప్పటివిపాదము నొందినదయ్యె. సముద్రము నవ్వలిడరి పొందరానిది. అది అగాధజలముగలది. వానరులందఱు నొక్కటిగాఁజేరి

ను విడుతును. నన్నంజూచి లక్ష్మణుఁడు ప్రాణములువిడుచును. మాయువుపురంజూచి రఘువంశపువారగు భరతాదులును బ్రాణములువిడుతురు. కాబట్టి యందఱుకును ఆత్మహానిరూపమగు నధర్మము గలుగును. అట్టియధర్మమును గలుగనీయించే ధర్మమునే నిలుపఁబడినవారమైతిమని భావము.

* ఇందులకు మూలము. 'ఏష సర్వస్వభూతస్తు పరివృజ్ఞోహనూమతః | మయాకాలమిమం ప్రాప్య దత్తస్తస్య మహాత్మనః' దీనికి బశేషార్థము:—(ఏషః) ఇది స్వానుభవసిద్ధమైనది. అనఁగా 'ఇచ్చాగ్రహతాభివతోరుదేహః' 'తనయచ్చచేతః గయికోనఁబడినదియు తన కభిమతమైనదియునగు గొప్పదేహముగలవాఁడు' అన్నట్లు తనకు నిరవధికభాగ్యముగఁగదా తనవిగ్రహమున్నది. అది యట్టిదగుట స్వానుభవసిద్ధమేకదా. లోకమున తమకు ఆస్వాద్యమైనదానినిగదా తమ కభిమతుఁడయిన వానికిత్తురు. అట్లే తనకత్యంతము భాగ్యమైయున్న తనవిగ్రహమునే-అనఁగా ఆట్టివిగ్రహముతోడి యాలింగనమె-అభిమతుఁడగు హనుమంతున కిచ్చుచున్నాఁడని తెలియునది. (సర్వస్వభూతః) ఆవిగ్రహముతోడి యాలింగనమే తనకు సర్వస్వభూతమైనది. అదితప్ప వేరేదియిచ్చినను 'ఇది యియ్యలేదు' అని రోజుతయేతోచును. ఈవిగ్రహమునే యిచ్చినచో ఇది సర్వచరాచరముల కాశ్రయమైనది గావున సర్వము నిచ్చినట్టిదేయగును. (పరివృజ్ఞోహనూమతః) హనుమంతునికి అలింగనముగ-అమృతమును భుజించినవానికి, గడ్డిపిడుచలు మొదలైనవి యియ్యరాదుగదా. 'స్నేహోమేపరమోజనః' అన్నట్లు, 'ఈవిగ్రహమునందు ప్రేమగలవానికి నిదియే యియ్యఁదగును. (మయాకాల మిమంప్రాప్యదత్తః) ఇతఁడు నావలన నేదిగాని యపేక్షింపకయే నిర్దించుచున్నాఁడు. ఎప్పు డిదికే నేదైన నియ్యఁగూడును' అని యుత్సంతతోనే నేనున్నాను. ఇప్పుడు నేనిచ్చుదానిని వద్దని నిషేధింపరానిసమయము లభించినకాన యిచ్చితిని. (తస్యమహాత్మనః) ఆమహాత్ముడైన-అనఁగా మహాస్వభావుడైన-లేక మహాదారుడైన-యా

హనుమంతుఁ డొకఁడే దాఁటును గాన) గరుత్మంతుఁడును వాయుదేవుఁ డిరువురు
 దక్క, హనుమంతుఁ డొకఁడుదక్క, మహాసముద్రమును దాఁటఁగలవానిని మఱి
 వ్యనిని సేను జూడలేదు. లంక, దేవతలకును దానవులకును యక్షులకును గంధర్వు
 లకును ఉరగులకును రాక్షసులకును నెదిరింప నలవిగానిది; రావణునిచేతఁ బదిల
 ముగా రక్షింపఁబడునది. అట్టిలంకను (వీర్య బలసంపన్నఁ డయినవాఁడు శత్రువులచే
 వారితుండుగాక) బలమునెయిఁ జొచ్చినను ప్రాణములతో వెడలి వచ్చువాఁడె
 నఁడు? చొచ్చి నెడలినచ్చట యట్లుండనీ బలపరాక్రమ సంపన్నఁడయ్యెను, హను
 మంతునకు సాటికానట్టివాఁ డెవ్వఁడు, ఎట్టివారికి నెదిరింపరానిదై మీఁదు మిక్కిలి
 రాక్షసులచేత సురక్షితమై యున్నలంకను జొరఁగలఁడు? హనుమంతుఁ డట్లు తన
 యతిశక్తికిఁ దగినట్లుగా అశోకవనభంగాదిక మగుతనపొనుషకార్యమును తనస్వా
 మియగు సుగ్రీవుని నియోగము లేకయే చేసియున్నాఁడుగాన, యతనికి భృత్యుండై
 యతని నియోగముచొప్పునఁ దాను జేయవలసిన సీతాదర్శనాదికార్యముకంటె సధిక
 మే చేసినవాఁడయ్యె. ఏభృత్యుఁడు, స్వామి తన్ను దుష్కర మగు కార్యమున నియో
 గింపఁగా, దానినిజేసి, స్వామియందలి భక్త్యతిశయముచే అతఁడు నియోగింపకపోయి
 నను, ఆకార్యమునకుఁ గానలసినట్టి యితర కార్యమునుగూడఁ జేయునో వాఁ డెట్లను.
 భృత్యుఁ డందురు. * ఏభృత్యుఁడు, ఉత్సాహయుక్తుఁడును సమర్థుఁడునై తనస్వామి ని
 యోగించిన కార్యమును మాత్రముసేసి యందుల కనుకూలమును ఏలికకు బ్రియ
 మునగు నితర కార్యమును అతఁడు నియోగింపలేదని యెక్కువగాఁ జేయకుండునో,
 అతఁడు మధ్యమ భృత్యుఁడందురు. ఏభృత్యుఁడు కార్యాంతరమందు వ్యగ్రుఁడుగా
 కయు సమర్థుఁడనయ్య నుండినను, రాజుచే నియోగింపఁబడినను, అతఁడు చెప్పినంత
 కార్యమునుగూడఁ జక్కఁగాజేయఁడో వానిని అధమభృత్యుఁడందురు. హనుమంతుఁ
 డుత్తమభృత్యులక్షణలక్షితుఁడు గాన తనకు నియోగించిన సీతాదర్శనకార్యమును
 తదనుకూలముగా నుత్తమభృత్యుండగువాఁడు చెప్పకయే చేయఁదగు సశోకవన
 భంగ లంకాదహనాదులయిన యధిక కార్యములును జేసినాఁడు. అందు రాక్షసులకు
 నోడిపోవనందునఁ దనకును లాఘవము గలిగించుకొనలేదు. చెప్పినంత కెక్కువగాఁ
 జేసినందున సుగ్రీవునకును మిక్కిలి సంతోషము గలిగించినాఁడు. † ఇష్ట డీహను

* ఇందులకు 'నియుక్తోయః పరంకార్యం సమర్థాన్నప్రపఠేః | క్రియమ్ | భృత్యోయః క్షః సమ
 ర్థశ్చ తమాహుర్నధ్యమంసరిమ్' అనిమూలము. దీనికి 'భృత్యస్తుయః పరంకార్యం సమర్థాన్నప్రపఠేః
 క్రియమ్ | భృత్యోభృత్యోన్యమర్థోఽపి త మాహుర్నధ్యమం సరిమ్' అని సాఁతాంతరము. దీనిని ఏభృ
 త్యుఁడు ఉత్సాహవంతుఁడును సమర్థుఁడనయినను రాజుచెప్పినంతకార్యమునే తప్ప వెక్కువగా వేయ
 కార్యమును జేయఁడో వాఁడు చెప్పినంతఁజేయుటచే భృత్యుఁడు; ఎక్కువచేయకుండుటచే అభృత్యుఁ
 డు. కాన మధ్యమభృత్యుఁ డందురు.

† ఇచట రామవిభావమేమనఁగా, హనుమంతుఁడు సీతంజూచి రాకుండు నేని నేను నాథుఁడనై

మంతుడు సీతను జూచి వచ్చుటచేత, నేనును, మహాబలుడుగు లక్ష్మణుడును, రఘు వంశమునఁ బుట్టినవారందఱును ఆత్మహత్యారూప మైనయధర్మమును దప్పించు కొనుటంబట్టి ధర్మమునందే తిస్స నిలుపఁబడినవారమైతిమి. ఇప్పు డిట్టి ప్రియవార్తం జెప్పిన యీ హనుమంతునికిఁ దగునట్లు ప్రియము సేయకున్నానే! యనునదిమాత్రము, నామనస్సును దీనత్వమున మిక్కిలియు (సంతాపమున) వ్యాకులపెట్టుచున్నది. మా ప్రాణములనెల్ల నిలఁబెట్టిన మహాత్మునకు నాహనుమంతునకుఁ బ్రత్యుపకారిము సేయుకాల మిదిగోవచ్చినది. ఏమి యొసంగవచ్చును? సర్వస్వము నొసంగిన నే నా సంతాపము దీటును ఇదిగో నేనొసంగు నాలింగనమే యాసర్వస్వం బొసఁగుట యగుఁగాక తిలనెను. ఇట్లుచెప్పి రాముఁడు ప్రీతిచే ననయవములు పులకితములుకాఁగా, సీతం జూచుకార్యము సాధించి వచ్చినట్టియా మహాత్ముని హనుమంతుం గవుంగలించుకొనెను. రాముఁడుకొంచె మాటోచించి మరల వానరాధీశ్వరుఁ డగుసుగ్రీవుఁడు వినుచుండఁగానే, సీతను వెదకిన విషయముమాత్రము, సముద్రము చాటుట, అంతకిపురిమును జూచుట మొదలగు నన్నివిధముల, చక్కఁగానే కావించఁబడి సిద్ధగలిగినది; కాని సముద్రము దాటరానిదగుటను దలంచుకొనఁగానే, సీతాస్మత్తాంఠముచే సంతుష్టమైయున్న నామనస్సు మరల నెప్పటివిపాదము నొందినదయ్యె. సముద్రము నవ్వలిదిరి బొందరానిది. అది అగాధజలముగలది. వానరులందఱు నొక్కటిగాఁజేరి నువిడుతును. నన్నంజూచి లక్ష్మణుఁడు ప్రాణములువిడుచును. మాయువురంజూచి రఘునంతపువారగు ధర్మతాదులును ప్రాణములువిడుతురు. కాబట్టి యందఱకును ఆత్మహానిరూపమగు సధర్మము గలుగును. అట్టియధర్మమును గలుగనీయరుచే ధర్మమున నే నిలుపఁబడినవారమైతిమి భావము.

* ఇందులను మాలము. 'ఏమసర్వస్వభూతిస్తు పరిష్కర్తోహనుమతః | మయాకాలమిమం ప్రాప్య దత్తస్త్వస్య మహాత్మనః' దీనికి పశ్చేష్ఠార్థము:—(ఏమి) ఇది స్వానుభవసిద్ధమైనది. అనఁగా 'ఇహస్సగ్రహతాభివహోరుదహః' తిలయిచ్చచేతఁ గయికోనఁబడినదియు తన కభిమతి మైనదియునగు గొప్పదేహముగలవాఁడు' అన్నట్లు తనకు నిరపకభాగ్యముగఁగదా తనవిగ్రహమున్నది. అది యట్టిదగుట స్వానుభవసిద్ధ మేకదా. లోకమున తనకు ఆస్వాద్యమైనదానిగదా తన కభిమతుడయిన వానికెత్తురు. అట్లే తనకత్యంతము భాగ్యమైయున్న తనవిగ్రహమునే-అనఁగా అట్టివిగ్రహముతోడి యాలింగనమె-తభిమతుడగు నానుమంతున కిచ్చుచున్నాడని తెలియునది. (సర్వస్వభూతిః) అవిగ్రహముతోడి యాలింగనమే తనకు సర్వస్వభూతి మైనది. అదితప్ప వేరేమియిచ్చినను 'ఇది యియ్యలేదు' అని హఠాతయేతోచును. ఈవిగ్రహమునే యిచ్చినచో ఇది సర్వభూతరముల కాలయమైనది గావున సర్వము నిచ్చినట్టిదేయగును. (పరిష్కర్తోహనుమతః) హనుమంతునికి అలింగనమును-అమృతమును భిక్షించినవానికి, గడ్డిపిడువలు మొదలైనవి యియ్యరాదుగదా. 'న్నేహోమేషరమోబజన్' అన్నట్లు, 'ఈవిగ్రహమునందు ప్రేమగలవానికి నిదియే యియ్యఁదగును. (మయాకాల మిమంప్రాప్యదత్తః) ఇతఁడు నావలన నేదిగాని యివేషింపకయే నిర్లించుచున్నాఁడు. ఎప్పు డితనికి నేడైన నియ్యఁగూడును' అని యుత్కంఠతోనే నేనున్నాను. ఇప్పుడు నేనిచ్చుదానిని వద్దని నిషేధింపరానినయము లభించినకాని యిచ్చితిని. (తస్యమహాత్మనః) ఆమహాత్ముడైన-అనఁగా మహాస్వభావుడైన-తన మహాదారుడైన-యా

యట్టి మహాసముద్రమును దాటి దానిదక్షిణపుగట్టు నెట్లు పొందగలరు? * నీతకు, సముద్రమును దాటివచ్చునట్టివృత్తాంతము చెప్పబడియేయున్నది. అయినను వా నరులు సముద్రమునుదాటి యవ్వలిదరిచేరుటకు నికమీదటఁ జేయవలసిన యు పాయ మేమిగలదు? ఏమియునులేదే' యనెను. పగవారిని రూపుమాపు మహాబా హుడు రాముఁడు, హనుమంతుం జూచి యిట్లుచెప్పి యంత శోకంబునఁ దత్తతపడఁచు చింతించుచుండెను. ఇది మొదటిసర్గము.

—♦—
 { గుగ్గివుడు రామునిదుఃఖమును జూచి దుఃఖినివా }
 రకము లగువచనములం జెప్పట.

అంత నశరభమహారాజపుత్రుఁడు గాన శోకలేశమునకుం దగసిరాముఁడు సంతోషయుక్తుడై యున్నసమయముననే శోకమునఁ బొక్కుచుండుటంజూచి సకలమిత్రగుణంపన్నుం డగుగుగ్గివుడు, అతనిదుఃఖమును బోగొట్టుమాటల 'నీ రోత్తమా! ప్రాకృతనియట్లు నీవుచు బరితపించుచున్నావేమి? ఇట్లుండవలదు. కృతఘ్నుడు సౌహృదమును వడలునట్లు నీవు దుఃఖమును దిగవిడుపుము. నీతవృత్తాంతమును శత్రువుండుసలమును దెలిసియెనవిదవ, రాఘవా! నీకు దుఃఖము గలుగుటకుఁ గారణమేమో నాకుఁ దోచలేదు. నీవు రాగలవృత్తాంతమును గనుంగొనునట్టి సూక్ష్మబుద్ధిగలవాడవు, నీతిశాస్త్రముఁ దెలిసినవాడవు, ఊహాపహములందు నాటిజేతినవాడవు, ఇది యిట్లుగునని నిర్ణయించు జ్ఞానమును గలవాడవు. (ఇట్లు నీగుణములనుబట్టిచూచినను శోకము గలుగరాదు.) యోగి యగువాఁడు మోక్షపు రుష్కమునకు దూషకమగుబుద్ధిని విడుచునట్లు నీవు నీయుత్సాహమును దూల్చుటచే

కానుమంగునికిచ్చితిని వేణుద్ధృఢస్థనమయమన నీతను రక్షించెను. 'అపగాహ్నిర్ణవం స్వప్నే' 'సమాద్ర మహోజౌచ్చి నిదురించెను' అని నేను ప్రాణములు విడువకున్నదశలో నన్ను నీతాసందేశమునుబిప్పి రక్షించెను. ఇట్లు మాయుపురకును చేరము లొనంగినవానికి నాయొక్కదేహమిచ్చుట యునితమఁ దోమియనిభావము.

* ఇందులకు 'యద్యచ్ఛేషతవృత్తాన్తో వై దేహ్యోగదితోమఘ! సమాద్రపారగమనే హరిణాంకిమిహోత్తరమ్' అనిమాలము. దీనికి నానీతయొక్క యీవృత్తాంతము నాకుఁ జెప్పబడినదే! అయినను సముద్రమును దాటుట కుపాయమెట్లు? అని యర్థాంతరము.

† ఇట్లు శోకసంభ్రాంతుఁడగు రాముంజూచి సమదుఃఖితుఁడుగాన గుగ్గివుఁ డాశోకమునకుఁ దాళక 'అప ద్యున్తార్గమనే కార్యకాలాత్యయేషుచ! అపృష్టోఽపి హితాశ్వేషీ బ్రూయాత్కిల్యాణభాషితమ్' 'అపదయందును తప్పవూర్గమునఁ బ్రవర్తించినపుడును, కార్యమునకుఁ గాలము మించిపోవునపుడును, హితమగువాఁడు తన్నడుగకున్నను మంచిమాటలు చెప్పవలయు' ననియుండుటచే దుఃఖనివారకమగు విచనమున 'కుచితా త్యాగితా శార్యం సమానసుఖదుఃఖితా' అనురాగశ్చ దాక్షిణ్యం సత్యతాన సుహృద్గుణా' అన్నట్టి విశ్రుతగుణములన్నియుఁ గలవాఁడుగాన రామునికి సమాధానము చెప్పుచున్నాడని తెలియునది.

పాపాత్మకమయిన యీబుద్ధిని దిగవిడుపుము (సముద్రమును స్రవణమేయనియు సంతాప మక్కఱలేదు.) మేము మహానక్రములు నెఱసియున్న సముద్రమును దాటి లంకాపురికోటలపయి నెక్కి నీవగవానిని రావణుని జంపెదము. కాన సముద్ర మెట్లు దాటుదుము! లంక నెల్లెక్కుదుము! శత్రువు నెట్లు చంపుదుము? అని సంతాపమువలదు. * శోకమున మనస్సు వ్యాకులమై, దానిచేత నుత్సాహముదూలి, దైన్యమునొందినవానికి సమస్తప్రయోజనములును నశించును. అందువలన నతనికి శోకమేకాక యాపదయు సంభవించును; (ఇట్లు శోకమునకుఁ గారణమే కలుగదు కారణమున్నను దానిని విడువవలయును.) సహాయములేదనియు శోకమువలదు. శూరులును సమర్థులును నగునీమావాసరయాథనాథులందఱును, నీకుఁ బ్రియంబునకై, యగ్ని నుఱుకుటకయినను నుత్సహించియున్నారు. ఇక తక్కినదానికిఁ జెప్పనేల. వారల కట్టియుత్సాహమున్నదని యెట్లు దెలిసికొంటివందువా? వీరల యుబ్బునుజూడఁగా నట్టియుత్సాహము గలవారని నాకుఁ దెలియుచున్నది. నా కీవిషయమై దృఢమైన తర్కముగలదు. నేను పరాక్రమించి, సీత నపహరించిన పాపపుత్రమున కొడిగట్టిన నీవగవానిని రావణుని జంపి సీతం దెచ్చునట్లు, నీవుత్సాహంబు సేయవలయు. ఆయుత్సాహము మఱేమికాదు. రామా! సముద్రమునందు సేతువు గట్టునట్లును, మనము రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణుని లంకాపట్టణమును జూచునట్లును నీవుత్సాహము సేయవలయును. త్రికూటపర్వతశిఖరమునఁ బ్రతిష్ఠితమై యున్నయా లంకాపట్టణమును జూచినం జాలును. ఆ చూచినంతమాత్రనే, రావణుండు యుద్ధమున హతుఁడై నట్టే నిశ్చయింపుము. భయంకరమై వరుణాలయమగు సముద్రమున సేతువునుగట్టక, దేవేంద్ర సహితులగు దేవాసురులయినను, లంకాపురిని దేటిచూడఁ జాలగు. లంక దాపటివఱకు, సముద్రమున సేతువు గట్టినతక్షణముననే, యీవాసర సైన్యమంతయు సముద్రమునుదాటి జయమునుబొందినదని యెంచుకొనుము. ఈ వాసిగులు, యుద్ధమునందు శూరులును గాచరూపులు నగుదురు (లంకాపట్టణమును హామనులతోఁగూడఁ బెకఱించి తెచ్చుటకును శక్తులయియున్నారు.) రాజా! అందువలన శోకముపాలై సమస్తకార్యములను నశింపఁజేయునట్టి యీ బుద్ధిని, ఈ దుఃఖమును, వదలుము. లోకమునందంతటఁ బురుషుండు దుఃఖమునొందునేని, అతని శౌర్యము నశించును. మహాప్రాజ్ఞా! శౌర్యమే ముఖ్యముగా ననలంబించియుండు పురుషుఁ డిట్టికాలమున, దేనిని నొడఁగూర్చుకొనవలయునో యట్టిధైర్యమును పరాక్రమమును అనలంబించియుండును. నినుబోఁటిశూరులును మహాత్ములు నగు పురుషులు, అగవడకుండు దానివిషయమైకాని, నశించినదానివిషయమైకాని, ఏవిషయమందును ఎంతమాత్రము దుఃఖమునొందఁగూడదు. అట్లు దుఃఖమునొందిరేని

* శోకమువలన అనుత్సాహము, అనుత్సాహమువలన దైన్యము, దైన్యమువలన అర్థనాశము, అర్థనాశమువలన అపద, ప్రాపించునుగాన యిన్నిటికి మూలమయిన శోకమును వదలుమనిభావము.

సమస్తకార్యములును జేయును. నీవు సమస్తబుద్ధిమంతులలోను నుత్తముండవు. సమస్తశాస్త్రాధ్యక్షులను దెలిసినవాడవు. మఱియు నాయుట్టినహోయలంగూడి, యిప్పుడు శత్రువునువధింపుము. రామా! యుద్ధంబున నీవు విలుదాల్చియుండఁగా, నీయెదుట నిలువఁజాలినవాడు, ముల్లోకములం దెవ్వండును నాకగవడలేదు. వానరులువయిమోపియున్న యీ కార్యము, ఎంతమాత్రము చెడలేదు. ఇక ననంతమగుసముద్రము దాటి శీఘ్రముననే సీతాదేవింజూడఁగలవు. రాజా! అట్లుగావున నింతసలకు దుఃఖంబూనినది చాలు. ఇక కోర్కెము గయికొనుము. శ్రుతియులు నిడుద్యోగులయినచో మందభాగ్యులగుదురు. మిక్కిలియుఁ గోపముగలవానికి నందఱును భయపడుదురు. మమ్ముగూడి యింక నీవు భయంకరుఁడును ననీనాథుండునగు సముద్రుని దాటునట్టి యుపాయమును నిచటనే సూక్ష్మబుద్ధితో విచారింపుము. నాసైన్యమంతయు సముద్రము దాటెనేని సిద్ధముగా జయమునొందినట్టె యని నిశ్చయింపుము. కాన నేతువుగట్టునుపాయమే ముందు చింతింపవలయును. యుద్ధమున శూరులును గామరూపులునగు నీవానరులు తాలను వృక్షములను జడిగాఁగురియించి యాశత్రువులనందఱును ధ్వంసముసేయుదురు చుమా. రామా! నీవు యుద్ధోత్సుకుండవుగదే. నేతువుగట్టెదో కాకున్నను మఱెట్లో యొకవిధముననయినను, సముద్రమును దాటుదము. దోడువలసినదే యడ్డి. అంతట వాడు (రావణుడు) యుద్ధమున హాతుండయ్యెననియే తెలుచెదను. వెక్కుమాటలు చెప్పి ప్రయోజనమేమి? అన్నివిధములను నీకు దప్పక జయము సిద్ధించును. అట్లని నాకు శుభనిమిత్తములు తోచుచున్నవి. నామనస్సును మిక్కిలియు హర్షించుచున్నది' అనిచెప్పెను. ఇది రెండవసర్గము.

* రాముడు హనుమంతుని లంకాపురము దుర్గాదుల స్వరూపమును
చూడుట. హనుమంతుడు వానిని విడిచిరించుట.

కాకుత్స్థకులతిలకుం డగురాముండు సారమును గనుఁగొనువాడు, గాన నుగ్రీవుండు యుక్తియుక్తముగాఁ జెప్పినమాటనువిని యొప్పుకొని, యంతి హనుమంతుం జూచి 'తపము పెంపునఁగాని, నేతువునుబంధించికాని సముద్రము నింకొచ్చికాని, ఏవిధముచేతనయినఁగాని యీసముద్రమును దాటుటకు నేను మిక్కిలి సమర్థుడనై యున్నాను. ఇక నీవిషయమై చింతలేదు. హనుమంతా! ప్రవేశింపరానియీ లంకాపురికి దుర్గప్రాకారము తెన్నియున్నవి? వానిని నాకుంజెప్పుము. మఱియు సైన్యము పరిమాణమును, ద్వారములందు చీలలు మొదలగువానిచే నవ్వరికిఁ జొరరాకుండునట్లు చేసియున్న రక్షణక్రియయును, లంకాపురగుప్తికైన ప్రాకారపరిభ్రాతుల

* ఇట్లు రాముడు మానుషభావము ననుసరించి సముద్రము దుస్తరమేయని శోకమునొందినను ముఖ్యుడగు సుగ్రీవుని యుపదేశముచే ప్రేర్యమూడి నీతిశాస్త్రముచొప్పున సంహరింపఁబోవు పగ వాని దుర్గస్వభావము తెలియ నడుగుచున్నాడని తెలియునది.

నిర్మాణమును, రాక్షసులగృహములును, ముందు నీవు చెప్పగా నన్ని వింటినిగాని మరల వాని నెల్ల గన్నారజూచినట్లు, విశదముగాఁ దెలిసికొనఁగోరుచున్నాను. నీవు లంకలోనంతయు, అనాయాసంబున, ఉన్నది యున్నట్లుగానే సూచియున్నావు. దానినంతయు నాకు నున్నది యున్నట్లుగానే వివరింపుము. నీవుచూచుటకును చెప్పటకును అన్నిటికిని సమర్థుడవగుదువేకదా! అని యడిగెను. రాముఁ డడిగినదివిని వాయువు త్రుఁజ్ఞాహనుమంత్రుఁడు, వాక్యవిదులందు మేటిగావున మరల రాముంజూచి 'లంకా పురము, దుర్గక్షర్థములగు ప్రాకారము లగడ్డలు మొదలయినవాని నిర్మించుటచేత రక్షింపఁబడుచున్న విభమును, సైన్యములు దానిం గాచునిధమును, రాక్షసులకు తమస్వామి యుండుఁగల భక్తి ప్రకారమును, లంకకు రావణుని తేజము చే సంపాదితమైన యత్యంతైన మృద్ధియు, సముద్రముభయంకరత్వమును, లంకయందు చతురంగబలసమూహము లయ్యెయెడల విభజించి యుంపఁబడుటయు, రథగజతురగాది వాహనములసంఖ్యయు నన్నియుఁ జెప్పెనను వినుఁడు' అని చెప్పి యంత నాక పిలిలకుఁడు వానినంతయుఁగలరూపునఁ జెప్పవఁజ్ఞే 'లంకలోని జరులందఱును వెంపుసొంపున మిక్కిలియు సంతృప్తులై యుండును. అందు మత్తిల యేనుంగులునిండియుండును. అది మిక్కిలియు విశాలము యినది. అందు రథములును గుఱ్ఱములును మిక్కిలియు నెఱుసియుండును. రాక్షససమూహములు గ్రిక్కిరిసియున్నవి. కాన పరులకు నాపురమును బ్రవేశింప నలవిగాదు. అందు విశాలములగు ద్వారములు నాలుగుగలవు వానితలుపులు ఇనుపచీలలు మొదలగువానిచే దృఢముగా రచితములై యుండును వానికి మిక్కిలియుం బెద్దవియైన గడియ మ్రాకులుండును. మఱియు నవి మిక్కిలియు నున్నతములైనవి. ఆ ద్వారములందు, బాణములను శిలలను రువ్వనట్టి యంత్రములు మిక్కిలియు దృఢములును విఫలములునై యుండును. పగవారి సైన్యములు నచ్చినపుడు అవి శిలలను బాణములను నిగిసించి వారిని జొరగీక యూడిపై చును. ఆ ద్వారములందు వీరు లగు రాక్షసులనేను, ఒక్కమాటు నూర్గురం జంపునవై బెడిదములుగానుండు వాఁడి మొనల యిచుపగుసెయలను నూలులకొలఁది నుంచియున్నారు. ఆలంకచుట్టును బాగుచును మైనవెద్దప్రాకార మున్నది. దానినెక్కుట కష్టము. దానిచుండచ్చటచ్చట, పద్మరాగములు పగడములు వైడూర్యములు ముత్యములు, వీనిచే పొడుగంటగిన ప్రదేశములుగలవు. ఆప్రాకారముచుట్టును మహాభయంకరములయిన చక్కనియగడ్డలు గలవు. అవి దిగుటకు నలవి గానంతటిచల్లనినీళ్లు గలిగి మిక్కిలియు లోతయి, మొసళ్లతోను మత్స్యములతోను గూడియుండును. ద్వారముల యొద్ద, ఆయగడ్డలమీఁదుగా రాకపోకలకై పలకలతో చేయఁబడిన నాలుగునంతెనలుగలవు. అవి మిక్కిలియు విశాలములయినవి. వలసినపుడు వానివలకలనెత్తి చిమ్మినె చుట్టకై ఆనంతెనలందు పెద్దయంత్రములు పెక్కులున్నవి. మఱియు నచ్చటఁగావలియుండు భటులకుఁగాను గృహములు వసుసగా నున్నవి. అచ్చటికి

శత్రు సైన్యములు నచ్చునపుడు, ఆపం తెనలు పట్టణమును రక్షించుచున్నవి. ఎట్లనగా, నాయంత్రము లగడ్డలమీద నెల్ల అంతటను ఈపం తెనలపలకలను జమ్మివై చుచున్నది. కాన శత్రువులకగడ్డను దాట నలవిగాకుండును అందు ఉత్తరద్వారమునందలి యొక పం తెనమాత్రము మిక్కిలియు స్థూలమై, ఎంతయు దృఢముగాఁ గట్టబడియున్నది; కాన దానిని గడల్ప నలవిగాదు. దానికాధారముగా బంగరు స్తంభములు పెక్కులు అగడ్డలలో నిలుపబడి యున్నవి. దానిఁ గాచువారి కాధారముగా వేడులును బ్రకాశించుచున్నవి. * రామా! రావణుడు ద్యూతాదివ్యసములచే కలంగని మనంబుగలిగి, ఎచ్చరికతోడ, సైన్యములను ప్రతిదినమును జూచుకొనుటయందు జాగరూకుడై తా నెప్పుడును యుద్ధంబునకే యుద్యతుడై యుండును. మఱియు లంక శ్రీకూటపర్వతముపయి నుండుటవలన దాని నెక్కి పయికిఁ బోవుటకు నూత యేమియులేదు. అచటఁ బోవుట దేవతలకయిన నలవిగాదు. దానిని జూచుటయు భయముగలిగించుచున్నది. జలదుర్గమును, పర్వతదుర్గమును, ననదుర్గమును, ప్రకారపరిఘాడిమయం బగుకృత్రిమదుర్గంబును అని నాలుగు విధములయిన దుర్గములుగలవు. రామా! లంక, మిక్కిలియు విశాలమగు సముద్రమునవ్వలితీరమున నున్నది. ఈసముద్రమును దాటుటకు నోడచారియులేదు. మఱియు నిచ్చటివారికి నచ్చటి వార్త తెలియు నుపాయమును లేదు. కాన లంకకు జలదుర్గమున్నది. దేవపురముంబోని యాలంక, పర్వతాగ్రమున నిర్మితమై హయములచేతను గజములచేతను సంపూర్ణమై, యెవ్వరికిని బోవ నలవిగాకున్నది; కాన యెంతమాత్రమును జయింపరానిదై యున్నది. ఇట్లు పర్వతాగ్రముననుండుటచే దానికి పర్వతవనదుర్గములునుగలవు. అగడ్డలుచు శతఘ్నులను శీలలనుగుప్తు పలువిధముల యంత్రములును, దురాత్ముడగు రావణుని లంకాపురమును మిక్కిలియుఁ బ్రకాశింపఁ జేయుచున్నవి. ఈలంకయందు పూర్వద్వారమునఁ బదివేలరాక్షసులున్నారు. వారందఱు శూలపాణులు, ఎవ్వరికి నెదిరింప నలవిగానివారు, యుద్ధమున నుండునిలిచి ఖడ్గంబులం బోరుదురు. అందు దక్షిణద్వారమున చతురంగసైన్యముతోఁగూడ లక్షరాక్షసులున్నారు. ఆచతురంగబలము లోనిపదాతులు మిక్కిలియు శూరులగుదురు. అందు పడమటిద్వారమున పదిలక్షల రాక్షసులున్నారు. వారందఱును చర్మమును కవచమును ఖడ్గములును దాల్చి సమస్తాస్త్రంబుల నెఱింగి నెలుగుచుందురు. అందలియుత్తరద్వారమున నూఱుకోట్ల గాక్షసులున్నారు. అందు గొందఱు రథికులును గొందఱు గుట్టపురౌతులును, గొందఱు గజపాహులునుగా నున్నారు. వారలు సత్కులంబునంబుట్టి రావణునకు విశ్వాసపాత్రులై యులనిచేత మిక్కిలియు గారవింపఁబడుచుందురు మఱియు నెవ్వరికిని మార్కొనరానిరాక్షసులు

* ఇట మాయస్వయంప్రకృతి మాపన్నో యయుత్సారామ రావణః! ఉత్థితశ్చాస్త్రమత్తశ్చ బలానా మనుదర్శనే రావణుడు యుద్ధము గోరినపుడు సేనజూచుట కాపం తెనపై పచ్చి నిలుచు ననియువర్ణము.

వెక్కువేలకొలదిని పట్టణమధ్యమస్థానమున నున్నారు. లంకయం దండఱును జేరి కాపున్నవారు నిండుగా నొకకోటియగుదురు. నే నాపంతెనలను విఱుగఁ గొట్టితిని. ఆయగడ్డలను బూడ్చివైచితిని. ఆలంకసంతయుఁ గాల్చితిని. ఆస్రాకారమాలను గూలఁద్రొచితిని. కనుక నిపు డంతకష్టములేదు. నేను మజీయు రావణుని సైన్యములో పాతికిపాలయి మహాపరాక్రమశాలురగు రాక్షసులను రూపుమాపితిని. ఏయుపాయము చేతనయినను సముద్రమును దాటుదము. ఇఁక వానరులు లంకను హతిముచేసిరనియే నిశ్చయింపుము. రామా ! అంగడుఁడు ద్వివిదుఁడు మైందుఁడు జాంబవంతుఁడు ఘనసుఁడు నలుఁడు సేనాపతియగు నీలుఁడు సముద్రము నెగురుచు దాటిపోయి లంకను దానిపర్వతములతోను, వనములతోను, అగడ్తలతోను, బహిర్ద్వారములతోను, ప్రాకారములతోను, గృహములతోను బెల్లగించి యిచటికిఁ దేగిలరు. కాన తక్కిన సైన్యముతో నీకుఁ బనేమి? సైన్యములన్నింటిలోను సారభూతుల యినయంగదాదులకు వేగ యిట్లానతిమ్ము. యాత్రికు యుక్తంబగుముహూర్తమునఁ బయనంబగునట్లు సమృద్ధింపుము' అనెను. ఇది మూఁడవ సర్గము.

రామునియునుజ్జచే నుగ్రీవుఁడు దండువెడలుట; సైన్యభాగములం దద్యైయోధుల రక్షకులుగా నియమించుట; దండు వెడలుట; రాముఁడు హనుమంతుని లక్షణఁ డంగదుని నెక్కి బయలుదేలుట; మార్గమున శుభసీమి త్రిములు సైన్యములు సముద్ర తీరమును జేరుట; నీలుఁడు సైన్యములను సముద్రతీరమున విడియించుట.

మహాతేజుండును సత్యపరాక్రముఁడు నగురాముఁడు, హనుమంతుఁడు చెప్పినదంతయు మొదటనుండియు యథాక్రమముగా విని, హనుమంతుంజూచి, 'నీవిపుడు భయంకరుఁడగు రావణునిపట్టణ మగులంకం జెప్పచున్నావే. దానిని శీఘ్రముగానే హతిముచేసి కలంచినలంచి వైచెదను. సత్యమునకుఁ జెప్పెద' నని యంత సుగ్రీవునింజూచి 'సుగ్రీవా! ఈముహూర్తమునందే పయనము కావలయునని కోరుచున్నాను. ఇప్పుడు సూర్యుఁడు పట్టపగలింతున్నాఁడు గాన ఈముఖిజన్ముహూర్తము ప్రయాణమునకు మనకు యుక్తమయినది; జయమును గలిగించునది. సూర్యుఁడు నుధ్యగతుఁడై యుండునపుడు, విజయూనహం బగునీయభిజన్ముహూర్తమున నేను బయనమగుదునేని, నీతను దొంగిలికొనిపోయిన యారావణుఁడు ఎప్పుడుగాని యెచ్చటికిఁ బోయి తప్పించుకొనఁగలఁడు? వాఁ డెక్కడకుఁ బోయినను విడువక వెంటఁబడి గీటడంతును. విషము ద్రాగి వీడితుఁడైన యొకఁడు చావఁబోవునంతటినమయమున, నవృతపు స్పర్శమునొంది కొంత జీవించునట్లు, నీత నేను బయనమైవచ్చుటనువిని జీవితమందు

గొంతయాశం బొందగలదు. సుగ్రీవా! * నేడు త్తరానక్షత్రము పునర్వసునంబుట్టిన నా కిది సాధనతారయగును. రేపు హస్తతో చంద్రుడు గూడుచున్నాడు. అది నాకు నై ధనతారయగును. కాన సమస్తస్థి న్యములంగూడి నేడే పయనమయ్యెదము. మఱియు శుభ సూచకములగు శకునములును శోచుచున్నవి. అవశ్యము రావణునివధించి జనకరాజకూతును సీతం దెచ్చెదము. ఇదిగో నానేత్రము మీఁదగు నదరుచున్నదిగాన యవశ్యము నామనోరథ మగుజయము సిద్ధించునని తెల్పునట్లున్నది' అనెను. అంత ధర్మాత్ము డగురాముడు కార్యంబుల నిపుఁబండుగాన వానరరాజగు సుగ్రీవుండును లక్ష్మణుఁడును దా నాడినవాక్యముల నభినందింపఁగా మంగల సుగ్రీవుని తో 'నీలుడు బలవంతులగు లక్షవానరులు వెంటరాఁగా, మార్గమును జూచుటకై యీసైన్యమునకు ముందు నడచుఁగాక' అని యట్లు చెప్పినచూత్ర నే నీలుడు సన్ని హితుఁడుకాఁగా నతనింజూచి 'నీలా ! నేనాపతీ ! మిక్కిలియు ఫలమూలములుగలిగి, చల్లనియడవులతోను జలములతోను గూడి, తేనెయు సవాగ్ధిగా దొరకుచూర్ణమున శ్రీఘ్రముగా సేనం దీసికొనిపోము. దురాత్ములగురాక్షసులు మార్గంబున ఫలమూలములను జలములను విహదులుగలిపి చెఱిచివేయుదురు. నీవు ప్రాలుచూలిక లేక వారలట్లు సేచుకుండునట్లు నిత్యము లెస్స రక్షించుచుచుండు. (ఒక నేత్ర పగవారు పల్ల పుష్పజ్వలం దును, జలదుర్గములందును, అరణ్యములందును సందుఁజూచి మనలంగొట్టుటకై సేనల నుంచుచుండురు.) వానరులు నలుగడల నాకసంబున కెగిరి యాచూరించువలందు పగవారు సేనలుగదియున్నారో లేనో చూడవలయును. ఏదేని నిస్సంగమున బలమున్నయెడల దానినిచ్చటనే యుపయోగమునకై నిలిపివేయుడు. మన మిష్టము పూనిన కార్యము భయంకరమైనది సుఁడీ. కాన యందఱును దప్పక పరాక్రమము మెలియునలయును. మహాబలు రగువానరసింహులు నూఱులతోలఁగిని నేననేలుగానుగూడి, మహాసముద్రము ప్రవాహమువలె జూపట్టు మనసేన యగ్రభాగమును నడపించుకొని పోదురుగాక. పర్యతాకారుఁడగు గజుఁడును మహాబలుఁడగు గవయుఁడును, గవాక్షుఁడును, గర్వింబియున్న యాఁబోతులు గోవులముందటంబోవునట్లు, సేనకుముందు నడతొరుగాక. ఎగురువారిలో నెల్ల గన్నాకయి వానరుల కెల్ల మిన్నయగు ఋషభుండు, వానర సైన్యమునదక్షిణచార్యమును (అనఁగా పడమటి ప్రక్కను) బాలించుచునవచ్చుఁగాక. మత్తగజముంబోలె ధర్మింపరానిబలవంతుం డగు గంధమాదనుండు వానర సైన్యము నెడమ ప్రక్కను బాలించుచు నవచ్చుఁగాక. నేను, ఐరావతమును నేనేంద్రుఁడొహించునట్లు, హనుమతునిపయి నాగోహించి, నేనానయూహముల కుత్సాంబు గలి

* ఉత్తరఫల్గునియందు బ్రయాణముకైవృట్టచే ఫాల్గునమాస పూర్ణిమయందు ప్రయాణమని తెలియుచున్నది.

+ సైన్య మేదిక్కుంగూర్చిపోవుచున్నదో యదిక్కు తూర్పుగా గ్రహించుటచే ఇటు పక్షి యను పడమరగా గ్రహించునది.

గించుచు సైన్యమునుధ్యమున వచ్చెదను. యక్షనాథుడగు కుబేరుడు సార్వభౌమ
 మనుదిగ్గజమునెక్కి పోవుచట్లు, అంతకసమానుడగు నీలత్తుణుడును, అంగదు వారో
 హించివచ్చుగాక. జాంబవంతుడును సుషేణుడును, వేగదర్శియు ననువీరుమువ్వు
 గును భల్లూక రాజును మహాబలుండు నగు ధూముడును సేనకుక్షిని (వెనుకటి
 భాగమును) రక్షింతుగుగాక' అనెను. వానరోత్తముడుగు వానరనాథుడు సుగ్రీవుఁ
 డు, రాముండు చెప్పినదినిని మహావీరులగు వానరులకుఁ బయసముకండని యా
 జ్ఞాపించెను. అప్పుడు వానరులందఱును యుద్ధోత్సాహులయి గుహలనుండియు
 పర్వతశిఖరములనుండియు వెగిరి గంతులువైచిరి. అంత నీతిధర్మమును జక్కగా నెఱిం
 గిన రాముడు, వానరరాజగు సుగ్రీవునిచేతను లక్ష్యునిచేతను బూజితుండై వానర
 సైన్యంబుఁగూడి దక్షిణాపుదిక్కుంబట్టిపోయెను. అతఁడు వానరసైనికులు తన్ను నూ
 ర్లకొలఁదని, లక్షలకొలఁదని, కోట్లకొలఁదని, పదివేలుపదివేలుగాను, మత్తగజంబుల
 నలఁ జూపట్టుచు బరివేష్టించిరాఁగా నపుడు పయనమైపోయెను. అప్పుడు రాముఁ
 డు పోవుచుండఁగా సతనివెంట వేటొక గొప్పవానర సైన్యము పోయినదయ్యె. ఆవా
 నరులు గర్వితులై సంతోషముపట్టలేక సుగ్రీవుని ప్రాపున, అందఱును ఎగురుచు,
 గంతులువైచుచు, గర్జించుచు, సింహనాదములు సేయుచు, పరుగులు వాటుచు, సుగం
 ధులగు ఫలములందెనుచు దేనియలంద్రాపుచు, వేడుకకొఱకు, పువ్వులగుత్తులజొం
 పములతో నిన్వట్టిల్లు పెద్దనృత్యములను జేలిం బట్టికొనుచు దక్షిణదిక్కుపోయిరి. అప్పు
 డు వానరులు గర్వంబున నిట్టవీలుగను, బలంబునఁ గొందఱు, ఇతరులం బయికెత్తిరి.
 కొందఱు తీరికులం బడఁద్రోసిరి. కొందఱు త్రోవునడి యశక్తులుగాన యట్లు ద్రోసిన
 వారి నాడేపించిరి. శక్తులగువారు కొందఱు తమ్ము ద్రోసినవారిని మరలఁ బడఁద్రో
 సిరి. వానరులు రామునిసమీపమున 'మనము రావణుని రాక్షసులనందఱును జూపి
 నేయవలయును' అని గర్జిలుచుండిరి. వీరుండగు ఋషభుండును నీలుడును కుము
 దుండును వెక్కువానరులంగూడి, సేనకు ముందునడచి మార్గము శోధించుచుండిరి.
 టగవారిం బీచమడఁచు వానరరాజు సుగ్రీవుఁడును, రాముఁడును లక్ష్యుఁడును, బల
 శాలురును భయంకరులు నగువానరులు వెక్కుండు పరివేష్టించిరా, సేనామధ్యంబు
 నం బోయిరి. వీరుండగు శతవలీయను వానరుండును, పదికోట్ల వానరవీరులు బలసి
 రాగా, నొక్కండే వానర సైన్యమునంతయు సధిష్ఠించి రక్షించుచుండెను. కేసరియుఁ
 బనసుండును గజుండును, మహాబలుండగు నర్కుడును నూటుకోట్ల వానరులతోఁ
 గూడి, వానర సైన్యము నొకపార్శ్వమును రక్షించుచుండిరి. సుషేణుడును జాంబ
 వంతుడును బహుభల్లూకములచేఁ బరివేష్టితులై, సుగ్రీవుని ముందటనుంచుకొని,
 వానరసేన వశ్చిమభాగమును రక్షించుచుండిరి. వానర సేనానాయకుడును వీరుడు
 ను, వానరలిలకుండును, ఉత్పతనశాలురలో నుత్తముడు నగునీలుడు నలువ్రక్క
 లుం దిరుగుచు, వానర సైన్యమును రక్షించుచుండెను. మఱియు వీరులగు దరీముఖుఁ

డును, ప్రజంఘుడును, రంభుడును, రభనుడును నలుప్రక్కలం దిరుగుచు వానరుల
 కల్లు వ్వరవ్వెము బోయిరి. ఆవానరసింహులు, అట్లు బలంబున విజృంభించుచు
 బోవుచు, మారముననుండి నృసింబులును లతులును లిగి యున్న పర్వతరాజంబగు
 విశ్వావర్చతమను, మఱియు తామరలు మొదలగునవి చక్కగా విడిసిచియున్న
 నున్నులను తటాకములను వనములనుం జూచిరి. సమద్రప్రవాహముంబోలె ననా
 రంబై భయంకరముగు నా వెనువానరసైన్యము, భయంకరకోపుఁ డగురాముని
 చూడఁ గు భయంపడి, నగరంబులమీఁదను గ్రామములమీఁదనుం బడక, మహాధ్వని
 మీఁత, మహాఘోషంబగు సమద్రముంబోలె పోయినదయ్యె. రాముని ముఖోల్లాస
 ము గల్గించుటకై యతని ప్రక్కల శూరులయిన వానరోత్తములు చోదితంబులగు
 నుత్తిచూశ్వంబులకై వడి, శీఘ్రంబునం బోయిరి. పురుషోత్తము లా రామలక్ష్మణులు
 హనుమదంగదులవయి నుండుటంజేసి, *గొప్పగ్రహములగు శుక్రబృహస్పతులతో స
 బంధించిన చంద్రసూర్యులుంబోలె బ్రకాశించిరి. అట్లు ధర్మాత్ముం డగురాముఁడు, వా
 నరవాఘుఁడుగు సుగ్రీవుఁడును లక్ష్మణుఁడును బూజింప, వానరసేనంగూడి, దక్షిణపు
 దిక్కునకుఁబోయెను. అంత నంగదునిపైఁ గూర్చుండియున్న లక్ష్మణుఁడు, పరిపూర్ణము
 నోరింఘుడై నిమిత్తశాస్త్రస్త్రుతియు ప్రతిభయు గలవాఁడుగాన, హనుమతునివలె
 నున్న రాముంజూచి మంగళవాక్యమున నీవు రావణుని శీఘ్రముగాఁ జంపి, వాఁడపహ
 రించిన సీతను మరలఁబొంది, మనోరథం బీడేటి, సర్వపదార్థసమృద్ధం బగునయయో
 ధ్యానగరమానకుఁ బోగలవు. రామా! ఆకాశమునందును భూమియందును, గొప్ప
 శుభనిమిత్తము లేవిగలత్రా, అవియన్నియు నిప్పుడు ఆవిర్భవించి నీకార్యసిద్ధిని సూ
 చించుచున్నవి. వాయువు, మృదువై, హితంబై, సుఖకరమై మంగళంబుసూచించుచు
 మెల్ల మెల్లగా సేననొబడి వీచుచున్నది. ఈమృగములును బక్షులును నివిగో, మధుగ
 ధ్వనులు నిండాఁ ధ్వనించుచున్నవి. దిక్కులన్నియుఁ దేటగానున్నవి. సూర్యుఁడును
 నిర్మలఁడై వెలుంగుచున్నాఁడు నకలవేదవిదుం డగుభార్గవుఁడు శుక్రుఁడును సావగ్ర
 హసంయోగము లేక ప్రసన్న తేజఁడై నీకు వెనుకం బ్రకాశించుచున్నాఁడు. మఱియుఁ
 బరిశుద్ధులగు సప్తర్షులును కాంతులుదీసింప దక్షిణదిశకుంబోయి మరలుచుం (ఘ్రువు
 నకుఁ బ్రదక్షిణముగాఁ దిరుగుచు) నెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నారు. మహాత్ములు
 విత్వోకువంశ్యులు నగుమనకుఁ బ్రధానకూటనుఁడును రాజరి యునగు త్రిశంకం
 డును విశ్వామిత్రుఁడు సృజించిన సప్తర్షులలోని పసిష్ఠునితోఁగూడి, నిర్మలఁడై
 ప్రకాశించుచున్నాఁడు. మహాత్ములగు మనయిత్వోకువంశీయుల మేలినక్షత్రమును
 విశాఖమును రెండునక్షత్రములును క్రూరగ్రహముచే నాక్రమింపబడక నిర్మలమై ప్ర

* శుక్ర బృహస్పతులతోఁ గూడిన చంద్రసూర్యులవలె ననుటచే నాలుగుగ్రహములకూడక బ
 హుజనవివాశపేరువుగాన రామలక్ష్మణులు హనుమదంగదులు నెక్కుట బహుశక్తువివాశకసూనక
 చుని వ్యంజితిమగుచున్నది.

కాశించుచున్నవి. ఇదిగాక నిర్వృతిదైవత్యమును రాక్షసుల సత్త్వమునయిన మూలా సత్త్వము దాపుననున్న భూమకేతువుచే స్పృశింపఁబడితత్తమై మిక్కిలియుఁ బీడిత ఘగుచున్నది. ఇనంతయు రాక్షసుల వినాశమునకే దాఁగించినవి ఏలయఁగా. మృత్యు గ్రస్తులగువారి సత్త్వము అట్టియంత్యకాలమున, దుష్టగ్రహముచే బీడితమగును. మఱియు జలములు స్వచ్ఛములగును మంచిరుచిగలిగియున్నవి. ననములు ఫలములచే బరిపూర్ణములై యున్నవి. సృక్షములన్నియు ఋతుమర్యాద సతిక్రమింపక చక్కఁగాఁ బుష్పించి మిక్కిలియు వాసనలు గుఱఁగించుచున్నవి. ప్రభూ! పూహములుగా నేర్పఱపఁబడియున్న యీ వానరసైన్యములు, మున్ను తారకాసురయుద్ధమున (లేక చంద్రుఁడు బృహస్పతిభార్యను దారం గొనిపోయినప్పుడు తన్నిమిత్తకమైన యుద్ధమునందు) దేవసైన్యములనత మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచున్నవి అర్యా! ఇట్లు శుభ నిమిత్తముల నన్నిటినిజూచి సంతోషమునొందియుండవలయు' ననెను. ఇట్లులక్ష్మణుఁడు సంతోషుఁడై తనయన్నను రాముని నాశ్వాసించిచెప్పెను. అట్లు నఖిదంతాయుధులగు నాఋక్షవానరసింహుల మహాసైన్యము భూమినంతయు వ్యాపించి పోవుచుండెను. వానరులు చేతులచేతను కాళ్లచేతను, రేచినదుమ్ము, సూర్యునిప్రకాశము నానరించి, యంతఃకర భయముగలుగునట్లు లోకమంతయుఁ గ్రమ్మకొన్నదయ్యె. భయంకరమగు నావానరసైన్యము, మేఘపటలము ఆకాశమును గప్పనట్లు, పర్వతములతోను పసములతోను ఆకాశముతోనుఁ గూడిన దక్షిణభూమినంతయు నావరించుచుఁబోయెను. అప్పు డావానరసైన్యము నడులను నెడతెగక దట్టముగా దాఁబుచుండఁగా, అందలి నీళ్లరికట్టినట్లు పోవుటకు వీలులేక నిలిచియుండుటంజేసి, వానిప్రవాహములు వివరితముగా తిగుఁగఁబడి చుట్టు పెక్కుయోజనములవఱకుఁ గాఠినవి. ఆవానరులు తేట జలములుగల సరస్సులు, జిలుజిలుమని నీళ్లుగలవిగాన, వాని నడుమదిగి దాఁటిరి. సృక్షములు నెగసియున్న పర్వతములు ప్రాప్తించినపుడు, వానిని నడ్డముగాఁ జాట్టుదిరిగి దాఁటిరి. సమతలములయినభూములు సచ్చనపుడు, వానియందంతటను వ్యాపించి నడచిరి. ఫలసంతిములగుననములు సచ్చినపుడు, ఫలములందొకొని తిననచ్చునని యాచటక్రిందుగాఁబోయిరి. మిక్కిలియు గొప్పదియగు నావానరసేన యట్లు భూమినంతయు నావరించిపోవుచుండెను. వాయువేగులగునావానరులందఱును రామకార్యము నిమిత్తమై, పరాక్రమము పెచ్చుపెరుగఁగా, సంతోష్టంబులగు మనంబులతో మార్గమునందు, ఒకరికోకగు తినుతమహారాతిశయమును వీర్యాతిశయమును బలాతిశయమునుఁ జూపుకొనుచు, యశావనోజ్ఞేకంబునం గలుగునట్టి పలువగల కావరింపుఁజేష్టలు పెక్కులు గావించుచుం బోయిరి. అందు ననచారాలగు వానరులు గొందఱు, నేగం బగులువాటిరి. మఱికొందఱు తెగిరి. వేఱుకొందఱు కిలకిలధ్వనులు గావించిరి. కొందఱువానరులు తోకల నేలంగొట్టిరి. కొందఱు పాదంబులను నేలఁగొట్టిరి. కొందఱు చేతులుచాచి, సృక్షంబులను విజిచి పర్వతంబులను బగులఁగొట్టిరి. పర్వతచగు

లగు వానరులు గొండలు, పర్వతశిఖరములపయినెక్కి, పెద్దకేకలువైచిరి. కొండలు
 సింహవానరులు సేసిరి. కొండలు తమయూరువేగములచే తీగజొంపములను నానా
 విధముల వికాషిలుగా మర్చించినైచిరి. కొండలు విభ్రంభించి, పరాక్రమమున తొలను
 నృత్యములను వీరికొని క్రీడలాడిరి. భయంకరములగు వానరసైనికులు సూర్యకొలఁదిని, వే
 లకొలఁదిని, లక్షలకొలఁదిని, కోట్లకొలఁదిని భూమిని సిరిగులుకునట్లు వ్యాపించియుండిరి.
 మిక్కిలిగొప్పదియగు నా వానరసైన్యము, ప్రభుండగు రామునింగూడి, మీఁదుమిక్కి
 లియు సంతుష్టికొంది, సుగ్రీవుడు పరిపాలించుచుండఁగా, రేయంబునను బయవృమ్మె
 పోవుచుండెను. వానరులందఱు, యుద్ధమునందలి యుత్సాహమున, మిక్కిలియు తీవ్రత
 ముగాఁబోయి రేకాని సీతాదేవి చెఱ నెవ్వడెప్పుడు విడిచిపుట్టుమా యని యాతుకత చే
 నకును నెచ్చటను గొంచెము సేయునను నిలువరైరి. అంత నావానరులు, నృత్యములు
 గ్రీక్కిఁజేసియు, నానావిధచ్యుగములతోఁ గూడియు నున్న సహ్యాపర్వతమును మల
 యపర్వతమును జేరిరి. రాముడు సహ్యాపర్వతమునను మలయపర్వతమునను, నానా
 విధములయిన ననయలను, ఏఱులను సెలయేళ్లను, బూచుడు గడచిబోయెను. వాన
 రులు మార్గంబున, సొగడచెట్లను, బొట్టుగుచెట్లను, మామిడిచెట్లను, అశోకనృత్యము
 లును, తెల్లవావిలిచెట్లను, గన్నేఱుచెట్లను, నేమిచెట్లను, నంతంతభంజించుచుఁబో
 యిరి. మణియు వారు, ఊడుగుచెట్లను, క్రానుగుచెట్లను, జువ్విచెట్లను, మల్లెచెట్లను,
 తుమ్మికిచెట్లను, నేరేడుచెట్లను, ఉసిరికచెట్లను, కడిమిచెట్లను భంజించుచుఁబోయిరి.
 రమణీయములయిన శిలలయం దున్న నానావిధములయిన యడవివృక్షములు, వాన
 రసైన్యవేగమునలనఁబుట్టి వాయువుచురవడిచే నల్లలాడి యావానరులపై పువ్వులు
 గురిసినవి. అప్పుడు తేనెలతావులు గుబాళించుచుండువనములందు, మందమూగు
 తము, తుమ్మెదలు యుంకారములతో మెటఁదగుల, సుఖస్వర్యమై, చందనమునలఁ
 జల్లనై వీచెను. పర్వతరాజులు సహ్యామును మీఁదుమిక్కిలియు ధాతువులచే
 భూపితమైయుండునది ఆవానరుల త్రొక్కుడులవలన ఆధాతువులనుండి పుట్టినదుమ్ము,
 గాలి సుడియువేగమునకు రేగి, మిక్కిలియు గొప్పదియగు నావానరసైన్యమునంద
 లిటివి నలుగడలఁ గ్రమ్ముకొన్నదయ్యె. అచ్చట రమణీయములగు కొండనెత్తములం
 దంతటను జక్కఁగాఁ బుష్పించియుండు మొగలిపొదరులు, తెల్లవావిలిచెట్లను,
 మనోహరములై వసంతమునఁ బూచుగురివెందచెట్లను, పుష్పించి వాసనలు నిం
 డార గుబాళించుచుండు మొల్లపొదరులును కనుమపూచెట్లను, దుంపరాళ్లచె
 ట్లను, కానుగుచెట్లను, ఇప్పచెట్లను, సొగడచెట్లను, వేగినచెట్లను, తుమ్మి
 కిచెట్లను, బొట్టుగుచెట్లను, నాగకేసరవృక్షములును, మామిడిమూకులును, కలిగొ
 ట్టుచెట్లను, కోవిదారములును, ఖర్జూరములును, మద్దిచెట్లను, శింశుపావృక్షములు
 ను, అడవిమల్లెలును, చంద్రచెట్లను, బూరుగుచెట్లను, ఎఱుగోరంటచెట్లను, శ్రీతా
 శపుమాకులును, నేమిచెట్లను, ఉసిరికచెట్లను, కడంబవృక్షములును, నల్ల పువ్వు

లయిరుగుడు మ్రోచులును, ఉలిమిరి మ్రోచులును, ఊడుగు చెట్లును, మెట్టదా
మరలును, పుష్పితములయిన యీవృక్షములన్నియు ఆవానరు లెగిరివైచు దాట్లకు
చీకాకయ్యెను. ఆసహ్యవర్జితమునందు, నడబావులు చల్లనిజలములు నిండుగాగలిగి,
చక్రవాకకారండవములచేత వన్నెగులుకుచు, నీరుకాకులు కొంగలు మొదలగుపక్షు
లచే నొప్పచు, పండులు మొదలగు జలవాసిమృగంబులచే వెలయుచు, ఎలుగుబంట్లు
ను, సివంగులును, సింగములును, పెద్దపులులును, దుష్టములగుగజములును మున్నగు,
భయంకరవృగములు తీరమందలి వనములందంతటను వెలయు, విరిసినతామరలును
చెంగలువలును, తెల్లగలువలును, నల్లగలువలును మొదలగు నీటిబుట్టు పలువగల
పువ్వులతో నివ్వటిలుచుండెను. అట్టి నడబావులును పడియలును ఆవానరులచే కల
గుండు గావించబడినవయ్యె. ఆవర్జితపు నెత్తములందు నానావిధములగు పక్షిగణ
ములు, ఆసేనంజూచి కూయిడినవి. వానరు లావర్జితమునందలి సరస్సులందు స్నాన
ములాడి, నీళ్లుద్రావి, యొకరిపైనొకరు జల్లులాడుచుఁ గ్రీడించిరి. వానరు లంత
వర్జితమువఱు నెక్కి నిక్కుటంపుచుదంబున నందలి వృక్షములలో అమృతము
వలె జవులుగులుకు ఫలములను మూలములను పుష్పములను భుజించిరి. తేనె
యుఁబోలె గోగోచనపునన్నె గలయావానరులు అచ్చటచ్చట తూమెడంత
తేనియలు గలవై వేగిలాడుచున్నట్టి తెట్టలతేనెలనును యథేచ్ఛముగాఁ ద్రాగుచు
బరమనంతోపంబునఁ బోయిరి. వానరోత్తములు వృక్షముల విలుచుచు, తీగ
లనుబట్టి లాగుచు, గొప్పకొండలను బగులఁగొట్టుచుఁ బోయిరి. కొండలు వానరులు
తేనియలంద్రావి పుట్టి, యఱచుచు, వృక్షములుతేనిచోట నడచిరి. కొండలు
వృక్షముల నెక్కిరి. కొండలువృక్షములనుండి నేలకు దుమికిరి. వానరయూధవరులచేత
నిండియున్న భూమి, పండిన పరిపై దులచే నిండియున్న భూమినలె నొప్పించుండినది. అంత
తామర గోకులనంటికిన్నులు గలమహాబాహుఁడురాముఁడు మహేంద్రవర్జితముసేరి,
నానావృక్షములచే వన్నె గులుకుచానిశిఖరము నాగోహించెను. అంత దశరథ
క్షమాఁడురాముఁడు, మహేంద్ర శిఖరము నాగోహించి, తాజేళ్లును మత్స్యములును
నిండియున్న సముద్రము జూచెను. ఆవానరు లట్లు సహ్యవర్జితమును మహావర్జితమ
గు మలయమును చాటి, క్రమమున, భయంకరముగా మ్రోగుచున్న సముద్ర
మును సమీపించిరి. పరులను గంజించువారిలో నెల్ల మిన్నయగు రాముండు, సుగ్రీ
వునిని లక్ష్యపానింఁగాడి వర్జితము దిగ్గి, సముద్రమును జూచుకుతుకమున పాటిలేక
నీటుగులుకు చానితీరపువనమునకు నేగిపోయెను. పెనుకడుళ్లు తిటాలునఁ బయికి చేరి
గలించి యూతీరమందలితొలఁ గడుగుచుండెను. అంత విశాలమై యట్లు వెలయుచు
న్న యాసముద్రతీరమునుజేరి, రాముఁడు సుగ్రీవునిం జూచి 'సుగ్రీవా! ఇదిగో! మనము
సముద్రమునొద్దకు వచ్చితిమి. మునుపేది మనకుఁ దోచియుండినో యాయాలోచన
ము నిపుడు చేయవలయును. ఇదిమీఁద తీరముగానరాదు; పట్టిజలమయ మగునది

ప్రతి సముద్రమే కానబడెడిని. మఱియు నీ సముద్రము నుచాయములేక దాట నలవి
 గాదు. అట్లు గావున నిచ్చటనె విడియుదము. వానరసైన్యము సముద్రము సవ్యలిగ
 ట్టుంజేరునట్లులోచనము సేయవలయును' అనెను. సీతాపహరణంబువలన మిక్కిలి
 కృతించి యున్నమహాబాహుడు రాముడు, సముద్రమును జేరినపిదప నచట
 విడియుటగూర్చి యపుడు సుగ్రీవునితో 'వానరపుంగవా ! మనసైన్యములనె
 ల్లను సముద్రతీరమున విడియ నియమింపుము. ఈసముద్రము దాటునుచు
 యుచునుగూడెంచి యాలోచించునవనరము మనకుఁ గలిగినది. ఎవ్వఁడుగాని దస
 క్షును విడిచి యెచ్చటికినిఁ బోఁగూడదు. శూరులగు వానరులుమాత్రము,
 అంతటను దిగుచుండవలయును. ఏలన, ఎచ్చటనైన మాటున శత్రువులు దాడి
 యుండి ఛిద్రము మనకు నెదకుచునుందురు గాన మాటున నున్న యట్టిభయములను
 దెలిసికొనవలయును.' అనెను. సుగ్రీవుడు రామునిమాటను విని, లక్ష్యఁబండును
 బానును నానావృక్షయుతం బగుసముద్రతీరమునందు, వానరసైన్యమును విడి
 యించెను. సముద్రమునకు దావున విడిసి తేనెవన్నియఁ జెన్నాగుచున్న యూవానర
 సైన్యము, జేనియవన్నెగల జలములుగలిగి కాంతిఁ దళుకొత్తుచున్న రెండవసముద్ర
 మువలెఁ బ్రకాశించుచుండెను. ఆవానరపుంగవులు, సముద్రతీరమందలి నననుగు
 బొంది, యంత, సముద్రము సవ్యలితీరముం జేరఁగోరుచు, నచ్చటచ్చట విడిసిరి. అట్లు
 వానరసైన్యము విడియుచుండఁగా నచట నానన్నాహమునఁ బుట్టినహాహాధ్వని సముద్ర
 పునుహాశబ్దమునుగూడ నతిక్రమించి వినఁబడినదయ్యె. సుగ్రీవపరిపాలితంబయిన
 యూవానరసైన్యము, మూడువలయములుగా సమరియుండుటవలన మూడువిధము
 లుగా (చేక వానరు లొక్కతట్టును, కొండముచ్చులొక్కతట్టును, ఎలుఁగుబంటు
 లొక్కతట్టునుగా నిట్లు మూడువిధములుగా) విడిసి రామునికార్యమునకై పూని యుత్స
 హించుచుండెను. ఆవానరసైన్యమును మహాసముద్రమునుజేరి, యందు వాయువేగ
 మున నలలు పెల్లుగా చిమ్మిరేగుచుండుటం జూచుచు సంతోషమునొందిరి. ఆసము
 ద్రము సవ్యలిగట్లు యిది యని చెప్పరానంతదవ్వయినది. దానిని గలంపఁ దరముగా
 దు. రాక్షసగణము లందు వానముసేయుచుందురు. అది నరుణునికి నునికవట్టు. అది
 ప్రచండములయిన మొసళ్లుగలిగి సందెలయందు మిక్కిలి చిమ్మిరేగుటచే భయంక
 రమై, తెల్లని నురుగుగుంపులచే నవ్వచున్నట్లును, అలలయసియాటలచే నర్జునకు
 గావించుచున్నట్లును, జూపట్టుచు, చంద్రోదయకాలమున మిక్కిలియుఁ బెల్లుబ్బి, ప్రతి
 దింబితంబులగు వెక్కుచంద్రబింబములచే నెఱసియుండును. అందు ప్రచండవాయువు
 నకుఁబోలె వేగముగలవెనుమొసళ్లును, తిమితిమింగిలములును, మణులచే ధగధగలా
 ముపడగలుగల సర్పములును నెరసియుండును. మఱియు నది శింశుమారాదులగు
 మహాహంతువులును, నానాపర్వతములును నందంద కలిగి, చొరరానిదై, (ఒడలుపోవు)
 మూర్ఖములేనిదై యగాధమై యనురుల కాలయమైయుండును. ఇట్టిసముద్రమునుజూ

చుచు, వానరవీరులు దీని నెట్లుదాటఁగలమని విషాదమునొందినవారయిరి. గొప్పగొప్ప తరంగములు, మకరంబులతోను సర్పకాయములతోను గూడినవై వాయువేగంబునఁ జలితంబులై మిక్కిలి యున్నతములుగా నెగురుచును బడుచు నుండెను. రాత్రి కాలమున సముద్రము చంద్రకిరణసంపర్కమువలనఁ దళతళ నెలుఁగు నీటితుంపరలు గలదై యగ్ని కణసమూహములు వ్యాపించియున్నట్లు చూపట్టుచుండును. ఆకాశమును అట్లే ప్రకాశించు తెలిమంచునీరుగలదై నెరసియున్న సక్షత్రములచే నగ్ని కణములు వ్యాపించినట్లు లుండును. సముద్రమును మహానాగులుగలది, ఆకాశంబును మహానాగులుగలదియే. సముద్రంబునను ననురులుందురు. ఆకాశమునను అనురులుందురు. సముద్రము భయంకరమైనది. ఆకాశమును భయంకరమైనది. సముద్రము షాతాశమువలె గంభీరముగ నుండునది. ఆకాశము నెప్పుడు నట్లెయుండునది. కాన యప్పుడు సముద్ర మాకాశమువలెను, ఆకాశము సముద్రమువలెను, నుండెను. ఇది సముద్రమనియు నిది యాకాశమనియు నెంతమాత్రము భేదమగవడదయ్యె. సముద్రపు జలము ఆకాశమువలె నుండినది. ఆకాశము సముద్రజలమువలె నుండినది. ఆకాశమునందు సక్షత్రములు నెలుఁగుచున్నవి. సముద్రమున రత్నములు నెలుఁగుచున్నవి. కాన నాయాకాశసముద్రములు రెండును ఒక్కొటివలెనే మఱొక్కటి భేదములేక చూపట్టుచుండినవి. పయిని మేఘసమూహము వ్యాపించియున్న యాకాశమునకు, తరంగసమూహములు వ్యాపించియున్న సముద్రమునకును, రెంటికిని ఎంతమాత్రము భేదమగవడలేదు. ఆమహాసముద్రమునందలి యలలు ఒండొంటిదాఁకి మోదికొన్నవై, యుద్ధమునందు పెద్దభేసులుంబోలె, భయంకరారావంబున, ధ్వనించుచుండినవి. రత్న సమూహములును జలసమూహములును గలిగి, మిక్కిలియు బిట్టుగా మ్రోఁగుచు, వాయుహతమై యేకీభూతమయినట్లును, ఆకాశమున కుద్గమించునట్లును, కోపంబు నొందియుండునట్లును, జూపట్టుచు, జలబంతుగణములచే వ్యాప్తమయి, వాయువేగంబునకు లేచుతరంగంబులచే నాకాశమున దాట్లునై చుచున్నట్లు గాన్పించుచు పాయుహతింజేసి మహాజలంబు లల్లకల్లోలపడుచు నున్న సముద్రమును మహాత్మా హముమీఱ నావానరులు చూచిరి. అంత నప్పుడు వానరులు, జలతరంగముల తిరుగుళ్ల చే మహాధ్వనిం బొల్పుచు, నుద్భ్రాంతమయిపట్టు చూపట్టుచున్న సముద్రముం బూచి యాశ్చర్యముకొందినవారయిరి. ఇది నాలుగవసర్గము.

—◆—
 { శ్రీరాముడు సముద్రమును జూచి సీతం దలంచి }
 { దుగభింసగా లక్ష్మణుం డతనిని నాశ్వాసించుట } ◆—

వానర సేనాపతియగు నీలుడు, చక్కగా రక్షకులనేర్పఱచి, నిర్భయముగా వించి, సముద్రపు నుత్తరతీరమునందు, నీతిశాస్త్రోక్తవిధంబున లెప్పగా సేనను విడియించినవాడయ్యె. అప్పు డచ్చట మోదుఁడును ద్వివిమఁడును ననెడి వానరతిలకు

లిరువురును, వాసరసేన యన్నిప్రక్కలను కాపుదలకై తిరుగుచుఁ గాచుచుండ్రిరి. అట్లే సైన్యమంతయు సముద్రతీరమున విడిసినంతనే రాముఁడు తనపార్శ్వభాగంబునఁ గొచి యున్న లక్ష్మణుం జూచి, "శోకము, కాలము కడచిపోఁగాపోగా, తానును, తీసిపోవున లోకులు చెప్పదురు. అయినను సీతనుజూడకుండుటవలన నాకుఁగలశోక మో, లోకుల చెప్పనట్లు తీసిపోవునది కాదే! నాఁడునాటికి మఱిమఱి హెచ్చుచున్నదే! సీతను చాలఁ దేజాలినవాఁడవై శోకింపఁదగునా' యందువా? ప్రియురాలు దూరముననున దని నాకుదుఃఖము లేదు. రాక్షసుఁడు గొనిపోయినాడని గాని దుఃఖములేదు. ఏల సచ్చటికిఁబోయి వానిని జంపి దేనేర్తునుజూచి. కాని, యాచెలువ ప్రాయంః పయను తన్ననుభవించుటలేక పర్థరముగాఁ గడచిపోవుచున్నదే యని యిందుల! మాత్రమే శోకించుచున్నాను." అనిచెప్పి యంతవాయువుం జూచి 'వాయూ! న ప్రియురా లెచ్చటనున్నదో యచటికిఁబోయి వీవుమా! అట్లెచ్చట వీచి యాచెలు వను స్పృశించి నన్నును స్పృశింపుము. దానిస్పర్శము మఱియొకవిధమున సిద్ధి పడు. ఎట్లన ఆచెలువ చంద్రునిజూడఁగా ఆచంద్రుని నేనుజూడఁగా, ఆముమున నేను దానిని జూచినవాడ నగునట్లు, ఆచెలువను సీవుస్పృశింపఁగా, అట్టి నిమిష నేను స్పృశింపఁగా, ఆమూలమున ఆచెలువనే స్పృశించినవాడనగుదును. ఇట్లు న మొకరినొకరు చూచుకొనుట చంద్రునివశమున నున్నట్లు, ఒకరొకరి గాత్రములన స్పృశించుట నీవశమున నున్నది. సమస్తభోగములను దిగవిడిచి నావెంట నడవినవాడ నట్టి ప్రియురాలు, రావణుఁడు గొనిపోవుచుండఁగా, తాను తనపాత్రిత్రత్యాన్ని వానిని నీటుసేయం జూచినదయ్యు, నాయందలి భక్తివలన నన్నే గతిగా నెన్ని 'అయో నాథా!' అని యాకోశించిన పలుకు, నాహృదయముననాటి విషముం ద్రాగినట్లు లల యనములనెల్ల దహించుచున్నది. మన్మథుండనునన్ని, *ప్రియావియోగమే కట్టియల గా, ఆచెలువనుచింతించుటయే జ్వాలగా, నాదేహమునంతయు రేయుంబవలును పల్ల నికాలమనియు వెచ్చనికాలమనియు భేదములేక దహించుచున్నది. లక్ష్మణా! ఈమనస్థి తాపమో హఠాకవిధమునఁ దీరిదు. నిన్నుజూడఁగాఁ గొంత తలంపునకు వచ్చుచు న్నది. † కనుక నిన్ను విడిచి సముద్రముఁజొచ్చి పరుండెదను. అట్లు నీళ్లలోఁబరుండునన యిష్టమిది ప్రజ్వలించుచున్న మన్మథుండు, నన్నెంతోకష్టముమీఁదనే దహింపఁగలనా డగును గాన మందగిల్లును. సీత బ్రతికియున్నదని తెలిసెను గనుక నేనును సోగముఁడ డలుగల యాసీతయు, ఒకభూమినే యాశ్రయించి యున్న వారముగదా. ఇదిదేని, ఇట్లు

* ఇటు మదనాన్నిని వియోగము వర్ధిల్లజేయుటచే యది దానికి కట్టెలుగాను చింతింపఁడు తెగక సాగుచుండుటచే దానికి జ్వాలగాను రూపితము లయినది తెలియునది.

† ఇటు రాముఁడు లక్ష్మణునివిడిచి సముద్రమునఁ బరుండుట విపరీతప్రక్రియగాఁ జెప్పినాఁడు. దీని చే లక్ష్మణునితోఁ బరుండుట సహజప్రక్రియగా భవించుచున్నది. శేషియు సముద్రమునఁ బరుండువాఁడ గాన యతనితో సాటిగా సముద్రమునఁ బరుండులక్ష్మణుఁడు శేషావతారమేయగుట తెలియుచున్నది.

దుఃఖాక్రాంతుడ నయియున్న నాకు ప్రాణములు నిలబెట్టుకొనుటకు నిప్పటికి పెద్ద సాధనమయినది. ఇట్లది నాతోఁబాటు, ఏకశయ్యందుండునటువలె ఏకభూమియందు బ్రతికియున్నదిగదా యని యూహింపగలుగుటచే, దానిం బాసి యువ్వెట్లొరుచున్న నాకు బ్రతికియుండుట శక్యమైనది. కాని యీచాటియూహింపఁబడినచో బ్రతుకుట నాకు శక్యమేకానోరదు. నేను, ఆసీత బ్రతికియున్నదని వినుచున్నాను. నీళ్లులేనిచేను నీళ్లుగలచేని తేమలగులుటచే నెండకుండునట్లు, అది బ్రతికియున్నదని వినుటచేత నేనును బ్రతికియున్నాను. నేను పగవారి నెల్ల కెలిచి, యందములయిన పిఱుందులును తామర పూరేకులవంటి కన్నుంగవయుఁగలిగిచెన్నారు నాచిన్నారి నీతను, పెంపుసాంపారు లక్ష్మి నింజోల, నెప్పుడుచూతునో! సొగసయి చొండపండువలె నుండుక్రింది పెదవిగలిగి, తామరవలె ముద్దుగులుకు నీత నెమ్మొగమును గొంచెముపయి కెత్తి, రోగి రసాయనమును ద్రాగునటువలె, అథరామృతము నెప్పుడు ద్రావుదునో! ఆచెలువ నన్నుఁ గవుంగ లించుకొనఁగా, ఒండొంటితోఁ గ్రిక్కిరిసి, కండబలుపు గలిగి తాటిపండులతోఁ బురుడించుచుండు దానిగుబ్బచాలిండు, నల్లలాడుచు నామేన నెప్పుడు సోకునో! నల్లనికడగన్నుల నుల్లసిలునానతి, ఆసీత, రాక్షసులనడుముఁ జిక్కి, నాభుండనై నేనుండియు, అనాథవలె రక్షించు దిక్కుగానకయే యున్నదిగదా! ఆపడఁది జనకమహారాజుకూతురయ్య, నాకుఁ బ్రియురాలయ్య, దశరథ మహాచక్రవర్తికోడలునయ్య, రాక్షస స్త్రీలనడుముఁ జిక్కి స్రుక్కుచున్న దేమి! శరత్కాలమందు, చంద్రరేఖ, నల్లనిమేఘములం ద్రోసికొని, బయలుపెడలునట్లు, నీత కలఁచిపుచ్చరాని రాక్షసులం ద్రోసిపుచ్చి నాయెదుట నెప్పుడు పొడనూపఁగలదు! నీత న్యభాసముచేతనే యొల్లియమేనుగలది. ఇప్పుడును దేశమును కాలమును విపరీతములై ప్రతికూలంపఁగా శోకమునను ఉపనాసమునను మణియు మిక్కిలి కృశించియుండఁగలదు. ఇదినిబయు. నేను రాక్షసులకెల్ల ప్రభుండగు రావణునితోమున బాణములనాటి, నీతను మరలఁ దోడ్కొని యెప్పుడు మనసునందలి దుఃఖమును దిగవిడువఁగలను? దేవకన్యయుంబోలె చూపట్లు నావలినైత యాసీత మిక్కిలి తహతహతో నామెడనుఁ గవుంగలించుకొని యానందబాష్పముల నెప్పుడు విడువంగలదు? నీత నెడఁబాయుటచేఁ గలిగిన యాథాయంకరశోకమును మలినవస్త్రమును దీసి పుచ్చునట్లతిశ్రీముముగా, నెప్పుడు దిగవిడువఁగలను? అని విలపించెను. ఇట్లు బుద్ధిమంతుఁ డారాముఁ డచట విలపించుచుండఁగా పగలుతీటి సూర్యుండు కాంతితగ్గి యస్తమించినవాడయ్యె. అంత సంధ్యావమయమయ్యె. పిదప, రాముండు లక్ష్మణునిచే నాశ్వాసితుఁడై కమలవత్ప్రక్షిని నీతం దలంచుకొనుచు శోకంబున నాకులపడుచు, సంధ్యావందనము గావించినవాడయ్యె.

* ఇది యెడవనగ్రము.

* తిమ్మడగు లక్ష్మణునిముందట రాముఁడట్లు రాముకోత్తులు చెప్పఁదగుదుగాని, యాలక్ష్మణుండు సర్వవిధ సేవనఁడగుటచే నట్లు చెప్పికొనుట అనుచితముగాదని తెలియునది.

రావణుడు, లంకాయందు హనుమంతుడు చేసిపోయిన
 కార్యములకుఁ జింతితుడై మీద శత్రువులెత్తి
 వచ్చుటకుమున్ను చేయవలసిన యాయితపాటు
 లను మంత్రులతో నాలోచించుట.

* లంకాయందు జేసేంద్రసమాన పరాక్రముడగు మహాత్ముడు హనుమంతుఁ
 డు, ఎదును బాహరానట్లు గావించిన భయంకరకార్యమును రాక్షసేశ్వరుండగు రావ
 ణుఁడునూచి, సిగ్గుచే గొంచెము దలవాంచి, రాక్షసు లందఱితో “కేవలమొకకోరి
 యలవాఁ జాహనుమంతుడు, పగవారి కెంతమాత్రము నోర్వఁదరముగాని వురిని లంక
 నా, బక్ష్యవెట్టికఁ దిట్టతనమునఁజొచ్చినాడు; మఱి నీతనుజూచియుఁ బోయినాడు. కైత్య
 యాదమును గూల్పఁబడినది. ఉత్తములగు రాక్షసులు వెక్కండ్రు హతులయిరి.
 ఇట్లు హనుమంతునిచేత లంకాపురమంతయు నాకులపఱుపఁబడినది. ఇంకమీఁద
 యు క్తమొనఁజేసి మనకెల్ల నేదిహితమో, ఏదిచేసిన కార్యము చక్కఁగా నోడఁగు
 నునో యట్టిదేది? చెప్పుడు చేసెదను. మీకు శుభముకలుగుఁగాత. ‘బలవంతుఁడు
 బలం నీకు మంత్రాలోచనమేల’ యందురా? బలవంతులారా! గొప్పమనస్సుగల
 వైష్ణవులు, ముత్తమే జయమునకు మూలమని చెప్పెదరు. కావున రామునివిషయ
 మై ముత్తము సేయఁగోరుచున్నాను. లోకమునం బురుషులు, ఉత్తములు, ముగ్య
 ములు, ఆధములు, అని మూఁడువిధములనుందురు. వారలు కలకూరగంపగా నుండుట
 చే వేటవేట తెలియుటకష్టము; కాబట్టి నేను వారల గుణదోషములను జెప్పెదను.
 ఎవ్వఁడు ముత్తము (ఆలోచనము) తీర్చుటయందు నిపుణులును, తనహితము గోరు
 వాడు నగుమంత్రులతోఁగాని తన సుఖదుఃఖములే తమ సుఖదుఃఖములుగాఁ గల
 స్నేహతులతోఁగాని, తనహితమును గోరునట్టి బంధువులతోఁగాని, కూడి యాలో
 చనముచేసి, యారంభింపవలసిన కార్యములను నడపుచును, దైవముమీఁదను భా
 రమువేసియుండునో యతఁ డుత్తమపురుషుఁ డంద్రు. ఎవ్వఁడు తానొక్కడే కార్యము
 ను ఆలోచనముచేసి, యొక్కడే మనఃపూర్వకముగా దైవము నాశ్రయించి, యొ
 క్కడేకార్యములం జేయునో, అతఁడు మధ్యమపురుషుఁడని చెప్పుదురు. ఎవ్వఁడు
 నుంచి చెడుగులను నిశ్చయించుకొనక, దైవము నాశ్రయించుటయు దిగవిడిచి, చేసెద
 నని కార్యమునకుఁ బూని, దానిని తుదముట్టంజేయక యుపేక్షసేయునో యతఁ డధమ
 పురుషుడు. పురుషులిట్లు ఉత్తమ మధ్య మాధములని మూఁడువిధము లగునట్లు, మం
 త్రములును ఉత్తమ మధ్య మాధములు లని మూఁడువిధములగుట తెలియవలయు
 ను. ముత్తలందఱును వికమత్యమునొంది చక్కఁగా శాస్త్రము లభ్యసించుటచే
 శాస్త్రజ్ఞున మనువృత్తితోఁ గూడి, యానక్తితో నేమంత్రమును జేయుదురో యది

* ఇంకివఱకు రామునివృత్తాంతమునజెప్పి యిదిమొదలుగా లంకాయందు హనుమంతుడుపోయిన
 విషయకవిగిన రావణునివృత్తాంతమును కవి చెప్పుచున్నాడు.

యుత్తను మంత్రమందురు. ఏమంత్రమునందు, మంత్రులు, కార్యము నిర్ణయించు విషయమున మొదట పరస్పరము మతభేదములు పెక్కులుగలిగియుండి, యాపిదప, తుదకు నైకమత్యమునొందుదురో, యది మధ్యమమంత్రమని నీతిజ్ఞులెన్నుదురు. ఏమంత్రమందు, మంత్రులొక్కొక్కఁడు తనతన యభిప్రాయమునే ముఖ్యముగాఁ జేసికొని దానినెంతమాత్రము నదలక, వాదముసేయుచుందురో, మఱియు నైకమత్యము నొందనలయునని ప్రీతియు లేకుందురో, యది, యథమమంత్రమని చెప్పబడుచున్నది. అందువలన బుద్ధిమంతులలో మేలుబంతులగు మీ రందఱు నైకమత్యముతో నాలోచించి యుక్తమయిన కార్య మిదియని చక్కఁగా నిశ్చయించి తెలిసికొనుఁడు. ఇతైకమత్యముతో చక్కఁగా నిశ్చయించినట్టి కార్యమే నాకు మిక్కిలి చేయఁదగినదని యభిప్రాయము. 'బరిగినదిపోనీ. ఇంక మంత్రము సేయ నేల; ఇంక నునకు భిన్న మేము న్నది' యందురా? అట్లుకాదు, రాముఁడు నీకులగు వేలకొలది వానరులంగూడి మనల సరికట్టుటకు లంకాపురికి రాఁగలఁడు, 'సముద్రముండఁగా నెట్లునచ్చి యది కట్టఁగలఁడందురా?' రాముఁడు, తమ్మునిఁగూడి, సైన్యములును సుగ్రీవాదులయిన యనుచులును వెంటరా, తనకు యుక్తరూపంబగు శక్తి నెఱపి, తనవీర్యమున సముద్రము నెండించియో లేక సేతువుగట్టుట మొనలగు వేలు కార్యముగావించియో, ఎట్లనుఖముగా బాటిరాఁగలఁడని మిక్కిలి స్ఫుటముగాఁ దోచుచున్నది. ఇట్లు లంకను నేను జెప్పినట్లు రాముఁడునచ్చి నిరోధించుట కలుగఁగా, దానిచే వానరులకును మనకును విరోధముగలుగును. అప్పటికి సాపక్షణమునకును, సైన్యమునకును మేలుగలుగు నుపాయముల నెల్లను నాలోచింపుఁడు" అనెను. ఇది యాతనసర్గము.



...◆ { రావణుని మంత్రులు శత్రుబలము నెఱుంగక రావణుని } ◆...
సారూప్రమాదు లుగడించి యుబ్బుఁగలిగించుట. }

రాక్షసేంద్రుఁడగు రావణుఁ డిట్లు చెప్పఁగా మహాబలశాలు రగునారాక్షసులు విని, నీతిబాహులును బుద్ధిహీనులు నగుదురుగాన శత్రుబలముం దెలియక యందఱును రాక్షసేంద్రుఁడగు నారావణుం జూచి చేమోడ్పుగిలించి, 'రాజా! పెక్కండ్ర నొక్కొక్కఁడొ బంపు పెనుగదలును, ఈతలును, భిక్షములును, శూలములును అడ్డగత్తులును, మెండుగాఁగలిగి మనసైన్యమును మిక్కిలియు గొప్పదిగానున్న దే! ఎందులకు నీవు విపాదపడుచున్నావు? సైన్యములతోడె? నీ వైక్కుండవే చాలవా! నీవు సాతాశమున భోగవతికింబోయి యుద్ధమునఁ బన్నగుల బయించితివి. కైలాసశిఖరమున పెక్కుయత్నులచే బరివేష్టితుండై యున్నకు బేరునితో మిక్కిలియు గొప్పయుద్ధముగావించి యతని నీకు లోకబలమొందితివి. ప్రభూ! ఆ కుబేరుఁడు ఈశ్వరునికి చెలికాఁడని పొగడంబడుచుడువాఁడు, లోకపాలుఁడు, మహాబలుఁడు, అట్టి కుబేరుని

గూడ, నీవు రోషముగొని యుద్ధమున జయించితివి. మఱియు యత్నులను గుంపులు గుంపులుగా జరిపియు, నానావిధంబులఁ గలఁచియు, పట్టుకొని చెఱఁబట్టియు, గైలాస శిఖరముననుండి యీపుష్పకవిమానమును దెచ్చితివి. రాక్షసభంగవా! దానవేంద్రుఁడగు మయుఁడు నీవలనిభయమున, నీతోడిస్నేహమునుగోరి, నీకుభార్యగాఁ దనకూఁతురు మంజోదరినొసంగెను. పరాక్రమంబున విఱ్ఱవీఁగుచు నెట్టివారికిఁ జేసక రాకుండిన దానవేంద్రుని మధుఁడనువానిని, నీయప్ప సెల్లలు కుంభీననకు సుఖముగూర్చు ప్రియునిని, యుద్ధము సేసి నశము గావించుకొంటివి. మహాబాహూ! నీవు రసాతలమునకుఁ బోయి వాసుకిని, తక్షకుని, శంఖుని, జటిని, ఈనాగేంద్రులును నోడించి నశులంజేసికొంటివి. ప్రభూ! అరిందమా! కాలకేయులు చూర్ణముగాఁ జేయఁబడినను మరల లేచునట్టి నాశదూరులు, బలవంతులు, శూరులు, బ్రహ్మవలన వరంబులు వడసినవారు. ఆదానవులు తమబలమునంతయు నెఱపి, నీతోడ నొక్కనంపత్సరము యుద్ధము సేసి తుదకు నీకు నశులయిరి. రాక్షసాధిపతీ! మఱియు వారలయొద్ద నీవు మాయలను పెక్కింటినిగూడ నేర్చికొంటివి. (నీవు రోషంబున యుద్ధంబున మహాబలవంతులగు దిక్పాలకులను నోడించితివి. ఇచ్చటనుండి దేవలోకమునకుఁబోయి యింద్రునిఁగూడ జయించితివి) మహాబాహూ! మఱియు నీవు శూరులును, మహాబలశాలురును, జతురంగబలసహితులు నగువరులునిపుత్రుల యుద్ధంబున గెలిచితివి. రాజా! నీవు యమదండమే భయంకరమైన పెద్దమొనలిగాను, శాల్మల్యయుధములే వృక్షములుగాను, యమపాశమే పెద్దతరంగముగాను, యమకింకరులే పన్నగములుగాను, నిల్లు సముద్రమువలె విలసిల్లుచున్న యమునిమహాసైన్యమును జొచ్చి యుద్ధమున యమునిం బాఱదోలి, మిక్కిలి గొప్పజయమును గొంటివి. అచ్చట నీవు సేసిన స్వల్ప యుద్ధమునకే లోకములన్నియు వడవడ వడంకినవి. వీరులును దేవేంద్రునివంటి పరాక్రమశాలురు నగుక్షత్రియులనేకులు, భూమియంతయు, మహావృక్షములు నిండియుండునట్లు, నిండియుండిరి. రాముఁడు, పరాక్రమంబునను గుణంబులను నుత్సాహంబునను, యుద్ధంబునందు వారల కెంతమాత్రమును సమానుఁడుగాఁడు. రాజా! అట్టి పరమదుర్జయులై నయా రాజులనే నీవు బలిమినిచంపియున్నావు. ఇక నీకుఁ రాముఁడెంత! మహారాజా! ఊరక యిచ్చటనే యుండుము. నీవు శ్రమంపడనేల? మహాబాహూ! డయిన యాయుంద్రజిత్తు, ఒకఁడే, వానరులనెల్ల రూపుమాపఁగలఁడు. మహారాజా! ఈయంద్రజిత్తు, మహేశ్వరుంగూర్చి యెందును సాటిలేనియజ్ఞమును యజించి, లోకంబునం దెట్టివారికిని లభింప నలవిగాని వరమును బడసి యున్నాఁడు గదా. శక్తితోమరము లనెడి యాయుధములు మత్స్యములు; చెల్ల చెడరై న ప్రేగులే పాఁచితీగలు; మెండ్లైన యేనుగులే క్రిక్కిరిసిన తాఁబేళ్లు; గుఱ్ఱంబులే కప్పలు; రుద్రుఁడును అదిత్యుఁడునే పెద్దమొనళ్లు; మరుత్తులును వసువులునే మహానర్పములు; రథగజతురగములే జలసమూహము; వెనుకాలుబట్లు, పెద్దయిసుక

దిబ్బలు. ఇట్లు సముద్రమువలె సతిభయంకరమై యున్న దేవతా మహాసైన్యముం జొచ్చి యీయంద్రజిత్తు దేవేంద్రుంబట్టి బంధించి లంకకుం గొని వచ్చెగదా. రాజా! అంత బ్రహ్మయాజ్ఞంజేసి, శంబరవృత్తాసురులను జంపినట్టి యాదేవేంద్రుని విడిచివుచ్చితివి. పిదప నతఁడు సమస్తదేవతలుం గొలువ స్వర్గమునకుం బోయెను. మహారాజా! అటువంటి నీకొడుకును నింద్రజిత్తు నే పోరికి విడుపుము; రామునిని వాని కిఁ గలయావాసర సైన్యమునంతటిని, అవలీల రూపుమాపి వుచ్చును. రాజా! కేవల యేద్రుంజ్ఞేన యొకానొకనివలన (హనుమంతునివలన) ఈ యాపద ఉన్నట్టుండి సంభవించినది; కాన చెల్లిపోయె. కనుక దీనిని నీవుమనసునం దెంతమాత్ర ముంచుకొనఁ గూడదు. నీవు తిప్పక 'రాముని వధింపఁగలవు' అనిరి. ఇది యేడవసర్గము.



ప్రహస్త దుర్ముఖ వజ్రదంష్ట్ర నికుంభులు తమతమ పరా
రమంబులు పొగడుచుఁ దా మొక్కొక్కరే రా
ముని జయించి రాఁగలమని రావణునకుఁ జెప్పట.

అంత నస్పృడు నీలమేఘమువలె నల్లనైన పెనుకాయము గలిగి శూరుఁడు ను సేనాపతియు నగు ప్రహస్తఁ డనురాక్షసుఁడు, రావణుం జూచి చేమోడ్పుగీలించి 'దేవతలుగాని దానవులుగాని గంధర్వులుగాని, పితృకులుగాని, పతగులుగాని, నాగులుగాని, యెవ్వరును యుద్ధంబున నిన్ను మాఱుకొన శక్తులుగారు. ఇక వానరులనఁ గా నెంత! మనమందఱు పరాకుగొని మనల నెవ్వరు నెదిరింపఁజాలరను నమ్మికతోనే మఱియుంటిమి. కావున హనుమంతుఁడు నచ్చి మనలను వంచించి పోయినాఁడు. లేనియెడల, నేను బ్రతికియుండఁగా, ఆవానరుఁ డిచటనుండి ప్రాణములతో నెట్లుపోఁ గలఁడు? సముద్రము నాల్గుచెఱిగుల నడుమ నున్న యీభూమండలమునం దంతయు, అందుఁ గలపర్వతములను ననములను మహారణ్యములను అన్నిటనుం గలవానరుల నందఱును జంపి యింక భూమిలో వానరులే లేకుండునట్లు గావించెదను. దేవర నన్నా జ్ఞాపింపవలయును; ఇంతే. రావణా! నే నీలంకాపురమును గాచుచునే యుండెదను. అప్పుడు నీవు నీత సపహరించినయపరాధమునకుఁగాను వానరులవలన నీకు దుర్నిష్ఠమేదియుఁ గలుగఁ జాలదు' అనెను. అంత దుర్ముఖుం డనురాక్షసుఁడు మిక్కిలి యుఁ గ్రుద్ధుఁడై 'వానరమాత్రుఁ డొకఁడునచ్చి, మనకందఱ కిట్టితిరస్కారము గావించినాఁడు. ఇది నూత్రము తమింపఁదగినదిగాదు. ఇంతటితో, బోక మనపట్టణమును, మఱియు సంతతిపురమును అసమానించినాఁడు. శ్రీమంతుఁడగు రాక్షసేంద్రునిం గూడఁ దిరస్కరించినాఁడు. ఇది యెంతమాత్రము తమింపరాదు. నేనొక్కఁడనే యిప్పుడేపోయి, వానరుల నందఱను, భయంకరమైన సముద్రమును జొరఁబడినను, ఆకాశమున కెగిరిపోయినను, పాతాళమున దాగినను, విడువక వధించి మరలి వచ్చెదను'

అనెను. అంత మహాబలవంతుడగు నబ్రహ్మణ్యుడు మీఁదు మిక్కిలియుఁ గ్రుడ్ధుండై మాంసమును నెత్తురునుం బూసియున్న జెడిదంపునినుపగుదియను దీసికొని, 'రాముడు సుగ్రీవునిని లక్ష్మణునిగూడి ధర్మింపరానివాఁడై యుండఁగా, భయముచే రాత్రికాలమున రహస్యముగానచ్చి పోయినదీనుఁ డగుహనుమంతుఁడు జాలికిఁ దగినవాఁడే కాన వానితో మీ కేమికార్యమున్నది? ఇప్పుడు నే నొక్కఁడనే పోయి రామునిని సుగ్రీవునిని లక్ష్మణునిని బరిఘంబున సంహరించి వానరసైన్యము సంతయుఁ గలంచి వైచిత్ర్యచేదను. రాజా! నే నిం కొకమాటం జెప్పెదను. చిత్తమే నియవధింపుము. ఉపాయకులఁడే పగవారిని జయించును. పరాకువహక యు పాయంబుల నేర్పునఁ బన్నియే పగవారిం జయింప వలయును. రాక్షసేశ్వరా! కానురూపులును, పూరులును అతిభయంకర స్వభావులును భయంకరాకారములగు పగు రాక్షసులు నిశ్చయము చేసికొని వేలకొలదిగా, మనుష్యజేహముండఁబ్బి, రాము నొద్దకుఁబోయి, యందఱును తొట్టువడక యారఘులకునింజూచి 'మేము నీతివై యుండు భరతుడు పంపఁగా నచ్చితిమి' (నీవు నచ్చుటనుగూఁతించి నలయు ప్రయత్నము చేయవలయును) అని చెప్పుదురుగాక. ఆరాముడు సేనను విడిచి శీఘ్రముగానే వానితోఁ బోఁగలఁడు. అంత మేమిచ్చటనుండి శూలములను శక్తులను గదలను ధనువులను బాణములను ఖడ్గములనుందాల్చి శీఘ్రముగా నచ్చటికిఁ బోయెదము. మేము, గుంపులు గుంపులుగా నాకాశముననుండి, తాలను, ఆయుధములను వెల్లవనైయు గాఁ గురిసి యావానర సైన్యముసంతయు హతమునేసి యమలకావృక్షము నొంటించెదము. ఇట్లు రామలక్ష్మణులు మనమువన్ని నకిటుకును గనుఁగొనలేమిచే మనవారిని తనువారినిగా నమ్మి నీతిమాలుదురేని, నీతి మాలినయట్టి యాసమిక్కిలవై అనశ్వము వారికుపురు ప్రాణములను విడుతురు' అనెను. అంత నీరుండును నీర్యవంతుండు నగు కుంభకర్ణపుత్రుఁడు నికుంభుండనువాఁడు. మిక్కిలియుఁ గ్రుడ్ధుండై, బోధ రావణుం డగురావణుంజూచి 'మీరందఱును మహారాజుతోఁగూడ నిచ్చటనే యుం రకయుందురుగాక. నే నొక్కఁడనే పోయి, రాముని లక్ష్మణునిని, సుగ్రీవునిని, హనుమంతుని, వానరులందఱును, జంపిపుచ్చెదను.' అనెను. అంతఁ బర్వతాకారుడగు నబ్రహ్మణ్యుడను రాక్షసుడు క్రుద్ధుండై, (తిండిం దలఁచుకొని నోరూర,) నాలుగింటే నోరంతయు నాఁకికొనుచు 'మీరందఱును తుందుడుకు విడిచి మీయిచ్చకు నచ్చిన కార్యములు చేసికొను చుండుడు. నే నొక్కఁడనే యావానర సత్తములనెల్లను భక్షించినై చెదను. మీరేదింతయులేక, మధురూపం బగుమద్యముం ద్రావుచు * స్వస్థులై క్రీడించుచుందురుగాక. నే నొక్కఁడనే పోయి, సుగ్రీవుని, లక్ష్మణునిని, అంగ

* ఇట 'స్వస్థులై' అనగా 'స్వర్గస్థులై' యనియు నర్థము నోచుచున్నదిగాన నిది యమలకావృక్షి యని తెలియునది.

దుని, హనుమంతుని, రణంబున మార్కొన రాకుండురామునిని వధించినచ్చెదను' అనెను. ఇది యెనిమిదవసర్గము.

—*—

●●● { నికుంభుడు చెప్పినట్లు తక్కిన ప్రధానులెల్ల లేచి యుద్ధమున } ●●●
కుద్యుక్తులుకాగా విభీషణుడు వలదని వారించుట.

అంత నికుంభుడును, రభసుడును, మహాబలవంతుడుగు సూర్యశత్రుడును, సుష్టుముడును, యజ్ఞహంతుడును, మహాసాగ్వండును, మహాదారుడును, దుగరుడుగు నగ్నికేతుడును, రశ్మికేతుడును, మహాతేజుడును బలవంతుడు సగురానణ పుత్రుఁ డింద్రజిత్తును, ప్రహస్తుడును, విరూపాక్షుడును, మహాబలుడుగు నబ్ర దంష్టుడును, ధూమాక్షుడును, అతీకాయుడును, దుర్ముఖుడును అనెడి యీ రాక్షసులందఱును, వరిభుములను, పట్టినములను, ప్రాసములను, శక్తులను, గోలములను, గండగొడ్డండ్తును, విండ్లను, బాణంబులను, వాణియగుపనుఖిడ్లములను, చాల్చి పరమకుపేటలై యాననములనుండి చెంగువలేచి, తేజరంబున మిక్కిలియు వెలుంగుచు, రావణుఁ జూచి 'మన మిపుడేవఁ యీ రామ నిని, సుగ్రీవు నిని, లంకాపురిని రహస్యరంబునఁజొచ్చి చెఱివిన యాసీచుని హనుమంతుని వధించినచ్చెదము' అనిరి. అంత నట్లాయుధముల నందికొని ప్రయాణమున కుద్యుక్తులై యున్న యారాక్షసులనెల్ల విభీషణుండు నిలిపి, మరలఁ గూర్పుండఁజెట్టి, యంజలిగీలించి, రావణుంజూచి 'నామనా! సామదానభేదము లనెడి మూడుపాయములచేతంగూడ నేది లభింప నశక్యమా, యది సిద్ధించుటకై విక్రమము చూపవలసినశాలములు (అనఁగా దండశాలములు) నీతిశాస్త్రంబులం జెప్పఁబడియున్నవి, యుక్తములని బుద్ధి మంతులు చెప్పుదురు. మనమింకను సామాదులం బ్రయోగింపలేదు గాన దండము నకు శాలముగాదు. ఇంతేశాక పగవారును దండువారఁడు. * విషయాన క్తులై పఠాకు తప్పియుండువారియందును, విరక్తులై జ్ఞానులగువారియందును, సామంతులచే నా గ్రహింపఁబడినవారియందును, దైవప్రతికూల్యమున సంపద తీరించుచున్నవారియందును, మతియు బాలురు నృద్ధులు మొనలగువారియందును నీతిశాస్త్రోక్తప్రకారమున మంత్రులతో విచారించి, ప్రయోగింపఁబడువిక్రమములే (దండ

* ఇందులకు 'బాలా'నృద్ధోద్ధిర్భురోగీ తథా జ్ఞాతిబహిష్కృతః । భీషణోభీరుకబనో అభో లుభ బనస్తథా ॥ విరక్తప్రకృతిత్వేన విషయేష్యతీకృతాన్ । అనేక బుద్ధిమంత్రశ్చ దేవబ్రాహ్మణవిష్టకః ॥ దైవోపహతికత్వేన దైవవిష్టకీనః । దుర్భిక్షస్యసనోపేతో బలస్యసనసంయుతః । అదేశసో బహురి పుర్యుక్తో కాతేనయశ్చసః । సత్యధర్మస్య పేతశ్చ వింశతిః పురుషాఅహి । ఏతైస్సద్ధిం నవగ్రీతి విగృహ్ణీ యాక్తు రేవలన్' అన్నట్లు యీ యిరువది పురుషులతోడనే విగ్రహము పెట్టుకొనవలసినది గాని తక్కిన వారితోఁ దగదని కామందకము.

ములు) సిద్ధి నొందును. మఱియొక్కచోఁ బ్రయోగింపఁబడినయెడల నవి యెంతమాత్రమును సిద్ధి నొందవు.' అని యంత రాక్షసులంబూచి 'రాముఁడో యట్టివాఁడుగాఁడు, అతఁ డెంతమాత్రమును విషయాన క్తుఁడై యేమటియందునువాఁడుగాఁడు, జయింపఁ దివురుచుండువాఁడు, స్థిరబలముగలవాఁడు, అకాలమున దోషము నెచ్చుకొనువాఁడు ను గాఁడు. కాన యతని నెదిరింప నలవిగాదు. అట్టివానినిగూడ నెదిరింపఁగోరెనరే! ఎట్లు? హనుమంతుఁడు భయంకరమయిన నకినాథుని మహాహముద్రునిదాటి, యెట్టివారికిం జేయనలవిగానికార్యముం జేసినాఁడే! ఇట్లుగనని యెవ్వఁడని తలంప నయినను దలంచునా? కావున రామునకు దైవమును బ్రతికూలమునుగాదు. రాక్షసులారా! శత్రువులబలంబులును బరాక్రమములను గొలఁచితేలివికాన ముందువెను కఁజూడక మీరు తటాలున నవి తక్కువయని యనమానోక్తి చెప్పరాదు. రాముని దంపించుట కష్టమగునని తెలిసెగదా. కీర్తిమంతుఁడగు రామునిభార్యను, రాన ఁడు జనస్థానమునుండితెచ్చిన! ఇందులకు రాముఁ డీరాక్షసరాజునకు మున్నేమి యపకారము గావించియున్నాఁడు? ఇరునిఁ జంపినాఁడందురా? ఇరుఁడు తానే యతి క్రమించి రామునిఁ జంపఁజోగరా రాముఁడు హానిని యుద్ధంబునఁ జంపినాఁడు. అట్లు చంపెనేని యందు దోషమేమి? వ్రాణులకు తమతమవ్రాణములను శక్తి క్షోలఁచి రక్షించుకొనవలయునేకదా. కాబట్టి రాముఁడు దండనమున కనర్హుఁడగునాడ నగు ను. రాముఁ డపకారమే చేసియుండిననుగూడ నతనిభార్య నపహరించుట దగదు. పర దారసంబులు అపకీర్తిం గలిగిండునది, అఁయుటయచు నూర్చునది, ధననాశమును గావించునది, భయంకరమయినది, పాపమునకు మఱియొకమూర్తి యనంపగినది. ఈ నిమిత్తముంబట్టి మనకు సీతనిలన మిక్కిలియు గొప్పభయము సంభవించును. సీతంబట్టి దెచ్చియైవది. ఇక నానిడను విశిచి పుచ్చవలసినది. 'మేలివస్తువును విడువంగగు నా' యనకుఁడు మంచిదయినను కలహంబు గలిగించునట్టిదేని యట్టి దానినిగూఁచించి కార్యమేమిచేసినను బ్రయోజనమేమి? రాముఁడు మహాహరాక్రమశాలి, ధర్మంబునఁ దప్పక నడచువాఁడు, అట్టివానితో వ్యర్థముగు దైవమును జ్ఞానముట మనకు యుక్తముగాదు. అతనికి సీత నిచ్చినేయుము. ఈలాగఁ గలంబులతోను నశ్వంబులతోనుం గూడి పెక్కు రత్నములచే నరసి జెరసి యుండునది. ఇట్టి పట్టణమును రాముఁడు వచ్చి బాణములచే నికరించుటకుమునుపే యాతనికి సీత నొసంగుము. మిక్కిలియు భయంకరమును, మూర్ఖున నశశ్వంబును నగు గొప్ప వానరసైన్యము వచ్చి మనలంకం జాటుముట్టి యరికట్టుటకుమునుపే, రామునకు సీత నిచ్చినేయుము. రాముని గారాబుపట్నిని సీతను మనమే య తనికిఁ గొంపోయి యొసంగమేని, మనలంకాపురమంతయు నాశమునొందును. పట్టి పట్టణమేకాదు. శూరులగు నిందలిరాక్షసులందఱును నాశము నొందుదురు. సీత నాకన్న దమ్ముడగుట చుట్టటికంబున నయిన నిన్నుఁ బ్రసన్నుడగునట్లు ప్రార్థించుచు

న్నాను. నేను జెప్పినట్లు చేయుము. నేను హితకరమును యథార్థంబు నగుదానిం జెప్పినన్నాను. రామునకు సీత నిచ్చివేయుము. రాజకుమారుఁడు రాముఁడు మీఁద శరత్కాలసూర్యకిరణంబులంబోలె మిక్కిలి తీక్ష్ణములై, క్రొత్తయలుగులును పింజలును గలవగుటంజేసి మిక్కిలియు గట్టివై యమోఘంబులై యొప్పుబాణములను నిన్ను వధించుటకై విడువంగలఁడు. కాన రామునకు సీతనిమ్ము. కోపము, సుఖమును ధర్మమును నాశముసేయును. కాన దానిని దిగివిడుపుము. సుఖంబును గీర్తిని పర్థిలంజేయుధర్మము ననలంబింపుము. ప్రసన్నుఁడనై నేనుజెప్పినట్లుచేయుము. అట్లు సేయుదువేని మనము పుత్రబంధుసహితముగాఁ బ్రతికియుండుము. రామునకు సీత నొసంగుము' అనెను. రాక్షసేశ్వరం డగురావణుఁడు విభీషణుఁడు చెప్పినదివిని, యాసభ్యులందఱిని వీడుకొల్పి తానును స్వగృహంబునకుం బోయినవాఁడయ్యె. ఇది తొమ్మిదవసర్గము.



విభీషణుఁడు రావణునిగృహంబునకుఁ బోయి సీతం జెచ్చి
 నదిమొదలుగాఁ లండలోఁ గలుగునానాదుర్నిమిత్తంబులను
 జెప్పి సీతను రామున కొసంగుమని బోధించుట.
 రావణుఁడు దాని నంగీకరింపకుండుట.

అంత * తెలతెలవాతెను. విభీషణుఁడు ధర్మాధర్మంబుల నిశ్చయించుకొని, రావణునికి హింసోపదేశముసేయుట యనెడు భయంకరకృత్యంబునకుఁ బూని యా రాక్షసేశ్వరునిగృహంబునకుం బోయెను. ఆగృహము పర్వతశిఖరంబులంబోని పెక్కు శిఖరములుగలిగి పర్వతశిఖరములబోలె మిక్కిలియుం బొడవై యుండెను. అందు పెద్దతొడిగిట్లు వేలువేలు చక్కఁగా నిభ క్తములై యుండెను. అందు పెక్కుండ్రు పండితబసే లధిష్ఠించియుండిరి. మఱియు బుద్ధిమంతులును ప్రీతియు క్తులును కార్యకరణ నిపుణులునగు వ్రథానులు దానిని నలుగడల రక్షించుచుండిరి. అందలి మదపుటేనుఁగుల పూత్కారములకు వాయుపుకలఁగి సుట్లొసఁచుచుండెను. శంఖధ్వనులు మిక్కిలియు బిట్లుగా బోగుకొనుచుండెను. వాద్యధ్వనులు ప్రతిధ్వను లిచ్చుచుండెను. అందు స్త్రీబ్రహ్మణ్య మొడుగఁగలిగి మహావిధములందు కలకలములు మిక్కిటముగా నుండెను. అది మేలిబంగాదు నిర్యూహములుగలిగి, యుత్తమాలంకారములచే నలంకృతమై ఆటపాటలు వెలరేగుచుండుటచే గంధర్వవానస్థులునలెను, సర్వేశ్వర్య సౌందర్య మగుటచే దేవతాస్థానమునలెను, రత్న సమూహములుమొడుగఁగలిగియుండుటచే భోగనతీపురముచెలుపునను బ్రకాశించుచుండెను. వీరుండును మహాకాంతిమం

* ఇట్లు తెలతెలవాతె ననుటచే మనుచుండు లంకను విడిచిపోయి యొక దినమయ్యెనని తెలియునది.

తుడునగు నావిభీషణుడు తన తేజశికాంతులే విజివిగా నిగుడుకొరణంబులుగా, సూర్యుండు మహా మేఘమును జొచ్చునట్లు, తనయన్నయగు రావణునిగృహమున బ్రవేశించెను. మహా తేజాంశుగు విభీషణుడు, అచ్చట రావణునకు విజయముగలుగుటకై, నేనవిదులగురాక్షసులుచ్చరించునట్టి పుణ్యములగు పుణ్యాహమంత్రములధ్వనులు విసెను. అమృతాబలుడు, మంత్రబ్రాహ్మణునిదులగు బ్రాహ్మణులు పెనుగుచాత్రములు నేలుపువ్వులు అక్షతలు మొదలగువానిచేతం బూజితులై యుండఁ గాంచెను. మహాబాహుండుగు నవ్విభీషణుండు రాక్షసులు గొనియాడుచుండఁగా, నిజతేజంబున నెలుంగుచు లోనికింబోయి, సింహాసనాసీనుడై యున్నకుబేరానుజానకు రావణునకు ననుస్మరించెను. విభీషణుడు సాంప్రదాయికములయిన యాచారములనెల్ల బాగుగ నెఱింగినవాడుగాన యప్పుడు బా నాచరింపవలసిన జయశబ్దప్రయోగమును గావించి, రాజా కనుసన్నచే జూపినట్టియు కాంచనాలంకృతమయినట్టియు వాసనంబునం గూర్చుండెను. అంత సతఁడు మఱియెవ్వరును లేక మంత్రులు, మంత్రము ననుక్షేపం దుండునపుడు మహాపరాక్రమవంతుడగు రావణునిబాచి పెక్కుయుక్తులచే నక్కఱగా నిశ్చితమై మిక్కిలియు హితంబగుమాటల దెప్పవాడయ్యె. విభీషణుడో, మాటలక్రమము నెఱింగినవాడు; ఏదేశమునం దేశాలయిన నేప్రయోజనము ననుసరింపవలయునో యతనికీ జక్కఁగాఁ దెలియును; మఱియు బాకంబునందు నుత్కృష్టమిదియని అపకృష్టమిదియనియు కనుగొన్నవాడుగాన రావణు డభిర్భుడనియు రాముడు ధార్మికుడనియు తెలియును. కాన యతఁడు స్తుతించవలయుల నన్నను బ్రనమ్మనింజేసి తిన్ననిమాటల సతవితో 'నీతి మన యాపట్టణమునకు వచ్చిచామునలుగా, అశుభనిమిత్తములు పెక్కులు కనఁబడుచున్నవి. అగ్నిసహోత్రమును మంత్రయు క్తముగా హవిస్సులతో వేల్చినను, అగ్నికణములతోఁగూడి, పొగలతోఁగూడిన జ్వాలలుగలిగి, పొగగ్రమ్ముటచే చల్లారిచల్లారి నుండుచున్న దేశాని చక్కఁగా ప్రజ్వరిల్లుటలేదు. వంటప్రయ్యలందును, అగ్నిసహోత్రశాలలందును, వేదాధ్యయనస్థుల ముందును, సర్పము లగపడుచున్నవి. మఱియు నేట్లుట గుండెయున్న హవిస్సులమీ జీవులు పట్టుచున్నవి. ఆవులకు పాలు ఎంకిపోయినవి. మడపురేనుంగులు, మడంగులు దక్కియున్నవి. గుఱ్ఱములు దీనముగా నడిలించుచు, అహారంబునయిని చుచి లేరున్నవి. రాజా! మన గాడిదలును లొట్టియలును, కంచరగాడిదలును, కోమంబులును, గడ్డిపల్ల గార్చుచున్నవి; నానాదికిత్సలు గావించినను, ఎవ్వటికిన్గిరి రాకున్నవి. కాకులు కూరములై యెచ్చటఁజూచినను గుంపులుగాఁగూడి గూయుచు విసూనశిఖరములందును గుంపులుగుంపులుగాఁగూడి కనఁబడుచున్నవి. గడ్డలు పట్టణమున నింకిరికిపై మండలములుగా గుంపులుగట్టి నిలుచుచున్నవి. నక్కలు రెండునందెలయందు పట్టణముదాపునకువచ్చి యమంగళముగాఁ గూయుచున్నవి. మఱియు మౌనాహారములగు కుక్కలు మొదలగు కూరమృగములును, పట్టణద్వారములందు గుంపులుగట్టి కడుగు

మోసినట్లు వెనుధన్యులు గావించుచున్నవి. ఇట్లు దుర్నిమిత్తము లగపడుచుండుటం బట్టియు, ఇది సూచించు నపజయము లంకాదహనాదులచే మనకుఁ బ్రసరించినయేయు న్నది గావునను, ఈ యశుభమును వారించుటకుఁ దగిన ప్రయత్ని త్త మిదియే. ఇది మ తేదిగాదు. ఇష్టపడి నీత రామున కొసంగదువుగాక. మహారాజా! నేను కార్యతత్త్వము తెలియకయో, బ్రతుకుమీఁది పేరానచేతనో, యిది చెప్పిననుగాని, నాయుండపరాధ ముగాఁ గొననగదు. దుశ్శకునము లగపడుచున్నదే. ఇదె యవి సూచించుననర్థము ఒకరికేకాదు; సమస్తరాక్షసులకును, రాక్షసస్త్రీలకును, అంతఃపురస్త్రీలకును, పట్టణ మున నుండువారికందఱకును, దెలిసియున్నది. 'ప్రహస్తాదులుండఁగా నీవే యిది చెప్ప నేల' యందువా? మంత్రులందఱును, కేవలము నీమనస్సునచ్చినట్లు నడచుకొనువారు మాత్రమే యగుదురు. నీమోమాటమునకై నీకు వినిపించుటకుఁగూడ పూనక యూరకుండుదు. 'నీకుమాత్రము చెప్పవంత దిట్టతన మె' ట్లందువా? నీతమ్ముండ నగుటచేఁ బూచినది విన్నదియంతయు, సవశ్యము నాకు చెప్పక తీలదు. నీవు న్యాయ ముచోప్పన మనస్సునందే యాలోచించి నిశ్చయించి, యట్లు నిశ్చయించిన కార్య మును జేయఁదగును' అనెను. ఇట్లు తిమ్ముడగు విభీషణుడు తన యన్నయగు రాక్ష సేశ్వరీనకు రావణునకు, మంత్రులమధ్యంబున పథ్యంబగు నచనముంజెప్పెను. విభీష ణుం డిట్లు హితమై గొప్పప్రయోజనముం గూర్చునదై, సాంత్యపూర్వమై, యుక్తి యుక్తమై, భూతభవిష్యద్వర్తమానకాలములు మూడింటను మేలుగలిగించునట్లు చెప్పిన యప్పలుకుపిని, మిక్కిలి కోపంబున నెఱియుచు, తనపట్టునం దభినివేశము నదలక యుతనితో 'నాకు నెవ్వనినలనను భయంబు గానరాదు. నాచేతం జిక్కిన నీత రామున కెన్నఁటికిఁగాని మరల దక్కదు. ఏలన దేవేంద్రుఁడును దేవతలును సహాయులై నచ్చినను రాముఁడు యుద్ధంబున నాయెదుట నిలువనుగూడఁ జాలఁడు. ఇంక యుద్ధము సేయుట యొక్కఁడిది! మఱి నీతను బొందుటయు నేడ?' అనెను. దేవతాసైన్యముల యాపుమాపు మహాబలసంతుఁడును యుద్ధంబున భయంకరపరా క్రముండునగు రావణుం డిట్లుపలికి యపుడు హిత ముపదేశించుచున్న తమ్ముని విభీష ణుని నీడుకొలిపినవాడయ్యెను. ఇది పదియవనర్గము.



—♦—
 { రావణుడు వ్యాకులహృదయుడై మరల నాలోచించుకొలకు }
 మంత్రులంగూడి మంత్రసభం బ్రవేశించుట.

* రాక్షసరా జగునారావణుండు సహజముగానే పాపి. మఱియు నీతపట్టంగల

* ఇందులను 'నిభూనకృత్' రాజా మైథిలీ కామమోహితః అనమ్మనాచ్చకుహూతం పాపాపా పేనుర్బలా||' అనిమూలము. దీనికి వాస్తవార్థమున (మైథిలీ కామమోహితః) నీతకు భృత్యుడైనయ్యై దనని రాజాతే మోహితుడయ్యెనని యర్థము. ఇట్లే నచ్చటచ్చట సామాన్యముగాఁ దోచునర్థములకెల్ల విశేషార్థములు గ్రహించుచు రావలయును. —మహేశ్వరతీర్థులు.

కానుమోహమునను, అతనినుహృదాదులు తాముచేప్పెడుమాట వినఁడని యనా
 దరముమాపుటచలనను, సీత నవహరించిన పావకర్తమునను, చింతాకులుఁడయ్యెను.
 *మంత్రాలోచనమునకుఁ దగినకాలము తప్పిపోయినపిదప, యుద్ధమును ప్రాప్తించి
 యుండఁగా, రావణుఁడు మంత్రులను సుహృదులనుంగూడి యాలోచించుటకన్నడు
 యుక్తకాలముగాఁ దలఁచెను. అన్యహారథుఁడు, నలుగడల ఒంగారుకిటికిలుగలిగి, గత్తు
 ములచేతను నగడిములచేతను నలంకృతమై, చక్కఁగా శిక్షితములయిన గుఱ్ఱములు
 పూర్వబడియున్న మహారథంబునుజేరి ప్రదక్షిణము గావించి యాగోహించెను.
 రాక్షసాత్మముఁడగు రావణుఁడు మహామేఘగర్జనమునలె మొరయుచున్న యుత్త
 నురథము సాగోహించి మంత్రాలోచనసభకుం బోయెను. కొందఱు రాక్షసయో
 ధులు వాలును బలుకయుఁ దాల్చియు, కొందఱు సర్వాయుధముల ధరించియు,
 రాక్షసేశ్వరుండగు రావణునిముందు నడచిరి. ఆరావణాలయమునుండి కొందఱు
 రాక్షసులు నానావిధంబులుగా నుండునట్లు వేటువే ఆలంకారములు సేసి నానావిధ
 భూషణముల భూషితులై, యారావణుని సార్వభౌగాంబులను పిలువననుం బరి
 వేష్టించి పోయిరి. అంత సతిరథులగు రాక్షసులు గొందఱు, రథంబుల నాగోహించి
 యు, కొందఱు మత్తెల్లిన మేటియేనుంగులనెక్కియు, కొందఱు నానావిధగతివిధము
 ములగా గ్రీశించు గుఱ్ఱంబుల నెక్కియు, రావణునివెంటం బోయిరి. కొందఱు గడలను
 విధింపుములనుం దాల్చియు, కొందఱు శక్తితోమరంబులం బూనియు, కొందఱు గంజి
 గొడ్డంత్రం బట్టుకొనియు, కొందఱు శూలంబుల ధరించియుఁ బోయిరి. రావణుఁడు
 స్వగృహమునుండి నభకుఁబోఁగానే, వేలకొలఁది వాద్యముల పెనుధ్వనులును, శృంఖ
 ధ్వనులును తుములమై చెలంగినదయ్యె. మహనీయమైన యా మహారథము, సేమిగ్గ
 విచే దిక్కులు ప్రతిధ్వను లిచ్చునట్లుగా, తోడనే కాంతిం దళుకొత్తుచున్న రాజమూర్తి
 మును బ్రవేశించెను. అప్పడు రాక్షసేంద్రుఁడగు రావణునిపముని పట్టంబడిన స్వచ్ఛంద
 బసు శ్వేతచ్ఛత్రము, పూర్ణచంద్రుండునుంబోలె వెలుంగుచుండెను. † బంగారు
 సూత్రములు నడుచుంగలిగి శుద్ధస్ఫటికములనలె స్వచ్ఛము లయినయాకారముగా

* ఇందులకు 'అతీతనమయేకాతే తస్మిన్నై వ్యయధిరావణః | అహత్యైశ్చ సుహృద్భిశ్చ మన్తే' (కాల చమత్కృత) అనుమాటము. దీనికి 'కాతే అతీతనమయే' రావణుని ఆయుః కాలము మించినది యనినది.
 కాఁగా, (యుధి) యుద్ధమునందు, [అహత్యైశ్చ సుహృద్భిశ్చ సహ(ఆత్మనం)] అహత్యైశ్చతోహను సు
 హృదులతోడను గూడెనట్లు, (ప్రాప్తకాలం) ప్రాప్తమృత్యునిఁగా, (అమన్యత) తలఁచినవాఁడయ్యె.
 రావణుఁ డాయుష్యాలము తీటుటచే తనకును తనయమాత్యాదులకును మృత్యువు ప్రాప్తించినదని
 తలఁచిట్లు వాల్చికినునిర్వాచయను. గోవిందరాజులు.

† ఇందులకు 'కేమమజ్జరిగర్భేన శుద్ధస్ఫటికవిగ్రహే | కామరస్యజనే' అనుమాటము. 'కేమ
 మమజ్జరిగర్భే' అను విశేషణమునకు బంగారుమయములైన చిగుళ్లతోఁగూడినతీఁగె చుట్టరుపని
 నమఁచుం గలవింబామరములని తెలియునది.

తో నొప్పువింజామరలు రెండు రావణుని కుడిప్రక్కను ఎడమప్రక్కనుం బ్రకాశించుచుండినవి. అచ్చట రాక్షసులందఱును గ్రింద నిలుచుండి, చేతులు మొగుడ్చుకొని, రథంబున నున్న రాక్షసోత్తముండగు నా రావణునకు శిరమువాల్చి నమస్కారము గావించిరి. పగవారి నెల్లం బీచమడంచు నాపరాక్రమవంతుండగు రావణుడు, రాక్షసులు జయజయశబ్దంబులచేతను ఆశీర్వాచనములచేతను దనుఁ గొనియాడుచుండఁగా చక్కఁగా నిర్భితమై సొగసుగులుకుచున్న సభనుజేరెను. ఆసభకు బంగారుస్తంభములును వెండి స్తంభములును వెలయుచుండెను. నడుమనడుమ నచ్చంపుఁబటికపురాల నెలకట్టులుండెను. దానియందు బంగారు సరిగమయమైన పట్టువస్త్రము క్రిందఁ బఱచుబడియుండెను. ఆసభను, ఆఱువందల పిశాచములు రక్షించుచుండెను. విశ్వకర్మముచే మిక్కిలియుం జక్కఁగా నిర్భితమై సొగసుగులుకుచున్న యాసభను, నిజదేహకాంతిచే వెలుంగుచు మహాతేజం డగురావణుడు ప్రవేశించినవాడయ్యె. అందువైడూర్యమణిమయమైన యొక పెద్దసింహాసన ముండెను. దానిపయిని * ప్రియక మృగపు మెత్తనిచర్మము పఱవంబడియుండెను. దానికి, ఓటగుదిండుగూడఁబెద్దదియొకటి వైవంబడియుండెను. రావణుడు సభనుజూచి యా సింహాసనముపైఁ గూర్చుండెను. అంత నారావణుడు చుట్టగా నడవం గలదూతలం జూచి రాచటికమునకుం దగునట్లుగా 'మనకిప్పుడు మిక్కిలిగొప్పగా ప్రయత్న పడి నిర్వహింపవలసిన † పెద్దపనియొకటి గలిగియున్నది. ఈనగరమందలి రాక్షసులను నాయొద్దకు శీఘ్రముగాఁ దోడ్కొనిరండు' అని యాజ్ఞాపించెను. రావణుండుచెప్పిన యామాటవిని రాక్షసులు విహారస్థలములందును, శయనగృహములందును, ఉద్యానవనములందును, విహరించుచున్న రాక్షసులను నిర్భయముగాఁ బిలుచువారై లంకయందుఁ బ్రతిగృహమును దిరిగిరి. దూతలవలన రాజాజ్ఞనువిని యారాక్షసులు కొందఱు సుందరములయిన రథములను, కొందఱు మత్తిలియున్న గుఱ్ఱములను, మఱి కొందఱు గజములను నెక్కిపోయిరి. కొందఱు కాలినడకంబోయిరి. ఉత్తమంబగు నాపురము, అట్లు రథములును గజములను తురగములును నెరసి బెరసి వేగమునం బోవుచుండఁగా, పక్షిసంఘములతోఁ గూడిన యాకాశమువలెం బ్రకాశించుచుండెను. అంత నారాక్షసులు పల్లకీలు మొదలగు నానావిధవాహనములును అశ్వములు మొదలగు వివిధయానములనును బయట నే నిలిపి సింహములు పర్వతగుహను బ్రవేశించునట్లు, కాలినడతో సభనుబ్రవేశించిరి. వారందఱును రాజగురావణునిపాదములను బట్టుకొని నమస్కరింపఁగా రావణుడు వారలం బూజించెను. అందు పురోహితాదులగు కొందఱు బంగారు మొ

* 'ప్రియకోలోమభి ర్యుక్తో మృగూచ్ఛ మన్మలై ర్మనో' అని మృదువులై పొడవులై నిగ్గుగలిగియుండు వెండ్రుకలతోఁ గూడినది ప్రియకమృగమని వైజయంతి.

† ఖిగుల గొప్పకార్య మొకటియున్నది యనుటచే రావణునికి చారులమాలముగా రామాదులు నుముద్రతీరఘనకు వచ్చి యుండుట తెలిసియున్నదని తెలియుచున్నది.

దలగువానితో రచింపఁబడిన వీరములందును, శ్రోత్రియులగు మఱికోందఱు దర్శము
యము లయినయాసనములందును, పుత్రాదులగువారు కోందఱు సామాన్యము
లగు జముకాణములు వఱచియున్న భూమియందును గూర్చుండిరి. రాజాజ్ఞాపలన
నారాక్షసు లట్లు సభకువచ్చి వారివారికిం దగునంతిరుపుక్రమంబున రాక్షసేశ్వరుఁ
డగు రావణునిసమీపంబునం గూర్చుండిరి. అచ్చటఁ గార్యములు నిశ్చయించుట
యందుఁ బండితులును ముఖ్యులును *మంత్రులును గుణనంతులు సర్వజ్ఞులును బుద్ధి
యే కన్నులుగాఁ గలిగి యున్నయమాత్యులును నందఱుతోఁబడిని నచ్చిచేరిరి. అ
ప్పుడు శూరులు ననేకులు నమస్తకార్యములతోమము విచారింపుటకై బంగారునన్నె
గలిగి చెలువు గులుకుచున్న రాక్షసేశ్వరునిసభయందు గుంపులుగుంపులుగాఁ జేరిరి.
అంత మహాత్ముఁడును మహాయశస్కుఁడునగు విభీషణుఁడు విజీవియై మంచిగుఱము
లం బూన్చినదై, యవయవములెల్ల బంగారముచేఁ జిత్రింపఁబడి నుండఁగఁజేయున్న
యుత్తమరథము నాఁగోహించి, యన్నసభకుఁ బోయెను. (ఇట్లు రాక్షసులెల్ల రాక్షసే
శ్వరుని పరివేష్టించి కొలిచియుండిరి) అంత తిమ్మఁడు విభీషణుఁడు, తనయన్నకుఁ బ్రస
రచెప్పి పాదములకు నమస్కరించెను. అట్లై శూకుఁడును ప్రహస్తుఁడును నమస్కరిం
చిరి. అంత రావణుఁడు వారలమువ్వరకును వేఱువేఱు వారియంతి స్తులగుఁ దగినట్లు,
ఆసనంబుల నొసంగెను. అంత నక్కొలుపున నానారత్నాచితములయిన నువర్ణభూష
ణములందాల్చి, మంచిన స్త్రీంబులం దొడిగి, ఉత్తమములయిన యగరుచందనములం
బూసికొని, పుష్పమాలికలను దాల్చియున్నయా రాక్షసుల పూదండల సుగంధములు
అంతటను గుబాళించుచుండినవి. సభ్యులెవ్వరు నద్దు గావింపకుండిరి. ఎవ్వఁడును నబ
ద్ధమాడలేదు. ఎవ్వరును గుజగుఱలుగూడఁ బోవ్వరైరి. అందఱును కోరికలన్నియు
సేడేటి, మహావీర్యశాలురై యుండిరి. అప్పు డందఱును ప్రభుండగు రావణుని ముఖం
బును జూచిరి. మనస్సియగునారావణుఁ డట్లు, ఆసభయందు, ఆయుధధారులును
ధీరహృదయులును, మహాబలవంతులు నగు రాక్షసులనడుమ ననువులనడుమ దేవేం
ద్రుఁడుంబోలె దనదేహకాంతిచేఁ బ్రకాశించుచుండెను. ఇది వదనొకండన నగ్గము.

—*—

{ రావణుఁడు సీతను రామునకొనంగరయే యతనిని జయిం
చుట కుపాయంబు నాలోచించుట. కుంభరర్జుఁడు నిజ
పరాక్రమముచే పనులన్ని సరిపెట్టునట్లు చేప్పుట. }

అప్పుడు, యుద్ధంబున జయశీలుఁ డగునారావణుఁడు, ఆసభనంతయుం జూచి
యందు సేనాధిపతి యగుప్రహస్తునితో 'సేనాపతి! ధనుర్విద్యను బక్కఁగా
నభ్యసించిన యౌధులను, రథికులు, హస్తీపకులు, సాదులు, పదాతులు అను నా

* అమాత్యులు కార్యసహాయులనియు, మంత్రులు బుద్ధిసహాయులనియు భేదము లేనియవది.

లుగు తెగలవారిని, మునుపటికన్న మఱింత యెచ్చరికతో పట్టణమును రక్షించుట
యందు జాగరూకులై యుండునట్లాజ్ఞాపించుము' అని యాజ్ఞాపించెను. రావణునకు
మిక్కిలియు విశ్వాసపాత్రుడగు నాప్రహస్తుడు, బుద్ధినిశ్చయముతో రాజాజ్ఞ సేయం
గోరి సైన్యమునంతటిని నారావణుని గృహములోపలను వెలుపలను గాపుంచెను.
అంత పురరక్షణమునకై వేటుగా సైన్యమునిలిపి, ప్రహస్తుడు రాజగు రావణునిన
మ్ముఖమునకు నచ్చి కూర్చుండి యతనితో 'బలవంతుడవగు నీదు సైన్యమును వెలుప
లను లోపలను నంతటఁ గావలియుంచియున్నాను. ఇక మనస్సు కుదురుగలిగి చేయఁ
గోరినదానిని జేసికొనుము. అది నీకు సిద్ధింపుఁగాత' మనెను. రాజ్యమునకు హితము
గూర్చుటయందే రతి గలయారాక్షసరాజు రావణుడు ప్రహస్తుడు చెప్పినమాటవిని
విజయంబుగోరక, కామసుఖమునేకోరి, సుహృదులంజూచి 'ధర్మము, అర్థము, కామము
అనుమూఁటిలో నేది సేవింపవలయునో యని సంకటముగలిగినపుడు, మీ రయ్యెదాని
సనుష్ఠించుటవలన ఫలముగాఁగలుగు ప్రియౌప్రియములను, సుఖదుఃఖములను, లాభ
నష్టములను, మంచి సెబ్బరలను డెలిసికొనుటకు సమర్థులరుగావున, ఆ ఫలములంబట్టి
సేవింపందగిన దిదియని సం దేహముదీర్చ శక్తులరగుదురు. ఎట్లన మీరలు, సర్వవిధముల
చక్కఁగా నాలోచనముసేసి నిశ్చయించి యారంభించినకార్యములం దొక్కటిగాని
నాకెప్పుడును విఫలమైనదిలేదు. అన్నియు సఫలములే యైయున్నవి. ఇంద్రుడు, చం
ద్రసూర్యాదిగ్రహములతోను నక్షత్రములతోను దేవతలతోనుంగూడి జయలక్ష్మి
నొందినట్లు, నేను మిమ్ముగూడి మిక్కిలియు జయలక్ష్మి నొందెదను. మీకందఱకు
మాత్ర మింతకుమునుపే యీసంగతిం దెలుపఁగడఁగితిని. కుంభకర్ణుడ వప్పుడు నిద్రిం
చుచుండినందున, అతనికి మాత్ర మీసంగతిని జెప్పలేదు. మహాబలుడును ఆయుధ
ధాధులందెల్ల మిన్నయునగు నీకుంభకర్ణుడు ఈయాటమాసములుగా నిదురించు
చుండెనుగదా. అతఁడెప్పుడే నిదురలేచియున్నాడు. కాన యింతకు ముందు తెలుపం
గూడక పోయెను' అని కుంభకర్ణుంజూచి 'రామునిగారాబుపత్నియు, జనకరాజు కూ
తురునయిన యీసీతను దండకారణ్యమున రాక్షసులు చరించు జనస్థానమునుండి
యిచ్చటికిఁ బట్టి తెచ్చి యున్నాను. ఆమందగమన, ఆసీత, నే నెంతవేడినను * నాసెజ్జ
నెక్క నిచ్చగింపకున్నది (నన్ను బొందుటకు నొల్ల కున్నది). ఒల్లకున్న దానిని విడిచివెట్ట

* ఇట వాస్తవార్థమెట్లనఁ:— రావణుడు తాను పూర్వార్థము దెచ్చిన తనయిష్టదేవతయు త్రై
లోక్యమెహినియునగునీత భూతయ్యంబరుండి దుఃఖాత్రాంత యగుటంజూచి తానును మిగులదుఃఖితుఁ
డగుచున్నట్లు తెలుపుచున్నాడు. 'సామే నశయామాలోధు మిచ్చత్వలనగామిసీత్రిభులోకేషుచాన్యా
మే నసీతాసదృశీమతా' అనిమూలము. 'అట్టి నాయుష్టదేవత నేలంబరుండుటను బాడలేక, (మేళయ్య)
నేన సమర్పించినశయ్యను, ఆ మెయంగీకరింపకున్నది. అట్టివిడ ముల్లోకంబులందుఁ గలుగదని యర్థము.

రాదా! యందురో. ముల్లోకములందును సీతకు సాటియైనది మఱియొక్కటియు లేదని నాయభిప్రాయము. * ఆచెలువనెన్నడుము సన్ననై నకనకలాడుచుండును. దాని పిఱుందులు దద్దయుం బెద్దవి. ఆబిడ, శరత్కాలచంద్రబింబమువంటి మొగముగలిగి బుగారుబొమ్మవలె జూపట్టుచు నొప్పులకుప్పయై మయుడు ప్రతిక్షణమును నింత వింతగా జూపట్టునట్లు నిర్మించిన మాయవలె (ఆశ్చర్యవస్తువువలె) దళుగొత్తు చుండును. మిక్కిలియు నెఱ్ఱవయిన యడుగులుగలిగి, మృదువులును సమతల ములునై యెఱ్ఱనిగోళ్లతోఁ గూడియున్న యాబిడ యడుగులనుం బూడఁగా నొమ రులు చెలరేగుచున్నది. వేల్వఁబడిన యగ్నియొక్క జ్వాలవలెను, సూర్యనిప్రభ వలెను, బూడంబూడ నాకు మరు లెచ్చుచున్నది. (వాలుంగన్నలవన్నెలాడిని, సీతను, బాచి మరునిబారిం జిక్కిలిని) † నిక్కుగల ముక్కుగలిగి, సొగసై, విశాలము, చక్కని కన్నుంగవతోఁ జెన్నారునాచిన్నారి ముద్దుమొగమును బూడంబూడ, నేను వివ తుడనై మస్తభునిబారిం బడియున్నాను. మస్తభుఁ డెవ్వరినిగాని, వారికి కోపము వచ్చియున్నపుడును సంతోషము కలిగియున్నపుడును ఒకేవిధముగ బొధించుచుండు ను; మనోన్యథ వారికిఁ గలిగినను శరీరపీడ పయికొనియున్నను జాలిపడి విడిచి తొలఁగగ యెడ తెగకపట్టి కారించుచుండును; మేనును వన్నెఁ దప్పనట్లు గ్రోచుచునుండును. ఇట్టివాడు గనుక సతఁడు నాయీదుర్దశను జూచియు దయ మాలి నామనసు నిట్లు వ్యావలపెట్టినాడు. 'అట్లని బలవంతముగానై న సీత ననుభవించరాదా' యందుం?

* ఇటువంటిలక్షణములుగలసీత దుఃఖమునొందుట తగదనుటకై 'తనుమధ్యా ప్తభుక్తోటి కాగ జేందునిభానా | హేమబింబనిభా సౌమ్య మాయేవ మయనిర్మితా' అనిపర్ణించి 'సుబాహిలతాశ్లక్ష్య చరణ సుప్రతిష్ఠితా | దృష్ట్యా తామ్రవభౌతస్యా దీప్యతే మేళరీరజః || హుతాగ్నే రర్చనంకాళా మేనాం సోమేవప్రభావో విపంచికలక్షణములుగలిగి సకలపాపహరణములైన యా మెపరణములనుజూచి భూతా గ్నిజ్వాలవలెను సూర్యప్రభవలెను నుండు నాబిడ దుఃఖించుచుండుటయుఁజూచి (శరీరజః) నాదేహ ముంబుట్టినదుఃఖము-ఆట్టిదిడ నేలంబరుండుచున్నదే యనునాదుఃఖము-(దీప్యతే) మణిమణి హేయ్య చున్నది.

† ఇందులకు 'కన్న సెం పదనం పల్ల విపులం చాదులోచనమ్ | పశ్యంస్తథావశ స్తస్యా 'కామస్య వశమేయివాన్ || శ్రోధహర్ష సమానేన దుర్వర్తకరణేన | శోకసంతాపనిత్యేన కామేన కలుషీకృతమ్' అనిమూలము. వాస్తవార్థము. నీతిట్టిచింతయే! నీభార్యలతోరమించి సుఖముగానుండుమీ యనఁగా చెప్పుచున్నాడు. శ్రోధహర్షసమానత్వాది లక్షణములుగల మస్తభునిచేత కలుషీకృతుడనై (అవశః) పరవశఁడైయున్నను, (తస్యాః దుఃఖితాయాః అనిశేషము) దుఃఖితయైయున్న యాసీతయొక్క (పదనం పశ్యత్) మొగమును బూడఁగా, (కామస్యవశమేయివాన్) అని కాకుండు. మస్తభునిబారిం బడుచునా-పదనమట. నేనట్టిమ స్తభవరవతుడనై యున్నను, నాసీతాదేవి ముఖమునుబూడఁగా రామబాధ యంతయు నశించుచున్నదనియర్థము.

* వాలుంగన్నలు గలయాచెలువ తనవెనిమిటి రాముడు వచ్చునేమోయని యతిని రాక నెదురుచూచుచు 'సంవత్సరములోపల రాముడు రానియెడల నీవు చెప్పి నట్లు చేసెద' నని నన్నొకసంవత్సరకాలము గడువు వేడికొనియున్నది. ఆచెలువ చక్కనికన్నుంగవ చెన్నునకుఁ బరవశుడనై యాబిడ ముద్దులుగులుక నడుగుకొన్న మాటకు నట్లెకాని వుని యొప్పుకొంటిని. † చాలదూరము నడచినగుట్టమువలె మన భునిచే నడతెగక గాసివడి పడి యలసియున్నాను. 'ఆనీతం గొనిపోవుటకు రామలక్ష్మణులు సేనాసహితులై రానుండఁగా నీకది యెట్లు దక్కు' నందురా? సముద్రమో కలఁచివుచ్చి లోఁబఱచుకొన నలవిగానిది; తిమితిమింగలాది మహాజంతువులు నెరసి బెరసియుండునది. అట్టిదానిని వానరు లెట్లు దాటిరాఁగలరు? ఆ రామలక్ష్మణులుగాని యెట్లు దాటఁగలరు? ఒకవేళ దాటుదురనియే తలంతము. ఒక్కవానరుఁ డంతటి వాఁడే మనతో నింత పెద్దయుద్ధము చేసిపోయినాఁడే. కార్యము లెట్లెట్లు పోవునో తెలియుట కష్టముగానున్నది. మీలో నెవరెవరిబుద్ధికి నెట్లు దోచుచున్నదో చెప్పఁడు. అప్పుడు మిమ్ము దోడుసేసికొని, దేవాసురయుద్ధమున గెలుపునొందితిని. అప్పుడు సహాయభూతులై గెలిచినమీరును నట్లె యిప్పుడును సహాయులై యున్నారు. ఇట్లు దేవేంద్రునే గెలిచిన నాకు, విభీషణుడు చెప్పినట్లు మనుష్యునివలన భయ మేమాత్రమును గలుగదు. అయినను చక్కఁగా విమర్శించిచూడుఁడు. అచ్చట సముద్రము నవ్వలిగట్టున, రామలక్ష్మణులు నీతయున్న స్థలమును దెలిసికొని సుగ్రీవాదులగు వానరులం బురస్కరించుకొని సముద్రతీరముఁ జేరియున్నారు. చేరనీ, దానిచే మనకు సెట్టరయేమి? ‡ మిమ్ము విమర్శించిచూడుఁడన్నది మఱేమికాదు. నీతను నొసంగ కుండునట్లును దశరథకుమారులగు రామలక్ష్మణులను జంపునట్లును మీర లాలోచనము చేయుఁడు. అట్లుచేసి చక్కఁగా నిశ్చయించి యుపాయము నాకుఁ జెప్పఁడు.

* నీయింట జగదంబయగు నీతయుండఁగా నీకేమిహాని యనియడుగఁగా ఆనీతయు నాగృహముననుండుకాల మించుమించుగా సమాప్తమయినదేయని చెప్పినాఁడని వాస్తవార్థము తెలియునది. వృషాక్షరతీర్థులు. 'సా మే న శయ్యా మారోఘ మిచ్ఛతి' 'అబిడ నాపెజ్జ నెక్క నిచ్చగింపకున్నది' అని నీతకు తనయందనురాగము తేకుండుటను తాను పరవశుడై వెలిపుచ్చి మరల దానిని గప్పిపుచ్చుటకై తానే పెట్టినగడువును నీత యడుగుకోఁగా నిచ్చినట్లుగా అబిడయం దారోపించి చెప్పినాఁడని తెలియునది-గోవిందరాజులు.

† ఇందులకు 'త్రాంతోఽహం సతతంకామా ద్యాతోహయశి వాధ్వని' అనిమూలము. ఈమన్వభునివలనఁ గలుగు సౌఖ్యములనెల్ల సమభవించి విసిగియున్నాను. ఇత నాకవి యక్కఱలేదు; కడ లేఱునుసాయము వెదకుచున్నానని వాస్తవార్థము.

‡ ఇందులకు 'అదేయాచ యథానీతా వధ్యో దశరథాత్తతా' భవద్విర్యస్త్రితాం మస్త్రీ మ్ను నీతంచాభిధీయతామ్' అనిమూలము. వాస్తవార్థమున 'అవధ్యో' అనిభేదము. నేను నీతాదేవి నీయక యుండునట్లును, దానిచే రామలక్ష్మణులచే నాకు మరణము గలుగునట్లును మీరు చక్కఁగా నాలోచించి యుటాయముఁ జెప్పఁడని యర్థము.

'సముద్రమును దాటివచ్చి మనలను జయించుటకు రామునికి శక్తి లేకున్నను సతని సహాయుని కెవ్వనికేని యట్టిశక్తి యుండవచ్చు' నందురా? * వానరులను సహాయులుగాఁ జేసికొని, సముద్రమును దాటి యిచ్చటికి వచ్చుటకు రామునికేకాదు, జగంబున మతెవ్వనికిని శక్తి లేదు. కాబట్టి నిశ్చయముగా నాకే జయము గలుగును' అనెను. అట్లు రావణుడు మన్మథవికారముచేత విపరీతబుద్ధి నొంది, ప్రలాపించినట్లు చెప్పినమాటవిని, కుంభకర్ణుడు మిక్కిలియుఁ గోపమునొంది యతనితో 'నీవు, నీయంతనే యొకమాట ఆలోచించి యవుడు రామలక్ష్మణుల ప్రాపుననుంసిన నీతను బలవంతముగా నిచ్చటికిఁ బట్టిదెచ్చితివే. అట్లు దెచ్చునపుడే మాతో నాలోచించియుండువేని నీమనసు, యమునానది యామునపర్వతము నొందునట్లు, చక్కని నిశ్చయమునొంది నిమగ్నముగా నుండునేకదా. అప్పుడే మాతో నాలోచింపవలసిన కాలము. ఇప్పుడు మించిపోయిన వెనుక నాలోచించుటయంతయు వ్యర్థమేగాన నీమనసు కుదుటఁబడకున్నది. 'అప్పుడే మీతో నాలోచించి యుండినచో ఫల మే' మందువా? మహారాజా! ఇప్పుడు చేయునాలోచన మంతయును, నీతఁ బట్టి తెచ్చుటకు మునుపే మాతోఁ జేసియుండువేని, మిక్కిలియుఁ జక్కఁగా నుండి యుండును. దశకంఠా! ఎవ్వఁడు మునుపే యాలోచనముచేసి న్యాయమును గనుఁగొని పిచ్చుట నాన్యాయముచొప్పున రాజకార్యములను జేయుచున్నాడో యారాజు తనమనసు కార్యనిశ్చయమునొంది నిమగ్నముగా నుండుటచే నీయట్లు వెనుకఁ బరితాపమునొండఁడు. కార్యములను విపరీతమైన యుపాయముతోఁ జేయుచున్నను, లేక వానిని విపరీతముగాఁ జేసినను, అవి నిష్ఫలములగుటయేకాక, అపాత్రులకుఁ బెట్టంబడు హవిష్సులవలె దోషముగూడఁ గలుగఁజేయును. ఎవ్వఁడు కార్యములకు మునుపు చేయవలసిన యాలోచనములను కార్యములకు పిదపను, ఆలోచనములకు పిదప పూనవలసిన కార్యములను ఆలోచనమునకు మునుపును జేయఁగోరునో, వాడు మంచి సెబ్బరలు దెలిసినవాడుగాఁడు. హంసలు, తమ కెగిరి దాటరాకుండు క్రొంచపర్వతమును, కుమారస్వామి దానియందుఁ జేసినరంధ్రముమూలమున దూటి దాటి పోవునట్లు, శత్రువులు తమకంటె నెక్కుఁడు బలముగలవానిని ఎదుర్కొనిగేలుచుట శక్యముగాదని విచారించి వాడు కార్యముల నాలోచించి చేయనిచపలుఁడుగానుండనేని, అట్లాలోచించి చేయనినందుఁ జూచి తటాలున వానివైఁబడి క్రిందుపలుకుదు. ఇట్లు నీత నవహరించి తెచ్చినకార్య మెంతయు నపాయకరమైనది. ఇది నీ వాణోచింపకచేసితివి. ఈరంధ్రము నీయందుండియు భాగ్యవశమున, నిన్ను రాముఁడు విష

* ఇందులకు 'సహితక్రిం ప్రపశ్యామి జగ త్యస్యస్య కస్యచిత్' । సాగరం వానరై స్తీర్తాన్ నిశ్చయేన జయోమిషు' అనియూలము. వాస్తవార్థము:- వానరులతోఁగూడి సముద్రమును దాటివచ్చుటకు (అన్యస్య కస్యచిత్) రాముఁడుదప్ప మఱియొక్కనికి శక్తిలేదు. రాముఁడు దాటివచ్చుట (నిశ్చయే) నిశ్చయమేని, (సజయోమిషు) నాకు జయము గలుగుటలేదు. అనియర్థము.

ముతోఁగూడిన మాంసమువలె, ఎవ్వరికిని దెలియనట్లు ఇదివఱకుఁ జంపకున్నాఁడు. 'అయిన నింక గతియేమి' యందువా? ఇట్లునీవు నీకుఁదగనట్టికార్యమును జేసితివిగావున, అది నేనుదక్క మఱి యితరులెవ్వరిచేతను జక్కఁబెట్ట నలవిగాదు. నేను నీశత్రువులనుజంపి దానిని సరిపెట్టెదను. నీవు నిర్వ్యసనముగా నుండుము. రాజా! నేను నీ పగవారిసందఱను రూపుమానెదను. 'అతిమానుషవిభవులగువారిని గెలుచుట యెట్లు శక్య' మందువా? వారు, ఇంద్రసూర్యులయినను, అగ్ని వాయువులయినను, కుబేర వరుణులయినను, వారలతో నేను యుద్ధముచేయుదును. నేను పర్వతమంతటికాయముతో గొప్ప యినుపగుదియందాల్చి, వాఁడికోఱలతో సింహనాదములు సేయుచు, యుద్ధంబు నకుఁదలపడఁగా దేవేంద్రుఁడు గూడ భయపడిపాటునేతక్కినవారెంత! * ఆరాముఁడు నావై మొదట నొక బాణమువేసి మరల రెండవ బాణమువేసి కొట్టునంతలోపలనే నే నతనినెత్తురు త్రాగెదను. నీవు నిచ్చలు నూఱిడిలియుండుము. † నేను రామునిం జంపి నీ కనాయాసమున జయముగలుగునట్లు ప్రయత్నము సేసెదను. అట్లు రామునిని

* ఇందులకు 'పునర్నాం సద్విత్తియేన శరేణ నిహనిష్యతి' తతో ౨ హం తస్య పాస్యామి రుధిరం కా ముషశ్వన' అనిమూలము. ఇందు అట్టిలమును ధ్యనించుచున్నది. ఎట్లనః—(పునర్నాం... నిహనిష్యతి) రాముఁడు రెండవ బాణముచే నన్నవశ్యము చంపఁగలఁడు. (తస్య) ఆరామునియొక్క, (తతః) ఆచంపుట వలన—రాముఁ డట్లు నన్నుఁ జంపుటవలన, (రుధిరం) నానెత్తురును (పాస్యామి) త్రాగుదును. నీవు (కామం) మిక్కిలియు, (ఆశ్వన) నిట్టూర్పువిడుపుము అనియర్థము. గోవిందరాజులు. (పునర్నాం... హనిష్యతి) రాముఁడు నన్నొక బాణమునఁగొట్టి రెండవ బాణమునఁ జంపు నేని, (తతః) ప్రాగేవ=అంత కుమునుపే, (తస్య) వాసరాజాం=ఆరాముని సంబంధించిన వానరులయొక్క, (రుధిరం పాస్యామి) నెత్తురు త్రాగెదను. నీ పూఱిడిలుము. రాముఁడు నన్ను రెండవ బాణముననే చంపువాఁడని యంతకుమునుపే నతనివానరుల నెత్తురు త్రాగివై చెద. డోఱిడిలుమని యర్థము. మహేశ్వరతీర్థులు.

† ఇందులకు 'వధేనై దాశరథే స్సుఖావహం జయంతి వాహర్తు మహం యతిష్యే' హత్వాచరామః సహలక్ష్మణేన భాదామి సర్వాన్ హరియాధముఖ్యాన్' అనిమూలము. అట్టి లార్థము :- (వధేన) నావధముచేత—నేను రామునిచేత పథమునొందుటచే, (దాశరథే) రామునికి, (తవ) సకాశాత్=నీవలననుండి, (సుఖావహం జయం ఆహర్తుం ఆహం యతిష్యే) సుఖప్రదమైన జయముగలుగుటకు ప్రయత్నించెదను. నేను జచ్చుటచే రాముఁడు నిన్ను సుఖముగా జయించునట్లు చేసెదననుట. (రామం) రాముని, (హత్వా) 'హనహింసాగత్యోః' అన్నట్లు గత్యర్థకము గలదుగాన, హంది, (భాదామి) అనికాకుపు; బ్రతుకుదునా యేమి—రామునితోఁ దలపడి బ్రతుకలేననిభావము. గోవిందరాజులు. (దాశరథేర్వధేనతి) రాముఁడు పథమునొందఁగా, (తవ సుఖావహం జయం ఆహర్తుం న యతిష్యే) నీకు సుఖమైన జయము గలుగుటకు యత్నింపను—రామునిఁ జంపి నీ కనాయాసముగా జయము గలుగునట్లు చేయఁజాలననుట. రామునిఁ జంపఁజాలననిభావము. అంతలే, (రామం) వినా అనిశేషము. రాముఁడుతప్ప, (లక్ష్మణేన సహ సర్వాన్ హరియాధముఖ్యాన్ హత్వాభాదామి) లక్ష్మణునిని, తక్కినవానర శ్రేష్ఠులను జంపి తి నెదను—రాముని గెలువఁజాలను; రామునిఁదప్పఁ దక్కినవారి నెల్లఁబట్టి భక్షింపఁగలనని వాస్తవార్థము. మహేశ్వరతీర్థులు.

లక్ష్మణునిని జంపి మేటివానరులనెల్ల భక్షించెదను. * నీవు నీయిచ్చచొప్పునఁ గీడింపుము. మే లయిననుద్యముం ద్రాగుము. నీవు తుందుడుకులేక నీ కిష్టము లయినకార్యములం జేసికొనుము. నేనుబోయి రాముని యమునిపురికిఁ బంపెద. అంత నీత చిరకాలము నీకు వశమైయుండఁగలదు' అనెను. ఇది పండ్రెండవసర్గము.

—♦—

{ మహాపార్శ్వఁడు సీతను బలవంతముగా ననుభవింపుమని
రావణుఁడకుం జెప్పట. రావణుఁడు బ్రహ్మశాపమున పరస్త్రీని
దనకు బలాత్కరింపరాదని చెప్పట. }

రావణుఁడు కుంభకర్ణుని నయనచనములకుఁ గోపమునొందినాఁడని, మిక్కిలి బలవంతుఁడగు మహాపార్శ్వఁడు తెలిసికొని కొంచెముసేపు అతనిని బ్రసన్నునిగాఁ జేయు నుపాయము నాలోచించి యంతః జేతులు మొగుడ్పుకొని 'ఎవ్వఁడు తేనియను త్రాగుటకై నృగములును సర్పములును నెరసి యుండునడవికిం బోయి యచ్చట నెట్లు కేలకుదానిని సంపాదించియుఁ ద్రాగకుండునో' వాఁడు మూఁఁడు యగును. అట్లు సీతఁగోరి యతిప్రయాసంబున నాచిడను దెచ్చియు ననుభవింపక యూరకుండందగదు. 'పశువారు కలిగియుండఁగా వారినిగెలువక యధర్మావహమైన యిట్టిపని యెట్లు చేయనచ్చు' నందువా? నీవు పశువారి నెల్ల దూపునూపువాఁడవు. నీవే సర్పమును నియమించువాఁడవే; నిన్ను నియమించువాఁడెవ్వఁడు? కాన ధర్మమునకు భయపడవలదు. శత్రువులం దల

* ఇందులకు 'రమన్యకామంపిట చాగ్ర్యవారుణీం కురున్యకార్యాణి హితానివిజ్జరః' మయాతు రామే గమితే యమత్యయం చిరాయ నీతావశగాభవిన్యతి' అనిమూలము. అశ్లీలాగ్రము-(మయా) నాచేత, (రామే) విషయే=రామునివిషయమందు, (అత్యయం) అత్యయముగా, (గమితా) చేర్చబడిన-రామునిలోఁ జేర్చబడిన, (ఇయంసీతా) ఈసీత, (వశగా) రామునకు వశపర్తిగా, (భవిన్యతి) కాఁగలదు. నేను, (రమన్య) ఇత్యాదిక్రియలు కాకర్పరకములు. రమింపుము-అనఁగా రమించుట మొదలైనవి నీవెట్లు చేయఁగలవనుట. నేనేమో సీతను రామునిలోఁ జేర్చివైతును కాన యాచిడ యతనివశమున నేయింపఁగలదు. అవ్వల నీవు రమించుట త్రాగుట హితకార్యములను జేసికొనుట యెట్లొ చూచెదనని యర్థము-నోచిందరాజులు. (మయా) నాచేత, (రామే) విషయే=రామునివిషయమై, (యమత్యయం గమితేనతి) యమపురమును పొందింపబడినవాఁడవు కాఁగా- నేను జచ్చి నిన్నును రామునిచే జంపింపఁగా, (ఇయంసీతా) ఈసీత, (అ+వశగా) విష్ణురూపుఁడగురామునివశము నొందినదై, (భవిన్యతి) ఉండఁగలదు. అంతట నీవు నీయిచ్చచొప్పున హితాదులు గావించుకొనుమా చూతమని వాస్తవార్థము-మహేశ్వరతీర్థులు.

† ఇందులకు 'ఈశ్వర స్వేత్వరః కోఽస్తీతవ శత్రునిబర్హణారమన్యసహ వై దేహ్యో శత్రూ నాక్రమ్య మూర్ధను' అనిమూలము. ఆధారతరము. (ఈశ్వరస్య ఈశ్వరకోస్తీ) ఈశ్వరుఁడగురామునకు ఈశ్వరుఁడవడసె? రామునినిగ్రహించుట ఎవనికి శక్యముగాదనుట, (శత్రూన్) శ్రాజయందు బహువచనము; నీవగ వాఁడగురాముని, (మూర్ధను) దశస్పతి = పదితలలచేతను, (ఆక్రమ్య) ఆక్రమించిఁగెరసాప్రణమిల్లయనుట.

లు ద్రొక్కి సీతంగూడి క్రిడింపుము. 'అది నన్నొల్లకున్నదే! ఏమిసేయుదు' నందువా? * సీపు మిక్కిలియు బలవంతుఁడవుగదా. సీతయొప్పకున్నను పంచనతో పెంటినాకృతించు కుక్కుటమువృత్తిని బలవంతముగా నాచెలువను పలుమాఱు పయిగొని యనుభవింపుము. అట్లు భోగములనొంది విచారములేక నుఖముండుము. 'పిదప భయము వచ్చిన వారించుట యె'ట్లందువా? ఇట్లు సీపు నీకామము దీర్చుకొన్నపిదప నీకేదైన భయము సంభవించునేని యది యప్పుడే వచ్చినను రానిమ్ము. లేక మీఁద రానున్న నుండనిమ్ము. నీకన్నియు నొకసరకుగాదు. ఇంతే! నీ విచటనేయుండుము. కుంభకర్ణుఁడును మహాబలుఁ డగునింద్రజిత్తును, వీ రిద్దఱే నుమ్ముదోడుసేసికొని వజ్రాయుధ భరుండ్ల దేవేంద్రుఁడు వచ్చినను నిలిచి యౌర్వజాలుదురు. యుద్ధముసేయు జేతఁ గానివారలు, దానమును సామమును భేదమును నేర్పఱిచిరి. కాన విభీషణుఁడుచెప్పిన యాచూఱియం దేదియుఁ దోసిపుచ్చి దంఢోపాయమునఁ గార్యముల నీడేర్చుకొనుటయే నీమనసున కెక్కినదిగా నుండనిమ్ము. నికుంభుఁడు చెప్పినట్లు రామాదులున్న చోటికిఁ బోవలదు. సీపు మహాబలుండువుగద. నీశత్రువు లీలంకదాపున రాఁగానే మేము వారినందఱును మాశస్త్రబలమున నీకు పశులంగా నిగ్రహింపఁగలము. ఇందులకు సందేహములేదు' అనెను. మహాపార్శ్వఁ డిట్లు చెప్పఁగా నప్పుడు రాక్షసరాజగురావణుఁడు తనచిత్తమునకుఁ దగునట్లుచెప్పినాడని వానిని మిక్కిలియుఁ బొగడుచు, వానితో 'మహాపార్శ్వఁడా! సంతోషించితిని. నాయం దొక్కరహస్యముగలదు, నీకది తెలిసియుండనీ. అదిజరిగి చిరకాలమైనది. పూర్వము జరిగినది చెప్పుచున్నాను. ఒకానొకప్పుడు అకాశమున పుంజికన్థలయను నపర నన్నుఁజూచి భయమున నొడిగి యొడిగి దాగి యగ్నిజ్వాలవలె వెలుంగుచు బ్రహ్మదేవుని భవనమునకు నదేవునికి నందనముసేయుటకై పోవుచుండఁగాఁ జూచితిని. అంత నే నాచెలువను, బలవంతముగాఁబట్టి వలుపయూర్చి భోగించితిని. అది వాడినతామరతూఁడువలె కలఁగి నలఁగి బ్రహ్మదేవునొద్దకుఁ బోయినది. అట్లుచెలువను చెలుపుట యపుడు మహాత్ముఁడగు బ్రహ్మదేవునకుఁ దెలిసినట్లు నాకుఁ దోచుచున్నది. అంత బ్రహ్మ మిక్కిలియుఁ గోపమునొంది, నన్నుంగూర్చి 'ఇదిమొదలుగా, నీవిట్లు పరస్త్రిని బలాత్కార

(వై దేవ్యనవా రమస్వ) వై దేవీతోఁబాటుగా రమింపుము. వై దేవీ తనభర్తతో రమించునట్లే సీపు నీభార్యతో రమింపుము—లేక వై దేవీతోఁగూడ నున్నరాముని నిగ్రహించుట యశక్యము. కాన పదితలసోఁక రామునికిని సీతకును మ్రొక్కుము' అని గోవిందరాజులు.

* ఇందులకు 'బలాత్కృత్కుటవృత్తేన పర్తస్యకుమహాబల | అక్రమ్యక్రమ్య సీతాంవై రథాభుజ్జ్వరమస్వచ' అనిమూలము అర్థాంతరము. (మక్కుటవృత్తేన పర్తస్వ) మక్కుటవృత్తితో నితరస్త్రీలయొడవర్తింపుము. సీతనో (బలాత్) బలముకొలదిని, (భుజ్జ్వ) భుజపరిపాలనాభ్యవహారయోగి అను ధాత్వర్థముబట్టి, పరిపాలింపుము. సీపు మక్కుటవృత్తితో నితరస్త్రీలతో రమింపఁదగునుగాని సీతనో బలముకొలది రక్షింపవలయును అని మునిహృదయము. గోవిందరాజులు.

మునఁ బొందుదువేని, యప్పుడే నీతల నూఱుతునియలుగా పగులఁగలదు. ఇందులకు సంజేహములేదు' అని శాప మొనఁగెను. * ఇట్లతఁడు బలవంతముగా శాప మొనంగి నందులకు నేను మిక్కిలియు భయపడియే, పరస్త్రియగునీతను అందును మహావిదేహ కులంబునఁ జనించినదానిని, బలాత్కారమున నామేలిసెజ్జ నెక్కింపకున్నాను. నాకు మఱొక్కరితో డక్కటలేదు. నాకు సముద్రమునకుంబోలె వేగమును నాయువు సకుంబోలె గమనమును గలదు. ఈసంగతి రాముఁ డెఱుంగఁడు. కావుననే నా పయి సేనతో నెత్తివచ్చుచున్నాఁడు. పర్వతగుహయందు నిదురించుచున్న సింహమును నిదుర లేపునట్లును, నిద్రవ్రాయియున్న మృత్యువును మేలుకొలుపునట్లును, ఊరకయున్న పరమకోసార్థుఁడ సగునన్న రాముఁడు కావలయునని రేచుచున్నాఁడే! వాఁ డెంతయు తెలివిమాలినవాఁడు. వాఁడు నాపరాక్రమము దెలియకున్నను బోనీ. రాముఁ డింతవఱ కెన్నఁడును, యుద్ధంబున రెండునాలుకలతో సెలవులు నాఁకికొనుచున్న క్రూరసర్పంబులం బురుడించు నావాఁడిబౌణములనుగూడఁ గని యెఱుంగఁడు. కావుననే నాపయి నెత్తివచ్చుచున్నాఁడు. ఇంక, శీఘ్రంబుననే, యేనుంగును గొఱవి కట్టియలచేతంబోలె, రాముని, పందలకొలఁదిని వింటనుండి నిగిడించిన వజ్రముల వంటి బౌణములచేత, సంతాపపెట్టి పాటునట్లు చేసెదను. వాఁడు పలాయితుఁడుకాఁగా, మఱి ప్రాతఃకాలమున నుదయించుచున్న సూర్యుఁడు నక్షత్రములకాంతి నెల్లం గొల్లగొనునట్లు, నేను గొప్ప సేనంగూడి, రామునికిం గలయావాసరబలమునుగూడఁ జక్కాడి వ్రక్కలునేసెదను. వేయికన్నులు గలదేవేంద్రునికిఁగాని, మఱి వరుఁబనికిఁగాని, యుద్ధంబున నన్ను గెలువఁ దరముగాదయ్యె. మఱియు నేను బౌహుబలంబునఁ గుబేరునిగూడ జయించి యతఁడు మున్ను పాలించుచుండిన యీలంకాపురిం గొంటిని. ఇక మనుష్యుండగు రాముఁడు నాకెంతమాత్రము అనెను. ఇది పదు మూఁడవసర్గము.

—♦—

{ విభీషణుఁడు శ్రీ రాముఁ డెట్టివారికిని గెలువ నలవిగాని
వాఁ డనియు నీత సతని కొనఁగుటయే సర్వరాక్ష.
సులకు ధేమకరమనియుఁ జెప్పట. }

అంత, విభీషణుఁడు రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణుఁ డాడినమాటను కుంభకర్ణుఁడు గర్జించిన నిరర్థకవచనములను, విని, యంత రాక్షసరాజముఖ్యుం డగురావణు

* రావణువకు రంభసుబ్బి నలకూబరుఁ డొనంగిన శాపముండినను, ఆ నలకూబరుఁడు ప్రాకృత జీవతయగుటవలనను రావణునికి పుత్రుఁడగుటవలనను, అతనిశాపమును బాటింపక బ్రహ్మ పితృప రావణుఁడు పుంజికస్థలనుగూడఁ బట్టిచెఱుపఁగాఁ జూచి తాను కాప మొనంగెను. కావుననే రావణుఁడు ఉల్లంఘింపరాని నీతామహావాక్యమునే యిటు చెప్పినాఁడని తెలియునది.

నితో కర్తవ్యార్థమును బోధించుహితవచనంబుల 'రాజా! సీత నొసంగకయే రాముని జంపు నుపాయ మడిగితివి. సీత యంటినమాత్రనే చంపు వెనుసర్పమునుమీ! దానికి, పక్షమే మేనివిరివి; చింతయే విరోధిప్రాణములను హరించునది గావున విషము; సహజం బయినచిటునగవే, తెలిమెటుంగుచే చుటుక్కున కాముకహృదయములఁ గాడిహరించుటచే వాడియైన తెలికోటపండ్లు; చింతావశమున మొగము వాల్చిన చేతియైదు ప్రేళ్లే అయిదుతలలుగాఁ గలవెద్దయురువు. ఇట్టిసర్పము నేమని కోరితివి? ఇది నీకుమాత్రమే యనర్థముగాదు. పర్యతశిఖరములం తేసి యాకారములు గలిగి, దంష్ట్రలును సఖములునే యాయుధములుగాఁ గలిగి, వెలుఁగు వానరులు లంకపై నెత్తి రాకమునుపే సీతాదేవిని రామున కొసంగుము. రాముఁడు వజ్రకఠోరములును వాయుసహాసవేగంబులు సగుబాణములను బ్రయోగించి రాక్షసపుంగవులశిరంబులం దునుమాడకమునుపే, సీతాదేవిని రామున కొసంగుము' అని యంత ప్రహస్తునిం జూచి 'ప్రహస్తా! ప్రాణహరంబులై పిడుగులంబోలె నుగవడించునట్టి రాముని వాడిబాణములు ఇంకను నీదేహంబును నుచ్చికోనిపోవకున్నది. కావుననే నిన్నిట్లు పొగడికొనుచున్నావు. 'కుంభకర్ణాదులు రాముని వారెంతు'రందువా? కుంభకర్ణాడు గాని; యింద్రజితుఁడుగాని, మనరాజుగాని, మహాపార్శ్వ మహాబీరులుగాని, సికుంభుఁడును కుంభుఁడునుగాని, అతికాయుఁడుగాని, ఎవ్వగును రామునెదుట యుద్ధంబున నిలువఁజాలరు? సీవు సూర్యునికాపునల నున్నను దేవతలందఱు నిన్ను గానవచ్చినను, సీవు దేవేంద్రునితోడవయి బిడ్డనివలఁ గూర్చున్నను, మృత్యువు తోడ నక్కినను, ఆకాశమున కేగినను, పాతాళముఁ జొచ్చినను, సీవు ప్రాణములతో నుండునఱకు నిన్ను రాముఁడు విడిచిపెట్టఁడు; చంపియే విడుచును' అనెను. విభీషణుండు చెప్పినమాటవిని యంతఁ బ్రహస్తుఁడు, 'నూకు దేవతలవలనఁగాని, దానవులవలనఁగాని, మఱి యెవ్వరివలనఁగాని భయములేదు. యక్షులవలనఁగాని, గంధర్వులవలనఁగాని. మహారాగంబులవలనఁగాని, గరుడులవలనఁగాని యుద్ధంబున మాకెంతమాత్రమును భయములేదు. ఇక యుద్ధంబున రామునివలన, మనుష్యుడగు నొకరాచపిల్లవానివలన, భయమెట్లుగలుగును?' అనెను. విభీషణుండు మహాబుద్ధిమంతుఁడు, రాజుమీఁకు గోరువాఁడు; స్వామి ధర్మార్థకామంబుల మూఁడింటిని జక్కఁగా నాలోచించువాఁడు; కాన ప్రహస్తుఁడు రాజునకుఁ గీడుగలిగించునట్టిమాటం జెప్పఁగా విని, యతనితో 'ప్రహస్తా! సీవును మనరాజును మహాబీరుఁడును కుంభకర్ణుఁడును రామునివిషయమై యేయేకార్యము లెట్లెట్లు చేయవలయునని చెప్పితిరో యవి యతనివట్ల నట్లెట్లచేసి తీర్చుట, అధర్మమునకు స్వర్గమనమువలె, యెంతమాత్రము శక్యముగాదు. ప్రహస్తా! తెప్పకొయ్యయైనను లేనివానికి మహాసముద్రమును దాట నలవియగునా? అట్లు, నాకుఁగాని, నీకుఁగాని, రాక్షసుల కండఱకుఁగాని, కార్యదక్షుం డగురాముని వధింప నేట్లు శక్యమగును? ఎట్లును శక్యముగాదు. కాన వారు పథ్యులనుట మాను

ము. రాముఁడో ధర్మమునకు విరుద్ధమైన యెట్టి పురుషార్థమునేని తృణీకరించి ధర్మమునే ముఖ్యముగాఁ గల పరమధార్మికుఁడు; యుద్ధంబునఁ దన్నును సారథిని రక్షించుకొనుచునే పగవారిని గీటడంచునట్టి మహావీరుఁడు; మహాపరాక్రమవంతమగు నిత్యైశ్వర్యవంశమునఁ బుట్టినవాఁడుగాన జన్మసిద్ధముగా నిరతిశయపరాక్రమశాలి; సకల ప్రకృతిమండలమును రంజించువాఁడు; మఱియు విరాధక బంధాదుల నట్లుచంపి ప్రసిద్ధిగాంచినవాఁడు; కార్యసమర్థుఁడు. అట్టి రాముని రణవ్యాపారములు దేవత లెఱుంగనై నఁజాలరు. ఇఁక మీఁబోలు లెంత! ప్రహస్తా! వాడిమొనలుగలిగి, చుఱుక్కునఁ గాడిపోవంజాలినవై గణుపులువంగి చక్కఁ జాఁగియుండుటచే తటాలున నుచ్చి వెడలంజాలునవై రాఁబులుగుతొక్కలే గఱులుగాఁ గట్టఁబడియుండుటచే మహావేగంబుగలిగి దురానదములై, రామునిచే ప్రయుక్తము లగుబాణములు, నీ దేహమునుభేదించి చొరంగలపు. కాపుననే నీవిట్లు నిన్నుఁ బొగడికొనుచున్నావు. రావణుఁడుగాని, మహాబలుఁడగు త్రిశీర్షుఁడుగాని, కుంభకర్ణుఁడుగాని, యతనికొడుకు నికుంభుండుగాని, యింద్రజిత్తుగాని, నీవుగాని, మీరెవ్వరును, దేవేంద్రనరమానుఁ డగు రామునితో యుద్ధంబున నెదుర్కొని నిలువఁజాలరు. దేవాంతుఁడుగాని, సరావతీకుఁడుగాని, అతిశయించిన రథమును వెనుకాయంబును గలయతికాయుఁడుగాని, పర్వతనమానబలుఁడగు సకంపనుండుగాని, యుద్ధంబున రామునెదుట నిలువంజాలరు. ఇతండు మనకు రాజు; మఱియు విమర్శించి చేయువాఁడుగాఁడు; అందును వ్యసనములచే గీడుపడియున్నవాఁడు; అని తలచి హితముచెప్పక మీరు పేరికిమాత్రము మిత్రులై కార్యమున శత్రువులతో సాటియేయై యతని యుగ్రస్వభావుఁడనిమాత్రము తలచి యతని పోయినదారి నే పోవుచున్నారు. అందునలన సర్వరాక్షసులకు నాశము తేఁగలరేకాని వేఱులేదు. ఇది మీరెఱుంగరు. రాక్షసరాజగు రావణుని, తుదిలేని దేహంబుగలదియు, వేయితలలతోఁ గూడినదియు, భయంకరమైనదియు, మహాబలముగలదియు, సగు రామద్వేషమును మహాసర్వము చుట్టుకొనియున్నది. మీర లాసర్వమును దోలి యతని విడిపింపుడు. 'సమయముమించిపోయెనే. ఏమిచేయుదు' నుండురా? రాజు దుర్మార్గముఁ జొచ్చునేని, అతనిచే సమస్తకామితార్థములు పూర్ణముగాఁ బడసిన సుహృదులందఱును ఐకమత్యమునొంది, అతనిని, బెడిదంపుబలముగల భూతములచే నావేశింపఁబడిన పురుషునింబోలె, బలవంతముగా తలవెండుకలంబట్టి యొడ్చియైనను, శత్రువు లతని తలవెండుకలు పట్టుకొనుపర్యంతమును బలాత్కరించి రక్షించి మంచిదారికిఁ దేవలయును. మీకు సకలసుఖంబులు గూర్చినయీరాజు ఇప్పుడు వినాశమునొందుటకై లక్ష్మణుండును మహాసంహారియగు సముద్రమున మునుంగువడి, రాముఁ డనుబడబాగ్నిముఖమునఁ బడనున్నాఁడు. కాన మీరందఱు మునుముందుగానే యొక్కటిగాఁజేరి యతనిని శేయిచ్చి గట్టకొంచుట తగును. రాజు సీతను రామున కియ్యకుండుననుండనీ. నాయీమాట యీ లంకాపుర

[illegible]

మునకును, రాజునకును, అతని సుహృదులగు మీకందఱకును, దక్కినరాక్షసులకును, హితమై లెస్సగానున్నది. అట్టి నామతమును జెప్పెద వినుడు. రాజకుమారునకు రామునకు నతనిభార్యను సీతను, రాజియ్యకపోయినను, మనమై యిత్తము. 'మేమును శత్రువును బంపవలసినదే' యని చక్కఁగానే చెప్పెద'మందురా? మంత్రియగువాడు శత్రురాజుబలమును తనరాజుబలమును పరిశీలించికొని యట్లై శత్రువునకు సంపదయందలి సామ్యమును వృద్ధిక్షయంబులను అట్లై తనపక్షమునందుఁ గలసామ్యవృద్ధిక్షయములను సూక్ష్మదృష్టితో నాలోచించి యుక్తంబయినదియు స్వామికి హితమైనదియు స్వామికిఁ జెప్పవలయును' అనెను. ఇది పదునాలుగవయధ్యాయము.



{ ఇంద్రజిత్తు విభీషణునిమతమును ఖండింపఁగా విభీషణుఁ డింద్రజిత్తుదుర్బుద్ధి నుపస్యసించి దూషించుట. }

అచ్చట రాక్షసులలో రాక్షసయోధులకెల్ల ముఖ్యుండును, మహాబలుండునగు నింద్రజిత్తు, బృహస్పతివలె మహాబుద్ధిమంతుఁ డగువిభీషణుడు చెప్పినయవ్వలుకును కష్టముతో విని, యంత నతనితో 'వినతండ్రి! నీవు కడపటఁజెప్పితివే యామాట, అట్లు ఎవ్వరునడచుకొనఁబోవునది. లేదుగాన, పట్టి పనికిమాలినది; నీవు మిక్కిలి భయమునొంది చెప్పినది. ఇనీ! ఇదేటిమాట! ఈ పులస్త్యవంశమునఁబుట్టక మఱియొకవంశమునఁబుట్టినవాఁడుగూడ నిట్టిమాటం జెప్పఁజే. మఱి చేయనుం జేయఁజే! ఇఁక నిందుఁ బుట్టిన నీకుఁ జెప్పఁదగునా? అని యంత రావణుంజూచి 'ఈకులమునందు మావినతండ్రి యగు యీవిభీషణు డొక్కఁడుమాత్రమే బలమును, ప్రభావమును, పూనికయు, తెగుపయు, పట్టుదలయు, గర్వంబును మాలియున్న వాఁడు' అని మరల విభీషణునింజూచి 'ఓరాక్షసా! ఆరాచపిల్లకాయ లెంతమాత్రమును కొఱిగాని యతిదుర్బలులు. మాలో మిక్కిలియల్పుండైన యొక రాక్షసుఁడుగూడ వారిని బంపినేయఁబాలును. పిఱికి పోఁడా! నీవు భయపడుటేకాక మమ్మునేల యూరక భయపఱిచెదవు? ఓయీ! ఇంద్రుఁడు ముల్లోకములకు నాథుఁడుగాన యతనియొక్కవ్యయము చెప్ప నక్కఱలేదు. దేవతలకెల్లరాజు. కాన యతనిసైన్యసామగ్రియు కేవలమైనదిగాదు. అట్టియంద్రుని నేను నేలంబడఁదోసితిని. మఱియు దేవతులందఱును నావలన భయపడితలై గుంపులుగుంపులుగా, ఒక్కఁడును మిగులక దిక్కులకుఁ బాఱిపోయిరి. నేనుబట్టితోయఁగా

* పరక్షయమును స్వవృద్ధియు నగునప్పుడు యానమును, పరవృద్ధియు స్వక్షయము నగునప్పుడు, సంధియు; పరునకును తనకును సామ్యమున్నపుడు ఆననమును, స్వామికిఁ జెప్పవలయుననిభావము. ఇటు ప్రకృతమందు పరుఁడగురామునకు వృద్ధియు రావణునకు లంకాదహనయత్నమునానానాదులచేత క్షయమును, గనబడుటవలన సీతనొసంగి సంధిచేసికొనుటయే సాధుపని మంత్రులగు మీర మీస్వామికిఁ జెప్పవలయునని భావము.

యైరావతము వికృతస్వరమున బిట్టుగానఱచుచు నేలంబడినది. నేను దానిదంతములు రెంటిని బలవంతముగా నూడఁబెట్టికి వానిచే దేవతాగణమునెల్ల ను మిక్కిలియు భయపడి పాఁజిదోలితిని. అట్టి నేను దేవతలదర్శములుగూడఁ దూలపుచ్చితిని. మేటిదైత్యులుగూడ నన్ను దాఁకఁగా దుఃఖము పాలుపటిచితిని. ఇట్టి మహావీర్యశాలినగు నేను, దేవాదులుగాక కేవలమనుష్యులై యొంద్రుఁడుంబోలె నతిశయించినవారునుగాక సామాన్యులై యున్న యారాచపిల్ల కాయల గెలువ నెట్లు సమర్థుఁడనుగాను? ఊరక యేల భయపెట్టెదవు? అనెను. అంత ఇంద్రసమానుఁడును పగవారికిఁ జెనక నలవిగానివాఁడును, మహాతేజుండు నగునింద్రజితుండుచెప్పినమాటవిని, యతఁడు చెప్పినట్లు పిటికి వాడుగాక శస్త్రధారులలోనెల్ల శ్రేష్ఠుఁడగు విభీషణుఁడు, ఇంద్రజిత్తునకును నెఱుంగ శక్యముగాని మహార్థముగలమాటల వానితో 'ఓరీ! నాయనా! నీవు మొన్నటి వాఁడవు. నీ కాఁగోచనమునేసి మంచిది యిదియని నిశ్చయించుకొనుశక్తిలేదు. పసివాఁడవు. ఇంకను నీబుద్ధి పరిహాస్యముకాలేదు. కావుననే, నీవు నీకే వినాశముగలుగుటకై, కొఱమాలినచూట లిట్లు పెక్కులుపేర్చితివి. ఇంద్రజిత్తు! ఈ రావణునకు రామునివలన పుత్రమిత్రాదినహితముగా వినాశముకలుగునని నేను చెప్పఁగావినయు సజ్జానమున నందులకు సమ్మతించుచున్నావే! కావున, నీవు రావణునకు పుత్రుఁడను పేరు పెట్టుకొని మిత్రునివలె పయికి నగపడుచున్న శత్రుఁడ పగుదువు. ఇట్లు పితృవినాశమునకు సమ్మతించిన యతిదుర్బుద్ధిని నిన్నే దండింపవలయునా? కాదు. నిన్ను బాలుఁడనియు నట్టిబలవంతుఁడుమాత్రమేయనియు తెగుదారియనియు తెలిసి యీసభకు యిపు డాలోచన సేయువారిపొంతకు నిన్ను పిలుచుకొనివచ్చి ప్రవేశింపఁ జేసినవానినే నధిపవలయును? ఓరీ! ఇంద్రజిత్తు! నీవు మంచిచెడుగులు తెలిసికొనుపాటి వివేకములేనివాఁడవు; తెలిసినవాఁడనని విజ్ఞప్తిఁగుచుమాత్రముండువు, శిక్షితుఁడునుగావు, కూర్మప్రకృతివి, నీబుద్ధి యల్పము; మనస్సు దుష్టము; ఏది యాలోచించి చేయునాఁడవుగావు. (ప్రహస్తుఁడు దుర్మతి; మహాపార్శ్వఁడు సుదుర్మతి; నీపై) అత్యంత సుదుర్మతివి. ఇట్టి పసితనముచేత నేమియుఁజెలియక వదరెదవు. బ్రహ్మాదండమువలె మెఱయుచు, బావలెనకొల్పుచు, అంతకునింబోలె భయంకరముగా చూపట్టుచు, యనుదండములవలె నుద్దండములైన బాణములు రాముఁడు యుద్ధంబున దారసిల్లి ప్రయోగింపఁగా నెవ్వఁడు సహింపఁగలఁడు? అని యంత రావణుంజూచి 'రాజా! ధనములను, శ్రేష్ఠములయినపదార్థములను, భూషణములను, దివ్యములయిన వస్త్రములను, నానావిధములయిన రత్నములను సీతాదేవితోఁగూడ రామునకు సమర్పించి, మన మిచ్చట దుఃఖముమాలి నుభయముగా నుండుదము' అనెను. ఇది పదియేనవసర్గము.

రావణుడు విభీషణుని సవమానింపగా నతడు నలుగురు
మంత్రులతో విద్యాని యాకాశమున కెగసి
రావణునకు లంకను దన్నును రక్షించుకొమ్మని
మంత్రాకమాలు హితముపడేశించుట.

* అట్లు మనస్సునకుఁ జక్కఁగాఁ దగులునట్లు తెలివిగఱిగా హితమగువాక్యము
నుజెప్పిన విభీషణుంజూచి, రావణుడు అట్టి హితము చెప్పినందులకు నతనిని బాగడి
తా ననుతాపపడనలసినవాఁడయ్యు, మృత్యువేరితుఁడై యుండుటవలన పరుషవా

* ఇందులకుమాలము. - 'సునివిప్తం హితం వాక్య ముక్తవస్తం విభీషణమ్ | అబ్రవీత్పరమం వా
క్యం రావణః కాలచోదితః' విశేషార్థము: - 'సునివిప్తం' అర్థము తెలిసికొనకున్న నుగూడ వినుచుండగానే
అతిశ్రీతికరముగానుండునట్లు, సుందరమైన సన్నివేశముగలవార్తను. అనగా అర్థము అనిష్టముగానున్నను
వివరయుండరానిదనుట, (సునివిప్తం) ఇది 'ఉక్తవస్తమ్' అనుటకుఁ గ్రిహవిశేషణముగావచ్చును.
అప్పుడువార్త సుందరమైనదయ్యును, మనస్సునందు తగులనియెడల అనాదరణీయమైన వగును కాబట్టి
మనస్సునందు చక్కఁగా తగులునట్లు చెప్పినవాడని యర్థము, (హితం) 'శేవలము చెవుల కింపయినదిమా
త్రమేగాదు. మిక్కిలి దుర్లభము తరింపఁజేయు నుపాయమగుటచే పథ్యమైనది. అది పథ్యముగా నుండుట
నాలోచింపగా, చెవులకు కలుపుగానుండినను విడువరానిది. ఇట్టిమాట ఒక్కనికి అనఘ్యముగానున్నదే!
(వాక్యమ్) చెప్పవలసిన హితమంటయు పరిపూర్ణముగాఁగలది, వాక్యమనగా అర్థమును పరిపూర్ణముగాఁ
జెప్పనదిగదా. ఇట్టివాక్యమును (ఉక్తవస్తమ్) చెప్పినవానిని, 'నానంపత్సరవాసి'నే 'ప్రబూయాత్'
అన్నట్లు గురువుకడకుఁబోయి పాదములంబడినవానికి 'చెప్పవలసినట్టివార్తను వీనిదుర్లభింజూచి తానేచె
ప్పినట్టివానిని, (విభీషణమ్) మఱియొకఁడు దూరఘోషణచెప్పిన వార్తయైనయెడల, అది ఆప్తమోకాదో
యని శంకించి విడువవచ్చును. 'సాక్షి'యగు తమ్ముడేయైన బావకివాఁడు చెప్పినవార్త నెట్లువిడువవచ్చు
ను. (పరమం వాక్యమబ్రవీత్) ఇట్టివార్త విన్నవోడనే 'నానంపేమాము తీతినవాడ నైతిని' అని చె
ప్పవలయును. లేక 'నీవు గొప్పయుపకారము చేసితివి' అనిగాని బాగడవలయును. లేక, ఇట్టివార్త చెప్పి
నందులకు తగినప్రత్యుపకారము చేయుటకు లేదేయని అనుతాపమైనను పడవలయును. ఇవన్నియు విడి
చివగవారినిజూచి 'చెప్పదగినమాటను జెప్పినాఁడు, (వాక్యమ్) అతఁడు చెప్పవలసినహితములను పూర్ణ
ముగాఁ జెప్పినట్లు వీడు పరుషములలో ఇతఁ చెప్పవలసినదిలేదు అన్నట్లు చెప్పినాఁడు. అతఁడు హి
తముచెప్పినప్పుడు సునివిప్తముగా చెప్పినట్లే, వీడును మనసులో ప్రణమగునట్లు సువ్యక్తముగా పరుసు
లాడినాఁడు. ఇట్లు వీడు బదులుచెప్పటకు పోతువేమనఁగా, (రావణః) 'రావణుని రోదయతీతి రావ
ణః' 'ఏడ్చించువాఁడగుటచే రావణుడు' అని పరహింస నేయుటయందు జగత్ప్రసిద్ధుఁడు. లేక 'కాతీతి
రవణః సవీవరావణః' 'ఏడ్చువాడనియర్థము. శైలాసమును గదల్చుట వాటిలోయొద్దము నేయుట ఇత్యా
దిగా తగినచోట కాలుచెట్టి తానును ఆక్రందనము నేయువాడనియర్థము. దీనిచేత తనకును పరుల
కును హితమెఱుంగని దుష్ప్రకృతియగుట, (కాలచోదితః) కాలప్రేరకుఁడైనవాఁడు - భ్రాత రాముని
శరణుఁబోయిమనఁగా కాలుఁడు 'అందువలదు నాదారి నేపాము' అన్నాఁడు. భ్రాత చెప్పినమాట 'ద్విధా
భిశ్చైయమప్యేనం ననమేయమ్' 'రెండుగా చీల్చినవ' 'దునుగాని రామునికి తొంగను' అన్నట్లు విన
క భిషక్రకృతిఁ దగునట్లుగా కాలునితోవనే పోయినవాడనియర్థము. - తనివోలి.

శ్రీమతుల శత్రువునుంబోలె దూషించువాడై యతనితో 'వెలుపటి శత్రువుతో గాని మిక్కిలి కోపముగాని యున్నకూర్గనర్పముతో'గాని సహవాసము చేయఁ చ్చును; కాని మిత్రునివలె నగవడుచు శత్రువక్షపాతి యగుతోడఁబుట్టినశత్రువుతో మాత్రము నెప్పుడును సహవాసము చేయరాదు. రాక్షసా! సమస్తజనులలోపఁ జాతులస్వభావము నాకుఁదెలియును. ఈజాతులు తమజాతులకు వ్యసనములు కలిగి నప్పుడెల్ల సంతోషము నొందుచుందురు. కాన జ్ఞాతివగు నీవు నావ్యసనమునకు సంతః ప్పఁడనై యిట్లు గర్జించుచున్నావు. రాక్షసా! జ్ఞాతులు తమజాతిలో శ్రేష్ఠుఁడగువాని ని, కార్యసాధకుఁడగువానిని, విద్యాంసుఁడగువానిని, ధర్మశీలుఁడగువానిని, శూరుఁడగువానిని, గొప్పగానెన్నరు; అవసరముచూచి పరిభవించుదురు. వారికి, జ్ఞాతుల వ్యసన నుండు సంతోషమును ఉత్కర్ష ముండు అసూయయుఁ గలిగియుండుటమాత్ర మేకాక మతాశకీలము గలదు. వారు తమయభిప్రాయములను వెలిపుచ్చక గూఢముగానే యుంచుకొని పయికి నొకరిపై నొకరు స్నేహముగలవారివలె నభినయించుచు, కూర్గ కార్యములు సేయుచుందురుగావున వ్యసనములు కలిగినప్పుడు ద్రోహముగావించుదురు. కావున వారివలన భయము తప్పకగలుగును. (కాన నీవు మావ్యసనములందు మమ్ముఁ గొట్టఁ జూచుచున్నావు) ఒక్కో పద్ధతనను నొకయరణ్యమునందు ఏనుంగులు తమ్ముఁబట్టుటకై పాశములు గొనివచ్చినపురుషులు తమజ్ఞాతులగు గజములకు పాలకుల యినవారినింజూచి కొన్నిశ్లోకములు చెప్పినవని వినికిగలదు. వానిని జెప్పెద వినుము, 'మాకు నిప్పువలన భయములేదు. అగ్నికంటెను తుణములో నాశముసేయు నితరాయుధములవలనను భయములేదు. మరణమునకంటె నతిదుస్సహమయిన పరవశత్వము కలిగించి బాధపెట్టుపాశములవలనను భయములేదు. అయితే, దయమాలిసవై తమకార్యమునే చూచుకొనుచు మనలఁబట్టనున్న పురుషులయొద్దనుండునట్టి మనజాతి యేరుఁగులవలననే మనకు భయముగలుగుచున్నవి. ఎట్లనగా ఈ మనజ్ఞాతులే, వీరికి మనలఁబట్టుటకు నుపాయములు చెప్పనవి. ఇందులకు సందేహములేదు. అగ్ని మొదలగు నన్నింటివలని భయమునకన్నను, జ్ఞాతులవలనిభయమే మిక్కిలియు నధికమగు భయము. ఇది మనకుఁ దెలిసియున్నది. జ్ఞాతులు నెయ్యముగలవారే. వారివలన భయమెట్లుండువా? గోవులయందు సంపదయున్నది. బ్రాహ్మణులయందు ఇంద్రియనిగ్రహమున్నది. స్త్రీలయందు చాపలమున్నది. అట్లె జ్ఞాతులవలన నవశ్యము భయమున్నది' అనియాశ్లోకములం బఠించినవట. విభీషణా! సౌమ్యుఁడవుగదరా నీవు; అట్లు జ్ఞాతి విగావున నేనిట్లు లోకపూజితుఁడనై మిక్కిలి యైశ్వర్యమునొంది, జ్ఞాతులకెల్ల తలవండ్రిగానుండుట నీకు నిష్టముగాదు. 'దిరకాలము కూడ వసించియున్న విభీషణుఁ డట్టి కార్యమునుజేయునా' యందురా? తామరాకులందుఁబడిన జలబిందువులు, ఒకటితో నొకటి చేరనట్లు, దుష్టులతో నంతకాలము సహవాసము చేసినను, స్నేహమువట్టువడదు. 'నిన్నేకొలిచి బ్రతుకువానికి స్నేహము గుదురకుండునా' యందునా? తుమ్మెద

పువ్వులమందలి తేనియ మిక్కిలియాశతోఁ ద్రావి యంత నా పుష్పమునందు తేని య నొసంగినయు పకారమును దలచి యించుకయు నిలువదుగదా. అట్లే నీవును నా వలన సమస్తస్థులును లనుభవించి నామేలు గోరకున్నావు. దుష్టులకు మంచిమనస్సు తమ్ము మనుచువారియందుఁ గలుగదు. 'అయినను చేసిన స్నేహమును ఉపలపించుట యెట్లందువా! ఏనుఁగు మొదట చక్కఁగా స్నానముచేసి, యంత తనతొండముచేతనే దుమ్ము నెత్తికొని తనదేహమును జెఱుపుకొనునట్లు, దుష్టులు మొదట స్నేహముచేసి నను పిమ్మట దామే దానిని జెఱిపికొందును. మఱియు శరదృతువునందు మేఘములు పలుచగాఁ జనుకులు కురియుచు నెంతయుఱుముచూపినను నేల చక్కఁగా దడియ కుండునట్లు, దుష్టులతో నెంత స్నేహముచేసినను వారివలన నుపకారము గలుగదు. రాక్షసా! నీవుగాక మఱియొకఁ డిట్టిమాటలాడునేని, వాఁ డీక్షణములోనే ప్రాణము తో నుండియుండఁడు. నీవు కలమును జెఱుపఁబుట్టినవాడవు. ఇసీ! పో! అవతల! ' అనెను. విభీషణుఁడు న్యాయమేయెత్తిచెప్పినను, ఇట్లు తన యన్న పరుషములా డఁగా, యట నిలువనోపక, గడచేతం బూని, నలువురు రాక్షసులతో తాను నాకా శమున కుద్దమించెను. అట్లు విభీషణుఁడు, క్రోధమునొంది యంతరిక్షముఁ జెందిన వాఁడై ప్రతికూలమగు రావణసహవాసమును వదలి యనుకూలమగు రామసమా శ్రయణమున కభిముఖుఁడై యుండుకాంతిపెంపున సొంపారుచు, తనయన్నయగు రా షుసాధిపతిని రావణునింజూచి యింతకును మంచిబుద్ధిపుట్టదా యనుతలంపున 'రాజా! నీవు నాకు నన్నవు. కాన సన్నేమేమిచెప్పఁగోరెదవ్రా చెప్పుము. నేను బదులాడఁ గూడదు. నీవు నాకు జ్యేష్ఠభ్రాతృవు, తండ్రివలె బూజనీయుండవు. అయినను నీవు ధర్మ మార్గమున నిలిచినాడవుగావు. మఱియు నామీఁద లేనిదోషముపెట్టి పరుషవచన ములాశితివి. దీనినిమాత్రము సహింపను. రావణా! నేను నీమేలుగోరి చక్కఁగా నిశ్చ యించి నీకు హితమైనమాటఁ జెప్పితిని. అయినను బుద్ధిహీనులు మృత్యువశమునఁ జి క్కిసేవారై హితము గయికొనరు. రాజా! ఎట్లయిన ప్రియముగ నుండుమాటను చెప్పువారును వినువారును ఎల్లప్పుడును గావలసినంతమంది దొరకుదురు. అప్రియ ముగానున్నను హితమగుదానిని జెప్పువాఁడును జెప్పిన వినువాఁడును ఒక్కడయిన దొరకుట యరిది. సర్వభూతసంహారకమై దయమాలిన కాలసాశమునఁ గట్టువడి నా శము నొందుచున్న నిన్ను, మండుచున్న గృహముంబోలె జూచి యూరకుండఁజాలక యింతదూరము చెప్పితిని. మండుచున్న యగ్నివలె ధగధగమెఱయుచున్నవై వాఁడులై బంగారుచే నలంకృతములై యొప్పు బాణంబుల రాముఁడు నిన్ను గొట్టఁగాఁ జూడ నా మన సొల్ల కున్నది. యుద్ధరంగంబున శూరులును బలవంతులును సస్త్రవిదులును నగు పౌరలందఱు కాలగ్రస్తులయినప్పుడు ఇనుక చే, నయినయనకట్టలవలె, నిమిషమున రూపు మాయుదురు. అన్నవని నీమేలుగోరి, నేనేమిచెప్పితినో దానిని నీవు సహింప వలయును. నీ వన్నివిధంబులను నిన్ను రక్షించుకొనుము. ఈ రాక్షసులను ఈ లం

కాపురమునుగూడ రక్షించుకొనుము నీకు శుభంబగుగాక. నేను బోయెదను. నేను పోయినపిదప, నేను లేనుగదా, యిక సుఖముండుము. (రావణా! ఇందలు రాక్షసులలో నీకు హితముపదేశించి యాలోచనము చెప్పి యీశాపమునుండి తానై ముందుపసి నిన్ను వారించునట్టి సుహృదుఁడుగాని స్నేహితుఁడుగాని నీ కెవ్వఁడును లేడు. ఇది నిజము) 'రాక్షసా! నేను హితముగోరి వలదని నిన్నెంతవారించిచెప్పుచున్నను నామాట నీమనసున కెక్కకున్నది. మృత్యువుదాపించినవారలు చచ్చినట్టే గదా. చచ్చినవారివలె వారును సుహృదులు చెప్పహితోక్తులను వినరు' అనెను. ఇది పదునాటవసర్గము.

* విభీషణుఁడు మంత్రిసహితుఁడై రామలక్ష్మణులున్న యెడకుఁ
బోఁగా వానరులు ప్రహరింపఁదలఁచుట.
నుగ్రిపుఁడు విభీషణునిరాక రామునకుఁ జెలిపి వాఁడు వధ్యుఁ
డనుట. రాముఁడు విభీషణునిగుఱించి సకలవానరుల
మతములడిగి తుదకు హనుమంతునిమతము
చొప్పున విభీషణునిఁ గయికోసఁదలఁచి
యతనిఁ దోడ్చెర నియాగించుట.

† రావణునితమ్ముఁ డగువిభీషణుఁడు రావణునితో నిట్లు పగువపచనములాడి యంత ముహూర్తమున రాముఁడును లక్ష్మణుఁడు నున్నచోటికి వచ్చినవాఁడయ్యెను.

—◆◆◆ అభయప్రదానసారము. ◆◆◆—

* 'అనుకూల్యస్య సంకల్పః ప్రాతికూల్యస్య వర్జనమ్ | రక్షిష్యతీతి విశ్వాసో గోత్పుత్రస్యరంజన తథా | అత్తనిక్షేపకార్యక్త్యే వడ్విధా శరణాగతిః' శరణాగతిః అనుకూల్యసంకల్పము మొదలయిన యంగములు అటు, శరణాగతి నేయ నున్న యీ విభీషణుఁడు ఆయంగములలో అనుకూల్యసంకల్పము ప్రాతికూల్యవర్జనము అనురెండునుజేయుట ఈయెనిమిదిసర్గములచే చూపబడినను, రామునకు నీరనిచ్చి శరణు చొచ్చుటయే అనుకూల్యమును సంకల్పించుకొనుట, అనఁగా తనస్వరూపమునకు అనుకూలమయినదానిని జేయఁదలఁచుకొనుట. రావణుని వానిదేశమును విడుచుటయే ప్రాతికూల్యమును వర్జించుట. తనకు ప్రతికూలమైనదానిని విడుచుట. విభీషణుఁడు మాటిమాటికి రావణునకు పవనోము నేయుటవలన (రక్షిష్యతీతి విశ్వాసః) రక్షించు ననెడి విశ్వాసమును చూపబడినను, ఇక కార్యణ్యమునుజూపుచు శరణాగతి స్వరూపమును చెలువ నుపక్రమించుచున్నాఁడని తెలియునది.

† ఇందులకు 'ఇత్యుక్త్వా పరుషం వాక్యం రావణం రావణానుజః | అజగామ ముహూర్తేన యత్ర రామస్సలక్ష్మణః' అనిమూలము. విశేషార్థము. — (ఇతి) ఇట్లు 'ప్రదీయతాం దాశరథాయ మైథిలీ' 'రామునకు నీర నిచ్చు' అని రామునకు నీరనిచ్చు కర్తవ్యమైనది మిగుల సుకరముగా నుండుటను నువాసన్నగృహ్లాన్ని కిరాసిబాణాః' 'రామునిబాణములు నీరలలను దీయకమునుజే' అని యాకర్తవ్యమును చేయనియెడల గలుగు ప్రత్యవాయమును (ఇతి) అని ఋషి మరల ననువదించుచున్నాఁడు. (పరుషం). ప్రియు

రాండ్రతోఁ గూడియున్న వారలకు సుఖావహముయిన మలయమారతము విరహిజనులకు దుఃఖకరమయినట్లు, విభీషణుఁడు చెప్పినమట హితమగుటచే సుఖకరముగా నుండవలసినదయ్యు రావణుఁడు దుష్టుఁడుగాన యతనికి బరువముగా నే యుండినది. (వాక్యమ్) అర్థపూర్ణమైనది వాక్యమనఁబడును. హితోపదేశము పరిపూర్ణముగాఁ గలది—ఇట్టివాక్యమును (ఉక్తాన్) చెప్పి-హితము చెలిసినతోఁబుట్టువయిన వాఁడు తనయన్నను ఆపదనొంది యుండఁగా దిగవిడిచినాఁడు' అను నవకీర్తిని దొలఁగించుకొన శక్యమగునంతవఱకును జెప్పి, ఆ చెప్పినహితము పరువముగా నుండుటకు హేతువేమనఁగా (రావణమ్) తనవరబల భుజబలములవలన ప్రబలులని దుర్బలులని విచారింపక యెల్లవారిని నలిపి యెడ్డించునట్టివానికి పగవారిబలమును జెప్పఁగా పరువముగా నుండునని చెప్ప నేల. (రావణానుజః) రావణాసురుఁడు పుట్టిన కడుపునుండియు పుట్టినవాఁడయఁడి నల్వోత్తరుఁడైనవాఁడు చెప్పఁదగినట్టిహితమును చెప్పుచున్నాఁడని ఋషి విభీషణుని పొగడుచున్నాఁడు. హితము చెప్పవలయునున పెద్ద పిన్నయని విభాగ మక్రమలేదు. తెలిసినవాఁడు తెలియనివానికి జెప్పవలసినదియే న్యాయము, (అజగామ) వచ్చెను. 'జగామ' అనుట యొప్పి యుండఁగా 'అజగామ' అన నేల యనఁగా రావణునిగోష్ఠియందు తనకు సంబంధము లేనందువలనను రామగోష్ఠి తనకు స్వగృహమగుటచేతను, స్వగృహమునకు 'వచ్చె' ననుటయే యొప్పును గాన 'అజగామ' యన్నాఁడుగాని 'జగామ' యనలేదు. (ముహూర్తేన) కొంత సేపటిలో 'వరంహుతే వహవ్యాలాపజ్ఞరాస్తర్వ్యవస్థితః | నశోరిచిన్తావిడుఖజనసంవాసవైశనమ్' 'అగ్నివ్యాలులనెడి వంశరమునడుము నుండుటయు మంచిదికాని విష్ణుధ్యానపరాజ్ఞులులగువారితో నుండుటమాత్రము మంచిది కాదు.' అను న్యాయముచొప్పున నిష్పవడినయింటిలో కాలుపెట్టలేనట్లు రావణునిగోష్ఠిలో నిమిషమయినను నిలువఁజాలకుండుటయు, దూడను కట్టినత్రాటినుండి విడిచిపుచ్చఁగానే యది తల్లిపొడుగును మూతితో ముట్టకమునుపు నడుమ నెచ్చట నెచ్చటను గన్పెత్తియుఁ జూడక పరుగిడివచ్చునట్లు విభీషణుఁడు అతివేగమున రామనొద్దకుఁ బోవుటయు తెలియుచున్నది. (యత్రరామః) రాముఁ డెచ్చటఁగలఁడో యచ్చటికి, రామసంబంధముకంటెను రాముఁడున్నదేశమే ఉద్దేశ్యమని చెప్పఁబడినది. 'సంభగ శ్చిత్రకూటోఽసౌ గిరిరాతోపమోగిరిః | యస్మిన్ వనతీ కాకుత్స్థస్య కుశేరఇవనన్దనే' అని రామవాసమువలన చిత్రకూటము ప్రాప్తమయినటువలె దీనిని చెలియునది. (నలత్క్షణః) లక్షణునితోడఁ గూడినరాముఁడున్నాఁడో-ఇందు రామునికి లక్షణుఁడు నిరూపకుఁడుగా నుండువిధము చెప్పఁబడినది. దీనిచే ఆశ్రయింపఁబడినవానికి తన్నాశ్రయించినవాని విడువఁజెల్లదని తెలియుచున్నది. ఆశ్రయించుటకుఁ బోవువానికి తాము డపూర్వుఁడుగా నుండకుండునట్లు అతినియెద్ద లక్షణుఁడు పురుషకారభూతుఁడై యున్నాఁడనుటయు చెల్లును. తన్నునిమాట వినని రావణుగోష్ఠిలోనుండిన తుంచుడుకుతీల తమ్మునిమాటచొప్పున నడుచు రామునిగోష్ఠిలోఁ బ్రవేశించినాఁడనయుఁ జెప్పవచ్చును. ఈశ్లోకమువలన భగవద్రుచ్చి గలవానికి భగవద్విముఖులుండుదోటు త్యాజ్యమనియు భగవత్సన్నిధిగల ప్రదేశమే ప్రాప్తమనియుఁ జెప్పఁబడినది. లేక భగవద్దేశమయినను భాగవతాభిమానము లేనిదేని పరిత్యాజ్యమగునుగాన భాగవతుఁడగు లక్షణునిసాన్నిధ్య విట చెప్పఁబడినది.

ఇటు విచారింపవలసిన దేమనఁగా :—విశ్రవస్సు పరప్రదానమువలన నమ స్తధర్మసమూహముల నెఱింగి, 'విభీషణస్తుధర్మాత్తనకు రాక్షసచేష్టితః' 'విభీషణుఁడుమాత్రము ధర్మాత్ముఁడేకాని రాక్షసచేష్టులు గలవాఁడుగాఁడు' అని యచ్చటచ్చట ధార్మికుఁడుగాఁ బొగడఁబడియున్న విభీషణుఁడు తనకు నన్నయగుటచే 'శ్రేష్ఠభ్రాతృత్వసమః' అన్నట్లు తండ్రినంటివాఁడై తన్ను చిన్ననాటనుండి పోషిం

చినవాడు నగురావణుని, వానిశత్రువు మిక్కిలి సమీపించియుండగా, అల్పబుద్ధిగలవాడనితెలిపా
లున స్థితి దిగవిడిచిరానుని ఎట్లో దిగవిడిచినను విడుచుంగాక. అతనిని ప్రహరింపనన్న రామునొద్దకుఁ
బోవుట యుక్తముగాదు. అటపోయినను బోవుగాక. అన్నయొక్కస్థానముగోరుట యుచితముగాదు.
కోరిననుగోరనే. అన్నను వధించునుసాయమును దెలుపుట యుక్తముగాదు. ఇందులను కొందఱు “రావ
ణుడు మిత్రేణిబోషములచే దూషితుఁడుగాన ‘గురోరప్యవలి ప్రస్య కార్యాకార్యమజానతిః’ ఇత్యథాప్ర
తిపన్నస్యపరిత్యాగోవిధీయతే” గర్వితుఁడై మంచిచెడుగులుతెలియక తప్పుదారిని ద్రోహువాడు గురుఁ
డయినను పరిత్యజింపనయ్యను” అనువ్రాయముచే విభీషణుఁ డతనిని దిగవిడిచినాడందురు. వేదాంతగును
వులు చెప్పిన దేమన్నను:—బ్రహ్మధర్మప్రసాదమువలన విభీషణుఁడు విజ్ఞానమును బడసినవాఁ డగుటవలన
రాముని సర్వవేదాంతవేద్యునిగాను, సర్వలోకేశ్వరభూతునిగాను, సర్వలోకశరణ్యునిగాను, ఘృతప్రసా
ధ్యునిగాను నారాయణాఖ్య పరబ్రహ్మముగాను, లోకముల ననుగ్రహింపఁగోరి యవతిరించినవాఁడని నిస్సం
శయముగా తెలిసియున్నాఁడు. అట్లే మఁడోదరి మొదలగువారును దెలిసియున్నవారు. ఇట్లు తత్త్వజ్ఞున
సంపన్నుఁడైన యతనికి విశేషధర్మముయొక్క ప్రాబల్యమును సామాన్యధర్మముయొక్క దౌర్బల్యమును
వివేచనచేఁ దెలిసియుండుటచే సామాన్యధర్మమును పరిత్యజించి విశేషధర్మమును పరిగ్రహించుట యుష్మి
యున్నది. జ్యేష్ఠభ్రాతృనువర్తనము త్రివర్గఫలసాధనమగుటచే జ్యేష్ఠానువర్తనము మూలమున పరమాత్మేగా
ధనమందు పర్యవసించునని చెప్పఁదగియుండుటవలనను మోక్షమందు పర్యవసించినను పరమాత్మోపాసనము
నకు అంగమగుటవలనను సామాన్యధర్మమగును. రామానువర్తనమన్న నో సాత్విత్వరమాత్మ నే యారాధించిన
ట్లగుటవలనను, యజ్ఞాదిధర్మసాధ్యమగుటచే ప్రధానమగుటవలనను, విశేషధర్మమగును. ఈ రెండుధర్మముల
కును విరోధములేనపుడు, రెండినిని అనువర్తించవలయును. విరోధము కలిగినపుడు, సామాన్యధర్మమును
పరిత్యజించి విశేషధర్మమును అనువర్తించవలయును. కాబట్టి విభీషణుఁడును ‘నేనింతకాలమునలనను
జేసిన రావణానువర్తనమును పరిత్యజింపకయే నాకు రామానువర్తనముగూడ సిద్ధించునా’ యనెడి గూఢ
చేత ఆరావణునికి హితము మాటమాటికి నుపదేశించెను. అట్లుచేసినను ఆరావణుఁడు ఆసురప్రకృతియగు
టచే రామవైరమును పోగొట్టఁ దరముగాదని నిశ్చయించి ‘ఇంకమీఁద నతనిని అనువర్తించుటచేత
నాకు ఆర్థవినాశమగును. నీనింబట్టి నాకును రామునియొడల వైరముగలుగును’ అని భయపడినవాఁడై
‘పరంహులేనహాబ్యాలా’ అను వ్రాయముచొప్పున అగ్నియందు కాలుపెట్టినట్లు అతిమస్కహాను గానున్న
రావణునితోడినంగతిని త్యజించెను. విశేషధర్మమయిన రామానువర్తనమును అంగీకరించెను. కాబట్టి
యిట్లుచేయుట పరమధర్మమే యగుటవలన విభీషణుఁడు కృత్యముఁడనెడి శంక కంటిమాత్ర మునగోశ
ములేదు. మఱియు నితఁడు రాజ్యకాంక్షచేత రాముని శరణుజొచ్చినవాఁడునుగాఁడు. రాజ్యముపేక్షిం
చుచచ్చినట్లు కానరాకున్నది ఎట్లన, శరణాగతినయ్యుమందు ‘త్యక్త్వాపుత్రాంశ్చదారాంశ్చ రాగునిం
శరణంగతః’ ‘ఆలుబిడ్డలను దిగవిడిచి రాముని శరణుసాచ్చెను’ అని యితరవిషయములందు తననొకల
వైరాగ్యమును అతఁడే కఠోక్తముగా చెప్పియున్నాఁడు. పిమ్మట రామునితో నతఁడు విజ్ఞాపనము
చేసికొననపుడు, ‘పరిత్యక్తమయా లజ్జా మిత్రాణిచ ధనానిచ’ ఇత్యధంతరమే రాజ్యం జీవితంప గుర్తా
నిచ’ ‘నేను లంకను మిత్రులను ధనములను దిగవిడిచితిని. నీయందే నారాజ్యమును జీవితమును గుర్తా
ములును ఉన్నవి’ అని రామునే రాజ్యము మొదలయిన సర్వవిధపురుషార్థభూతునిగా పొందినట్లు చెప్ప
టవలనను రాజ్యకాంక్షనుబట్టి వచ్చినవాఁడని తెలియుచున్నది. అయినను రాముఁడు విభీషణుని
తో ‘అహం హత్వా చక్రగ్రీవం సప్రహస్తం సఖాంధవమ్’ రాజానం త్వం కరిష్యామి సత్య మేతత్ ప్రసిమి

తే' అని యతఁడు కాంక్షింపనిరాజ్యమును అతనికిఁ గావించునట్లు చెప్పటంబు రాముని కఠినయందుఁగల ప్రేమాతిశయము పట్టఁగూడలేక పొంగి పొరలివచ్చి యట్లు అనువంగికభోగమును నొసంగునట్లు చెప్పనియ్యెఁగాని వేఱు కాదు. విష్ణుదేవుఁడు స్వప్రాప్తిరూపమగు యుక్తి నేకాక భక్తులకు అనువంగికములయిన భోగములనుగూడ 'ఆయురారోగ్యమర్థాంశ్చభోగాంతైశ్చ' వానువంగికాక 'దదాతి ధాన్యతాం నిత్య మపవర్తతదోహారిః' అని యిచ్చునట్లు చెప్పదురు. కాన విభీషణుఁడు కోరకున్నను రాజ్యమును రాముఁడే అనువంగికభోగముగా తానే యిచ్చి నాఁడని తెలియునది. కాబట్టి వానుమంతుఁడు విభీషణుంగూర్చి 'రాజ్యం ప్రార్థయమానస్తు బుద్ధిపూర్వ మిహగతః' అని రాజ్యమును వేఁడి విచ్చినాఁడనుటయు, రాముఁడు 'రాజ్యకాంక్షీ విభీషణః' అని విభీషణునికి రాజ్యకాంక్ష గలయట్లు చెప్పటయు, ఇదంతయు, రామభక్తివలన విభీషణుని నిజస్థితి గనుఁగొనలేక మనస్సు కలఁగెనొందియున్న సుగ్రీవునకు అపారమోహమును ఉపశమించుటకై నీతికాస్తోత్రమగు రాజవృత్తాంతమును ప్రదర్శించుమాత్రమే యగుచుగాని వేఱుగాదని తెలియునది. పానుమద్రాచువాక్యములకును విభీషణునివాక్యములకును పరస్పరవిరోధము ప్రసక్తింపినపుడు అంతరంగబహిరంగములయందు అంతరంగమే బలీయమైనదనున్యాయమున అంతరంగమగు విభీషణునివాక్యమే ప్రబలమైనది. కాన విభీషణునివాక్యముచొప్పున రాజ్యకాంక్ష యతనికి లేదనుటయే యంగీకరింపఁదగును. ఇట్లుండుటంబట్టియే 'నిన్ను రాజునుజేయుదును' అని రాముఁడు చెప్పినందులకు బదులేమియుఁబలుకక విభీషణుఁడు 'రాక్షసానాం వధేనాహ్యం లజ్జాక్రయాశ్చ ప్రధర్షణే' కరిష్యామి యథాప్రాణం ప్రవేశ్యామిచవాసినిమ్' 'రాక్షసులను వధించువిషయమునను లంక నెదిరించుటయందును తోడుపడెదను. నాబలముకొలఁదిని, శత్రుసైన్యములంజూచి యుద్ధమునుజేసెదను' అన్నట్లు పరిచరించుటమాత్రమే ప్రార్థించినాఁడు. ఉత్తరకాండమున రాముఁడు 'యావత్ప్రజాధరివ్యన్తి తావత్త్వంవై విభీషణ! రాక్షసేష్ట' మహావీర్య లజ్జాన్ధస్త్వం ధరిష్యసి' శాంతి స్తవం సఖిత్యేన కార్యంలే మమ కాసనమ్! ప్రజాస్మింరక్ష ధర్తేణ నోత్తరంపశ్యమర్హతి' 'రాక్షసేంద్ర! మహావీర్యా! విభీషణా! ప్రజలెందఁకనుండురో యంతకాలము నీవును లంకయందు నుండుము. నీవు చెలికాఁడవని నీ కీయాజ్ఞ చేసితిని. నాయాజ్ఞను నీవు చేయువలయును. అదియేదన-ప్రజలను ధర్తముచొప్పున సరికొల్పుము. దీనికిమాత్రాడ నీకుఁబడదు' అని చెప్పటచే విభీషణుని యనుమతిలేకయే బలవంతముగా వతనిని రాజ్యమును స్వీకరింపజేయుట తెలియుచున్నది. ఇట్లు విభీషణుఁడు రామునిదప్ప మఱియొకరిని ప్రయోజనముగా లేనివాఁడు (అనఁగా అనన్యప్రయోజనుఁడు) అగుటంబట్టియే యితనికి రాముఁడు తనకులధనమగు క్రిరంగనాధుని నొసంగెను. మఱియు రాముఁడు ధర్తసంస్థాపనార్థమే యవతరించినవాఁడు గావున లంకయందు హతశేషమయిన రాక్షసజాతిని సన్ధార్థమందు ప్రవర్తింపజేయుటకై నియోగించుటచేత విభీషణుఁడు రాజ్యమునంగీకరించినవాఁడయ్యె. ఇదిగూడ ఆజ్ఞను అనుసరించి చేయుట యగుటంబట్టి కైంకర్యములతో చేసినదే యగునని విభీషణునితాత్పర్యము. కాబట్టి ధర్తమును యథావత్తుగాఁ దెలిసిన లక్ష్యుఁడును సామాన్యధర్తమునకన్న విశేషధర్తము బలియమగుట తెలిసి, 'అహం తావత్సహోరతే పితృత్వం నోపలక్షయే' బ్రాతాధర్తావ బన్ధుశ్చ పితాని మమ రాఘవ' యని సోపాధికపితృయగు దశరథుని పరిత్యజించి నిరుపాధిక నకలవిధబంధుఁడగు రామునే తండ్రిగాఁగ యిహొన్నవాఁడయ్యె. మఱియు 'అగ్రతస్తేగమిష్యామి పథాన మకురోధయం! అహంసర్వంకరిష్యామి జాగ్రతస్త్వపతశ్చ' తే' అని ఎందునుభయముగలుగనట్టిమార్గముగా నీచుందుపోయెదను. నీవు మేలుకొన్నపుడును నిదురించుపుడును నీకు సర్వవిధకైంకర్యములను జేసెదను.' అని రామపరివరణమునే ఘటముగా ప్రార్థించినవాఁడయ్యె. 'సప్రాతుశ్శరణౌగాఢం నిషీడ్యర

*అంత నట్లు అగ్నినుండి చల్లనికొలంకులోఁ బడుటకుంబోలె నతిత్వరతో పచ్చుచున్న వాడును పొడవునను బలుపునను మణులు పొదిగినకాంచనాభరణములను మేరు

ఘనస్థనక' అని రామశరణమునుఁ జూచినాఁడు. అట్లే విభీషణుడును సోపాధికబంధుఁడగు భాగ్య తను త్యజించి కైంకర్యాపేక్షిచేతనే సర్వవిధసహజబంధుం డగురాముని శరణుసాఁచెనని తెలియునది. కావుననే రామప్రాప్తి నపేక్షించి యతఁడు రావణుని పరిత్యజించువేళయందు 'అన్తర్ముగతిశ్చి'మాన్' అని శ్రీమంతుడుగా ప్రశంసింపబడెను. 'నతు నాగవరశ్చి'మాన్' అని శేషుఁడును, 'లగ్నోలక్ష్యసంపన్నః' అని లక్ష్యుఁడును శ్రీమంతులుగా ప్రశంసితులయినట్లే విభీషణుడును 'శ్రీమాన్' అనఁబడనని తెలియునది. కాఁబట్టి విభీషణునియందు అధర్మము గలదని శంకింపరాదు. అయినను విభీషణుఁడు రామ లక్ష్యులు నాగపాశబంధములచే మూర్ఛితులై యున్నపుడు వారలంబాచి 'యయోగ్నిర్వ్యముసౌశ్రిత్య ప్రతిష్ఠాకాంతీతామయా తా వృథా మమనాకాయ ప్రసుప్తా పురుషర్షభే' || నీనిన్న పివినన్ పిన్పిన్ప రాజ్యమనోరథః || ప్రాప్తప్రతిష్ఠాశ్చ రిపు స్సకామో రావణః కృతః 'ఎనిమిదగ్రామమును నమ్మి నేను రాజ్యమున ప్రతిష్ఠ గోరితి నో యాపురవతిలన లిరువురును నేను నశించుటకై నిదురపోయితి. నేను జీవించి యున్నను రాజ్యమునుగూర్చి యాశనశించి విపత్తిపాలయితిని. పగవాఁడయిన యారావణుఁడు తన ప్రతిష్ఠను చెల్లించుకొని కోరిక యీడఁజేసెవాడయ్యె' అని తనకు రాజ్యము నశించెనని నిర్వేదపడుట యెట్లు పొసఁగు" నని యడుగవచ్చును. కాని యీప్రశ్నయు నరికాదు. ఇందు ప్రతిష్ఠాశబ్దమునను రామ కైంకర్యపరముగా నర్థముదగును. 'నష్టరాజ్యమనోరథః' అనుచోటఁగూడ 'భవన్త్యతింసమేరాజ్యమ్' 'నారాజ్యము నీయందున్నది' అని చెప్పఁబడిన కైంకర్యసామాన్యమే యగునుగాని లంకారాజ్యము గాదు. దీనింబట్టి 'రాజ్యం ప్రాప్యస్మి ధర్మజ్ఞ లక్ష్మీయాం సాత్ర సంశయః' 'ధర్మజ్ఞాం లంకారాజ్యమును బొందఁగలవు. ఇందుకు సందేహములేదు' అని స్ఫుగ్తివుండు విభీషణునితో చెప్పినమాట విభీషణుని హృదయము తెలియనందుచేతఁ జెప్పినదిగా గ్రహింపవలయును. కాన దోష మేలేదు అందుకు. కావుననే విభీషణుఁడు ఎనుబది నాలుగవసర్గయన 'యదాజ్ఞప్తం మహాబాహవో త్వయా గుల్పనివేశనశివత్య త్తథానుక్రితం వీర త్వద్వాక్యసమనంతరమ్' అని చెప్పుచున్నాఁడని తెలియునది.

* ఇందులకు 'తం మేరుశిఖరాకారం దీప్తామివశత్రుప్రదామ్' గగనస్థం మహీస్థాన్తే దదృశుర్వృషరాధిపాః' అనిమూలము. విశేషార్థము:—రావణునిద్దనుండి విభీషణుఁడు పయిఁగిరినపుడే స్ఫుగ్తివాచులతనిని జూచి రనుచున్నాఁడు—(తం)కారుచిచ్చునుండి తప్పించుకొన్న వాఁడు చల్లనిచుడుఁగులోఁ బడుటకై వచ్చునట్లు, తనయభినివేశమంతయుఁ దోచునట్లుగా వచ్చువానిని, (మేరుశిఖరాకారమ్) 'మేరు పర్వతపుశిఖరమువంటి యాకారముగలవానిని, పొడవు బలుపు మిక్కిలిగా నుండుట మొదలగువానిచే మేరుశిఖరముతోఁ బోలిక' చెప్పఁబడెను. మఱియు, ప్రతీపక్ష్మ త్యాగలాభముచే (అనఁగా శిఖరకృతులపోవుట గలుగుటచేనని పర్వతపరముగా నర్థము. పగవానిని విడుచుట లభించుటచేనని విభీషణ పరమైనయర్థము.) నీరుఁడైయుండుట ప్రకాశించుచుండుట పారశంక్రమమును దోషించుట యను సీన్య భావములచే మేరుశిఖరాకారుఁ డనఁబడెను. ఇట్లు మేరుశృంగమునలె రామునియుద్ధము వచ్చుటచే రామునికి శృంగము (ఆతిశయము) లభించుటయు రావణునికి శృంగము (ఆతిశయము) భంగమగుటయు చెప్పఁబడినవయ్యెను. (దీప్తామివ శత్రుప్రదామ్) మెఱచుచున్న మెఱపుఁదీగవలె నున్న వాఁడు—మిక్కిలి లేచుచువలనను ఆకాశమున నందరించుటవలనను మెఱపుఁదీగ దృష్టాంశ మియ్యబడినది. దీనిచే రామ భక్తులగువానరులు చుచ్చు ప్రవేశింపఁజేయఁగో యని మెఱపువంటికంపమును, ప్రవేశపెట్టఁజూడల నిలు

శిఖరమువలె నున్నవాఁడును ప్రతిపక్షులనుమాలి తనపక్షము నొందుటంబట్టి మేరు శిఖరమువలె స్థైర్యమునొందినవాఁడును అతి ప్రకాశమఁజూచు నాకాశమున సంచరించుటవలన 'రామభక్తులగు వానరులు నన్ను రామునొద్దకుఁ బోనియ్యురో' యని భయమున వడవడవడంకుటచే మెఱపుంబోలె నున్నవాఁడును నాకాశగతుండు నయినవిభీషణుని లంకనుండి యాకాశమునకు లేచినపుడే నేలనున్న వానరులందఱు చూచిరి. (అతఁడు మేఘమువలెను పర్వతమువలెను గనుపట్టుచు, దేవేంద్రునకుఁబోలె పరాక్రమంబుగలిగి నమస్తాయుధములుధరించి దివ్యభూషణభూషితుఁడై యుండెను. భయంకరపరాక్రము లయినయలెనియనుచురులు నలుగురుగూడ సర్వా యుధములనుదాల్చి నానాభూషణభూషితులై యుండిరి) * ఎట్టివారికిని నెదిరింప

పోవఁజాలమని మెఱపునలె త్వరపడుటయు వ్యంజితము లగుచున్నవి. ఇతనికాంతికి వట్టిమెఱపు దృష్టాంతముగాఁ దోచుమిచే 'దీప్తామ్' అని దానికి విశేషణ మెక్కువగాఁ గూర్చినాఁడు. దీప్తమైనమెఱపే ఆతనితో సాటిచెప్పిన చెప్పవచ్చునని అభూతోపమ. దీనివలన 'మేరుశిఖరాకారమ్' అనుపదమందు అర్థసిద్ధమైన ప్రకాశము, ఇచట 'దీప్తా...ప్రదామ్' అని శబ్దసిద్ధము చేసినాఁడు. (Xగననమ్) ఆకాశమందున్నవానిని-లంకనుండి కాలెత్తిపెట్టి యాకాశమున కెగిరినపుడే చూచినారనుట, (మహీస్థాః) భూమియందున్నవానరులు చూచిననుట. భూమియందు చుట్టు కావలి యుండుటకుమాత్రమే నియమింపఁబడినవారయ్యును ఆకాశమందును కావలి కాచువారై యందున్నవానినిగూడఁ జూచిరి; అని వారియొచ్చరికయొక్క యతిశయమును చెప్పచున్నాఁడు. లేక అచ్చటచ్చట వృక్షములందున్న వానరులు అందఱును అప్పుడే ఆకాశమందున్నవానినిజూచి రామునిఁ జాట్టుకొనిరి. (లే దదృశుః) వారు చూచిరి—ఒకరుచూచి యొకరికి చెప్పినను అందఱును తుదకు చూచినట్టివారే యగుదురు; కాని యట్లు చూచినవారుకాక అందఱును ఒక్కొక్కడేగానే కన్నారఁ జూచిననుట; (వానరాధిపాః) పేరు మిక్కిలి యొచ్చరికతో నుండుటంజూచి ఋషి వానరాధిపులని పొగడుచున్నాఁడని తెలియునది. దీనిచేత విభీషణుఁడు ప్రతికూలరసమూహమునుండి నెడలివచ్చుట యను ప్రయోజనమే కాక యనుకూలరక్షణాత్మకములకును గోచరుడగుటయు లభించినాఁడని చెప్పఁబడినదయ్యె.

* ఇందులకు 'తమాత్మపశ్చమందృష్ట్యా సుగ్రీవోవానరాధిపః | వానరై స్సహదుర్ధ్వ శ్చిన్తయా మోనబుద్ధిమాన్' అనిమూలము. విశేషార్థము:—సుగ్రీవుఁడు లంకాపురినుండి వచ్చుటయు ఆయుధనన్నాహముతో నుండుటయుఁజూచి విభీషణుఁడు ప్రహరించుటకే వచ్చుచున్నాఁడని యావిషయము వానరులతో నాలోచించుచున్నాఁడు. (తమ్)మిక్కిలి యభినవేశముతో వచ్చియేకాక నిలుబోవఁజాలకున్నట్టి యనుకూలనిఁజూచియే అతిమాత్రము సుగ్రీవుఁడు శంకించినాఁడుచుండీ, (ఆత్మపశ్చానుమ్) అనలుగురితోడ తా నైదవవాఁడు. అనలుఁడు శరభుఁడు సంపాతి ప్రభుఁడును అను నలుగురుమంత్రులతోఁ గూడినవాఁడనుట. విభీషణుఁడు వారలసంఖ్యను పూరించినమాత్రముచే వారలలోప్రధానుఁడైయుండుట చెప్పఁబడినదిగాని రామవిషయమందలి ప్రేమనుజూడఁగా అందఱును సమానులే. (సుగ్రీవఃదృష్ట్యా) సుగ్రీవుఁడుచూచి. సుగ్రీవుఁడు రటాటన తలయొత్తించినపుడు ఆతనికంతశోభ యేమందునని ఋషి పొగడుచున్నాఁడు. (వానరాధిపః) వానరులకెల్ల నధిపతియైనవాఁడు—అట్లుశీఘ్రముగా లేచిచూచుట వానరసేనకుఁగూడ తానే రక్షింపవలసినవాఁడగుటచేతను 'రామునియందలి ప్రీతిచేతను అని తెలియునది. మఱియు 'రాఘవాశ్చేపరాక్రాంతాః సప్రాణే సురులే దయామ్' 'రాముని ప్రయోజనమువిష

రానివాడగు వానరాధిపతి సుగ్రీవుడు, నలుగురుమంత్రులతోఁ దా నైదవ వాఁడై వచ్చునిభీషణుం జూచి బుద్ధిమంతుఁడు సగునుగాన వానరులతోఁగూడి యాలోచనము సేసెను. * అతఁడు ముహూర్తము సేపు ఆలోచించి హనుమంతుఁడు మొదలగు నావానరుల నందఱనుజూచి యుత్తమంబయిన వాక్యమును + 'ఈరాక్షసుఁడు సర్వాయుధములను ధరించినవాఁడై నలుగురు రాక్షసులతోఁ

యమందే పరాక్రమము చూపువారలై, తమప్రాణమునందును దయచూపరు' అని రామవిషయపు దింతప్రావణ్యముగల వానరులకంటెను తానే నిరసధికప్రీతి రామునియొడల గలవాడనుట తెలియుచున్నది. (దుర్ధర్షః) ఎదిరింపరానివాడు—శరణుసోచ్చినవానికిఁగూడ వెనుక కాలు పెట్టి నడుంతునట్లుగా క్రిందుపఱుపరానివాఁడైయుండువాఁడు, అట్టి తనక్రిందుపఱుపరానివేండ్రుమం దోపనట్లు చింతింపదు మునిగినాడనుట. (బుద్ధిమాన్ వానరైస్సహ చింతయామాస) బుద్ధిమంతుఁడగు సుగ్రీవుడు వానరులతోఁగూడి యాలోచించెను. తానొక్కఁడేయాలోచింప సమర్థుఁడైయుండియు కార్యగౌరవమునుబట్టి వారలతోఁగూడి యాలోచించెననుట. (బుద్ధిమాన్ చింతయామాస) దూతయో, ఆర్తుఁడో, ఎదిరియో యని చింతించెను. వచ్చువానియొక్క ముఖవికాసాదులచేత దుష్టుఁడుగాఁడని నిశ్చయింప సమర్థుఁడయ్యెను రామవిషయమునగల ప్రేమపారవశ్యముచే చింతింపదు మునిగినాడు. స్వామికి ఏమిదవచ్చునోయని చింతనొందుటయే ప్రళస్తబుద్ధికలిమిగాన 'బుద్ధిమాన్' అనఁబడియెనునని తెలియునది.

* ఇందులకు 'చింతయత్వాముహూర్తంతు వానరాంతస్తానవాచహాహనుమత్ప్రీతిముఖాన్' సర్వానిదం పచన ము త్తమమ్' అనిమూలము. విశేషార్థము.—విభీషణుఁడు సహకరముతో సమీపముననుపించియుండఁగా ఆలోచనముచే జానుతగదు. జడితిగా మనస్సున నిశ్చయించి మంత్రులు మొదలగువారికి తాను నిర్ణయించినది చెప్పుచున్నాఁడు.—(చింతయత్వా) చింతి శిశ్చయమునందే పర్యవసించినది గమకనిచట చింతించియనఁగా 'వీఁడు చారుఁడుగాఁడు దూతయుఁగాఁడు మఱి జాధనఁడే' యని నిశ్చయించి యనియర్థము. (ముహూర్తం) అప్పుకాలమున-రాణుఁడు 'సముద్రపునవ్వులిగట్టున కొటమఱుగులేని వట్టియులునందు రాముఁడన్నాఁడు. వానిని శీఘ్రముగా చంపిర' ట్టుని మీనిబంపినాఁడు. కావున ఆలోచించుచు ఆలస్యముచేసినయొడల వీఁడు మీతిపోవు నని జడితిగా ఆలోచించినవాడనుట. ఇటు 'తు'శబ్దము'నిశ్చయము చేసినపిమ్మట పూర్వదశకం టె విలక్షణమైన దశయందుండుట తోపించుచున్నది. (తాన్ వానరానువాచ) ప్రేమపరవశులయిన యావానరులతో చెప్పెను. (హ) స్వామి యగు సుగ్రీవునిట్లు క్కయు అతినిపరికరముయొక్కయు సదుపాయముప్రకారమును బుద్ధి, ఆశ్చర్యకరముగా నున్నదని యభినందించుచున్నాఁడు. (హనుమత్ప్రీతిముఖాన్) హనుమంతుఁడు మొదలగువారికి చెప్పెను. గౌరవింపఁపఱిన కాలమున 'జాన్మువత్ప్రీతిముఖాన్' 'జాంబవంతుఁడు మొదలగువారు' అనఁబలయును. ఆలోచన సేయుకాలమున బుద్ధిమంతుఁడే ప్రధానుఁడుగాన బుద్ధిమంతుఁ డగుహనుమంతుఁడు మొదలగువారిని జెప్పినాఁడు. (సర్వాన్) రామునియొడల ప్రేమాతిశయమున అందఱును సమానులే కావున 'సర్వాన్' అన్నాఁడు. (ఇదంపచనమ్) ఈమటను—మాటయొక్కయర్థ మటుండనిచ్చి యా పలుకుటొందకచేతనే చెవుల కింపయియుండుటగు బుద్ధి యభినందించుచున్నాఁడు. (ఉత్తమం) సర్వోత్కృష్టమైనమాటను జెప్పినాడని యర్థము.

+ ఇందులకు 'ఏవ సర్వాయుధోపేత శ్చతుర్భి స్సహరాక్షసైః|రాక్షసోఽభ్యేతి పశ్యద్ధృవ మస్తాన్తాన్తుం ననంతయా' అని మూలము. విశేషార్థము :—తాను నిర్ణయించినప్రకారమును యుక్తియుక్

గూడ నెదురుగా వచ్చుచున్నాడు. చూడుడు. మనలను జంపుటకే వచ్చుచున్నాడు. ఇందులకు సంజీవాములేదు' అని చెప్పినవాడయ్యెను * సుగ్రీవుడు చెప్పినమాటను విని యా వానరోత్తములందఱును తటాలున నిది యది యని పాటింపక చేతికందిన

చుగఁ జెప్పచున్నాడు:—(ఏఁ) బాధపెట్టుటకు నెప్పుడును మూలమై యుండుక్రౌర్యము మీ యా కారమున తోచుచున్నదే. (సర్వాయుధోపేతః) మనస్సుననుండు క్రౌర్యమునకు సనుకూలములయిన హింసాపరికరములచేతను పూర్ణుడైనవాడు—'ఉత్పాతగదాపాణి' అని ఒకగదను పట్టుకొని వచ్చిన వాడైయుండఁగా సర్వాయుధోపేతుఁ డనుట యెట్లు? అన్నచో అనుకూలుఁ డైనయెడలని ప్రతికూలుని గాశంకించినట్లే అతనియొక యాయుధమే రామునివలని క్రమాంధత్వముచేత సుగ్రీవునికి అనేకాయుధములుగాఁ దోచియుండవచ్చును. లేక ఆయుధమును చేతపట్టుకొనియున్న చాతుర్యమునుజూడఁగా సమస్తాయుధములందు పరిశ్రమను గలవాఁడని చెప్పినట్లును దలఁపవచ్చును. స్వామి యగురాముని పీడించుటకు చక్కఁ బ్రహ్మస్త్రమువంటిదయిన శరణాగతి వీనిహస్తముననున్న దనుతలంపుచే నట్లు చెప్పియుండవచ్చును. (రాక్షసః) రాక్షసుఁడు, 'సర్వజాతిరయంక్రూరా' అన్నట్లు రాక్షసుఁ డనుట క్రిందఁజెప్పిన క్రౌర్యము జాతిప్రయుక్తమని తెలుపుటకు, (చతుర్ధిన్నహరాక్షసైః) నలుగురు రాక్షసులలోఁడ—వీని యుద్ధకాశలము చూడుడు. పెద్దసేనతో పోయినయెడల కాలుకట్టుపడును. ఒంటిగా విచ్చినచో తప్పించుకొని పోవరాదు. అని పరిమితమైన బలముతో విచ్చినవిధము చూచితిరా! (రాక్షసైః) తన క్రౌర్యమునే యనుసరించు సజాతీయులనే తోడ్కొనివచ్చినాడు. (అభ్యేతి) వెనుదియక తనయింటిలోఁ జొచ్చినట్లు లక్ష్యపెట్టక చొచ్చి వచ్చుచున్నాఁడనుట. దీనిచే చటుక్కున పరిహరింపవలయునట్లు విచ్చినాఁడనుట, (పశ్యద్ధమ్) నేను మీకు చెప్పవలెనా? మీ ముఖములందు కన్నులులేవా? (అస్తాకోహంతం) మనల నందఱును జంపుటకు—మనలో నెవ్వరినయినను జంపినయెడల లెక్కినవారు జీవంపఁగలరు. మన కందఱును మూలభూతుఁ డైనరామునే చంపవచ్చినాడుగాన యతఁడు లేనిచో మన మందఱిని జంపినట్లైయని బహువచనము. ఆరాముఁ డుండెనేని మన మెల్లవారును లేకపోయినను కలిగింప సమర్థుఁడు. (ననంతయః) సాయుధుఁడైనపరికరుఁడైన పచ్చుటచేత బాధకుఁడై యనుటకు సంజీవాములేదు. దూరలగువారు సాయుధులును సపరికరులును గాకయే కదా వత్తురు.

* ఇందులకు 'సుగ్రీవస్య పంచశ్చుత్వా సర్వేవేవానరోత్తమాః | సాలానుద్యమ్యకైలాంశ్చ ఇదం వచన మబ్రువన్' అనిమూలము. విశేషార్థము:—సుగ్రీవుని యాజ్ఞచొప్పున వానరు లుద్యోగించి రనుచున్నాడు—(సుగ్రీవస్య) సాహసకృత్యముల నిర్వహించువాఁడైన తమమహారాజుయొక్క, (పంచశ్చుత్వా) అనుమతినిబొంది, (సర్వేతే) వారందఱును—ఈరాక్షసుల వధింపవలయునని ప్రధానులును అప్రధానులును తారతమ్యములేక సమానముగా నుత్సాహము గలిగియుండిరి. (సర్వేవానరోత్తమాః) అన్నంతయే చాలియుండఁగా (తే)అనియుఁ జెప్పటచే 'వారు' అని యింతమాత్రమే చెప్పనిచ్చునుగాని, వారియుత్సాహ మింతయని కొలదియిడ నలవిగాదని భావము. (వానరోత్తమాః)రామభక్తివిషయమున సుగ్రీవునికంటె సతిశయించినవారు—ఉత్కర్షమునకు శేషిత్యమును అపకర్షమునకు శేషిత్యమును పోతువుగాదు. రామభక్తియే ఉత్కర్షమునకు సాక్షాత్తుపోతువుగాన వానరోత్తము లనఁబడిరి. (సాలానుద్యమ్యకైలాంశ్చ) చెట్లను కొండలను ఎత్తికొని, చెట్లనియు కొండలనియుఁ జూడక చేతికందినవెల్ల నెత్తికొనిరి. వానిని వధించువిషయమున తమకుఁ గలిగిన యాదరాతిశయముచే ఒక్కొక్కఁడును వేఱువేఱు యుధయపరికరములను లయిరనుట. రామకైంకర్యమున కనుకూలముగా వర్తించు

వృక్షములను పర్వతములను నెత్తికొని యతనితో * 'రాజా! శీఘ్రముగా నాజ్ఞయిమ్ము. నీవు రాజపుగాన నీయాజ్ఞ లేక మా కేమియుఁ జేయరాదు. ఈ దురాత్ముల మఱేమి చేయుటకుఁగాదు; వధించుటకే వేగ యాజ్ఞయిమ్ము. వీరు మరల నాకాశమున కెగురనట్లు భూమిపైఁగూలి త్రెళ్లుదురుగాక. మనకు గెలుపే గలుగునాయనవలదు. వీ రల్పతేజులుగాన గెలుచుట యొకకష్టముగాదు' అనిరి. † వారిట్లు మాటలాడుకొనుచుండఁగా విభీషణుఁడు ఎవ రేమియాడినను రాముఁడు రక్షింపక విడువఁ డనువిశ్వాసముచేత నామాటలన్నియుఁ బాటింపక యాసముద్రపు నుత్తరపుగట్టునకు వచ్చి యాకాశమునందె కంప మెంతమాత్రమునులేక నిలిచి

చుండు లక్ష్మణుఁడు ఒక్కరూరినే ఘ్రతచామరములను రెంటిని రెండుచేతులం దాల్చినట్లని తెలియునది. ఈరాక్షసులను జంపుటయే రామకైంకర్య మనికదా వీరున్నారు. కావుననే యట్టి కైంకర్యమునకుపయుక్తములయిన పరికరములను గంటకొన్నారు. (ఇదంపదనమ్) ఈమాటను-తమకు శేషత్వము సిద్ధించుటకై శేషీయగు సుగ్రీవుని యనుమతి యపేక్షితమైయుండఁగా దానినిగూడఁ గోరక వారివధమును నిశ్చయించుమాటను, (అబ్రువన్) చెప్పిరి. ప్రధానాప్రధానభాషమునుగాని బోచిత్యమునుగాని పాటింపక యందఱు నొక్కగుమిగాఁ జెప్పిరిని యర్థము.

* ఇందులకు (శీఘ్రం) వ్యాదిశ నోరాజన్ పధాయైషాందురాత్త నామ్! నిపతన్తు హతా యావద్ధరణ్యామల్పతేజసః' అనిమూలము. విశేషార్థము - (శీఘ్రం వ్యాదిశ) శీఘ్రముగా ననుమతియిచ్చు వీరిని జంపితిజవలయును. మేమో అస్వతంత్రులము. నీ వనుమతియిచ్చుటకు జాగుచేసినయెడల స్వతంత్రులై చంపితిమని మాపారతంత్య్రస్వరూపమునకు హానికలుగును. కాన యాహాని రాకుండునట్లు చతుస్కున అనుమతి యియ్యవలయును. (నః) మమ్మ-చెట్లు కొండలెత్తికొని వీరినిజంప నుద్యుక్తులై యున్నమమ్మ శీఘ్రముగా ఆజ్ఞ నేయుమనుట. మీరే వధోద్యుక్తులైయుండఁగా నాయనుమతియేల? యునఁగా (రాజన్) రాజాజ్ఞనుగదా అనుపర్తింపవలయును. (పథాయ) చంపుటకై పట్టి యూరక కట్టిపెట్టినయెడల నిచ్చటనుండి యెట్లయిన ననర్థముచేయుదురు. కాబట్టి వధించుటకే యనుమతి యియ్యవలయును. (ఏషాం దురాత్త నామ్) ఈదుర్మార్గులయొక్క వధమునకు-ఆకారముచేతనే వీరిదురాత్మత్వము తెలియుచున్నదిగదా. (నిపతన్తుహతాః) హాతులై వడుదురుగాక-అందఱును మరల ఆకాశమునకు నెగురనట్లు భూమియందే పడియుండునట్లు గూల్చును. 'యుద్ధమున జయమని అపజయమని నిశ్చయములేదే. ఎట్లు వారితో యుద్ధముచేయువచ్చును?' అన్నచో (అల్పతేజసః) వారు అల్పబలులు-మనబలమందలి గజములకు కబళము లగునంతటివారేకాన వారిని గెలువవచ్చును.

† ఇందులకు 'తేషాం సంభాషమాణానా మన్యోన్యం సవిభీషణః | ఉత్తరంతీరమాసాద్య ఖస్థవీవవృత్తిష్ఠత' అనిమూలము. విశేషార్థము:—విభీషణుఁడు 'ఈ వానరులేమైనను అడగి. సర్వజ్ఞుఁడును పరమకారుణికుఁడును సర్వలోకకరణ్యుఁడును నగు రాముఁడు నన్ను అపశ్యము రక్షించియేతిజును' అని మహావిశ్వాసముతో వార లాండోరులతో నాడికొనుమాటలను బాటింపక ప్రహరించుటకు వారు ఉద్యుక్తులై యుండినను వారి కెదురుగా వచ్చెను. అట్లు సమీపించి వచ్చియు జంకులేనివాఁడై యందఱికిని తాను తెలియవచ్చునట్లుగా ఆకాశమునందే నిలిచెను. ఇటు 'ఖస్థ' 'వృత్తిష్ఠత' అని రెండుమాటలు 'స్థా' అనుక్రియను ప్రయోగించుట భయములేనందున కంపింపకయే నిలిచియుండుటను సూచించుచున్నది.

యుండెను. * విభీషణుడు ప్రావ్యంబగు నుపాయమును జక్కగా నెఱింగిన మహానుభావుడుగావున ఆకాశమునందుండియే యావానరోత్తములను వారిరాజగు సుగ్రీవునినిజూచి యందఱును విననుట్లు పెద్దయెలుగున నిట్లు నెను. † 'ఆహారనిద్రాభయ మైథునములందు నియతిలేక దుర్మార్గమున నడచుచుండు రావణుడను

* ఇందులకు 'ఉవాచద మహాప్రాజ్ఞ స్వరేణ మహతామహా' | సుగ్రీవం తాంశ్చ సంతేక్ష్య భిన్నవ విభీషణః' అని మూలము. విశేషార్థము. -తన్ను నిరసించుటకై పూనిన సుగ్రీవునిని యతనిపరికరమును నుద్దేశించి తనయార్థి యంతయు పెద్ద కంఠధ్వనిలో తోచునట్లుగా జగ్గివణుడు ఒకవార్త చెప్పుచున్నాడు. - (ఉవాచద) చెప్పెనుగూడ-రాముడు స్వీకరించుటకు తనరాకయే చాలియుండగా మాటగూడఁ జెప్పినాఁడనుట. 'పద్యాని మభిగమాచ్చ' 'కాలనడచి వచ్చుటవలనను' అని గుహుడు నడచినచుట్టయే తనకు భారముగాఁ దలచుచున్న రామునకు అట్లుపై వాక్యముగూడ చెప్పటం జరిగినపుం టిలో ఉప్పవెట్టినట్లునుట. (మహాప్రాజ్ఞః) మిక్కిలిప్రాజ్ఞుడు-ప్రాజ్ఞుడనగా హేయమిదియనియు ఉపాదేయమిదియనియు విభాగము తెలియుట. మహాప్రాజ్ఞుడనగా హేయమునుత్యజించి ఉపాదేయమును లభించుటకు వలయు నిశ్చితమైన యుపాయమును తెలియుట-అనగా రావణుని స్వభావమును రాముని షేర్చియు తెలిసి రావణుని విడిచి రాముని శరణుఁజొచ్చుటఁడగునని తెలియుట, రామలభమునకు రామపాదములే నియతమైనయుపాయమని యుండుటయునగును. (స్వరేణ మహతా) పెద్దస్వరముతో-స్వరమునకు మహత్వమనగా ధ్వనిని విన్నపుడే శరణుఁజేకాక దారిని పోవువారుగూడ మనస్సుకరఁగు నట్టియార్థి తోఁగూడియుండుట. (మహాన్) స్వరమువలనఁ దోచు ఆర్తికొలఁదిలేకుండుటేకాక ఆశ్రయించుటయందుఁ గల యార్థియు కొలఁది లేకున్నదనుట. ఆశ్రయము ఆర్తితో నమానమైనదనుట; (సుగ్రీవం తాంశ్చ సంతేక్ష్య) సుగ్రీవునిని వారలనునుజూచి-మనలఁజంపవచ్చినాఁడన్న సుగ్రీవుని చెట్లు మొదలగువానిం గొని సంప నుద్యుక్తులయినవానరులనును, గొప్పగా చూచినాఁడనుట. ఏలనగా రామునిభక్తులు తన కుద్దేశ్యములు; మఱి వారే తనకు పురుషకారభూతులు గావలయును. మఱియు భక్తులైనవారు తప్పేమిచేసిననుగాని 'జ్ఞానిత్వాత్తైవ మేమతమ్' అని వారే తనకు అర్హులై భారకముగా భగవంతుఁడు చెప్పికొని యున్నాడుగాన యామాటను త్రోసిపుచ్చుటకు సాధ్యముకాదు. కాన భగవంతుని బహుమానమైన కట్లు పాత్రులయిన యాభక్తులకు గొప్పగా చూచినాఁడనిభావము. లేక:- (మహాప్రాజ్ఞః) రాజు కృపాకుండయైనను అతనియంతరంగునియొక్క పురుషకారముచేతనే అతనిని శరణుఁజొరవలయు నను పరిజ్ఞానమును-వానరులు నాకు ప్రతికూలురై సంరంభించుటయు నావలని ద్వేషమునఁగాదు; రామభక్త్యతిశయముచేతనే కాన యది గుణమె యనుజ్ఞానమును-రామపరిచారకులఁజూపింప నుం గీకరింపలేని రాముం డంగీకరించిన నేమి? కాన రామునియంగీకారముకంటె రామభక్తులగు వీరిలో నంతర్యామితుఁడగుటయే పరమపురుషార్థము అనుజ్ఞానమును-గలవాఁడనుట. (స్వరేణ మహతా) పురుషకారభూతులయిన యావానరుల కందఱును సర్వలోకశరణుఁడగు రామునకును తనయార్థరచము వినునట్లు మహాస్వరమునఁ జెప్పినాఁడనుట. రామవిషయమం దిట్టి యార్థరచము నుచ్చరించుట భాగ్యాధికునకే కలుగునని చెప్పఁగోరి యట్టిస్వరమును 'మహాన్' అన్నాడు.

† ఇందులకు 'రావణో నామ దుర్వృత్తో రాక్షసో రాక్షసేశ్వరః | రస్యాహ మనుజో భ్రాతా విభీషణః ఇతి శ్రుతః' అని మూలము. విశేషార్థము:- ఇది మొదలుగా నైదుశ్లోకములచే శరణాగతికి అంగమైన స్వనికర్షమును (తనకుక్కుటపాటును) పరిగ్రహ పరిత్యాగమును (పరిగ్రహించియుండిన రావణా

నాక రాక్షసుడు గలడు. అతడు రాక్షసప్రభుడు. నే నతనికిఁ దమ్ముడను, తోఁబుట్టు నను. నాపేరు విభీషణుఁ డందురు. *దు రాత్ముడైన యారావణుడు, గర్భవాసాది దుశ్శిఖ

దుల పరిత్యజించుటయును జెప్పి శరణుఁజొచ్చుచున్నాఁడు. అందు ఈ మొదటిశ్లోకమువలన ప్రతిహతుఁడగు రావణునకు తాను శేషమై యుండుటవలనఁ గలిగిన నీకర్షమును అప్రతిహతునితో త్రోసిపుచ్చు రాని భ్రాతృత్వసంబంధమువలనఁ గలిగిన నీకర్షమును స్వరూపముచేఁ గలిగిన నీకర్షమును జెప్పచు న్నాఁడు. (రావణోనామ) 'రావయతీతి రావణః' అనివ్రుత్పత్తి; ఏడ్పించువాఁడు అని సకలలోకములును పిలుచునట్లు పేరే క్రూరముగానున్నది. పేరుమాత్రమే కాదు. వ్యాపారమును క్రూరమును చున్నాఁడు. (దుర్వృత్తిః) చెడునడవడిగలవాఁడు. ఆచారములేనివాఁడు. అనఁగా ఆహారవిద్రాభయ మైఘనములందు నియతలేనివాఁడు, 'సీమానాచారోఽహం స్పృహః' ఆచారముమాలిన నేను మనుష్యులకు ఁను' అని యామునాచార్యులు చెప్పిరి. 'బుద్ధిరాచారవర్జితా' 'సీబుద్ధిఆచారముమాలినది' యని నీతిచెప్పినది. జాతికూడ క్రూరముచున్నారు. (రాక్షసః) పూర్వోక్తదోషములు నడుచుచున్నవిగాక జాతిచేత నే సిద్ధించినవికాన యని వాడు తనజాతికి ధర్మములుగా నే యెంచునుగాన వానికవి దోషములుగా చెప్పి తొలగించుటకు సాధ్యముకాదనుట. గొప్పజాతి గలవానికి వృత్తహీని కలిగినయెడల వానిజన్మయొక్క మేలిమి నెత్తిచెప్పి దానిని తొలగింపవచ్చును. తక్కువజాతివానికి అది కులధర్మమగుటచే దోషమని చెప్పి పరిహరించుటకు సాధ్యముకాదనుట. తాను క్రూరుఁడగుటయేకాక, క్రూరులయిన యనేక పరికరములతోను గూడినవాఁ డనుచున్నారు. (రాక్షసేశ్వరః) రాక్షసులకు రాజు—స్వతంత్రుఁడగుటచే ఒకరు చెప్పహితమునకు చెది యిచ్చువాఁడుగాఁడు. సజాతీయులు చేయుపాపమునకును ప్రపర్యుడైనవాఁడు. దారికట్టి యడ్డదారిలో నడచువారికెల్ల నిలువ నీడయైనవాఁడనుట. 'వాఁడట్లయిన నీశేమి' యని యడుగఁగా చెప్పచున్నాఁడు. (తన్యఅహమ్) ఇటు శేషవృత్తి-అతనికి అతిశయమును గలిగించుటయేకదా శేషభూతునికి స్వరూపము. 'రాజ్యం చాహం చరామస్య' 'రాజ్యముతోపాటి నేను రాముని వాఁడను' అని లక్షణుఁడు రామునివిషయమై చెప్పినట్లు స్వరూపప్రాప్తమైన శేషత్వమును రావణుని యెడలఁ జూపితిని. (అనుజః భ్రాతా) వాడు పుట్టినకడుపులోనే పుట్టినవాఁడను. వాని కన్నయైతినేని వారియాజ్ఞ ననుసరింపకుండవచ్చునుగాన కుడేరునివలె వానిదోషములతో నాకు సంబంధముండదు. వానికిఁ దమ్ముడనగుటచే వాడు బుద్ధిఁదలఁచిన సమస్తదోషములును వారియాజ్ఞచే నేను జేయువాఁడనయితిని. (విభీషణ ఇతిశ్రుతః) విభీషణుడని ప్రసిద్ధుఁడైనవాఁడు. రావణునితోడి సంబంధముచే వచ్చిన దోషమేకాక 'వివిధం భీషయతీతి విభీషణః' అనునట్లు బహుప్రకారముల భయంకరుడని లోకప్రసిద్ధుఁ డగువాఁడను. రావణునకు తనవలన వచ్చినదోషములుమాత్రమే గలవు. నాతో నేనైచేసిన దోషములేకాక వానితోడిసంబంధమువలనఁ గలిగి దోషములును గలిగియున్నవనుట. 'విభీషణస్తథర్షాత్' 'విభీషణుఁడు ధర్షాత్తుఁడు' అని ధార్మికుఁడు తాను లోకమునఁ బ్రసిద్ధిగలిగియు తన్నుఁ దాను జెప్పకొన్నవిధ మిట్టిదని తెలియునది. ఇందు 'ఉపాయేనైవసిద్ధ్యన్తి హ్యపాయా వివిధాస్తథా' ఇతి యాగర్వహీనిస్తద్వైన్యం కార్పణ్యముశ్యతే' అని గర్వహీనిలక్షణమగు కార్పణ్యమనెడియంగ మిట చెప్పఁబడినది.

* ఇందులకుఁతేన నీతా జనస్థానాద్ధృతా హత్వా జటాయుషమ్ | రుద్ధావ వివశా దీనా రాక్షసీభి స్సురక్షితా' అనిమూలము. విశేషార్థము. -పూర్వోక్తములైనవి ప్రాయశ్చిత్తముచే తొలగింపవచ్చును. రావణుఁడుచేసిన యాదోషమన్న నో 'నక్షమామి' అని భగవంతుఁడు తాను త్తమింపననిచెప్పిన భాగవతాప

ముగూడ నెఱుంగక గోముగాఁ బెరిగిన నీత అయోధ్యకంటె నానాభోగముల కేకాంతస్థలమగునని జనస్థానమునకు వచ్చియుండఁగా, అచటనుండి యపహరించుకొని యడపడిన జటాయువును నూరక హింసింపక చంపనే చంపి యాబిడను చెఱఁ బెట్టినాఁడు. ఆయను, పెట్టినకాలు నేతులు పెట్టినల్లయుండ, నివశయై, దుఃఖితయై, వికృతాకారలయిన రాక్షస స్త్రీల కటిక కావలియందుంపఁబడియున్నది. * నేను నలసికి నీతను రాము

భారము దోషము. ఇదిగూడ రావణుఁడు చేసియున్నాఁడనుచున్నారు. ఇట నీతాపహరణమే భాగవతాపహరణని తెలియునది. (తేన) పూర్వోక్తములయిన నకలదోషములుగల యా రావణునిచేత. అట్టిదోషములుగలవాఁడేకదా యిట్టిపాపప్రచురకార్యమున కొడిగట్టును. (నృతా) 'అనన్యారాధువేణా హమ్' 'నేను రాధువునకంటె వేఱైనదాననుగాను' 'జలాన్తాన్యవివోద్ధృతా' 'నీటనుండి యెత్తినవఁబడిన 'చేఁవలవల' అని రామునినుండి బాపరానిదానిని బాపినాఁడు. (నీతా) నాఁగటిచాలునఁ బెట్టినది. గర్భవాసాదిదుఃఖములు లేమిచే పరమపదమునుండి తనయప్రాకృతస్వభావమును విడువకయే యిట యడతరించినది గావున అత్యంతసుకుమారయైనది. (జనస్థానాత్) పువ్వులుగోయుట మొదలైనభోగములకు ఏకాంతస్థలమగుటచే అయోధ్యకంటె ఉత్కృష్టమైనదిగా నమృతమైన జనస్థానమునుండి, (జటాయువంహత్వా) జటాయువునుజంపి—'మమప్రాణాహి' 'అత్తైవ మేమతమ్' అని భగవంతుఁడు తన ప్రాణములుగాను తనయాత్మగాను తనయభిమతులను జెప్పికొనును. అట్టి భగవదభిమతుఁడైనవాఁడ జంపి. నీతతోఁగూడ జటాయువును సైతము చెఱసాలఁ బెట్టినవాఁడని యప్పు రాజటాయువును విడిపింపవచ్చును. అట్లుచేయఁడయ్యె. తనపరివారము నశించుకొఱకే యట్లతనింజంపినాఁడని యర్థము. (రుద్ధాచ) నిరోధించియు పెట్టఁబడియున్నది. ప్రమాదమున నపహరించి తెచ్చియు పిదప పశ్చాత్తాపమున విడిచిపెట్టినవాఁడుగాఁడు. మఱి యూర్పువిడుదుటనును లేనిచోట చెఱపెట్టినాఁడు. (వివతా) 'పెట్టిన కాలు నేతులు పెట్టినల్లయుండుటచేతను, రామునిబాసినదుఃఖముచేతను, ఊఁడించువారు వేఱెవ్వరును లేమిచేతను, నీతనత్తువత్సగ్గుట నిది దెలుపుచున్నది. రామునితో భోగపరంపర లనుభవించుచు ఉబ్బుననుండిన దానిని, యిట్టిదురవస్థ పాలునేసినాఁడు. (రాక్షసీభి స్సురక్షితా) వికృతభయంకర కేషవచనములుగల ఏకాక్షి ఏకకర్ణి మొదలగు రాక్షస స్త్రీలచేత కటిక కావలియందున్నది. ఊఁడించుటకు వచ్చిన నవవ్యాకరణంబితునకుఁగూడ చొరఁగూడనియట్లు రక్షితయై యున్నదనుట.

* ఇందులకు 'తమహం హేతుభిర్వాక్తై ర్వివిధైశ్చనన్యదర్శయమ్ | సాధు నిర్యాత్యతాంసీతా రామాద్యేతి పునః పునః' అని మూలము. విశేషార్థము.—'రావణుం డట్లుచేసినను చేయనీ; దీనిచేసేకేమి' యనఁగా నతఁడుచేసిన యపరాధమునుబాడఁగా నివ్వవడినయింటనుండి కాలానక యప్పుడే వెడలునట్లు, నేను ను అప్పుడే వానియొద్దనుండి వెడలుట ప్రాప్తమై యుండఁగా వానికి హితముచెప్పి యుజ్జీవింపఁ జేయవలయునని యుండిన పాపిష్ఠుఁడను నేను అనుచున్నాఁడు:—(తమ్) 'సహస్రస్తు పితుర్నతా గారవేణాతిరిచ్యతే' అని సర్వేశ్వరునికంటెను వేయిమడుగులు ఎక్కువగా అనువర్తింపవలసినదై యున్న బోకజనని యగు నీతివిషయమునఁగూడ సవచారముచేసినట్టి యారావణునికి, (అహమ్) ఇట్టి పాపిష్ఠుఁడని తెలిసియుండియు, వానిని అనాదరింపక హితము చెప్పిననేను, (వివిధైర్వాక్తై ర్వి) సామభేదాదులయిన నానావిధవాక్యములచేత, (వాక్తై ర్వి) పూర్ణార్థములచేతను, (హేతుభిః) ఆచార్యములకు అనురూపముగానున్న ఖరదూషణకబంధవాచివధములు మొదలైన నానావిధచిహ్నములచేతను, (న్యదర్శయమ్) నిద్రపోవువానిని లేపునట్లు బోధించితిని. బోధించినయర్థ మేమనఁగా—(సాధునిర్యాత్యతామ్) చక్కఁగా

నకు మరలఁ జక్క నిచ్చివైపుము' అని హేతుయుక్తము లగునానావిధవాక్యము లచే మాటిమాటికి బోధించితిని. * చూపఁగోరువాడు బేషధమును వలదనునట్లు, ఆరావణుడు కాలునిచే ప్రేరితుఁడై నేను తనకు హితముగాఁ జెప్పుచున్నవాక్యమును జెవిఁ బెట్టఁడయ్యెను. † అతఁ డట్లు హితము చెప్పిన నన్ను పరుసుమాటలాడి

మరల సీతనిచ్చివేయును. (సాధు) అనుతాపముతో ఆకించవ్యముతోను శరణుఁజొచ్చి యిచ్చుట, (సీతా) రామునిసొమ్మును అతనికే యియ్యవలసినది అతఁడని, నీవు వేటొకటి యియ్యవలసినదిలేదు. తనసొమ్మే తన కియ్యఁబడినప్పటికిని, రాముడు అపహృతమైనదానిని పొంది'వీరిచేత నే దీనిని బడసితి' నని తలచు గుణాధిపఁడనుట. తనసొమ్మును మనవలనఁ బొందినను మన అపరాధమును సహించునో యనఁగా 'సతిన్నిపతి' లం భూమా శరణ్యశ్వరణాగతమి! పధార్థమపి కాకుత్స్య కృపయాపర్యపాలయతో' అన్నట్లు సంపదగిన కాకాసురుని అపరాధమును సహించి రక్షించినవాఁడుగాదా. (ఇతి పునఃపునః) అని మాటిమాటికి బోధించితిని-వాని కిచ్చలేకుండెనను, నామాటచొప్పున చేయునా యనెడి యాశచేత పలుమాటును పడఁచెప్పితిని. తనితోకము. — ఇందు 'చరాచరాధిభూతాని సర్వాణి భగవద్యపుః తత స్తదానుకూల్యం మే కర్తవ్యమితినిశ్చయః' అన్నట్లు చరాచరాత్మకములగు భూతములు భగవంతునికి శరీరభూతములగుట చే అన్నిటికిని ఆనుకూల్యమే చేయవలయునని సంకల్పించుట ఆనుకూల్యసంకల్పమ నెడి యంశము చెప్పఁబడినది. మహేశ్వరతీర్థులు.

* ఇందులకు మూలము. 'సచ నప్రతిజ్ఞగ్రాహ రావణః కాలదోదితః|ఉచ్యమానం హితం వాక్యం విపరీత ఇవోపధక్' అని మూలము. విశేషార్థము. — (సచ నప్రతిజ్ఞగ్రాహ) వాఁడు మాటను గయిగొనను గూడలేదు. చెప్పినట్లు చేయకపోయినను, మాటకు చెవియైన వాల్చినవాఁడు గాఁడయ్యెను. ఇందులకు హేతువు- (కాలదోదితః) మృత్యుప్రేరితుఁడగుటచే నట్లు చేసినవాఁడు గాఁడు. (రావణః) దుష్టప్రకృతియగువాఁడు గావున తోఁబుట్టువును హితాభిలాషియునగు నావార్తను కాలదన్ని గ్రోతవాఁడును శక్రువునగు కాలుడు చెప్పినదారిని పోయినాఁడు, (ఉచ్యమానం వాక్యమ్) చెప్పఁబడుచున్న వాక్యమును-మాటను జెప్పుచుండఁగానే యనుట. 'త్యాంతు ధిక్కులపాంసనమ్' అని నన్ను కాలూన నీయక చేసినను, అంతటితో విడువక నేను 'ఆత్మానం సర్వభారత్' 'నిన్ను సర్వవిధముల రక్షించుగొను' మని వాని యుజ్జీవనమే ప్రయోజనముగా చెప్పినమాటను, (హితం వాక్యమ్) నేను జెప్పినదయ్యెను అహితముగా నుండెనేని విడువబడుచుగదా; అట్లుకాక తనయుజ్జీవనమునకు ఇంటికన్న వేటొక యుపాయములేకున్న యీ పరమహితమైవార్తను, ఎట్లు గయిగొనలేదనఁగా (విపరీత ఇవోపధక్) చూపఁగోరువాడు మంచివైద్యుఁడు చెప్పినమాటను కాలదన్ని నట్లు, నామాటను గయిగొనఁడయ్యెననుట. వీ డపరాధముచేసినపుడు వీనిని దిగవిడిచి స్వరూపమును బొందనయితిని. మఱి నేను చెప్పినమాటకు చెవివాల్చి వినుటయు పొందనైతిని. వీనిని తిప్పి జీవింపవలెనని యుండిన నాకు స్వరూపహానియే ఫలం చెనని భావము.

† ఇందులకు 'సోఽహం పరుషితస్తేక దానవచ్ఛాపమానితః| త్యక్త్వా పుత్రాంశ్చ దాంశ్చ రాఘవం శరణం గతః' అనిమూలము. విశేషార్థము. — నేను చెప్పినవార్తను వివకపోవుటయే కాక హితము చెప్పినదే హేతువుగా తానును పరుసులాడి పరికరముచేతను అవమానపెట్టుటవలనను తక్కిన కూచాధికముల నెల్ల విడిచి రామునిపాదములను శరణుఁజొచ్చితి ననుచున్నాఁడు. (సోఽహమ్) గియుఁబడు

మఱి దానునివలె మిక్కిలి యవమానపఱుపఁగా, ప్రాప్యభాసములయిన పుత్రులను పెండ్లమును దిగవిడిచి రాఘవుని రామునే శరణుజొచ్చితిని. * నకలలోకశరణ్యుఁ గానున్నాడే యనర్థము పాలగునని హితముచెప్పిన నేను-నన్ననుట, (పరుషితః) హితముచెప్పినదే కారణముగా వాగ్యజనుచే మనస్సు గాయపడునట్లు పరుసులాడినాడు. (తేన) నేను చెప్పినది హితమని తలఁపక పోవుటే కాక మృత్యువువార్తను హితమని పరిగ్రహించిన యాగాపణునిచే, (దానవచ్ఛానమానితః) దానునివలె అవమానపెట్టఁబడితిని, నేను చెప్పినది అహితమయినను, పెద్దవాఁడగుతాను పరిభవించి విడుచునంతటితో పోక తనపనివాఁడగు ప్రహస్తుని విడిచియు, పనివాఁడగు నింప్రజిత్తును విడిచియు, ఎంగిలి తినుపనివాండ్లను అవమానపెట్టునట్లు నన్ను అవమానపెట్టినాడు. ఇట్లు సోపాధికులయిన బంధువులను విడిచి నిరుపాధిక బంధువగు రామునే శరణుజొచ్చితి ననుచున్నాడు. (పుత్రాంశ్చ) నరక నిస్తారకులగు పుత్రులనును, (దారాంశ్చ) నహధర్తచారిణులగు భార్యలును, దీనివలన ప్రపత్తి నేయువానికి ప్రాప్యభాసములును ప్రాపకాభాసములును త్యాజ్యములని తెలియుచున్నది. (త్యక్త్యా) త్యజించి. దీనిచే చేయు ప్రపత్తికి త్యాగము అంగమునుట తెలియుచున్నది. (రానువం శరణంగతః) భ్రాతాభ్రాతృన బంధుశ్చ సితాచ మమరాఘవః' అని సర్వవిధబంధువగు రామునే శరణుజొచ్చితిని. 'కింత్యర్థి నామర్థితదానదీక్షాకృతవ్రతశ్శాన్యు మిదం కులం తే' అన్నట్లు, ఆశ్రమల సర్వాభిష్టుల నొసంగు కులమునఁ బుట్టినవానిని జేపట్టితినిని రాఘవశబ్దార్థము-తనిశ్లోకము. ఇందు ఈశ్వరుని నిర్మలక కరుణాపరిపాక ఘవలన నే విభీషణునికి రావణుజేసవమానము కలిగినదనియు దానివలన నే యిరినికి ప్రయోజనాంతరములందు వైముఖ్యము సిద్ధించెననియుఁ దెలియునది. మఱియు దానివలన పరమపురుషార్థరూప రామప్రాప్తిహితము రామునే శరణుజొచ్చితి ననుచున్నాడు. 'త్యక్త్యా పుత్రాంశ్చ దారాంశ్చ' అనుటచే ప్రాతికూల్యవర్జనమునెడి యంగమును, 'రానువంశరణంగతః' అనుటచే ఆత్మనిత్యేపమనెడి యంగమును ప్రదర్శితములయినవి. మహేశ్వరతీర్థులు.

* ఇందులకు 'నివేదయత మాంక్షిప్రం విభీషణముపస్థితమనర్వలోకశరణ్యాయ రాఘవాయ మహాత్మ నే' అని మూలము. విశేషార్థము. — ఇట్లు శరణ్యుఁడగు రామునకు విజ్ఞాపింపవలసిన యర్థమును జెప్పి యింక దానిని విజ్ఞాపించుటకై పురుషకారభూతులను ప్రార్థించుచున్నాడు. (సర్వలోకశరణ్యాయ) కులము విద్య వృత్తి మొదలగువానివలనిభేదములనుచూడక సమస్తలోకులకును రక్షకుఁడైన వాఁడును, ఇట్లులేడు సర్వమునకు శరణ్యుఁడగున యతని సర్వశరణ్యత్వమందు నానావిధాపరాధములు నేసిన రావణునకుఁగూడ మికువలెనె భాగమున్నది. అనఁగా సజ్జనులగు విావలెనే దుష్టుఁడగు రావణునకుఁగూడ అతఁడు శరణ్యుఁడనుట. ఇంక నతనినంబుధియైనవానికి అందు భాగము గలదని చెప్పవలె; అయితే రావణుఁడు ఆశరణ్యత్వమందు రుచి యుంపకపోవుటచే అందలి తనభాగమును పోగొట్టుకొన్నాడు. నేను అభిషుఖ్యముతో వచ్చుటచే నాకందలిభాగమును బోగొట్టి మీకుఁ దరముగాదు అనిభావము. ఇటు శరణ్యత్వమునకు అంగభూతిములగు సులభత్వము పరత్వము అను రెండుగుణములు ప్రధానములుగా చూపఁబడినవి. (రాఘవాయమహాత్మ నే) సౌలభ్యముమాత్ర ముండినచో అనిష్టమె యగునుగాన ప్రయోజనములేదు. మేరుపర్వతాదులవలె పరత్వముమాత్రమె యుండినను దుర్లభుఁడగుటచే నిదియు ప్రయోజనకరముగాదు. కాన సౌలభ్యపరత్వములు రెండును గలవాఁడనుట. (రాఘవాయ) రఘువంశమునం బుట్టినవాడు. 'య త్తదనిర్దేశ్యమ్' అని యిత్యాదివేదాంతములకు గోచరుఁడగు ఘట్రబ్రహ్మము నకలమునబ తిర్యక్బ్రహ్మయనసాక్షాత్కారమున కర్హమగునట్లు రఘువంశమున మను

దును మహాత్ముడును రఘునాథమునం దవతరించి యున్నవాడగు రామునకు, పృథ్వీ యవతరించినవాఁ డనుట. ఇతఁడన్న సౌలభ్యాతిశయ మేమియని భావము. (మహాత్మ నే) మహాత్ముడైనవాఁడు. ఇట్లు మనుష్యుడై యవతరించినను తనయప్రాకృతస్వభావమును విడువకయే యుండుటచే నిఖిల హేయ పత్యనీకుఁడును జ్ఞానశక్త్యాద్యనంతకల్యాణగుణైకతానుఁడు నగురామునికి, (నివేదయత్) తెలుపుడు. ఇవట తనరాక ప్రత్యక్షమైయుండఁగా దానిని విజ్ఞాపింపుఁడనుటచే ప్రయోజనము లేదు, కాన స్వాపరాధపరిపూర్తి, 'ఇహాముత్యఫలభోగవిరాగము, శరణాగతి యనెడు నిరపాయముగు నుపాయమును పరిగ్రహించుట, రామకైంకర్యాభిలాషము, అతనిపరిచారకులం దంతర్భవించుట, అను నివియే విజ్ఞాపనము నేయవలయునని విభీషణుని యభిప్రాయము. (క్షీప్రం) శీఘ్రముగా-శరణ్యుఁడగు రాముఁడు తానై పరిగ్రహించుటకు మునుపే మీరు విజ్ఞాపనముచేసి సుహృత్కార్య మాచరింపవలయు ననిభావము. (విభీషణం) రావణునివలె నేను ప్రతికూలుఁడనుగాను, 'విభీషణస్తు ధర్మత్వా' అన్నట్లు నేను అనుకూలుఁడనే. (ఉపస్థితం) పొంతకు వచ్చినవాఁడను. అతిహీనుఁడైనవాఁడును దాపునకువచ్చుటయే రాముఁ డంగీకరించుటకు విజమని భావము. గోవిందరాజులు.

(సర్వలోకశరణ్యాయ) ఆధికారభేదములేక సురసరవానరతిర్యక్తానారాంతములగు సమస్త ప్రాణులకును సమాశ్రయణీయుఁ డయినవాఁడు. (రాఘవాయ) 'కింత్వర్థినా మర్థితదానదీత్యాకృతప్రతర్క్తాన్య మిదం కులం తిత్' ఇత్యాదివచనములచే ప్రసిద్ధివిభవముగు రఘునాథమునందు ఆవతరించినవాఁడు. దీనిచే అర్థులయాచన విఫలము గాదనుట సూచితము. (మహాత్మ నే) పరమాత్ముఁ డయినవాఁడు అగు రామునికి, (హం) రామునే సర్వవిధబంధువుగా నాశ్రయించిన నన్ను, (క్షీప్రం) చల్లనై వాననగల జలముతోఁగూడిన తామరకొలఁచునుజుడఁగా దప్పిగొన్న వాఁడు నిలుపోపఁజాలనియట్లుతిశ్నియుగా, (నివేదయత్) తెలుపుడు. 'వాచాధర్మమవాప్నుహి' అన్నట్లు నేనువచ్చిన యామాటమూత్రము చెప్పట చేతనే అతిసులభముగా మీకు గొప్పయువకారము చేసినఫలము సిద్ధించుచున్నదని భావము. 'అప్రార్థితో నగోపాయే దతి తత్పార్థినామతిః' గోపాయితా భవత్యేవం గో వృత్త్యవరణం స్తుతమ్' అన్నట్లు గో వృత్త్యవరణమనెడి యంగము చెప్పఁబడినది. (ఉపస్థితం) సమీపమునకు వచ్చినవాఁడు. దీనిచే రక్షివ్యత్యమకూలాన్న ఇత్యేవం సుదృఢా మతిః । సవిశ్వాసో భవేచ్ఛాత్ర సర్వదుష్ప్రసాదనాశనః' అనెడి విశ్వాసమను నంగము ప్రదర్శితము. కేవలము ఇత్యైకువంశపురాజులైన రామభద్రునకు సర్వ లోకశరణ్యత్వమును పరత్యమును విభీషణుఁ డెట్లు చెప్పెనన్నచో బ్రహ్మదేవుఁడు రామునింజూచి 'పర మాపదతస్యాసి ధర్మే మమ మతి ర్భవేత్' । యాయా మేజాయతే బుద్ధి ర్యేషు యే స్వాశ్రయేషుః । సోసా భవతుధర్మస్థా లంతం ధర్మంచపాలయేత్' 'పరమాపదవచ్చినపుడును నామనస్సు ధర్మమనే యుండవలయును, ఏయేదానియందు ఏయేబుద్ధి నాకుఁ గలుగుచున్నచో అదియెల్ల ధర్మవ్యయముగానే యుండుఁ గాక. ఆమాధర్మమును పాలించుఁగాత' అని వేడఁగా రాముఁడు 'ధర్మవ్యర్థం తథా వత్స తిథావై తద్భవిష్యతి' 'నాయనా! నీవుకోరినట్లే నీకు ధర్మవ్యర్థము కలుగును' అని వరము నొసంగియుండుటచే రాముఁడు నకలజగద్రక్షణార్థము ఇత్యైకువంశమునం దవతరించిన పరమధర్మరూపుఁడును, పరమ పురుషుఁడునగు నారాయణుఁ డనితెలిసి, యట్లు చెప్పినాఁడుగాన అదియంతయు సమంజసమేయని తెలియునది. మహేశ్వరతీర్థులు.

లేక:-రాముని మనస్సునకు ప్రియముగాను రావణుని కనభిమతముగాను కొన్ని హితవచనములు చెప్పితిని. అందుల కతఁడు కృతజ్ఞుఁడైనను పొగడవలసియుండఁగా దుష్ప్రకృతిగాని 'త్యాగు'కు

విభీషణుండను నేను వచ్చియున్నానని శీఘ్రముగాఁ దెలుపుడు' అనెను.

ధిక్కులపొందెను' అని పరుసులాడి 'అస్తికముహూ శ్రేణభవేత్' అని తన యూహికలకుఁ జెప్పి మాటలు చెప్పఁగా పెద్దవాఁడుగాన యేమయినను చెప్పనీ యనియంటిని. అతఁడు నంతటితో బోక తనకుడుపునఁ బుట్టినవానిని ఇంద్రజిత్తునిగొనియు నన్నవమానింపఁజేసినాఁడు. దానివలన నేను సాభార్యాపుత్రాదులు అనుకూలురేయెనను రావణునివలనఁ గలిగినవారుగాన నమి స్తము రాముఁడేయని యతని శరణుఁ జొరవచ్చినాఁడను. అయినను గాజనీతి మర్యాదచొప్పున వానరు లభినతో 'పగవానిరిమ్మఁడు శరణును వచ్చినంత నే చేపట్టవచ్చునా?' అని యుద్ధరి పల్కిరి. దానికి విభీషణుఁడు 'మీరట్లునుట స్వామికార్యమా? రాక్షసులచే నలగుడువడి శరణును వారికి పట్టుగొమ్మయైన రిక్కుకులకుం దవ తరించిన రామునకు రావణునితిమ్ముఁడు విభీషణుఁడు శరణుఁ జొచ్చినాఁడని చెప్పటయే స్వామికార్యము కాఁబట్టి మఱొకరు చెప్పకమును పే మీరు విన్నవించు'డనఁగా వానరులు 'దర్శనము నేయవల సినమర్యాదను జూడఁగా 'నిధిరస్యహి సర్వజ్ఞ శృరణాగతవత్సలః' అని రాముఁడు శరణాగతవత్సలుఁ డని విన్నవాడవుగావా? కాన నీచే చక్కఁబోయి చెప్పకొననేరవా?' యనఁగా విభీషణుఁడు 'అట్లు దానితప్పి పోవువాడనుగాను 'భవభరోహముకార్తిహి ధార్మికః' 'ధార్మికలచేతిగదా నీభరముగాఁ జేయుఁబడితిని' అనఁగా 'ధార్మికలు పురుషకారభూతులై నన్ను నీకప్పగించిరి' అన్నట్లు వేదజ్ఞులంగొని స్వామిపాదముల మ్రొక్కువాడను. కాన మీరు పురుషకారమునేని రాముని పాదములం జూపు' డనుచున్నాఁడు—(నివేదయతి) తెలుపుడు. 'యాప్రజాపతిర్నీద స పుత్ర్యోభవతి' 'పరిమపురుషునికిఁ దెలిసినవాఁడే పుత్రుఁడగును' అన్నట్లు, రామునిమనస్సున కెక్కినపుడే నాకు స్వరూపము దక్కఁగలదు. అదియు మీవలనఁ బొందినవాఁడుగాఁ గోరెద. పోయి తెలుపుడు. (నివేదయతి) 'ఉపదేశ్యన్తి తేహి' అనఁగా 'వారు జ్ఞానమును-అనఁగా భగవద్విద్యను-పాదులను-ఉపదేశింతురు' అన్నట్లు అతనిని మాకు తెలుపునంతమాత్రము మమ్ము అతనికిఁ దెలుపవలయును. (నివేదయతి) 'స్వరేణ మహతా మహాక' అని నేనే పెద్దయెలుగున పిలుచునపుడే రాముఁ డనుగ్రహించును. మీరును మీయంతటిఁ దెలుపునులేని స్వరూపమును బొందఁగలుగును. (నివేదయతి) తెలుపక పోయితేని భాగవతాపచారము చేసినట్లు మీకు స్వరూపహాని; తెలుపఁగా రాముఁడు రానియెడల శరణాగతవత్సత్యాగముచే నతనికి స్వరూపహాని; రెండుపక్షములును ఇట్లయినదప, శేషికి అతిశయము గూర్చుటయే శేషభూతుని స్వరూపముగాన శేషియగు రామునికి నన్ను రక్షింపమిచే అతిశయముగాక ఆవద్యమును గలిగించినవాడనగు చున్నానుగాన శేషభూతుడ నగునాకును స్వరూపహాని; ఇన్నియు కలుగకుండునట్లు యతికిఁ దెలిపి నన్ను జేరనిండు (నివేదయతి) వ్యాసునివానరసంవాదము విని యెఱుంగరా (పులి తఱునుఁగా నొకఁడు ఒకచెట్టెక్కి యందున్న వానరుముజూచి భయపడఁగా అది వాని కభయమిచ్చెను. పులి, ఆవానరముతో 'మరువ్వనిఁ బడఁద్రోయును. లేనిచో వాడు నిన్ను నమయుచుచూచి నంపును. నేనును నదలను' అనఁగా 'శరణాగతునిఁ బడఁద్రోయ'నని యది చెప్పి యంత నిద్రించెను. అప్పుడు పులి వానితో 'క్రోధిని బడఁద్రోయుమని పురికొలుపఁగా వాడు కృతఘ్నుడై యట్లైతోసిము నది క్రిందఁబడక' చెట్టుగొమ్మనుని మరల వానితివ్వను గొనక యభయమిచ్చి కాపాడి ననుకథయిట యూహ్యము.) ఇట్లు శరణాగతరక్షణము గావించిన జాతిలో జనించిన మీరు శరణాగతి పోయి తెలుపుడు. (నివేదయతి) (నిభృతిమ వేదయతి) వినయముతో తెలుపుడు. మూర్ఖుడని తోచునట్లు ఉరవడితోఁ జెప్పక సాత్వికుడని తగులునట్లు సవినయగతి ప్రశ్నములచే విన్నవించుడు. (నివేదయతి) (నిత

రాం నివేదయత) మిక్కిలియుఁ దెలుపుఁడు. మంత్రవ్యాపారాదులచే రాముఁడు పరాశుననుండు ను గాన మనస్సుతో తగులునట్లు ఒత్తిచెప్పఁడు. (నివేదయత) ఆసమాహముతో మునుపు పరిచయము లేనందున అంగుశ్రిసాధకుఁడవఁడో తెలియఁగూడమిచే ఒక్కరినిజూచి చెప్పక బహువిచనముచే నము దాయమునుజూచి తెలుపుఁడన్నాఁడు. (నివేదయత) 'తత్రభాగవతా స్సర్వే శ్లాఘ్యాః పూజ్యశ్చభారత' 'అచట అందఱును భాగవతులు శ్లాఘ్యులు పూజ్యులు' అన్నట్లు రామసంబంధము వానరులకెల్ల నమాన మగుటచే అందఱును మనకు గౌరవ్యులేయని సముదాయమునుజూచి తెలుపుఁడన్నాఁడు. (నివేదయత) ఇంతకెల్ల నిర్వాహకుఁడగు రాజును సుగ్రీవుని బహువిచనముచే తెలుపుఁడన్నాఁడు. (నివేదయత) రావణాష్టమియందు దూతపథముగూడదని తానుజెప్పి హనుమంతునికి నుపకారముచేసినవాఁ డగుటవలన నత నిని మనస్సుననుంచుకొని చెప్పఁదలఁచి ఒకనికిఁ జెప్పినయెడల తక్కినవారు విపరీతముచేయుదురని తలఁచి సామాన్యముగా చెప్పినాఁడు. (నివేదయత) రాముఁడు నన్ను గుఱించి యడుగఁగా యూరకుండ క నమ్మఁదగుదుననియో దగననియో పరిగ్రహింపఁ దగుదుననియో ఏదేని లోచనట్లు తెలుపుఁడు. (నివేదయత) 'విద్ధులాభే' అనుధాతువువలన లభించునట్లు చేయుఁడనియు నర్థము. 'నమహోత్తా నుదుర్లభః' అని జ్ఞానియైనవాఁడు తనకు మిక్కిలి దుర్లభుఁడని మనస్సున కొందలపడుస్వామికి ఒక ఆత్మలాభ మును జేసిపెట్టుఁడు. 'విదనత్రాయామ్' అనుధాత్వర్థమున ఉండఁజేయుఁడు. సత్త కలిగింపుఁడని యర్థ ము. 'అప్యహం జీవితం జవ్యమ్' అని యాశ్రతుల రక్షింపనిచో ప్రాణములనిడిచి తననత్తను చొఱగఁ జూచుస్వామికి నన్నుజేర్చి సత్తను గలిగింపుఁడు. తేక (నిద విచార జే) అనుధాత్వర్థమున అంగద శర భ జాంబవత్సృముఖులతోఁ గలసి విచారింపుఁడనియు నర్థము. "నీవు చెప్పినట్లే విన్నవము చేసెదము. అయితే 'సోహం పరుషీత సేన' అని వానిచే పరుషీతుఁడైననియు 'రాఘవం శరణం గతుః' రాముని శరణుఁజొచ్చితినియు తెండుచెప్పితివిగాన రావణుఁడు పరుషించినది మొదటఁ జెప్పవలయునా? శరణాగతుఁడవై తివసి నిన్నుఁ దెలుపవలయునా?" యని యడుగఁగాఁ జెప్పయన్నాఁడు. (మామోనివేదయత) నన్నుఁ దెలుపుఁడు. రావణుఁడు పరుషించినందులకు ప్రతికారముచేసి నన్ననుగ్రహించుట నేను రామున కంతరంగుఁడైన నేకదా. కాబట్టి శరణుఁజొచ్చితిని నన్నే యెఱింగింపుఁడు. (నిన్నుఁ దెలుపఁగా నీవి చ్చు బంగాకుండయేమి' అని యడుగఁగా (మామ్) నాగపాశ బ్రహ్మాస్త్రములచే నీవు నలఁగినందుల కు నిందరాకుండునట్లు నిలుపుటకై ఒక సేవకుఁడు వచ్చినాఁడని విన్నవమునీయుండు. 'ఇది యింతమీఁదఁ జేయునదిగదా. ఇంతకుముం జేమిచేసితివి?' అని వారడుగఁగా (మామ్) 'ప్రదీయతాం దాశరథాయ మైథిలీ' అని యిక్కడివారికి మంచయగువార్త చెప్పిన నన్ను, 'కొననాటుకతో ఒకమాట నీవు చెప్పఁగా మాకు వచ్చినలాభ మేమి? నీర యిక్కడికి బయలుదేలి వచ్చినదేమి?' అని వారడుగఁగా (మామ్) 'యావన్న గృహస్తి కిరాంశీ బాణా రామేరతా రాక్షసపుష్పవానామ్' 'రామప్రయుక్తములయిన బాణములు రాక్షసవరుల కిరసులను దీయకమునుపే రామునకు నీతనిమ్మ' అనియు, 'విధ మేచ్ఛ పురిం లక్ష్మణమ్' 'లంకాపురమును ధ్వంసమునీయును.' అనియు నతనికి ర్తిని జాటించి వేదములవలెనే యతనికి ర్తిపటహమగు నన్ను, "ఇదియును 'గురుత్వాద్ధితమిచ్ఛతా' 'గౌరవమువలన హితముగోరువాఁడు' అన్నట్లు అన్నయగుటచే రావణునియందుఁ గలన్నే హమువలన వానికి వచ్చుప్రత్యవాయము నున్నెత్తిచూపి హితము చెప్పితి వింతేకాని మఱేమికాదు. ఇట్లు రావణభక్తుడవైయున్న నిన్ను యెఱింగించుట' యని వానరులడుగఁగా (మామ్) 'పరుషీత సేన' 'అవమానితశ్చ' అని ఆయుర్తర్జమును చూపింపమివలన పరుషించి తఱిమి వేయఁబడిన నన్ను, "నీవే 'శ్రేష్ఠోమాన్యః సీతసమః' 'శ్రేష్ఠుఁడైనవాఁడు పూజ్యుఁడు తల్పడితో సాటియైన

వాడు' అని చెప్పితివే. అన్న ఒకమాటచెప్పే నేని అదేమిటప్పని వచ్చితివి" అని వానరులడుగఁగా (మామ్) 'త్యక్తాపుత్రంశ్చదారాంశ్చ' అని వానిపౌరుష్యమునకు సహింపలేక నాతో' పాటియైన యాలు విడ్డలనును వానితోడ దిగవిడిచివచ్చిన నన్ను — 'నీవు వానితోడిసంబంధము వీడినచో మాకేమిలాభము. ఈమాప్రకృ నీకేమైనను పట్టులేదో' యని యడుగఁగా, (మామ్) 'రాఘవం శరణం గతిః' అని మిప్రకృను రాముని శరణాగతిఁ జొచ్చియున్న నన్ను — (మామ్) 'ఆత్మనం సర్వధారక్ష పునీంచైవ సరాక్షసామ్' 'నిన్నును నీపురమును అందలి రాక్షసులను సర్వవిధముల రక్షించుకొనును' అని పరుషించుచున్న రావణుని కిని వానిని జేరినవారికిని భేదములేక హితముచెప్పటవలన 'ఆనుకూల్యమితిప్రోక్తా సర్వభూతానుకూలతా' 'సర్వభూతముల కనుకూలుఁడై యుండుటయే ఆనుకూల్య మనఁబడును' అన్నట్లు ప్రపత్తికంగమయిన ఆనుకూల్యసంకల్పమును, 'జాతిశ్రోథో విభీషణః' 'విభీషణుఁడు క్రుద్ధుఁడయ్యె' ననయు, 'క్రుద్ధోహ న్యాద్ధుమానసి' అన్నట్లు అట్లు క్రుద్ధుఁడై చవాడు గురువులనుగూడఁ జంపునని యున్నదిగాన రావణునిఁ జంపుట ప్రాప్తమైయుండఁగా, 'ఉత్పపాతగదాపాణిః' అని చేతిలో గదయుండియుఁ జంపకయే వచ్చినవాఁడుగాన 'ప్రాతికూల్యంవ భూతానాం నర్వేషం నసమాచరత్' 'ప్రాణులందుఁ దేసికఁగాని ప్రతికూల మైనది చేయరాదు' అనెడు ప్రాతికూల్యవర్జనమును, 'సుగ్రీవశ్చాభీషేచితిః' 'సుగ్రీవుఁ డభీషే క్తుఁడయినవాడు' అని సుగ్రీవుని యభీషేకమును నుదాహరణముగాఁ గొని మనలను నల్లై రక్షించునని నమ్మిక నొందుటచే 'రక్షివ్య త్యనుకూలాన్న ఇతియాసు దృఢామతిః' 'న విశ్వాసోభవేత్' 'ఆనుకూలు రనుగు మనలను రక్షించునని మిక్కిలి దృఢముగాఁ గలబుద్ధి విశ్వాసముగను' అన్నట్లు రక్షించుననెడి విశ్వాసమును 'భవంతం శరణం గతిః' 'నిన్నే రక్షకునిగా నెవటితిని' అనుటచే 'గోపాయతాథ వేత్యే వం గోప్తృత్వవరణం తథా' 'రక్షకుఁడవు గమ్ము అని యిట్లు రక్షిమని నరించుట' - అన్నట్లు రక్షిమనిగా నరించుట. యనఁబడు గోప్తృత్వవరణమును 'భవద్దతంమే రాజ్యం ది జీవితంద సుఖానినై' 'నారాజ్య మును జీవితమును సుఖములును నీయందేయున్నవి' అని ఫలభరన్యానమును జేయుటచే 'ఫలేన్యామ్యవి యుక్తతా' 'కేవలార్పణపర్యవశ్యతనిత్యేపశ్యత్యే' 'ఫలమునకుఁ దాని స్వామియగుట విడిచి దానిని విఘ్నవునందే యర్పించుట అర్చనత్యేవ మనఁబడును' అనఁబడిన అర్చనత్యేవమును, 'లేనచాస్త్యవమా నతిః' అని రావణునిచే పరిభవమునొంది చేయెత్తి మ్రొక్కుటచే 'ఇతియగర్వహాని న్దైన్యం కార్పణ్యమిచ్చతే' 'అనెడి గర్వహానిరూపముగు దైన్యము కార్పణ్య మనఁబడును.' అన్న కార్పణ్యమును, ఇట్లు శరణాగతియొక్క యాటువిధములును కొఱలే పడకుండునట్లు చేసిన నన్ను, (మామ్) 'అహమ స్తస్యపరాధానా మాలయోఽకిశ్చానోగతిః' 'నేను అసరాధములకు ఆలయము, అకించనుఁడను, అగతి కుండను' అన్నట్లు, విభీషణుఁడై దుష్టుఁడగు రావణునికి తో'బుట్టువగుటచే అపరాధముల కాలయమై, ఉపాధూస్తరము లేమిచే అకించనుఁడై రావణుఁడును తఱిమివేయుటచే అనన్యగతిమఁడై స్వామినే యుపాయముగా పట్టుటచే 'త్యమేవోపాయభూతోమే భవేతి ప్రార్థనామతిః' 'నీవే నా కుపాయ భూతుఁడవు గమ్ము అనుట ప్రార్థనామతి యనఁబడును.' అన్నప్రార్థనామతి గలవాఁడగు నన్ను, 'మం చిది | నీ యపేక్షను తెలుపుదువేని స్వామితో విన్నపముచేసెద' మని వానరులు చెప్పఁగా (శ్రీప్రమ్) అదికూడదు. ఇప్పుడేపోయి విన్నపముచేయవలయును. ఇట్లు పదరుట యేలనఁగా (శ్రీప్రమ్) 'చక్షు లమ్ హిమనః' 'దలహిప్రాణినాం మతిః' అన్నట్లు మనస్సు చంచలమైనది. నాకిప్పుడు మనస్సునఁ బుట్టియున్న యానుకూల్యము అది చంచలమగుటచే మాత్రిపోవచ్చునుగాన యిట్లు గాకమును పేపోయి విన్నపముచేయుఁడు. (శ్రీప్రమ్) 'శ్రీప్రం రామాయ శంసద్వం నీతాం హరితిరావణః' నీతను రావణుఁ

దు దొంగిలికొని పోవుచున్నాడని శీఘ్రముగా రామునకుఁ జెప్పెడు. 'అని దేవతలంజూచి నీతాదేవి ను
అయిదినపుడు దేవతలు తెలియకుండుట నలనఁగా నీతి రాక్షసునివశమునఁ జిక్కినది. అట్లే నేనును నా
మనస్సునెదు రాక్షసునివశమునఁ జిక్కిక మునుపే పోయి తెలుపుడు. (క్షీప్రం మాం నివేదయత)' జీవన్తం
మాం యథా రామస్సంభాషయతి కీర్తిమన్ 1 తత్త్వయాహనుమకోవాచ్యుః 'నేను ప్రాణములతోనుం
డఁగా నే రాముడు నన్నునచ్చి మన్నించి కీర్తి గాంచునట్లుగా హనుమంతా! నీవు చెప్పవలయును'. అని
నీతిచెప్పినట్లు నానర్థమున్న పుడే యతిఁడు చేపట్టి కీర్తి గాంచునట్లుగా పోయి తెలుపుడు. (క్షీప్రం
నివేదయత) 'దత్తమస్యాఽభయమ్' అని యతిఁడే ముందుపడి యభయమిచ్చుటకునునుపే మీరు
ముందుపడి తెలుపుఁడు (క్షీప్రం నివేదయత) నేను గురూపఁజాలమిచే మఱియొకమాటు శరణాగతి
చేయఁగా 'తద్వయం సకృదుచ్చాకోభవతి' అనియు 'సకృదేవ ప్రపన్నాయ' అనియు, 'సకృత్' అని
ఒకమాటు చేయవలసిదిగా నేర్పడియున్న శరణాగతి స్వరూపమునకు హావివచ్చును. కాబట్టి ముం
దుగానే తెలుపుడు. (మామ్ నివేదయత) 'తమేవ శరణంగచ్ఛ' 'వాసి నే శరణుఁజొరును' అని శర
ణుని తెలుపునట్టిమీరు శరణాగతునిఁ దెలుపుడు. 'ఇట్లు చటుక్కున తెలుపుట యెవరికి? లంకలో
నీకు పరితిరుండయిన హనుమంతునకా? సైన్యమునకెల్ల నిర్వాహకుఁడైన మహారాజు గుగ్గీవునకా?' అని
యడుగఁగా, (రాఘవాయ) ఇత్స్వీకూణా మియంభూమి స్సత్తైలవన కాననా' అన్నట్లు అహనుమంతుని
కిని మహారాజు గుగ్గీవునికిని మాల్యవంలేనానకును చిత్రకూటమునకు భేదములేక యన్నిటికిని రక్షకుఁడై
నవాఁకిని, (రాఘవాయ) శరణాగత రక్షకులవంశమునఁ బుట్టినరామునికి శరణాగతుఁడగు నన్ను దెలు
పుడు. (రాఘవాయ) 'సకృదేవ ప్రపన్నాయ... అభయమ్ సర్వభూతేభ్యో దదా మ్యేతద్దృఢంమమ' అని
అని శరణాగత రక్షణమునకు కంకణముగట్టుకొని యున్న రామునకుఁ జెప్పెడు. (రాఘవాయ) 'అప్యను
ప్రణయినాం రఘుః కులే న వ్యహస్యత కదాచిదర్థితా' 'రఘుకులమువారిని ప్రాణములడిగినను తప్పక
యిత్తురు?' అన్నట్లు కోరినవారికి కోరినదిచ్చి కీర్తి పడసిన మేటికులమువానికిఁ జెప్పెడు. (రాఘవాయ)
'అప్యహం జీవితం శహస్రమ్' 'సహోద్రతిజ్ఞాం సంశ్రుత్య' 'ప్రాణములనయినను విడుతునుగాని ప్రతిజ్ఞ చే
సి తప్పను' అని తనకు నాశమువచ్చినను అక్రితరక్షణము నేయువానికిఁ జెప్పెడు, (రాఘవాయ మాంక్షి
ప్రం నివేదయత) 'రామవన్య యశోహేదేత్' 'రామునికి కీర్తి తీసిపోవును' అని నీతిచెప్పినట్లు బుుఖులను
గుగ్గీవుని, కాకాసురుడు మొదలగువారిని, రక్షించి వెదకి తెచ్చికొన్న పొగ డ్డయంతయు నన్నురక్షిం
పకుండుటవలన బోగొట్టుకొనవలసివచ్చును. కాన యంతకునునుపే చటుక్కునపోయి చెప్పెడు.
ధర్తి యుండిననేకదా ధర్తిములు దక్కును. ధర్తి యగునతఁడు తన్నుఁ బడసిననేకదా ధర్తిమగుపొగ
డ్డ గావలసియుండునది. 'పవాడై యున్ననిన్ను తెలుపుట యేమిట' ననఁగా సమస్తమును అతనిని
భూతికాన యతనికి విభూతిగా శత్రువులుండినను ఒకకీడును వారికిఁ దలఁపకుండుటయే యతనిపెద్ద
తీకము చుఁడి. (మహాత్మనే) 'మర్త్యానామ్ మరణాన్భయమ్' 'మన ఘ్యులకు మరణమువలన భయము'
అన్నట్లు కేవలమరణమునకు భయపడు మీవలెఁగాక 'ఉత్తమాస్తా మర్త్యానా మవమానాత్పరం
భయమ్' 'ఉత్తములుయిన మనుష్యులకు అవమానము వలననే మిక్కిలియు భయము' అన్నట్లు శరణా
గత రక్షణము చేయక పోయితిమని నిందించిరేని నీమిచేయుదును అని భయపడునట్టి పెద్దతీకము గల
రామునకుఁ దెలుపుడు. (రాఘవాయ మహాత్మనే) ఇటు ఆత్మన్యబ్దము పరమాత్మవాచకము. రఘుకులము
నఁ బుట్టినవాఁడై తన్ను నవతరింపఁజేసినను, అతఁడు పరమాత్ముఁడని తెలియుఁడు. వేదపురుషుఁడును
'వేదాహమేతం పురుషం మహాత్తమ్' అని యిట్లు సులభుఁడైయున్న పన్నవే 'మహాత్తమ్' అని పెద్ద

వస్తువుగా చెప్పినాడు. వైదికపురుషుడగు విశ్వామిత్రుడును 'రామం మహాత్మానం వేది' అని మహాత్ముడుగా చెప్పినాడుగాదా! అట్టివానిని చెప్పవలెనా? ఒకానొకని పెండ్లామగు తారయనునది 'అయం సకాకుత్స్థస్య ఇతి ప్రబజ్జే' 'రాముఁ డితిఁడే' యని తెలిసికొనెను. 'త్వమప్ర మేయశ్చ' 'నీమితింతని కొలది పెట్టరానివాఁడవు' అని యామెయతనిని తెలిసికొన్నంత మిగులఁ దెలియకున్నదా? "మంచిది. నీవే 'మహాత్మ నే' అనిన యతనిమరాత్వము చెప్పితివిగాదా. పర్యతమువంటి యతనికి పరమాణువునలె నున్న మనకు అవస్తువును పట్టును శరణువేడెడు శక్తియగునా?" యనఁగా 'సర్వలోకశరణ్యాయ' రాముని గుణమునకు కానివారునుగలరా? (సర్వలోకశరణ్యాయ) 'కౌసల్యలోకభర్తారం సుమనోయం మనస్స్విని' అని కౌసల్యగన్న లోకభర్తయగువాఁడు అతనిచే సర్వలోకమంతయు భరింపఁబడుచుండఁగా ఆసర్వలోకములో నేను నొకఁడుగాదా. (సర్వలోకశరణ్యాయ) 'సప్తలోకైకవీరస్య దశకణ్ఠులద్విమః' అన్నట్లు భూర్భువస్సువర్చశార్జన స్తతస్సత్యలోకములనెడి సప్తలోకములకును శరణ్యుడైనవాఁకి, (సర్వలోక శరణ్యాయ) అతమాత్ర మేకాక ఆభూర్భువరాదులతోఁగూడ అతల వితల సుతల తలాలల మహాలల రసాలల సాతాలములతోఁగూడ భేదములేక పదునాలుగులోకములకును శరణ్యుడయినవానికి, (సర్వ లోకశరణ్యాయ) ఇట్ల లోకశబ్దము జనవాచకము. సర్వవిధజనులకు—అనఁగా దేవయోనులుగాను మనుష్యయోనులుగాను స్థావరయోనులుగాను ధర్మార్థులుగాను కామార్థులుగాను మోక్షార్థులుగాను అనుకూలు రుగాను ప్రతికూలురుగాను ఉత్కృష్టులుగాను అపకృష్టులుగాను ఇట్లు ఆనేకవిధము లగువారికెల్ల శరణ్యుడైనవానికి విన్నవించుచు. అతని నిట్టివాఁడుగా నెక్కడఁగంటి మనఁగా 'అభిప్ర ఘటప్రదానైః కోఽన్యః ప్రభావశుపతీ పరిపాతీ' 'అభిప్ర ఘటముల నొసంగి వాటి యెవ్వఁడు బ్రహ్మ రుద్రులను బాలించును' అని దేవతలకు బ్రహ్మాదులకును పోఁగొట్టుకొన్న పదము నొసంగినవాఁడు 'విష్ణుభక్తి పరోక్షేణ' అన్నట్లు నేనును అతనికి భక్తుడనగుటచే దేవుడనై యగుదునుగాన ఆబ్రహ్మదేవ పులనువలె ఈదేవుడనగు నన్నును నేనుఁ బోఁగొట్టుకొన్న రాజ్యమిచ్చి ప్రోవఁదా' సుగ్రీవమేవ తద్రాజ్యే రాఘవః ప్రభృతపదయతో' 'సుగ్రీవునే యారాజ్యమందుఁ బట్టుచుగట్టెను' అని తిర్యక్కులయిన సుగ్రీవాదులకు పోయినరాజ్యము నొసంగినవాఁడు 'జ్ఞానేన హీనః పశుభిస్తుమానః' అని జ్ఞాన శూన్యుడగుటచే పశుప్రాయుడై అనఁగా తిర్యక్కు-పటివాఁడై యున్న వాకును పోయినరాజ్యము నొసంగఁదా? 'అథ్యానతే చీరభృతో యథాన్యం చిరోఽష్టితా న్యాశ్రమమణ్డలాలి' నారచీరలు గట్టుఋషులు రాక్షసాక్రమణముచే చిరకాలము దాము దిగవిడిచియుండిన యాశ్రమమండలములను మరల తమతమభాగములఁబ్బోషనఁ బడసి వాసము చేయువారైరి' అని మనుష్యశరీరులగు జనస్థానవాసి ఋషులను పోయినప్రదేశముల నొసంగినవాఁడు, మానుష్యమును కొనియాడి నచ్చిన వాకుఁ బోయినదేశము నొసంగఁదా? 'తైలరూపం పరిత్యజ్య ప్రతిపేదే న్యకాంతనమ్' 'రూతిరూపమునువిడిచి తనయొప్పటిదేహమును బొందెను' అని స్థావరముగా నుండిన యహల్యను తనయొప్పటిస్థితితోఁ గూర్చినవాఁడు 'భిన్నఏవ వ్యతిష్ఠత' 'ఆకాశమునందే నిలిచియుండెను' అని యాకాశమునందే స్థావరమువలె నిలఁబడి యున్న నన్ను నాయొప్పటిస్థితితోఁ గూర్చుఁదా? 'రక్షితవ్యాస్త్యగూశశ్చ ద్దర్శభూతా స్తపోధనా' తపోధనులమగు మేము నీకు కడుపులోని బిడ్డలవలె నెవ్వడు రక్షింపఁదగినవారము' అని తపోనుస్థానము వలన ధర్మార్థులయిన ఋషులకు రక్షుడయినవాఁడు. 'విభిషణస్తు ధర్మతా' అని ధార్మికుడయిన వాకును రక్షుడుగాఁదా' రుద్రరాజ్యమయాచత' 'రోదనము సేయుచు రాజ్యము యాచించెను' అని అర్థనాథులమయిన రాజ్యమును మృతుడయినచక్రవర్తికి నిచ్చినవాఁడు రాజ్యకాంక్షి యగువాకు నియ్యఁదా? తారారు

మలనుగోరి కామపరవశుడయిననుగ్రీవునకు దారముల నిచ్చినవాడు త్యక్తాపుత్రాంశ్చదారాంశ్చ అన్నట్లు నీతడున ఆనుకూల్యము నెఱపిన ధర్మదారలను దిగ నాడిన నాకు నియ్యఁదా? గచ్చుట కానను త్తమాన్ అనియు 'అవిహతృరమాంగతిమ్' అనియు జటాయువునకును వారికిని మోక్షము నొసంగినవాడు నాకు మోక్షమొసఁగఁదా? 'మజ్జిమానిప్రయుత్తానాః' మంగళములను ప్రయోగించుచున్న వారై అని యానుకూల్యము నెఱపిన ఋషులకు రక్షకుఁడైనవాడు ఆనుకూల్యసంకల్పములను గావించిన నాకు రక్షకుఁడు గాఁడో 'కబ్బసామూహేణ వికృతంఘోరదర్శనమ్' తన్ని హత్యమహాబాహు ర్దదాహస్వర్గతత్పనా' అని ప్రతికూలుడయిన కబంధుని కాపజన్మమైన విరోధిశరీరమును బోగొట్టియు స్వదేశము నొసంగిన వాడు విదదార స్తనాస్తకే అని నీత స్తనమును గీజిన కాకాసురునికి విరోధినిబోగొట్టి ప్రతిపేదస్వమాలయమ్' అని స్వదేశము నొసంగినవాడును, 'ప్రాప్తశ్శత్రురతిర్కితః' శత్రు వొకఁడు మన మెదుర్గిచూడకయే వచ్చినవాడు' అన్నట్లు ప్రతికూలుడయిన నాకు నాదేశము నొసఁగఁదా? తమబ్రుజ్జ శురాస్పర్శ్య సమభిష్టాయనన్నతాః' అన్నట్లు ఉత్కృష్టులయిన దేవతలకు రక్షకుడయినవాడు ప్రపన్నుడనగుటచే ఉత్కృష్టుడనగు నాకు నొసఁగఁదా? 'కపిత్వశ్చప్రదర్శితమ్' 'పామణకౌతమవభూషపురా ప్తిహేతుః' అని ఆపకృష్టములయిన తిర్థస్థానములకు ఆపన్నివారకుడైనవాడు, 'ప్రకృత్యా రాక్షసోహ్యేయః' ఆపకృష్టుడ నగునాకును ఆపన్నివ ర్తకుడు గాఁడో? ఈయుదాహరణములచే వాడట్టివాడని కనుంగొనునది, 'ఏవరిని తెలుపవలయు' ననియుడుగఁగా (విభీషణమ్) విరోధులకు విభీషణుడయినవానిని - ఇది పరాశరపరామృతశబ్దములవలె విరోధిభయంకరుడని యనయార్థము తెలుపుటచే రావిబాది విరోధులను భయపెట్టవాడనని తెలియుండవలె. (విభీషణమ్) 'భిషాస్తాద్వాతఃపవతే. భిషాదేతిసూర్యః' అనియు 'భయంభయానామపహారిణి' అనియు పరులకు భయంకరుడై, ఆశ్రీతులకు అభయంకరుడైన రాముని పరికరమునకును మఱొకరికిని భయపడవలయునా? (విభీషణమ్) అజ్ఞయు ఏలుబడియు నడపుటకు 'గదాపాణిః' ఒకదుడ్డుకట్టవాడని చెప్పుడు. ఇదిగాక (విభీషణమ్) అని అనుకూలునిఁగా ఎఱఁగింపఁచే 'ఉత్పిపాతగదాపాణిః' అని చేయును కట్టయునుగా ఒక్కడు భయముగలుగునట్లు నిలిచియున్నాడనియైనను జెప్పుడు. రోగతత్వము చెలిసిన వైద్యునియంగల రోగి తానుజేసిన యపథ్యములనుజెప్పి అందుఁ గీడును పరిహరించుకొనునట్లు సర్వజ్ఞునియంగల సంసారియగువాడు స్వదోషమును మున్నిడి రక్షించునట్లు చేసికొనవలయు నింతే కాని మంచిది మున్నిడికొనుటకు ఒకటియు లేదుగదా. కావుననే 'ననిన్ది తంకర్త తదస్తిలోకే సహస్రశోయన్నమయాప్యధాయ' 'నేనువేలకొలఁదిమార్లు చేయని నిందితకార్యము ఏదియు లోకమునలేదు. లోకమునఁగల ఒక్కొకనినిదితకార్యమును వేలకొలదిమాన్లు చేసియున్నాననట' అన్నట్లు అని నామునుపటివృత్తిని జ్ఞానమును జెప్పుడు. - 'నీవృత్త్యు జ్ఞానమును ఇవియైనయెడల రాముని క్రీసన్నిధానమునఁ దెలుపుట యెట్లు?' అనియుడుగఁగా (ఉపస్థితమ్) 'దురాచారోఽని సర్వాకీకృతఘ్నానాస్తికశ్శురా' సమాశ్రయేదాదిదేవం క్రద్ధయాశరణంయది॥ నిర్దోషంవిద్ధితం జన్తుమ్' మునుపు దురాచారుడయియుండినను సర్వభక్షకుడయినను, కృతఘ్నుడయినను నాస్తికుడయినను అదిచేవుని క్రద్ధతో నాశ్రయించు నేని యాప్రాణి నిర్దోషుడని యెఱుఁగుము' అన్నట్లు ముందట్లున్నను భగవదాశ్రయము చేసినచో నిర్దోషుడగుగా నుండునుగదా. (విభీషణముపస్థితమ్) ముందువచ్చి నిలిచినానని చెప్పుడు - నాలుగడుగులును వచ్చి స్వామి కుపకరించితినిని చెప్పుడు. ఇచటికి రాక లంకలోనేయుండి శరణుని చెప్పితి నేనియు, సముద్రతీరము మడుగుగట్టు పడుపాట్లుపడి మేను పడఁక తలపడఁక నలఁడు అచటికితానైవచ్చి పడవలగియుండదా? (ఉపస్థితః) ఎల్ల కులలోపల వచ్చినపేదకు

* విభీషణుఁ డిట్లు ' రాముని శరణుఁజొచ్చితి ' నని చెప్పినమాటనువిని సుగ్రీవుఁడు

'స్తితోఁగి కత్తిని వేడయితే' అన్నట్లు నిలుకడనొందితిని. (ఉపస్థితన్ని వేడయితే) మతిమాలి మునుపడఁజొరఁబడక స్వామిహృదయును చూచి చేరవలయునని మీఠాంత నిలిచియున్న యునికిని చెప్పఁడు. (ఉపస్థితన్ని వేడయితే) రాముఁడు తానే వెదకికొనిరాఁగా 'జగ్గుర్నిరితట దస్తాదస్యం శిఖరము త్రమమ్' అన్నట్లు భయపడి సుగ్రీవుఁడు కొండనుండి కొండకుఁ బాఱిపోయినట్లుగాక ఉన్నచోటు వెదకి నేనైవచ్చిన నన్ను ఎఱింగింపఁగూడదా? (విభీషణముపస్థితన్ని వేడయితే) రావణునితమ్ముఁడైనదురు నొకచోటనుండి దూతనంటి సంధివిగ్రహముచేయుటకై వెనుకరాక ఫలమును వెనుక దిగవిడిచి చక్క నేనే తన్ను శరణు చొరవచ్చినవాఁడని విన్నపము నేయుఁడు—అనియర్థము. దీనివలన భగవత్సమాశ్రయణము చేయు వారికి నభాగవతులు ముందుపడువాఁరై రావలయు నను నర్థము ప్రతిపాదితమయ్యెను—తనిశ్లోకము.

* ఇందులకు 'ఏతత్తుజనం శ్రుత్వా సుగ్రీవో లఘువిక్రమః | లక్ష్మణస్యాగ్రతో రామం సంరభ్య మిద మబ్రవీత్' అనిమూలము. విశేషార్థము.—సుగ్రీవుఁడు రామునివలనిప్రేమాతిశయమువలన వ్యామోహితుఁడై 'అతిన్నేహః పాపశంకీ' యనునట్లు, ఆతఁడు సర్వశక్తుఁడుగాన విభీషణునివలన ఆతనికేమియుఁ గలుగ నేరదనుట మఱచి, రాముఁడు శరణాగతవత్సలుఁడుగాన 'శరణాగతి' యన్నపలుకు విన్నమాత్రనే గూఢహృదయుఁడగు నీనిని పరిగ్రహించును. అంత క్రూరహృదయుఁడగు నీడు రామున కేదేని పాపము చేయును' అని తగనిభయమును శంకించి కలగి వేగ రామునొద్దకుఁబోయి రామునియెడల తనవంటి హృదయముగలవాఁడగు లక్ష్మణునిఁగూడ నహాయముచేసికొని విభీషణుని నిగ్రహించుటయే తగునని విన్నపముచేయుచున్నాఁడని చెప్పుచున్నాఁడు. (ఏతత్తుజనం శ్రుత్వా) చారుఁడు గాఁడు దూతగాఁడు శక్రువేయనినిశ్చయించినపుడు జంకుచేఁ గలిగిన వికృతివంటిదిగాక 'రాఘవం శరణం గతః' అన్నమాట విన్నపిదప విభీషణుఁడు తనపాతకత్వము మఱుగుచేసికొని రాముఁడు తన్ను నుకూలనిగా స్వీకరించినట్టి యీమాటంజెప్పి తన్మూలమున నీడింపవచ్చినాఁడని పుట్టినవికృతిగలవాఁడని తుశబ్దముచే పూర్వోక్తవైలక్ష్యము తెలియునది. (సుగ్రీవో లఘువిక్రమః) నీడు 'శరణు' అనుమాట రామునిచెలిలోఁబడెనా నీనిని విడిచి పుచ్చదరముశాదు. నే నామాట వినుఁబడుటకు మనుషే పోవలయునని చటుక్కునఁ బోయినాఁడనుట. (లక్ష్మణస్యాగ్రతః) తనవలెనే రామునియెడ ప్రేమగల లక్ష్మణునియెదుట-లక్ష్మణుఁడును రామునివలన ప్రేమాతిశయముచే భరతునియెడ తగనిభయమున శంకించి 'భరతస్యవధేదోషః నాహం పశ్యామి' 'భరతునిఁజంపుటలో' నాకు దోషము తోఁపకున్నది' అన్నాఁడు. అట్టి లక్ష్మణునివలెనే సుగ్రీవుఁడును విభీషణునియెడ తగనిభయముచే శంకితుఁడై విధింపదగునన్నాఁడనుట. (రామమ్) 'రాఘవం శరణంగతః' అన్నవాక్యము విన్నంతనే కలిగిన సంతోషమువలన ఆభిరాయఁడైయున్నవానిని, (సంరభ్యమ్) రామునికి దాను జెప్పదారితప్ప వేణుదారిత్రిక్కఁగూడనట్లు మీఁదుపడి—అనఁగా, రాజ్యమువిడిచి బహుదినములయినదా? రాజనీతి మఱచిపోతిరా? ఇచ్చోటు లంకాద్వారముగాదా! రావణుఁడు నేయు అనీతి తెలియదో? ఒకఁడు శరణమనఁగానే యివన్నియు మఱవఁబడెనా? అని చెప్పటయే తనదారి నే త్రొక్కించుట, (ఇద మబ్రవీత్) వచ్చినవాఁడు రాక్షసేంద్రుఁడుగా నున్నాఁడు. అనకూల భాషణమును జేసినాఁడు ఇతఁ డెవఁడగునో యని సంకెహించి రామునికి వారిరాక చెప్పటకు మాటుగా పగవాఁడనియే నిశ్చయించి తత్పరిహారమునకై చేయవలసినది చెప్పుచున్నాఁడు. (రామం లక్ష్మణస్యాగ్రత స్సంరభ్య మిదమబ్రవీత్) నీత, లక్ష్మణునియెదుట రామునితోఁ జెప్పినట్లు తానును లక్ష్మణునియెదుట రామునితో విజృంభించి యీమాట చెప్పినాఁడనియర్థము. తనిశ్లోకీ.

రామునియొద్దకు శీఘ్రగమనుడుగుచుఁ బోయి తనకు సమానహృదయుఁడుగు లక్ష్మణునియొడుట ప్రేమాతిశయముచే నక్షరములు తొట్టిలఁబడ నతనితో రావణుని తమ్ముడు విభీషణుఁ డనువాఁడునలుగుగు రాక్షసులును దానును నిన్ను శరణుజొచ్చి నచ్చినాఁడు' పరంతా! కార్యాకార్యవిచారము సేయు మంత్రమందును, సేవలనొడ్డులు తీర్చి నిలుపు పూహమందును, విచారముచే నిశ్చయించిన యుపాయములను సయ్యె్య విషయములందుఁ బ్రయోగించునయమందును, ఎదిరి రహస్యములం దెలియుటకై గూఢముగా వేగులవారిని బంపుచారమందును, ఇవి వానరులవిషయమందై నను పగ వారలగు రాక్షసులవిషయమందయినను, నీ వెచ్చడితో నుండవలయును. వానరులకు మంత్రాదులను ప్రయోగించుచు శత్రువులమంత్రాదుల నెఱుంగుచును జాగ్రత్తగలిగి యుండుము. ఇట్లుందు వేసి నీకు భద్రముగలుగును. కొందఱు ఎనుకూలురై రాఁగా నీ విట్లు తొందరపడ నేల' యందువా? ఈ రాక్షసులు కామరూపులగుట చేకొరినట్లు కంటికిఁ గనఁబడక యే సంచరించుచుండుట గాన యీకనఁబడువారు మాత్రమే కాక వెక్కండ్రు కనఁబడక నచ్చియుండురు. వీరు కపటోపాయములను దెలిసినవారెఱుఁగినపు రక్షించుటయందు శూరుఁడై నట్లు వీరు వంచించుటయందు) మిక్కిలియు శూరులు. కాఁబట్టి (వేయిచూర్లు ప్రవత్తిచేసినను) వీరియెడల నొకప్పుడును విశ్వాసముంపరాదు. కాన వీఁడులనుకూలుఁడుగాఁడు. అనుకూలుఁడుగా జేసివీడు మఱెట్టివాఁడై నచ్చినాఁడు. ఎట్లయినచ్చినను నెచ్చరికగల మనలను వీఁడుచేయు కార్యమేమి? యందువా? (నీ డనుకూలుఁడుగాక) రాక్షసేశ్వరుఁడుగు రావణుని వేగువాఁడుగానుండును. (చూరుఁ జేసి విభీషణుఁడని చెప్పి తన్ను నెలిపుచ్చుకొనునా' యన్న వో తా' నొక్కడై యుండి మఱొక్కఁడుగాఁ జెప్పకొని వేఱొక్కఁడుగానై సీత నెత్తికొనిపోయినరావణుని చూరుఁడు) గనుక ఎనుకూలునినెనటించి మనయందుఁ బ్రవేశించి నమయముఁజూచి మనయొండొరులకు మిత్రభేదము గలిగించుచు. ఇందులకు నందియము లేదు కాన వీఁడు ప్రతికూలుఁడై వంచించ నచ్చినవాఁడే. 'మననుండఱము పరస్పరానురక్తులమై యుండఁగా' వీనికి బుద్ధిభేదము కలిగింపఁదరమా? యందువా? బుద్ధిభేద మొక వేళ చేయ లేకపోయినను, మనము విశ్వాసము చూపునెఱకు మనతోఁ జాలునీరుగాఁ గలసిమెలసియుండి, మనము విశ్వాసము చూపఁగానే బుద్ధిసూక్ష్మతగలవాఁడుగాన మన మేమిఱియుండు నందుఁ గనివెట్టి వీఁడు తానే యొక వేళ మనలనుగొట్టినను గొట్టినవచ్చును. 'మన మెదిరిపై పండ్లై తినచ్చినంతనే వారిప్రక్కనుండి నచ్చినవాఁడు గతిమాలినచ్చినవాఁడుగావలయును. అట్టివానిని చేకొనకుండుట రాజనీతిగాడే. అట్టివానిని మనముదీసికొనుటచే శత్రునకు బలక్షయముచు మనకు బలవృద్ధియుఁగాదా' యందువా? మిత్రులను సంబంధించిన బలముచు, అలవిక జనులబలమును, పరంపరగా నేర్పడియున్న మూలబలమును, అప్పటి వేతనములఁ బుచ్చుకొనుచు బ్రతుకు భృత్యులబలమును, ఇట్లయినయీ బలములనన్నిటిని బరిగ్రహింపవచ్చునుగాని శత్రుసంబంధియైన బలమునుమాత్రము

పరిగ్రహింపక త్యజింపవలయును. వీడు శత్రుబలములోనివాడుగాన త్యాజ్యుడే 'శత్రుబలములోనివాడని సామాన్యముగా ననాదరింపవచ్చునా? అక్కడిసంబంధము మానివచ్చినవాడు విశ్వాసపాత్రుడుగాఁడా!' యందువా? ప్రభూ! వీడు శత్రుబలములోనివాడుమాత్రమేకాదు. జాతీయందు రాక్షసుడు, మఱి మనవగవానికి తోఁబుట్టువు. (ఇది వీనినోటనుండియే వినియున్నారము.) 'నీవును తోఁబుట్టువును విడిచియే కదా నన్ను జేపట్టితి' వందువా? నానలెతోఁబుట్టువుచే లెఱుమఁగొట్టఁబడి రాలేదు. వీడు మనవగవానికొలుపునుండియే వచ్చినాడు. ఇట్లు వీనిని పరిగ్రహింపరాదనుటకు వెక్కుపాతువు లుండఁగా వీనియందు విశ్వాస మెఱుంపవచ్చును? వీడు శరణనిచ్చినాడే! శరణాగతుని విడుచుటఁదగునా' యందువా? విభీషణుడు రావణునిచే చారకర్మమునందు నియుక్తుడై నచ్చినవాడు; కాన వీనిశరణాగతి పయివేషమని తెలియుము. నీవు యుక్తవ్యాపారములు గలవారిలోనెల్ల మేటివిగాన నీకుఁ దెలియనియుక్తకార్యము లేదు. కాన యట్టిమాయకానిని పరిగ్రహింపక నిగ్రహించుటయే యుక్తమని నాకుఁ దోచుచున్నది. 'చారులరుజంపుట యుక్తమా' యందువా? రాఘవా! వీడు కేవలము చారుడే. సంగతులు తెలిసికొని పోవుటకు చూత్రము నచ్చినవాడుగాఁడు. రావణుడు పంపఁగా కుటిలబుద్ధిచే ప్రేరితుడై పూని శరణాగతునివలె మాయవేషమువేసి వాడు తనగుట్టుమఱుఁగుచుచ్చి, వానసెఱుగక మాటమాత్రమునకు నీవు విశ్వాసము చూపినంతనే నిన్నును లక్ష్మణాదులను సమయముఁజూచి లెస్సఁగొట్టుటకై దాపునవచ్చియున్నవాడు. 'వీనిమందు కపటవిప్రియము గనఁబడినపుడు వీనిబట్టి చంపుదము' అందువా? అది గనఁబడుట యెక్కడిది? శత్రునయినవాడు ప్రాజ్ఞుడగుటచే మనలను జంపవచ్చినవాడు అని తనయెదిరి వారలకుఁ దోఁపనట్లుగానటించి దానింబట్టి వారిసైన్యమును జొచ్చినవాడై యెప్పుడో నొకప్పుడు తెఱపినొంది. వారినెల్లం జంపును. 'అట్లు వాడు చొచ్చినను ఒక్కఁడు వెక్కిరిండ్రి నెట్లు చంపనేర్చు' నందువా? ఒక్కకాకి వెక్కుగుడ్లగూబలను తన కనకాశమయిన పగటిపూటఁ జంపునట్లు చంపును. కనుక వానిప్రతికూలత్వము కనఁబడుట యెక్కడిది? 'అయిన నిపుడేమిచేయవలయు' నందువా? వీనిబట్టి వధింపనేవలయు. (కేవలము నిరసించి పంపినచో మారీచునివలె మరల ససర్థమునే కలిగించును. వానినిజంపినట్లు ఒక్కబాణముచే జంపరాదు. శిరసునందు వత్తియిడి దివ్వెపెట్టి నట్లు) తీవ్రదండమున వీనిమంత్రుల తలలు ద్రుంచి వీనిచేత ముందుగాఁ బెట్టి వారి తోడ వీనిని జంపవలయును. ఏలనఁగా నీవిభీషణుడు కూర్కుడగు రావణుని తోఁబుట్టువుగదా'యనెను. ఇట్లు (రామునియెడ సత్యంపరతంత్రులగు) వానరసేనల కెల్ల సధిపతియై (రాముడు నోరెత్తినట్లుచేయు) వాక్యములనెల్ల నెఱిగి ననుకూలించిన సిద్ధాంతమును స్థాపించి యితరులకు బుద్ధిలోఁ బడునట్లు) మహాకూడుటయందు నిపుఁబుడై (రాముని యిష్టగుచొప్పునఁబోక ప్రేమపారవశ్యమున



తాత్కరించి సుగ్రీవుఁ డిట్లు చెప్పి యంత రాముఁడు చెప్పనదివిని బదులు చెప్పదమని మిన్నకుండెను. రాముఁడు తనలో (సుగ్రీవుఁడు ప్రేమాంధుఁడు గాన మనమాట వినఁడని యెంచి) మహాద్వైర్యముగలవాఁడుగాన సుగ్రీవుఁడు చెప్పినయవ్వలుకుమి యు మనసున కలంగక నమీపమం దున్న హనుమంతుఁడు మున్నగు ప్రముఖులయిన వానరో త్తములంజూచి 'కపిరాజగు సుగ్రీవుఁడు రావణునితమ్ముఁ డగువిభీషణుని గూర్చి యుక్తియు క్తముగను నర్థవంతముగను జెప్పినవాక్యమును మీగుగూడ వింటి. అయినను మీరు నాకును సుగ్రీవునకును ఉభ యులకును వారతం త్రులగుటచే ఎట్లు ఎవరిప్రక్కఁ జెప్పనచ్చునని సం దేహింపవలదు. సుహృదుఁడొక్కఁడు ఒకటి చెప్పఁ గా విని మఱొకఁ డేమియుఁ జెప్పక యూరకుండరాదు. ఇదితగును ఇదితగదని అని నిర్ణయింపజాలినబుద్ధి సంపత్తిగలవాఁడై నిర్ణయించినదానిని ఎదిరి మాఁబు నోరెత్త కుండునట్లు చెప్పటకును సమర్థుఁడై శాశ్వతం బయిన శ్రేయస్సును గోరునట్టివాఁ డగు సుహృదుఁ డితిరుఁడు సైతము * కార్యసంకటములందు ఉపదేశము చేయవలసినది యుక్తమే. కాఁబట్టి మీరును మీకుఁదోచినది చెప్పఁడు' అనెను. ఇట్లు అనునయిం చినవిధమున రాముఁడు వారిని (ఒక్కనడుగక వారిమనస్సునఁ దగులునట్లు తటస్థముగా) నడుగఁగా నవుడు వారు రామకార్యమునం దెచ్చరికగలిగి యతనికి హితము యేయఁ గోరినవారై, యతనిమహిమను నుపచారపూర్వకముగఁ గొండొడుచు తమతమనత ములను జెప్పవారయి యతనితో 'రఘుకులదీప! రామా! ముల్లోకములందును నీకుఁ

* ఇచ్చట విభీషణుఁడు 'రాఘవం శరణంగతి' యని రాముని శరణువోడి యని లభింపనియెడల జీవింపలేనన్నాఁడు. సుగ్రీవుఁడు విభీషణుని 'తస్యాహం నిగ్రహం మశ్యే' అని విభీషణుని హింసింపని యెడలఁ దాన జీవింపలేనన్నాఁడు. ఇదియే ప్రకృతకార్యసంకటము. ఈశ్లోకమున భగవంతుని ఆశ్ర తులయినవారు తనయిచ్చ ననువర్తింపక కలతకలిగించినను ఆకలత వారలచేతనే నశియింపఁజేయుట యునన్న యాశ్రితపారతంత్ర్యము చెప్పఁబడినదయ్యె.

† ఇందులకు 'అజ్ఞాతం నాస్తితే కిచ్చి త్త్రిషు లోకేషు రాఘవ ! ఆత్మనం మంచయత్ రామపు త్న స్యస్తాక్ సుహృత్తయా' అనియాలము. విశేషార్థము.—నీవు సర్వజ్ఞుఁడై యుండేయును మమ్మ నడు గుట 'ఆశ్రతులు చెప్పినవేకాక చేయఁడు' అను ఆతిశయము నీకు కలుగుటకేయని చెప్పచున్నారు. (అజ్ఞాతం నాస్తితే కిచ్చి త్త్రిషు లోకేషు) నీకుఁ దెలియనిది మూఁదులోకములం దొక్కటికేయలేదు. (ఆ త్మనం సుహృత్తయా సూచయత్ అస్తాక్ పుచ్చసి) ఇతఁడు వానరులను సుహృదుఁడు అనుగొని లోకము నఁ బ్రకటింతుటకై నీవెట్లు మమ్మడుగుట. (ఆత్మనం సుహృత్తయా పూజయత్) ఆమహిమమును మమ్మును ఒక్కొక్కని వేఱువేఱు బహూకరించుచు మమ్మడుగుచున్నామిటు ; ఇటు 'ఆత్మనమ్' అని యొకసం నను ఒక్కొక్కని వేఱువేఱు బహూకరించు నభిప్రాయమునఁ బ్రయుక్తమైనది, లేక (ఆత్మనం) ఆత్మ స్వభావమును—అనఁగా రాజనీతిని, (పూజయత్) పరిపాలింతుటకై మమ్మడుగుచున్నామని యర్థము. (సుహృత్తయా) శోభనస్వాదయుఁడనగు మేఱువుచే, (ఆత్మనం) నిన్ను, (పూజయత్) గౌర వించుటకు మమ్మడికి—అనఁగా కార్యవిచారములందు మోకంటె నీవే శోభనస్వాదయుఁడ నని నీప్ర భావమును తెలుపుటకై మమ్మడుగుచున్నావు. మామతములను పూర్వపక్షములవేసి స్వమతమునే నీ

దెలియనిది యొక్కటియులేదు. తెలిసియు నీవు వానరులకు సుహృదుఁ డనుకీర్తిని లోకమునఁ బ్రకటించుటకై మమ్ము నిట్లడుగుచున్నావు. నీవు శరణాగతరక్షణప్రతము అమోఘముగా నాచరించువాఁడవు. ఆరక్షణమునకు విఘ్నములు నందలకొలఁది వచ్చినను, వానిని నశింపఁజేయునట్టి శూరత్వముగలవాఁడవు. (వానిని ధర్మయుద్ధము చేతనే చేయువాఁడవు. మఱి యారక్షణధర్మమును స్వప్రయోజనముకై కాక వారిరక్షణమునకే చేయువాఁడవు; గాన) ధార్మికుఁడవు. నీవుచేయు రక్షణాది పరాక్రమ కార్యములు ఆశ్రితులు మొదలయినవారికిఁగూడ చెఱువరానంత దృఢములయ్యివి. (అట్లు పరాక్రమము నెఱవలసినచో పగవారివలనఁ గలిగినవిరోధము పరాక్రమము చేతను, ఆశ్రితులవలనఁగలుగు విరోధము క్షమచేతను నివారితమని) విమర్శించిచేయు వాఁడవు; (మఱి యాశ్రితులు బుద్ధిపూర్వకముగాఁ జేయు నపరాధములను సహించుట కుపేతువుగా వారలంతకుమునుపుగావించిన యాభిముఖ్యమును) స్మరణసేయువాఁ డవు; (నీవిట్లు సర్వప్రకారముల రక్షకుఁడై యుండియు నీవుచేసిన కార్యములు ఆశ్రితులు నీకుఁబెట్టిన యేర్పాటులవలె) సుహృదులందు సమర్పించుకొనువాఁడవు. (పూర్వ గుణములకు పారముండినను ఈయాశ్రితపారతంత్ర్యమునకు పారము గానిపింపదు. (మఱియు నెన్నియోకల్యాణగుణములు గలిగియున్నాఁడవు.) (ఇట్లాశ్రితపారతంత్ర్యమువలన నీకు మేము చెప్పినదివిని యట్లుచేయుటయే యిష్టముగానుండుటంబట్టి నీమంత్రులు, కార్యనిర్ణయమందు మతిసంపత్తియు, తాము నిర్ణయించినది మనస్సునందగులునడునట్లు సేయుసామర్థ్యమును గలవారుగాన క్రమమున నొక్కొక్కఁడుగా తమకుఁ దోచినది సహేతుకముగాఁ జెప్పదురుగాక' అనిరి. ఇట్లు మంత్రులు చెప్పి కాగా నుగ్రీవునికిపిదప వానరులకెల్ల యుపరాజగుటచే ప్రభానుఁడుగాన మతిమంతుఁడగు నంగదుఁడు విభీషణునివిషయమై (సుగ్రీవుఁడు చంపుమనియు రాముఁడు త్యజింపననియు నున్న యీ రెండుపక్షములను పరీక్షింపక చేయుట యుక్తముగాదని) పరీక్ష గావించుటకుఁ దాను మొదటఁ దనమతమునుజెప్పఁబూని రామునితో *వీఁడు శరణాగ

ద్ధాంతమునేయుటకై మ మ్మిట్లునుగుచున్నావు. లేక 'యాశ్రితులు చెప్పినట్లుకాక చేయఁ' డని యాయతిశయము లభించుటకై సర్వజ్ఞుఁడవగు నీవు మముతోంట్ల నల్పుల నడుగుచున్నావనుట.

* 'శత్రోస్స కాశాత్సంప్రాప్త సర్వథా శబ్దస్య ఏవహి! విశ్వాసయోగ్య స్సహా నక ర్తవ్యోవిభీషణ!' అనియూలము. విశేషార్థము. (శత్రోస్స కాశాత్సంప్రాప్తః) శత్రువునొద్దనుండి వచ్చినవాఁడు. రాజునిపేరి ద్వేషాధిక్యముచే వానిపేరుచెప్పక శత్రునిమాత్రము చెప్పినాఁడు. భగవద్విరోధులు శత్రువులనియే తలంపఁబడుదురు. ఆభగవంతుఁడును, భాగవతులయొక్క శత్రువులనే తనశత్రువులుగాఁదలంచును. 'శేషి శేషభూతులగును గలప్రేమాతిశయప్రకార మిట్లు. (సకాశాత్) వానియొద్దనుండి-వాఁడు శత్రువయినను వీనిశేమి'యనఁగా వానియొద్దనుండి వచ్చినాఁడుగాన వీఁడును శత్రువేయనుట. (సర్వథాశంక్యః) సర్వవిధముల వీనినిగూర్చి సందేహపడవలసినదే. 'పథింపవలసినదే' అని చెప్పఁదగియుండఁగా రామునికి విభీషణునియందుఁగల కృపనుజూచి యట్లుచెప్పక 'సందేహపడవలసినదని' మృదువుగాఁ జెప్పినాఁడు. తక్కినవి యథోక్తముగా గ్రాహ్యము.

తుండయినను, శత్రువుకొద్దనుండి వచ్చినవానినిగూర్చి యనుకూలుఁడో కాఁడో యని శంకింపవలసిన దేచుమీ. కాఁబట్టి విభీషణుని పరీక్షింపక తోడనే మనవిశ్వాసమునకు పాత్రునిగాఁజేయరాదు. విశ్వాసముంచితిమా యనిష్టమేకలుగును. ఎట్లన, కుటిలబుద్ధులయినవారు చంపుటకై వచ్చిన తమయభిప్రాయమును గప్పిపుచ్చుకొని, యభిప్రాయములను సూచించుచుంకితాదులనుగూడ నాపి, రంధ్రముదొరకువఱకు నిచ్చలుతిగుగుచుందురు. మన మేమిటిపాటుననుండఁగా సందుకనిపెట్టి పయిఁబడి కొట్టుదురు. పరీక్షింపక తోడనే విశ్వాసముచూపుటవలన నిట్టిమహానరథము మిక్కిలియుఁగలుగును. వీనిని పరిగ్రహింపఁగా వీఁడుచేయు ప్రయోజనమును అప్రయోజనమును నినియని నిశ్చయించిపిదప త్యజించుటకుఁగాని పరిగ్రహించుటకుఁగాని నిశ్చయము చేసికొనవచ్చునుగాని ముందు వెనుకఁజూడక తోడనే త్యజించుటయు పరిగ్రహించుటయుఁ గగదు. గుణమున్నదని నిశ్చయించినచో నంగీకరింపవచ్చును. దోషమున్నదని నిశ్చయించినచో నర్జింపవలయును. అయినను నర్వవిధముల గుణవంతుఁడే యైనవాఁడుగాని దోషవంతుఁడే యైనవాఁడుగాని లోకమునఁ గలుగఁడు గాన యంగీకరించుటగాని నిర్జింపుటగాని యెల్ల అందుచా? రాజా! (ఏది యెక్కువగానున్నది యనిమాత్రమే చూడఁదగునుగాన) అవిభీషణునిముందు దోషము గొప్పదిగానుండునేని ముందు వెనుకఁజూడక వానిని త్యజింపవలయును లేక గుణములే వెక్కులున్నవని తెలిసి యంగీకారము సేయవచ్చును" అనెను. (ఒకనిని వినియోగించుకొనక వానిగుణదోషములు దెలియును. తోడనే వినియోగించుకొన్నచో వానివలన ముత్రహానికలుగును గాన యంగదనునవతము చేయుటకు సాధ్యము గాకుండుటంజూచి) శరభుఁడు చేయుటకు సాధ్యమైనగర్భవ్యమును నిశ్చయించి రామునితో 'రాజసింహమా! వీనిని తోడనే వినియోగించుకొనక మునుపు వీఁడుదుష్టుఁడో కాఁడోయని స్వరూపమును దెలిసికొనుటకు వీనియొద్దకు చారుని నొకని శీఘ్రముగాఁ బంపుదురుగాక. చారునిఁ బంపి, సూక్ష్మబుద్ధియుగూ నాచారునిచేత నీతిశాస్త్ర క్షరీతిని వీనిగుణదోషములను పరీక్షించి పిదప న్యాయముచొప్పున ననుకూలుఁడగునేని విభీషణుని * పరిగ్రహింపవచ్చును' అనెను. (ఇట్లు వినియోగముచేఁగాని చారునిచేఁగాని పరీక్షింపఁదగదు. వానినమ్మకుండుటకుఁ బెక్కుపేరువులున్నవని) జాంబవంతుఁడు (అంగదశరభులకన్న నీతిశాస్త్ర పరిచయమునగ నధికుఁడగున రామబుద్ధి ననుసరించియె చెప్పవలయున నెడి పక్షపాతములేక) శాస్త్రబుద్ధిచే విమర్శించిచూచి సందేహములులేమిచే గుణయుక్తమై పక్షపాతాది శూన్యమగుటచే దోషరహితమై యొప్పువాక్యంబున రామునితో 'మనతో బద్ధవైరముగఁగి యెట్లు పంచకుఁడయిన పాపకర్తుఁడును పాపరాక్షసులకెల్ల దలమిన్న యగువాఁడునునగురావ

* 'గుణమున్నచో పరిగ్రహింపవచ్చును దోషమున్నచో నిర్జింపవచ్చును' అని చెప్పవలసియుండఁగా 'పరిగ్రహింపవచ్చును' అనిమాత్రము శరభుఁడు చెప్పట రామునికి విభీషణునందలి కృపాత్రికయమునుబట్టి యని తెలియునది.

ఋగ్వేదమునకి విభీషణుఁ డిటవచ్చినవాఁడు. 'వాఁడు దుష్టుఁడయినను వీఁడు దుష్టుఁడుగా కుండు నన్నచో' వచ్చిన దేశమును, వచ్చిన కాలమును యుక్తమైనవిగావు. కాన సర్వ విధముల వీనినిగుఱించి శంకింపవలసినదే! యనెను. (విభీషణుఁడు సర్వవిధముల శంకింపదగినవాఁడయైనను సుకరమైన యుచాయమున వానిగుణదోషములను బరీక్షింపని యెడల సులభముగాఁ దనంతవచ్చినమిత్రునిఁ బోఁగొట్టుకొనుట గలుగఁగూడు ననెడి మృతముతో)నంత మైందుఁడు న్యాయాన్యాయముల నిశ్చయింపజాలు పండితుఁడును దాను నిశ్చయించినదాని నుపపాదించునట్టి వచనసంపత్తి గలవాఁడునగును గాన విభీషణుని శోధింపవలసినప్రకార మిదియని తెన్నఁగనుంగొని సుగ్రీవుఁడు చెప్పినదానికంటె మిక్కిలియు హేతుయుక్త మయినవాక్యమున రామునితో 'సరవరేశ్వరా ఆరావణుఁడు మనవిషయమై యేమిచెప్పచున్నాఁడని యీ విభీషణుని, తెలియని యొక పురుషునిమూలముగా, వానికి సరదేహము కలుగనట్లుగా, త్వరపడక మెల్లఁగా, మధురవచనముల నడుగవలయును. పురుషతలకా! ఇట్లు దుష్టుఁడోగాఁడో పరీక్షించి వీని భావమును కలయఁపున నెఱింగి దుష్టుఁడేని యందులకుఁ దగినట్లును, దుష్టుఁడుగాఁడేని యందులకుఁ దగినట్లును, ఒకరిమాటయేల, నీబుద్ధికిఁ దోచినట్లుగాఁ జేయము' 'శరణు' అనుటకూత్రమే యెదురుచూచెదవుగాని పురుషతలకుఁడవగు నీమహత్త్విమును సరయసలదానిఅనెను. అంత శాస్త్రభాషసమువలన మంచినసంస్కారము నొందియున్న మంత్రినత్తముఁడగు హనుమంతు డు శబ్దార్థములు పొందికగలిగి యర్థవంతమై వినుటకంటె విస్తరము లేక పరిపాటియగు వచనమున రామునితో 'నీవు మతిమంతులలో నెల్లఁదల మిన్నపు. సచుర్గుఁడవు. మాటనేర్పరులందును మేటివి. ఇట్టినిన్ను మేమెకాదు బృహస్పతిమాటలాడినను సతిశయింపజాలఁడు. రామా! తర్క-కాశలంబునఁగాని, నాముందట నొకఁడు మాటలాడునా యను స్వర్థచేఁగాని, నేను మతిమంతుఁడను వాగ్విని నాకతిశయము గలుగఁదలఁచిగాని, నాయిచ్చచేతఁగాని చెప్పటగాదు. రాజా! అయినను రాముఁడు 'నీమతిముచెప్పము' అని నాయందుఁ జూపిన గౌరవముంబట్టి యథార్థమగుమాటం జెప్పెదను. గుణదోషములును ప్రయోజనాప్రయోజనములును సరిగ్రహించుటకు త్యజించుటకు నుపాయములుగా † నీమంత్రులు. (అనఁగా అంగదుఁడు) చెప్పిరే! దానియందు నాకు దోషము కనబడుచున్నది.

* ఋశ్యమూకపర్వతమే వీఁడువచ్చి శరణుఁ జొరవలసినప్రదేశము. కాలమును అస్పదే. లంకయొద్దను లంకను ముట్టడించు రాత్రిసమయమునను వచ్చుట తగదు - తనిశ్లోకి. మన మింకను లంకకు దూరముగానుండుటచే తత్కాలమున వీనికి మనవిలన భయములేదుగాన యిపు డిచ్చటికి రావలసిన ప్రయోజనములేదు మఱి తన స్వామియగు రావణునియుద్ధము ఆరంభింపనుండఁగా నతనిని త్యజించినచు టకు నది కాలమును గాదు. అని గోవిందరాజులు.

† అంగదుఁడొచ్చెప్పక సామాన్యముగాను బహువచనముగనుజెప్పట నతని మనసునొప్పుకండుట కుఁగాని లేక యంగదుని మతిమలోని వారినందఱిని గుఱించుటకుఁగాని యుండునని తెలియునది.

ఆప్రకారమునఁ బరీక్షించుకార్యము పొనఁగిరాదు. ఎట్లన నొకనిని రాజకార్యములు దునియోగింపకున్నచో వానివలని ప్రయోజనముగాని గుణముగాని దెలియుట శక్యముగాదు. ప్రయోజనమును గుణదోషములును తెలియక తటాలున నియోగించుటయు దోషమని నాకుఁ దోఁచుచున్నది. ఇట్లు గుణదోషములఁ బరీక్షించియే నియోగింపవలయుననియు నియోగించియే గుణదోషములు పరీక్షింపవలయుననియు సన్న్యాయశ్రయముండుటచే నీమతమునరికాదు. చారునిబంపి రహస్యముగా నతనిసంగతి తెలియుటయు క్తమని నీమంత్రులు (శరభుఁడు) చెప్పి రే! అదియు యుక్తముగాదు. దూరమున నున్న వానియొద్దికిఁగదా రహస్యముగ చాచుఁడుపోయి మఱిగియుండి వానిసంగతి తెలిసికొనవచ్చును. మనకు మిక్కిలిదాపున కంటికినెడుట మాటులేని యూకాశమధ్యమున నున్న వానియొడ చారునిపసయే పనికిరాదుగాన యీయుపాయమును నుపవన్నముగాదు. ఈవిభీషణుఁడు అయుక్తమైన దేశంబునను అకాలమునను నచ్చి నాఁడన్నారగదా. ఆవిషయమై నాకు యథార్థముగా నిదియే లిగిన దేశమును కాలముననుగునని నాబుద్ధికిఁ దోచినంత కొంచెము చెప్పవలయునని గోరికయున్నది. అది వినుము. విభీషణుఁడు అధముఁడగు రావణుని ఉత్తముఁడగు నిన్నును మనస్సున విమర్శించి యట్లే వానియందలిదోషమును నీయందలిగుణమును విచారించి, రావణుని యాదు నీత నవహరించుట మరల నాబిడనిచ్చని యెంత చెప్పినను వినకుండుట మొదలగు దుర్భాగత్వమును, నీయందు ఖరదూషణాదులవధించుట వాలినివధించి సుగ్రీవునకు రాజ్యమొసంగుట మొదలగు పరాక్రమంబులనుం జూచి, బుద్ధినాలోచించి రావణుని విడిచి నీయొద్దకువచ్చుట యతనికిఁ దగియున్నది. (ఇట్లు ప్రతికూలురండు దోషమును దర్శించుటయు అనుకూలురందలిగుణములను దెలియుటయు నెప్పు డెచ్చటఁగలుగునో యదియే తగిన కాలమును దేశమునుగాన యుక్త దేశకాలములందే యతఁడు నచ్చిన వాఁడు). రాజా! విభీషణుని కెవరిస్వరూపాదులు పరిచితములుకావ్రో యట్టి తెలియనిపురుషులను కొంచఱిబంపి విభీషణుని నడుగవలయుననియు చెప్పఁబడినదిగదా. ఆవిషయమందును, ఈమతము నీతివిరుద్ధమని నిరూపించుటకు నేను చక్కగా పరీక్షింపఁగా నాకొకయుక్తి దోచియున్నది. *అదియేమనః అతనిని స్వీకరించుటకుమునుపే రావణుని

* ఇంచులకు 'పృచ్ఛమణి' విశలేత సహసాబుద్ధిమాన్వయః । తత్రమిత్రం ప్రదుష్యేత్ మిథ్యాప్రస్తున్ముఖగతమ్ ॥ ఆశక్య స్సహసారాజ్ భారోవేతుం పరస్యై । అనస్త్వభావైర్గీతైస్తైర్నిపుం సపశ్యతోభృశమ్' అని మూలము. ఇది తనిగ్గోకిపాఠము. 'మిత్రాపృష్టం ముఖగతమ్' అనియు, 'నిపుం పశ్యతాభృశమ్' అనియు గోవిందరాజ మహేశ్వరతీర్థులపాఠము. అప్పు డర్థమెట్లనఁగాః— బుద్ధిమంతుఁడగువాఁడును ఆపరిచితులైనవారు తన్ను మాటికి ప్రశ్నములడుగఁగా మనముందు విశ్వాసము లేనందుననే వీరిట్లడుగుచున్నారు. ఏమాటచెప్పిన నేమియనర్థము పుట్టునోయని తాను బదులుచెప్ప విషయమై పలుకంకలు పడును. కాబట్టి దోషరహితుఁడగుటచే విశ్వాసముతో తనంతటనే నచ్చినవిఁ గ్రుఁచుమనము కపటప్రశ్నలునేయఁగా, దుష్టుఁడగునుగాన వానిని బోగొట్టుకొనవలసివచ్చును. మఱి

సంగతులు చటుక్కున నడిగినయెడల, బుద్ధిమంతుడగునతఁడు అవి తన్ను స్వీకరించిన
పిదప కార్యవిచారనమయమున నడుగవలసినవియని యెఱింగి 'మనము వినయముతో
శరణముచొరరాగా, మనలను శత్రువుగాఁ దలఁచిరో'యని మిక్కిలి శంకనొందినవాఁ
డగును. అట్లు వాఁడు శంకించుటవలన, మన మొకటితలంచుకొని నునస్సునలేని మఱియొ
కటి నడిగినందులకు, అనాయాసముగావచ్చినయామిత్రుని పోఁగొట్టుకొనవలసివచ్చును.
ఇంతేకాక రాజా! పరుఁడు దుష్టస్వభావుఁడై స్వార్థమును మిక్కిలియు నిపుణముగాఁ
గనువాఁడుగా నుండునేని, తనయభిప్రాయములు వెలువడక లోపలనేయుండునట్లు బ
దులుమాటలాడును గాన యట్టిమాటలవలన వానియభిప్రాయమును చటుక్కునఁ దె
లిసికొనుట శక్యముగాదు; చిరపరిచయముచేతనే తెలిసికొనఁగూడును; కాన మిత్రు
ని పోఁగొట్టుకొనుటయేకాక వానిభావము తెలియలేకపోవుటయుఁ గలుగుచున్నది.
ఇతఁడు పెక్కులుమాటలాడుచున్నను, దుష్టభావము గలవాఁడనుటకు లక్షణము
లగు ముఖవికారము చెమట తొట్టు పాటు మొదలగునవి యొకటియు నొకప్పుడును
గనఁబడలేదు. అందులకుమాటుగా శుద్ధుడగుటకు సూచకముగా నితనిముఖము
ప్రసన్నముగానేయున్నది. కాబట్టి తక్కినవారికి శంకనీయుడని తోచినట్లు నాకు
సందేహమేమియుఁ దోచలేదు. వానరులు చెల్లుచేకొని పైకిఁదలపడఁజూచినను నితఁ
డు ప్రతికూలుఁడని శంకింపక యే వచ్చినాడు. గూఢముగా దురభిప్రాయముగలవాఁ
డు ఇట్లుజంకులేక నెవ్వుదితో నెదుర్కొనిరాఁడు. మఱియు నితనిమాటలును తొట్టు
పడుట మొదలగునవిలేక నిర్దుష్టములుగానున్నవి. కాబట్టి నాకేకాక మఱియితరులకును
నితనివిషయమున సందేహపడవలసినదిలేదు. 'పరమవంచకుడయినవాఁడు భావము
ను గప్పిపుచ్చుకొనునుగాన వాని నెట్లునమ్మవచ్చు'నందువా? ముఖవికారము నెంతదా
చినను, నది దాఁగియుండనేరదు. మనుష్యులకు హృదయంబున నుండుభావము వా
నినిమీఱి యావికారమును బలాత్కారమునఁ దప్పక బయలుపుచ్చియే తీటునుజా
మీ. 'రామా! నీవు కార్యవిదులలో నెల్ల నుత్తముడవుగాన నీకుఁ దెలియనికార్య
ములేదు. కర్తవ్యమైనదానిని, తగినదేశమునను గాలమునను తగినపురుషులయం
దును బ్రయోగముచేసినయెడల, నుచితఫలము నేయడ్డియులేక కీర్ణమునఁ గర్తకు
నొడఁగూర్చును. 'ఇట్లు తనబంధువులను ఐశ్వర్యమును దిగవిడిచి యూరక మనమై
త్రినిమాత్రము గోరివచ్చునా? వచ్చుటకు మఱిదేని ప్రయోజనము గోరియుండవ
లయు'నందువా? ఖరదూషణాదులను ముహూర్తమునఁజంపి సేనలతో యుద్ధమునకై
సముద్రతీరమున రావణునివధించుటకై వచ్చియున్న నీయుద్ధమమునుజూచి, నీకెది
రియగు నారావణుని కపటవ్యాపారమునుజూచి, రావణునికంటె నతీవ్రబలుడయిన

యు నీయుపాయమవలన నే ప్రయోజనమునులేదు. ఎట్లనఁ—రాజా! అట్లు కల్లప్రశ్నములు సేయువాఁడు
తన్నెంత నిపుణుఁడుగా తలఁచుకొన్నను, పరుఁడు తనయభిప్రాయము లోపలనేయుంచుకొని బదులు
మాటలాడునుగాన యతనియభిప్రాయము తటాటునఁ దెలియుట శక్యముగాదు.

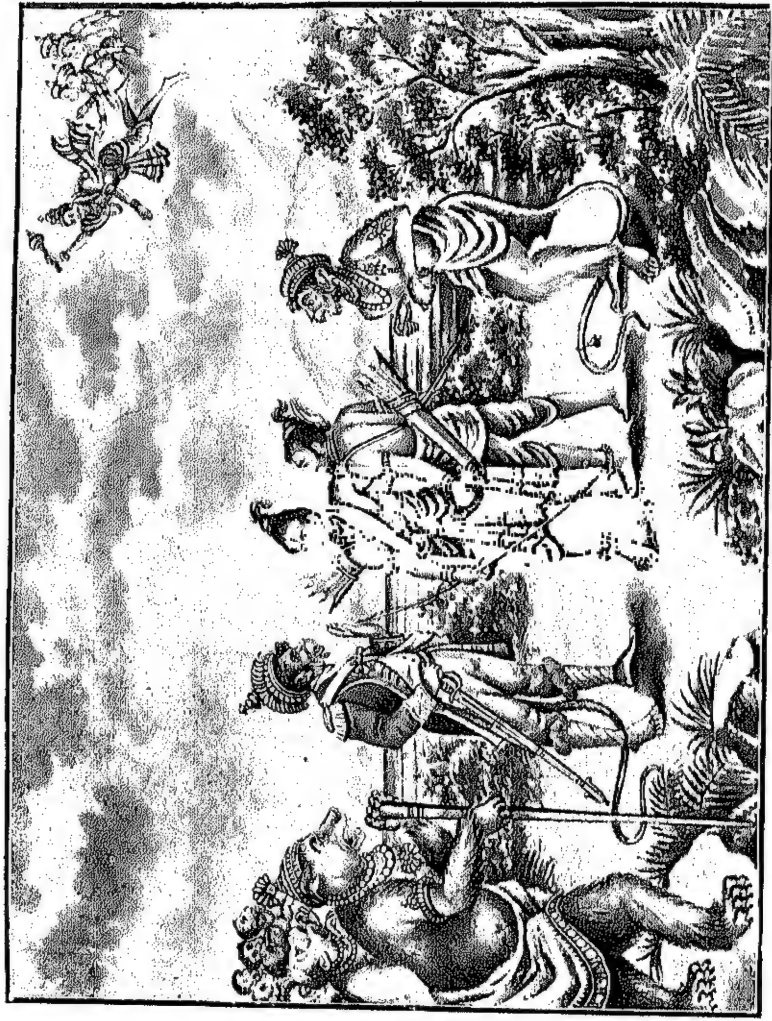
వాలిన నొక్క ముననే నిన్నాశ్రయించిన యతనితమ్మునికేగాఁ గూల్చుటయు, వాలిరా జ్యమందు నభిలాషముంపక నిన్నాశ్రయించిన యతనితమ్ముని నుగ్రీవునిఁ బట్టముగట్టు టయు వినియు నుండుటవలన, అట్లే తనయన్ననుజంపి యారాజ్యమునుగోరిక సుగ్రీ వునివలె నాశ్రయించిన తనకిత్తు ననుతలంపున బుద్ధిపూర్వకముగా రాజ్యము నపేక్షించి యే యిటవచ్చినవాఁడు. కాన ప్రయోజనమునుగోరియే వచ్చినాఁడు. ఇట్లు బంధుత్వాదులనుబట్టి వచ్చినవాఁడు గాఁడు గాన శంక నీయుఁడని తమపరికరమునకుఁ దోచినను, రాజ్యకాంక్షయై వచ్చినాఁ డన్నయింతమాత్రమును మున్నిడుకొనియైనను నితనిని పరిగ్రహింపవచ్చును. ఇతని నంగీకరించుటకు నింతమాత్ర మే చాలియున్నది. వానరులు రాక్షసుఁడని జాతిమాత్రమునుబట్టి శంకించినయూవిభీషణుని ఋజుత్వమునుగూర్చి నేను నాశక్తికొలఁది, నాకుఁ దోచినంత, చెప్పితిని. బుద్ధిమంతులలో నెల్ల నీవుమిన్నవు. నేనుజెప్పినదంతయు విన్నావు. అయినను నితఁడు గుణాధికుఁడో, పరిగ్రహింపఁదగునో కాఁడో యంతటికిని నీవే నిర్ణేతవు మమి! అనెను. ఇది పను నేడవసర్గము.

❖

❖ { శ్రీరాముఁడు శరణాగతరక్షణమే తనమహావ్యతమనిచెప్పి } ❖
 { సుగ్రీవునకుఁ గపోతాఖ్యానకంఠుగాఁధలం జెప్పి } ❖
 { విభీషణునిఁ దోడ్పర నియాగించుట. } ❖

* అంత రాముఁడు వాయుకుమారుండగు హనుమంతునిమనంబున నున్నయ భిప్రాయమునువిని సుగ్రీవునివాక్యముచే కలంగినమనస్సు కలఁత దేఱుఁగా, నపిష్ఠాదు లవలన కపోతకంఠూపాఖ్యానాదులు వినియున్నవాఁడు గావున పూర్వపక్షములచే

* ఇందులకు 'అథరామః ప్రసన్నాత్' శ్రుత్వా వాయుసుతస్యహా । ప్రత్యభాషతి సుగ్రీవః । శ్రుతవా నాత్మని శిథిమ్' అనిమూలము. విశేషార్థము:- (అథ) ఆనంతరము రాముఁడు ఉన్నవాఁడయ్యి. రామునికి సత్తకలిగినదనుట. రాముఁడు రక్షకత్వమే స్వరూపముగాఁ గలవాఁడు. 'శరణా' అన్నమాట విన్నపుడే రక్షింపకయున్నందున రక్షకత్వస్వరూపమునకు హాని కలిగినదయ్యె. అది యిప్పుడే విన ర్తించినదనుట. సంసారియగుచేతనుఁడు, భగవద్భావమువలన సద్భావమును భగవద్భావమువలన అసద్భావమును నొందునట్లు, రక్షకునకును రక్షకత్వమువలన సద్భావమును రక్షకత్వములేనందున అసద్భావమును గలుగుచున్నది. సర్వప్రాణులకు సామాన్యముగా నాశ్రయించుటకుఁ గాను నక్రమర్థపుక్తిఁడై యున్న రించినట్టివాఁడుగాన ఆశ్రయించుట కున్నాఁడై వచ్చినవానిం విషయోకరింపవలయునని తేల్చివాఁడై (అసత్త్వా)యుఁడై హనుమంతునివాక్యమువలన ఉన్నట్టివాఁడయ్యెను (సత్తను జొందెను.) (ప్రసన్నాత్) ధర్మకి సత్తకలుగఁగా ధర్మమునకును సత్త కలుగును. రామునికి సత్తకలుగఁగా కునశ్చప్ర సన్నతకును సత్తకలిగిననుట. సుగ్రీవునివాక్యముచే కలుషితమైన మనస్సు ఇప్పుడు ప్రసన్నమయ్యెననుట. (వాయుసుతస్య) సర్వప్రాణులకు ప్రాణహతుఁడైన వాయువలన - సర్వప్రాణి ప్రాణనశ్చాఁటు.



1:29. విభీషణుడు తననుంతులతో రాముని శరణుజొచ్చుటకై అకాశముననుండి వానరులను పౌర్ణింపుట. రాముడు విభీషణుని దోష్టర నిర్హాగించుట.

బుద్ధికలంగఁబడక తనచిత్తముననున్న మతమును జెప్పవాఁడై 'నాకుఁగూడ విభీషణునిగుఱించి కొంతఁజెప్పవలయునని కోరికయున్నది. మీరు నాశ్రేయస్సును గోనునట్టివారు గాన నేను జెప్పనదంతయును తుదముట్ట వివవలయునని కోరుచున్నాను. * శరణాగతుఁడము వచ్చినవానిని, అతనియం దెంతదోషముండిననుగాని, యెట్లును

దై యతనివలెనే పుట్టిన హనుమంతునియొక్క, (ఆత్మనిస్థితం శ్రుత్వా) మనస్సునున్నదానిని విని-లేక తనమతముచొప్పున చెప్పిన హనుమంతునివాక్యమును విని, (హ) సర్వరక్షకునకుఁ గూడ ఒకానొక రక్షకుఁడు గలిగినాఁడని ఋషి స్తోత్రముచేయుచున్నాఁడు. (దుర్గర్వః) పూర్వపక్షములచే ధర్మింపఁబడక స్వమతస్థాపన సమర్థుఁడయినాఁడనుట. (శ్రుతివాన్) వినిస్థాదులవలన కపోతకంఠూపాభ్యాసాదులు విన్నవాఁడు కావున (ప్రత్యభాషత) వానరులకు బహుుచెప్ప సమర్థుఁడయినాఁడు. (ఆత్మనిస్థితం ప్రత్యభాషత) తన మనస్సునున్న యర్థమును వానరులకుఁ జెప్పినాఁడనియు నర్థము.

* ఇందులకు 'మిత్రభావేన సంప్రాప్తం నత్యజేయం కథంచన | దోషోఽనుద్యపి తస్యస్యాత్ సతా మేతదగర్హితమ్' అని మూలము. విశేషార్థము. — (మిత్రాత్మా) యశే ఇతిమిత్రిమ్) అను పుష్కల్యైత్తిం బట్టి ఈశ్వరుఁడుచేయు నుపకారమును కొలది పెట్టి దానికిఁ దగిన ప్రత్యుపకారము చేయవలయునని యర్థమగునుగాని యిది యిటు యర్థముగాదు. మిత్రమనఁగా 'తన్నిత్రం మిత్ర విశ్వాసః' అన్నట్లు విశ్వసింపఁదగిన స్థలము-అదియు తన నైచ్చ్యమును అనుసంధించుచు 'రాఘవం శరణంగతః' అని శరణాగతిసాంధుట మగును. అనఁగా మిత్రమనఁగా విశ్వాసపూర్వకముగా శరణుఁజొచ్చుట. 'ఇది మోసగాండ్రకును సాధారణమేకదా?' యన్నచో (భావేన) భావమనఁగా క్రియ. విశ్వసనీయులు శరణుఁజొచ్చి తనని వచించు వ్యాపారమే స్వీకరించుటకుఁ జాలును. (సంప్రాప్తమ్) లంకయందు నిలిచి 'రాఘవం శరణం గతః' అని యాహుటచున్నచే, గజేంద్రరక్షణమందులకె యుండు నెనుకఁజూడక పరివారమును బాటించక మన మక్కడికి పోవలసియుండఁగా ఇక్కడకేవచ్చి యామాటఁ జెప్పటచే మనప్రయోజనమేకదా చేసినట్లయినది (సంప్రాప్తమ్) ఇక్కడికి గేవలము నచ్చుటకాక 'త్యక్త్వా పుత్రాంశ్చ దారాంశ్చ' అని ప్రాతికూల్యపఃత్యాగాది పూర్వకముగా సమ్యక్త్వాప్తుడైనవాఁడు. (నత్యజేయమ్) త్యజంపను-ఇతనిని వచ్చినంతమాత్రకే క్షాణింపవలసియుండఁగా, త్యజంపవలెననిసంభావించుటగాని యొక్కచిది. త్యజంపవలయునని సంభావించినంగదా పరీక్షింపఁగలుగును. 'త్యజంపవలయునని సంభావన కూడ లేకయే తీలుట యెట్లు?' అనఁగా వీనిని బరిత్యజింపఁగా ఉనికి (సత్తి) గలిగియుండువారికిఁగదా పరీక్షించుటకు సంభావన యుండును? సత్తయేకలుగనపుడు, పరీక్షించుట కుద్యోగించుట యెట్లు? అనఁగా 'పరీక్షింపకయే స్వీకరించువాడు తప్పును పేక్షించి స్వీకరింపరుగదా? మిమ్మును పేక్షించి వానిని స్వీకరింపఁజూచితిరేని, మిమ్ము విడిచి నిలుపింపఁజాలని మమ్మును దిగవిడుచుటగాదా?' యనఁగా (కథంచన) అట్లు దుష్కర్ములు చేసినను వీనిని విడువననుచున్నారు. రావణభ్రాత, రాక్షసుఁడు, లోకభయంకరుఁడనుట యొప్పుకొనఁదగినదే. మనకు వధభేదనాదులను జేయనుగూడును. ఇట్లు దోషయుక్తఁడైయున్న వీనిని సర్వప్రకారములచేతను విడువననుట యెట్లునఁగా, (దోషోఽనుద్యపి తస్యస్యాత్) దోషములు వీనికుండినను శరణాగతికి జన్మనియమముగాని వృత్తినియమముగాని లేనందున, ప్రపత్తిచేసినవీనియెడల నాపక్షమున దోషములేదు. మోషక్షమున దోషముండినను నేనును వానిని విడువను. కిండు దుష్టుఁడని తెలిసియు స్వీకరించినయెడల జనులు నిందింపరా యన్నచో, (సతామేతదగర్హితమ్ స్యాత్) తగనిచో భయమున్న శంకించు మీకు గర్హింపఁదగిన విషయమేయైనను, నజ్ఞులకు వీనిని స్వీకరించుట

దిగవిడువను. ఇట్లు సేయుట సత్పురుషులకుఁ బూజనీయమేకాని నిందితముగాదు.

గర్హితముగాదు ఒకవేళ (దోషోద్వృత్తి) దోషముండినను, వానిదోషమేకదా (స్వాత్) ప్రార్థనా
యాం లిజ్. మేము ప్రార్థించుచుండునది. గుణవంతుని రక్షించితిమేని అది వానిగుణమునకు వెలయును
గాని దుష్టుని రక్షించితిమనెడి యతిశయము మనకుఁ గలుగునా? లేక, (దోషోద్వృత్తి) మనల వీడింపఁ
దలచి మనము స్వీకరించుకొను 'రాఘవం శరణం గతః' అన్నవాడయినను, (తస్యస్వాత్) వా
డు తలచిన కార్యము తలకూడినదయ్యెను. వాడు మనల హింసించదలచినది నెఱవేఱుఁగాక. మీ
ద కపోతాఖ్యానము వచ్చుటంబట్టి యిదియే యిట యర్థమగుట యుచితమని శ్రీవత్సాంకమిత్రులు చెప్పి
రి. ఈయర్థమున 'తస్మాదపివర్ధం ప్రపన్నం నప్రతియచ్ఛతి' అనిత్రుతి. ఇట్లు దుష్టుఁడగువానిని దిగవిడువ
కుండుట విడిచినచో ప్రత్యవాయమునియా? పురుషార్థ సిద్ధికొఱకా? పాపక్షయార్థమా? అనఁగా (సతా
మేతినగర్హితమ్) ఇవి యొక్కటియుఁగాదు. సద్బోధియందు మమ్ము ఫీఫీ అనకుండుటకుఁగాను-సత్తు
లనఁగా తమకుఁ దాము నాశము నొందియైనను ఇతరులఁగావ నుద్దేశించు కపోత విశ్వామిత్రాదులు.

ఈ విభీషణశరణాగతికి 'అహమన్త్యపరాధానా మలయోఽ- కిన్షన్-౭-గతిః | త్వమేవో
పాయభూతోమే భవేతి ప్రార్థనామతిః || శరణాగతిః' అన్నట్లు శరణాగతి లక్షణముగలదా యన్న
చో లక్షణము చక్కఁగాఁగలదు. 'రాజణోనామ దుర్బుధ్యో రాక్షసో రాక్షసేశ్వరః | తిస్యాహ మను
జోభ్రాతా విభీషణఇతి శ్రుతః ||' అని స్వయముగా నార్జించినదియు రావణసంబంధముచే గలిగినది
యునగు తనదోషాధిక్యమును జెప్పటవలన 'అహమన్త్యపరాధానామ్' అన్నయర్థము చెప్పినట్టియిన
ది. రాముడు తనకు యుద్ధసాహాయ్యమునకు పిలువఁగా వచ్చినవాడుగాక, 'రాజ్యం ప్రార్థయమానశ్చ
బుద్ధిపూర్వ మిహగతః' అని తాను రాజ్యమువేడి వచ్చినవాడై యిక్కడకు నొకయుపకారమును
లేమిచే 'అకిన్షనః' అనునర్థము చెప్పబడినదయ్యెను. 'సోఽహం పరుషిత నైన దాసవచ్చావమానితిః'
అనియు 'త్యాంతు ధిక్కులపాంసనమ్' అనియు భ్రాతయగురావణునిగోష్ఠియంద ననర్హుడై వచ్చుటచే
'అగతిః' అను అన్యగతిత్వము చెప్పబడినదయ్యెను. 'రాఘవం శరణం గతః' అని రామునే ఉపాయ
ముగాఁ బట్టుటచే 'త్వమేవోపాయభూతోమే భవేతి ప్రార్థనామతిః | శరణాగతిః' అనునర్థము చెప్ప
బడినదయ్యెను. కాబట్టి శరణాగతిలక్షణము పుష్కలముగా నున్నది.

మహాభారతమందు కృష్ణచరమశ్లోకమువలె శ్రీరామాయణమునకు నిది యొకచరమశ్లోకమై యు
గింతుటచే చరమమగుచున్నది. ఇటు సర్థమునడుమ చరమము (కడపటిది) యగుట యెట్లు? అన్నచో
ఇదిట ఆద్యంతములు గాదు చరమార్థమగుటకు హేతువు. భారతమునందు కర్మజ్ఞానాద్యుపాయము
లను విశేషిగా ముందువిధించి పిదప చరమోపాయముగాప్రవృత్తిని విధించుటవలన చరమముగా నయినది.
ఇందును అంగదుఁడు శరభుఁడు మొదలగువారు విభీషణుని స్వీకరింపరాదని వేఱువేఱు చెప్పఁగా, వారి
మతముల పూర్వపక్షమునేసి, చరమముగా సిద్ధాంతీకరించిన శ్లోకమగుటచే నిది చరమమగుచున్నది. అ
చ్చటను విశ్వర్యము బోగొట్టుకొన్నవానిని విశ్వర్యము లభించునట్లు చేయనయ్యెను. ఇచ్చటను విశ్వర్య
ముఁ బోగొట్టుకొన్నవానిని విశ్వర్యము లభించునట్లు చేయనయ్యెను. అచ్చటను సేనకు నడుమనిలిచి
చెప్పినవార్త. ఇచ్చటను సేనకునడుమ నిలిచి చెప్పవార్త. అచ్చటను శోకనివృత్తికై చెప్పినవార్త.
ఇచ్చటను శోకనివృత్తికై చెప్పినవార్త. అచ్చట నొకగోపాలుని (గొల్లవాని) వాక్యము. ఇచ్చటను
నొకగోపాలుని (భూపాలుని) వాక్యము. అచ్చట 'యచ్చే'య స్వాస్తిన్నిశ్చితంబ్రూహితస్తే' ఏది నాకు
శ్రేయస్సుగా నిశ్చయింపఁబడినదో దానిని జెప్పుము' అని శ్రేయోర్ధియశఁగా చెప్పినవార్త. ఇచ్చటను

‘క్రుతమిచ్ఛామి తత్సర్వం భవద్ధి శ్చే’యసిస్థితైః’ ‘నాశ్రేయస్సునందే వర్తించుచున్న మీరు నేను దానినంతయుఁ జెప్పఁగా వినఁగోరుచున్నాను’ అని శ్రేయోర్ధి యడుగఁగా చెప్పినట్టివార్తయే.

అందలి చరమశ్లోకమునకును ఇందలి చరమశ్లోకమునకును వాసిగలదు. ఎట్లనఁగా అందు అడుగువానికి తేరిమిఁదనుండి చెప్పినవార్త. ఇందు భూమిమిఁదనుండి నెలకొని చెప్పవార్త. అందు ‘మాం ప్రజ’ అని ‘నన్నుఁబోందు’ మనీ శరణ్యుఁడు ఆశపడినట్లు చెప్పఁబడెను. ఇందు ‘సంప్రాప్తమ్’ అని యెదిరి తానై సమ్యంతించిపొందినట్లు చెప్పఁబడినది, అందు ‘ధర్మాన్ పరిత్యజ్య’ అని ధర్మ త్యాగము చేయఁబడెను. ఇందు ‘పరిత్యక్త మయాలక్ష్యా మిత్రాణిచ ధనానిచ’ అని ధర్మ త్యాగము చేయఁబడుచున్నది. అందు ‘హింశాస్త్రీ’నగా ప్రాణి అని బహుదారపరిగ్రహము చేసినవానివార్త. ఇందు ‘సరామఃపర దారాంశ్చ చక్షుంభాన్య ప్రమసీపశ్యతి’ ‘రాముఁడు పరభార్యలను కంటంగూడఁ జూడఁడు’ అన్న ఏక దారప్రతుని వార్త. అందు ‘పేతైక్కుఁబ్బాయుకుటిత్తు’ ‘ఒక్కరికి గల్ల చెప్పి’ అనియు ‘ఒరువక్కు మైయునట్లై’ ‘ఒక్కరికిని సత్యమంతుఁడుగాఁడు’ అనియు అసత్యుఁడగు కృష్ణునివాక్యము. ఇందు ‘సత్యవాక్యః’ అనియు ‘రామోద్విర్నాన్ భిభాషతే’ అనియు సత్యుఁడయిన రామునివాక్యము. అచట చేత ములుకొలదాల్చిన సారథివాక్యము. ఇచట చేత విలుదాల్చిన దాశరథివాక్యము. అందు శరణాగతుని యధ్యవసాయము చెప్పఁబడినది. ఇందు శరణ్యునియధ్యవసాయము చెప్పఁబడుచున్నది. అందు శరణాగతుని పాపములనుండి విడిచివుత్తునన్నాఁడు. ఇందు నేను శరణాగతుని విడువను అన్నాఁడు. అందు నదో ఘని విడువకుంతుననియున్నది. ఇందు దోషవంతునైనను విడువననియున్నది. అందు కాలాంతరమునఁ గలుగఁగూడు అదృష్టఫలమును చెప్పఁబడినది. ఇందు సద్యక్షఫలమైన దృష్టఫలము చెప్పఁబడుచున్నది. అందు ప్రతిబంధకులు లేకయేయుండ రక్షించినది చెప్పఁబడినది. ఇందు ప్రతిబంధములుండియునుగూడ రక్షించినవిధము చెప్పఁబడుచున్నది.

ఇంక ఈశ్లోకమువలన ‘బుద్ధిపూర్వకముగాఁగాని అబుద్ధిపూర్వకముగాఁగాని నన్నుఁ జేపట్టినవారిని దోషముండినప్పటికిని విడుచుటలేదు’ అనుచున్నాఁడు. ‘నన్ను బంధుభావముతో నచ్చి యాశ్రయించినంగదా నీవంతయుఁ జేయవలయుననఁగా (మిత్రభావేన సంప్రాప్తమ్) సోదరుఁడయిన రావణునిగూడ విడిచి నన్నే బంధువుగా ఆశ్రయించినయనికిఁ జూచితిరా యనుచున్నాఁడు. (మిత్రభావేన సంప్రాప్తమ్) శత్రుభావమున రాలేదు. ‘ప్రాప్తశ్చ తురతర్హితః’ అని వానరులబద్ధముచెప్పిరి. మిత్రుఁడుగానే వచ్చి నాఁడుచుఁడీ. (మిత్రభావేన) దూతగావచ్చినాఁడుగాఁడు. మిత్రుఁడుగావచ్చినాఁడు. (మిత్రభావేన) ‘మితాత్ త్రాయతే ఇతి మిత్రమ్’ అన్నట్లు చేసినయుపకారముకొలది యెఱిగి, దానికి దగిన ప్రత్యుపకారము చేయుటయేకదా మిత్రశబ్దార్థము. అట్లు మీరు తాటకాతాటకీయ విరాధభరమావణకబద్ధ ప్రభృతులును చంపి చక్కాడి ప్రాతికూల్యము చేసి యొక యుపకారమును జేయకుండుట చే నితఁడు మీకు ప్రత్యుపకారము చేయవలసినదిలేదు. మీరు తామై యుపకారము నేయఁజూచితిరేని, ‘ఏవ సర్వస్వభూతస్తు పరివ్యజ్ఞః’ అన్నట్లు, ఉభయవిభూతులనుగాని విభూతిమంతుఁడగు మిమ్మేకాని యిచ్చివేయుదురు. అప్పుడు దీనికిందగినట్లు చేయఁగూడిన ప్రత్యుపకార మొకటియులేనందున మిత్రభావ మితినికి గలిగినట్లు? అన్నచో మైత్రియనఁగా ‘పరనమ్మద్ధిని సహించు చిత్తపరికర్తము. కాబట్టి మనయందంతటియతిశయముండుటఁ జూడఁగా మాపోషకుండుటలేక యిష్టపడియుండుటయేమదా మిత్రభావము. (మిత్రభావేన) ‘భావోల్లిలాక్రియాచేష్టాభూత్యభిప్రాయజన్తవః’ అనిభావమున కిన్ని యర్థములుగలవు. అందు లీలయననర్థమున నితఁడు రాజులయ్యుండగు నిక్కుచేత, మిత్రునివలె లీలార్థము వేషమువేసికొనివచ్చి యుండవచ్చును.

శక్తి (మిత్రభావేన) క్రిగూర్క మైనచో బుద్ధిపూర్వముగాఁ గాక వాయుజలములచే క్షేరితులైనవారివలె మిత్రులగు వారిచేయుచేతలు చేసినవాఁడు గావచ్చును. (మిత్రభావేన) భావశబ్దము చేష్టార్థక మైనచో స్నేహముశక్తిసోయినను 'రాజ్యకాంక్షీ' అని ఒకప్రయోజనము నుద్దేశించియైనను ఇంతటిచేష్టలు చేసి యుండవచ్చును. (మిత్రభావేన) లేక భావశబ్దము భూతియై భూతియనగా సంపత్తగునపుడు తనబుద్ధి చేత మనః మిత్రునిఁగాఁచెలిసి మనకెల్ల మంచిచేయవలయునని వచ్చియుండవచ్చును (మిత్రభావేన) భావశబ్దము సల్పావాచియగునపుడు మిత్రులగు మనకు నిత్యభించుటకై వచ్చినాఁడుగావచ్చును. (మిత్రభావేన) భావశబ్దము ఆభిప్రాయవాచియగు నేని, పోయినరాజ్యమును గోరివచ్చుటయేకాక, 'పరిత్యక్తామయాఁజ్ఞా మిత్రాణిఽధనానిచ | భవంతిమైరాజ్యంబు జీవించి గుఱానివై' అని అన్నిటిని విడిచివదిలి మనమేయుద్దేశ్యమునెడి యభిప్రాయముతో వచ్చినాఁడు గావలయును. (మిత్రభావేన) భావశబ్దము జన్మవాచియగు నేని, 'చతుర్భుజస్సహరక్షీభి ర్భవంతం శరణంగతిః' అని తానువచ్చుటయేకాక బంధుజనులతోడను వచ్చినాఁడనుట. దీనిచేదూతయై, వీడింపవచ్చినవాఁడని యంతమందితో రానొప్పడనుట. (మిత్రభావేన) వచ్చునపుడు రాణునితో మిత్రభావము గలిగియేవచ్చినాఁడు-అనగా నతనితో రోషమున పరుమయిలాడి పోరాడక 'సత్వంభా'తానిమేరాజన్ బూ'హిమాంయద్యదిచ్చసి | శ్రేష్ఠో మన్యోః శిత్సనమో నచ ధర్మపఞ్ఛేతితః' 'రాజా! నీవు నాకుఁ గోఁబుట్టువు అగుదువు. కాన యేమేమి యనఁగోరెదవో యనును. నాను పెద్దవాఁడవు. పూజ్యుఁడవు. తండ్రితోసాటియైనవాఁడవు. కాని ధర్మమార్గమున ఎల్లపవైతివి' అని నీతోడఁబుట్టినందునఁ గారవ్యుండగుటంబట్టి నీనోటికి నుచ్చినదం తయు చెప్పుదువుగాక. నేను దీఁకి విరోధపడలేదు. నీవు ధార్మికుఁడుగాకపోవుటచేత ధర్మవ్యుండగు నాను సరిపడకుండుటవలన పోవుచున్నానింతే; 'ఆత్మనం నర్వధారక్ష' 'నిన్ను నర్వవిధముల రక్షించు కొనుము' 'స్వస్తితేఽస్తుగమిస్త్వయి సుఖేభవమయానినా' 'నీకుభద్రమగుఁగాక పోయెదను; నేనులే నందున నీవు సుఖుఁడవుగమ్ము.' అని నమముతో వచ్చినాఁడనుట. (మిత్రభావేన) 'రామపంశరణంగతః' అనికదాచెప్పియున్నాఁడు. కాబట్టి 'శరణంగతభావేన' అని చెప్పక 'మిత్రభావేన' అననేల యనగా ఇతరులను తక్కువపఱచి తప్పు పొచ్చించుకొను నీయవలెఁగాక గౌరవముగ మిత్రుఁడని చెప్పినాఁడు. గుహునియెడల మిత్రునిగాఁ గొందాడినవాఁడు విభీషణుఁడ బడయఁగా నిడుచునా. రామఁడు 'ఆత్మసమస్సఖా' అరియితరులు తన్నుఁజెప్పి 'సోహంప్రియసఖారాముః' అని తానును జెప్పనట్లుగాఁగదా తనయాధిక్యమును జూపక వారలయెడ నడచుకొన్నాఁడు. నీతయు రామునివలెనే రాణునితో 'తేనమైత్రీభవతుతే' 'రామునితో నీకు స్నేహముగలుగుఁగాక' 'మిత్రమాపయింక కర్తుమ్' 'రాముని మిత్రముగాఁజేసికొనుట యుక్తము' అని తమయాధిక్యమును నిజపక చెప్పినది.

'మిత్రభావము' చేయుటవలనఁ బ్రయోజనమేమి? వాఁడు లంకలోఁగదాయుండునని యని, యడుగఁగా (సంప్రాప్తమ్) ఇక్కడికివచ్చి కంటికబువుతీర్చినాఁ డనుచున్నాఁడు. (సంప్రాప్తమ్) 'అజగామ మహూర్తేన' అని లంకకు మీఁద లేవఁగాఁ జూచితిమి. ఈగట్టున నిలువఁగాఁ జూచితిమి. వచ్చినత్వరచూడుము. (సంప్రాప్తమ్) ఆగట్టుననుండి శరణమన్నాఁడని ముందు చెనుకఁ జూడక పరివారాదులను జూడక మన కక్కడికిఁ బోవలసియుండును. ఈవాలుగడుగులును నడచి యిక్కడికివచ్చి మన కుపకరించినాఁడు. (సంప్రాప్తమ్) 'పద్యా వ్యమభిగమాచైస్స' అని గుహునిఁ జూచి కాలితో నడచినచ్చినందులకు సంతటపడినవాఁడు వేళకానివేళలో దారికానిదారిలోఁ బడి వచ్చినందులకు మనస్సున కొందలపడుచున్నాఁడు. (సంప్రాప్తమ్) మనమిక్కడికి వచ్చునపుడు నడుము

శృంగిబేరపురము, భరిద్వాజాశ్రమము, చిత్రకూటము, పంచవటి, మాల్యవంతము మొదలగు నెన్నిచోట్ల నిలిచి తామసింపి నచ్చితిమి. ఇతఁడట్లుగాక దారిలో నొకచోటను విడియక యొకముహూర్తములో వచ్చుటను జూడుడు. (సంప్రాప్తమ్) పచ్చనపుడు సోగసుగావచ్చినాడు. అనఁగా సీతకు తనకూతును ఆశలనుంచి యూజుట చెప్పించియు హనుమంతుని పీడింపజూచినపుడు దూతవధము కూడవని దానిని తోలఁగించియు 'ప్రదీయతాం దాశరథాయ మైథిలీ' అని రావణునకు మంచివార్త చెప్పియు, ఇట్లు పలువిధములుగా ఉపకారకుఁడైయై వచ్చినాడు (సంప్రాప్తమ్) పచ్చనపుడు లంకనకుంచి పోఁబడి తేలియనుండుటకుమాటుగా, లంక సొంపు దూలకుండునట్లు మనల నుద్దేశించివచ్చినాడు. (సంప్రాప్తమ్) తామన్నచోటికి మనమేసోఁజూడఁగా 'జగ్గురిరికితా త్తస్తా దన్యం శిఖరయ త్తమమ్' అన్నట్లు ఉన్న కొండనుండి మఱియొకకొండకొమ్మవకు సుగ్రీవునివలె బాటిపోవక మనమున్నచోటికి తానేవచ్చి నాడు. (సంప్రాప్తమ్) వచ్చునపుడు 'బాహురేషప్రసారితః' అన్నట్లు చేతులుచాచి మనలను సామ్యబుద్ధితో కాఁగిలింపఁజూచుటకు మాటుగా 'పాదయోశ్చరణాన్యేషీ' అని యడుగులుపట్టుకొని తన్ను తగ్గించుకొని వచ్చినాడుచుండే. (సంప్రాప్తమ్) 'విజితారిస్సదారశ్చ రాజ్యే మకాతినస్థితః' అన్నట్లు తిన్న విడిచియుండరాని మనుష్యులను (రామలక్ష్మణులను) శాటుమునుమెఱుముల పాలుచేసి వట్టిరాజ్యముతోను భార్యలతోను వర్ధిల్లు సుగ్రీవుఁడుగాఁడు. 'త్యక్తౌపుత్రాంశ్చదారాంశ్చ రాఘవంశరణంగతః' అన్నట్లు రాజ్యమును భార్యలను కాలందన్ని మనల నేబొందవచ్చినాడుచుండే. (సంప్రాప్తమ్) తన్నుఁ జూచి 'అంతరంగుడై వచ్చినాడో' పీడింపవచ్చినాడో నిగ్రహింపఁదగినవాడో అనుగ్రహింపఁదగిన వాడో స్వీకరింపఁదగినవాడో తఱుమఁగొట్టఁదగినవాడో వధ్యుడో అనధ్యుడో' అని (సుగ్రీవుని వలె) అనేకవిధములు చెప్పకొనుటకుమాటుగా మొట్టమొదటనే దృఢచిత్తుడై మనలను విశ్వసించి వచ్చినాడు. (సంప్రాప్తమ్) 'సమ్ ఇత్యేకీకారః' అన్నట్లు, తాను రాక్షసుఁడనియు నేను క్షత్రియుఁడనియు వేఱుపాటులేక 'అన్వాభిస్తుల్యభవతు' అన్నట్లు మనలో నొకఁడగునట్లు మనతో నేకర ముడై వచ్చినాడుచుండే.

'వీరభూతానే' వచ్చినాడనుట యొకయర్థమో? మనకాలిచేతనా వీరభూతనడచిరావలె? రావణునితమ్ముడై బాధకుఁడగువీరిని ఆతత్పరమునగానైన హన్యాజేవా విచారయన్' అని కాస్త్రములు ఆతత్పరమున సంపదలయునని చెప్పనుండుటంబట్టి, వచ్చినపుడే చంపవలసినది ప్రాప్తమై యుండఁగా, చంపకపోయినను విడిచి పెట్టుటయైనను ప్రాప్తముగాదా యరఁగా, (నత్యజేయమ్) మీరు చెప్పమాటను విడుతు నింతేకాని వానిని ఒకప్పుడును విడువను. (నత్యజేయమ్) 'శక్తిలిఖ్' అన్నట్లు బిజ్జునలను సుగ్రీవుమాట తోసిపున్నగానుండుటంబట్టి విడువఁదలంచినప్పటికిని శక్తియోలేదు. (నత్యజేయమ్) సుగ్రీవుఁడు మహారాజగుటచే త్యాగమునెయుచున్నాడు. తాపసులయినమేము ఏమి త్యాగమునెయిగలము. (నత్యజేయమ్) నేనువిడువఁజూచినను 'చరణౌగాఢమ్ నిశీడ్య' అన్నట్లు అతఁడు నేనినఆర్తివలన నాకు విడువఁదరముగాకున్నది.

'అయితే' వానిని విడువఁగూడ నేని విడువరానివారిని (మమ్ము) విడుచుటించేకదా' యనఁగా (కథంచన) ఎట్లును విడువను. 'అప్యహంజీవితం బహ్యమ్' 'ప్రాణములనైనను నేను విడుతును' చేసిన ప్రతిజ్ఞను తప్పదు' అన్నట్లు, మనప్రాణములను నొక పెట్టున విడిచినను వానినివిడువను. "సజీవేయం క్షణమపి విసా తామసితేక్షణామ్" 'ఆనల్లనికన్నులనీత లేకుదో క్షణకాలమయినను జీవింపను' అన్న సీతాదేవిని విడువవలసినచ్చిననో, ఏమి చేయవలయును' అన్నచో (కథంచన) 'త్వాంవాసీతే' 'నీతా! నిన్నుఁగానివిడు

తును' అన్నట్లు 'ప్రాణేశ్వర-పిగరీయసి' అని ప్రాణములకంటె నెక్కుడయిన నీతనువిడిచినను వీనిని విడువను. "అదైవవాహంగమిష్యమి లక్షణేన సతాంగతీమ్' అని లక్షణుడు రావణునితో క్రిచే మూర్ఖుడుడైనపుడు అతడు పోయినగతికి తానును బోవునట్లుగదా చెప్పితివి. 'లక్షణేవామహాభాగే' అన్నట్లు అట్టి లక్షణునికి ఒక కీడుగలుగు నేని 'చేయునదేమి?' అనగా (కథంచన) 'నలత్తజామ్' 'లక్షణునిని నీతా! నిన్ను అయినను విడుతును' అన్నట్లు అంతఃపురమునే విడువజూచినపుడు అంతఃపురపరికరమును గూడ విడుచుటయేకదా. అట్లు ఎనవనాసంధువయిన లక్షణుని విడిచినను వీనినివిడువజూడను. "త్వయ్యితి చిత్తినాపన్నే కింకార్యం నీతయామమ' 'నీకు ఏదేని కొంచెము కీడుగలిగెనేని నీతలో నాకుఁబ నేమి' అని కదా సుగ్రీవుడనగు నార్యుడల మీరు దయగలిగియున్నారు. అట్లు మిమ్ముఁజేపట్టియున్న దానుని కొక కీడు కలుగు నేని 'చేయునదేమి?' అనగా (కథంచన) నీతనుగూడ దిగవిడిచి 'చేపట్టునట్టి నిన్నుఁగూడ విడువఁ గలుగును. వానిని విడువజూడను.

'అదేమి? శరణాగతుని విడువరాదనుటకుఁగదా మీరుచెప్పవది. నాశరణాగతిలో పామునొచ్చినదా!' అనగా అప్పడిన దూడకుఁగా మనుషీనిన దూడను కొమ్ములతోను గొరిజలతోను తన్నును' అన్నక్రొత్తమాట మఱచితిరా! 'పూర్వాపకారిణాం త్యాగే నవ్యాధర్మోవిధీయతే' 'పూర్వ మపకారముచేసిన వారిని విడిచినచో అధర్మమగునని విధింపఁబడలేదు' అనియున్నది. దారాపహరణము చేసిన రావణునితమ్ముడు అంతరంగుడై వచ్చినచోటు దెలిసి వీడింపవచ్చినాఁడు. మనము తననేనాశ్రివిరమునకు, పోకుండఁగా తా నేమనపాశములొనికి నచ్చి కీడు చేసిన యంతటిదోషదుష్టుని విడువక 'చేకొనుట యెట్లు? అనగా (దోషోయద్యపి) దోషములున్నను—'మిత్రభావేన సంప్రాప్తమ్' అని అతడు నిర్దోషుడగుట మీకుపజేసింది. అనాకృతియు చెవినితెట్టక నదోషుడనియె మీకు బుద్ధిగలుగు నేని మీరుచెప్పిన' దోషములేకాక యింకను కొన్నిదోషములుండినను వానిని విడువను. (యద్యపిదోషః) మీరుచెప్పినట్లే దోషముండెనా, (తస్యస్యాత్) అది వానికి అధికారసంపత్తికలిగించునదగును. అనగా 'అపామస్త్యపరాధానా మామయోఽకించనోఽగతిః | త్వమేవోపాయభూతోమేభవ' అనియు 'సధర్మనిష్ఠాస్తి... శరణంప్రపద్యే' అనియు శరణాగతునియొక్క దోషమేకదా వానిని శరణాగతికి అధికారిగాఁజేయుచున్నది. అంతేకాక ఒకధర్మనిచోనునపుడు వానిని ధర్మమును విడిచియూ చేకొనునది. ఇదిగాక (దోషోయద్యపి తస్య) అనివానికి దోషముండునాయని శంకించి, (స్యాత్) ఉండనీ! అనిపరిహరముచెప్పినట్లయినది జౌపాధికబంధము కలిగినచోట ప్రజచేసిన తప్పులు ఓర్పుకొనవలసికదాయున్నది. అంత మాత్రమును ఓర్వదా వానిదోషమునుచున్నాఁడు. మఱియు వానికి మొదలె దోషములేదు. ఉండెనా? (తస్యదోషః) వానిదోషమేకదా వానికంటెను క్లాప్త్యమై మనకున్నది. అభిమతులయిన వారియందలి మాలిన్యమును నవ్వుతముగానే యుండునట్లని తెలియునది. (దోషో యద్యపి) దోషముండినయెడల, (తస్యస్యాత్) వాని కభిమతిసిద్ధియగును - వాడు తలచివచ్చినది యీడతినవారడగును-(దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్) దోషముండె నేని యది వానితప్పుగుచున్నది; కాని రక్షించిన మనతప్పుగాదే. (దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్) 'నమః' అన్నట్లు 'దురాచారాని సర్వాశీకృతఘ్నానా నీకఃపురా | సమాశ్రయేదాదిదేవం శ్రద్ధయాశరణంయది | నిర్దోషం విద్ధితం జత్తుమ్' అనియు 'జ్ఞానాగ్ని స్సర్వకర్మాణి ధస్తసాత్కరుతే' అనియుఁ జెప్పనట్లు మునుపు నదోషుడైనను శరణాగతుడయినపుడే యవియెల్ల నశించి నిర్దోషుడైయమియుండునది. (తస్యదోషోయద్యపి) 'అరిః ప్రాణాన్ పరిత్యజ్య రక్షితవ్యః కృతాత్మనా' అన్నట్లు మనము నాశమునైన నిర్వి శరణాగతరక్షణము చేసితిమని పేరుపడయుటకును...

ఇట్లు సదాభివృద్ధియొనఁగు విశుద్ధమండనయొడల ప్రయోజన మేమి యనఁగా (సతామేతదగర్హితమ్) సాధుకాండీలొ చేర్చుకొనఁబడుటయే. అన్నట్లు శరణాగతుడయిన యయాతనిరక్షించిన కైబ్యాదుల గోష్ఠికిని శునశ్చేపాదులను రక్షించిన విశ్వామిత్రాదిగోష్ఠికిని వెలిగాకపోవుదును. (సతామేతత్ స్యాత్) ఇది సత్తులయిన భాగ్యవింతులకు సిద్ధించునేకాని సుగ్రీవునకు పరతంత్రుడయిన నాకు లభింపఁగలుగునా. (సతామేతత్ స్యాత్) కపోతవాసరాదులయిన తిర్యక్కులకు సిద్ధించునేకాని మనుష్యశరీరమును పరిగ్రహించినమనకు సిద్ధింపఁగలుగునా. (అగర్హితమ్) సంధ్యావందనాదులు చేయఁగా నొకవేళ ఫలము లేకయేపోయినను, చేయనియెడల ప్రత్యవాదుముమాత్రము తప్పక కలుగునట్లు, 'క్షతాత్ కిలత్రాయత ఇత్యగ్రంక్షత్రస్యశస్థో భువనేపరూఢః' అని క్షత్రియులయిన మనకు పరులయొకత్తు నివారించుట స్వరూపప్రయత్నము; అదిచేయినపుడు నిందపుట్టును. అనింద నివర్తించుటయేఫలము. ఇట్టికోకమువలన "ఈప్రపత్త్యధికారికి కావలసినది. స్వల్పమైన యానుకూల్యము. ఇంతమాత్రమునకే 'నస్తరత్యపకారాణాం శతమపాత్రైవ తత్తయా' కథించిదుపకారణ కృతేనైశేనతువ్యతి" అనియు 'క్షాస్తమిత్యబ్రవిధ్ధరిః' అనియు, 'మాంబ్రహ్మ... సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి' అనియు, 'మద్భక్తం నయామిపరమాంగతిమ్' అనియు సత్కారులచే జెప్పినట్లు ఆశుధికారికి ఏదేని యెవరేనియు ప్రతిబంధకము గలిగించినను ఎంతమాత్రమును జేబిడును తన్నేయిచ్చుకొను" ననెడి యర్థము ప్రతిపాదితమైనది.

మంత్రులను నుపలావించి తనస్వభావమును జెప్పవ్యాజమున తనమతమును చెబువుదున్నాఁడు:—సుగ్రీవాదులు 'విభీషణుండు దుష్టుండుగావున వానిని పరిగ్రహింపఁదగదు' అనిరి. అంగదాదులు 'విభీషణుని పరిక్షించి దుష్టుండుగానిచో పరిగ్రహింపవచ్చును' అనిరి. హనుమంతుండు 'విభీషణుండు దుష్టుండుకాఁడు; కావున పరిగ్రహింపవచ్చును' అనెను. రాముండు 'దుష్టుడయినను కాకున్నను శరణు అనుమాట చెప్పినవానిని పరిగ్రహించియే తీరవలయును' అనెను. దీనిబట్టి సుగ్రీవుండు 'దుష్టుడ'న్న కారణమును సరికాదు. 'పరిగ్రహింపరా'నన్న మతమును మించిదికాదు. దుష్టుడయినను శరణాగతుని పరిగ్రహింపవలసినదియే యని దానికి ఖండము. అంగదాదులు 'పరిక్షించి దుష్టుండుకానిచో' అన్న నిబంధనయు సరికాదు. శరణాగతుని విషయమై దుష్టుఁడా కాఁడో యని పరిక్షించుటయేతగదు అని దీనికి ఖండము. హనుమంతుండు 'పరిగ్రహింపవచ్చును' అన్నమతము సరికాని 'దుష్టుండుకాఁడు' అన్న కారణము సరికాదు. దుష్టుండు కాకుండుటకాదు. 'శరణంగతః' అనుమాట చెప్పటయే పరిగ్రహించుటకు సుఖ్యమైన కారణము అని దీనికి ఖండము తెలియవచ్చును. ఇట్లుండజేమతములు లలితముగా నిరసింపి పరిగ్రహించుటకు సుఖ్యకారణమును 'శరణాగతిని' 'మిత్రభావేన' అని చెప్పవున్నాఁడు:—(మిత్రభావేన) వాస్తవమున మిత్రత్వము లేకపోయినను, మిత్రత్వమును అభినయించునంతమాత్రమే పరిగ్రహించుటకు చాలును. (మిత్రభావేన) ఇటు మిత్రభావమనఁగా 'రానువం శరణంగతః' 'శరణ్యం శరణంగతః' అని పూర్వోక్తములందుఁ జెప్పఁబడుటంబట్టి శరణాగతత్వమని యర్థము. (మిత్రభావేన) స్నేహితునియొక్క భావముచేత—ఆకాలేశమాత్రముచే ద్వేషములేకుండుటగాని అభిముఖ్యమాత్రముగా ని కలిగియుండినను సేనంగీకరించుటకు చాలును; పూర్ణభక్తి యకలతదనిభావము. ఇదియే 'త్వామామనన్తికవయా కరుణామృతాద్ధే జ్ఞానక్రియాభజనలభ్య మలభ్యమన్త్రైః' ఏలేషా శేనవరదో త్తరకోసల సాః! పూర్వం నహుర్వచుభజ న్తహి జన్మనన్తాప్తమ్' అనియున్నది. (మిత్రభావేన) మిత్రభావనచేత—మనః పూర్వకముగాఁగాక పయికి 'శరణం' అని చెప్పినను అనుట. ఇదియే 'శరణవరణవాయిం యోదితా నగ్ధవతి బగ్ధసాని ధీహృత్విశా' 'శరణన్నమాటయు నక్కటా! బుద్ధిపూర్వకమైనదిగాదు' అనఁబడి

నది. (మిత్రభావే) 'శరణాగతభావే' అని చెప్పడగియుండగా 'మిత్రభావే' యనుట యెట్లన్నచో తన్నాశ్రయించుటకు కొన్ని యడుగులుమాత్రమే యెవడేని మెట్టినను నానిని తనకు సమానునిగా భగవంతుఁ డభిప్రాయపడునుగాన యీ భగవదభిప్రాయమునుబట్టి 'మిత్రభావే' అనఁబడెను. ఈ కారణమునుబట్టియే దేవికూడ రాజబలితో శరణాగతి నే తలఁచి 'తేనమైత్రీ భవతుతే' యని జీవితుమిచ్చిన' అని దానిని మైత్రీరూపముగాఁ జెప్పినది. తేక (మిత్రభావేన) 'సుహృదం సర్వభూతానామ్' 'సర్వభూతములకు సుహృదుఁడు' అని నాయొక్క సహజసౌహార్దయును బురస్కరించుకొని వచ్చి నాడు. (సంప్రాప్తం) 'తస్మాత్తే తేమాత్రేణ ప్రీతేషా హిమమాతులా' 'వానికి రవ్వంత యాశ కలిగినమాత్రనే నా కెక్కడలేని యాస్థిగ కలుగుచున్నది' అన్నట్లు వానియొద్దకుఁ బోవుటయే నాకు ప్రాప్తమై యుండఁగా తానే ప్రాప్తించినపు డెట్లు విడుతుననుట. (సంప్రాప్తం) 'సమ్యక్ ప్రాప్తం' పాదుకలు ద్వారమునఁబెట్టి దేవుని మొక్క లోనికిఁ బోయినవానివలె-అనఁగా 'చేయునది విష్ణునేన భక్తి రేఫులమిఁద' అన్నట్లు మఱియొక్కచోట మనస్సును నుంపక 'పరిత్యక్తా మయా లజ్జా మిత్రాణివ ధనానివ' అని విరోధినివృత్తిపూర్వకముగా ఏకాగ్రమయినచిత్తముతో ప్రాప్తిం చినవానిననుట. (సంప్రాప్తం) 'మాతాపితృభ్రాతృ వాసత్వరణం సుహృత్ | గతిర్నారాయణః' అను చొప్పున నాయందే సర్వవిధపాదుభావము నర్పించవచ్చినవాడు. (సంప్రాప్తం) నాయంతిరంగులగు ననుదరులయిన మిమ్ముఁ బురస్కరించుకొని వచ్చినవాడు, (సంప్రాప్తం) ప్రాప్తియే మాకు కావలసి నది. ముఖి అర్చనము ధ్యానము ప్రణామము మొదలగునవిగావు. (నమ్ర) అనుటచే మానసవాచిక ర్థాయిక రూపమగు పూర్ణప్రతిచెప్పఁబడినది. (నర్మజేయం) త్యజించుటకు శక్తుఁడనుగాను. సర్వశక్తుఁడన య్యును 'శరణు' అన్నమాటవంటివా అంతిమాత్రమున పరిత్యజించుటకు నాకు శక్తియుండుననియు దోషమన్నది. (సంప్రాప్తం నర్మజేయం) 'శరణాగతసస్య మాత్రనియం నృపశ్చైతే కృషీవలంఛనీతి' అన్నట్లు రక్షాపేక్ష నెదురుచూచుచుండు నేను సంప్రాప్తుఁడయిన వానికెట్లు త్యజింతును. (నర్మజేయం) సంప్రాప్తుఁడయిన యీ విభీషణునితోడిసంబంధము గలవాఁడగుటంబట్టి రాజబలనిఁగూడ విషయొక రింపగుమును కోరుఁజ్ఱి నేను ఆవిభీషణునే యెట్లు త్యజింతును. కావుననే ఘంటాకర్ణునివలని పక్ష పాతమున వాఁడిప్పు డయినట్టివానికిని ముక్తినిొసంగెను. కావుననే మాలాకారునివలన పక్షపాతముచే 'నీ సురితియందుఁ బుట్టువారికి దీర్ఘాయువుగలుగు'నని చెప్పినాడు. 'వానిని పరిగ్రహింపనిచో నీకు సత్త గలుగదందువేని' వానిని పరిగ్రహించినచో మాకు సత్త గలుగకపోవునేని యేమిచేయునది' అనఁగా (కథంబన) ఎనిగి కేమయినను వానిని విడువననుట, (దోషోషద్యపి తస్యస్యాత్) దోషములను భాగ్య ములుగాఁ గొను వాత్సల్యమే న్వరూపముగానుండు నాకు ఆశ్రీతులదోషము బుపాదేయములేకదా. సుకుమారుఁడగు రాజకుమారునకు సుగంధిమాలయందలి మృత్తుయొక్క లేతమువలె నీరదోషములు భాగ్య ములే. (దోషోషద్యపిస్యాత్) దోషములున్నను శరణాగతుఁడయినవానికి దోషముగా నేరవు. 'యథే క్షికాతూలమగ్నాప్రోతం ప్రమాద్యేతైవ హాస్యసర్వే పాప్తానః ప్రదూయన్తే' అన్నట్లు దోషమే వాని కంటవనుట. తేక (దోషోషద్యపి తస్య) వానికి దోషము లుండెనేని, ఆదోషములు వానిని సంబంధించినవికదా. కాబట్టి యది వానికంటెను క్షామ్యమైనవి. (స్యాత్) ప్రార్థనయందు లిక్. అట్టిదోష మునే మేము ప్రార్థించునదికదా. నిర్దోషని రక్షించుటలో గుణములేదా. శరణాగతుని దుష్టుఁడయిన ను రక్షించిచో నా శరణాగతరక్షణ విరుదమునకు మెఱుంగుపెట్టినట్లగును. కరుణచే దుష్టపరిగ్రహముచేసినచో శిష్టగర్హకలుగనే యనఁగా, (సతామేత దగర్హితమ్) దుష్టుఁడయిన శరణాగతుని పరి

అంత వానరోత్తముడగు సుగ్రీవుడు రాముడుచేప్పిన యవాక్యమును అనువదించి చక్కగా విమర్శించి నీతిశాస్త్రరహస్యమూలమైనదియు స్వామియందలి ప్రేమాతిశయముచే బ్రయుక్తమైనదియు నగుటంబట్టి మిక్కిలియు శుభంబగు నవాక్యమున రాయుంజూచి * 'దోషములు మిక్కిలిగలవాడైననుగానీ, దోషములే లేనివాడయిననుగానీ, యీరాక్షసుడు మనకేల? పీనివలన మనకుఁ బ్రయోజనమేమి? తనయన్నకు లంక కాలి పుత్రులు హతులై పగవారవ్వలిగట్టున నెత్తివచ్చియుండఁగా నిట్టి

గ్రహించుట అస్థానభయశంకితు లగువారికి నిందితముగాఁ దోచినను పరమార్థవృత్తిగల కపోతాదు లంబోలు సత్తులకు నిందితముగాదు, పూజితమే యనిభావము. లేక దుష్టజనపరిగ్రహము శిష్ట గర్హిత మగుటచే శాస్త్రనిందిత మగుటవలన అయిత్తమని శంకరాఁగా ఇది సరియే. దుష్టజనులను త్యజింప నలయు ననుట సామాన్యముగాఁ జెప్పినది. 'తస్మాదపిషధ్యం ప్రపన్నం నప్రతిప్రయాచ్చసి' ఇత్యాది విశేషశాస్త్ర ముండుటవలన దుష్టుడయినను శరణుజొచ్చినవానిని రక్షించుటచే శిష్టగర్హణగలుగుదు. శ్రేయస్సే కలుగుననిభావము. (సతాం) సామాన్య విశేష శాస్త్రీకీర్తలగునారికి, (అగర్హితమ్) గర్హితము గాదు. పూజనీయమనియర్థము. ఇందు సర్వశత్రుడగువానికి కొంచెము ఆశక్తియు సంపూర్ణుడగువానికి కొంత యజ్ఞానమును 'మిత్రభావేన' అనుష్ఠానముచే తెలియనయ్యెనని గోవిందయతు లానతిచ్చిరి.

* ఇందులకు 'సుదుష్టోవా ప్యదుష్టోవా కిమేవరజనీచరః | ఈవృశం వ్యసనం ప్రాప్తం భ్రాతరం యః పరిత్యజేత్ | ౩౩' నామ సభ వేత్తిశ్య య మేషనపరిత్యజేత్ ||' అనిమూలము. విశేషార్థము:—(సుదుష్టో వా ప్యదుష్టోవా) గుణముల విషయమనుచుండగా ఉభయులను ఆభిప్రాయభేదము గల్గి యున్నారము. 'సర్వభ్రాతరయంత్రారా' అన్నట్లు శ్రూరభ్రాతరయ రాక్షసుడగుట ఉభయులకు నంగీకరింపఁదగినదియే కదా. (కిమేష రజనీచరః) ఈరాక్షసునిచే మనకుఁ బ్రయోజనమేమి? పీడు రాక్షసుడయినను 'కిమేష' అనఁవగునా? తిని నికర్షము మున్నిడుకొని శరణుజొచ్చినవాడు మనకు సహకారి గావచ్చును. అని రాముడు చెప్పఁగా (ఈదృశమ్) రాజగుటచే సర్వేశ్వర్యసంపత్తిగలవాడును, (వ్యసనం ప్రాప్తమ్) లంకాదవానిను బంధువును మొదలగువ్యసనములను బొందినవాడును, లేక 'ఈవృశమ్' అనుట వ్యసనశబ్దమునకు విశేషణముగా గ్రహించినచో తలదండలులను బరిత్యజింపఁ దగినవారై విధార్థులైయుండువారికి ఎవనినీడలో నొదిగి యుండఁగునో యట్టినివే బెబ్బులివలె కిని పయినెత్తి సమద్రతీరమున విడిచియున్నా వే. ఇట్టి మహావ్యసనమును ప్రాప్తించినవాడనుట. (భ్రాతరిమ్) వ్యసనము లేనండెనుగాని తనకువిడువఁగూడని సంబంధముగలవాడును అగు రావణుని, (యః పరిత్యజేత్) ఎఁడు సవాసనముగా విడిచినాడో, సంపత్తి, వ్యసనము, బంధుత్వము అను వానిలో ఒక్కొక్కటియున్నను విడువరాదనుటకు హేతువైయుండఁగా అన్నియు నున్న వానిని విడిచినట్టివానిచే మనకుఁ బ్రయోజనమేమి? యనిపూర్వముతో నన్వయము. 'అట్టివానితో సంబంధమువీడునట్లు మనప్రక్కఁజేసినవాడు మనకు సహకారి గాఁగూడదా' యనఁగా చెప్పచున్నాడు. (తస్మాన్యతో నామభవేత్) యమేష విభీషణో నపరిత్యజేత్) ఈవిభీషణునికి విడువరానివాడు శత్రువ్వఁడు? ఎవ్వఁడునులేడు. వీఁడందఱినిని విడుచునే యనుట. పూర్వోక్తములయిన సంపత్తి వ్యసనము బంధుత్వము అనువానిలో ఒక్కొక్కటిగలవారు ముగ్గురు. రెండేసిగలవారు ముగ్గురు. మూడునుగలవాడు ఒక్కఁడు. ఇట్లు మొత్తమునకు ఏడుగురు న్నారు. అందు మూడునుగల రావణుని విడిచినవనికి విడువరానట్టి యెనిమిదవవాడు లేనందున విడువఁగూడనివాడు మొదటనే లేదనిభావము.

వ్యసనము కలిగినపుడు, ఎవడు పరిత్యజించునో యట్టివానికి పరిత్యజింపరానివాడెప్పుడు? అట్టియన్నను పరిత్యజించినట్టివాడు అందఱినిని బరిత్యజించునే! కాన వీడు కృతఘ్నుడే' యనెను. సత్యవరాక్రముడగు కాకుత్స్థకులుడు రాముడు వానరనాథుడగు సుగ్రీవుడు చెప్పినవాక్యమునువిని అందఱినినిజూచి 'నాపరమశక్తియుగా నా శ్రీతరక్షణప్రతిమిది యనియెఱుంగక యేమోనదరుచున్నాడ'ని యొకింతచిలువస్వసస్వయం రాజనీతిమర్యాదచొప్పుననే యుత్తరము చెప్పవాడై పుణ్యలక్షణుండగు లక్ష్మణునితో 'వానరేశ్వరుడగు సుగ్రీవుడుచెప్పిన యిటునంటిమాట శాస్త్రములను జడ్డువకయు పెద్దలను సేవింపకయు నుండువానికేజెప్ప శక్యముగాదు. సకలశాస్త్రములను జదివి పెద్దలను సేవించినవానికే చెప్ప శక్యముగను. † అన్ననువిడిచి వీడు వచ్చినందులో నీతిశాస్త్రానుసారియై అతిసూక్ష్మమయిన రాజభర్త మొకటి యున్నదే కాని లేకపోలేదు. అది ప్రత్యక్షముగాఁ గనఁబడుచును లోకవ్యవహారసిద్ధమయ్యును న్నదియే. అది రాజులందఱియందును గలిగినదియే. నాకునుఁ దోచుచున్నదియేకాని వేఱుగాదు. అరియేదియనఁగా జ్ఞాతులును నిరుగుసోగుగు దేశపురాజులును వ్యసనములు ప్రాప్తించినపుడు పైఁబడి ప్రహరించువారుగాన వగవారుగానే వ్యసనహరింపఁబడుదురు. ఈవిధీమణుడును వ్యసనమునఁ బ్రహరించునట్టి జ్ఞాతియగుటచే వ్యసనమిపుడు ప్రాప్తించియున్న రావణునిఁ గొట్టుటకై యిటవచ్చినాడు. లేక, యిట్టివ్యసనమున రావణుడు దన్నుఁ గొట్టుననుభయమున వచ్చియుండును. ఎట్లుమూచినను నునకు పరిగ్రహింపవలసినవాడే. జ్ఞాతికులమునందుఁ బుట్టినవారై సాచాత్తు లెంతమాత్రమును గాకుండురాజేంద్రులు తమకు హితవగుటై నజ్ఞాతులను తప్పక గారవింతురు. అట్టిపుణ్యాత్ము లగురాజులకుఁగూడ, లోకము సావధాన్యునిగా నుండుటంబట్టి, మంచిగుణవంతుఁ డయినజ్ఞాతినిగూడ బహులరముగా శరణింపవలసినచు

* ఇట 'లక్ష్మణుడ'ని చెప్పటవలనను ఈపసంహారమున 'సహలక్ష్మణు' అని 'లక్ష్మణుడును దాసును' అని చెప్పటవలనను సుగ్రీవ లక్ష్మణు లిరువురునే యావనయు చెప్పిరినియు వారిరువురినిగూర్చియై రాముఁ డీయుత్తరమును జెప్పెననియు నూహించునది.

† ఇమలకు 'అస్తిసూక్ష్మతరం కిచ్చి ద్యదత్ర ప్రతిభాతి మే' ప్రత్యక్షం తాకిం వాపి విద్యతే సర్వరాజసు' అనిమూలము. విశేషార్థము:—(అస్తిసూక్ష్మతరమ్) సుగ్రీవునివాక్యము సూక్ష్మము. ఇదియో సూక్ష్మతరము. దీనివలె నొక్కవాక్యము లేదనుట. (కించిత్) తనవాక్యము సుగ్రీవునివాక్యమునకంటె మేలయినదయ్యును తాను జెప్పినదిగావున 'కించిత్' అని లఘువుగాఁ జెప్పయన్నాడు. (యవత్ర ప్రతిభాతి మే) విభీషణు విషయీకారమందు (ప్రత్యక్షమ్) సర్వప్రత్యక్ష సిద్ధమైనది-జ్ఞాతివధముగట, (తాకిం వాపి) ప్రత్యక్షమైనదయ్యును జ్ఞాతివధముదోషము కాకపోవునా యనఁగా లోకమునఁ దెల్లవారినిది కలకేకదా. ఎక్కడ? యని యడిగినదో (విద్యతే సర్వరాజసు)నను సర్వరాజులందును ఇది జరుగుచున్నది. 'సర్వ' అనుటచే సుగ్రీవునియందును జ్ఞాతివధమున్నది. నావలని ప్రేమాంధ్యముచే నిష్పడఁగఁడు మఱిసాడు. ఈ విభీషణునిరాకయందు సర్వరాజులందును ప్రత్యక్షముగాఁ జూపట్టచున్న జ్ఞాతివధమును నర్థవిశేష మొకటికలదు. ఇది సుగ్రీవుడు నాచరించియున్నాడని భావము.

చున్నది. ఇత పాపియగురాజునకు నట్టిజ్ఞాతి శంకనీయుడనిచెప్పవలె? కాన పాపియ గురావణుడు తన్నుగుఱించి శంకింపఁగా వానితో విరోధముగొనియేవచ్చినాఁడు. (రావణుని వీడు పరిత్యజించుటకు హేతువట్లుండఁగా నేను వీనిని బరిత్యజింపరామికి హేతువు వినుము.) శత్రుబలముగు విభీషణునిజేకొనువిషయమై శత్రుబలమును వర్జింపవలయునని గొప్పదోషముఁజెప్పితివే! ఆదోషములోనే వానిజేకొనుటకు నీతి శాస్త్రముచొప్పున నొకహేతువుగలదు. దానిని నీమనస్సున కెక్కునట్లు చెప్పెద. వినుము. మనము వీనికులములోనివారముగాము గాన వీనిరాక్షసరాజ్యమున కర్హులముగాము. ఇట్లు దానింగోరమిచే రావణునియందుఁబోలె వీనియందు మనకు పగ వాఁడనుశంకయుఁ గలుగనేరదుగాన వీడు మనల విడువఁడు. వీని కిరుగుపొరుగురాజులమునుగాము గాన వీడు సందునెడకి మనలను బ్రహరింపఁడు. మఱియు* రాక్షసుఁడగు నీవిభీషణుడు రాజ్యకాంక్షచే వచ్చినవాఁడు గావున సందులకై మనచేత రావణునిం జంపింపనున్నాఁడుగానఁ దనయీకార్యము చెడుననుభయముంబట్టియు మన కపకారముచేయఁడు. మూర్ఖులగు రాక్షసుల కింతయాలోచన మెక్కడిదందువా? రాక్షసులందునుగొప్పపండితులుగలరు. కాన విభీషణునిపరిగ్రహించుట తగును.† అజ్ఞాతు

* రావణుని రాజ్యభంశము కలిగినయెడల వానికులమునందుఁ బుట్టినరాక్షసుఁడు వానిరాజ్యమున కాశపడవలయునుగాని యిత్వైక్యవంశమునందుఁ బుట్టిన మనకు వాకాలేశముఁడదుగదా. కనుక మనకు సాహాయ్యుగనుండి శత్రువులమీఁద తనప్రతాపమును జూపి వారి నోడించి రాజ్యము గలుకొనవచ్చుచున్నాఁడు. అని తనిశోకము.

† ఇందులకు 'అవ్యగ్రాశ్చ ప్రదుష్టాస్తే నభవిన్యన్తి సర్వతః | ప్రజాదశ్చ మహానేష సతోఽస్యభయమాగతమ్ | ఇతిభేదం గమిన్యన్తి తస్మాద్ధ్యాహార్య విభీషణః' అనిమూలము. 'ప్రదుష్టా' అనుటకు 'ప్రహృష్టా' అని గోవిందరాజులపాఠము. (ప్రదుష్టాస్తే) మిక్కిలి దుష్టులైనవారు, (తీకరణములను వేఱుపడి యుండునట్టివారనుట, (అవ్యగ్రాశ్చ నభవిన్తి) పడటము లేకయుండరు. మనవాలో కొందఱు 'సంపుడు' అనిరి. కొందఱు 'విచారింపుడు' అనిరి. అంతేకాని పదరినవారు గారనుట. (సంగతాశ్చనభవిన్యన్తి) వారు కలసిమెలసియు నుండరు-మనవాలో విభీషణుఁడు'సుగ్రీవం తాంశ్చ సంక్షేప్త్య' 'సుగ్రీవునిని వారినినిజాచి' యనునపుడును 'నివేదయతమామ్' 'నన్ను రామునకుఁ దెలుపుడు' అన్నపుడును ఒక్కమొగమై యుండిరి. ఇట్లు దుష్టులు పదరకయు కలసియు నుండరుగాన రావణ విభీషణులు పడటమువలనను కలయిక లేనివలనను వేఱుపడఁగూడునని భావము. (ప్రజాదశ్చ) 'ప్రజాదస్తు శబ్దాన్యైదనురాగజః' అన్న యమరోక్తిచొప్పున వీనిధ్వని నాయందలి యమరాగాతిశయమును సూచించుచున్నది. (మహానేషః) వీనిధ్వని విన్నవారికి వీని యపేక్షితమును బూరింపక నిలుపోపఁజాలనియూర్తి తోఁపించునట్టిది. (ఏషః) నేను మీ కుపదేశింపవలయునా? మీరుగూడ వినలేదా. (తతోఽస్యభయమాగతమ్) 'వ్యసనేషు ప్రహరారః' అన్నట్లు రావణుడు మనలను జంపునని భయపడివచ్చినాఁడు. (ఇతిభేదం గమిన్యన్తి) ఇతి= ఈ కారణమునుబట్టి, భేదం గమిన్యన్తి=కొందఱికి మఱికొందఱిలన భయముగలుగఁగా వారు వారినుండి వేఱుపడుదురు. (తస్మాత్ గ్రాహార్య విభీషణః) కాబట్టి యట్లు అన్ననుండి వేఱుపడిగ విభీషణుడు పరిగ్రహింపఁ దగినవాఁడే.

లు ఎప్పటికిని పరస్పరము కలత లేక సంతృప్తులగుచు నేయుండురుగాని యొకరితోనూ కదలక కలసిమాత్రముండరు. ఈ కారణమునుబట్టి యవసరముకలిగినపుడు, పరస్పరము వేరుపడుదురు. వీనికంతధ్వనిజూడఁగా మిక్కిలి బెట్టిదముగా వినఁబడుచున్నది గాన బలీయుఁడగు రావణునివలన వీనికి భయముగలిగియున్నది. ఆభయమువలన ఆత్మరక్షణముగోరి మనయొద్దకు వచ్చినవాఁడగును గాన వీనిని బరిగ్రహించుటయేతగును. * 'దుష్టుడైనను జ్యేష్ఠునిని అనువర్తించుటయేకదా ధర్మము' అందువా? నాయనా? తోఁబుట్టువులందఱు భరతునివంటివారలుగారు. తండ్రికిఁ గొడుకులు నావంటివారును

* ఇందులకు 'ననర్వ భారతస్తోత్ర భవన్తి భరతోపమానమద్విధావా పితూఃపుత్రా సుహృద్వోవా భవద్విధావా' అమాలము. పితృమార్గముఁ దుష్టుడైనను జ్యేష్ఠుని అనువర్తింపవలయునేకదా. యని యడుగఁగా ఈధర్మము సర్వత్ర గలుగదనుచున్నారు. (ననర్వభారతః భరతోపమానభవన్తి) తోఁబుట్టువులందఱును భరతునివంటివారుగారు. తనతల్లి కైకేయి రాజ్యశుల్కముగటవలనను, కైకకు ఐరమొసంగి యుండుటవలనను తనతండ్రి రాజ్యమొసంగినను దానిని బరిత్యజించినవాఁడై ఐనయనకుఁబోయిన నన్ను వెంటఁబడి 'రాజ్యము నీదియే నీచే గయింకొనుము నేను నీకు దాస్యమునేసెదను' అను చెప్పువాఁడు భరతునికంటె వేఱొకఁడుగలఁడా యనట. ఇటువంటిప్రసక్తి లక్షణముగఁ జేసెనునని నిట గ్రహింపకేదు. (మద్విధావా పితూః పుత్రాః) తండ్రికి నాయబ్బిపుత్రులుగాని కలుగరు. ఇటు రాముఁడు కలిగినది కలిగినట్లుగా యథార్థమును జెప్పటచే ఆత్మప్రశంసాదోషములేదు. 'కృపావాసవికర్థనక' అని డంబులు చెప్పికొనకుండుట ధీరోదాత్తుని లక్షణమయినను దుష్టులకుఁడు 'సతాంహి సద్దేహావసేహి వస్తుభు' ప్రమాణ మన్యకరణప్రవృత్తయః 'సంజహస్వదయులయిన వస్తువుల విషయమున సజ్జనులయినవారికి తమమనోగతులే నిర్ణయమునేయు ప్రమాణము' అని తన్ను సజ్జనునిగాను తనమనోగతిని ప్రమాణముగాను జెప్పికొనుటయు హనుమంతుఁడు 'పన్న గాళన మాకాశే పత్యస్తం పశీనేవిలే' వైనలేయ మహాంశక్తి పరిగ్రస్తుం సహస్రనా' అని తనగమనశక్తి విర్ణయంకొనుటయు యథార్థాశక్తి యగుటంబట్టి ప్రశంసాదోషము నొందరు. లేక (మద్విధావా పితూః పుత్రాః) తండ్రిగలవారిలో నావంటివా రెవ్వరునులేరు. అటువదివేలయేండ్లు రాజ్యమునేసి 'మహాశాతపతా' అని పేరుతపముచేసినన్నుఁగని నన్ను డఁబాసినంతనే నిలుబోవక లోకాంతరగతుఁ డయినటువంటి తండ్రిగలవాఁడు నేనుదప్ప మఱొక్కఁడును లేఁడనుట. లేక రాజ్యమున కర్హుఁడనై తండ్రి తనముచ్చదే నొసంగిన యాపరాజ్యమునకు కైకశలన విష్ణుము కలుగఁగా అందులకు కలహింపక పితృవచనమునే పాటించి 'పెక్కుదినములు వనవాసము చేయ సమ్మతించి వచ్చిననావలె మఱి రాజపుత్రులగలరా యనియు నర్థము. ఇటు సుగ్రీవునికి తెలియఁబడదు యథార్థాశక్తి యగుటంజేసి యాత్మప్రశంసకాదు. (సుహృద్వోవా భవద్విధావా) స్నేహితులుగాని నీవంటివారు గలుగరు. నీ సౌహార్ద్యమును సామాన్యముగా సుహృదులకుఁ గలుగునదిగాదు. ఐర్ష్యాతాలము గడవఁగా నీవు విచ్చునట్లు చెప్పినగడువు కొంత యతిక్రమించినంతనే సైంధవక యపితూఁడనై నేనును 'త్యాగం నత్యాదతిక్రాంతం హనిప్యామి సభాస్థవమ్' 'నత్యము నుల్లంఘించిన నిన్ను నీబంధువులతో జంపెదను' అని కోపించి లక్షణునిఁబంపఁగా వాఁడును చెప్పఁగూడఁమాటలెల్ల నిన్నాడినపుడును మాయెడల ప్రేమాతిశయమునే ప్రకటించినవాఁడు నీవంటి సుహృదుఁడు లేఁడనుట. ఇటువంటి పురుషులు లోకవ్యవహారమునందరుదుగాన రావణుఁడు వీనిని నలుపంజూడఁగా వానినుండి వీఁడు వేరుపడి వచ్చి యుండఁగూడుననిభావము.

గలుగదు. సుహృదులు నినుబోటివారలుగాని కలుగజాలరు. ఇట్టిధర్మాత్ములు లోకమున నరుదుగాన రావణుడు తోఁబుట్టుననిచూడక వీనిని బీడింపజూడఁగా వానినుండి వేటుపడియే వీఁడు రాఁగూడునుగాన పరిగ్రాహ్యుడే అనిచెప్పెను. *రాముడిట్లు చెప్పఁగా మహాప్రాజ్ఞు డగుసుగ్రీవుఁడు, లక్ష్మణుఁడును దానునులేచి, ప్రణతుడై శరణాగతిపూర్వకముగ రామునితో + 'ఆరాక్షసుఁడు రావణునిచే రహస్యముగాఁ బంపఁబడినవాడని యెఱుంగుము. నీవు ఉచితకార్యము లాచరించువారలలో మత్తముఁడవు. కాన నీకుఁ దెలియనిదిగాదు. వానిని నిగ్రహించుటయే యుక్తముగా నాకుఁ దోచుచున్నది. అనఘా! మహాబాహూ! †ఆరాక్షసుఁడు, కుఁబిలుబుద్ధిచే రావ

* అంత సుగ్రీవుఁడు నీతిమూలమన విభీషణుఁడు త్యాజ్యుడని నిరూపింపజాలక విభీషణుని యెడల రామునకుఁగల పక్షపాతాతిశయమను జూచి వానిని పరిగ్రహించినయెడల వానిభావము తెలియకున్నందున వాఁడు రామున కెప్పుడేమి యనగగము నేయునో యని ప్రేమపశమున వ్యాకులుడై విభీషణుని శరణాగతి యొకటికంటెను తానును లక్ష్మణుఁడును జేయు శరణాగతులు రెండును ప్రబలముగాఁ దలఁచి లక్ష్మణునిగూడఁ జేర్చుకొని శరణాగతిపూర్వకద్వయముగా విభీషణుని నిగ్రహింపఁ బ్రార్థించుచు న్నాఁడు. ఇందులకు మూలము. 'ఏవముక్తస్తు రామేణ సుగ్రీవస్సహలక్ష్మణః ఉత్థాయేదం మహాప్రాజ్ఞః ప్రణతో వాక్యమబ్రవీత్' అనిమూలము. (రామేణ ఏవముక్తః సుగ్రీవస్తు) ఇట్ల తుకారము వైలక్ష్మణ్యమును జెప్పనదిగాన రాముఁడు తమతో ఆనుకూల్యము చెప్పటంబట్టి అతఁడు పోయినదారి నే పోవుట ప్రాప్తమైయుండఁగా మఱియు నతనికి వేటుపడి యతనిని తనదారి నే తెచ్చుటకు ప్రయత్నపడు భేదమును సూచించుచున్నది. (సహలక్ష్మణః) లక్ష్మణునితోఁగూడ-తనకంటెను ఆ ప్రతనుఁడని లక్ష్మణుని 'లక్ష్మణస్యాగ్రతః' అని మొదటనే కూర్చుకొన్నట్లు ఇప్పుడును ప్రపత్తికి నతనిని గూర్చుకొన్నాఁడు. (ప్రణతః) శత్రువుచేసినప్రపత్తియే ప్రపత్తియా? అనుకూలురుచేయు ప్రపత్తికి మనకు కరఁగవలదా? అని విభీషణుని యొకప్రపత్తికి ఆపవాదముగా రెండుప్రపత్తులు చేసినాఁడనట. (మహాప్రాజ్ఞః) తనకు బదులు చెప్పశక్యముగాని నీతియందును రాముఁడు శరణాగతిసాధ్యుఁడు అనుజ్ఞానము గలవాఁడు. (ఉత్థాయ ప్రణతః ఇదంవాక్యమబ్రవీత్) రాముఁడు తా నేవచ్చి నీవు చెప్పినది చేసెదను అని చేతులార తనశిథిలావయవములనివిరి తిన్ను లేవనెత్తునంత జూలిపుట్టునట్లుగా ప్రణతుడై యీవార్తను జెప్పినాఁడనట.

+ ఇట్లు సుగ్రీవుఁడు ప్రపన్నుడై ప్రపన్నులవాక్యమును రాముఁడు విన ననిధరించునని 'రావణే నప్రణిహితమ్' అని ముందు విన్నవించినదానినే మరల విన్నవించుకొనుచున్నాఁడు. 'రావణేనప్రణిహితం తమవేహి నిశాచరమ్' తస్యాహం నిగ్రహం క్షేత్తమంక్షుమపతానర' అని మూలము. మనువు చెప్పినదే మరలఁజెప్పుటకుఁ బ్రయోజన మేమనఁగా విభీషణుఁడు శరణుఁడన్నమాటచే అపవృత్తచిత్తుడై యుండినప్పుడు నే నామాట చెప్పితినిగాన యది మనస్సునఁ దగిలియుండదు. విభీషణుఁడవలె నే నేనును శరణుఁడొరఁగా విదమ తెలిసియే నామాటను వినునని మనువు చెప్పినదే మరల మనసునఁదగులఁ జెప్పట. (నిశాచరమ్) దొంగలవలె నడిరాత్రిలో బయలుదేలి పరహింస నేయుచుఁ దిరుగుజన్మమని వీనిస్వభావమును మనస్సునఁ దగులనందున నేకదా వీనిని మనకు సహకారి యని చెప్పినట్లయ్యె ననుట. కావుననే (నిశాచరమ్) రాత్రిందిగురు రాక్షసుడన్నాఁడు.

+ ఇందులకు 'రాక్షసోజన్మయాబుద్ధ్యా సన్నిష్టోఽయమిహగతః' ప్రహర్తం త్వయి విశ్వస్తే ప్రచ్ఛన్నోదుయిదానఘః | లక్ష్మణేనామహాబాహో సవధ్యస్సచివై స్సహ' అనిమూలము. ఇది 'సవధ్యస్సచివై

ఋణుడు పంపిపుచ్చుగా నిటవచ్చి తనకలరూపు గప్పిపుచ్చుకొని మనకు నమ్మికగలిగించి యానమ్మకముచే నేమటియుండఁగానినో, లేక నన్నో, మఱి లక్షణునినో, ప్రహరించుటకున్నాఁడు. కాన మనము మంత్రులతోఁగూడ, అట్లు వధమునకు పాలు గానలసినవచ్చును. ఏలన వీఁడు కూర్చుండఁగు రావణునితమ్ముడుగదా ! ఎట్లు నమ్మవచ్చును ! అనెను. * మాటలపాఠం దెఱింగినవానరసేనాపతి సుగ్రీవుఁడు రఘుకులతలకుండును వాక్యకుశలుండునగు రామున కిట్లుచెప్పి యంత ప్రణయరోషమున మాటాడక యూరకుండెను. † రాముండును సుగ్రీవుఁడు చెప్పిన యాపలుకువిని యందులకు పరిహారమేమియని విమర్శించి యంతకంటెను శుభంబగు వాక్యంబున వానరోత్తము

స్పృహ' అనిమూలము. ఇట 'సేవధస్సచివై స్పృహ' అని గోవిందరాజాదులపాఠము. విశేషార్థము:— (అయింరాక్షసః జిహ్వాబుద్ధ్యాసద్విష్టః ప్రచ్ఛనః ఇహ ఆగతః) ఈరాక్షసుఁడు కుటలబుద్ధితో రావణునిచే వంపఁబడి ప్రచ్ఛన్నుఁడై యిటవచ్చినాఁడు. నీనబాతియగువీఁడు స్వబాతికి కార్యముచేయునే కాని ధార్మికులగు మనకు కార్యముచేయఁడుచుమీ. (ప్రహర్తుత్వవిశ్వస్తే) నీవునమ్మినట్లు వీఁడునభాకారికాఁడు. అట్లుకాకపోవుటమాత్రమేకాక నిన్ను బాధలును పెట్టును. 'దోషోద్యపితస్యస్వాత్' అని వానియందు దోషములున్నను మాకు నమ్మతమే యన్నట్టివాఁడుగనుక నట్లు చెప్పటను పరిహరించుటకై (మయి) 'సన్నునగొట్టును' అన్నాఁడు. 'త్యయికిఞ్చిత్సమాపన్నే కింకార్యం నీతయామమ' 'నీకుఁ గొంతవిపత్తుగలిగినే నీతతో' నాకుల నేమి' యనియు 'సుహృదోవాధవద్విధాః' 'నినుబోఁటిసుహృదులు గాని గలుగరు' అనియు నీవు తలఁచియున్న నావిషయమందుఁగూడ బాధపెట్టునుజుమీ వీఁడు. (లక్షణేవా) 'ముహూర్తమపి తీవామః' 'లక్షణునివిడిచి ముహూర్తముగూడ బ్రతుకము' అని నీవు చెప్పిన లక్షణునిగూడ బాధపెట్టును. శరణాగతరక్షణమనెడి యొక నెపమున ఒకరాక్షసునికేఁగాను మ మ్మిరువురను నీవు పోఁగొట్టినొనుటకుఁగదా వూసుచున్నావు. ఇట సుగ్రీవుండు 'మయి' 'లక్షణే' అని తనకును లక్షణునకును అవధములు రాఁగూడునని చెప్పట రామునకు స్వవ్యసనముకంటె స్వాశ్రయ లవ్యసనము మఱింత మర్తముల నొప్పించునని తలఁచి బానినిజెప్పి విభీషణుని నిగహించుటకు సమర్థించుటకై యని తెలియునది. (ఆసఘ) ఈపెద్దరలు నీకు రాకుండుఁగాక. (మహాబాహో) నీబాహువుల నీడనున్న మయ్య పగవనిచేతికి పట్టియియ్యవచ్చునా-మాయెడల దయయు వారియెడల బాహుబలమును జూపుటగదా యుక్తము. కాబట్టి (సః సచివై స్పృహవధ్య) వానిని సపరికరముగా వధింపవలయును.

* ఇందులకు 'ఏవముక్త్యా రఘుశ్రేష్ఠం సుగ్రీవోవాహినీపతిః | వాక్యజ్ఞోవాక్యకుశలం తతో మానముపాగమత్' అనిమూలము. విశేషార్థము.— (రఘుశ్రేష్ఠమ్) శరణాగతునకై తన్నునాశయునేసి కొనఁజూచిన రఘువుయొక్క కులమువారికిని పొగడఁదగినవాఁడన్నట్లు శరణాగతసంరక్షణమునందు ప్రశస్త్రుఁడైనవాఁడు రాముఁడు. (సుగ్రీవోవాహినీపతిః) తానుపోయినవారి ననుసరించు పరికరముగలవాఁడు సుగ్రీవుఁడు. (వాక్యజ్ఞః) సమస్తవచనవ్యక్తులయొక్క గుణదోషములను జెలియువాఁడగు సుగ్రీవుఁడు, (వాక్యకుశలమ్) ఎదిరివారియభిప్రాయము మన్నించుకొని మాటాడనేర్పురామునితో, (ఏవముక్త్యా తతోమానముపాగమత్) తనయాధిక్యమును తెలియనివానికి మనముచెప్పిన దేమిగలదు. అనిప్రణయ రోషమువలన మాటాడకుండెననుట.

† పిదప రాముఁడు నిదానజ్ఞుఁడుగావున సుగ్రీవుఁడు తన్నిట్లు నిర్బంధించుటకు హేతువిదియని మనస్సులో నిరూపించి తెలిసికొని దానికనురూపముగా నొకవార్త జెప్పచున్నాఁడు. ఇందులకు మూ

నితో * 'ఈ రాక్షసుడు మిగుల దుష్టుడై నంగానీ దుష్టుడు గాకయేపోనీ ! వీడేమి చేయఁగలఁడు ? నాకును నాయాశ్రితులకును నాసంబంధినబంధులకును వీడహితము రవ్వంతఁగాని యేవిధమున నేనియుం జేయ శక్తుఁడుగాఁడు. † వానరగ

లము. 'సుగ్రీవస్య తు తద్వాక్యం రామశ్చ' త్వా విమృశ్యచ | తతశ్చుభతరం వాక్య మువాచ హరిపుంజమ్' విశేషార్థము:—(రామస్తు) రాముడు (సుగ్రీవస్య తద్వాక్యమ్ శ్రుత్వా) సుగ్రీవుడు ప్రేమాంధుడై హృదయమెఱుంగక చెప్పినయామాటను విని; (విమృశ్యచ) ప్రేమాంధుడైనవానికి పరిహారమే ది యని విచారమునేసి, (తతః) సుగ్రీవుఁ డీక రామునకు తన్నుగుఱించి చెప్పటకు వార్తకలుగదని నిశ్చయించుకొన్నపిదప, (శుభతరమ్) ప్రేమాంధ్యమటుచెల్లుచుండఁగా తనలో మాతాడునట్టి కలఁకయెల్లను దీటి తన్ను అనువర్తించునట్లు చేయఁజాలుమాటను, (హరిపుంజమ్) సుగ్రీవునిగూర్చి-రాజయ్యన నీతికిలోనై ప్రేమాంధుడయ్యు నుండుటంబట్టి హరిపుంగవుడని ఋషి కొనియాడుచున్నాఁడు (ఉవాచ) చెప్పెను.

* సుగ్రీవుడు విభీషణుడు క్రూరజాతియగు రాక్షసుఁడుగాన జాతికార్యముచే రామున శేమి యనర్థముగలిగించునో యని భయపడఁగా రాముడు తనసర్వశక్తిని తెలిపి యట్లు భయపడ నక్కఱలేదని చెప్పుచున్నాఁడు. 'సుదుష్టోవాప్యదుష్టోవా కిమేషరజనీచరః | సూక్ష్మ మప్యహిలం కర్తం మమాశక్తః కథంచన' అని మూలము. (సుదుష్టోవాప్యదుష్టోవా) మీరు చెప్పినట్లు దుష్టుడైనఁగానీ నేను చెప్పినట్లు అదుష్టుడైననుగానీ ఈ రెంటివలనను ప్రయోజనములేదు. ఏలనఁగా శరణాగతుని విషయమున మీ రెన్నివిధముల దోషములుచెప్పినను దుష్టుడని నామనస్సనకు దగులదు. మీకు నే నెన్నివిధముల వాఁడు నిర్దోషియని హేతువులై బోధించినను అస్థానభయశంకలగు మీకు అదుష్టుడని బుద్ధికీదగులదు. (కిమేషరజనీచరః) మీరు తలఁచినట్లు వీడు బాధకుడే యగుఁగాక. ఈయొకరాక్షసునికే ఘీతులయిన మీరు రావణుని జంపుటకై చండైత్తుటయెట్లు ? పంచకులయినవారు దుర్బలులని యుపేక్షింపవచ్చునా యందులేని (మమసూక్ష్మమప్యహిలం కర్తమశక్తః) నాకు అతిసూక్ష్మమైన యపకారమును జేయుటకును వీనికి శక్తిలేదు. 'బాహుచ్ఛాయామవప్యభో యస్యలోకామహోత్తమః' అని చూచువారు కవనములు పాడునాబాహువులను జూడఁగా మనస్సుచేతఁగాని యహితమునేయ వీడు శక్తుఁడుగాఁడు. నీవు వీని యనుకూలునిగా నమ్మి యేమజేయుండునపుడు వీడు నిన్ను బాధింపశక్తుఁడుగాఁడా యచఁగా (కథంచన) ఎట్లును శక్తుఁడుగాఁడు—పులియుండుగుహనుబోలె నాబాహుబలమును జూచి వాడెప్పుడును అట్లు చేయఁడు.

† ఈ రాక్షసజాతి క్రూరమనితలఁచి భయపడుదునా? ఈ జాతియొకాదు లోకమున క్రూరజాతి యని పేరుగలవానిసేల్ల అనాయాసము నొక్కపెట్టి నడఁపఁజాలుదుంజూడీయని తనవీర్యమును తెలుపుచు న్నాఁడు. 'పిశాచాద్దానవాక్యత్యైకే' పృథివ్యాం యేచరాక్షసాః | అంగుల్యగ్రణ తాక్ హన్యా మిన్ద్రక్ హరిగణేశ్వర' అని మూలము. విశేషార్థము.-(పిశాచాద్దానవాక్యత్యైకే) 'దొంగలు బోయలు ఎఱుకులు' అన్నట్లు పిశాచాదులు హింసక జాతిలోని యవాంతరభేదములు. ఈ దుష్టవర్గములు పరస్పరముగల పగమఱచి మనల పీడించుటకై యొక్కటిగాఁ జేరినచ్చినను అనుట. (పృథివ్యాంయేచరాక్షసాః) లంకలోనుండు రాక్షసులేకాదు పంచాళలోకి విస్తీర్ణమయిన భూమియందుఁగల రాక్షస జాతియంతయు పూర్వోక్తులయిన పిశాచాదులతో నేకకంఠులై చేరినచ్చినను, (అన్జుగ్రణతాక్ హన్యామ్) వీరల నొక్కపెట్టి జంపుటకు మనబలమెల్ల వలదు. అస్త్రమువలదు. శస్త్రమువలదు. మఱి రెం

ణపతీ ! ఈరాక్షసజాతి యొకటియేకాదు. కూరజాతు లనబడువిశాచులును దానవులును యక్షులును మఱి లంకలోనిరాక్షసులేకాక భూతలమందలి సమస్తరాక్షసులును ఒక్కటిగాఁగూడి పయినె తినచ్చినను, నాకిచ్చపుట్టినా ! వీరినందఱిని, ఆయుధాదు లక్కఱలేక వ్రేలికొనతో అనాయాసముగఁ జంపివై తునుజమి. *మునుపు ధర్మాధికారములేనట్టి తిర్యక్కుగు శాపురము తా నొక్కటి, తన పగవాఁ

డనప్రేలునడు. ఒకవ్రేలేచాబును. ఆ ఒకవ్రేలంతయుపలదు దానియం దొకానొకభాగమును కొననూ త్రము చాలు. ఒక యాయుధముచేఁ జంపనర్హముగాని క్రిమికీటాదులను వ్రేలికొనతోరాచినట్లు రాచి వై తునగుట. అంతటివాడనేని మనపగవారిరూపు మాపనుండుటయేల ? అన్నచో (ఇచ్చుక్) ఇచ్చు యుండిన చేయుదును. ఇచ్చలేనందునఁ జేయలేదుగాని శక్తి లేనందునఁగాదు. అయితే మనకు ప్రాణ పరమయినచోట బాధపెట్టిన రాక్షసునిఁ జంపుట కిచ్చలేకుండ నేల ? యన్నచో విభీషణునివలెనే వాఁ డును ఉసుటుతోనే తలవాంచి శరణుఁజొచ్చు నేని వ్యర్థముగాఁ జంపుటయేల యనితలంచి నంప నిచ్చగింప లేదు. (ఇచ్చుక్) జంపుటకు వ్రేలికొనగూడవలదు. నానంకల్పముచేతనే నాశమునేయఁజాలుదును. అని సుగ్రీవునిభయము నిని ర్తించుటకై తనయీశ్వరత్వమును విషయాకరించుచున్నాడనియు గ్రాహ్యము. (హరిశ్చంద్ర) నేను శక్తుఁడనుగానియెడల సపరికరుఁడవగు నీవు పనిదీర్చునున్నాడవుగదా. వ్రేమంధ్యమునలన నాబలమెఱుంగకపోయినను నీబలము నాకుఁ దెలియకపోవలయునా ? యనుట.

*ఇట్లు తనబలమును ప్రకటించి దానినలన సుగ్రీవుఁడు మనసు తిరిగి యాభిముఖ్యమునొందిన యింక సరముఁజూచి, 'నేను బలహినుఁడనేకానీ, వాఁడు బాధకుఁడేకానీ, వానియవకారములవల నాప్రాణములేపోనీ, అప్పటికిని నాని నిగ్రహింపరాదు; సరిగ్రహించియే తీయవలయును' అని 'యిందులకుఁ బ్రమాణముగా నాత్మీయలనుష్ఠించిన యొకయితహాసమును జెప్పెనవిను'మని కపోతాభ్యాసమును జెప్పుచు న్నాడు. 'శ్రూయతేహికోతేన శత్రుశ్శరణమాగతః ! అర్పితశ్చ యథాన్యాయం వై స్వశ్చమాంపైర్వినున్తిరః' అని మూలము. విశేషార్థము. — (శ్రూయతే) 'స్వర్యతే' అనక 'శ్రూయతే' అనుట శ్రుతిపత్ర ఉపాదేయమైనదని తెలుపుటకు. ఇటు వర్తమానమున నిర్దేశించుటచే సంప్రదాయవిచ్ఛేదము లేక వచ్చినదిగా తెలుపుటకు, (శ్రూయతే) శ్రవణమునేయుటకే శక్యముగాని అనుష్ఠింప శక్యముగానిది (హి) ఇత్యోమరాజ్యమునందుఁబోలె వానరరాజ్యమునందును ఇది ప్రసిద్ధముకాదా యేమి? (కపోతేన) కాస్త్రాధికారులుగా వివక్షితులగు మనము తగునా తగదా యని విచారము నేయుచున్నాము. కాస్త్రాధికారములేని యొంటితిర్యక్కు తగును తగదని విచారమునేయక యిది యనుష్ఠించినది. ఇట్టిదే యనుష్ఠింపఁగా ఇక మనకుఁజెప్ప నేల? (కపోతేన) అదియొక్కటి యసహాయమైనది యిట్లు చెప్పినది. ససహాయులమైన మనము చేయవలయునని చెప్ప నేల? (కపోతేన) ఈ యేకపరమములన, స్వారస్యమేమన- ఈకపోతము తానొంటియై తనశత్రువును నిషేధించుటకు మనవలె పరికరము లేకుండుటగులనను తన యభిమానములొక జేరినపెంటిపక్షి సన్నిహితమైయుండి వ్రేరేపించుటచేతను శరణాగతరక్షణము దానికి సిద్ధించినదని సూచితము. (శత్రు) పాపురమునకు బోయవాఁడు సాక్షాచ్ఛత్రువు అయినను అది విచారమునే యనయ్యె. విభీషణుఁడు మనకు సాక్షాచ్ఛత్రువుగాక శత్రువును సంబంధించినవాఁడుమాత్రమేయనిన ను విచారమునేయుచున్నాము. సాక్షాచ్ఛత్రువునే ఒకతిర్యక్కు రక్షింపఁగా శత్రుసంబంధిమాత్రమే మన బోంట్లు రక్షింపనియెడల మనపౌరుష మెందులకు? ఇట్టి మనపౌరుషమునకన్న దానితిర్యక్త్వమే మేలు. (శరణమాగత) 'శరణంగృహరక్షిత్రో' అన్నట్లు శరణమనఁగా గృహము. లేక వాసస్థలము. ఆహియవాఁ

దగుబోయ తా నున్నచెట్టుపట్టునకురాగా వానిని చలిపోగొట్టుట మొదలయిన యుపచారములచే దేవతనలె నర్పించి న్యాయముచొప్పున తనమేనిమాంసములనిచ్చి భుజింపు మని నియోగించెను. ఇది యందఱకును వినికియేకదా. *వానోత్తమా!

ఁడు అపావురము నసించియుండిన వృక్షముములమునకు దైవికముగా వచ్చినాఁడంటే. (సోఽంజలింశిర సాబధ్ధాన్వా వాక్యమాహనస్పతిమ్ శరణంహిగతోఽస్త్యద్య దేవతామిహవాసిన్) 'వాఁడు శరణున చే మోడ్చుగీలించి వృక్షమునుజూచి ఇప్పుడు ఇందుఁ గావున్న దేవతను శరణుఁజూచితిని' అని! పావురము వసించు వృక్షమునందలి దేవతనుగూర్చియే శరణున్నాడుగాని పావురమునజూచికాదు. అట్లు చక్క తనయొద్దకురాకయు తన్నుఁజూచి శరణు అనకయు నున్నబోయను కపోతము విచారింపక రక్షించినది. మనమో 'త్యక్తాన్వదారాంశ్చపుత్రాంశ్చ' అని బంధువులను దిగవిడిచి స్వనికర్ష పూర్వకముగా 'రాసు చంశరణంగతః' అని చక్క మనలంగూర్చియే శరణు! అని వచ్చినవిభీషణుని జూచి విచారము చేయుచు న్నాము. (శరణుమాగతః) విభీషణుఁడు, మాతూటస్థపురుషుఁడగు రఘువునకును రాక్షసునకును నైజగుంపా రమున శరణాగతుఁడగు రాక్షసుని రక్షించుటను పురస్కరించుకొని అకులమువాఁడే యగునన్న అట్టి రాక్షసుఁడేయగు తాను 'శరణంగతః' అని శరణుఁజూచినాడు. కపోతమో ఇట్టి హేతువు లేవియు లేక తానున్న నీడనుపట్టుటయే హేతువుగా బోయవానిని రక్షించినది. (అర్చితశ్చ) బోయవాడుగాన సహ జత్రువునగుటంబట్టియు భార్య నవహరించినవాఁడగుటంబట్టియు; వాని కాపదవచ్చినను ఉపేక్షింపవల నియు వానిపథించునుపాఁయును వెదకవలసియు; నుండుట ప్రాప్తమయ్యెడ; అతిథిని దేవతగాఁడలచి చలిపోగొట్టుటకై అగ్నిమంటవేసి ఆరాధించినది. మనమో 'విధ్యతామేషతీవ్రేణ దక్షణేనచివైస్సహ' వీనిని వీనిమంత్రులతోఁగూడ తీవ్రదండమున వధింపవలయును' అని వానిసంబంధవర్తంతము చక్కగా నర్పించుచున్నారము! (యథాన్యాయం) న్యాయముచొప్పున—శత్రువుసారాధించుట తనకు ప్రాప్త మనియేకాని అతిశయావహమని కాదు. (యథాన్యాయం) అకలి నిష్ఠ ర్తింపవలయు ననుట. లేక మంచి మిత్రము వచ్చినప్పటివలె సలహారాదరముతో విషాదము శాంతమునలేక యనుట. లేక క్షియవననా దులచే సలహాలేక యనియు నర్థము. శత్రువరిహోదగులు చేయుటమాత్రమే కాదు. (స్వైశ్చహంనైః) స్వశ బ్దము-అత్త స్వరూపమునందును స్వగీయమైనదనియందును వర్తింపును. వత్సలకు దేహమువేలు అత్తవేలు అని తెలియనందున దేహమునే తమ్ముగా భ్రమించి యుండునుగాన తానేయని తలచియున్న తనమాం సములచేతననుట. దేహమువేలు అత్తవేలు అను వివేకముగల మనముగదా సంబోధించుచున్నాము. (నిమన్త్రితశ్చ) తన్ను నాశముచేసికొని విందుఁజెట్టినది.

* ఇందులకు 'సహితం ప్రతిజగ్రాహ భార్యహర్తారమాగతమ్ | కపోతో వానరశ్రేష్ఠ కింపునర్తద్వి ధోజునః' అనిమూలము. విశేషార్థము.—(సః) మననిలె ధర్మానుష్ఠానయోగ్యమగు మనుష్యాదిజాతియందుఁ గాని శరణ్యమైన రఘువంశుడినంశములందుఁగాని పుట్టనిది. (సః) భార్యవిరహమున దుఃఖితయైనది. (తం) జాతిచేతనే శత్రునైనవానిని—జాతిచేతను స్వభావముచేతను యద్రుఁడయినవానిని, (భార్యహర్తారం) తనకాపదయందుఁ గొడ్చడినదై సహధర్త చారిణియై తన్నెడఁబాయనోపనిభార్యను, దేహమును ప్రాణ మును బాపిపట్టు బాసినవానిని, (ఆగతంహి) వచ్చినవానిని. తానున్నచోటికి వచ్చుటయే వానినిరక్షించుటకు హేతువుగాఁగొన్నదనుట. (ఆగతం) ఉపాయాంతరకూన్యఁడును విపరీతానుష్ఠానైకరతుఁడును అనుతాప లేకముగాని అనుకూలమయినమాటగాని లేనివాఁడునై వచ్చినవానిని, (కపోతః ప్రతిజగ్రాహ) రక్షించు టకు యోగ్యముగానిబాధింపబట్టిన కపోతము, వానిని త్యజించుటకు హేతువులు పెక్కులుండినను స్వర

అపాపురమునంటిది, తనభార్యనుజూపినచూబోయ తనయొద్దకురాగానే ప్రతిగ్రహిం చెనుగదా? ఇంక ననుబోటివాఁ డేమిచేయవలయునో చెప్ప నేల? * కణ్వముహర్షి పు

క్షణమున జేయవలయునట్లు పరిగ్రహించినది. ఇటు (భార్యహర్తారం) అనుటవలన భార్య నపహరించిన శత్రువును బోయయిరాజు పాపురమునంటిది పరిగ్రహించినదిగాన ఈశిష్టాచారమువలన ననుబోటికి భార్యసహాపియైన రాణుండునుచ్చినను పరిగ్రహింపవలసియుండును జూడెడి. అని రాముండు చెప్పినట్లు యిది. (అగ్రం) పాపురము బోయవాని నంగీకరించుటకై వాడనుష్ఠించిన యుపాయమంతయు అది వాస ముచేయు వృక్షముకడకు నచ్చుటమాత్రమే. ఇదిగాక వృక్షదేవతనుగూర్చి 'శరణు' అన్నమాట కపోతము విసలేదు. ఇటు 'సహి' అనుటచేతనే కపోతము గ్రహింపబడఁగా మరల 'కపోతః' అని చెప్ప నేల? యిన్ని వో 'శ్వేతకపోతాభ్యానమందువలె కపోతశరీరముదాల్చిన దేవుడుగాని మునిగాని యిదికాదు. పూ ర్వోక్తమైన ప్రాకృత కపోతమేయని తెలుపుటకని తెలియునది. ఈకపోతము పురాతనధర్మ విశేషము లచే గజేంద్రబాదులవలె తిర్యక్కుయినను ధర్మానుష్ఠానమునకు యోగ్యమయ్యెను. 'కపోత' అనుటచే తిర్యక్కు గుంటయు, శాస్త్రానిధికారిత్వమును బుద్ధిమాంద్యమును డెలియునది. (వానర శ్రేష్ఠ) వ్యాఘ్రవానరసం వాసమును విసవా. అందు శేవల వానరము శరణాగతుని రక్షించెను. వానర శ్రేష్ఠుడగును నీవు స్వజా తిధర్మముగు శరణాగతరక్షణము నేలపూనవు. ఆనందమునుబట్టి చూడఁగా నేను శరణాగతరక్షణ మును దప్పినను నీవు దిద్దవలసినవాడవై కదా యున్నావు. (కింపునర్మ ద్విధోజనః) తిర్యక్కుయొక్క యనుష్ఠాన మిట్లుగ నేని, రఘువంశమునఁబుట్టిన ననుబోటికి నాకు మఱి యెంత చేయవలయును? (మద్వి ధః) శరణాగతరక్షణమునకై పడగయై తియున్న రఘువంశమునఁబుట్టి 'మద్విర్వర్ష సహస్రాణి లోకస్య చరణాహితమ్ | పాండురస్యాతపత్రస్య ఛాయాయాం జరితంబయ' అని యిటునిదివేలపంపవత్సరములు లోకరక్షణమందు దీక్షితుఁడై యుండిన దశరథునకు పుత్రుండనై, వసిష్ఠ విశ్వామిత్రాదులకు శిష్యుండ నై, మహాయోగియగు జనకునితోడ సంబంధముచేసి, 'రామోవిగ్రహవాక్ ధర్మః' అని రూపొందిన ధర్మమే నేనుగాఁ బ్రదిగ్ధిగాంచి 'మర్యాదావాంచ లోకస్య కర్తాకారయితాచనః' అని సర్వభోక్తము లును అనుకరించునట్టి ధర్మానుష్ఠానములు గలిగియున్నట్టి నేను, ఇప్పుడు శరణాగతుని హింసించు నేని లోక మెట్టిదగును. (మద్విధః) నాన్యుత్తము వెనుకఁజెప్పెద. సామాన్యముగా 'ధర్మశేఖర్న పాదాన్' అను మాటోటివానికి నమ్మ తుండైనవాడు. (మద్విధః) నాబోటివాడు శరణాగతుని త్యజింపఁడు. అనన్యులైనవారిని వధించు రావణాదులకుఁగదా నిట్టికార్యము సరిపడును. (జనః) శరణాగతుని త్యజిం చువానిజన్మ మెట్టిదగును? (కింపునర్మ ద్విధోజనః) 'దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్' అని దోషములున్నను శరణాగతుని త్యజింపరాదని నేనుజెప్పిన యతిశయము ఆతిర్యక్కు వీసికొనిపోయినది. ఇంకమీఁద పది యే నేనుచేసినను ఆతిర్యక్కు చేసినదేచేసితి మింతేకాని మఱి యెచ్చులేనే యనిభాసము.

* శాస్త్రమునకు దధికారములేని తిర్యక్కుల యనుష్ఠానము ఉపాదేయముగాదు. ఆతిర్యక్కులు తమస్వభావమును బట్టిమాత్రము చేసినది ధర్మమగునా. శాస్త్రవిధి ననుసరించి చేసిననే ధర్మమగును. కాన శాస్త్రవోదనము దీనికేమియనఁగా కపోతానుష్ఠానమును బట్టియేకాక ఆ ప్రతిభుండగు కండుముని వాక్యమునుబట్టియు వోదనము కలదని రూపించి శరణాగతరక్షణము కర్తవ్య మనుచున్నారు. ఇంచులకు మూలము. 'ఋషేకణ్వస్యపుత్రేణ కణ్ణునాపరమర్షిణా | శ్రుణుగాథాంపురాగీతాం ధర్మస్థాం సత్యవా దినా' విశేషార్థము:—జ్ఞానహీనమయిన తిర్యక్కును జ్ఞానలం ద్రగ్రసరుడైన ఋషియును శరణా గతరక్షణమునకు ప్రమాణముగా చెప్పటంబట్టి శరణాగతరక్షణము చైతన్యము గలవస్తువునకెల్లఁ గలదయే.

త్తుడును బరమర్షియును సత్యవాదియునుగు కండుముని పూర్వకాలమునందు శరణాగతిపరమధర్మబోధక మగునొకగాథను జెప్పియున్నాడు. దానింజెప్పెద వినుము. "పరంతపా! చేతులు మొగుచ్చుకొని శరణువేడుచున్న శరణాగతుని 'కూర్గుడు'డనితన

కాన ఆచైతన్యనస్తువునకు కపోతమువలె జ్ఞానసంకోచముండినను బుష్పివలె జ్ఞానవికాసముండినను ఒక టేగాని ఈ సంకోచవికాసములవలన ఎక్కువతక్కువలు గలుగవని చెప్పబడినదయ్యెను. (బుష్పేకణ్యస్య) సకలవేదాంతతత్వరమయిన తత్త్వహితములను సాక్షాత్కరించినకణ్యమహర్షి యొక్క (పుత్రేకణ్ణవా) 'సహవాచవ్యాసపారాశర్య' అని పరాశరపుత్రుడుగాన వ్యాసుడు ఆ పుత్రుడును జెప్పినట్లు కణ్యపుత్రుడునుటచే కణ్ణపుత్రుడు ఆ తత్త్వము చెప్పినాడు. (పరమర్షిణా) కణ్యుడు తపోబలములన వచ్చిన సాక్షాత్కారుడు. ఇతనికి అతనికడుపున బుట్టుటవలె సర్వసాక్షాత్కారమునుబుట్టిన యతిశయమును జెప్పట. (త్రణు) యునుపు వినుచున్నవానినే 'వినుము' అన నేలయన్నబో తనపరత్వమును జూపినపుడు సుగ్రీవునకు జ్ఞానముపుట్టినేకాని యదితత్వ విభిషణుని విషయాకరించువిషయమున దాను చెప్పిన పదనబాలము అతనిమనసునకు నగులముచే గణమునకు 'గృహేణ గృహేణ' అని పలుమాలు చెప్పినట్లు వినుచుని చెప్పినాడని తెలియుచుంది. (పురాగీతామ్) నీమనస్సున తెలివికిగాను ఇప్పుడు కల్పించి చెప్పినదిగాదు. విలక్షణబలమిందుటకై పూర్వమే చెప్పబడినది. 'ఉక్తామ్' అనక 'గీతామ్' అనుట భగవద్గీతలవలె నిందుగల అతిగౌరవముబట్టి చెప్పబడినది. ఋక్మలే పూర్వముండునట్టివే యిప్పుడు సామయులు గానము నేయఁబడుటంబట్టి గీతలనుట. దీనింబట్టి వేదములవలె నిదియు నవాదసిద్ధమైననుట. (ధర్మస్థాం గాథామ్) ధర్మములలో అసారము తీసివేసినధర్మము శరణాగతరక్షణముని చెప్పటంబట్టి (ధర్మస్థాం) అన్నాడు. (సత్యవాదినా) మోసపుచ్చుమాటలవాఁడుగాఁడు. యథార్థవాదియైనవాఁడు ధూతశీలవాది యైనవాఁడు చెప్పినది యనిభాసము.

* ప్రవర్తి పూర్ణముగా సిద్ధింపకపోయినను వేఱుగతి లేనందున ఆత్మనిత్యేపాశ్చిప్రాయమును సూచించు శరణాగతి శకలములగు చేమోట్టు మొదలగునవిమాత్రము చేసినను పోనిరాదు; అనుగ్రహమే కలిగించును. మఱియు శరణుఁజూచ్చినవాడు శత్రువయినను వానికి ముఖ్యమైన శరణాగతి లేకపోయినను, హింసంపఁగూడదని చెప్పుచున్నారు. ఇందులకు 'బద్ధాంబలిపుటందీనం యాచస్తంశరణాగతమ్ | సహన్యాదాస్యశంస్కార్థమపి శత్రుం పరస్తవ' అనిమూలము. విశేషార్థము.-(బద్ధాంబలిపుటందీనం యాచస్తవమ్) కాయాగమైన యంజలిగాని, మానసికమైన ఆదరముగాని, వాచికమయిన ప్రార్థనముగాని, ఇం దేదేనియుకట్టిగాని శరణాగతియని చెప్పవచ్చును. (శరణాగతం) గృహమునుగూర్చి పచ్చినవానిని, లేక—అంబలి మొదలయినవి అముఖ్యములు(శరణాగతమ్) అని అధ్యనసాయనమైన జ్ఞానవిశేషమే ముఖ్యమనిభావము.(శత్రుమపి సహన్యాత్) శ్రీంపఁజెప్పినట్లు అముఖ్యముగా శరణుఁజూరనీ.ముఖ్యముగా శరణుఁజూరనీ. 'శరణుఁజూచ్చినవాని నెట్లయినను రక్షింపవలసిన దింతేకాని వానియందు శత్రుత్వమున్నదేయని హింసంపఁగదు. (అస్యశంస్కార్థమ్) హింసంపకుండుట రక్షకుడని ప్రసేద్ధికొఱకా? పాపము పోవుటకా? పుణ్యము సిద్ధించుటకా? యనఁగా ఇన్నిటినిగాదు. లోకులు క్రూరకర్తుడని కూపెట్టుకుండుటకు. శేవలయు శత్రువయినంగదా నీవు హింసంపవలయును. వాడుశరణాగతుఁడుగూడ నైయుండఁగా హింసంపదగునా. లేక:—(బద్ధాంబలిపుటం) అనుకూలమగు బుద్ధిగాని మాటగాని నడతగాని లేకున్నను అంజలి మాత్రమే బాలును. 'అజ్ఞాతిపరమాముద్రాక్షిప్రందేనప్రసాదినీ' అని స్వతంత్రునకుఁగూడ వేగ దయను బుట్టించునదిగదా యాయంబలి:సుద్ర. (దీనం) ఇట్లు అంబలిబంధమాత్రము లేకపోయినను కార్పణ్య

కు లోకాపవాదము గలుగకుండుటకై, వాడు శత్రువైనను, వింతమాత్రము చే
పఁగూడదు. * భయపడికాని భయపడినట్లు నటించుచుఁగాని, పగవారిలోనుండి యొ

మును జూపు దీనత్వమేచాలును. (యౌచ్యం) అంజలి మొదలగునవి లేకపోయినను కార్యణ్యము లే
చకపోయినను, మనోపూర్వకముగాని షట్టి ప్రార్థనయే చాలును. (శరణాగతమ్) అంజలిబంధాదులు ము
దుగు లేకపోయినను రక్షణఁడున్న స్థలమును గూర్చిపోవుటయే చాలును. లేక (శరణాగతమ్) పూర్వః
స్వరూపభరనిత్యేపహుపమగు శరణాగతి తలములనుజెప్పి యిపుడు పూర్ణప్రపత్తి చెప్పఁబడెననియే
గ్రాహ్యము. (అపిత్రుం) సాక్షాచ్ఛత్రువునయినను, (నహన్యాత్) చంపఁగూడదు. ఈశాన్తార్థః
విహికాభ్యుదయమునకా? పరలోకసిద్ధికా? ప్రత్యవాయపరిహారమునకా? యనఁగా (అన్యశంస్యార్థమ్
'న్యశంసుఁడను లోకాపవాదమును పరిహరించుకొనుటకు:—లేక ఆన్యశంస్యమునఁగా సకలధర్మసా
భితమగు దయాగుణము. ఇదియే కీత 'ఆన్యశంస్యం పరోధర్మస్తస్మత్తస్య మయా త్రుతః' అన్న
షట్టి దయాగుణమును రక్షించుకొనకనియు గ్రాహ్యము. (పరంతప) ఈసంబోధనముచే కంఠపురూ
ఢికానకరాజంజూచి చెప్పినాఁడని తెలియుచున్నది. (పరంతప) శరణాగతులయెడల పౌరుషమునెఱసి
ప్రయోజనమేమి? పగవారియందుఁగదా దానిని జూపవలయునని భావము.

* ఇందు శత్రువైనవాడు ఏవిధమునఁగాని శరణుఁజొచ్చినయెడల హింసించవలయుననుటమాత్రమే
కాక వాని కితిరులచే వీడగలిగినపుడును, ఆర్తుఁడని దృష్టఁడని భేదముచూడక తన ప్రాణములను హా
గలిగినను వానిని రక్షింపవలయునని చెప్పచున్నారు. 'ఆర్తోవాయదివాప్యప్తః పరేషాంశరణాగతః' అని
ప్రాణాక్ పరిత్యజ్య రక్షితవ్యః కృతార్తనా' అని మూలము. —విశేషార్థము. (ఆర్తః) తానుగోరినది ను
భవించనపుడు విశంబమునకు దాళని నిష్కృటమైవయారటగలవాఁడు—లేక శరణుఁజొచ్చునమయామం
దును విసయపరాధములనుబట్టి భయపడువాఁడు. (దృప్తః) విశంబమనియు అవిశంబమనియుఁ బోలిం
చక ఫలముయొక్క సిద్ధినిమాత్రము బాటించువాఁడు, లేక శరణుఁజొచ్చునమయామందును విసయముగాని
విసయపరాధములనుబట్టి భయముగాని లేనివాఁడు. యుముక్షుపక్షమున—(ఆర్తః) అనఁగా సంగోరము
నందు జుగుప్సగలిగి యప్పుడే దేహనివృత్తి కారటపడువాఁడు. (దృప్తః) అనఁగా దేహోపసాహమున యుక్తి
గోరువాఁడు. లేక ఆకించ్యమును అనన్యగతిత్వమును పురస్కరించుకొని ప్రపత్తి నేయువాఁడు ఆర్తుఁ
డు. సాధోపాహాదీరూపమున శరణాగతోఽస్మి' అని చెప్పవాడు దృష్టఁడు. (ఆర్తోవాయదివాప్యప్తః)
భయమునఁగాని భయము నటించుచుఁగాని శరణుఁజొచ్చినవాఁడు, (దృప్తః) ప్రపన్నుఁడును రక్షింపఁబడు
ననుటచే తాను 'మిత్రభావేనసంప్రాప్తమ్' అన్నదానికి ప్రాప్తవచనముకలదని సూచించినాఁడు. (పరేషాం
శరణాగతః) తనకంటె నితరులనయినను శరణుఁజొచ్చినవాఁడు. లేక శత్రువులలోపల తన్ను శరణుఁజొచ్చి
నట్టి పగవాఁడు. 'పరేషామ్' అనుటచేతనే వాఁడు శత్రువగుట తెలియఁగా 'అరిః' అని ముదలచెప్పట
వాఁడు శరణుఁజొచ్చినను శత్రుత్వము నివర్తించకుండుటను దెలుపుటకు; శత్రుత్వము మనమునేనుండినను
'శరణు' అని పట్టిమాటమాత్రము పంయిక జెప్పచున్నవనిననుట. శరణాగతుఁడైనచో శత్రుత్వము వా
ని కుండునా? యన్నయెడల శరణాగతునికిని ప్రకృతివశ్యత్వమువలన గుణానుసారముగా శత్రుత్వమునుప
ర్తింపనచ్చును. అంతేకాక, రక్తహితుఁడై శత్రుత్వము నివర్తింపక శరణుఁ జొచ్చుటచే అపుడును
శత్రువని తలంపఁ గూడియుండుటచే అట్లు చెప్పఁబడినది. (ప్రాణానశిపరిత్యజ్య) అస్థిరములగు ప్రాణ
ములను పరిత్యజించి స్థిరమగు శరణాగతరక్షణమును జేయవలయుననుట. (ప్రాణానశిపరిత్యజ్య) ప్రా
ణములనుగూడ పరిత్యజించి' అని చెప్పకుండుట శరణాగతరక్షణమునకై ప్రాణములను పరిత్యజించుట

శత్రువు పగనుమాత్రము లోకల నేయుంచుకొని పయికి శరణు అనిమాత్రముచే
వృషు శరణుజొచ్చినయెడల, గురుకులవాసశీక్షితుడై ధర్మశాస్త్రవిశ్వాసముగలవాఁ
డల ప్రాణములను పరిత్యజించియైన, వానిని రక్షింపవలయును. *శరణు అని వచ్చిన
వానిని, రక్షించినయెడల తనకుఁ బ్రాణహానిగలుగునను భయమువలనఁగాని, శాస్త్ర
మూఁ టెలియునందునఁగాని, వానిపగవలన నేదియేని లాభముగోరియో విచ్ఛలవిడిగా
నడచుకొను స్వభావముంబట్టియో కాని, తనకుఁగల శక్తికొలది వాస్తవముగ మఱియే
నెవమునను సంఘనసేయక వానిని రక్షింపకుండుట ప్రత్యవాయమునకు హేతువగు,
ఇంతే కాక యందు నెల్ల వారి చేతను నిందగలుగును. †ఒక ఊకిని రక్షింపుముని శరణు

యొక అతిశయముగాదని తెలుపుటకు, అతిశయమైనచో ప్రాణాననీ 'ప్రాణములనుగూడ'నని యుం
డును. (కృతార్థం) నిశ్చితమనఁబడుచున్నదైనవానిచేత గురుకులవాసముచే సుశీక్షితమనఁబడుచున్న ధర్మ
శాస్త్రములందు విశ్వాసముగలవానిచేత రక్షింపఁబడఁదగునని భావము.

* ఇట్లు శరణాగతిరక్షణధర్మమునకు శాస్త్రోదాహరణము జెప్పి అట్లు శరణాగతుని ప్రాణహాన
లములన రక్షింపనియెడల పరలోక ప్రాప్తికి ప్రత్యవాయము గలుగుననియు నిందును లోకనింప వచ్చు
ననియుఁ జెప్పబడుచున్నది. 'సచేష్టయాద్వా కామాద్వా మోహాద్వాపి నరక్షతి | స్వయాశక్త్యా యథా
తత్త్వం శత్రోవం లోకగర్హితమ్' అనిమూలము. 'యథాతత్త్వం' అనుటకు యథా 'సత్త్వమ్' అని
గోపిందరాజులు. విశేషార్థము. - (భయాద్వా) ప్రాణభయమువలనఁగాని, శరణాగతుని రక్షించినయె
డల వానిశత్రువు తన్ను హింసించు ననుభయమువలనఁగాని, కపాతమునకు కిరాతునివలె వాఁడు సహజ
శత్రువగుటచే అప్పుడు రక్షించినచో నిదప తన్నుఁ జంపఁజూచునను భయమునఁగాని, (కామాద్వా) ఇచ్ఛ
పచ్చింట్లు వడచుకొను స్వభావమువలన కాని, లేక వానిశత్రువులన కొంచెములాభ మపేక్షించుట
వలనఁగాని, (మోహాద్వా) ఇది చేయఁదగును ఇది తగదు అని తెలియమివలనఁగాని, (స్వయాశక్త్యా)
తనకుఁగల పాదుర్గ్రహకారము కేవలవలనఁగాని, తనసహాయము నొడఁగూర్చుట, తనద్రవ్యము నిచ్చు
ట మొనఁగుగా తనదేహమునిచ్చు పర్యంతముగల యుపాయకలాపముచేత, (యథాతత్త్వం) యథార్థ
ముగా, (యథాసత్త్వం) అనుపాతమున శక్తియుండినను ఏదేని నెవమువెట్టి శక్తి వంచనసేయక యును
ట, (నరక్షతిచేత) రక్షింపఁజేసి, (తత్) అరక్షింపము, (పాపమ్) ప్రత్యవాయహేతువైనది. దీనిచే
నరక్షింపను హేతువైనదని తెలియును. ఇట్లు పరలోకవాధక మగుటమాత్రమేకాదు. (లోకగ
ర్హితమ్) ఇహలోకముందును, నర్మములచే నిందగలుగును. లేక (తత్ పాపమ్) శరణాగతుని రక్షిం
పక విధుడునాపాపము. 'సతామేతగర్హితమ్' అని సజ్జనులకు అగర్హితముగా నుండుటయేకాక
(లోకగర్హితమ్) అందఁడెట్లు గర్హింపఁదగినది యగుననిభావము.

† శరణాగతుని రక్షింపము - కేవలము విహితానర్థమునకు హేతువగుట మాత్రమేకాక, పూర్వసం
చితమగు సకలసృష్టమును నాశముసేయున దగు ననుచున్నారు. ఇందులకు 'వివక్షః పశ్యతే స్తస్య
రక్షణః శరణాగతః | ఆదాయ సుకృతంతస్య సర్వంగచ్ఛేదరక్షితః' అనిమూలము. 'తస్మాద్ రక్షణః' అని
గోపిందరాజులువలెను. విశేషార్థము: - (రక్షణ స్తస్య పశ్యతే) అరక్షితః వివక్షః శరణాగతః తస్యను
కృతం సర్వమూదాయగచ్ఛేత్' అని యుద్ధయము. రక్షకుడైనవాఁడు చూచుచుండగా వాఁ డాదరిం
పవలయునను రక్షింపఁడుగాక నాశమునొందిన శరణాగతుడైనవాఁడు, అంతకు మునుపు అరక్షితుడైన
వాఁడు అర్జునునియందుండి సుకృతమునందయుఁ దీసికొని వాని కాసుకృతమువలనఁ గలుగవలసిన యు తప్పు.

చొరగా వాడు రక్షింప నమర్థుడయ్యు వానిని రక్షింపక యూరక చూచుచునుండు నేని, దానిచే వాడు తనశత్రువుచేత నాశమునొందినయెడల, ఆ రక్షింపనివాని యనాదికాల సంచితమయిన సుకృతమునంతయుఁ దాను దీసికొని, వాఁడందులకు ఫలముగాఁ బొందవలసినయుత్తమలోకమును తాను బొందును. ఇట్లు శరణాగతుని రక్షింపనియెడల గొప్పదోషము గలుగునుజూచి. అట్లు రక్షింపకుండుట స్వర్గవిరుద్ధమై నరకమునకు హేతువగును; ముందనేకుల రక్షించి సంపాదించిన యశస్సునెల్ల నశింపజేయును; శరీరమున బలవీర్యము లుండియును రక్షింపనిచో అబలవీర్యములను నాశము చేయును. * కాబట్టి కండువు సకలలోకాదృశముగా ప్రశంసాదులులేక యథార్థమైనదిగాఁ జెప్పిన యాయుత్తము వచనమును జేసెదను. ఏలనఁగా నది సాపముల నివర్తింపజేయునది; ఆనృశంస్యమను పరమధర్మముతోఁ గూడినది; లోకులెల్ల రచేతను కీర్తి గలిగించునది; ఫలము నొసంగుకాలమున స్వర్గము నొసంగునట్టిది ఇట్లు విహికాముష్టి కశుభములు రెండు నొసంగునది గానఁ జేయఁదగినది. † ఒక్కమాట

లోకములను తాను బొందును. 'తస్యారక్షిణః' అనుపాతమున 'యః కశ్చిద్యం కంచిచ్ఛరణ ముపాగతః' ఎవడు ఎవనిని శరణుఁబొందినాడో, 'తం' 'వానిని' అని యథ్యాహార్యము, (అరక్షిణస్తస్య పశ్యతీక) రక్షకుఁడుగా వరించెడియు రక్షింప నమర్థుడయ్యు వాడు రక్షింపక యూరక చూచుచుండు నేని, అట్లు ఆరక్షకుఁడు రక్షింపనందుననే ఆశరణాగతుఁడు, తన శత్రువునలన నశించినవాఁడగు నేని, (తస్య సుకృతం) ఆరక్షింపనివానిని సంబంధించిన యనాదికాలసంచితమగు సుకృతము సర్వమును, ఆశరణాగతుఁడు తీసికొనిపోవును. రక్షింపనివాఁ డార్జించిన సకలసుకృతమును ప్రియించినదగు ననిభాషము.

* దీనిని చేయకపోవుటచే ప్రత్యవాయము బహుళముగాఁ గలుగుటయేకాక చేయఁగా విహికాముష్టి శ్రేయములు పెక్కులు గలవనియు కండువు చెప్పినందులకు తాత్పర్యమని రాముఁడు తానే చెప్పెదన్నాడు. 'కరిష్యామి యథార్థంతు కణ్డోర్వచన ముత్తమమ్! ధర్మిష్ఠంచ యశస్యంచ స్వర్గ్యంస్యాత్తు ఫలోదయే' అని మూలము. విశేషార్థము:-(కరిష్యామి యథార్థంతు) చెప్పఁబడిన యర్థములందు ప్రశంసాదులనుబట్టి యట్లు చెప్పఁబడినదిగాక యథార్థముగ నే యుండినది. (కణ్డోర్వచన ముత్తమమ్) నచ నము ఈ ఉత్తమ మగుట యరగా, శరణుఁ జొచ్చినవాఁడు శత్రువైనను రక్షించునపుడు తనకు ప్రాణహాని గలుగనున్నను వానిని రక్షింపవలయునను ఆర్తి గలిగియుండుట, (ధర్మిష్ఠం) వాని పదనానుష్ఠానము ధర్మమును పీడకుండుట. ఆనృశంస్య మను పరమధర్మముతోఁ గూడియుండుట. (యశస్యంచ) లోకులందఱును కొనియాడునట్టి యతిశయము గలిగి యుండునది. (స్వర్గ్యంస్యాత్తు ఫలోదయే) ఫలము నిచ్చుకాలమున స్వర్గము నొసంగఁగూడినది. స్వర్గమనఁగా 'నిరస్తాతిశయాహ్లాద సుఖభావ' అన్నట్లు నిరతిశయ సుఖమైనది. ఇట ప్రతిపాద్యగతమైన ధర్మిష్ఠత్వాదులు ప్రతిపాదక మగువచనమం దుపపదించుచున్నవని తెలియునది.

† ఇట్లు చెప్పఁగా సుగ్రీవుఁడు చక్క తెలియక హృదయము కరంగకుండుటంజూచి రాముఁడు తన ప్రకృతికిఁదగింపట్లు ప్రతిజ్ఞ చేయుచున్నాడు. 'సకృదేవ ప్రపన్నాయ తవాస్త్రి తిచయాచతే! ఆభయం సర్వభూతేభ్యో దదామ్యేతద్వృతం మమ' అని మూలము. విశేషార్థము:-(మిత్రభావేన సంప్రాప్తమ్) అనుశోకమున తన ప్రకృతిని రాముఁడుచెప్పెను. ఈశ్లోకముచేత ఆప్రకృతి కనుగుణమైన ప్రతిజ్ఞను జెప్పెను.

‘శరణు’ అని శరణుజొచ్చి ‘నీవాడను’ అని చెప్పి యాచించునేని, వానికి, సమస్త భూతములవలనను భయము లేకుండునట్లు అభయ మొసంగుదును; ఇది నావ్రతము.

చున్నాడు. (సకృత్ ఏవ ప్రపన్నాయ) ఇవట సకృచ్ఛబ్దమునకు ‘సహసా’ అని యాదేశము. ‘సహస్రే వ ప్రపన్నాయ’ యనుట. అనగా తన యయోగ్యతనుజూచి వెనుదీయక శరణ్యుడగు నాగుణమును జూచి తోడింబడి విశ్వసించి శరణుజొచ్చినాడని శ్రీవత్సాంకమిత్రులు. పూర్వ మనాదికాలముగా సంసారము నేయుచుండువాడగునాన మీఁద అసంతకాలమందులకు ఫలమును అనుభవింపఁగలఁడు గాన ప్రపత్తిని లబ్ధింపించుట మొదలుగా ఆయుష్యము గలంతవఱకు ననువర్తించినను ‘సకృత్’ యొకమాత్రే యుపగలు నంతేయగునని గోచిందాచార్యులు. ఈశ్వరుని విషయోకరించుటకు ప్రపత్తి ‘సకృత్’ అని ఒకమాత్రేవాలును. అయితే దానిని వైపై ని ఆవర్తించుట ఆ యుపాయ వైభవములనఁ గలిగిన ఆస్వాద్యులనుబట్టియే యని పరాశర భట్టాచార్యులు. (సకృదేవ) ఇందలి ఏవకారముచేత ఒకసారియే కాని పలు మారులు ఆవర్తించుట తొలగింపఁబడినది. (తవాస్తీ తివ యాచతే) నీకు నియతముగా కింకరుడ నయ్యెదని ఈపాఠమునగునట్ల ప్రార్థించువానికి, (సకృదేవ ప్రపన్నాయ) అనుటవలన ప్రపత్తి ‘తవాస్తీ తివయాచతే’ అనునర్థమున నిర్దేశమువలన అనంతర భావనారూపమయిన భక్తియు శిష్టబడుచున్నదని కొందఱాచార్యులు. (అభయం సర్వభూతేభ్యదదామి) ఇట హేతువునందు పంచమి. సర్వభూతములవలనను గలుగు భయమును నివర్తించఁజేసి యిత్తును. సుగ్రీవుఁడు అడ్డపడినను దిగవిడువను. వీడు తానే పరాక్రమ్యుడ యిటు విడువను. (ఏతద్వ్రతంమమ) నాకు పాలింపవలసినసంకల్ప మిది. అమోఘ సంకల్పుడ నయిన నాకు సంకల్పములన్నియు నశించినను నశింపరానిసంకల్ప మిది యగునని భావము.

లేక ‘శ్రుతిస్త్రుతిస్సదాచార స్వస్యస్యచ ప్రియమాత్మనః। సమ్యక్సంకల్పజః కామోధర్మ మూలమనం స్త్రుతిమ్’ (శ్రుతి, స్త్రుతి, శిష్టాచారము, తన మనస్సునకు ప్రియమగుట, మంచి సంకల్పము నుంచు గలిగినచోరిక; ఇవి ధర్మమునకు ప్రమాణములు.) అని యాజ్ఞ పుర్ణ్యుఁడు చెప్పిన అయిదుప్రమాణములలో శరణాగతికి, ‘తస్మాదపివక్త్రం ప్రపన్నంప్రతిప్రయచ్ఛత్రి’ ఇత్యాదులచే శ్రుతియు కండుగా భయమునకు స్త్రుతియు, కపోతాదులచే శిష్టాచారమును, ప్రతిపక్షముల నిరసించి బలవంతముగా ప్రపన్నతాంఘ్రి యనుపపాదించుటచే తనమనస్సునకు ప్రియమగుటయు అని నాలుగుప్రమాణములు ప్రపన్నునిగ్రహణము వరకుధర్మ విషయమునఁ బ్రవర్తించఁబడినవి. ఇప్పుడు, ‘సమ్యక్సంకల్పజః కామో’ అనెడి ధర్మమప్రమాణమువలనను నిరూపించుచున్నారు. (సకృదేవ) ఒకతూరియే, భక్తి మొదలయిన యుపాయములందు రెండుమూడు అని ఆవృత్తులు పెక్కు శాస్త్రార్థమగునుగాని ప్రపత్తివిషయమందు మరల నాన్పత్తి లేదుమో శాస్త్రార్థము. ‘సకృదేవశాస్త్రార్థః కృతోయమ్ తారయేన్నరమ్’ అని ప్రపత్తివాస్త్రము. (ప్రపన్నాయ) పొందినవానికొఱు—ప్రపత్తిచేసినవానికొఱ కనుట, ‘యేయేగత్యై కాస్తీ జానాథి’ ‘పొందుట యనువర్థముగలవి ఏవో’ అన్నయు తెలియుట అనువర్థముగలవి అను ధాన్తి జానాథి ‘పొందుట జ్ఞానరూపమైన మానసిక ప్రపత్తి చెప్పఁబడినది. (తవాస్తీ తివ) నీ వాడను అనుటచే పాలిక ప్రపత్తి చెప్పఁబడినది. ఈ రెంటిలో నేటి గలవానికొఱుగాని యనుట. లేక (ప్రపన్నాయ) అని యుపాయము చెప్పఁబడుచున్నది. (తవాస్తీ తివ యాచతే) అని తచ్చేవప్రపత్తి యనుట ఫలనిశ్చయము ప్రార్థించుట చెప్పఁబడుచున్నది. ఇట్టివాడయిన యది సర్వభూతేభ్యః సర్వభూతములవలనను, ఎవ్వరెవ్వరివలన భయముగలుగునని శంకదోషము వారియందు వలననుంట్లే యనుట. (అభయం) భయములేకుండట, (దదామి) ఇచ్చెదను. అభయము మోక్షమనఁ బడ



చున్నది. 'అథ సోఽభయంగతో భవతి' అట్లు బ్రహ్మవేత్తయగువాడు అభయమును బొందినవాడగు ను 'ఆనందం బ్రహ్మణోవిద్వాన్-నవిధేతికథశ్చైవ' 'బ్రహ్మముయొక్క ఆనందము దెలిసినవాడని దేనివలనను భయమునొందడు' అని అభయమును బ్రహ్మవిద్యకు ఫలముగా శ్రుతిచెప్పటచే మోక్షమే కావలయు ను. ఇది 'తవా' అని ఫలవిశేషమును యాచించుపక్షమున అనుకూలమయినది. పక్షాంతరము న, భగవంతుడే సకలఫలప్రదుడగుటంబట్టి, ఈయభయము మోక్షమునకేకాక త్రైలోక్యములగు ధర్మార్థకామఫలములను నుపలక్షణ మగుచున్నది. (ఏతస్మి)తం మమ) ఇది నావ్రతము-వ్రతమునలె ఎట్టి దశయందుగాని విడువదగినది గాదనుట, లేక (సర్వభూతేభ్యః) సమస్తప్రాణులకొఱకు-ఎవ్వరడె వ్వడు శరణాగతుడగునో జాతిగుణాదిభేదములేక వారి కందఱకు ననుట, లేక శరణాగతుని సంబంధించినవాడిగూడ ననుట. (అభయందదామి) అభయమునిచ్చెదను. అట్లు 'పశుర్ననుష్యుఃపక్షీవా యేద నైష్యనంశ్రయాః తేనైవతేప్రహాస్యన్తి తద్విష్ణోః పరమంపదమ్' వైష్ణవు నాశ్రయించియున్న పశువులును మనుష్యులును పక్షులుగాని ఏవిగలవో యవియన్నియు నతనితోనే పరమంబగు విష్ణుపద మునొందును' అని చెప్పబడియున్నది.

లేక:— 'వేదోపబృంహణార్థాయ తాదీగ్రాహయితప్రభుః' అన్నట్లు ఈప్రబంధము వేదోప బృంహణమునందు తాత్పర్యముగలదిగదా. ఇచ్చట నిది ఏవేదార్థమును ఉపబృంహణము నేయుచున్నది? ఆ వేదవాక్యమేది? అన్నచో 'తంహదేవమాత్మబుద్ధిప్రసాదం యుముఖైర్వైశరణమహంప్రపద్యే' యుము ఊదగు నేను బుద్ధిని ప్రసాదించు నాదేవుని శరణు జొచ్చుచున్నాను' 'ప్రయతపాణి శృరణంప్రప ద్యే' 'పరిశుద్ధహస్తుఃకృతై శరణు జొచ్చుచున్నాను'. 'స్వస్తిసంభాధేష్వభయన్మోఅస్తు' సంగ టయులందు మనకు అభయము కలుగుగాక' అని చెప్పబడిన ప్రపత్తుపామువైభవము ఇందు ఉపబృంహణము నేయబడుచున్నది. 'ప్రయతపాణిశృరణ మహంప్రపద్యే' అనునదియే వేదవాక్యము. 'చరణౌ శరణమహంప్రపద్యే' 'చరణౌగాఢంనిఘోడ్య' అనియును, చరణయులను చేతితో పట్టుకొనునపుడు 'ప్రయతపాణి' అన్నట్లు శుద్ధహస్తుడు గానిలయును. ఆశుద్ధహస్తతయనగా 'సర్వధర్మార్థాపరి త్యజ్య' అనియు 'సర్వధర్మార్థాశ్చ సర్వజ్య సర్వకామాంశ్చసాక్షరాన్' అనియు ఉపాయాంతరముల నెల్ల విడిచి పట్టుట. పానినే 'ప్రయతపాణి' అనుట. 'మాంప్రజ' 'శరణంప్రపద్యే' 'ప్రార్థనామతి శృరణాగతః' అని ఉపాయప్రార్థనాకూపముయ క్షానమును 'శరణంప్రపద్యే' అని చెప్పుచున్నది.

ఈవాక్యమును ఈశ్లోకము ఉపబృంహణము నేసినవిధ మెట్లుగఁగా:— 'సక్యతోమి' అను పథ ములచే అసక్యదాన్యాత్తిని (అకంగా మాటిమాటికి నావ రించుటను) ఆపేక్షించుభక్తిని వ్యాప రింపఁజేయుటచే సర్వధర్మ త్యాగపూర్వకమైన 'ప్రయతపాణి' అనుపదమును, 'ప్రపన్నాయ' అనుపదముచే 'శరణంప్రపద్యే' అనుపదమును 'తవాస్త్రీతిపర్యావతే' అనుపదములచే 'స్వస్త్వస్తు' అను పద ములును, 'అభయందదామి' అనుపదములచే 'అభయమస్తు' అనుపదములనును ఉపబృంహణము నేయు చున్నది.

మఱియు 'ప్రపద్యే' అను ప్రపత్తినేయు దశయందు 'అహమ్' అని యొకపదముగానున్నది. ఫలదశయందు 'అభయమ్ నః ఆస్తు' అనుచో 'నః' అని బహువచనముగానున్నది. ఇది హాసంగువిధ మెట్లున్నచో 'నైష్ఠనోననులేఖారః' అనుచో 'ఒకనైష్ఠవుండని యొకనవచనముగాచెప్పి 'తేనద్యే' యుక్తి మాయాని' 'వారందఱు' అని బహువచనముగాను, 'యేదనైష్ఠనసంశ్రయాః తేనైవతేప్రహాస్యన్తి' అని 'ఏకమనబహువచనములుగాను నిట్లు బహుప్రమాణములున్నవి. లోకమునందు ఒకడొక రాజునీవ

కృష్ణ మొదలగునవి చేయఁగా, వానియట్టియును ఫలములగు అన్న, ధనధాన్యవస్త్రములను వానియభిమానములపై వానిభార్యవ్రతశిష్యులదానములుగూడ కష్టములేక యనుభవించుట కనఁబడుచున్నది. ఇట్లు చేయఁగల యొక మునుని అనుభూతివరముగా నుండుటచే ఒకఁడు ప్రవక్తుఁడుకాఁగా వానియభిమానమునం దిదిఁగియున్నవారి కల్ల ఫలముగనునది అపొందినాభిప్రాయము.

ప్రవక్తునిపాఠము అనఁగా భగవంతుఁడే యుపాయ మగుననుట. ప్రవక్తియనఁగా 'త్వ మేవోపాయభూతోమే భవేతి ప్రార్థనామతిః శరణాగతిః' అని చేతనుఁడు భగవంతునే ఉపాయము గల్గున ప్రార్థించు జ్ఞానము యోగముగానుండునని. భగవంతుఁడు ప్రార్థింపఁదగియుండునట్టి యొకపరమచేతనుఁడుగా నున్నాఁడు. అచేతనమగు ప్రవక్తునిపాఠము చేతనుఁడగు భగవంతుఁ డెట్లు? దీనికి సంగతి యట్లున్నది, 'నీలజ్ఞానమ్' 'వీలజ్ఞానమ్' అనుచో జ్ఞానమున తొకనలుపుగాని పసిమిగాని లేదుగదా. దానికి విషయభూతియైన వస్తువులందుండు నలుపు పసుపు మొదలయినవి విషయయగు జ్ఞానమునందు ఉపపరిచయమైనవి 'నీలజ్ఞానమ్' 'వీలజ్ఞానమ్' అన్నట్లు, ప్రవక్తి విషయభూతుఁడగు భగవంతుఁడు ఉపాయముగా నుండుటను అతనిని విషయకరించు ప్రవక్తి జ్ఞానమునందు ఉపపరిపరచేసి ఇవ్వటచే ప్రవక్తియే యుపాయ మనఁబడుచున్నదిగాని విరోధ మేదియులేదు.

ఇది యట్లుండ, 'సన్నీపై నఫలప్రసూ ధుమపి స్వేనై నవారాయణః' 'వాఁడు తానే ఫలము నిచ్చువాఁడు. ఫలమును వారాయణుఁడు తానేయగును' అనియు, 'మాంప్రజ' 'నన్ను బిందుము' 'మామేక్షిష్యసి' 'నన్నే పొందుదువు' అనియును భగవంతుఁడే ఉపాయముగాను ఉపాయముగానును గదా చేప్పఁబడుచున్నాఁడు. ఉపాయమనఁగా కారణము, ఉపేయ మనగా కార్యముగదా. 'యదన మరం యద్యత్సతీత తస్యకారణమ్' 'దేనికివెనుక నేది చూడఁబడుచున్నదో యది దానికి కారణము' అనియు 'నియతీపుంర్వభౌవికారణమ్' 'ఒకదాని కల్లవ్వడును మునుముందుఁ గలుగునదియే దానికి కారణము' అని పూర్వమునందుఁ గలుగునదియై పూర్వకాలమందు సత్తునయిగదా కారణమునందును, 'నియతీహస్వదృగ్విత్వం త్కార్యత్వమ్' 'ఒకదానికి నియతముగా నెల్లపుడును వెనుకఁ గలుగునదికార్యము' 'ప్రాగసన్నతై ర్మాగిత్వం కార్యత్వమ్' 'పూర్వము అసత్తయిన సత్తుతోఁ గూడినది కార్యము' అనియు పూర్వకాలమునందు సత్తుగాలేకయు దానివలన పుట్టదగినదై పిమ్మటఁ గలుగునదిగదా గదా కార్యమున్నది. కాబట్టి భగవంతుఁడు కారణమును కార్యమును అగుననఁగా పూర్వమందు సత్తుగా నుండుటయందు పూర్వమందు లేక పరసఁబుట్టి సత్తుగానుండుటయందు గలిగియున్న వాఁడు గావలయును. ఇది యట్లుండ 'నిత్యం విభక్తు' అనియు 'సత్యం జ్ఞానమ్' అనియు 'ఏక మేవాద్వితీయమ్' అనియు, నిత్యముగాను ఏకముగాను నుండు భగవత్వస్తువునకు పరస్పరవిరుద్ధములగు ఉండుటయు అనుండుటయుఁ గలుగుట యట్లు? పూర్వమునందు ఉత్తరమందును వాఁడుండుట యేమనఁగా 'సదేవ సోమేయోమగ్ర ఆసీత్ ఏక మేవా ద్వితీయకో' అనియు 'అవికారాయ శుద్ధాయ నిత్యాయ' అనియు అవికారమున నిత్యమున ఏకమునగు బ్రహ్మమునకు 'బ్రహ్మనం బ్రహ్మ సమ్యక్ ఆసీత్' అనియు 'సోఽక్షరామయతి బహుస్యాం ప్రజాయేయ' 'సమిశ్రస్యభ్య ససకర్తా సమిపాత్మ్య త్తచ పాప్యతేచ' అనియు ముఁదవేదికములయిన కారణములగుటయు ప్రస్తుయు స్పృశ్యుడగుటయు పరస్పరవిరుద్ధములుగా నుండఁగా 'సూక్ష్మ విదవేద్యోఽప్య బ్రహ్మకే కారణమ్, సూల విదవేద్యోఽప్య బ్రహ్మకే కార్యమ్' అని అవిరుద్ధ భర్తయు సోమోఽప్య విదయభూతాగ్ యదేవః ఏకేయః తైన విదవేద్యులందుఁ గలుగుటంబట్టి వానిచే

సూక్ష్మమాలాసంబంధ విశిష్టః డైనబ్రహ్మ మొకడే యగుటంబట్టి యతని నిత్యత్వనిర్వికారత్వ ఏకత్వాదులకు బాధకములేమి నిర్వహింపఁబడినది. అట్లే యిచటను 'ధాతుః ప్రసాదాన హిమానమీశమ్' అనియు 'తస్మిన్ ప్రసన్నే క్షేత్రసంక్షయః' అనియు ప్రసాదవిశిష్టః డుపాయముగాను, 'ప్రహర్షయిష్యామి' యనియు 'తృప్తిరయే' అనియు ప్రీతివిశిష్టః డుపేయముగాను, ఇట్లు ఉపాయోపేయములు ప్రసాదము ప్రీతియను విశేషములచేఁగలిగినదిగాన విశేషణములచే అభేదమును, వానిచే విశిష్టః డైయుండు, తనకు వికృతమును - అనఁగా ఆరెంటును ఏకభూతుఁడే యగుటను-గ్రహించుటచే భగవంతుఁడే ఉపాయమును ఉపేయమును కాఁగూడును. అనఁగా పూర్వభావియగు కారణమును పశ్చాద్భావియగు కార్యమును ప్రసాదము ప్రీతి అను రెంటివలననే భగవంతునకుఁ గలుగుచున్నదిగాని స్వరూపమునందుఁగాదు గాన దానిచే భగవంతునకును పూర్వముండి యిప్పుడు లేకుండుటయు, ఇప్పుడుండి పూర్వములేకుండుటయు నవనిరోధము గలుగదు. కావుననే 'ప్రసాద ముపాయము ప్రీతి ఉపేయము' అనియె బోయరుచెప్పిరి. 'అనన్యసాధ్యేస్సాభీష్టే' అని ప్రపత్తి మొదలయినవానిచే సాధ్యమైనదిగదా మోక్షము. సాధ్యమనఁగా మునుపు లేకుండి పిదప ఉత్పన్నమైనది. 'ఉత్పన్నస్య వివాశయోగాత్' అని ఉత్పన్నమునకు నాశముగలదుగాన ఉపేయమైన భగవత్ప్రీతిరూపమగు మోక్షము 'సాధ్యమ్' అనుటంబట్టి ఉత్పన్నమైనదిగాన నశించునదిగానున్నదే. ఇట్లెట్లు? అన్నచో అది నశింపదు. అది నశింపకుండుటకు రెండు ప్రకారములు గలవు. అందొక ప్రకార మెట్లన-సాధ్యము- ఉత్పాద్యము, ప్రాప్యము, వికార్యము, సంస్కార్యము అని నాలుగువిధములై యుండును. వానిలో ఉత్పాద్యమనఁగా 'ఘటంకరోతి పటంకరోతి' అన్నట్లు కుండవలెను గుడ్డవలెను మునుపు లేకపోయి పిదపఁ గలుగునది. ప్రాప్యమనఁగా 'గ్రానుంగచ్ఛతి రాజానంగచ్ఛతి' 'గాందోధి పయః' అవును పాలుపిడుకుచున్నాఁడు' అన్నట్లు గ్రామము రాజుపాలు మొదలయినవానివలె మునుపె పిదమై యుండును స్తువును అధికారికిచ్చుట. వికార్యమనఁగా 'క్షీరమభ్యుష్ణయతి' పాలునకు చేయిని పెట్టుచున్నాఁడు. 'త్రపునీనే ఆప ర్తయతి' పిత్తని నీనమును కరఁగించుచున్నాఁడు. అన్నట్లు, పాలను పిరుగుచేయుట నీనమును కరఁగించుట. సంస్కార్యమనఁగా 'వ్రీహీన్ ప్రోక్షతి' 'వడ్లను ప్రోక్షించుచున్నాఁడు' 'వ్రీహీనఃపాన్తి' 'వడ్లను దంచుచున్నాఁడు' అని వస్తువును మఱియొక కార్యమున కుపయుక్తమగు నట్లు చేయుట. ఇచ్చటను 'బ్రహ్మవిదాప్నోతి పరమ్' అనియు 'పరాత్పరం పురుషముపైతి దివ్యమ్' 'పరంజ్యోతి రుపసంపద్య' అనియు పూర్వమే సిద్ధరూపుఁడై యున్న పరమాత్మను వీఁడు పొందుటచే ప్రాప్యము నిత్యమేయగును. ఇదియే మోక్షము సాధ్యమయ్యు నిత్యమగుట కొక ప్రకారము. మఱియొక ప్రకార మెట్లన- 'నిత్యోనిత్యానామ్' అనియు 'అజో హ్యేకః' 'అనియు' 'సహి విజాతుర్విజ్ఞానే ద్విపరిలోపే విద్యతే' అనియు ఆత్మలు నిత్యులగుటచేతను, వీనికి ధర్మములయిన జ్ఞానానందాదులు నిత్యములు నగును. ఇట్టి నిత్యములయిన యాత్మలకు 'తమసా గూఢమగ్రప్రకేతమ్' అనియు 'తయా తిరోహిత్యాచ్చ శక్తిః క్షేత్రజ్ఞసంజ్ఞితా' అనియు ఆత్మ స్వరూపమునకు ఆత్మ ధర్మములకును తిరోధానము గలిగించునది ప్రకృతి సంసర్గము. ఆ సంసర్గము నశింపఁగా 'స్వేన రూపేభాభి నిష్క్వస్యతే' అనియు 'ఆవిరూభితస్వరూపస్తు' అనియు 'అపబోధాపయోగుణాః' అనియు 'ప్రకాశ్యంతే నాన్యస్యంతే నిత్యా ఏవాత్మనోహితే' ఆగుణములు ఆత్మకు నిత్యము లయినవిగాన మఱుఁగుపడియుండి యపుడు ప్రకాశించుచున్నవేకాని యపుడు క్రొత్తగా పుట్టినవికావు. అనియు ఆత్మల స్వాభావికమైన యాకారము ఆవిర్భవించినదేకాని క్రొత్తగా ఉత్పాద్యము కాకపోవుటవలనను ఆత్మలు నిత్యములేకాన పరమాత్మ ప్రాప్తిరూప మగుమోక్షమును నిత్యమే యగుచున్నది.

అని అన్యయోగవ్యవచ్చేదమా? అని యనుగవచ్చును ప్రపన్నుడేయని యిట యవధారణముగూర్చినచో ప్రపన్నుని అనువదించి, వాని కథయప్రదానము చేయుదుననుటయే యిట వాక్యమునకు విధేయము కాని, ప్రపన్నుడో అప్రపన్నుడోయని విమర్శించి ప్రపన్నుడేయని విధేయముగా నిట నిర్ణయించుటకాదు. కాన ప్రపన్నుడేయని యవధారణముచేసికృత్యంపవలసినదిలేదు. మఱియు, 'సకృదుచ్చారోభవతి' అనియు, 'సకృదేవపితృస్థానార్థమ్' అనియు ప్రపత్తి సకృత్ప్రయోజ్యయై (ఒకసారి ప్రయోగింపదగినదై) అసకృత్ప్రయోజ్య (పలుమాటు ప్రయోగింపదగినది) కానేరదు. అసకృత్ప్రయోజ్యయగుటకు నయితీయుండినంగదా అది. అట్టిదికాదని వ్యవచ్చేదించి సకృత్ప్రయోజ్యయేయని యవధారణము చేప్పగూడును. కాన ఒకతూరియే రెండుతూర్లుకాదు అనిచెప్ప నక్కఱలేదు. కనుక నీయవధారణము అయోగవ్యవచ్చేదముగాదు. 'అభయంగతోభవతి' అని అప్రపన్నుడేయిన భక్తికైష్టవమును అభయప్రదానము చేయుటంబట్టి 'వినిశేతస్య మతీయోకనిశిః అభయప్రదానము గలుగదు.' అను అన్యయోగవ్యవచ్చేదముగాదు. ఇట్లు రెండునుగానందున ఇదియే మఱొకటిగాదు అని వ్యావర్తించుటకు మఱియొకటి శిషుచే 'సకృదేవప్రపన్నాయ' అనుచో అవధారణము వ్యర్థము. లేక 'సకృత్ + ఏవ' అని శేషలసకృత్తుతో అవధారణమును గూర్చితిమేని యిట 'సకృదేవసర్వాత్ నావకృత్' అని ప్రపత్తిస్వరూపమును జెప్పటమైననులే. ఆనెప్పటలేక యిట ప్రపన్నుని అనువదించి అభయ ప్రదానములో తాన్విర్యముగా పర్యవసించుటంబట్టి సకృత్తులో గూర్చినను వ్యర్థమే. ఈయుపపత్తులవలన సకృత్వదమును ప్రయోగించుటయు వ్యర్థము. 'సకృదేవాభయందదామి' అని యిట్లు అన్యయును చేయఁ గూడదా యన్నచో ఒకశరీరికి పుట్టఁగలిగినభయములన్నియు ఒకసారిగా నే కూడుకొన్నదై వానియొక్కని పృథివి ఒకసారిగానే చేయుటకా నేరదు. భూతకాలమందలి భయములు పూర్వమే యనుభవించి యైనవి భవిష్యత్కాలమందలి భయములు ఇంకను ఉత్పన్నము కానందున దానినిపృథివి నిపుడు సేయ శక్యముగాదు. ఇంకను 'దదామి' అని ప్రారంభించినవై పరిసమాప్తికొందని కొన్ని భయములు ఉత్పన్నములుకానందున, మీదపచ్చువానినెల్లను. రానురాను పోఁగొట్టెద ననువర్తమానమునకును, ఒకసారియే అను సకృత్వదమునకును, వ్యాపాతిగలుగును. అభయప్రదానము సేసెడియొదినము మొదలు కొని రాజులపర్యంతముగాఁ గలుగుభయములను పరిహరములను మితిలేనందునను అనుష్ఠానవిరుద్ధమయిండునను 'సకృత్' 'ఏవ' అనుపదములకు వ్యర్థతకలుగుదున్నచేయనఁగా కలుగదు. ఎట్లనఁ- రాముడు విభీషణుని ప్రపన్నుడన్నాఁడు. అందులకు అనుపపత్తిగా నుగ్రివుఁడు సకృత్ప్రయోజ్యమగు ప్రపత్తిని 'రామచంశరణంగతః' అనియు, 'భవంతశరణంగతః' అనియు, 'సామయోశ్చరణాన్యేషీ నిపకాత' అనియు, ఘోషువాడ్లు ప్రపత్తిచేసి ప్రపత్తిలక్షణహానియు, ప్రపత్తిస్వరూపహానియు, ప్రపత్తివ్యవస్థరూపహానియు చేసినాఁడని దూషణముచెప్పఁగా, రాముఁడు 'సకృదేవప్రపన్నాయ' వాఁడు పలుకార్లు చేయలేదు ఒకతూరియే చేసినాఁడనుచున్నాడు. 'అయితే నాలుగు మూఁడుమూర్లు చేసినట్లుగా. చేప్పినప్రమాణముల సేమిచేయవలయు' ననఁగా 'రాక్షసోఽభ్యేతి. శత్యధ్వమస్తాన్ మామ్రం ననంతయః' అని యభిశాపమును జెప్పినమిమ్ముజూచి 'సోఽహంపరుషితస్తేన దానవచ్ఛాపమూనితః । త్యక్తావృతాంశ్చ దారాంశ్చ రామచంశరణంగతః' అన్నట్లు విరోధివైపచ్చివవాఁడవుగాను, అన్నయే అవమానించి వామనిచెప్పఁగా వానిలోడి సంబంధములను విడిచి రాముని శరణుజొరవచ్చితిని అని తన స్థితిని జెప్పికొన్నాఁడు మొదలు 'శరణంగతః' అని వీదప మీమాటలచేత నేను కలఁగితిని యని శంకించిన న్నుఁడెలచివిడుదుటకై 'భవంతశరణంగతః' అని విన్నపముచేయుటచే బాధించువాఁడనై రాజేడు.

నిన్ను శరణుజొరవచ్చితినని మనకు హస్తము చెప్పినాడు రెండవమాది; 'అనయ' పిలుచుకొనిరమ్మ
 'అని నేనుచెప్పియు 'అన్నాభిష్టుల్యాభవతు' 'మాతో సముడగుగాక' 'సఖితృష్ణాభ్యుపైతునః' 'మా
 తోడి' 'చేరిమివొందుగాల' అని నీ పనుమతించెయు నయినపిదపగదా 'భాత్వపాలాభిష్టు' అని ధూ
 మకెదిగి 'పాదయోత్పరణాన్వేషీ నిసపాత' అని నా పాదములం బడినాడు కాన 'సకృదేవ ప్రపన్నాయ'
 ఒకసారియే వాడు శరణుజొచ్చినాడు. కనుక ఒక హానియులేదనెను. కాబట్టి 'సకృదేవ' అనుపదము
 ప్రయోజనమగుచున్నది. ఇంతే కాక - (సకృదేవ ప్రపన్నాయ) అనుట 'అనేకస్తాద్యావ్యవ్రోధర్తోఽ
 నేకధర్త' అన్నట్లు 'సకృదేవవిశ్విత్వ ప్రపన్నాయ' అని మధ్యమపదలోపియగు సమాసమై 'విచార్యవ
 పునాపునః' అని దుష్టుడో అనుష్టుడో శత్రువో అశత్రువో మిత్రుడో వధ్యుడో అపధ్యుడో స్వీకార్యు
 డో ఒకొక్కొక్కడో అని మనకు విచారపడినట్లు లంకామిత్రధనాదులను విడుతునో, చేకొందు
 నో? రాజుని విడుతునో పట్టుదునో? పోయినచోట చేకొందునో తోసివేయుదునో? రాజ్యము
 వారసునో వారకనో? అని యిట్లు విమలవిధములు విచారించి జుకుట కొంతుట లేక 'సకృత్సమీక్ష్యైవ
 కునిశ్చింతితదా' 'ఒక తొలిమాడగానే యస్పదేశశ్చయమైనది' అన్నట్లు, ఒకసారియే నమ్మి తో
 వచ్చినవాడనియు గ్రాహ్యము. ఇంతే కాక 'సహసా' శబ్దమునకు 'సకృత్' అని అదేశముకాగా, 'స
 హసప్రపన్నాయ' అనికాని గానిహ్యమగును. అనగా 'అనగామముమా' లేన' 'కొంచెమునేపులో
 పలవచ్చివాడు' అన్నట్లు, మనస్సున బుట్టినయానకూల్యము దీక్షిచేయునుపే నచ్చినాడనట.
 మఱియు (సహసాప్రపన్నాయ) అని ఒకటిని నిరూపించుచు సాహసికడై వచ్చినాడు. అనగా రావ
 ణుని పట్టుకొని సముద్రతీరమున నున్న రాముని శరణుజొరగా అతడు పట్టుకొనిపోయి సంకలలు
 వేసినచో నేమిచేయవచ్చునని భయపడక నిచ్చినది రానీయరి వాడు వచ్చినసాహసము చూడు మను
 చున్నాడనియు గానిహ్యము. (సహసాప్రపన్నాయ) అప్పు డీనినదూడకుగా మనుషీనిన దూడను కొ
 మ్మలతోను గొరిగలతోను గొట్టుతీర్చియాపువలె, శరణాగతుడై ఫలమునుబొందకున్న వీనికి నేనగునంత
 మాత్రము సర్వశరణాగతుడై రాజ్యదార ఫలమును బొందిన నీకుగాను.

ఇట్లు వీరగుట వాడు శరణాగతుడయినంగా. 'నీగ్రం వ్యాదిశనో రాజక్' వధాయైపాం
 చుగాత్ హాన్' అనియు 'మధ్యతామేవతి ప్రేణ దక్షేన సచ్చైవస్సహ' అనియు మేము చెప్పినమాటనిని
 తలచి మగలిచిన పట్టెనిలుచున్నవాడేకదా యవంగా (ప్రపన్నాయైవ) మనమట్లు విప్రతపస్సులయి
 నను(ఒకరికొకరు అభిప్రాయభిన్నులయినను) వాడు ప్రపన్నుడే. కాన పోవడుమండి యనుచున్నా
 డే. 'ప్రపన్నుడేయండి యని నీవు చెప్పుచున్నావు. వీడు భక్తి నిష్ఠులవలె అంగముగా కొన్ని ధర్మము
 లున్నట్లని 'ప్రదీపతాం దాశరథాయ మైధి' అని మంచుమాటల చెప్పటయు, దూతవధము కూడన
 నుటయు, తనకూల్యులు అనలవనంబి మంచుమాటలు నీకున చెప్పించుటయు నిట్ల నేకము పురశ్చరణము
 చేసినంతదా వచ్చినాడు. కాన వీడు భక్తి నిష్ఠుడేకాని ప్రపన్నుడుగా'డని సుగ్రీవుడు చెప్పగా,
 రాముడు (ప్రపన్నుడైవ)వాడు మంచుమాట చెప్పినది మనకొఱకు గాదు. 'విభీషణుర్న ధర్మాతా' నకు
 'రాక్షస'దేవ్విత్' అని వీడు స్వభావముననే గూర్చుకొ జగుటంబట్టియు, 'గురుత్వాద్భిత్ మిష్టతా' అని
 యన్న తనకు స్థుభుగుటచే వానివిషయమందు హింసకు డగుటంబట్టియు, 'అనుకూల్యస్య సఖి
 బ్య' అని యీ ప్రపత్తియుక్తి యంగమను. ప్రపత్తి ధిగానియై యంతయున చెప్పినాడుగాని భక్తి నిష్ఠు
 డే గాదు. 'నేనయోరుగయోర్న శ్వే రగ్రం స్థాపయ' అని పల్లెలుగొల్లలు బాచలు బారులుగానున్న
 రెండు శేఖరునకును శేరును నిలిపి చరమశ్లోకము నుపదేశించుచువుడు అర్జునుడ డెక్కడ స్నానమునేసి

తడిజాట్టుతోను ధాతని స్త్రీయతోను నిలిచినాడు! అట్లే విభిషణుడును 'యోవిష్ణుం సతతం ద్వేష్టితం
 విద్యాదన్త్యరేతనమ్' అని విష్ణుద్వేషియై కర్తవ్యచాటుడయిన రావణునిగోష్ఠిలోనుండి పోయనపుడు
 'భగవన్ వ్యతివృత్' అని ఆకాశమున నిలిచినాడు! తేకాని ఏమున్నటిలో? పన్నెటిలో? మునిగి పచ్చినా
 డు. 'యదహరేవ విరజేత్ తదహరేవ ప్రవజేత్' ఏనాడు విరజి పుట్టెనో? యానాడే యూరువిడిచి పో
 వలయును. అనియు 'నాస్తి నాక్షత్రసంబంధో ననిమి త్తపరీక్షణమ్! శ్రద్ధానకారణం నిత్య మష్టాక్షరపరి
 గ్రహే' 'మంచినక్షత్రమా కాదాయని నక్షత్రయోగముచూచుటలేదు. మంచితననమా కాదా అని నిమి
 త్తములను పరీక్షించుటయులేదు. అష్టాక్షరమును పరిగ్రహించువిషయమును శ్రద్ధయే (అనగా దునియే)
 నిత్యకారణము' అనియు యచిపుట్టగానే పచ్చినాడింటే. గంగలో మునుగుటకు నొకసముద్రములో మును
 గవలయుచో, 'భగవాన్ పవిత్రం నామదేవ' 'పవిత్రమ్' 'పవిత్రాణాం పవిత్రమ్' 'పానన స్పర్శలోకానాం
 త్యేమేవ కర్మనన్దన' అని పరమపవిత్రునిగా జెప్పబడు నాకడకు, వచ్చువానికి ఒకపురశ్చరణముగాని
 ప్రపన్నుడయినచో నక్కటలేదు. అనుచున్నాడు. "ఇది యెట్లు? భక్తికి శాస్త్రవిహితమైన పర్యాప్త
 మధర్మము లున్నవి. దీనికి 'సర్వధర్మాక పరిత్యజ్య' అని ఉన్నధర్మములను విడుచునట్లు చెప్పబడియు
 న్నది. కాబట్టి ప్రపత్తికంటెను భక్తియే శ్రేష్ఠముగా తోచుచున్నదే' యనగా అట్లు చెప్పరాదు.
 'శబ్దప్రమాణే హ్యర్థే యథాశబ్దం వ్యవస్థితః' అని శాస్త్రప్రమాణమయినచో అది చెప్పినట్లు గ్రహిం
 పవలసినవారము. అనగా 'బహువోహియథామార్గావిశ స్త్యేకం మహాపురమ్ | తథాజ్ఞానాని సంస్థాని
 ప్రవిశన్తి తస్మాత్పరమ్' అన్నట్లు ఒకయూరికి పోవలసినపుడు, పలుత్రోవ లుండునట్లు, భగవత్ప్రేక్షి
 పలు ఉపాయములు గలవనిచెప్పి, ఒకయుపాయము తనంతట అక్కడమగుటచే దానికి వేటుకొన్ని
 సహకారులు శాస్త్రము విధించుచున్నది; ఒకయుపాయము సర్వశక్తియగుటచే దానికి సహకారులు
 వేటు అక్కటలేవనుచున్నది. ఈ ప్రకారభేదమువలన వాని కొండొంటికి వైలక్షణ్యమురాదు. కాని, స్వ
 రూపనిరూపక ధర్మములనియు, నిరూపిత స్వరూపమునకు విశేష నియామకములయిన ధర్మములనియు
 రెండు తెగలు గలవు. అవిశేషనియామకములను జూడగా ప్రపత్తియే విలక్షణ (శ్రేష్ఠ)మైనది. ఎట్లన
 గా? సోఽస్వేష్టవ్య స్ఫులిజ్ఞాసితవ్యః' అనియు 'బ్రహ్మవిదాహ్నోతి పరమ్' అనియు, 'జ్ఞాత్వా దేవమృత్యులే
 సర్వపాపైః' అనియు 'తస్మై క్షంజా నథాత్మానమ్, అన్యాయానో విముఖ్యానం, అమృతస్యైవ సే
 తుః' అనియు 'ముముక్షుర్వై శరణమహం ప్రవద్యే' అనియు భక్తిప్రపత్తులు రెండును వేదాంతవిహిత
 ములుగాను మోక్షాది సాధనములుగాను నుండుటయందు సమానములే యైనను భక్త్యుపాయ స్వరూప
 మువలె 'సాధ్యభక్త్యైకగోచరః' అని భగవంతునిచే సాధ్యముగా నుండక ప్రపత్త్యుపాయస్వరూపము,
 'సిద్ధరూపం పరంబ్రహ్మ' అనియు 'నిత్యం నిత్యాకృతిధరమ్' అనియు, పూర్వమే సిద్ధరూపమై 'ధ్యాయతే'
 'ధ్రువాన్ స్పృశి' అని స్పృశిసంతానరూపమగు జ్ఞానమై, అచేతనమగుట లేక 'అమృతస్వజ్ఞ స్పర్శవి
 త్' 'సత్యం జ్ఞానమ్' 'సర్వం సర్వత్ర సర్వదాజానాతి' అని జ్ఞాతయై సదాతనజ్ఞానస్వరూపమై, వీ
 కరించునడల 'అమృతిరసకృదుపదేశాత్' 'అనేకజన్త సంసిద్ధమ్' అన్నట్లు చిరకాల సాధ్యమయిన
 దిగాక 'తద్వ్యయం నకృదుచ్ఛారోభనతి' 'ఉపాయభూతోమే భవేతి ప్రార్థనామతి శ్చరణాగతిః'
 అని నకృత్ప్రయోగము గలదై 'తస్య తాపదేవ చిరం యావ దధికారమ్' అని విలంబముగా ఫలము
 నిచ్చునదిగాక 'ఉపాయోయం చతుర్థస్తే ప్రోక్త శీఘ్రఫలప్రదః' 'తావదార్థిస్తథా వాఞ్ఞా తావ
 ద్దోస్తాస్తథా సుఖమ్ | యావన్నయాతి శరణమ్' అని శీఘ్రఫలప్రదమై 'తపసోఽనాశకేన' అనియు
 'యజ్ఞోదానం తపశ్చైవ' అనియు, 'పఞ్చాగ్నియోయేవ తృణాచికేతాః' అనియు 'తపస్సన్తాపలబ్ధి

స్త్రీ సోయం ధర్మపరిగ్రహా' అనియు 'కార్యనిర్వహణకేకశ్చ కాలేకాలేన నిర్వహణ' అనియు వాన
యెండ యని లేక ఉప్పునీట చవ్వనీటను వేడినీటను మంచునీటను లోగి నాలుగుప్రక్కలను రలవీ
దుగాను నిష్ప విసరగా నిలిచి క్లేశముపడునట్లు తపస్సు మొదలయినవి చేయుటకాక, ఆనందం బ్రహ్మ
'ఆనందం బ్రహ్మ' 'కం బ్రహ్మ ఖం బ్రహ్మ' అనియు 'సర్వగంధ స్సర్వరస' అనియు, సుఖసూక్ష్మైశ్చ
'మిథ్యాప్రయుక్తో యజమానం హి న స్తి' 'తప్తగా ప్రయోగముచేసినయెడల యాగకర్తను హింసించును'
'జ్ఞానదోషపరిభ్రష్ట శ్చౌడ్ధాలింయోనిమాగత' 'జ్ఞానమందలిదోషముచే పరిభ్రష్టుడై చంఘలయోనిం
బుట్టచుచ్చును' అన్నట్లు రవ్వంతతప్తపడినయెడల కర్త నశించునట్టిదియుగాక, 'యథాతథావాసి నశ్య
త్కృతోఽఞ్జలిః' తదై నమష్టాత్యశుభాన్య శేషతః శుభానిపుష్టాతినజాతుహీయతే' అనియు ఎట్లోయొక
యట్లు ఒక సారిచేసినయంజలి యప్పుడే అశుభములనన్నింటిని హరించుచున్నది. శుభములను కలిగి
యుచున్నది. మఱియొకప్పుడును క్షీణింపదు' అనియు 'దురాచారోపిసర్వాశీ కృతఘ్నానాశ్చీకఃపు
రా' సమాశ్రయేదాదిదేవం శ్రద్ధయాశరణంయది । నిర్దోషంవిధితంజస్తుం ప్రభావాత్సరమాత్మనః' అని
యు, పద్ధతితప్పి జేసినను దోషములనుబోగొట్టిదిద్ది అనుష్ఠాతను ఉజ్జీవింపజేయునదై 'అవిద్యయామృత్యు
స్తీర్తాన్ విద్యయాఽమృతమశ్నుతే' 'కపాయపక్షికర్తాణి జ్ఞానమపరమాగతః । కపాయేర్వభిషక్ష్వ
తతోఽజ్ఞానంప్రవర్తతే' అనియు 'తద్దుష్టమృత్యుమవిద్యయా' అనియు, తనయన్నైతిక ప్రతిబంధక
ము లగు వానిని నివర్తించునదై 'అస్తవదేవాన్యతద్భవతే' 'సహృద్భువైఃప్రాప్యతే' 'స్థవాప్యేతేఅప్య
థాయశ్చ రూపాః' అనియు నశించుచున్నద్రవ్యమే యుపకరణముగాఁగలిగినశ్వరమైన క్రియారూపమై,
తనంతట ఫలమిచ్చుటకు అశక్తమైన దేవతగలదై స్వర్గపశువుత్రాది ఫలసాధారణముగానుండుటకై కర్త
దులను అంగముగా అపేక్షించునదిగాక 'తమేవైకంజానథాత్వానమ్ అన్యావాచోవిమృశ్చ' 'సర్వ
ధర్మాన్ పరిత్యజ్య మామేకంశరణంప్రస' అనియు 'తదేకోపాయతాయాంతు' అనియు 'మామేవైష్యశీ'
యనియు, సృష్టియందు మూడువిధములయిన కారణములును దానైర్దుట్లు ఆత్మనిక ప్రత్యయమైన
మోక్షమందును, అంగమును అంగియును ఉపాయమును ఉపేయమును ఒకటైయై, యెల్లవారికి
యుక్తికలుగుట వైషమ్యము నైర్మల్యము మొదలగుదోషములు రాకుండుటకుఁగాను ఆధికారస్వరూప
యోగ్యతను గలిగించుటకు విలయు ఆనుకూల్యసంకల్పాదిమాత్రముల నపేక్షించునదియై, యిటునంటి
యనేకగుణ పౌష్కల్యములవలన భక్తికంటెను ప్రపత్తియే మిక్కిలియు విలక్షణమగుచున్నది. ఇటు
పంటిప్రపత్తిని చేసినవానికి, (ప్రపన్నాయైవ) 'మస్తేత్ర్యాహే నయేచారే యుక్తోభవితుషర్హతి' అని
కర్తయోగనిష్ఠులయిన మీకును నేనుగాను జాప్యవాం స్వభసంప్రేక్ష్యకాస్త్రీబుద్ధ్యావిచక్షణ' అజ్ఞాన
యోగనిష్ఠులయిన జాంబవంతునకును నేనుగాను 'భక్తిశ్చనయతా వీర' అని భక్తియోగనిష్ఠుడయిన హను
మంతునకును నేనుగాను 'రామవంశరణంగత' అని ప్రపన్నుడయిన విభీషణునికే యగుదును. (ప్రపన్నా
యైవ) 'అకారార్థాయైవ' అన్నట్లు వాడు నాకేయైయుండునట్లు నేనును ప్రపన్నునకే కానుననవాడ
నగుదును.

వాడు ప్రపన్నుడగుట యుద్ధప్రయోజనమునకేదా? 'రాజ్యంప్రార్థయమానశ్చ బుద్ధిపూర్వ
మహాగతః' అని మీహనుమంతుడేకదా చెప్పినాడు అనఁగా, (తవాస్తీతిచయావతే) అనన్యప్రయో
జనుడైయే వచ్చినాడునుమీ యనుచున్నాడు. అనఁగా చకారము అపధారణార్థకము. విభీషణుడు
దూతపథము కూడదని తనకు జేసినయుపకారమునకు ప్రత్యుపకారముగా రాజ్య మియ్యవలయుననెడి
యభిప్రాయముతో హనుమంతుడు చెప్పినాడని తేకాని విభీషణుడు చెప్పినాడో? నడవలోకాక్రమ

ఁం నామరత్న మహం నృణాం ఐశ్వర్యం వాసి లోకానాం కామయే నత్వయా విహా' 'నీపులేని దేవలోకము కలుగుటగాని దేవత్వముగాని కోరను. లోకములకెల్ల శీత్యరుడై యుండుటగాని నా కిష్టముగాదు.' అని లక్షణుడు చెప్పినట్లు, 'త్యక్తావపుత్రాంతరాంశ్చ' అనియు 'పరిత్యక్తామయాలక్ష్మి మిత్రాణిచధనానిచ | భవద్ధతం మేరాజ్యం న జీవితంచనుఖానివై' అనియు బాహ్యబంధములు దెగవలసి స్త్రీలు వస్త్రములు మహదైశ్వర్యము మంచిపుత్రులు తలితండ్రులును నేనేయని వచ్చినవాడు. (తవా స్తీతివయానతే) 'తవైవాస్యహమయ్యత' 'కృష్ణ! నీవాడ నేయగుదును' అన్నట్లు అవస్థల ప్రకారము జనుడై యే వచ్చినవాడు, (తవాస్తి) 'నమను' 'నరావణస్య' నావాడనుగాను గాన స్వాతంత్ర్యమునులేదు. రావణునివాడనుగాను గాన పారతంత్ర్యమునులేదు. నాను పరతంత్రుడై యుండుట స్వయాపమని వచ్చినవాడు (తవైవాస్తి) వాడు నన్నుజూచి 'తవైవాస్తి' 'నీవాడ నేయగుదును' అన్నాడు. నేనును 'భుక్త్యావహోగాకవిపులాకతతో నేమత్పి'నానతః | మమానుస్సరణం సామ్యమమలోకం సగచ్ఛతి' అనియు లంకారాజ్యమును కైంకర్యసామ్రాజ్యమును 'తవైవాస్తు' 'నీవియే యగుం గాక' యనియు చెప్పగలవారము. 'శ్రీమతారాజరాజేన లక్ష్మాయామభిషేచితః' అనియు 'విభీషణాని ధేయంహిలజైశ్చర్యమిదంకృతమ్' అనియు 'లభ్యాకులధనంరాజాలక్ష్మ్యాం ప్రాయాద్విభీషణః' అనియు నిట్లు, 'రెండును నిచ్చివైచి నాడుగదా. కులధనమనగా కోశలార్థ్యులను సూచించుట యెట్లునగా 'ఇదం విమాన మాశ్చర్య మిత్థ్యకులదైవతమ్' అనియు 'మనువంశ ప్రనూతానాం క్షత్రియాణామిదం ధనమ్ | కామగం కామదంకాంతం విమానంరజ్జసంజ్ఞతమ్' అనియు ఉపపురాణమందును బ్రహ్మాండే పురాణమందును స్పష్టమైనదానిని నిచ్చట ననువదించుటచే కొఱతగలుగదు. (తవాస్తి) 'స్థిరమాత్మని శేషత్వమ్' అనియు 'స్వత్వమాత్మనిసజ్జాతమ్' అనియు 'అత్తదాస్యమ్' అనియు, అత్తను సత్త యుండునపుడే శేషముగాగదా యుండునది. (తవాస్తి) 'అహంబ్రహ్మస్మి' అనునట్లు సామాన్యాధికరణముచే జెప్పినను, శేషి శేషభావము సిద్ధించునుగదా. అట్లుచెప్పక 'తవాస్తి' అని న్యధికరణముగా చెప్పట యేలన సామాన్యాధికరణమువలన జీవాత్మలను పంకి స్వయాపైకము తోచుటచే భ్రమకలుగుననియు, ఐక్యములేదని పూర్వాపరములవలనను ప్రమాణాంతరములవలనను ఉపపాదించవలసినద్యు ననియుఁ దలచి జీవపరమాత్మ భేదమును న్యక్తమగుటకొఱమఁగా నట్లు చెప్పబడినది తెలియునది.

(ఇతి) ఈర్ణోకము రసవంతముగాఁ దోచుటచే 'తవాస్తి' అన్నప్రకారమును చెప్పచున్నదే యని నానినే యనువదించి వ్రీతుఁ డగుచున్నాడు. (ఇతి) 'ఇత్యాహమాలోకపజీవనః' అన్నట్లు, ఎవరై చెప్పవలసినర్ణోకమును ఎవరు చెప్పచున్నారు? పులస్త్యపులహదులు ఇతిహాసముగా చెప్పెను నినర్ణోకమును భిక్షరాక్షసుడు చెప్పెడి నే.

(మ) ఉపాయమాత్రమును అపేక్షించి విడుచుక ఫలమునుగూడ గోరవలయునని నమున్నయార్థకము నగును. (తవాస్తి తివ) 'చతుర్విధాధజ నేమాం జనాః' అని ఫలదతుప్తయమునకు సాధారణమునయుపాయమును అపేక్షించినయెడల ఉపేయములందు త్రివిధమును (ధర్మార్థకామములు) అపేక్షింపక పరమపురుషార్థమగు మోక్షమును అపేక్షించునది (తవాస్తి తివ) పూర్వార్థమందు ఉపాయము నపేక్షించి శరణాగతుడైపోవక ఉత్తరార్థమందు కైంకర్యమునుగూడ నపేక్షించి ద్వయనిష్ఠుడగుటయే యగును. (తవాస్తి తివ) 'తవాస్తి త్యపి' అనుట, అనగా 'పరిపాలయనోరాజనో వధ్యమానాన్ నిశానరైః' అన్నయులువలెను, 'త్రాతృకామఇమంలోకం సర్వంవై విచచారహ' 'త్రీణ్లోకాన్ సంపరిక్రమ్య తమేవ శరణంగతః' అన్న జయరఘునివలె (కాకాసురునివలె)ను తుండ్రశరీరరక్షణమునకుఁగోరక స్వయాపానుదూ

పమైన పురుషార్థమును నన్ను అనుట. స్వరూపానురూపమైన పురుషార్థము (శ్రీమదేనారాయణాయ) అనియు, 'సహజై దేహ్యే అహంసర్వం కరిష్యామి' యనియు, ఇద్దఱుగానుండు కూడియందే కదా. ప్రత్యేకముగానున్న నీకు శేషమైనదొడల 'ఏకాయనుడుగాఁదా' యనఁగా 'ప్రత్యాపరిత్యక్తి' అనుచోట, 'మాత్రాచపరిత్యక్తః' అని అనుక్తసముచ్చయమైనట్లు, (చెప్పబడవచ్చు దానిని చేర్చుకొనుట) ఇచటను 'తవాస్త్వీతిచ' అనుట 'వై దేహ్యచాస్మి' అని అనుక్తసముచ్చయమగునగా మిగులవినయమందేమిటా విభీషణుఁడు శరణుఁజేరినది. ఇదిగాక, మిగిలె కాభావ్యమై కాభవముగాఁదాగా సంపరించుటలేక 'అగ్నిహోత్రాశ్చవేదాశ్చ రాక్షసానాం గృహేగృహే! శుక్రాః బ్రహ్మభూతాః శ్చ విరాత్రేబ్రహ్మరాక్షసామ్' అని గృహములలోపల (వేద) కాభావంబాఁదయగువానికి తెలియునట్లుగా. అనఁగా 'శ్రద్ధయాదేవో దేవత్వమస్తుతే' అనియు 'నిత్యైవేమనపాయసే' అనియు 'అహస్యాభుక్తాహం భాస్కరేణ ప్రభాయథా' అనియు దేవి దేవునకు అపృథక్విధనిత్యధర్మమై చాకరములోనున్నదని తెలిసి చెప్పినాడనియు గ్రాహ్యము.

ఇదియంతయుఁ దెలిసియున్న మీఁడు, పరతంత్రుఁడై నీవుచేసినట్లు చూచుచుండుట ప్రాప్తయిండుఁగా నిన్ను నిర్బంధించుట యొప్పునా? యనఁగా (యాచతే) తనకిది యభిమతివనుట తెలియుట కిట్లుయాచించినాఁ డింతేకాని మఱి నిర్బంధముకాదు. (యాచతే) 'రక్షకేభాంప్రవీక్షతే' అనియు 'అర్థతో'.....జిజ్ఞే' అనియు అట్లు యాచించుట నే నేను పెద్దగాపాటింపియుండుటంబట్టి యాచించినాఁడు, (యాచతే) 'సదాహమైకా న్నికనిత్యేజ్జురః ప్రహర్షయిష్యామి' అనియు ప్రార్థించుచున్నాఁడు. వాని కన్నగుంతలును ప్రలాపమునుజూడఁగా ఎవనికి వారింప మనసువచ్చును.

ఇట్లుగు నేని వానికిచేయ ననుగ్రహించియుండునదేమి? యనఁగా (అభయంవదామి) 'అభయోఽభయబ్రతోభవతి' అన్నట్లు చేయుచును. (అభయమ్) ఇట 'అ' తదవ్యయ, తదభావ, తద్విరోధులనుగదా చూపుచున్నది. కాఁబట్టి, తదవ్యయ (భయమునకవ్యయ) మైన మంగళములను విచ్చును; తదభావ (భయభావ) మైన బంధులనునిజేయును. పరులచేయనున్న ఆపత్తునుగుఱించిన చింతిదేకదా భయము. తద్విరోధమైన మీరిని భుజిబలరంజితులయిన యాపరులచే చేయంబడు నుపకారసంతుష్టిగలవానిగాఁ జేయుచును. (అభయమ్) 'అతీతేకోకః' 'వర్తమానేన్యథా' 'ఆగామినిభయమ్' అనికదా లక్షణము. కాఁబట్టి మీఁదటి ఒక యవస్థయును రావండునట్లు చేయుచును.

ఎవ్వరినిలననుండి భయమును నివర్తింపఁజేయుట? యనఁగా, (సర్వభూతేభ్యః) భూతములఁగా అబ్ధిత్తుతోడి సంసర్దముగలచిత్తులు. అనఁగా దేవతలు తిర్యక్కులు మనుష్యులు స్థావరములయింపఁగలిగి. ఇవియన్నియును బాధింపనట్లు చేయుచును. (సర్వభూతేభ్యః) రాక్షసులకు పక్షిసంభవముంబట్టి కాలత్రయ్యుండని యింద్రాదులవలన నచ్చుభయమును, నాయంపలి యప్పినివేళముచే 'కర్మతామ్' అని తిర్యగ్మూలయిన మీచేతఁ గలుగుభయమును, రాక్షసునివిజయమువలన అవమానికులయిన మరుత్తులు మొదలగు మనుష్యరాజులవలనఁ గలుగుభయమును, పీతముతోనే పెకలింపఁబడిన స్థావరమగు కైలాసము మూలము నఁగలుగు భయమును, ఈభయములనెల్ల పరిహరింతును. (సర్వభూతేభ్యః) 'సర్వభూతాత్తేజవే' అనియు 'భౌతికానీంద్రియాజ్ఞానము' అనియు ప్రక్రియంబట్టి పృథివ్యాదిభూతముల కార్యమయిన తీరీకేంద్రియ విషయాదులు బాధించినను పరిహరింతును. (సర్వభూతేభ్యః) 'అగ్నిశ్చైలం పరివర్తయామి' 'జగత్తును కొండలతోడ తలక్రిందుచేసెదను' 'క్షిపామి' 'జగత్తునెల్ల సముద్రమునంద్రోసిదను' 'సక్షమామి' 'నాభక్తుని బాధించినవానిని ఎంతమాత్రమును మన్నింపను' అని నాచు

నఁ గలుగుభయమును, హిరణ్యరావణాదులయిన తండ్రులు అప్పుడమ్ములు మొదలగువారివలనఁ గలుగుభయమును పోఁగొట్టెదను. (సర్వభూతేభ్యః) 'సర్వపాపేభ్యః' అని యచేతనములయిన పాపములును, ఆయా పాపముల మూలమున బాధించు జంతువులును, వానిమూలమునఁ గలుగు భయమును సమస్తమును పోఁగొట్టెదను. ఇట్లు 'భీతార్థానాం భయహేతుః' అని యిటు పంచమావిభక్తి గ్రహించునది.

ఇదిగాక యిది సత్తురి యునగును. అపుడు ప్రపన్నుడై 'తవాస్త్తి తిచయాచతే' అని శరణాగతుడై ఫలార్థి యైనవిభుషణుని కొకనికా భయనిష్ఠుని జేయుట? యనఁగా (ఇతిచ) అను చకారమును ఇటుకూర్చి (సర్వభూతేభ్యశ్చ) వానికేకాదు. 'చతుర్విస్సహరాక్షస్యైః' అని వానితోఁగూడ వచ్చినవారికిని, వారిని సంబంధించినవారికిని అభయప్రదానము చేయుచున్నాననియు నర్థము. భయనిమిత్తమును చెప్పవలదా? యనఁగా అది 'రావణకాభయేదతే' అనుచోటనున్నదా? 'భయంభయానా మనహరిణి' అనుచోటనున్నదా? అది తనంతట నేనచ్చును. ఇంతేకాక (ప్రపన్నాయ) అని ప్రపన్నునికిమాత్రమా భయనిష్ఠుత్తిచేయుట? భక్తినిష్ఠులకును పురుషకారనిష్ఠులకును లేనో? అనఁగా (సర్వభూతేభ్యః) భక్తినిష్ఠులని పురుషకారనిష్ఠులని వాని లేక 'అస్తిబ్రహ్మేతిచేద్వేద సత్తమేనంతతోవిదుః' అని భగవజ్ఞానముచు న సత్తమబోధినవారి కందఱికిననుట. ఇట్లు సంచిమొదలుగల విలక్షణాధికారులతో యియ్య నవధరించుట యనఁగా పలుమాటలే? (సర్వభూతేభ్యః) విలక్షణోపాయనిష్ఠులు కానక్కఱలేదు. అతిప్రసంగము రాసంగి డునట్లు 'భవద్విషయవాసినః' అని మాయొక్కచోపల నుండుటయేచాలును 'యాదివారావణస్వయమ్' అని శత్రుఁడయిన రావణుఁడుగాని 'విభీషణోవా' అని మిత్రుఁడైన విభీషణుఁడుగాని, 'పాదమాలంగమీస్యామి' యానహంపర్యచారిషమ్' అని యుదాసీనయైనశబరిగాని, 'ఆపహత్పరమాంగతిమ్' అని మృగమైంబానిగాని, 'గచ్ఛలోకానమత్తవాన్' అని పక్షియైనబటాయువునుగాని, 'పానాణ గౌతమ పహు పుం' స్తిహేతుః' అని స్థానరమైన అహల్యాశిలగాని, 'ప్రతిసేదేస్వమాలయమ్' అని జంగమమయిన జయంతిఁడు (కాకాగురుఁడు) గాని, తృణగుల్మవీరుధాదులుగాని 'పితామహాపురోగాస్తే' క్రింద నన్ను బొంగవలయునని అపేక్షించిన బ్రహ్మాదులనుగాని తారతమ్యములేక బ్రహ్మది పివీలికాంతనుగు సర్వసమస్తపులను సభయప్రదానము చేయుచున్నాననుట.

వీరలక్షణేయ సవధరించునదేమనఁగా (దదామి) త్యాగముగాదు. శౌదార్యముగాదు. ఉపకారముగాదు. దానముగానే చేయుచున్నాను. త్యాగమనఁగా 'కీర్తి ముద్దిశ్య యో గ్యేయోగ్యసమర్పణమ్' అని యితరు లపేక్షించినదానిని కీర్తినిగోరి యంజకయిచ్చుట. శౌదార్యమనఁగా 'సర్వవిషయభి తరణమ్ శౌదార్యమ్' అనివిషయవైషమ్యమునజూడక చమ్మబాలుచేఁపునట్లు తనమేరుగానిచ్చుట, ఉపకారమనఁగా 'ప్రత్యుపకారధియాబంధకృతిరుపకారః' అని ప్రత్యుపకారమే ప్రయోజనముగా ఆపన్నులకిచ్చుట. 'అవృష్ట్యముద్దిశ్య యో గ్యే యోగ్యసమర్పణమిదానమ్' అని అవృష్ట్యఫలమును గోరి విలక్షణవిషయమందు విలక్షణపదార్థములను యిచ్చుట. (దదామి) 'మోక్షయిష్యామి' అన్నట్లు 'దాప్యామి' అని కాలవిలంబముచేయను. (దదామి) 'తమేనవిద్యా నమృతవిహితే' అన్నట్లు, 'ఈపాపసప్రచారంభే మోక్షప్రారంభః' అని వాఁడు మనలనుద్దేశించి పంకిలేచినపుడే మేమును ఇయ్య మునగ్రహించితిమి. ఈయుపక్రమము ఆత్మయుండునంతకాలము జరుగఁగలది. 'ప్రారంభోఽపరిసమాప్తశ్చ పర్వమానః' 'ప్రారంభింపఁబడి ముగియఁకుండునదిగా వర్తమానము. కాఁబట్టి (దదామి) అను పర్వమానము వలన మేమిచ్చుట ప్రారంభింపఁబడినదిగాని యాత్మయుండునంత నిచ్చుచునే యుండుటవలన ముగియఁకుండుననిభావము. (ప్రపన్నాయదదామి) 'న్యాసమేసాంతపసామతిరిక్తమాహుః' అనియఁ 'తేస్మాన్తు

* 'వానరో త్తమా! నిన్నేపురుషకారభూతునిగా వరించిన యీవిభీషణుని నీవే పిలుచు

తపోసాం న్యాయ మతిరి క్తం తపశ్శ్రుతిమ్' అనియు ఇతరోపాయములందెల్ల ప్రపత్తి విలక్షణమునట్లు 'నార్హన్తి శరణస్థస్య కలాంకోటితమామపి' అని సమస్తాధికారులలో ప్రపన్నాధికారి విలక్షణుడై కదా యున్నాడు.

ఈ విలక్షణాధికారినిజూడగా దానము నేయవండ్లగూడునా. అదియు పాక్షికమా? దానికి నియమమున్నదా? యదంగా (ఏతద్వృత్తమ్) ఇది నాకు నియతానుష్ఠేయము. (నియమముతో ననుష్ఠింపవలసినది). (ఏతత్) ప్రపన్నునికిచేయు నీయభయప్రదానము. 'అనుపాలనయస్య' అని యొత్తుకొన్న యెడల ముగియునంతనఱుక విడువక నడచువదియేకదా ప్రకము. 'నకుప్రతిష్ఠాం సంశ్రియే బ్రాహ్మణే భోక్తృభిశ్చేషితః' అన్నచోట నిది చెప్పియున్నానే. (ఏతద్వృత్తమ్) 'పరితాపకాయసామానాం... సంభవామి' అనియు 'శరీరగ్రహణంవ్యాపిన్ ధర్మతాపకాయకేవలమ్' అనియు విడి నాకు సతా ప్రయుక్తమైరది. నే నుండునంతనఱుక చేయువట్టిది.

ఈయనుష్ఠేయ మెప్పురికనంగా- (మమ) 'అర్థితోమానుషేలోకే' అని పరాపేక్షగా పీడికవిభుజ్జిన నాను, (మమ) ప్రప్తయగుబ్రహ్మకును కృత్యముగాదు. సంకారమును రుద్రునకును కృత్యముగాదు. 'సహిపాలనసామర్థ్యమృతే సర్వేష్వరాధరే' అనియు, 'రక్షార్థంసర్వలోకానాం విష్ణుర్వసుపశ్చివాసో' అనియు రక్షణయు నాకే కృత్య మనుచున్నాడు. (మమైతద్వృత్తమ్) నాయనవలిగ్గీతచే త్రోసిపుచ్చుటయు మీకు కృత్య మైనట్లు, ఆ శిలరక్షణమును మాకు విధించుడి. (ఏతద్వృత్తమ్) 'సతామేరవగ్నిర్మయి' అన్నట్లు సత్తా ప్రయుక్తుడైనవానికి ప్రయోజనములేదు. చేయనపుడు కపోతవానరవిక్వామితామలు తమ గొట్టిలో చేర్చుకొనక తలుపుమాకికొందురు. అట్లులేక సాధుగొట్టిలో చేర్చుకొనబడుటయే ప్రయోజనముగా అది నా కనుష్ఠింపవలసియున్నది యనుచున్నారు. (ఏతద్వృత్తమ్) ఇది నాకునుష్ఠేయము. దీని నాకు విరుదుగా గట్టియిచ్చు అని సుగ్రీవుని సమ్మతపఱుచుచున్నారు.

* ఇందులకు మూలము. ఆనయైన పారిశ్రేష్ఠ్య దత్తమస్యాభయమయో | విభీషణోవానుగ్రహయతివా రాణా స్వయమ్' విశేషార్థము:—'మిత్రభావే' అను స్లోకమున నావ్రకృతి నెఱింగితిరి. 'సకృచ్చేనప్రపన్నాయ' అనుటచే నానంకల్పము నెఱింగితిరి. అంశక స్వీకరించుటకు 'కాచాన్' అనుటచే నానపటమును జూచితిరి. ఓక తిర్యక్కుగూడ ననుష్ఠించినదిగాన నాకును అనుష్ఠింపవలయుటయుఁ గంటిరి. శరణు అన్న వానిని రక్షించువారికిఁగల లాభమును రక్షింపనివారికిఁగల భేదమును కంఠుచనమునఁగంటిరి. కాఁబట్టి నాఁడెప్పుడయినగానీ. 'రాక్షసంశరణంగతః' అన్నపుడే వానికి అభయము దత్తమయిరది. దానిని మీరు చేసి చెల్లింపుడనుచున్నాడు. ఇట రాముడుచెప్పవలసిన బహులతకే క్రేమాంధ్యమునకమించి ప్రసన్నముఖుడై విభీషణునిదిక్కు మొగమైయున్న సుగ్రీవునిజూచి రాముడు ఆరనిసే ఆవిభీషణుని దోడితీర నియోగించుచున్నాడని తెలియునది. (ఆనయేనమ్) వీనినిదోడ్కొనిరన్న. 'నివేదయతమామ్' అని నిన్నును నీపరివారమును పురుషకారముగా వరించిన వీనిని మీరేపోయి దోడ్కొని గండు. అట్లుచేయఁగా నీనికి నింతకాలమునఱుక స్వీకరింపకుండినందున దుఃఖము నెఱింపును. (హరిశ్రేష్ఠ) నానిదుఃఖము నివర్తిండుటకై నీవేపోయి పిలుచుకొనిరావేని నాయందు నెయ్యముగల వానరులలోఁజెల్ల కన్నాకయిన నిన్నుతిక్రమించి నేనైపోయి స్వీకరింప కనుడనా. యేమి? (దత్తమస్యాభయమయో) (అస్య) తనబంధువర్గమును నిగవడిచి తనతక్కునసామును శిష్యకానుచు శరణుఁజొచ్చి వట్టిగిరికి, (వృక్షా) నాయభయమునొందుటకు 'మిత్రభావే' అని మిత్రభావదోహదము, బంధుత్వాగ

కొనిరమ్ము. శరణన్న పుడే వానికి నే నభయమిచ్చియైనది. వాడు విభీషణుం డయినంగానీ లేక విభీషణవేషము వేసికొని రావణుడు తానే వచ్చినవాడయినంగానీ, విభీషణుడు గాడు రావణుడని నాకు చెప్పకొరకును నూరక నురలిరాక యెవడుగానుండినను పిలుచుకొనియేరమ్ము' అనెను. వాన రేళ్వరుండగు సుగ్రీవుం డట్లు రాముడు చెప్పినమాట విని, 'రావణుడే నను దోడ్కొనిరమ్ము' అని యెంతటిదుష్టుడయినను శరణాగతుని యం దతడు చూపుసాహార్దమునకును అభయమిచ్చియు తన్నే (సుగ్రీవునే) పోయి తోడ్కొనిరావలయుననుటచే తాను సమ్మతించిన నే విభీషణుని స్వీకరించునట్లు తనయందుం జూపిన సాహార్దమునకును మిక్కిలియాశ్చర్యమునం బురిగొని యట్టిసాహార్దముగల యతిశయమునకు మూలముగా కాకుత్స్వనంశమునఁ బుట్టుక నొందిన యారామునిం జూచి * 'రామా! నీవు ధర్మసూక్ష్మముల నెఱింగినవాడవు. లోకములనెల్ల రక్షించు

స్వనికర్మాదు లక్కఱలేదనితలంచునాచేత, (అభయం దత్తం) శరణు అన్నపుడే అభయము ఇచ్చియు నది. 'అభినోఽభయంగతోభవతి' నేను స్వీకరించువాడగుటకును వాడును స్వీకరింపఁబడినవాఁ డగుటకును అనుమతయిస్తు. ఇట్లు రాముడు చెప్పఁగావని ఎట్లు పిలుచుకొనివత్తునని యాకులపాటుతో పిలుచుకొనివచ్చుటకు పోవుచుండఁగా నురల రాముడుపిలిచి సమాధానము చెప్పుచున్నాడు. (విభీషణోవా రావణస్వయంయదివా) విభీషణునిగదా తోడితెమ్మన్నదని నురలక రావణుడేదెయ్యనను పిలుచుకొనిరమ్ము. విభీషణుని స్వీకరించితిమేని 'విభీషణస్తు ధర్మాత్మా' అని ధర్మాత్తుని స్వీకరించుటనగున మనకొకయుత్కర్షము గలుగదు. 'రావణస్యనృశంసస్య' అన్నట్లు ఆనృశంసుని స్వీకరించిననే యుత్కర్షముకలుగును. మఱియు విభీషణుని స్వీకరింపఁగా వానితోడినలుగురే రక్షితులగుదురు. రావణుని స్వీకరింపఁగా లంకలోనివారందఱును రక్షితులగుదురుగాన మనకు పెద్దలాభమగును. (సుగ్రీవ) 'ఏకం నుగః ఖంకుఖంచనో' అని యిరువురకును సుఖదుఃఖము లొక్కటేగనుక నాకుఁగలుగు నతిశయము మీకును సమానముగాఁ గలుగునుగదా. (యదివారావణస్వయమ్) ఎవ్వనిని సంబంధించినవాడగుటచే విభీషణునియం దింత శంకకలుగుచున్నదో యట్టిరావణుడే వాడగుఁగాక! (స్వయం) నీతను మున్నిడుకొని రాక తానుమాత్ర మేవచ్చిన రావణుడయిననుగానీ, లేక (స్వయం) వీడు విభీషణుడుకాఁడేని కామగూపియగు రావణుడే విభీషణవేషము దాల్చివచ్చినప్పటికిని అభయము నేనిచ్చితిని. నీవును 'వీడు రావణుడేకాని విభీషణుడుగాడని నాకు తెలుపుటకుఁగూడ నురలి యూరక రావలదు. తోడ్కొంటుంటే రమ్ము' అనియర్థము.

* ఇందులకుమూలము. 'కిమత్రచిత్రంధర్మజ్ఞ లోకనాథసుఖావహ! యత్త్వమార్యప్రభాపేథా స్సత్ప్రవాన్ సత్ప్రకేస్థితః' విశేషార్థము. — రాముని స్వాభావికకల్పాణగణగణముల నాలోపించి యివి సహజధర్మములగుటచే రామునియందుఁ జూపట్టుట యొకయాశ్చర్యముకాదని సుగ్రీవుడు చెప్పుచున్నాడు. (కిమత్రచిత్రమ్) నీవుగాక యితరు లీమాటను జెప్పిన నేకదా యాశ్చర్యమగును. నీవు చెప్పితివనఁగా ఆశ్చర్యమా? ఆశ్చర్యముగాదనుటకు మీఁద పేతువులు చెప్పుచున్నాడు. (ధర్మజ్ఞ) ధర్మసూక్ష్మతర్త్యములను దెలిసిననీకు ధర్మానుష్ఠాన మొకయాశ్చర్యమా? ధర్మములందెల్ల చేసెయొక్కినధర్మము శరణాగతరక్షణమని తెలిసినవాడవుగదా. ఇంతమాత్రమా? (లోకనాథ) లోకములకు స్వామివి. భృత్యవర్గమును రక్షించుట స్వామికి ఒకవిచిత్రమా? చిన్నదానిని పెద్దది భృంధింపకుండు.

స్వామివి, పరులకు సుఖముగూర్చుటకే యువయువచినవాడవు. నీయధ్యవసాయము ప్రశంసనీయము. నీవు సర్వోత్ క్తివి. ధర్మసంస్థాపన మనునన్వార్థమందు స్థిరముగా నెలకొన్నవాడవు. ఇట్టి నీవు ఇట్లైంతయు నొప్పిదముగాఁజెప్పటలో నాశ్చర్యమేమున్నది? 'నన్నుబాగడియేమి? నీకుమనస్సుగలిగినచేత దా విభీషణునిగ్రహించుట!' యందువా? నీ యంతరాత్మకే కాక తీవ్రదండమునఁ బంపుమన్న నాయాయంతరా

పట్టు చూచుకొని యెడల కొంతగలుగునట్టి సర్వనిర్వాహకత్వము గలవాడవుగదా. (సుభాషా)
 నీనిర్వాహకత్వము దుఃఖినివర్తకమై పదిమాత్రమా? సుఖపేతువుగాఁ గూడఁగదాయున్నది. అవాస్త
 నను స్రవణముఁడనయ్యును పరప్రయోజనైకపరాయణుఁడై సర్వసుఖకాంక్షను నీవు శరణాగతము
 నును సమాశ్రితులగు మాయందును సుఖకాంక్షగుట యేమివలె! (సర్వవ్యాక) 'ర్వముకట్టిస్సమా
 నస్సే' 'నీకు కొంతవిసత్తుకలిగినేని యింకశీతతో నానుబంధమే' యన్ననీవు నేను 'సర్వభావ' 'కట్టి
 మణునిబంధించు' అనగా అట్టి నాయంపలి ప్రేమమునుగూడఁగదా 'సర్వజేయమే' 'మీమన' అనడుము
 నందు స్వభావగ్రహణాయము గలవాడవుగదా. పృథక్ప్రతుఁడైనవానికి ప్రతిపరిపాలనము వింతమా?
 (సర్వవ్యాక) సర్వమనగా బలము. సర్వశక్తివగు నీవు సమాశ్రితులభయమును వాంఛుట యాశ్చ
 ర్యమా? (సర్వశేషి) అభిమతులయినవారినిగూడ బహిష్కరించి నేయంపయ్యుట్లు శరణాగతరక్షణ
 ముందు స్వస్థుఁడవుగదా. ధర్మసంస్థాపనార్థమే యవతరించినవానికి శరణాగతరక్షణమనెడు విశేష
 ధర్మము నమస్థించుట ఆశ్చర్యముకాదు. శరణాగతరక్షణవిషయమై ధర్మశ్శాస్త్రములం దేదేనాకటియే
 బానియుండఁగా అన్నియును గూడియుండఁగా చెప్పినేల? యనుట. (ఆర్యశృంప్రభాషేథాః యతే)
 సహం స్థలోకమును నీమాట నీడలోఁబడుచున్నట్లు నీవుచెప్పినదేయో—అనగా 'కామోయస్యతీతస్యస్వా
 త్' అనియు 'అభయంసర్వభూతేభ్యో దదామ్యేతద్వీరప్రమ' అనియుఁ జెప్పినమాట ఈపూర్వో
 క్తస్వభావములుగల నీవుచెప్పితివనుట యొకయాశ్చర్యమా? నీవుపప్పు మఱొకరుచెప్పిననేకదా యాశ్చ
 ర్యమగును. (ఆర్యశృంప్రభాషేథాః) అని గోవిందరాజాదిపాఠము. సమీచీనముగా చెప్పితివనుట యొక
 యాశ్చర్యమాయనీ యర్థము.

*ఇందులకు మూలము. 'నుమచాస్య నారాత్తాయ శుద్ధం వేత్తి విభీషణమితి నమానాచ్చభావా' శ్చ సర్వతః స్మృతీక్షితః' విశేషార్థము:— 'నామాటను నీవు కొనియాడుటచే ప్రయోజనమేనిననునట్లే యేదో సకలదానిని స్వీకరించుట' యని రాముడనగా నామనస్సు లేచినవిషయమందు ఒకకొఱతెయు లేననుచున్నాడు. (నుమచాపి అంతరాత్తా) నీయంతరాత్తయే కాక 'విద్యతాం తీవ్రవందన'యన్నట్టి నా యొక్క యాయంతరాత్తయు, (విభీషణం శుద్ధం వేత్తి) విభీషణుని కోపనహేతునిగాఁ దెలియుచు న్నది. విభీషణుఁడు శుద్ధుడను విషయమందు నాయంతకరణగతి యొకటియే ప్రమాణముకాదు. ఇతరప్రమాణములుగూడఁ గలవనుచున్నాడు. (అనుమానాచ్చ) నీవును హనుమంతుఁడును దెప్పినయుక్తు లుపలనను, (భావాచ్చ) లోపలిభావమును దెలుపు ముఖప్రసాదాదులవలనను, లేక (అనుమానాచ్చ) ముఖ బాహ్యరూపిహృయులవలనను, (భావాచ్చ) పీనిమాటలచేతను ధ్వనిచేతను తేటపడిన నునస్సుయొక్క వికారాదిచిహ్నములవలనను, (భావాచ్చ) పీనిమాటలచేతను ధ్వనిచేతను తేటపడిన నునస్సుయొక్క మృదుస్వభావముచేతను, (చ) చకారమువలన నేను 'విద్యతామ్' అన్నపుడును, నీవు 'నర్వజేయమ్' అన్నపుడును, హనుమంతుఁడు 'విద్యతేత్వస్యనర్జి'హః' 'పీని బరిగ్రహించుటకు నీలున్నది' అన్నపుడును ఎక్కువతక్కువలేక ఒకరూపుగానుండుటవలనను, (సర్వతః) ఇట్లు సర్వప్రకారములచేతను, (సుపరీక్షితః) సంకటవిపర్యయములు లేనట్లు పరీక్షింపఁబడినాడు. పరీక్షించి పరిశుద్ధుఁడని తెలిసికొంటిననుట.

త్తుకునయితము విభీషణుడు పరిశుద్ధుడుగానే తెలియుచున్నాడు. నాయంతరాత్తును బట్టియేకాదు. హనుమంతుడును నీవును జెప్పినయుక్తులను మనస్సునబట్టియిచ్చుముఖవికాసాదిలక్షణములనుంగూని యనుమానించుటంబట్టియు, వీనియూర్తిధ్వనిచే ప్రకాశితమయిన మృదుస్వభాసముంబట్టియు, నేను జంపు మన్నపుడును నీవు దిగవిడువనన్నపుడును నొక్కతీరుగానేయున్న వీనియునికింబట్టియు, లోపలను వెలుపలను వీనిని జక్కగా పరీక్షించి యెనది. కాబట్టి, రాఘవా! *మహాప్రాజ్ఞుడయిన విభీషణుండు శీఘ్రంబున మాతోపాటిగా నొక్కండై యుండుఁగాక. మాకు స్నేహితుండు నగుఁగాక' యనెను. † అంత సరేశ్వరుండగు రాముడు సుగ్రీవుడుచెప్పినమాటను

* ఇట్లు శుభస్వభావుడగుటచేతను మేమందఱును పొందినపెంపును ఇతఁడొకఁడుగూడ పొందవలయు ననుచున్నాడు. ఇందులకు 'తస్మాత్ క్షీప్రంసహస్రాభి' స్తుభ్యో భవతు రాఘవ ! విభీషణో మహాప్రాజ్ఞ స్వభిర్వం చాధ్యుపైతు నః' అనియూలయు. ('తస్మాత్ క్షీప్రమ్') కాబట్టి శీఘ్రముగా- 'ఆజగామ మహూర్తేన' అని యితఁడు పరవచ్చియుండుటవలనను, 'చ త్తమస్యాభయంమయా' అని నీవు అభయమిచ్చియుండుటవలనను విలంబమునకు హేతువేరేదు. ఇట్లుండ నావలననే వానిని స్వీకరించు విషయమున విలంబముకలిగినది. ఇక నాకు సితి తెలిసినపిదప నతనిని చటుక్కున స్వీకరింపవలయునుగాని జ్ఞానకాలమును విలంబములేకదు. (సహస్రాభిస్తుభ్యోభవతు) మమ్ము వెల్ల వానిని కింకరులనుగాఁ గొన్నట్లు ఇతనిని నొకనిమిగూడ కింకరునిగాఁగొన ననధిరంపవలయును. (సహస్రాభిః) ఇతనిని కింకరునిగాఁ గొనునప్పుడు ఇతఁడు ప్రభావఁడుగాను మేమిదనెడి పరికరముగాను కైంకర్యముచేయునట్లు స్వీకరింపవలయును. 'సహాయ క్షేప్రథానే' (రాఘవ) శరణాగతిరక్షణము చేయనపుడు స్వయాపము నశించునట్టి పంశ మనందుఁ బుట్టినవాడవుగదా. (విభీషణః మహాప్రాజ్ఞః) జ్ఞాఁడు అనఁగా 'మనలను ఆకింకుప్య మే యూఁతగా రాముడు స్వీకరించు' ననియుండువాడు. ప్రాజ్ఞుడనఁగా 'రావణసంబంధమువలని దోషములనుమాడక స్వీకరించు'ననియుండువాడు. మహాప్రాజ్ఞుడనఁగా 'ఎందఱు అంతరింగులయినను 'పథ్యతామ్' అని తన్నుజంపుమన్నను తాను వెనుదీయకయే నన్ను తేటపజీచి స్వీకరించు' ననియుండువాడు. ఇట్లు నన్ను ఉన్నరీతిని తెలియునట్టి మహాజ్ఞానముగలవాడుగదా, (తుభ్యోభవతు) 'నివేదయత మామ్' అని పురుషకారముసేయుటకై యాచింపఁబడిన కూరులమగు మాకు పురుషకారత్వము సంపాదించుటకొఱకే నీవెత్తుకొన్న యాప్రయాసమును సిద్ధమైనది. ఇకమీద మే మీపురుషకారవ్యాపారమును జేయుదుము. అనియర్థము. ఇట్లు విభీషణుని పురుషార్థత్వమునువేడి వానితో న్నేహమునాడి తమయొక్క పురుషార్థమును వేడుచున్నారు. విభీషణుండు (ససభిత్వ ఛాభ్యుపైతు) 'సఖాదా సోస్తి' యన్నట్లే నేనుపొందినపెంపు పొందవలయును. మాకు సభిత్వమును పొందవలయును. (మహాప్రాజ్ఞః) ఫలమునుసాధించుట కవయు కమైన జ్ఞానముగలవాడు. (నః) నాకుమాత్రమేకాదు. ఎల్లవారికిని ఈఫలము సమానమని తెలుపుటకు (నః) అన్నాడు.

† ఇందులకు 'తత్ సుగ్రీవసగ్రీవసంధో నశమ్య త దధిశ్వరేణాభిహితం సరేశ్వరః! విభీషణేనానుజాను నజమం పత్రతిరాజేన యథాపురస్థరః' అని మూలము. విశేషార్థము. - ఇట్లు సుహృత్తురుడయిన సుగ్రీవుఁడనుజ్ఞ చేసినయనంతరము శరణ్యుడగు రామునికి శరణాగతునితోడి సంగమమును జెప్పుచున్నాడు. (తత్ సుగ్రీవసగ్రీవసంధో నశమ్యతు) అసుగ్రీవునిమాటవలని - 'పథ్యతామ్' అన్న సుగ్రీవునియొక్క అను.

విని, యంత నావానర శ్రేష్ఠుడుపోయి తా నభయమిచ్చి రమ్మన్నమాట విభీషణున కుంజెప్పి దోడ్కొనిరాగా, దేవేంద్రుడు గరుత్మంతునితోడంబోలె రాముడు శ్రీఘ్రునియనఁ దానే విభీషణునితోఁ గలసికొనెను. ఇది పదునెనిమిదవసర్గము.

—♦—
 { రామవిభీషణ సమాగమము; శ్రీరాముడు వానర
 మధ్యమున విభీషణుని లంకకుఁ బట్టముగట్టుట,
 సముద్రమును దాటఁ జింతించుట. } —♦—

*రఘుకుటుంబగురాముఁడభయమునొసంగఁగానే మహాస్త్రజ్ఞుడగు రామనితఁ డ్ముందునగు విభీషణుడు, ఇప్పటిదిగి సంతృప్తుడై తనయందు భక్తిగల యనుచరుల కూలమయిన ఆమాటను విన్నదివఱ (వీరిచేతఁబుట్టిన విశేషము 'తా' శబ్దము తెలుపుచున్నది. (నిశ్చయముగా నరేశ్వరః ఆఘాత్.) విని యంత నరేశ్వరుడయ్యెను. హనుమంతునిమాట విన్నపుడు సత్తగుల వాడయ్యెను. సుగ్రీవునిమాట విన్నపుడు నరేశ్వరుడు అనఁగా సర్వనిర్వాహకుడయ్యెను. (హాస్యరేణాభిహితం విభీషణేన సజ్జమమీశుజగామ) సుగ్రీవుడు 'విభీషణా! నీకు రాఘవుఁడభయమిచ్చినాఁ డు. గామునికడకుఁబోమ్మ' అని చెప్పినట్టి విభీషణునితోడి సంగమమును శిఘ్రియగాఁ జూచినాడు. (హాస్యరేణాభిహితమ్) వానరపరికరమును దానును ప్రవేశింపఁజేయును అన్నవాడే యిప్పుడు ఆవానర పరికరమును దానును స్వీకరింపవలయు ననుచున్నాడనుట, (ఆశుజగామ) కట్టుబడఁబడ్డ తేదూడఁ గూపుకూడఁపయిఁ బడునట్లు చటుక్కున విభీషణునితోఁగలసినాడు. సుగ్రీవునిమనసునందలి యానకూల్యము తిరుగఁబడుచునేని ఏమిచేయుదునని అతఁడు సమ్యతించినపుడే చటుక్కునఁబోయి కలసికొన్నాఁ డనుట, 'సత్యజేయంకథంస' ఇత్యాదులచే సుగ్రీవాదివాక్యరూపములగు విరోధులను నిరసించి శ్రీ విభీషణ స్వీకారమును ప్రతిజ్ఞ నేసి యెట్లో కష్టముమీఁద సుగ్రీవాదుల మాటలనలనఁ బుట్టిన విలంబము నోర్వలేక త్వరతో రక్షించుటను తానే పోయి కలసికొన్నాడనుట. (ఆశు) ఆశ్రయితోడి సంక్షేప మునందు త్వరాతిశయము గలవాఁ డనుట, (పురన్దరశతత్రిరాజేనయథా) ఇంద్రుడు తానే గరుత్మంతునితోఁ గలసినట్లు రాముడు తానే కలసినాఁ డనుట.

*ఇట్లు శరణ్యుఁడగువానికి శరణాగతునితోఁ గలయుట యనెడి ఫలమునుజెప్పి యిప్పుడు శరణాగతునికి శరణ్యుని సేవసేయుట యనుపురుషార్థలాభమును జెప్పచున్నాడు. రాముడును స్వీకరించి సుగ్రీవుండును సమ్యతించినదివఱ విభీషణుడు చేసినది చెప్పఁబడుచున్నది. 'రాఘవేతాభయేద త్రేసన్నోర్ధావణానుజః | విభీషణోమహాప్రాజ్ఞో భూనిం సమవలోకయన్ | ఖాత్వపాతావనింహృత్వో భక్తైరనుచైస్సహ' అని మూలము. విశేషార్థము.—(రాఘవే) శరణాగతరక్షణము లేన కౌకయతిశయము గాక సామాన్యముగా కులాగతధర్మముగాఁ గలిగినవాడు. రఘుకులము శరణాగతరక్షణమునఁ జేరు గన్నదిగదా. (అభయేద త్రే) స్వాపేక్షితమయిన సర్వభూతాభయము ఇయ్యఁబడఁగా, 'దత్తమస్యా భయంమయా' అన్నమాట జీవించినది సుగ్రీవుడు సమ్యతించినదివఱనే యనియర్థము. అంతయునుపు అది ఆసత్ప్రియమై యుండెనుట. (రావణానుజోవిభీషణస్సన్నతః) రావణునితమ్ముడగు విభీషణుడు మిక్కిలి వినయవినమితాంగుడై, 'ననమేయమ్' అని లోబడవని యుండిన రావణునికి దమ్ముండు యిరుల యితరులు చేపట్టి యెత్తవలయునట్లు రామపాదములందు పడినాడుగాయని ఋషి

తోఁగూడ కాళ్లు ముందుగాదిగుట యనుచితమని పూర్వకాయమును మిక్కిలియు వివరమున నంది రామునిచుట్టి క్రిక్కిరిసి యున్న బలంగమునడుమ తనకుఁ దెలిపియచ్చిన నేలను సూటిగాఁజూచుచు, ఇట్లాకాశముననుండి క్రిందికి గొబ్బున దిగెను.* శరణాగతిధర్మమున సర్వానస్థులందును నెలకొనియుండు నావిభీషణుఁడు శరణు

కొనియాడుచున్నాఁడు. (సన్నతః) 'గుణైర్దాస్యముపాగతః' 'గుణములచేత దాస్యమును బొంది నాఁడు' అన్నట్లు పూర్వము తాను విన్న దానికన్న సధికముగా రామకల్యాణగుణములను సాక్షాత్కరించుటచే మిక్కిలియు వివరమువివరములైన యంగములు గలవాఁ డనుట. (మహాప్రాజ్ఞాస్సన్నతః) రాముని కభిమతులుగా నుండిన సుగ్రీవాదులు 'వధ్యతామ్' అనఁగా రాముఁడు 'సత్యజేయమ్' అని స్వీకరించినయుపకారమును దెలిసి పాదములం బడినాఁ డనుట. (మహాప్రాజ్ఞః) నిరపాయమయిన యుపాయమును పరిగ్రహించుటచేత పరమపురుషార్థమును లభించుటంబట్టి వేదశాస్త్రముల సభ్యునిం చుటవలన గలిగిన ప్రజ్ఞాతీతమ మిపుడు సఫలమయిన దనిభావము. (భూమింసమవలోకయన్ సన్నతః) నానికర్షమును బొందింపక తానే పయిబడినాఁడే యని లజ్జనొందినవాఁడై పాదములం బడినాఁడనుట. (భూమింసమవలోకయన్) రాముని ముంగలప్రదేశము అంతరంగులగు సచివులు గుంపులుగొని క్రిక్కిరిసి యుండుటచే ఎడము లేకుండినను, మంత్రులతో నొకఁ డయినవిభీషణునికే తన్ను బలనియున్న కొలుపు నడుమ భూమియం దిచ్చినయెడమును చక్కఁగాఁ జూచుచు నతఁడు దిగినాఁ డనుట. (ఖాత్ పమాతానం హృష్టః భక్తైరనుచరై స్సహ) సుగ్రీవుఁడు 'వధ్యతామ్' అన్నపుడు నేలను గాలూ శకయే ఆకాశమునందే నిలిచినవాఁడు, ఆసుగ్రీవుఁడు తానే పోయి నిలిచినపిదప గలిగిన ప్రీతితీతయఃకులన రామునిపాదము లంలేమేరకునుబోక ప్రియపరికరముతో ఆకాశమునుండి భూమిపై బడినాఁ డనుట, (ఖాత్ అమంపపాత) మొట్టమొదటఁ గావించిన ప్రణామము. దూరమున గావించినది ప్రణామాదులకుఁ దగినదోటగు నాకాశమును విడిచి పాణి పాదము శిరస్సు మొదలయిన యష్టాంగములతో భూమిని బొందినాఁ డనుట. విభీషణుఁ డనేత్రించిన యభయమును, దత్తమెయిండఁగా, మరల నెందులకు ప్రణామము చేసినాఁ డనఁగా (హృష్టః) రాముని స్వరూపరూపగుణవిభవముల సమగ్రవింతుటచే బుట్టినహర్షమున శరీరము వివశమై ప్రణమిల్లినాఁడుగాని చుట్టిక ప్రయోజన ముద్దేశించికాదు. (భక్తైరనుచరై స్సహ) 'ఉత్పపాతగదాపాణిశ్చతుర్భుజస్సహరాక్షసైః' అని విభీషణుఁడు లంకాసంబంధమును విడిచినపుడు అతనిమంత్రులును ఆసంబంధమును విడిచినవారయిరి. మఱియు 'వధ్యతామేష త్రివేణ వడ్డేనసనివై స్సహ' అని వధోద్దేశమునందు భాగమునొందిరి. కాబట్టి యిప్పుడు స్వీకారమునందును అంతర్భూతు లయిరి. మఱియు 'నివేదయతీహమ్' అని విభీషణుఁ డొక్కఁడే యుపాయ మనుష్ఠించినవాఁడైయుండఁగా వానిని సంబంధించినవారికి అతనియందలిభక్తివలననే రామపరిచరణము సమానమగుచున్నదని తెలియుచున్నది. దీనివలన ఒకనిని శత్రుయముగా వైష్ణవుఁడని నిర్ణయించినయెడల అతనిని విడిచియుండనేరని స్నేహము గలవారిని పరీక్షింప నక్కఱలేదని యుక్తిప్రాయము.

* పూర్వము వాచికమైన ప్రవృత్తి చేయఁబడినది. ఇపుడు కాయకమగు శరణాగతిని ప్రయోగించుచున్నాఁడు. మఱియు ఆర్తితీర్తి రామునిపాదముల పట్టుగొమ్మగాఁదలంచి సమరికరముగాఁ బడుచున్నాఁడు. 'సతురామస్యధర్మాత్తా నిపపాతవిభీషణః | పాదయోశ్చరణాన్దేక్షీ చతుర్భుజస్సహరాక్షసైః' అనిమూలము. విశేషార్థము:—(సతు) మునుపు కలంగియున్నట్లుగాక ఇపుడు కలఁగ లేకున్నవాఁడు. సంకయవిపర్యయము తీలఁగా అనుమాలుఁడు అని సుగ్రీవాదులచే నిర్ణయింపఁబడినవాఁడు. (విభీషణః

గోరి, రాక్షసులు నలుపుగుం దానును రామునిచరణంబులంబడెను. *అట్లు పడునపుడు, అందఱు నై కమత్యము నున్నయానదన్నన, విభీషణుడు శరణ్యుడగురామునే చక్కఁజూచి శరణాగత్యంగము లయినయనుకూలనంకల్పాది ధర్మములతోఁగూడినవియు, సమర్థుండును కారుణీకుండ నగుశరణ్యునిగూర్చిన పగుటచే యోగ్యంబయినవియు, మునుపు నుగ్గివాదులకు శ్రుతికటుపుగానుండినను నిష్ప డయ్యందఱకును మిక్కిలియు హర్షంబుగూర్చినట్టిదియునగు పలుకుల†నేను రావణునితెచ్చుండను. అతఁడు

ధర్మాత్మా) సర్వావస్థలందును శరణాగతిధర్మమునుండి మనసు కలంగకయే యున్నవాఁడు. అతఁగా 'నన్యతామ్' 'శబ్దతామ్' 'నత్యజేయమ్' 'ఆనయోగమ్' 'అస్తాభిముత్యభవతు' అన్నయిన్ని యవస్థలయందును భేదములేక 'రాఘవంశరణంగతః' అని తాను పట్టినపట్టు విడువకువాఁడనుట. దీనిచే విభీషణునికి మహావిశ్వాసము చెప్పఁబడినది. (రామస్య) తనయెడల ఆనరాతిశయము దోచునట్లు అగ్నిరామమైన విగ్రహము గలిగియున్న రామునియొక్క, (పాదయోశరణాన్వేషీ) సమస్తజాగు సమస్త తల్లిదమ్ములనుబోలె పాదములే తనకు భోగ్యభూతముగాఁ దలఁచినాఁడనుట. (శరణాన్వేషీ) శరణవరణముతో, (సపాత) ఇతరులువచ్చి బిగిదూరిన తనయవయములను చక్కఁగా పొందికపఱచి తేనెనెత్తునట్లుగా పడినాఁడనుట. (చతుర్భిన్నహరాక్షరైః) తాను పడుటలో వారుగూడ సంతుష్టితో లగునట్లు పడినాఁడనుట. (చతుర్భిన్నహరాక్షరైః) తనకు శరణరణావ్యయవయవలవలె పరతంత్రులయినవారితోఁగూడ పాదములం బడినాఁడనుట. ఇట, ఆనకూల్యనంకల్ప ప్రాతికూల్యవర్జనము కలిగియుండుటయు 'ధర్మాత్మా' అని మహావిశ్వాసమును 'శరణాన్వేషీ' అని గోప్రత్యచరణమును, 'సపాత' అని ఆత్మనిత్యేపమును, ఇట్లు సాంగముగా శరణాగతి సేయఁబడినదని తెలియునది.

*ఇట్లు కాయకమగు శరణాగతినిజెప్పి మరల వాచికమును జెప్పచున్నాఁడు. 'అబ్రవిచ్ఛరేదా రామం వాక్యంతత్రవిభీషణః | ధర్మయుక్తం చ యుక్తం చ సాంప్రతం సంప్రహర్షణమ్' అని మూలము. విశేషార్థము.—(విభీషణః అబ్రవిచ్ఛ) 'పాదయోర్నిపపాత' కాయకమగు శరణాగతినిజేసి యంతే రామునకుఁ జాలియున్నను అంతమాత్రము తనకు చాలకుండుటకులన వాచికమగు శరణమును జూచ్చినాఁడనుట. (తదా) పాదములం బడునమయమం దనుట. (తత్ర) రాముఁడును సుగ్రీవాది వానరులును ఏకకంఠతై యున్నగోష్ఠియందు, (రామంవాక్యమ్) 'సుగ్రీవంతాంశ్చసంప్రేక్ష్య' అని శిష్యుఁడెలుపుటకు పురుషకారభూతులయిన సుగ్రీవాదులనుగూర్చి చెప్పటకాక శరణ్యుడగురామునే చక్కఁజూచి చెప్పినమాట (వాక్యమ్)సర్వార్థమును సంపూర్ణముగా చెప్పినది. (ధర్మయుక్తమ్) శరణాగతికి అంగములయిన ధర్మములతోఁ గూడినది, (యుక్తం చ) సమర్థుండును కారుణీకుడు నయిన శరణ్యునిగూర్చి ప్రయోగింపఁబడునదిగాన యుక్తమై, (సామ్యులంసమ్ప్రహర్షణమ్) 'రాఘవంశరణంగతః' అన్నమాట సుగ్రీవాదివానరులకు శ్రవణకటుకమై యుండినట్లుగాక 'ఇష్టమిదం' అనఁబడున హృదయంగమముగా నుండునది చెప్పినాఁడు.

† ఆవాక్యమును జెప్పచున్నాఁడు. 'అనుజోరావణస్యాహం తేనచాస్త్యవహూనితః|భవంతసర్వ భూతానాం శరణ్యంశరణంగరః' అనిమూలము. విశేషార్థము.—(అహం రావణస్యానుజః తేనావహూనితోఽస్మి) ఈ శ్లోకమునుజెప్పి మునుపే శరణుజూచ్చియుండలేదా. మరల నిట్లు శరణుజూచ్చుట యేలయనఁగా 'సుగ్రీవంతాంశ్చసంప్రేక్ష్య' అని సుగ్రీవునిని అతనిపరికరమునుగూర్చి 'నివేషయత' అని

సన్నవమానించినాడు. కావున సమస్తభూతంబులకు రక్షకుండ వయిననిన్ను శరణు జొచ్చితిని. * నేను నావానస్థానముగు లంగను మిత్రులను వారివలనిధనములను బరిత్యజించి నీవేగతియని వచ్చితిని. ఇక నారాజ్యమును నాజీవితమును నానుభములును నీయధీనములు. ఇవియన్నియు నాకు నీకైంకర్యమెయగును' అనెను. † ఆవిభీషణు

రామునికిఁ దెలిపెడి ప్రయోజనమునకుఁగాను, 'రాఘవంశరణంగతః' అని యునుపు పరోక్షరూపముగాఁ జెప్పినాడు ; ఇనుట 'భవస్తంశరణంగతః' అని చక్క రాఘవేగతించి ప్రత్యక్షరూపముగాఁ చెప్పటచే పునరుక్తిలేదు. (అనుబంధం) అని స్వచ్ఛాపమును జెప్పట ఆకించనమునకును ఉపలక్షణము. (సర్వభూతానాంశరణ్యం) పాపప్రచురుఁ డయినరావణుఁడు పుట్టినకడుపులోనేపుట్టి 'రావణస్య నృశంస్యభ్రాతా' అని నీగోష్ఠికి కానివాఁ డగుటచేకాక 'త్వాంతుధిస్కులపాంసనమ్' అని ఆరావణునికిని కానట్టి నామ శరణార్థుఁ డయినట్టిసేతు కానివారునుగలరా? (సర్వభూతానాంశరణ్యం)రావణునికిఁగూడ శరణమయ్యెదనని సంకల్పించుకొన్నవానిని, (భవస్తం) జ్ఞానశక్త్యాది పరిపూర్ణుఁ డయిన వానిని, (శరణంగతః) శరణు జొచ్చితిని.

* అనంతరము ఇతరములయిన ప్రాప్యములను నిరసించి నీవే ప్రాప్యుండని చెప్పుచున్నాఁడు. "పరత్యక్తమయాలక్ష్కామిత్రాణిచధనానిచ | భవద్గతమైరాజ్యంచజీవితంచసుఖానిచై" అనిమూలము. విశేషార్థము.—(పరత్యక్తమయాలక్ష్కామిత్రాణిచధనానిచ) రావణుని సంబంధములన వచ్చినలంకయేమి? దానిని సంబంధించిన మిత్రులేమి? వారివలన సంప్రాప్తమై ధనమేమి? మతీయు సోపాధికములయినసంబంధములను సహనముగా విడిచి వచ్చితిని. ఇది యుముక్షువునకు శాస్త్రసిద్ధముగా త్యాగ్యములయిన ప్రాప్యాభాసములకు ఉపలక్షణము. (భవద్గతమైరాజ్యంబు జీవితంచసుఖానిచై) రాజ్యము అని పరిగ్రహములకెల్ల ఉపలక్షణము. 'జీవితమ్' అనుట ధారకపోషకభోగ్యములకు ఉపలక్షణము. 'సుఖాని' అని విహికాముష్టికనుభవులు, అన్నియు నీశ్రీచరణములే. సకలభోగ్యములును నీశ్రీసాదృశ్యంకర్యసుఖమునం దంతర్భూతము. 'మాతాపితాయువతయః' అన్నట్లును 'భ్రాతాభర్తాచబన్ధుశ్చ సితాసమమరాఘవః' అన్నట్లును సమస్తము నీవే. నీకైంకర్యములెప్పు టక్కినవేదియు నాకిట్లము గాదనుట. సంబంధింపని సంబంధాత్మకప్రాణకాయయోః | పుత్రమిత్రకళత్రాదిసంబంధకేనహేతునా' తన ప్రాణమునకును కాయమునకును సంబంధ ముండినను సంబంధములేనిదైఃయుండఁగా, ఇక పుత్రమిత్రకళత్రాదులతోడి సంబంధమెట్లు? కాన సర్వవిధబంధువు న్నామనకు నీవే. 'పితృమాతృసహృద్యాభ్యి తృబారపుత్రాదయోఽపిచ | ఏక్షకఫలభాయ సర్వభాయ కేశవః' 'తల్లితండ్రి మొదలగువారు ఒక్కొక్కలాభముకొఱకే యగుదురు. కేశవుఁడు సమస్తలాభములకొఱకు నగుననియున్నది.

† ఇట్లు విభీషణుఁడు నిజస్వరూపానురూపముగా చెప్పినమాటనువిని, తనకు నతనియొద్దలఁ గల యాదరాతిశయమంతయు కటాక్షమునం దోచునట్లుగా విశేషకటాక్షమునేసి రాముఁ డొకమాటం జెప్పుచున్నాడు. 'తస్య తద్వచనం శ్రుత్వా రామా వచన మబ్రవీత్ | వనసాసా న్నయితైస్త్వం లోన నాభ్యాం ఓవిన్దివ' అనిమూలము. విశేషార్థము.—(తస్య) తనసకలపరిగ్రహములను దిగవిడిచి రాముని చరణములే శరణుగా చేపట్టినవానియొక్క, (తద్వచనంశ్రుత్వా) రామునిచరణములందలి కైంకర్యమే నాకు సకలభోగ్యజాలము అన్నమాటనువిని, (వనం వచసా సా న్నయితైస్) నాపూర్వవృత్తమేమి యని విచారించక నన్నిట్లు స్వీకరింపనయ్యెనా? యని హర్షించియున్న విభీషణుని రాముఁడు తానే యపరాధివలె దలచి తన్నుమన్నింప వేడుకొనునట్లు ఇంపయినమాటలాడి—అనగా నావై భవమును జెప్పిన

డట్లు న్యస్తభరుణ్ణి చెప్పినమాటవిని యతనిని 'శరణు అన్నపుడే నిన్ను స్వీకరింపవలయును. ఇంతవఱకు జాగు సేసినందులకు మన్నింపు'మని తిన్ననిమాటల నాశ్వాసిని, యతనిమనస్సు చల్లబఱచి కన్నుంగవచే ద్రాగునట్లు లతని నత్యాదరంబునఁ జూచుచు * 'నాకు రాక్షసులబలాబలములను ఉన్నదియున్నట్లుగాఁ జెప్పుము.' అనియడిగెను. అంత విభీషణుడు ఏకార్యమును ననాయానంబునఁ గామిపఁజాలు రాముఁడప్పుడు చెప్పినమాటను విని రావణునిబలమునంతయును జెప్పనారంభించెను. "రాజకుమారా! రావణుడు బ్రహ్మదేవునివలన వరమువడసియుండుటచే గంధర్వలకును అసురులకును రాక్షసులకును మఱియుఁ దక్కిన సమస్త ప్రాణులకును నశనిని వధింప శక్యముగాదు. రావణునకు పిదప వీర్యనాథుఁ డగుకుంభకర్ణుడు నా కిన్నయగును. అతఁడు మహాతేజుఁడు, యుద్ధమునందు దేవేంద్రునకుంబోలె బలముగలవాఁడు. రామా! ఆ రావణునికి సేనాపతి ప్రహస్తుఁడు, కైలాసమునందు జరిగిన యుద్ధమునందు అతఁడు మోహిధ్రుని నోడించినవాఁడు. అతనిని హనుమంతునివలన నీవు వినియు నుండవచ్చును. రావణునికొడుకు ఆయింద్రజిత్తు ఎప్పుడును శరసంధానము చేయుచుండువాఁడు గావున నారిదెబ్బ తగులకుండుటకై యల్లమును ప్రేళకవచమును దొడుగుకొని భేదింపరాని కవచముండాల్పి వింటింగొని యుద్ధమున నిలిచియు నవ్యర్థుఁ

గారణముంబట్టి రావణుడు 'యోగ్యస్తేనం విధంబ్రాయాద్భ్యాక్యమేతన్నీకానర! అస్తిస్తహాశ్చ నభవేత్త్వాంతుధిక్కులసాంపవమ్' అని వీనిని పరిభవించినపుడే నేనునచ్చి రక్షింపవలసివది; లేక 'శరణంగతు' అన్నపుడే యట్లు చేయవలయుండెను. ఇంతకాలము ఆలస్యము చేతిని. నేరగాండ్లు చేసి నది మున్నెందుటకదా యిది యని యూహించినవాఁ డనుట. (బ్రహ్మభాగ్యము కిట్లున రాకొనవలయు (బ్రహ్మ) ఆ తిన్ననిమాటలచే అతనిని నీరుగావించి కన్నులచే త్రాగువానిలె విశేషకటాక్షులుచేయ నవధరించినవాఁడై రాయుఁ డొకమాట చెప్పినాఁ డనుట.

* నీవికోధులను నాశముచేసి లంకారాజ్యమున నిన్ను పట్టుకట్టెనను. నీకట్రుబలము ఉన్న నీతిచెప్పుము. అని రాయుఁ డడుగుచున్నాఁడు. లేక నాకాసుకూల్యము సేయుటయే నీకు ప్రయోజనముగాఁ జెప్పితివే. కాయకమైన యాసుకూల్యము పిదపఁ జేయుదువుగాక. వాచికమైనది యిప్పుడు చేయుమని చెప్పుచున్నాఁడు. 'ఆఖ్యాహిమమతత్త్వేన రాక్షసానాంబలాబలమ్' అనిమారును. విశేషార్థము. - (ఆఖ్యాహిరాక్షసానాంబలాబలమ్) ఆరాక్షసులలో నొకఁడయిన విభీషణుని ఆతనికవ్యజాతులయిన వారిబలము నడుగునానలె రాయుఁ డడుగుట యెట్లు? అనగా 'నతు రాక్షసచేష్టిరే' 'రాక్షస చేష్టిరములులేనివాఁడు' అన్నట్లు రాక్షసచేష్టిలు లేనివాఁ డగుటయేకాక రాక్షసజాతీయుఁడను గాఁడు. ఇతఁడు ఇత్వాకుపంశ్యుఁడు అని రాయుఁడు విభీషణునిం దలఁచుటంబట్టి 'రాక్షసానాంబలమ్' అని రాక్షసులను అతనికి విజాతీయులైనవారినిగా నెన్ని వారిబలమును జెప్పుమని యడిగెనని తెలియుచు. దీనిచే భగవత్సమాశ్రయణమువలన గలుగునై భవము తెలుపఁబడినది. (మమతత్త్వేనఆఖ్యాహి) రాక్షసులయను నంహరింపవచ్చు నాకు వారిబలమును విశేషించి తెలియక సంపుట శక్యముగాదు. పగవారయు త్కర్తృయను బట్టించినయెడల నాకుఁ గోపము గలుగునని సంకోచింపక ఉన్నది యన్నట్లు చక్కఁగా చెప్పుము. సీవాగోష్ఠిని భొచ్చియుంటివిగాన యందలిసర్వము నీకుఁ దెలిసియుండునని భావము.

డయియుండును. 'అదృశ్యుడగుట యెట్లందువా? రామా! అతఁడు అగ్నిహోత్రుని హోమములచే తృప్తిపఱిచి యుద్ధసమయమునఁ బన్నియున్న పూహములందు ఆయగ్నిప్రభావమునలన పగవారికంటికిఁ గానరాకయే వారిం జంపును. మహోదరుఁడు మహాపార్శ్వుఁడు అకంపనుఁడు ననెడి యీ రాక్షసు లతనికి సేనాపతులు; యుద్ధమున లోక పాలురకు సాటియైనవారు. కామరూపులును మాంసరక్తాహారులు నగు నిట్టిరాక్షసులు పదివేలకోట్లు లంకాపురమం దున్నారు. రాజగు రావణుఁడు వీరలంగూడియే లోకపాలురతో యుద్ధము సేసెను. యుద్ధము సేయుటయేకాదు; ను హాదీరుఁ డగురావణుఁడు వారిని వారికి సహాయులగు తక్కిన దేవతలును భంజించియు నున్నాఁడు" అనెను. దృశ్యపరాక్రముఁ డగురాముఁడు విభీషణుఁడు చెప్పినమాట విని, అతయు మనస్సునందు చక్కగా నాలోచించి యతనితో 'విభీషణా! రావణుఁడు శౌర్యముచే నేయేకార్యములు చేసినాఁడని కలరూపునఁ జెప్పితివై వానినెల్ల నే నొక సరకు సేయను(వానినెల్ల శౌర్యకృత్యములుగా నేను నిశ్చయింపను)జావీ. నేను రావణునిని ప్రహస్తునిని రావణునిబంధువులనుంబంపి నిన్ను రాజుగాఁ జేయుచున్నాను. ఇది సత్యముగా నీకుఁ జెప్పచున్నానుగాని నవ్వటాలకుఁగాదు. రావణుఁడు భూవిసరములోఁగాని పాతాళమునుగాని చొచ్చినను, తనకు వర మిచ్చిన బ్రహ్మదేవుఁ డుండు సత్యలోకమునకుఁ బోఁజుననుగాని ప్రాణములతో నన్నుఁ దప్పించుకొనలేడు. నేను యుద్ధమున రావణునిని, వానిపుత్రులతోను బలములతోను బాంధవులతోను జంపక అయోధ్యను ప్రవేశింపను. ఇట్లు ప్రసిద్ధులగు నాముగ్గురుతమ్ములమీఁద నొట్టు పెట్టుచున్నాను' అనెను. ఎట్టికార్యము ననాయాసముగఁ జేయుదిట్టి యగునారాముఁడు చెప్పినమాటను విని శరణాగతిగర్హితుఁ డగువిభీషణుఁడు శిరముచే మ్రొక్కి చెప్పఁదొడంగినవాఁడై "సీపు రాక్షసులను వధించునపుడు నేను తోడుపడెదను. లంకను నాబలముకొలఁది నెదిరించి ముట్టడించెదను. శత్రుసైన్యమును నాచే నయినంతవఱకుఁ

* రాముఁడు 'అహత్యా' రావణం సక్ష్యే సపుత్రం సహబాన్ధవమ్ | అయోధ్యాన్ ప్రవేశ్య మిత్రిభిశ్చ రాభిరృభిశ్చ కే' అని విభీషణుని యభిషేకమునకు ప్రయోజకముగా బలము నిర్ణయించినాఁడు. విభీషణుఁడును 'రాక్షసానాం' అని యాశ్లోకముచే తాను కైంకర్యము సేయువిధమును జెప్పచున్నాఁడు. రాముఁడు చెప్పినట్లే విభీషణుఁడును తన్ను ఇందు రాక్షసులకు విజాతీయుఁడుగా ననుసంధించి 'చెప్పచున్నాఁడు—'రాక్షసానాం పథే సాహ్యం లజ్కాయాశ్చ స్రగర్షణేకరిష్యామి యథాప్రాణం ప్రవేశ్య మిమవాహినిమ్' అనిమూలము. విశేషార్థము.—(సాహ్యం) నీ వారంభించినకార్యమునకు సహాయాధికరముక్కుఁజేర్చు గాన రాక్షససంఘమునకై నీవు పూనెడికార్యమందు నినుబోఁటికి నేను సాహాయ్యము చూపవలసినది లేకపోయినను, నా స్వరూపసిద్ధికొఱకై యుద్ధమునందు బాణములెత్తి యిచ్చుచున్నాను. (యథాప్రాణమ్) 'రాహుపార్థసప్రాణేకురు లేదయామ్' అని వానరులు రామునివిషయమై రమప్రాణములందును దయఁజూపరన్నట్లు తానను వారిని తియందుండి చెప్పచున్నాఁడు సాహ్యము.

(శ్రీమత్సాంకమిశ్రుల సన్నిధియందు ఈఅభయప్రసానప్రకరణమును విన్న యొక నైష్ఠుర్యము ఈప్రకరణము తాత్పర్య మేమనియడుగఁగా 'సదోషులు శరణాగతులుకాదు' అన్న సుగ్రీవసప్తమును

జొరఁబడి యుద్ధము సేసెదను' అనెను. ఇట్లు చెప్పుచున్న విభీషణుని రాముఁడు బిగ్గఁ గొంగిలించుకొని సగతుష్టుడై లక్ష్మణుంజూచి 'సముద్రమునుండి జలమును దెమ్ము. ఆజలము చే మహాప్రాజ్ఞుం డగునీవిభీషణుని రాక్షసులకు రాజుగా, అతఁడు కోరకపోయి నను నాకట్లు సేయవలయునని ప్రసాదము గలిగియున్నది గావున, సభిషేకింపుము. నేను ప్రసాదము చూపగా దానికిఁ దగుఫలమునిచ్చి బహుమానించువాడవు నీవే' అనెను. రాముఁ డిట్లు చెప్పఁగానే లక్ష్మణుఁడు * రాజాజ్ఞంజేసి వానరముఖ్యులనడుచు విభీషణుని రాక్షసులరాజుగా సభిషేకించెను. రాముం డట్లుశీఘ్రముగా విభీషణుని యందుఁ జూపిన ప్రసాదముం జూచి వానరు లందఱును పరమహర్షమున నార్చుచు, మహాత్ముం డగురాముని 'బాగుబాగు'ని కొనియాడిరి. అంత మఱియొకపుడు మంత సమున హనుమంతుఁడును సుగ్రీవుఁడును విభీషణునింజూచి 'సముద్రమును దాటు దమన్న దాని నట్లు గలంచుట కెవ్వరికిని దరముకాదు. ఏలన నది వరుణదేవుని కాట పట్టయినది. మహాతేజాలయిన యీవానరుల సైన్యములతోఁగూడ మనమందఱి మును దీని నెట్లు దాటఁగలము? మనమందఱము సైన్యములతోఁగూడ నదననీప తియు వరుణాలయము నగుసముద్రమును శీఘ్రముగా నెట్లు దాటఁగలమో, ఆ యు పాయము మాకుఁ దోపలేదు. నీవే చెప్పవలయు' ననిరి. ధర్మజ్ఞుం డగువిభీషణుఁడు వారట్లు చెప్పఁగావిన, మరల వారలతో 'రఘుకులుం డగురాజు రాముఁడు సము ద్రమును శరణ సారవలయును. ఈ మహాసముద్రుఁడు రాముని కూటస్థుఁడయిన నగరుని (కొడుకుల) చే త్రివ్వంబడి యింతింతని కొలఁది యిడరానియట్లు తేర్ప ఁపంబడినవాఁడు. కాబట్టి యతఁడా యువకారమును గొప్పగా బుద్ధి నెన్ని, శరణ మును వ్యాజముగాఁజేసి యాయువకారమునకు బదులుగా రామునికార్య మిదియని యెఱింగి తప్పక చేయవలసినవాఁడు' అనెను. రాక్షసుండగుటచే న్నలజ్గుండయి పండి తుండగుటచే నప్పటికిం దగినబుద్ధి మెఱయుచున్న విభీషణుండు చెప్పినమాటనువిని, యంత సుగ్రీవుఁడు, రాముఁడును లక్ష్మణుఁడు నున్నస్థలమునకువచ్చెను. పినప సుగ్రీ వుఁడు కుతూహలమున విశాలం బగునిజగ్రీవంబు మెఱయ, రామునకు సముద్రము నుపాసింపఁదగునని విభీషణుఁడుచెప్పిన శుభవచనము జెప్పవారంభించెను. రాముఁ డు న్నభావంబుననే ధర్మశీలుఁడుగాన ధార్మికమైన యాయుపాసనమునకు సమ్మతిం చెను. రాముఁ డప్పటిసంతోషాతిశయమున మేనికాంతి మఱింత తేజరిల్లుచుండఁగా తాను తనంతటనే కార్యముచేసికొన దత్తుండయ్యును, న్యాయమునుబట్టి, వానరా ధీశ్వరుండుగావున సుగ్రీవుఁడును విభీషణుని యాలోచనమును బహుమానించునట్లు

నిరసించి 'హిషగూణములు శరణాగతికి ప్రయోజకములుగావు చేతనత్వమే ప్రయోజకము' అని రాముఁ డు నిదాంతముచేసెనని తెలిపినవారయిరి.

* 'మగ్ధ్యవానరముఖ్యానామ్' అని వానరుల గొప్పసభయందుఁ జెప్పఁబడుటంజేసియు 'రాజ కాసనాత్' అని రాజాజ్ఞ యగుటంజేసియు త్రోయలేక విభీషణుఁ డనమరించెనని భావము.

చేయకొరకు నతనిని లక్ష్మణునింజూచి చిఱునవ్వునవ్వుచు; 'లక్ష్మణా! విభీషణుడు చెప్పిన యీ యాలోచనము నాకిష్టముగానున్నది. నీకును సుగ్రీవునకునుగూడ నిది యే యిష్టమగునేని మీయభిప్రాయముచు జెప్పఁడు. సుగ్రీవుఁడెప్పుడు నాలోచనము లందు సమర్థుడు. నీవును మంత్రములందు ఆఱి తేఱినవాఁడవు. ఏది మీయుభయులకు నిష్టమో దాని నిశ్చయించి నాకుఁ జెప్పఁడు' అనెను. ఇట్లు రాముఁడు చెప్పఁగా వీరులయిన సుగ్రీవలక్ష్మణు లిరువురును, చేతులు మోడ్చుట మొదలయిన యుపచారములతో 'పురుషసింహమా ! మఱి యేయుపాయమును దోఁపని యీ కాలమున విభీషణుఁడు సుఖముగా కార్యమును సాధించునట్లు చెప్పిన యుపాయము మాకెందులకు నిష్టముగాదు? భయంకరమై వరుణుని కాలము మగునిమ్మ హాసముద్రమున సేతువుగట్టక, దేవాసురులకును దేవేంద్రునకును లంకాపురికిఁ బోయి చేర నలవిగాదు. ఇక మముబోఁటికిఁ జెప్పనేల? మంత్రములందు శూరుండగు విభీషణుఁడు చెప్పినమాట యథార్థమే; కాన యట్లు చేయుఁడు. కాలముపుచ్చనలదు. చాలును. మనము సైన్యములతోఁగూడ రావణుఁడు పాలించు లంకాపురమును జేరునట్లు లీనముద్రునిం బ్రార్థించుడు' అనిరి. వారిట్లు చెప్పఁగా నపుడు రాముఁడు నద నదీపతి యగునముద్రముతీరమున దర్బలుపఱిచి దానిపయిని వేదియం దగ్నిహోత్రుండుంబోలె శయనించినవాఁడయ్యె. ఇది పందొమ్మిదవసర్గము.



రాముఁడు సేవలతో సముద్రతీరమునకువచ్చుటను శార్దూ
 లునివలన రావణుఁడు విని సుగ్రీవుని రామునుండి వేఱు
 పఱచుటకై శుకునిఁ బంపఁగా వానిని వానరులుగొట్టుట.

రాముఁడు వల దని వారించుట.

అంత శార్దూలుం డనునొక రాక్షసుఁడువచ్చి సుగ్రీవునికాపున సముద్రతీరమున విడిసి యున్న వానర సైన్యమును, కనుగొనుటయందు సామర్థ్యముగలవాఁడుగాన యంతయుం జూచెను. అకాలమందు చారునిఁబంపిన దురాత్ముఁడును రాక్షస రాజును నగు రావణునికి వాఁడు వేగువాఁడు. ఆ రాక్షసుఁడు అట్లు ఎచ్చరికతో నావానర సైన్యమునంతయు నలుగడలఁ గలయంజూచి మరల వేగ లంకకుఁబోయి రావణునింజూచి 'అదిగో! వానరభల్లుక సైన్యము, అగాధమును అప్రమేయమునై, రెండవసముద్రమువలె నొప్పుచు లంకపయి నెత్తివచ్చుచున్నది. దశరథమహారాజు కుమారులయిన యాయుష్మదమ్ములు రామలక్ష్మణు లిరువురును, మేలయిన యాయుధములను ధరియించి సీత యున్నస్థలమునకు రానున్నారు. మహాకాంతిఁ దెల్పుచు నాయుద్ధమును సముద్రముం జేరి యచట విడిసియున్నారు. వానర సైన్యము నలు ప్రక్కల నెటుచూచినను పదియూమడలపఱకును భూప్రదేశము నావరించియున్నది.



- 1375. వాచరలు శుకునిఁ గొట్టుట; రాముఁడొక్క వారిని వలదని వార్తించుట.

మహారాజా! నేను సామాన్యముగాఁ జూచివచ్చితిని. ఉన్నదియున్నట్టుగా శీఘ్రమున సంగతిని నీవు తెలిసికొనఁదగును. కాన నీవంపున దూతలు త్వరితముగాఁబోయి వారిం బక్కఁగాఁదెలిసికొని రావలయును. ఈ విషయమున దానముగాని సామముగాని భేదముగాని ప్రయోగింపఁబడుఁగాక. దండమున కయితీయె లేదు' అనెను. రాక్షసేశ్వరుఁడగు రావణుఁడు శార్దూలుఁడు చెప్పినమాటనువిని, యంత జాగుసేయక యెచ్చరిక మీఱ, తోడనే తాను జేయవలసిన కార్యమిది యని నిశ్చయించుకొని యప్పుడు కార్యవిదులలో నెల్ల కన్నాకయిన శుకుండును రాక్షసునింజూచి "నీవుపోయి వానరరాజగు సుగ్రీవుంజూచి, పరుసుగాక మృదువయి యింపుగా నుండువలుకుల వెనుదీయక దిట్టతనముతో చెప్పినంతకు మించక నామాటలుగా నిట్లనుము. 'వానరమహారాజా! నీవు గొప్పకులమునఁ బుట్టినవాఁడవు; కావున నిష్కారణవైరము పెట్టుకొనఁదగదు. మఱియు మహాబలుండువు; కాన యల్పబలుం డగురామునిఁబట్టఁదగదు. ఇంతేకాక బ్రహ్మపుత్రుండయిన ఋతురజునిపుత్రుండవు; కావున నాకు బంధుండవయితివి. అదియట్లుండ నీవు రాముని నాశ్రయించుటవలన లాభ మేదియులేదు. ఆశ్రయింపనందున నష్టముగానిలేదు. కాన నిష్కలమయినవైర ముచితముగాదు. నాకును నీయన్న వాటికిని మిక్కిలియు స్నేహము. ఆనంబంధమునుబట్టి నీవు నాకు తోఁబుట్టువు వంటివాఁడవయితివి. కాన వానరేశ్వరా! రామునివిడిచి నాతోనే నెయ్యము గావింపఁదగుదువు. 'నీత నవహరించి మహానర్థముచేసితివే' యందువా? సుగ్రీవా! నేను ధీమంతుఁడగు నారాజపుత్రుని రామునిభార్య నవహరించి తెచ్చితినేని వానరేశ్వరుండవగు నీ కానిషయమున హానియేమి? నీవు బుద్ధిమంతుఁడవు యోజించుకొనుము. మఱేమియువలదు. నీ పూరక కిష్కింధకుఁబోము, 'ఆరంభించినపని నెట్లు విడువవచ్చు'నందువా? ఈ లంకాపురమును నరులకును వానరులకును నేవిధమునను బ్రవేశింపనలవిగాదు. దేవతలును గంధర్వులునుంగూడ ప్రవేశింపఁజాలరనఁగా నిక నరవానరులసంగతిని జెప్పనేల? అని చెప్పితినిని చెప్పుము" అనెను. రాక్షసేశ్వరుఁడగు రావణుఁడు అట్లు చెప్పి పుచ్చఁగా నారాక్షసుఁడు శుకుండు పక్షిరూపముఁదాల్చి శీఘ్రముగ నాకాశమునకెగిరి సుగ్రీవాదులున్నచోటికివచ్చెను. అట్లు శుకుండు నముద్రమునకు కొంత మీఁదుగా నాకాశమార్గమున బహుమూరముపోయి, సుగ్రీవాదులున్నయెడఁజేరి, యాకాశమున నేయుండి సుగ్రీవునింజూచి దురాత్ముఁడగు రావణుఁడు తనతోఁజెప్పిపుచ్చిన మాటలన్నియును ఒక్కటియయినను విడువక క్రమంబుగాఁ జెప్పెను. అట్లు మాటలు శుకుండు వినిపించుచుండఁగా, వానరులు వానిని బిడికిళ్లం గొట్టి తెక్కలు దూల్పుటకై శీఘ్రంబున నాకాశమున కెగసి వానిం జుట్టుకొనిరి. వారు బలవంతముగా నారాక్షసుని నొడిసిపట్టుకొని త్రోయఁగా వాఁడాకాశముననుండి నేలవయి గొబ్బునఁ బడెను. వానరులట్లు వీడించుచుండఁగా శుకుండు రామునిఁ బేర్కొని 'కాకుత్స్థా! దూతల నెవ్వరును జంపరు. నన్నీ వానరులు చంపనున్నారు

గాన వలదని తెన్న వారింపుమా ! ఎవ్వఁడు తన యేలనవాఁడు చెప్పి పుచ్చిన యభిప్రాయమును జెప్పక తనమతమును జెప్పనో వాఁడు తనకు జెప్పినట్లు చెప్పనిదూత యగును. అట్టి దూతనుమాత్రము చంపుటయే యర్హము' అనెను. శుకుం డట్లు పలవించుచు చెప్పినమాటను విని, రాముఁడు కరుణించి వానినిం గొట్టుచున్న వానరో త్తములంజూచి 'వీనిని బంపకుఁడు' అని యాజ్ఞాపించెను. అట్లు వానరులు వీశించి విడువఁగా వాఁడు భయముమాని, కొంత విఱువంబడుటచే తేలికగా నున్న జొక్కలతో నాకాశమునొంది, సుగ్రీవుంజూచి మరల నతనితో 'సుగ్రీవా ! నీవు శక్తి సంపన్నుఁడవు, మహాబలుఁడవు, పరాక్రమశాలివి. రావణుఁడు లోకమునంతయు నేడ్పించువాఁడుగాన నీవలన బనులు తెలిసికొనక పోయితి నేని నన్ను బంపును. కాన యతనికి నే నేమిచెప్పనలయును? చెప్పము' అనెను. వాఁడు చెప్పఁగా వానరులకెల్ల నధిపతియు మేటివానరుఁడును మహాబలుండునగు సుగ్రీవుఁ డవుడు మనంబున విన్నదనములేక రావణుని వేగులవాఁడగు శుకునితో వేగ 'నీవు నాకు మిత్రుఁడుగావు. కాన నీయెడ నాకు నయచూపవలసినదిలేదు. మఱి నీవు నా కేయుపకారమును జేసినవాఁడవుగావు. నాకు ప్రియుండవునుగావు. కాన తోఁబుట్టువునంటివాఁ డెట్లుగదువు? మఱి నామిత్రుఁడగు రామునకు నీవు నునిన్ను సంబంధించినవారందఱును శత్రువులగుటచే నాకును శత్రుఁడవే యగుదువు. 'ఉపకారాదులనుబట్టి కాకపోయినను వానితోడి చెలిమినిబట్టియెనను తోఁబుట్టువునంటివాఁడను గానా? యందువా? నా శత్రుండగు వారికి మిత్రుఁడవు గావున, నాకు శత్రుండవు. కాన వాలియుంబోలే పథకన్గుండవు. పథింపవలసినవాఁడవు. కాన రామునిభార్య సవహరింపఁగా నీకేమిహాని యునకుము. లంకను జొరరాదంటి వే. నిన్నును, నీవు రాక్షసులకు రాజపుగాన నీ యపరాధమునుబట్టి నీకోడుకులను, బంధువులను, నీ దాయాదులను, అందఱును వధించి పుచ్చెనను. గొప్పనైవ్యముతో శీఘ్రముగావచ్చి లంకాపురమునంతయు నీలుగావించెనను. 'నేను లంకలో నుండినం గదా యిట్లు చేయుదువు. మఱియొకస్థలమునకుఁ బోయెద' నందువా? రావణా ! నీవు మూఢుఁడవు. నీకు దేవతలును దేవేంద్రునితోఁ గూడినచ్చి కాచినను, నీ పం తర్ధానము నొందిపోయినను, సూర్యద్వారము నొందినను, అట్లు పాతాళమును జొచ్చినను రామునినుండి తప్పించుకొనఁజాలవు. అవశ్య మతనివలనఁ బట్టువు. రాముని బాణముల బారింబడిన నిన్ను ముల్లోకములందును, దేవేంద్రుఁడే కావ నశక్తుఁడై యుండఁగా నిక నంతకంటెను తక్కువయగు పిశాచులుగాని, రాక్షసులుగాని, గంధర్వులుగాని, యనురులుగాని, రక్షింపఁ గలవారెవ్వరును నాకుఁ గానఁబడరు. ముదిసి ముదుకఁడై అనమధుఁడై యున్న జటాయువును బంపుటలో నీకేమివీర్యము? నే నట్టి వాఁడను గాను, 'భార్యను దెచ్చినప్పు డేమియుఁ జేయలేనిరాముఁ డిపు డేమి సేయఁ గలఁడందువా? వాలుంగన్నుల రామునికి వన్నెజూపు నానీతను రాముఁ డున్నపు

డుగాని లక్ష్మణుడు డున్న పుడుగాని యపహరించితివా యేమి? వా రొక్కరును లేన పుడకదా దొంగిలి తెచ్చితివి. అట్లా బిడనుదెచ్చి రాసున్న యనగము తెలియకున్నావు. మహాబలుడును, మహాబుద్ధిమంతుడును, దేవతలకయిన నెదిరింపరానివాడును, రఘుకులతలకుడు నగురాముడు నీ ప్రాణములు గొనువాడని యెఱుంగవు. 'అనుము' అనెను. అంత వాసరో త్తముండును వాలికుమారుడునగు నంగదుడు సుగ్రీవునిజూచి 'మహారాజా! వీడు దూతగాడు. రావణుని చారుడని. నాకు దోచుచున్నది. వీడిచ్చటనే మనయెదుట నున్నట్లే యుండి, మనసేనకొలది యంతయు గనుగొన్నాడు చుమీ!' వీనిం బట్టికొనుడు, లంకకుఁ బోసియ్యరాదు. ఇదియే నాకిష్టముగానున్నది' అనెను. అంత రాజగు సుగ్రీవునియూజ్ఞ చే వాసరు లాకాశమున కెగిరి, యనాధునింబోత విలపించుచున్న యాశుకునిం బట్టికొని బంధించిరి. మిక్కిలియు కోపనులగు వాసరు లట్లచటఁ దన్నుబట్టి బిట్టుగా పీడించుచుండఁగా శుకుండు రాసుని 'మహాత్మా! దశరథకుమారా!' యని పేర్కొని యడుచుచు, 'మిగిలియున్న నాతెక్కలను బలవంతముగాబట్టి మాపుచున్నారు! నాకన్నలం బెఱికి వేయుచున్నారు! నేను అపరాధి గానట్టిదూతను గాన యిటు వాసరపీడచే ప్రాణములు విడుతునేని, నేను బుట్టినదినము మొదలుకొని చచ్చుదినమువఱకును, ఈ నడిమికాలమున నేయే సాపములంజేసి యుందునో యవి యన్నియు నట్లు చంపించిన నిన్నుఁ బొందును' అని యాక్రోశించెను. రాముఁ డప్పుడు శుకుని విలాపమును విని వానిని బంపనీయక వాసరులతో 'వచ్చినదూతను కట్లు విడిచిపుచ్చుడు' అని యజ్ఞాపించెను. ఇది యిరువదియవసర్గము.



రాముడు దర్భశయనమున మూడురాత్రులుండి యారా
 ధించినను సముద్రండు ప్రసన్నుడు గాకుండఁగా
 కోపించి బాణప్రయోగమునకుఁ బూనుట.
 లక్ష్మణుడు వలదని వారించుట.

*అంత సర్వశరణ్యం బయినరఘుకులంబునం దుదయించినరాముడు మిక్కిలి మొరముగానుండు సముద్ర తీరమున వాడి మొనలుగల దర్భలను బఱచి మహానముద్రమున కంబలి గావించి సాముశరీరమువలె మిగుల మృదువయిన బాహువును దలగడఁగా నుంచుకొని, తూర్పు మొగంబై, మహానముద్రమున కెదుర నున్న మఱియొక సముద్రునివలెఁ బూవట్టుచు, శత్రువులకు నప్పటికిని జెనకరానివాడయి తోచు

* ఇందు నిశేషణకుమారుడే అతిసుమారునకు అతికఠినమగు భూతలమున బరుండుటయు, ఆఖిలరక్షకునకు అన్యమివలన రక్షణ మపేక్షించుటయుఁ గలిగెనుగా యని వాల్మీకి భేదపడుట సూచితమగుచున్నది.

చూచుచుండెను. *రాముని దక్షిణబాహువు, మున్ను, అయోధ్యయందుండునపుడు, బంగారు మయములును రత్నమయములు నయిన యాభరణములచే నలంకృతమై యుండినదిగఁ జేత్తునుపురంధ్రులగు సైరంధ్రులు మేలిబంగారు బాహువులును ముంచి ముత్తయపుసాములును దాల్చియున్న తమ హస్తములచే న్నానాలంకరణాది సమయముల పెక్కువిధముల చందనాగురుకుంకుమాదులచే నలుంగిడుట పూతలు పూయు

* ఇట 'భుజైః పరమనారీణా మభిమృష్టమనేకథా' అని రామునిభుజము ఉత్తమస్త్రీలు నై క్కంఠ్రచే నమృష్టమైనదని చెప్పటంబట్టి రామునికి నీతకంటె వేఱుభార్యలునుగలరని కొందఱు చెప్పె చరు. ఇది సరికాదు. బాలకాండయున నెచ్చటఁగాని రాముడు మఱియొక భార్యను పెండ్లాడినట్లులేదు. మఱి 'రామస్తుసీతయాసార్థం వివహర బహూన్మతూన్' మనస్తీతద్గతస్తస్యానిత్యంహృది సమర్పితః' అని నీతతోడి యెడతెగనిభోగమే చెప్పబడినది. కాబట్టియే నీతయు 'సమాభ్యావశతత్రా హం రామసన్యసివేశనే' భుజ్జానామామహాభోగాశ్రయకామసమృద్ధిని' అన్నది. ఇట 'సమాభ్యావశ' అని పుండ్రంఁడెండును, అత్యంతసంయోగద్వితీయంబట్టి నిరంతరమైభోగమును నీత చెప్పినదిగాన మఱియొకభార్య కవకాశ మెక్కడిని? అయినను 'రామసన్యదయితాభార్య' 'రామునికిఁ బ్రియురాలయిన భార్య' యని ప్రయురాలని విశేషణ ముండుటచే అంతటి ప్రయురాలండ్రుకాని భార్యలు నుండ విచ్చును. 'రోహిణీయథా' 'రోహిణీయెట్ల' యని తారలలో నొకటి యగురోహిణి వృష్టాంతకథంబుటచే భార్యలలో నొక్కటిగా నీతయుండుట సూచితము. కాబట్టి రాముడు భార్యనిరంతుండుట వ్యంజితమగుచున్నది అన్నచో నట్లుగాదు. 'దయితోభార్య' అని లక్షణుని దయకునాగాఁ జెప్పినట్లుగ్రహించునది. ఇట తన్ను వెంబడించుటకుఁ దగఁడని తెలుపుటకై 'దయిత' విశేషణ ముండుటబడినది. ఏలన నిటలక్షణుండే దయకుండన్నచోఁ దక్కినతమ్ములు అట్లు దయకులుగారనియభిప్రాయముగాదు. అట్లే 'తామేనేహ్నానాథస్య భరతస్యకథాంకురు' న సర్వభార్యలర స్తాత భవన్విభరతోపమా' అని భరతుడుగూడ దయకుడుగాఁ జెప్పబడియుండుటవలన దీనితో విరోధము గలుగును. కాబట్టి 'దయిత' అను విశేషణమువలన పలువురలో నొక్కరే దయకు లని యర్థమును గ్రహింపక రామునిగల వాల్ల భౌతికయముబట్టియు సామాన్యభౌతికయముబట్టియు రామగృహమునందేయుండి దివ్యముగలుగు సమభవింపఁ దగినవారై యుండియు నీతలక్షణులు రామునివంటఁ బోయిరి యని వాల్మీకిహృదయము. 'రోహిణీయథా' అనుచో చెప్పబడిన రోహిణి వేదొక్కటియేకాని ప్రసిద్ధురాలయిన రోహిణిగాదు. ఏలన ఈరోహిణి చంద్రుని నిత్యమును అనుగమించుటలేదు. అయినను 'హృష్టాభిలుభవిన్యన్తి రామస్య పరమాస్త్రియః' అప్రహృష్టాభవిన్యన్తి స్తు సాస్తే భరతక్షయే' అని మంధర కైకతో రామునికి వట్టాభిషేక మగునేని యలని యుత్తమస్త్రీలు సంతోషింతురనియు భరతుడు న్నయింపఁగా కైక గోడండ్లు, సంతోషము దూలుదురనియుఁ జెప్పినది. 'స్తు సా' అని కైకకోడండ్రతోపాటిగా రామునిస్త్రీలు జెప్పటచే వారు రామునిభార్యలుగానే యుండవలయునుగాని అతనిని సంబంధించిన కాసల్యాదులు గానేరరు. కాన రాముడు పత్నులు పెక్కండ్రగుదురు. మంధరకాండయునందును 'స్త్రీభిన్నమనస్త్య విపులేక్షణాభి స్త్వం రంస్యనే వీతభయఃకృతార్థః' అని నీత రాముని పెక్కుస్త్రీలతో రమింపఁగలవానిగాఁ జెప్పినది. ఇచ్చట 'భుజైః పరమనారీణా మభిమృష్టమనేకథా' అని చెప్పబడినది. కాబట్టి రాముడు పత్నులు పెక్కండ్రు గలరని తెలియుచున్నది. అన్నచో నట్లుగాదు. 'రామస్యపరమాస్త్రియః' అని రాముని సంబంధించిన కాసల్య నీత వీరల బావీజులు మొదలగువారే చెప్పబడిరి.



1878. రామాయణ మూఁతొరా త్రులు దర్శనముననుండి సముద్రమును

శరణుజొచ్చుట.

ట పిసుకుట మొదలయినవి గావించియుండునది; మున్ను, అది చందనాగరుగంధములచే తావులు గుబాళించుచుండినది. మఱియు బాలసూర్యునివంటి యెట్టుచందన

తక భరతునకు చెక్కండ్రు భార్యలున్నట్లు ప్రమాణములేదు గావున 'తేస్తుషాః' 'నీహిండ్రు' అని పూజనబట్టి కైకకోపలగు భరతుపభార్యకు బహువచనము చెప్పబడినట్లే, 'పరమాః స్త్రీయాః' అని రాముని భార్య యగుసీతనును బహువచనము చెప్పబడియుండవచ్చును. 'త్సందంస్యనే' అన్నచోట సీత తాను బానిసనినచే జూపబడినదనిన రాముడు వేణుభార్యలను బెండ్లాడి క్రీడించుగాక యని లోకరీతినిబట్టి చెప్పినమాటయే కాని వేణుగాదు. 'భుజైః పరమనావీణామ్' అని యిచ్చటఁగూడ అలంకరించు స్త్రీలుగా నర్థము యుక్తము. అట్టి స్త్రీలయొక్క 'అభిమృష్టమ్' అభిమర్చనమునకు అర్హ మయినదిగాని అభిమర్చనపలు కింపగాదనియు సర్థము నేయవచ్చును. ఇదిట చెప్పబడిన 'పరమనా' రులు శ్రీధామి నీశలును గావచ్చును. రాముడును సత్రమే తన్ను మనుష్యునిగాఁ దలంచుచున్నాడుకాని ఋషిమాత్రము రాముడు విష్ణునగుటనే న్యక్తీకరించుచున్నాడు. 'సత్తే విష్ణుస్సనాతనః' అని బాలకాండమున విష్ణువే రాముడనిగాఁ బుట్టుటను జెప్పియున్నాడు. 'అయితే రాజసూయాశ్వమేధాదులను అనుష్ఠించుట భార్యలేక మహియొకవిధమున జూసగదాగాన రామునకు పెక్కుపత్ను లుండవలయును.' అన్నచో, ఉండిన నుండనీ. ఇదిట వారికి సంబంధములేదు. వారులు కేవలధర్మము నరింపబడినవారగుటచే రాముని పరమర్పించుటనును రనించుటనును దగరు. వాస్తవమునకు వారుగలరని కల్పించుటయే తగదు. ఏలన ఈ తరకాండమున సీతాప్రతిమయే యజ్ఞమునందు సత్త్వికార్యము నిర్వహించినట్లు, చెప్పబడినది. 'అయితే భట్టాచార్యుడు పత్నికి ప్రతికథభావము చెప్పలేడే' యనరాదు. పంచవిరోధము కలిగి పుట్టుడు న్యాయము నెలునదు. హేమాద్రిస్త్రుతియందు 'యదిమద్భభార్యో దూరభార్యోవాస్యాత్రిదా దర్శ్యపుండరీకం తస్మిన్' సానే సాధూయాగ్నిమాధాయ వర్యాత్' అని ప్రతికథభావ వచనముగలదు. ఇది యట్లుండ భర్త సంతానవారము ప్రసవ్యుఁడయిన రామునియొక్క యాచారమునకన్న మఱి వేఱుప్రమాణము నెలయునాచేయు? వాస్తవమునకు ఆచారమే ప్రథమప్రమాణము. శ్రుతియు పూర్వాచారమును ప్రవర్తించుటకు కర్తవ్యము విధించుచున్నది. కాబట్టియే ఆపస్తంబుఁడును 'ధర్మజ్ఞ సమయః ప్రమాణం వేదాశ్చ' అని ధర్మజ్ఞ సమయనూపమయిన యాచారమునే ప్రథమప్రమాణముగాఁ జెప్పినాడు. కాబట్టియే స్వప్రాకారమున 'ప్రతిర్విధిన్నాన్వీ స్వప్రయో విధిన్నాన్వీవాన్వీషేవర్చన మన్తి కిభ్యత్' । ధర్మస్య తత్త్వం సమాచారం గుహాయాప మహాదహో యేన గత స్ససన్ధాః' అని మహానీయుల పథమయిన యాచారమే ముఖ్యప్రమాణమనిన్నరు. కాబట్టి 'పాతుర్వర్ణ్యం పలోకేనైక్త' సేవ్యేనైవరేన్ద్రోన్యోక్ష్యతి' అన్న రామునియొక్క యాచారమే సమీచినమయిన ప్రమాణము. కానక విరుద్ధముయిన న్యాయములు నెలునప్పు. రాజసూయాశ్వమేధాదులందు సట్టమహిషినలే వావారియు పరివృత్తియు నుండవలసినవారయ్యు వారికి లేకుమన పాతకార్యము అనుష్ఠింపక పోవుటయే కాని దానివలన కర్మమునకు వైకల్యము కలుగదు. ఎట్లుండుంటే ప్రజ్ఞ మొదలగువారికి యజ్ఞ మందు విష్ణుక్రమము ఆభ్యాసేక్షణము మొదలగునవి లోపించుటవలన యజ్ఞమునకు లోపము గలుగదు. ఏలన ఆయామంత్రముల సుచ్చరించుటయే కార్యము కాబట్టి కేవలన్యాయసంబంధముచేత అపన్యాయమయిన మార్గమును అనుసరింపరాదు. మఱి సర్వాచారప్రవర్తనందే సర్వకర్మధురంధరుఁడై భగవదనతారథ్యుఁడయినరామమండ్రుని యాచారమే వివేకబుధులయిన దింపవలయును. కాన రామునకు సీత యొక్కతీతప్ప నితరభార్యలు లేరనుట సిద్ధాంతము.

ములును నలందంబడి నన్నె గులుకుచుండినది. పూర్వము హంసతూలికాతల్పమున నుండునపు డది గంగాజలము లందున్న తీక్షకునికాయమువలె సోయగంబై, సీతా దేవిశిరము పయి నుంచియుండఁగా బ్రకాశించుచుండెను. యుద్ధంబున నది పగవారికి గోపురపుగడియ మ్రాకువలె వారింపరానిదై శోకము గొలుపుచుండినది; సుహృదులకో యానందముగూర్చునది. అది మిక్కిలి ఘోరమై సముద్రవర్షంతమయిన భూమండలమునకుఁ బట్టయి, అప్రదక్షిణముగా బాణములు విడుచునపుడు అల్లెత్రాటి దెబ్బలచేత తోలువోఁగి కాయలుకాచి యుండునది. ఇట్లు పెద్ద యినుపగుడియంబోలినదై వేలకొలదిగోవుల దానము సేసి వాసిగన్న యా యుత్తమంబగు దక్షిణబాహువును దాక్షిణ్యనంతుఁ డగుమహాబాహుఁడు రాముఁడు దలగడఁగాఁ జేసికొని, 'ఇప్పుడు నాకు నురణమేని లేక సముద్రతరణమేని కలుగుఁగాక' యని దృఢబుద్ధి సంకల్పించుకొని స్నానాదులచే కాయకశుద్ధి గావించుకొని వాచికనియతి నింబూని, మానసనియమంబును గలవాఁడై, శాస్త్రోక్తవిధానంబున సముద్రమున కెదురుగా శయనించెను. అట్లు నియమంబునలన నేమటక యారాముండు దర్భలుపఱచిన నేలవయి శయనించియుండఁగా మూఁడురాత్రులు గడచినవి. * రాముఁడు నయ జ్ఞాండును ధర్మవత్సలుండు నగుటంజేసి, అచ్చట సముద్రతీరమున నిట్లు మూఁడురాత్రులు శయనించి, యా మూఁడురాత్రులును నదీనాథుం డగుసముద్రు నారాధించుచుండెను. సముద్రుఁడు తెలివితేనివాఁ డగుటవలన, నపుడురాముఁడు పరిశుద్ధుఁడై యథాయోగ్యముగ తన్నారాధించినప్పటికిని తాను సాక్షాత్కరింపఁడయ్యె. అంత రాముఁడు సముద్రునియెడ నించుక క్రుద్ధుఁడై కనుఁగొనల నెఱ్ఱఁదనము గదుర సమీపమునఁ దనగోపమును దెలిసి చిటునవ్వు సవ్వచున్న శుభలక్షణలక్షితుని లిత్తఁబనిఁ జూచి, 'సముద్రుఁడు తా నింతకును తన్నుఁ జూపకున్నాఁడు. ఇది వీనిగర్వము. కోపము లేకుండుట, అపరాధము సైఁచుట, కుటిలత లేకుండుట, ప్రియముగాఁ బలుకుట, ఇవి మొదలయిన సత్పురుషగుణములు నిర్గుణులయెడఁ జూపినచో వారు వానిని జూపినవానిని అసమర్థుడని తలంతురు. కాన లేనియసామర్థ్యమే ఫలితమగును.

* ఇందులకు, 'స త్రిరాత్రోపిత స్తత్ర నయజ్ఞోధర్మవత్సలుః | ఉపాసత తిదా రామ స్సాగరంసరి తాంసతిమ్ | నవ దర్శయతే మన్వస్తదారామస్యసాగరః | ప్రయతేనాపి రామేణ యథార్హ మభిపూజితః' అనిమూలము. రాముఁడు సర్వశక్తుఁ డయియుండియు సముద్రుని శరణాగతి నొంద నేల యనఁగా 'ధర్మవత్సలుః' శరణాగతిరక్షణధర్మమునందు ప్రీతిగలవాఁడుగాన యట్లు చేసినాఁ డనుట. 'సరితాంసతిమ్' అను సముద్రదశివణముచే, విష్ణుఁ డగురాముఁడు తనగోష్ఠియందు కాంతాపురుషకారములయన నాశ్రమి లాశ్రయించుటనుజూచి సముద్రుఁడును తానును పురుషకారభూతలగు సరితులతోఁ గూడి యున్నవాఁ డనుట. ఇచట రాముఁడు చక్కఁగాఁ జేసిన శరణాగతి యేల ఫలింపదయ్యె ననఁగా రాముఁ డందులకు అధికారిగాఁడు. అకించునఁడే యధికారి. కాన బ్రాహ్మణుఁడు చేసిన రాజసూయమువలె నది ఫలింపదయ్యె.

‘వారికి సమర్థుఁ డెవఁ’ రందువా? తెలివిమాలినజనులు, తన్నుఁ దాను స్తుతించుకొను వానిని, నిర్దయుని, వంచకుని, అదటను తఱుమఁగొట్టువానిని, మంచివాఁడు చేడ్డ వాఁడని వివేచనము లేక యందఱియెడ దండము నెఱపువానిని, సమర్థునిగా గౌరవిం తురుగాని శమాదులు గలవాని నట్లు గౌరవింపరు. లక్ష్మణా ! ఈ లోకమున సామ ముచేత బలవంతుఁడను కీర్తి గలుగఁజాలదు. సామముచేత పరాక్రమవంతుఁ డను యశస్సును రానరదు. రక్షాగ్రమున జయముగాని సామముచేతఁ బొంద నలవి గాదు. దండమే వీనికెల్ల సాధనము. లక్ష్మణా ! ఇప్పుడు మకరముల కాలయమయిన యీసముద్రమున నాబాణములచే మకరములు చిన్నభిన్నముగాఁ దెగి పయినిదేలు చు నంతటను సముద్రజలముల నావరించి యుండఁగలదు; చూడుము. లక్ష్మణా ! ఇది గోమహాకాయములగు సర్పముల పెనుశరీరములను, గజాకారములయిన మత్స్యముల తొండములను ఛేదించెదను జూడుము. ఇప్పుడు బాణములు ప్రయోగించి, గొప్పయుద్ధముగావించి సంకుప్తలయు ముత్యైశ్వరజిప్సలయు కుప్పలతోను చేపల తోను మొసళ్లతోను, సముద్రమునంతయు, శోషిల్లునట్లు చేసెదను. ‘క్షుమైకసారు లగు మిముబోటుల కిటు లాడుట తగ’ దందువా? క్షుమగలిగి యుండుటచేతంగదా యీ సముద్రుఁడు, ఇతరుల నపేక్షింపకయే కార్యము తీర్చుకొనం జాలుబలునమ దుని నన్ను అసమర్థునిగాఁ దలచినాఁడు. ఇన్నీ ! ఇతఁ క్షుమదగునా? ‘ఇత్వోక్తువుల కేప్పుడుగాని క్షుమవిడువరా’ దందువా? ఇటునంటి వానివిషయమై, రక్షస్సహవాస ము గల యిట్టి వానియెడల, క్షుమ చూపదగదు; కోపమే తగునుగాని. సామ మెంతమానినను సముద్రుఁడు నాకుఁ దనరూపు చూపినవాఁడుగాఁడు. * ‘లక్ష్మణా !

* ఇందులకుఁ బాపమానయసౌమిశ్రేణీ శరాంశ్చ శీలిచోపమాన్ | సాగరంకోపయిష్యామి పథ్యాన్యం యాచింత్యం సంకమన్ | అనియున్నది. విశేషార్థము:—సముద్రముననుజూచి పరమును గోరినరాముఁడు జడప్ర కృతి యగునంతట నన్ని ముగియు చూపనందున నన్ను నీడను అసమర్థునిగాఁ దలంచుచున్నాఁడని చేత లాడుగుంటయగు విరు నన్ను ఎప్పుఁగాఁ జూడదు. తిరిగినిరా నిల్లు నమరున్నాఁడు. ముఖియొకప్పుడయిన న న్నుద్రుఁడు తనపోషమాపునాగాక యని కరుణలన ననుద్రునిమొదట నాపి. చే బెదరించి యిపుడు కా ర్యముచే బెదరింపఁజొచ్చుచున్నాఁడు. ఇట్లువిలంబము నేయుట క్రమముగా బెదరించి కార్యము చేయిం చుటకు; లేనిందున నప్పుడే శోషిల్లుఁజేయును. (పాపమానయ)గువాడులేవానిని నియమించుటకు గుణము గల వింటినిదెచ్చు. (పాపమానయ) వీని అనవ్రతము బోగొట్టుటకై నమమయన వింటినిదెచ్చు. (పాప మానయ) వీనికట్లును నూన్పుటకై కట్టుగల వింటినిదెచ్చు. (పాపమానయ) ఇది పులుగఁబుచ్చుట వింటిని దెచ్చు. అంతియింతలే సముద్రుఁడు శేషునకు శత్రువుగనుటచేత శేషమూర్తియగు లక్ష్మణుఁ డందు కొంచెము సౌహార్దముగలిగి త్సణులు బాగునేయఁగా రాముఁడు చెప్పెనున్నాఁడు. (సౌమిశ్రే)ణి క్షుమప్రత్యేక్షింశి వేయదలయుచుగాని యన్న చెప్పినది శేయరాకో, (సౌమిశ్రే) ‘రామేప్రహరమ్మా కాన్వీ’ అని మీరిల్లి పట్టునట్లు చేయఁగూడదా. (సౌమిశ్రే) ‘ఏకం దుఃఖం కుఖంస నా’ అన్నవీ మైత్రిని జూడఁగా నానుగల పరిభవము నీగుమలేదా? అనియడుగఁగా భయపడి వింటినిమాత్రము దెచ్చియిచ్చెను. (శరాంశ్చ) ఇతఁ తక్కినవరయుఁ దెచ్చు అనుచున్నాఁడు. (శరాంశ్చ) ‘కట్టకేసేవ కట్టకమ్’ అన్నట్లు

విల్లుఁదెమ్ము. కూరసర్పములఁబోని తీక్షణబాణములనుం దెమ్ము. సముద్రము సంతయు శోషిల్లుఁజేసెదను. వానరులు కాలినడక నే కడచి పోవుదురుగాక. ఇప్పుడు సముద్ర

అప్పునకు అప్పు నేరీయే నాశము నేయవలయును. 'ఏకేనమహేషుణా' అని యొకబాణము చాలియుం డఁగా పెక్కులమ్ములుకావలయునేల? యనఁగా 'సమిత్రజ్ఞాతిబాధస్థమ్' అన్నట్లు ఈసముద్రముతోపా టి యగు నేడుసముద్రములును నాశము నేయవలయు ననుటఁబ్రస్తుతమే 'అమ్ములు' అన్నాఁడు. 'బిభేదపపు నస్సాలాక్ సప్తైకేనమహేషుణా | గిరీశరసాతలంచైవ' సాలము లేడును పర్వతములేడును క్రిందిలో కము లేడును నెనని మూఁడేడు లిరునదియొక్కటినిని ఒక్కయమ్ముచే తూంట్లు పడఁజేసినవానికి ఒకయోగు నకు పెక్కుమ్ములుకావలయునా? యనఁగా ఏనుఁగు తనబల మెఱుంగనియట్లు శోపాతిశయమువలన తన యాధిక్యమును మఱచి యట్లు చెప్పినాఁ డనుట. 'శోషయిష్యామి' అని సురుంగజేయువానికి అమ్ము లెందుకు? అనఁగా (శరణా) 'భిన్నంభిన్నంతరైర్దగ్ధమ్' అనియు 'దీప్తపాపక సంకాశైశ్చరైః' అనియు శరములకే దహింపఁజేయు శక్తియుండుటచే నట్లు చెప్పినాఁడు. ఇట్లు బాణము లడుగఁగా లీలాప్ర యోగమున కర్హములయిన కొన్ని బాణములను తెచ్చియియ్యఁగా ఇవిగావు (ఆశివిహాపమాన్) నీనతె చెప్పినట్లు చేసి తీర్వంగల యట్టివానిని (ఆశివిహాపమాన్) ఆశివిహమనఁగా దృష్టివిషయము. —నోరు పెట్టి కఱువ నక్కఱలేకయే కన్ను పెట్టి చూచినపుడే పడునట్లు చేయునవి ఆశివిషయము. అట్లే యిచ్చటను వా యిపడవలదు; ఒడలిలో కన్నుపడేనప్పుడే ఎదిరి నశించునట్లుగా నుండువానిని దెమ్ము.

ఏమిదా మీమనస్సునఁ బాటుమన్నతలంపు? అనఁగా (సాగరంశోషయిష్యామి) దీని జీవక మును మూలమట్లుగా దీయనుజుమీ చూచుచున్నాను. (సాగరంశోషయిష్యామి) నేను సృజించినంతల కష్టముగలదా దీని నాశము నేయునపుడు, (సాగరంశోషయిష్యామి) 'ఏక స్త్యమసిభాకస్యప్రస్థాసంహో రకస్తథా' అన్నట్లు, స్పష్టి సంహారములు రెండును ఒకనిపనియేకదా. (సాగరంశోషయిష్యామి) 'ఆపవనసర్వాదా' అన్నట్లు స్పష్టేలో అప్పులు మొదటివి యనునట్లే సంహారమునందును సముద్రపు అప్పులు రావణునకంటె మునుపటివిగాఁ జేసెదను. (సాగరం శోషయిష్యామి) కృతఘ్నుఁడయిన మీని వట్టిచి వట్టిచి వట్టి నేలను జేసెదను. (సాగరం శోషయిష్యామి) 'ఆచ్ఛేద్యోయమదాహోయ మ్నశ్లే ద్యోఽశోష్యవినచ' అనఁబడు ఆత్మ నస్తువుకాదు. అచేతనమయిన నీరగుటచే ఎండఁజెట్టి వైచును. (సాగరంశోషయిష్యామి) ఇది మనయెడ జ్ఞాతిత్వముచూపునేని, మనమును దీనియెడల జ్ఞాతిత్వము చూపుదము. 'జ్ఞాతేకార్యంమహోదధిః' అని యున్నదిగదా. (సాగరంశోషయిష్యామి) నాఁ డఅనిదివేలమంది త్రవ్వయేర్పఱచినదానిని ఒక్కడనే హరించెదను. (సాగరంశోషయిష్యామి) 'విష మ్మక్షోఽసిసంశ్చర్య స్వయంశత్రుమసాంప్రతమ్' అన్నట్లు నేనుచేసినది నాశము నేయరాదుగాన నీరు తేటపడనట్లు ఎండించినై చెదను. (శోషయిష్యామి) దీనిని నిర్మించినప్పుడేకదా నేను గావలసినది. నాశము నేయునపుడు రుద్రాదులను నియోగించునట్లు, బాణమును నియోగించి నాశము నేసెదను.

దీనివలన లాభమేమి? యనఁగా (పదాభ్యాయా న్తుప్లవజ్ఞమూ) వానరులు చెట్లుకొమ్ములు ప్రాచీనం దునట్లుగా, మట్టిగుంతలో ప్రాచీనోవునట్లుగా, (పదాభ్యాయా న్తుప్లవజ్ఞమూ) వీరలు చేతులువైచి యీరచకుండునట్లుగా కాలుకెట్టి నడచునట్లుగా, (పదాభ్యాయా న్తుప్లవజ్ఞమూ) వీరలు నీటికిమీఁద తేలక మట్టిలో నడచిపోవునట్లుగా, (సాగరం శోషయిష్యామి పదాభ్యాయా న్తుప్లవజ్ఞమూ) మీడు గావించిన యనాదరమునకు మీ పెద్దజీకమంతయు నేలమట్టమునేసి క్రోతుల కాళ్ల క్రింద నలఁగునట్లు చేసెదను. అని రాముఁడు చెప్పెను. తస్మాత్.

ము కలంచి పుచ్చరానిదయ్యును క్రుద్ధుడనై దానిని గలంచిపుచ్చెదను జూడు. అలలచే దిమ్మిరేగుచుండు సముద్రము నాలుగుప్రక్కల చెలియలికట్టయెల్లగా నేర్పరు పఁబడి వాని నెప్పు డతిక్రమింపకుండును. అట్టిదానిని బాణములు వైచి దానియెల్ల ను దూల్చి భూమియందంతయుఁ బ్రసహించునట్లుగాఁ జేసెదను. 'సముద్రముచే చిర కాలముగా రక్షితులయిన దానవులు దానిని రక్షింతు' రందువా? మహాసముద్ర మును అందు నెరసియుండు దానవులతోఁగూడఁ గలంచిపుత్తునుజమా' అనెను. ఇట్లుచెప్పి. రాముఁడు ధనువుందాల్చి, మిక్కిలియుఁ గోపఁబునఁ గన్నులు నిజిజిఱఁ ద్రిప్పుచు, ప్రలయకాలాగ్నినలె వెలుంగుచు, ఎవ్వరికినిఁ జెనకరాక చూపట్టుచుం డెను. అంత రాముఁడు బెడిదం బయినవింటినడుము గట్టిగా పిడికిటఁబట్టి, జగంబునం దలి జంతువులెల్ల బాణంబులకు గడగడవడంక, జేపేంద్రుఁడు వజ్రాయుధములను బెక్కింటిని బ్రయోగించునట్లు ఉగ్రము లయినబాణములను బ్రయోగించెను. అంత నామేటిబాణములు మిక్కిలి వేగముతోఁ జేజంబున ధగధగ జ్వలించుచు సముద్రజల ములందు, అందలి సర్పములెల్ల బెదరునట్లు, చొచ్చినవి. అప్పుడు సముద్రమునందు మిక్కిలియు విఠివియైన యలలపజపు, వాతఘట్టనలచేఁ బుట్టినధ్వనితోఁగూడి నక్ర మకరములతోడ మహాభయంకరమై యుండెను. అంత సముద్రమున, తోడనే య పుఃస, తీరమునందు పెద్దపెద్దకరుళ్ల పరంపరలు వచ్చి గొట్టుచుండెను. లోపల కలంగిన యలలచే సయికి నాకర్షింపఁబడి సంకపులును ముత్రైపుచిప్పలును నావరించియుం డెను. నడుమ బాణజ్వాలలకూడిక చే పొగ యుచును బాణాగ్ని చే శోపిల్లుచు నుండు టచే నలలు నుడివడుచు నుండెను. బాణములు పాతాళమునఱకుఁ జొరఁగా నముద్రమునందలి సర్పములు, మూతులువెలుంగ, కన్నులు మిలమిలమెఱయఁగా, ముఖముల విషములుగ్రక్కుచు, మిక్కిలియుఁ బీడనొందినవి. అట్లు పాతాళమున నుండుమహావీర్యపంతు లయినదానవులును పీడితులయిరి. అప్పుడు సముద్రమున న క్రమకరములతోఁ గూడిన పెద్దతరంగములు వింధ్యమందరపర్వతములవలె నత్యున్నతములై వేలకొలదిని బుట్టినవి. అంత అలలగుంపులు తిరుగుడువడ, సర్పములను రాక్షసులును తొందరపడ, పెద్దపెద్దమొసళ్లు తలక్రిందులయి తత్తఱపడ, ఆసముద్ర మంతయు చూపట్టినది. అంత, మిక్కిలియు నుగ్రముగా నురవడించుచు, కొలదియి డరాని నై భవముగల వింటిని అమోఘబాణంబుఁ దొడుగుటకై సారింపుచు కోప మున నిట్టూర్పులు పుచ్చుచునున్న రామునింజూచి, లక్ష్యుఁడు 'ఇడనువేయించిన లోకములన్ని దగ్ధములగును' అని తటాలున వచ్చి 'వలదు వలదు' అని వేడియు నతఁడు విరమింపకుండుటను జూచి యాధనువును బట్టుకొనెను. ఇది యిరువది యొకండవసర్గము.

రాముడు సముద్రునిపై బ్రహ్మాస్త్రమును వేయఁదొడుగుట.
సముద్రుండు రామునకుఁబ్రత్యక్షమై సేతువుగట్ట నలుని నియోగించి బ్రహ్మాస్త్రమును తననడుమనున్న ద్రుమకుల్యముపై నేయించుట. నలుఁడు సేతువు నిర్మింపఁగా రాముఁడు సమస్త పరివారముతో సముద్రమును దాటి సువేలా ప్రాంతమున నైస్యముతో విడియుట. దేవతలు రాముని స్తోత్రము సేయుట.

అంత రఘుకులతలకుం డగురాముఁడు అప్పటికిని బాడసూపకున్న సముద్రునింజూచి, భయంకరమగు వచనమున 'సముద్రా! ఇదిగో నిన్నిపుడే పాతాళమువఱకు శోషిల్లునట్లుచేసెదను. సముద్రా! నా బాణములచే జలమంతయు దగ్ధమై యిగిరిపోవఁగా భూమిలోపలనున్న జలముగూడ నెండిపోవఁగా, జలజంతువులన్నియుఁ గాలిపోవఁగా, ఎంతవరము గురిసినను నొకబొట్టుగూడ నిలువనట్లు, మిక్కిలియు సూక్ష్మమైన దుమ్మురేగునట్లుగాఁ జేసెదను. జలమంతయు నెండించినచో పాతాళమువఱకు నెండిపోవును. పాతాళమునకుఁ బోవుట యశక్యముగాన యాకాశమునఁ బోవలసివచ్చును. కాన యిప్పుడే యాకాశమునఁ బోవుట మేలుగాన కోపమేలని యందువా? సముద్రా! నేను సేతువుగట్ట శ్రమంపడ నక్కఱలేదు. నేను వింటినుండి గురియించిన బాణముల మున బాణములే సేతువగునుగాన యిప్పుడే వానరులు కాలిన డక నే నిన్ను దాటి యవ్వలిదగిఁ జేరఁగలరు. నీవు దానవులకు పట్టయినవాడవు. వారితోడినహవాసమువలన నాబలముగాని పరాక్రమమునుగాని మిక్కిలి యాలోచించి కనుఁగొనకున్నావు. మఱియు నావలనం గలుగనున్న సంతాపమునుగూడఁ దెలిసికొనకున్నావు' అనెను. మహాబలుం డారాముఁడు * బ్రహ్మాండముతో నాటియై బెడిదంబగు బాణమును దీసి దానిని బ్రహ్మాస్త్రమంత్రముచే నభిమంత్రించి మేటి వింటఁ దొడిగి యాకాశప్రాంతము లాగెను. అట్లురాముఁడు వింటిని లాగఁగానే యాకాశమును భూమియును బ్రద్దలువాసినట్లుండెను. పర్వతములన్నియు నడంకినవి, లోకమంతయు జీతఁలుగ్రమ్మినది, దిక్కులు కాంతిమాసినవి. సరస్సులును నదులును నలుగడల కలంగినవి. చంద్రసూర్యులును నక్షత్రములును భయమునవక్రముగాఁ గూడుకొని చరించినవి. అప్పు డాకాశమున నధికముగా చీడటి గ్రమ్ముకొని దానిచే కాంతి మందటిలియుల్కలవలె నున్న సూర్యకిరణములు కొంత వెలుతురు గలిగింపఁగా అప్పుడది నూ

* బ్రహ్మాండమనఁగా బ్రహ్మకాపము. బ్రహ్మకాపమువలె అమోఘమయినది. లేక బ్రహ్మాండమనఁగా ఒక కేతువి కేమము. నారదసంహితయందు 'పితామహాత్మ జఃక్రూరస్త్రీవర్ణ శ్శిఖరాన్నితః | బ్రహ్మదణ్డాహ్వయః కేతు స్సర్వభూతవినాశనః' 'బ్రహ్మకుఁబుట్టి క్రూరమై మూఁడువర్ణములుగలిగి శిఖరములతోఁగూడి సర్వభూతవినాశము సేయునది బ్రహ్మాండ మనుకేతువు' అనియున్నది.



1886. వచుదుగ్రహ కనుపట్టకపోయినందున రావణుడు బ్రహ్మ సమను

బ్రహ్మగిరిన పన్నద్ధుడగుట.

జులకొలది యుల్కలచేత వెలింగింపబడినట్లు ప్రకాశించెను. అంతరిక్షముననుండి మహాధ్వనితోఁ గూడినీర్పాతములు పడినవి. మఱియు నాకాశంబున శ్లాఘ్యములయిన గొప్పవాతములు నరుసగా వీచినవి. వాయువునురవడిచే ఆకాశమున మేఘములు వ్యాపించినవి. అపుడు గొప్పవృక్షములు విఱిగినవి; పర్వతశిఖరములును ఖండపర్వతములును పీడనొందినవి. అప్పుడు మహామేఘములు ఆకాశంబునం గూడికొని మహాధ్వని చెలంగ వైద్యుతములగు నగ్నుల గ్రక్కినవి అవి యపుడు పెద్దఁదనములయి నేలంబడినవి. దృశ్యములగు మనుష్యాదిభూతములును అదృశ్యములయిన పిశాచాదులును మొదలగు సమస్తభూతములును మిక్కిలి భయపడిదురఁగా నడవడవడంకుచు. పిసుగు ప్రాతతోపాటిగా భయంకరధ్వనుల నఱచుచు నిద్రఁజెందినట్లు భూమిపయింబడి యందును చింతచేదంకీభతములై భయమున నిటునటు గడలక మెదలకుండెను. అంత రాముఁడు బ్రహ్మస్రమును సంధింపఁగానే సముద్రము భూతములతోను సర్పములతోను రాక్షసులతోను గొప్పగొప్ప తిరుంగములతోను గూడినట్లై, పూర్వము కేవలబాణములు రాముఁడు వైచినపుడు కలంగిన యురవడికంటె మిక్కిలి భయంకరమైనయురవడితో జలప్రవాహము కలంగినదయ్యె. అంత సముద్రజలప్రవాహము చెలియలికట్టనుండి యామడదూరము (ప్రలయము లేక యే) దాటివచ్చినది. (బోసకిఁ బోయినది) అప్పుడు పగవారిని రూపుమాపురాముఁడు అట్లు మిక్కిలి యుద్ధతితో వేలను గడచి పలాయన మగుచు నున్నయా సముద్రనిపయి మించి బాణప్రయోగము సేయఁ దెగింపఁడయ్యె. అంత, పొడవుగాలేచిన జలముమధ్యమున నుండి సముద్రుఁడు లేచి మహామేరుపర్వతమున నుదయించుచున్న సూర్యునివలె బ్రకాశించెను. ఆసముద్రుఁడు దీప్తముఖములు గలసర్పములతోఁగూడ పొడకట్టెను. అతఁడు నిద్దంబగు వైడూర్యమణివన్నె గలిగి, నేరటేటి బంగారుసొమ్ముల నలంకృతుఁడై రత్నములు దాసినమొలనూలును ఎఱ్ఱనిపూదండలును నస్త్రములును ధరించియుండెను. అతనికన్నలు తామర కేకులం బురుగించుచుండెను. అతఁడు శిరనున సర్పపుష్పములు గ్రువ్వఁబడియున్న దివ్యంబగు పూదండనుదాల్చి, గనియందుఁ బుట్టిన బంగారుసొమ్ములను కుండనపుసొమ్ములను తనయందుఁ బుట్టిన

* పరాహుమిరుఁడు 'ఉల్కా శిరసి వికాలా నవత స్తీవర్ధతేచ తనుపుచ్చా' వికాలమైతలయు నిప్పుతోఁకయుఁ గలిగి పడుచునే 'పెరుగును' అనియు నిర్భారముగ 'పవనః పవనాభిహతో గగనా పవనో యదా నమావతతి | భవతి తదా నిర్భాత స్సన పాపాద్విర్లు భగవద్రో' 'వాయువు వాయువుతో'పాది ఆకాశమునుండి భూమికి వీతెంచునపుడు పెద్దపక్షికూతఁగలిగి పాపాత్త కమై నిర్భాతము పుట్టించుచుది' అనియు చెప్పియుండుట తెలియునది.

† పరాహుమిరుఁడు ఆశనినిగూర్చి 'ఆశనిస్సృజేన మహతాయుక్తా నృగజాశ్వతిరుపశుఃసభేషు | నివతతి విదారయన్తీ ధరాతలంఛకసంస్థానా' 'ఆశని పెద్దధ్వనితోఁగూడి చుక్కమువలె రూపుగలిగి మనుష్యగజాదుభిముఖంబులం బడుచు భూతలమును భేదించుచున్నది' అని చెప్పియున్నాఁడు.

రత్నములచేతను మఱియుఁ దగిన యుత్తమభూషణములచేతను భూషితుఁడై పలు విధములయిన భాతువులచే విలసితుండగు హిమనంతునివలె నొప్పుచుండెను. అతఁడు విశాలంబగు నక్షిణలమున దాల్చియున్న ముత్తైములహారమునకు నడుమ దివ్యంబగు నొకనాయకరత్నము వెలయుచుండెను. అది కాస్తుభమునకుఁ దోఁబుట్టువయి యెఱ్ఱనిమెఱుంగులు దుఱంగలించుచుండెను. సముద్రుఁడు, తరంగసమూహములు నలుగడల ఘూర్ణిల్లఁగా తనకు సహచరములయిన మేఘపంక్తులచేతను వాయువు చేతను కలఁగి వెలుంగుచుండెను. స్రభం దాసముద్రుఁడు వెద్దవెద్ద మొనళ్లు నుడివడ సర్పములును రాక్షసులును తొట్రిలఁబడ (నానావిధసూదరరూపలయిన గంగ సింధు మొదలగునదీ చేనతలు చుట్టుఁ బరివేష్టించియుండ) *సాక్షాత్కరించెను. వీర్యవంతుఁడగు సముద్రుండు దారసిల్లినచ్చి ముందుగా తానే రామునిఁబిలిచి, యాజలిగీలించి బాణాశాణియగు రఘుకులగ్రామణిని రామునింజూచి 'సామ్యా! రామా! నన్ను లోఁతు గాకుండు మనెదవ ధీభూమియు, వాయువును, ఆకాశమును, జలమును, అగ్నియును, అనెడి యీ పంచభూతములును, శాశ్వతం బగుమర్యాద నూని, † తమతమ స్వభావములను వదలకుండును. కాఁబట్టి, నే నిట్లు మిక్కిలియు లోఁతుగలిగి దాటరాకుండుట నాకును స్వభావమై యున్నది. కనుక నేను నిట్లె యుర్రడవలసినవాఁడను. లోఁతు లేక దాట సులువై యుండుట నాకు అన్యథాభావము; అది నాస్వభావమునకు విరుద్ధమగుచున్నది. ఈ కలస్థితి నీకుఁ జెప్పితిని. దీనింబట్టియే నేను నీ సమక్షమునకు రాకుంటిని. 'లోఁతుగానే యుండుము, జలమునయినను స్తంభింపఁజేసి మాకు దారియియ్యరాదా' యందువా? రామా! నీవు రాజకుమారుఁడవు గాన యయ్యై మర్యాదలనెల్ల స్థాపించువాఁడవు. నేను ద్రవ్యాశవలనఁగాని, లభించినవస్తువును విషవనోపని లోభమువలనఁగాని, దండనము గలుగు ననుభయమువలనఁగాని, మొనళ్లు నక్రము మొదలగుజంతువులు నెరసియుండునాజలములను స్తంభింపఁజేసినయెడల వానికిఁ బీడగలుగునే! కాన యెంతమాత్రము స్తంభింపఁ జేయుఁజాలను. రామా! అయినను నాచేత నైనచొప్పనఁ జేయుచున్నాను. అదియేదన, నీసీస సముద్రముదాటువఱకు జలములం బోవువారిని గ్రాహకది జలజంతువులు బాధింపకుండును. ఇదిచేసెద. వానగులు సమూద్రమును దాటునిషయమై, సేతువును గట్టుటకు నయిన సామగ్రులను చిల్లాచెదరు సేయక, సేతువుదారి యొడఁగూడునట్లు చేయుచు

* సముద్రుఁడు తనకు విరోధులయిన మరుకాంతారవాసులను రామునిచేఁ జంపించుటకును, తానును రావణునివలన భయముగలవాఁ డగుటంబట్టి రామునికి వానిని సంహరింపఁజాలు సర్వాక్రమము గల దాయని పరీక్షించుటకును, నింతకాలముతా నగపడక యాలస్యము నేసినాఁ డనితెలియునది.

† భూమికి కఠినత్వమును, వాయువునకు తిర్యగ్గమనమును—అడ్డముగా సంచరించుట, ఆకాశమునకు, అపకాశప్రదానమును—ఎడమిచ్చుట, అప్పునకు అగాధత్వమును—లోతుగలిగియుండుట, అగ్నికి ఊర్ధ్వజ్వలనమును—మంటలు పయికిలేచుట, స్వభావములని తెలియునది.

న్నాను' అనెను. అప్పుడు రాముడు సముద్రనింజాచి 'సముద్రా! అట్లగునేని, నా యీ మహాబాణము అమోఘమయినది. దీనిని వింట సంధించి వేసితిని. దీనినెచ్చట విడుతును? చెప్పుము' అనియడిగెను. సముద్రుడు, రాముడు చెప్పినదివిని వింటం గూర్చియున్న యీ మహాబాణమునుం జూచి తనయభిమతము సమకూరినందున మిక్కిలియు కాంతిం దేజరిల్లుచు, రామునితో 'ఇచ్చటికి దావుగా నుత్తరభాగమునందు, ద్రుమకుల్యమున మిక్కిలి రమణీయమైన యొక ప్రదేశముగలదు. అది లోకమున నీనలె బ్రఖ్యాతిఁ గాంచినది. అచట, చెంబడివాండ్రు మున్నగు పాపాత్ములు నాశత్రువు లనేకులు చూచుటకు భయంకరాకారులయి భయంకరకార్యములను జేయుచు నాజలములను ద్యావుచున్నారు. రామా! పాపకర్ములయిన యట్టిదుష్టుల సంస్పర్శము నాకు సైఃపరగూఢకున్నది. కాబట్టి అమోఘమయిన యీమేటిబాణము ను సచ్చట వారలపయి వైచి సార్థకము గావింపుము' అనెను. అట్లతఁడు చెప్పిన మాటవిని, వీగుం జారాముడు, సముద్రుని యిష్టముచొప్పున, అతఁడు ప్రేలజూపఁగా, ఆ ద్రుమకుల్యమునయిని, వెలుంగుచున్న యీబాణమును బ్రయోగించెను. రాముడు పిడుగుంబోలె ఘోరకాంతిని మిఱుమిట్లు గొలుపుచున్న బాణమును బ్రయోగించినస్థలము భూమియందు మరుకాంతారమని ప్రసిద్ధి నొందినది. అప్పుడు ఆ బాణమందలి యలుగు భూమి నుచ్చిక్కిరింపఁగా, ఆదెబ్బ తగిలినచోట మూలమున పాతాళముననుండి జలము పయి కెగ సెను. దానిచే నచటనెల్ల మహాధ్వని గలిగెను. ఆ బాణ పాతముచే నేర్పడినకూపము ప్రణకూపమని ప్రసిద్ధి నొందినది. అందు పాతాళమునుండి పయి కెగసినజలము, ఎడతెగక పచ్చుచు సముద్రజలమువలె నెప్పుడును జూపట్టుచుండును అట్లు బాణపాతమున నచటిభూమి పగులునపుడు భయంకరమగు ధ్వనిగలిగినది. అట్లు రాముడు బాణపాతముచే ద్రుమకుల్యమున పల్లవు ప్రదేశము లందు పూర్వ మాభీరాదిపావులచే స్పృశింపఁడుచుండిన జలములనెల్ల నివర్తింపఁ జేసెను. అట్లు జలములంతయు నెండిపోవుటవలన నా ప్రదేశము మరుకాంతారమని ఘోషములందును బేరవడిసినది. విద్వాంసుఁడును, పరాక్రమమున దేవసముండు నగు* దశరథకు గూఁడు రాముడు, సముద్రము మధ్య ప్రదేశమున మరుకాంతారము పట్లదహించి యంత నచ్చురుకాంతారమునకు నరం బొసంగినవాడయ్యె అట్లు రాముడు పర మొసంగుటవలన ఆ మరుకాంతారము, పశువులకుఁ గావలసిన పచ్చిక మొదలయినవి సమృద్ధముగాఁ గలిగి, రోగము లారంభించునపుడే నశించునదై, నలుగ

* ఇందులకు 'శోషయిత్వతతఃకుక్షిం రాహుపతరభాత్తజః | పరంత్వైదదావిద్వాన్తరవేజు మరవిక్రమః' అనిపూలయి. 'పూర్వయిత్వతతఃకుక్షిం' అనుపాఠమున 'సముద్రపుకుక్షిప్రదేశమునుండి ఆభీరాదిపావులను దోలఁగించి' యనియర్థము. ఇట మనుష్యత్వము నభినయించు రాముడు దేవతలవలె పరదాసముచ్చుట యిట్లు? అన్నచో 'అమరవిక్రమః' అన్నాడు. 'సత్యేనలోకాన్ జయతి' అన్నట్లు సర్వలోకములను పోకరించుకొన్నవాఁడు గావున నట్లు పరమిచ్చినాఁ డనిభావము.

డల ఫలమూలములతోను నుధువుతోనుం గూడి, మిక్కిలి నేయియు అవ్వారిగా పా
లును మంచితావులు గుబాళించుచుండు నానావిధములయిన మూలికలును గలిగి,
యిట్లు ఇటువంటి భోగ్యములు పెక్కింటిచే నెప్పుడును నొప్పుచు, శోభనమయిన ప్రదే
శముగలిగి వెలయునదయ్యె. అప్పు డట్లు, ఆనముద్రమధ్యప్రదేశమంతయు దగ్ధము
కాగా, నదీవతియగు సముద్రుడు సర్వశాస్త్రవిదుడగు రామునిజూచి 'సౌమ్యా!
ఈ నలుండనువాడు విశ్వకర్త కుమారుడు. ఇతనితండ్రి 'నానంటికుమారుడు నీకుఁ
బుట్టు'నని యితనితల్లికి నరమియ్యగా వుట్టినవాడు, శ్రీమంతుడు, శిల్పవిద్యలందు
విశ్వకర్తకు సాటియైనవాడు. ఈవానరుడు మిక్కిలి యుత్సాహమున నాయందు
సేతువు నిర్మించుచుగాక. ఆ సేతువును మునుగకుండ నేను ధరించెదను. ఏలన నితడు
తాడైయంతటివాడు' అనిచెప్పెను. సముద్రు డిట్లుచెప్పి యంతర్ధానము నొం
దెను. అపుడు నానరశ్రేష్ఠుడును మహాబలవంతుడునగు నలుడులేచి రాముని
జూచి 'నేను నాతండ్రి యొసంగిన సామర్థ్యము నూని విజేవియైన సముద్రమునందు
సేతువునుగట్టెదను. సముద్రుడు కలిగినదియే చెప్పినాడు' అని యంత వానరులం
జూచి 'లోకమున బురుషునికి దండమే మిక్కిలి మేలయిన యుపాయమని నా యభి
ప్రాయము. నెనరు లేనివారియెడల, తమముగాని సామముగాని లేక దానముగాని,
ఇనీ! యుపాయముగాదు! భయకరుడయిన యీ మహాసముద్రుడు సగరులచే
త్రిన్వంబసినవాడు. అయినను ఆ యుపకారము బట్టికాక రాముడు దండించునను
భయమునుబట్టియే సేతువుగట్టఁగాఁ జూచుకోరికతో స్థలమునొసంగినవాడయ్యెఁజా
డి విశ్వకర్త మండంబర్యతమున నాతల్లికి తనవంటపుత్రుడు గలుగునట్లుగా పరమొ
సంగెను. నే నావిశ్వకర్తకు ఔరసపుత్రుడను. శిల్పవిద్యను విశ్వకర్తకు సమానుడ
ను. 'అయిన నింతసరికి నిట్టివాడని యేల చెప్పకొనవైతే' వందువా? సముద్రుడు
నాకు దీనిని జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చినాడు. అతడు కలిగినదే చెప్పినాడు. మఱియు నితరు
లెవ్వరునుజెప్పక నాగుణములను నాయంతట నేనే చెప్పకొనువాడను గాను. అట్లు
చెప్పితినని యిట్టి మహాకర్తము నారంభించువిషయమై నాయందు నమ్మక గలుగఁజ్ఞు.
నే నిట్లుారక చెప్పకొనుటమాత్రమే కాదు. సేతువును సముద్రమందు గట్టి తీర్గు
టకును సమర్థుడనుగూడ నగుదును. ఇచ్చ యుండునేని, యిప్పుడే వానరోత్తములు
సేతువుగట్టుటకు శిలాదులు దెత్తురుగాక' అనెను. అంత రాముడు నియోగింఘగా
వానరవధులు, మిక్కిలియుబ్బున నూర్ల నేలకొలదిని గుంపులు చేరి, నలుగడల గొ
ప్పయడవులకుఁ బోయిరి. అప్పుడు వానరులకెల్ల నధిపతులయిన యావానరులు పరస్ప
రాకారులయినవారు, అయ్యడవులందలి నానావృక్షములను బెటికి సముద్రమున
కీడ్చుకొని నచ్చిచేర్చిరి. వారు అట్లు, మద్దిచెట్లను, ఇనుమద్దిచెట్లను, ఏలుమద్దిచె
ట్లను, చండ్రచెట్లను, వెదుళ్లను, కొండమల్లెచెట్లను, తాటిచెట్లను, బొబ్బుగుచెట్లను,
తమిశవృక్షములను, మారేడుచెట్లను, ఏడాకులరఁటిచెట్లను, పూచిన కొంఠగోనుచె



1389. నలుఁడు వారరపహయఁడై నముద్రముపై నేతువును గట్టుట.

ను, మామిడిచెట్లను, అశోకవృక్షములను, దీసికొనివచ్చి సముద్రము నిండించిరి. అనారస త్రములు కార్యత్యర్థరంభట్టి, వృక్షములను గొన్నింటిని వేళ్లతోను గొన్నింటి వేళ్లతోనివడిచియుఁ బెట్టికి యింద్రధన్వజములవలె పయికెత్తి తెచ్చి సముద్రమునండ్లవైచిరి. వారు నలుగడలనుండి తాటిచెట్లను, దానిమ్మచెట్లను, అంకాయచెట్లను, గొండ్లచెట్లను, పొగడచెట్లను, తుమ్మచెట్లను, వేపచెట్లను, తీసికొనివచ్చి యందువైచిరి. అట్లు చెట్లన్నియు నయిపోవఁగా, మహాకాయులును మహాబలులునగు నావాసలు, ఏనుగులంతటి పాపాణములను పర్వతములను బెకలించి బండ్లు మొదలయిన పుంత్రములచేఁ గొనిపోయిరి. పర్వతములను సముద్రమునం బడ్డవైచుచుండఁగా క్షుక్కున జలముపయి కెగసినది. అట్లెగయుచు నది యాకాశమునం దచ్చటచ్చట క్రాపించినది. మఱి వానరులను సముద్రమును నలుగడల కలగుండు పటిచిరి. కొందఱెచ్చుకొన్నవలు లేక చక్క సరిగానుండుటకై నూలుయోజనముల నిశివికి సూత్రములను బట్టుకొనిరి నలుఁడు నదనదీపతి యగుసముద్రుని నడుమ పెద్దసేతువును పట్టెను. వానరులు నొక్కపెట్ట పెక్కుపర్వతములను బెట్టినముగాఁ బెచ్చుచు నలుఁడు పట్టుచొప్పన సేతువును దోడువడి కట్టచుండిరి. కొందఱు ఆసూత్రములం గట్టినకొయ్యలును, తమతమకట్టవలసిన భాగములనుజూపు కొలఁతకొయ్యలను, బట్టుకొనియుండిరి. కొందఱును కోలలు పట్టుకొని వానరులను ద్వరపెట్టుచుండిరి. మఱికొందఱు సేతువునాఁడ తాలు గుప్పలు గూర్చుచుండిరి. కొందఱు, బడలికచే నందందనీడల మఱిగియుంప వానరుల నెదకు చుండిరి. కొందఱు మిట్టపల్లములు పరీక్షించుచుండిరి. నలునకు హోయులయి నందలకోలఁచి వానరులు రామునియోజ్ఞను మున్నడుకొని, మేఘసమాసములయినపర్వతశిఖరములచేతను శృణుములచేతను కాష్ఠములచేతను నలుఁడుగట్టిన సేతువుమీఁది ప్రదేశములనుగట్టిరి. వానరులు పయిని మృదువుగానుండుటకై పుష్పితాగ్రములయిన వృక్షములనుగూడ వైచి సేతువుగట్టిరి. ఏనుగులంతటి పానరులు, కొండలవలెఁ జూపట్టు పెద్దతాలను పర్వతశిఖరములనుం గొని యిటునటు పరుగెత్తుదుఁ బోవట్టిరి. అపుడు ఆసముద్రమునఁ బెద్దపెద్దరాలను విసరివేయుచుండఁగా పర్వతములను బడలెక్రియించుండఁగా దొమ్మిగా మహాధ్వనిగలిగినది. ఏనుగులంతటి పానకాయములుగల వానరులు మిక్కిలియు నుబ్బున వేగిరపడుచు, మొదటిదినమునఁ బదునాలుగుయోజనములదూరము సేతువును గట్టిరి. భయంకరకాకగులును మహాబలులునగు వానరులు రెండవదినమున నిరువదియోజనముల దూరము సేతువును గట్టిరి. మహాకాయు లయిన యావానరులు, మిక్కిలి వేగిరపాటుతో మూఁడవదినమున నిరువదియొక్కయోజనములదూరము సేతువును నిర్మించిరి. సహజముగానే మహావేగులయిన యవస్థానరులు నల్లు నాలుగవదినమున మిక్కిలియుఁ ద్వరపడి యిరువదిరెండుయోజనములదూరము సేతువును గావించిరి. ఆవానరులు శీఘ్రముగాఁ బనిసేసి యైదవదినమునను వేలపర్వతమువలకు నిరువదియోజనములదూరము నిర్మించి సేతు

బంధమును సమాప్తి సేసిరి. శ్రీమంతుడును విశ్వకర్మకుమారుడును బలవంతుడునగు నావానరతిలకుడు నలుడు తండ్రియంతటిశక్తిగలవాడు గావున, నట్లు సముద్రమున సేతువును గట్టినవాడయ్యె. నలుడు మకరాలయమును సముద్రమునగట్టిన సేతువు, మాహాత్మ్యమున శోభిలుచు, శ్రీమంతమై, *ఆకాశమున ఛాయాపథమువలె బ్రకాశించుచుండును. అప్పుడు దేవతలును గంధర్వులును సింధులును మహర్షులును, ఆయ ద్భుతమును జూచుటకై వచ్చి యాకాశమున నుండిరి. దేవతలును గంధర్వులును పది యోజనముల వెడలువును నూలుయోజనముల నిడువును గలిగి మిక్కిలియు దుష్కరమై నలునిచే గట్టుబడియున్న సేతువును జూచిరి. వానరులు, సేతువుగట్టుటంజూచి యొండుల కభిముఖముగా నాట్లువై చుచు దవునవ్వునకు గంతులిడుచు బొబ్బలుపెట్టుచును బరమసంతోషముననుండిరి. ఇంతకుమునుపు మనస్సునగూడ చింతింపరానిదై, ఎవ్వరికిని యత్నము సేయ నశక్యమై యాశ్చర్యకరమై గగురుపుట్టించుచున్న యా సేతుబంధనమును, సముద్రమున గట్టబడినదానిని, సమస్తభూతములను దర్శించినవి. సముద్రమున సేతువుగట్టుటకు సహకారులయియుండిన మహాతేజులగు వానరులు, కోట్లవేలుగా మహాసముద్ర పుదక్షిణతీరమును జేరిరి. అమృతసేతువు విశాలమై దృఢముగా గట్టబడినదై సరిగానుండుటచే కాంతిం దభుక్తువు, మిట్టపల్లములు లేక, రంధ్రములును బడకయు, సముద్రమున బాపటవలె బ్రకాశించుచుండును. అంత విభీషణుడు చేత గడందాల్చి, ముత్తలగానూసి, శత్రువులు పముబడినచో వారల గొట్టుటకై సముద్రపుపక్షిణతీరమున గాచియుండును. అంత సుగ్రీవుడు సత్యవరాక్రముడుగు రామునిజూచి 'నీవు హనుమంతు నారోహింపుము. లక్ష్మణుడంగదుని పయినెక్కుగాక. ఏలన, వీరా! మకరముల కాటపట్టయిన యీమహాసముద్రము మిక్కిలి విశాలమయినదిచుడి. కాన మీరింతదూరము నడచినచుట్ట సరిగాదు. ఈ వానరులిరువురును మిమ్మిద్దఱి ఆకాశగమనంబునం దీసికొనిపోయి జూటింపగలను' అనెను. ధర్మాతుండు న యాశ్రీమంతుడు రాముడు విలుదాల్చి లక్ష్మణుని సుగ్రీవు నింగూసి † యాసైన్యమునకు ముందట బోయెను. అప్పుడు కొందఱు వానరులు

* ఇందులకు 'శుశుభేసుభగత్ప్రీతిమా' స్వాతీపథఇవామృతే' అనిమూలము. 'స్వాతీపథ' మనగా ఛాయాపథము. లేక అమార్యాదుల మధ్యమార్గమునందలి మధ్యమధియగు స్వాతీనీధి. ఇది 'సూర్యాదీనాంత్రయోమాగ్ధా పక్షిణో త్రరమధ్యమాః' అని పక్షిణము ఈ త్రరము మధ్యమము అనె సూర్యాదుల మూడుమార్గములనుజెప్పి, 'తథాద్యేచాసిఫల్గుశ్యా మహూచై నార్ద్రభీమతా' హస్తశ్చిత్రాశ్చా స్వాతీ మధ్యమధ్యభివీశ్రతా' శ్రేష్ఠావికాఖానారాధా వీధిరాబగమితా' ఏతా ముత్తీగయ స్థిఫోమధ్యమేమార్గశ్చైతే' అన్నట్లు ఆర్ద్రభి మధ్య ఆజగవి యని మూడుమార్గమును మధ్యమమార్గమనియు నందు స్వాతీనక్షత్రము మధ్యమధియనియు వాయుపురాణమున జెప్పబడియున్నది.

† ఆకాశగమనమున బోవు రామలక్ష్మణులతోగూడ సుగ్రీవుడును బోయె ననుటచే సుగ్రీవుడు కూడ ఆకాశగమనమున బోయెనని తెలియుచున్నది.



1390. రామలక్ష్మణులు సేతువుమీదుగా నమద్రమును దాటుటః
వానరులు నెరిగిరించుటః

నడుమం బోయిరి. కొండలు పార్శ్వభాగంబుల నడచిరి. కొండలు నడచుటకు నేడము లేక జలములంబడి లేచిరి. మఱికొండలు వానరులు మార్గముచాలక కొంతకాలము తీరముననే యుండి యవ్వలఁబోయిరి. కొండలు వానరులు గరుడులుంబోలె నాకాశగ మనంబునంబోయి సముద్రమును దాటిరి. భయంకరమయిన యావానరసైన్యము దాటుచుండఁగాఁ బుట్టిన మహాధ్వని భయంకరమై, మిక్కిలి బెట్టిదముగా రేగు చున్న యాసముద్రధ్వనిని నడఁగఁద్రొక్కి మించినదయ్యె. ఆవానరసైన్యమును రాజగు సుగ్రీవుఁడును, నలుఁడు గట్టిన సేతువుచే సముద్రమును దాటి సముద్రపు దక్షిణతీరమున మిక్కిలియు ఫలములును మూలములును జలములును గలచోట విడిసిరి. దేవతలును సింధులును చారణులును మహర్షులును రామునికిఁదగ్గ మత్తెవ్వరికిని మనస్సునఁగూడఁ జేయనలవిగానిదై యాశ్చర్యకరంబై యున్న యారాముని కార్యమునుజూచి వేగ రామునొద్దకువచ్చి యండఱును వేటావేట రాముని మంగళ జలముల నభిషేకించి 'సరదేవా! రామా! సీతేత్రువులనెల్ల గెలుపుము. సముద్రముమేరగాఁ గలభూమండలముసంతయు పెద్దకాలము పరిపాలింపుము' అని యిట్లు సరదేవపూజితుఁ డయినయతనిని పలువిధములగు శుభవచనములం బూజించినవారయిరి. ఇది యిరువదిరెండవ సర్గము.

—♦—
 { శ్రీరాముఁడు యుద్ధనూచకము లయినమహాత్మాత ములను గాంచి వానిని లక్ష్యణునకుం జూపుట. } —♦—

లక్ష్మణాగ్రజుఁ డగురాముఁడు * నిమిత్తములను జక్కఁగా నెఱిగినవాఁడు గాన కొన్నినిమిత్తంబులనుజూచి చిరకాలము కోరియున్నయుద్ధము సమీపించె నని సంతోషముపట్టక లక్ష్మణుని బిగ్గఁ గాఁగిలించుకొని యతనితో 'లక్ష్మణా! మనము చల్లనిజలములును మంచిఫలములును గలవనంబులతోఁ గూడిన ప్రదేశములను వానసాననుగా నేర్పఱచుకొని సేనాసమూహమును, కోతులు ఎలుగుబంట్లు కొండ ముచ్చులని అద్భుతభాగములుగా విభజించి గరుడవ్యూహముగాఁబన్ని స్వస్థముగా నుండినము. త్సుద్రజనులను త్తయింపఁ జేయునదియు, విశేషించి వానరభల్లూకరాక్షసులతో మిక్కిలి. వీరులయినవారిని నాశముసేయునట్టిదియు, భయంకరమైనదియు నగు యుద్ధము సమీపించియున్నదని నాకుఁ దోచుచున్నది. వాయువులు కలుషములయి పీడుచున్నవి. భూమియు † వడవడ వడలకుచున్నది. పర్వతాగ్రములు నల్లలా

* 'సముజ్ఞాన్యేన శంసంతి శుభాశుభఫలాయం! తస్మానైతాని శాస్త్రజ్ఞా' రాజాననుపలక్షయేత్' అన్నట్లు నిమిత్తములే శుభాశుభఫలములను సూచించునుగాన రాజు వాని సవత్సము చూడవలయు నని తెలియుచున్నది.

† ఇదియు మిక్కిలి యుద్ధకరమయిన భూకంపము సంధ్యాకాలమునఁ గలుగునదని తెలియుచున్నది. ఇదియే వాస్తవము 'కూమరత్రయార్చ్య భూకంపః ద్విబాతీనా మరిష్టవః | అరిష్టదః క్షీణీశానాం సంధ్య యోభుభయోగినీ' అని రాజుల కరిష్టకరమైనది సంధ్యాకాలపుభూకంపముగాఁ జెప్పియున్నాఁడు.

నేగమును వాయువునకుంబోలె గమనమును గలదని రామునకుఁ దెలియదుచు మీ, కాపుననే నాతో యుద్ధము సేయఁగోరుచున్నాఁడు. రాముఁడు, కూర్మరవిషము లుగల నర్పణులవంటివై నాయుంపసాదులం ధున్న బాణములను యుద్ధమున నెప్పు డును జూచినవాఁడు గాఁడు. కాపుననే నాతో యుద్ధము సేయఁ గోరుచున్నాఁడు. రాముఁ డింతవఱకు మున్ను యుద్ధమున నాపరాక్రమము నెఱుంగఁడు. నానిల్లే వీణియ. నాబాణము లనెడికొఱుపులచే దానిని వాయించుచున్నాను. అందులకు నల్లెత్రాటిచప్పడును, ఆ దులును భీతులును గావించు మహారోద్రవమును, బాణము లయు నత్రైములయు వెనుఘోషములును, సనుమూఁడును మంద్రమధ్యమతార ము లనెడిస్వరములు. శత్రుసైన్యమే విశాలమయిన వృత్తరంగము. అవీణ మతె వ్వనికిని వాయుంప నలవిగానిది. అట్టిసైన్యరంగమును జొచ్చి యాచాపవీణను గొని యుద్ధమందలివారు వినుచుండఁగా వాయించెదను. నాకు యుద్ధము వినోద ము. వేయకన్నులు గలదేవేంద్రుఁడుగాని సాక్షాద్వరుణుం డయిననుగాని, యముఁడు గాని, కుబేరుఁడుగాని, మహాయుద్ధంబున నిప్పులవంటి బాణములం బ్రయోగించియు, నన్నుఁ జెనకం జాలరయిరి చుమీ!" యనెను. ఇది యిరువదిసాలుగవసర్గము.

రావణుఁడు శుకసారణు లనుచారులం బంపుట. విభీషణుఁడు వారలను బట్టుకొని రాముని కప్పగింపఁగా సతఁడు కరుణతో వానర సైన్యముఁ జూపించి వాడిని విడిచి పుచ్చుట. వారు పోయివచ్చిన వృత్తాంత మెల్ల రావణునకుం జెప్పట.

దశరథకుమారుఁ డగురాముఁడు, వానరబలముతోఁ గూడ సముద్రము దాటి వచ్చుటను విని, శ్రీమంతుఁ డారావణుఁడు తనమంత్రు లగుశుక సారణులం జూచి 'వానర సైన్యమంతయు దుస్తర మగునముద్రమును దాటి వచ్చినది. ఇంతవఱకు మున్నెప్పడును కనియు వినియు నెఱుంగని సేతువును రాముఁడు సముద్రమున బంధించినాఁడు. సముద్రమున సేతువుగట్టుట నా కింకను నెట్లును నమ్మఁగూడలేదు. మఱి యు నాకు ఆవానర సైన్య మున్న విధమంతయుఁ దెలియవలయును. మీరలు వానరులకుఁ దెలియకుండునట్లుగా, రహస్యమున వారి సైన్యమునుజొచ్చి వారి సేన పరిమాణ మును, వారల వీర్యమును, అందు ముఖ్యులయినవా రెవ్వరగుటయు, రామునిమంత్రులును సుగ్రీవునిమంత్రులును నెవ్వరయినదియు, వానర సేనయందు యుద్ధమున ముందు నిలుచుశూరు లెవ్వరగుటయు, అట్టి మహాజలాశయ మగునముద్రమున సేతువును గట్టినవిధమును, మహాత్ములగు సయ్యయివానరుల వీడుఁబట్టును, రాముని వ్యవసాయమును పరాక్రమమును ఆయుధములను, లక్ష్మణుని పరాక్రమమును, ఇవి

యన్నియు నున్నది యున్నట్లుగాఁ దెలిసికొని రావలయును. మహాతేజ లయినయో వానరులకు సేనాపతియొప్పుడు! మీర లీవిషయమంతయు కలదూపునఁ దెలిసికొని శీఘ్రమున నిచ్చటికిఁ రాఁదగును.' అని యానతిచ్చెను. వీరులయిన యా శుక సారణు లు, ఇట్లు రావణునిచే ఆజ్ఞాపింపఁబడి, వానరరూపములం దాలించి వానర సైన్యము ను జొరఁబడిరి. అంత నప్పుడా శుక సారణులు, అచింత్యమై చూచువానికి గగనరూపు ట్టించు చున్న యవ్వాసర సేనలంజూచి యచ్చెరువునొంది వానిని లెక్క పెట్టఁ దెలియని వారయిరి. ఏలనఁగా నవ్వాసరబలము పర్వతశిఖరములందును, పర్వతములు పగుళ్లు వాఱిన పట్లయందును, గుహలయందును, సముద్రతీరములందును, వనములందును, ఉద్యానవనములందును, నెలకొన్నదై, కొంతభాగము సముద్రమును దాటుచును, గొంత దాటియు, గొంత వాటసుంకించుచును, గొంతవిడిసియు, గొంతవిడియుచును, ఇట్లు సలుగడల పలు ప్రకారములనొప్పుచు భయంకరమగుచున్నడు గొలుపుచుండెను. ఇట్లు మహా బలసంపన్నమై యతో భ్యమై యావానర సైన్యము, సముద్రమున లె నారా తునులకుఁ జూపట్టినదయ్యె. అట్లు ప్రచ్ఛన్న వేషులై యున్న యా శుక సారణులను, మహా తేజాండుగు నిభీషణుఁడు గనుఁగొనెను. అంత, నతఁ డా శుక సారణుల నిద్దఱనుబట్టి రా మునకు 'రామా ! శత్రుపురంబుల గెలుచుశూరా ! ఇఁగో చూడు ! వీరిద్దఱును రా తు సేవ్యుఁడగు రావణుని మంత్రులు; శుక సారణులనువారు, లంకనుండి మనరహస్య ములను దెలిసికొనిపోవుటకై వచ్చినవేగువాండు' అనెను. అప్పుడా శుక సారణులు మి క్కిలి దుఃఖితులయి బ్రతుకునం దాశవిడిచి యుంజరిగీలించి భయమున రామునింజూచి 'సామ్యా ! రఘునందనా ! మే మిరువురును రావణుఁడు వేగుపంపఁగా నీ యీ సైన్యము నంతయుఁ జూచి తెలిసికొనుటకై యిచ్చటికివచ్చితిమి' అనెరి. రాముఁడు మహాపురుషుఁ డగు దశరథునికుమారుఁడుగాన సహజకరుణుఁడు; నను స్తభూతములకును హితము సేయుటయం దాసక్తుఁడుగాన శత్రువులపట్లను వాత్సల్యముగలవాఁడు; కాబట్టి యతఁ డు ఆశుక సారణులు చెప్పినమాటనువిని, రావణుని బుద్ధిచూంద్యమునకు నవ్వుచు, వారి లో 'ఈ సైన్యమునంతయుఁ జూచి మమ్మును జక్కఁగా పరీక్షించి రావణుండు చెప్పిన ట్లు కార్యమంతయు చేసియైన దేని యభేచ్ఛముగా మరలి మీపురికి పొండు. అట్లుగాక మీకింకను జూడనిది కొంచెముండునేని మరల దానిని జూచుకొనవచ్చును. లేక, విభీషణుఁడే మీకు మరల సైన్యములనంతయుఁ జూపఁగలఁడు. మీ రిట్లు మాచేతఁ బట్టవ డినఁడున బ్రతుకు నక్కదని యెంతమాత్రమును భయపడవలదు. ఆయుధము విడిచిన వారలంగాని, దూతలంగాని, వధింపఁదగదు. మీరు నిరాయుధులుగాన వధ్యులు గాదు' అని, విభీషణునితో 'విభీషణా ! వీరు తమశత్రుపక్షమువారిని పలువిధములయిన సామాద్యులాయములచే నాకర్షించునట్టివారులు. అయినను అభయమడుగుచున్నారు. అడుగుచున్నపుడును తమశత్రుపక్షమును బంధించువారలే. అడుగుకొనుచున్నారు గావున వీరి నిద్దఱిని విడిచివుచ్చుము.' అని చెప్పి యంత నాచారులం జూచి 'మీరిద్ద

ఱు లంకాపురికిఁ బోయి, కుబేరునితమ్ముండును రాక్షసరాజు నగురావణునిజూచి నే నిపుడు చెప్పినమాటలన్నియు నట్లే చెప్పవలయును. “నీవు, ఏబలమును నవలంబించి నాసీతను నపహరించితివ్రా, అబలమును నివ్వడు నీవును నీసైన్యమును నీ బాంధవులును యభేచ్ఛముగాఁ జూపుడు. రేపు ప్రాతఃకాలమున లంకాపురమును దాని ప్రాకారములను బహిర్ద్వారములను రాక్షససైన్యమును బాణములచే పటాపంచలుచేసెదను జూడు. రావణా ! రేపు ప్రాతఃకాలమున వజ్రాభ్యాసి యగునిండ్రుండు దానవులపయిని వజ్రాయుధమును బ్రయోగించునట్లు, నీవయిని నీసైన్యము పయిని భయంకరమగు నాక్రోధముం బ్రయోగింపనున్నాను. నీబలమంతయు నమకట్టుకొనియుండుము అనుడు ” అనెను. ఇట్లు రాముండు బదులు నండే శముచెప్పఁగా రాక్షసు లాశుకసారణులు, ధర్మవత్సలుం డయినరఘుకులదీపకుని రాముని జయజయశబ్దంబులఁ బొగడి, లంకాపురికి వచ్చి రాక్షసాధిపతి యగు రావణునిజూచి ‘రాక్షసేశ్వరా ! విభీషణుండు మమ్ముఁబట్టుకొని నధార్మ్యులుగా రామునియొద్దకుఁ దీసికొనిపోయెను. అయిన నతఁడు ధర్మాత్ముఁడుగాన దూత వధము నిచ్చగింపఁడయ్యె. మఱియు నసారప్రతాపుండుగాన మము విశిచిపెట్టిన నేమిగులుగునోయని భయపడువాఁడు గాఁడు. కాన మమ్ము విశిచిపుచ్చెను. శ్రీమంతుండును దశరథకుమారుండు నగురాముండును, లక్ష్మణుండును, విభీషణుండును, మహాతేజుండును మహేంద్రునినంటి పరాక్రమశాలియునగు నుగ్రీవుండును, ననెడి యీ నలుగురును లోకపాలరవంటివారును, శూరులును, అస్త్రములం దాటి తేజినవారును దృఢపరాక్రములునగుదురు. ఇట్టి పురుషసింహులు నలుగురును లంకను మర్దించుటకై యేకస్థానమునఁజేరి యేకమత్యమును గలిగియున్నారుగాన, తక్కిన వానరులందఱు నటుండనీ, ఈ నలుగురే లంకాపురమును దాని ప్రాకారములతోను బహిర్ద్వారములతోను బెకల్చి మఱియొక చోట విసరివై వంజాలుదురు. రామునిరూపమును, ఆయుధములును ఎట్టివ్రా చూడఁగా, తక్కినయూముగ్ధులు నటుండనీ, అతఁడొక్కఁడే లంకాపురినంతయు ధ్వంసము సేయగలఁడని మాకు తోచుచున్నది. ‘రాముఁ డనష్టయశూరుఁడైనను వానిసేనను హతము సేయఁగా నతఁడు నిరుత్సాహుఁడగును గాన యట్లు సేయుఁడందువా? సుగ్రీవుతోను అంగదాదులతోను గూడినదై యింతింతని కొలఁది యిడరాకున్న యాకస్మి సైన్యమును, రామునికి కుడిబుజమయిన లక్ష్మణుండు భూపై యుండఁగా, మనస్సునఁగూడ నెదిరించుటకు నెట్టివారికిని, కేవలము మనుష్యాదులే కాక సురలకును, సురలుమాత్రమే కాక వైరముమాని యనురులుగూడఁ గలిసికొనివచ్చినను, ఈ యిరుతెగలును దమ యిచ్చచూచి తమతమనాయకులయాజ్ఞాచొప్పున నెత్తివచ్చినను, ఎంతమాత్రము నలవిగాదు. (అట్లు పదియోజనముల వేడలుపును నూఱు యోజనముల నిడుపునుంగల సేతువు సముద్రమున గట్టఁబడుట స్వప్తముగాఁ దెలిసియున్నది. వానర సేనయు సముద్రమును దాటినది, రాముండు సముద్రము దక్షిణ



1398. శుకసారణులు రామసైనికులచే బొందిన సరాసనమును రావణుడు
 విన్నవించి సేతన్తురామున కిచ్చి ప్రార్థించుట.

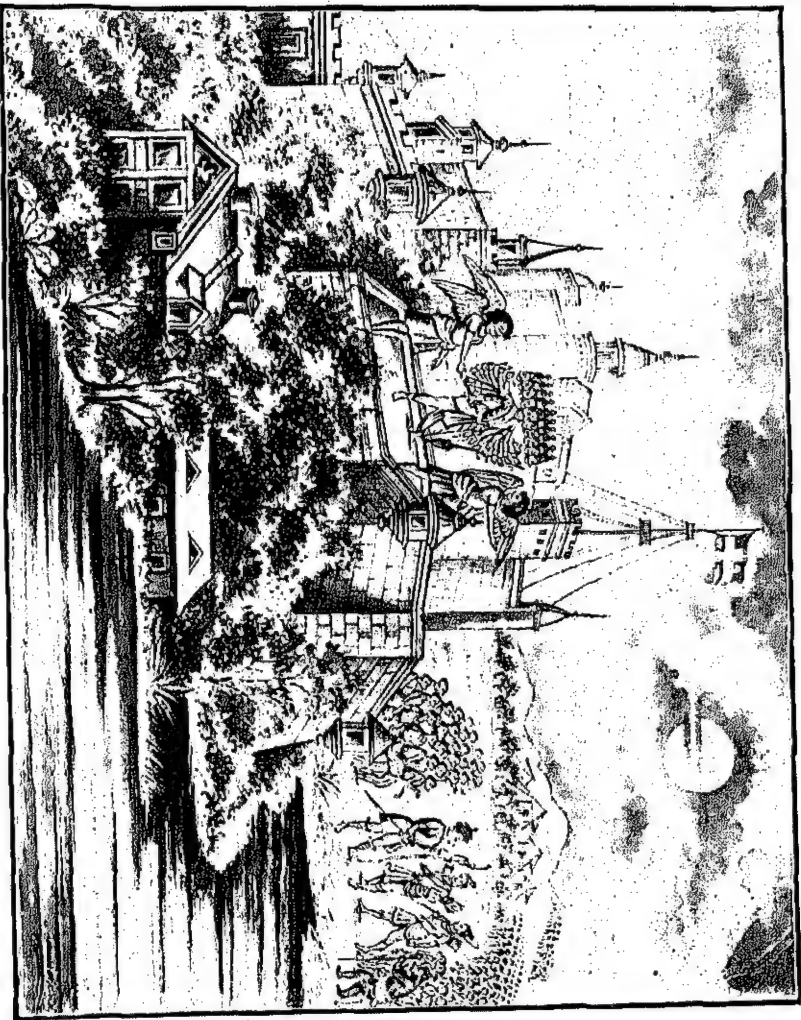
తీరమునవిడిసియు నున్నాడు. సైన్యములు కొంతదాటియుఁ గొంతదాటుచున్నవి. వానికి తుదిగానరాదు). దృఢంబగు మనస్సుతో కోడనే యుద్ధముసేయఁగోరుచు వానరసైనికులందఱును హర్షము చెలంగుచున్నవారు. కాన వారితో విరోధముచాలును కోపము దిగవిడిచి సీతను రామున కొసంగుము' అనిరి. ఇది యిరువది యేనవసర్గము.

—♦—

{ వానరసేనను జూచుటకై మిక్కిలియున్నత మైనప్రాసాదము }
 { నెక్కినరావణునకు సారణుఁడు నానావానరయూధపతు }
 { లను వారిబలపరాక్రమాదులను జేటువేటచూపి చెప్పట. }

సారణుఁడు హితం బయినయోమాటను నిర్భయముగాఁ జెప్పఁగా రాక్షసరాజగు రావణుఁడు విని వానిని నిందించుచు 'దేవతలును గంధర్వులును దానవులును అందఱు నొక్కటై నన్ను మార్కొని యుద్ధముసేయవచ్చినను, సమస్తలోకములును నన్నుభయపెట్టిననుగాని, సీతను నెంతమాత్రమునొసంగను. సారణా! నీవు సౌమ్యుఁడవేకాని శూరుఁడవుగావు. వానరులచే కొట్టుపడి క్రిందుపడి మిక్కిలియు దిగులు చెందియున్నావు. కాన సీతనివృద్ధి యిచ్చివేయుట మంచిదని తలచుచున్నావు. నన్ను యుద్ధమున జయింపఁ గలశత్రువుదా నెవ్వఁడు?' అనెను. శత్రురావణుండు ప యారాక్షసేశ్వరుఁడు రావణుఁడు, ఇట్లు పరుషముగాఁ జెప్పి, యంత నెంతయు సిరిదొలక వానర సైన్యమునంతయుఁ జూడఁగోరినవాఁడై, మంచువలె తెల్లనై వెక్కుతాటిచెట్లసొడవు గలప్రాసాదముపయి నారోహించెను. రావణుండు క్రోధము పయి కొనఁగా, చారు లయినయోశుక సారణులంగూడి, ప్రాసాదమూఁదనుండి, సముద్రమును సర్వతములను వనములనుం జూచుచు, త్రికూటాచలమునకుఁ గ్రిందనున్న భూప్రదేశ మంతయు వానరులచే నిబిడముగా నిగియుండుటం జూచెను. రాక్షసరాజగు రావణుఁడు, కొలఁదిలేనందున నింతింత యని లెక్కింప నలవిగాకున్న యా వానర మహాసైన్యమును జూచి సారణుని 'ఈవానరశ్రేష్ఠులలో నెవ్వరుశూరులు! ఎవ్వరు మహాబలవంతులు? వీరిలో, మిక్కిలి యుత్సాహంబున నెల్లయెడల యుద్ధంబున ఘుండునిలుచువారెవ్వరు? సుగ్రీవుండు వీరిలో నెవ్వరిమాటల వినును? మఱియు వీరిలో మేటియూధపతులెవ్వరు? సారణా! వీరిలో సేనాపతులగు వానరులెవ్వరు? అన్నియుఁ గలరూపున నాకుఁజెప్పుము' అని యడిగెను. రాక్షసేశ్వరుండగు రావణుండుడిగినమాట విని సారణుఁడు వానరులలో ముఖ్యులనెల్లఁ దెలిసికొనియున్న వాఁడుగావున ముఖ్యులయిన యా వానరులను దెలియఁ జెప్పవాఁడై యతనితో 'ఇదిగో! ఈవానరుండు లంకాపురమున కభిముఖుఁడై సింహనాదము సేయుచు నూలువేల యూధపతులు పరివేష్టించియుండఁగా నున్నాడు చూడు. వీనిమహాధ్వనికి

లంకయంతయు ప్రాకారములతోను బహిర్ద్వారములతోను పర్వతవనకాననములతోనుంగూడ వడవడ వడంకుచున్నది. నమస్తవానరులకును రాజగుమహాత్ముని సుగ్రీవునిసేనకు నగ్రభాగమున నున్నవీరుఁ డయినయీయాథపతి నీలుండనువాఁడు. బాహువులు పయికైతి భూమిపై నిలుచున్న యీవీర్యవంతునిజూడుము. వీఁడు లంక కభిముఖుడై క్రోధంబున మిక్కిలియు నొడలు విఱుచుకొనుచున్నాఁడు. పర్వతశిఖరమువలె నొడ్డుబొడువుఁ గలిగి తామరయకరువులవలె పసిమివన్నె గులుకుచున్న వీఁడు మిక్కిలియుంగుపితుండై లాంగూలమును మాటిమాటికి నేలపయింగొట్టఁగా ఆశేబ్దమునకు దశదిశలును ప్రతిధ్వనించుచున్నవి. వీనినే వానరరాజగు సుగ్రీవుఁడు యౌవరాజ్యమున కభిషేకించినాఁడు. వీనిపే రంగదుఁడు; నిన్ను యుద్ధమునకుఁ బిలుచుచున్నాఁడు. వీఁడు వానికిఁదగినట్టి పుత్రుఁడు; సుగ్రీవునకెప్పుడును బ్రియుఁడై యుండువాఁడు; దేవేంద్రునికొఱకు పరుఁడుఁడంబోలె రామునినిమిత్తమై పరాక్రమముఁ జూప నుద్యమించియున్నవాఁడు. హనుమంతుఁడు మిక్కిలివేగంబు దీపింప రాముని హితముగోరి లంకకువచ్చి సీతనుంజూచినాఁడే. అందులకంతయు నితనిబుద్ధియే మూలము. వీర్యశాలి యగునీయంగదుఁడు, వానగోత్రముల యూథములను బెక్కింటిని దీసికొని, ఆతనసైన్యమువలన నెట్టివారికి జయింపనలవిగానినాఁడై నీవయికివచ్చుచున్నాఁడు. వానికిమూఁగుఁ డగునంగదునకు వెనుక మహాబలముచే పరివృతుఁడైనలుఁడున్నాఁడు. ఈవీరుఁడు యుద్ధమునకై వచ్చియున్నవాఁడు. వీఁడే సేతువు నిర్మించినవాఁడు. ఇదిగో అవయవములు నిక్కించి సింహనాదములు సేయుచు గర్జించుచును, ఆననములనుండిలేచి కోపమున నొడలు విఱుచుకొనుచున్నయీ వానరపుంగవులను జూడు. వీరి నెదిరించి నిలుచుట కడిది. వీరు భయంక గాకారులును సతికూరులును న్దమములై చండపరాక్రమమున నొప్పుదురు. ఈపదినూఱుకొలుల యెనిమిదిలక్షల వాసులును, మతీయు చందనవనముననుండు వీరులగు వానరులును నలుని వెంబడించు పరివారము. ఈనలుఁడు తానొక్కడే తనసేననుగూడి, లంకను మర్దింపఁ గోరుచున్నాఁడు. వెండివలెఁ దెల్లనిదేహము గలయీవానరుఁడు శ్వేతుఁడు. ఇతఁడు మిక్కిలి యుద్ధచపలుఁడు, భయంకరపరాక్రముఁడు, బుద్ధిమంతుఁడు, వీరుఁడు, ముల్లోకములం బ్రసిద్ధిగాంచినవాఁడు. శ్వేతుఁడు శీఘ్రమున సుగ్రీవునొడ్డకు యుద్ధచపలుఁడుగాన యిప్పుడే లంకను ధ్వంసము సేసెననని చెప్పవచ్చి యతఁ డనునయింపఁగా మరలి, దట్టమగు వానరసేనను పాయదీసికొని సైన్యములను బోత్సాహపఱచుచు త్వరితముగా మరలఁ బోవుచున్నాఁడు. ఇతఁడు కుముదుఁడను యూథపతి. ఇతఁడు మున్ను, గోమతీతీరమున రమణీయమును నానావృక్షసమన్వితము నగుసంకోచనమనుపర్వతమున నలుగడల సంచరించుచు నచట రాజ్యమును బాలించుచుండెను. ఇప్పుడు సుగ్రీవునియొద్దనున్నాఁడు. వీఁడు వేయిలక్షలవానరులం దీసికొని వచ్చుచున్నాఁడు. వీనితోఁకయందలి వేండ్లకలు వెక్కుబాఱలకొలఁదిని నిడుదలంపు కొన్ని



1400. వానర సైన్యమును జూచుటకై రావణుడు తన సోదరులను నెక్కుటః
సారణుఁడు రావణునికు రామాదులను శేఱునెఱిపూపి యెవ్వఁడు.

యెట్టిగాను, గొన్ని పనువువన్నెగాను, కొన్ని తెల్లగాను, కొన్ని మిక్కిలి తెల్లగాను, వెలివిరిసియుండును. ఇతఁడు భయంకరకర్తములఁ జేయఁజాలువాఁడు; ఎంతమాత్రమును దీనతనొందక మిక్కిలియు రోషముగలిగి ప్రచండఁడై కయ్యమునకుఁ గాలుద్రవ్వుచున్నాఁడు. ఈతఁడుగూడ తనసైన్యముతో లంకాపురిని మర్దింపవలెనని తుకతుకపడుచున్నాఁడు. రాజా! కపిలవర్ణుడై సింహమువలెఁ జూపట్టుచు, దీరములయిన సేత్రములు గలిగి లంకను గొల్చువాఁడుంబోలెకనుతేప్పవేయక చుఱచుట వేడిచూపులం దేటి చూచుచున్నాఁడు. ఇతఁడు రంభుఁడను యూథపతి. ఇతఁడు వింధ్యపర్వతమును కృష్ణగిరిని సహ్యామును సుదర్శనమును ననుపర్వతములను నెప్పుడు నధిష్ఠించియుండును. శూరులను ప్రచండులును ప్రచండపరాక్రములును వానరపుంగవులు నగు వానరులు నూటముప్పదిలక్షలు, లంకను తేజంబున మర్దింపఁగోరి యితనిని బలసి వెంటచుచ్చుచున్నవారు. రాజా! చెవులు తెఱచిగా నిక్కించుచు మూటిమాటి కాపలిలచుచున్న వీఁడు శరభుఁడను యూథనాథుఁడు. వీఁడు మృత్యువునకును వెఱవఁడు; యుద్ధమున వెనుకొని పాఱఁడు; రోషపశమున మేను మిక్కిలియు కంపింప, సారె కడ్డచూపులం జూచుచున్నాఁడు; మఱియుఁ దనలాంగూలమును జూచి సింహనాదములు సేయుచున్నాఁడు. రాజా! మహాబలుఁడును మిక్కిలి వేగవంతుఁడును భయరహితుఁడునగు నితఁ డెప్పుడును రమణీయమగు సాల్యేయపర్వతమున వాసము సేయుచుండును. రాజా! ఈతనికి విహారులనఁబడు నలువదిలక్షల వానర శ్రేష్ఠులున్నారు. వారలందఱును మిక్కిలి బలవంతులు. పెద్దమేళుమువలె నాకాశము నావరించి, వానరవీరులనడుమ దేవతలనడుమ దేవేంద్రుఁడునుబోలె వెలుంగుచున్నయితఁడు పనసుండును యూథపతి. కయ్యమునకుఁ గాలుద్రవ్వుచున్న వానర శ్రేష్ఠులనడుమ నితని మహాధ్వని పెక్కుభేదములు వాయివఁగాఁ బుట్టిన వెనుకబ్బమువలె నిదిగో వినఁబడుచున్నది. ఇతనిని యుద్ధమున నూర్కొని నిలుచుటకడిది. ఇతఁ డెప్పుడును పారియాత్ర మను నుత్తమపర్వతముననుండును. ఈ యూథనాథుని ఏబదిలక్షల యూథపతులు సేవింతురు. ఈ యూథపతులకు నొక్కొక్కనికి వేఱువేఱు యూథములుగలవు. ఆ యూథపతుల క్రింద నున్న యూథములును వేఱువేఱు తమతమ యంతపట్టు నితనిని గొలుచుచుండును. సముద్రతీరమున రెండవసముద్రముంబోలెఁ జూపట్టుచు నతిభయంకరమై యుత్సాహమునఁ బరుగులు వాఱుచున్న వానర సైన్యమును వెలింగించుచున్న యీతఁడు వినతుఁడను యూథాధిపతి. ఇతఁడు * దర్దరపర్వతమువలె గనుపట్టుచు నగులలోపల నుత్తమంబగు పర్ణాసానదిజలములం ద్రావుచు దాని తీరముననుండును. ఈవినతుని సేన యటువదిలక్షలనుంది యున్నారు. ఇతఁడు కోధనుఁడను యూథపుఁడు, నిన్ను యుద్ధమునకుఁ బిలుచుచున్నాఁడు ఇతనియొద్దను, బరాక్రమవంతులును బలవంతులునగు వానరులు యూథములు యూథములుగా వేఱువేఱు విభక్తులై యున్నారు. గై రికమువలె

* దర్దరమునది గంగాసమీపమున నున్న యొకపర్వతమని తెలియునది.

నొకయూధపతియున్నాడు. ఇతఁడు ప్రమాధియనఁబడును.* ఇతఁడు గజములకును వానరములకును బూర్వము గలిగినవైరమును స్మరించుచు గంగానమీపముననుండు గజయూధపములను బెడరించుచు నలుగడలఁ జరించుచుండును. ఈ యూధపతి నిలిచి యుద్ధప్రయాసము నొంద నక్కఱలేక యూరకపోవుచునే శత్రువుల నాశము సేయును. పర్వత గుహలయందుండి, గజములనుబట్టి పర్వతములను, పర్వతములచే గజములను, వృక్షములచే గజములను, గజములచే వృక్షములను, గొట్టుచుండును. ఈ సేనాముఖ్యుఁడు గంగానదీనమీపమున, మందరపర్వతమునకు సాటియగు నుశీర బీజమును పర్వతమున దేవలోకమున దేవేంద్రుఁడుంబోలె, విహరించుచుండును. ఈ వానర శ్రేష్ఠునిక్రింద వేయిలక్షల వానరులున్నారు. మహాపరాక్రమశాలురును నుత్సాహవంతులును నై నుత్తిలి సింహనాదములుసేయుచు బలవంతులును మహాధీరులు నగునీ వేయిలక్షల వానరుల కితఁడు నాయకుఁడు. రాజా! వాయువుచేతఁ బయికి రేగినమేఘమువలె నీకుఁ గనఁబడుచున్న యీ యూధపతి (ప్రమాధి యనువాఁడు) పగవారికి నెదిరింప నలవిగానివాఁడు. వాయువుచే నలుప్రక్కలరేగి మిక్కిలి యెట్టి నికాంతి గలిగియున్నయీ పెనుదుమ్ము పలువిధముల చుట్టిచుట్టి సుశియుచున్న యీ సేనయు నీకుఁ గనఁబడుచున్నది. మిక్కిలి సంగంభించినదై బలవంతమై యొప్పు నా వానర సైన్యము ప్రమాధిని. నల్లని ముఖములుగలిగి భయంకరములై మహాబలవంతములై యున్న యీ గోలాంగూలములు సేతుబంధనమును జూచి యుత్సాహమున నూలులక్షలగుచు మహావేగుండును యూధపతియు నగుగ వాత్సుండను గోలాంగూలుని పరివేష్టించి పరాక్రమమున లంకను మర్దించుటకై పచ్చుచున్నవిచూడుము. ఏపర్వతమున గోరినవానిని నన్నింటిని నొసంగుననై, యెల్లప్పుడు పూవులు పూచుచుండుటచే దుమైదలతోఁ గూడియుండునట్టివృక్షములు వెలయునో, దేనినమీఁకంబున సూర్యుండు దానివలెనే బంగారువర్ణముగలవాడై సంచరించునో, దేనికాంతి సోఁకెనయచ్చటివృక్షములును పక్షులు అదే బంగారువర్ణముగలిగి వెలుఁగుచుండునో, దేనినెత్తమున మహాత్ములగుమహర్షులు విడువక నెప్పుడును పసించుచుందురో, ఎందఱిరుచ్యములగు ఫలముల నొసంగుచు నెల్లకాలములందును ఫలములు పండుచుండు వృక్షములను మిక్కిలియు మేలయిన తేనియలును గలిగియుండునో, రమణీయమైన యామేరుపర్వతమునందు వానరముఖ్యులలోనెల్ల మేటి యైనకేసరి యనెడి యీయూధపతి క్రీడించుచునుండును. అనఘా! కొండలు అటువదివేలున్నవి. అవియన్నియు రమణీ

* పూర్వము శంబసాదనుఁడను నొకయసుర గజాకారమున మునులను బాధించుచుండఁగా నామునులు హనుమంతునిల్లొడ్డియగు కేసరిని ఆయసురం జంపునట్లు పురికొలుపఁగా నతండు వానిని జంపెను. అందులకు మునులు సంతోషించి మహాపరాక్రమశాలియగు హనుమంతుఁడు పుత్రుఁడుగాఁ బుట్టుఁగాక యని కేసరికి వరమిచ్చిరి. అది మొదలుగా గజములకును వానరములకు పరస్పరము వైరము గలిగెనున కథ యట్ల యనుసంధించునది.

యములయిన బంగారుకొండలగును. వానినడుమ, రాక్షసులయందు నీవు నర్హత్వముండు; యుండునట్లు, ముఖ్యమైన మేరుపర్వతమున్నది. నలుపు గలసినయెటువున న్నెగలవారును, తెల్లనిరంగుగలవారును, ఎఱ్ఱనిమొగములుగలవారును, తేనెపంటి గోరోచనపున న్నెగలవారును, వాడియైన కోటలును గోళ్లును నాయుధములుగాఁ గలవారునైన యీవానరులు ఆపర్వతరాజమున వాసముసేయుచుందురు. వీరు నాలుగుకోటల సింగములవలెను, దారసింపరా నంతబెడిదములయిన పులులవలెను నుండురు. వీరందఱును నగ్నివలె నుగ్రులై, కుపితములయిన సర్పములవలెఁ గోపస్వభావులై, మిక్కిలి నిడుదలయి యొప్పుచున్నలాంగూలములు గలిగి, మదపు పేనుంగులంబుగుడించుచు, మహాపర్వతాకారులయి, వెనుమేఘములవలె గర్జిలుచు, గుండ్రనయి గోరోచనపున న్నెగలిగి కడలనెఱ్ఱ నయిన కన్నులతో భీమనదృశులై భయంకరమగు గమనమును కంఠధ్వనియు నెలయుచునుండురు. వీరందఱు నీలంకాపురిఁ జూచి యిపుడే మర్దించునట్లున్నారు. రాజా ! ఈవానరుల కధిపతి యిదిగో వీరలనడుమ నున్నాఁడు చూడుము. ఇతఁడు వీర్యశాలి; ఇతనిపేరు శతవలియని భూతలమున ప్రఖ్యాతి నొందియున్నది. బుద్ధిమంతుఁడగు నితఁడు జమముగోరి సూర్యుని కెప్పుడును బూజగొవింపుచుండును. ఇతఁడొక్కఁడే తన సేనంగొని లంకాపురినంతయు మర్దించఁ గోరుచున్నాఁడు. ఇతఁడు పరాక్రమవంతుఁడు, బలవంతుఁడు, శూరుఁడు, పౌరుష మంతమాత్రము వదలకుండువాఁడు. ఈశతవలి రామునికిఁ బ్రియముసేయుపట్ల తనప్రాణములనుగూడ నెంతమాత్రము పాటింపఁడు. గజాఁడును గవాక్షుఁడును గవయుఁడును నలుఁడును నీలుఁడును నను వీరలలో నొక్కొక్కనికిని పదిగోట్లపై న్యము బలసియున్నది. అట్లు వింధ్యపర్వతమున వాసముసేయు మహావేగగతులగువానరోత్తములు నున్నారు. వారలనేకులుగాన వారిని లెక్కపెట్ట నలవిగాదు. మహారాజా ! ఈవానరులందఱును మహాప్రభావులు, అందఱును మహాపర్వతాకారులు, అందఱును ట్టణమాత్రమున భూతలమునందలిపర్వతముల నెల్ల నుగ్గునూచ గావించి విసరివైవంజాలునట్టి దిట్టలు' అనెను. ఇది యిరునదియేడవసర్గము.



సారణుండు రావణునకుఁ జెప్పినదానిని సంపూర్ణముగాఁ జెప్పనందున శుకుండు తాను దక్కినవారి నెల్లఁ జూపి చెప్పెట.

అంత సారణుఁడు చెప్పినదెల్ల విని శుకుండు అతఁడు సంపూర్ణముగాఁ జెప్పలేదని, తాను రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణునకు వానరసైన్యమునంతయు ప్రేరింజూపియంతయుఁ జెప్పవాడై 'రాజా ! ముదించిన మహాగజంబులవలెను, గంగాతీరము నందలి ఘోరీమ్రాకులవలెను, హిమవంతమునందలి మద్దిచెట్లవలెను, మహాకా

క్రమవంతుఁడు, బుద్ధిమంతుఁడు, బలవంతుఁడు, రాముని కుడిబుజము, మఱియు రామునకు నెప్పుడును బయటనున్న ప్రాణమువంటివాఁడు. ఇతఁడు రామునివిషయమై ప్రాణములనేని దాఁపఁడు; తా నొక్కఁడే యుద్ధమున సమస్త రాక్షసులను వధింపవలయునని యున్నాఁడు. ఒక్కొక్కఁడును ఒక్కొక్కరాక్షసగణమువలె నున్ననలుగురురాక్షసులు తన్నుఁ బరివేష్టించియుండఁగా రాముని యెడమప్రక్కనున్నాఁడే!

* ఆయితఁడు నీరాజ్యమునకు రాజయిన విభీషణుఁడు చుమీ. సమస్త కామములను బడసియున్నవాఁడగుటచే లంకారాజ్యము నభిలషింపని శ్రీమంతుఁడును, విభీషణుడులను రాజులను జేయనినోఁ దాను రాజరాజు కాఁజాలనని తలఁచునట్టి రాజరాజునగు రాముఁడు, ఈ విభీషణుని, లంకారాజ్యమునకు రాజుగా నభిషేకించినాఁడు. ఇతఁడు సంరంభించి నీవయినే యుద్ధముకొఱకు నెత్తివచ్చుచున్నాఁడు. ఈ రానువిభీషణుల నడుమ నొకఁడు పర్వతమువలె నిశ్చలుఁడై నిలుచుండఁగాఁ జూచుచున్నావుగదా ! ఇతఁడు సమస్త వాసరముఖ్యులకును రాజగు సుగ్రీవుఁడు; పరాజయము నొందనివాఁడు. హిమవంతము సమస్త పర్వతముల నతిశయించి యుండునట్లు, నితఁడు భేజమునను యశస్సునను బుద్ధిని జ్ఞానమునను ఆభిజాత్యమునను సమస్త వాసరుల నతిశయించి వెలుగుచున్నవాఁడు. ప్రాకారాది దుర్గముమై పర్వతదుర్గమునై, వనపుక్షుములుచుట్టును గలిగి, గుహారూపమున నుండు కిష్కింధయుగదు నితండు ప్రధానులయిన యూధపతులను గూడి వాసము సేయుచుండును. ఈతని నక్షత్రమున నూఱుకమలములు గలకాంచనమాల వెలుగుచున్నది చూడుము. ఇది దేవతలకును మనుష్యులకును గూడ కామింపఁదగినది. ఇందు వీరలక్ష్మి నెలకొని యుండునుగాన దీనిం దాల్చినవాఁడెన్నటికి నపజయము నొందఁడు. రాముఁడు యుద్ధమున వాలినిజంపి సుగ్రీవునకు నీ కాంచనమాలికను తారను శాశ్వతమయిన వాసరరాజ్యమును నొడఁగూర్చినాఁడు. పరిశీతులయినవారు నూఱులక్షలు కొఱియని చెప్పదురు. నూఱువేలకొల్లు శంఖ మనఁబడుచున్నది. నూఱువేలశంఖములు మహాశంఖ మగుచున్నది. నూఱువేలమహాశంఖములు బృందమని చెప్పఁబడుచున్నది. మూఱువేలబృందములు మహాబృందమని చెప్పఁబడినది. నూఱువేల మహాబృందములు పద్మం బనఁబడును. నూఱువేలపద్మములు మహాపద్మ మగును. మహాపద్మములు నూఱువేలు ఖర్వ మనఁబడును. నూఱువేలఖర్వములు మహాఖర్వమగును. మహాఖర్వములు నూఱువేలు సముద్రమనఁబడును. నూఱువేలసముద్రములు ఓఘమగును. నూఱువేలయోఘములు మహాఘ మనఁబడును. ఇట్లు అర్థయైననాపతులక్రింద వేఱువేఱు వేయికొఱును నూఱుశంఖములును, వేయి మహాశంఖములును నూఱు

* ఇందులకు 'రాజాహ్యవభీషణః' అని మూలము. ఇట 'హి' అను నక్షరముచే గాయత్రి పదాక్షర యక్షరము గ్రహింపఁబడినదిగాన పదియూహగ్రంథసప్రస మితి నారంభింపఁబడుచున్నదని గ్రాహ్యము.

బృందములును వేయి మహాబృందములును నూఱువద్దములును వేయి మహాపద్మములును నూఱుభర్వములును నూఱు సముద్రములును నూఱునుహాఘములును కోటి మహాఘములును గలిగి సముద్రమువలె సపారమై యొప్పు సేనంగూడి, విభీషణుడును నతని మంత్రులయిన రాక్షసులును బలసి నడవ, మహాసైన్యపరివృతుండును ఎప్పుడును మహాబలపరాక్రమశాలియు నగువానరరాజు నుగ్గివుండు నీపైకి యుద్ధము సేయవచ్చుచున్నాఁడు. మహారాజా! జ్వలించు క్రూరగ్రహముంబోలె వచ్చుచున్న యీ మహాసైన్యమును జూచి యింక మనకు జయము గలుగునట్లును శత్రువులచే నపజయము రాకుండునట్లును జక్కగా గొప్పప్రయత్నమును గావించుము' అనెను. ఇది యిరువదియెనిమిదవ సర్గము.

—♦—

{ రావణుడు శుకసారణులను ధిక్కరించి శార్దూలాది చారు }
 { లను బంధగా వారు వానర సేనం బ్రవేశించి విభీషణునిచే }
 { బట్టువడి రామునిచే విడివడి మరల లంకకువచ్చుట. }

రావణుడు శుకుడుచెప్పిన వానరయూధపతులనందఱును, రాముని సమీపమున నున్న తనతమ్ముడగు విభీషణుని మహావీర్యశాలిగావున రామునికిఁ గుడిబుజమగు లక్ష్మణుని, భయంకర పరాక్రముడును సమస్త వానరులకును రాజునయిన నుగ్గివునిని, (గజుడు గవాక్షుడు గవయుడు మైందుడు ద్వివిదుడు బలవంతుడును వాలికుమారుడునును నంగదుడు పరాక్రమవంతుడును హనుమంతుడు దుర్జయుడును జాంబవంతుడును శేనుడు కుమారుడు నీలుడు వానరతలకుడును నలుఁడు మొదలగువారినిని) జూచి మనంబునఁ గొంత బెదరుగదిరినను పరస్తోత్రము చేయుటంబట్టి కోపముగొని, అంతయుఁ జెప్పి ముగిసినపిదప వీరులయిన యాశుక సారణులను పరుషవాక్యముల బెడతించెను. అతఁడు తనకుమ్రొక్కి తలవించియున్న యాశుక సారణులంబూచి కుపితుండై రోషంబునఁ బలుకు దొట్టి లఁ బరుషవాక్యముల 'అన్నిటికి మొదట, నిగ్రహముగాని యనుగ్రహముగాని సేయ సమర్థుండగు రాజునకు నతని యొద్ద బ్రతుకుచుండు మంత్రులు ఇట్లు అప్రియవార్తలం జెప్పట యెంతమాత్రము సరికాదుగదా. ఇది యటుండ, మనకుఁ బ్రతికూలురై మనవగవారు యుద్ధము సేయ మనపయి నెత్తివచ్చుచుండఁగా, అనవసర మయినయిట్టి యుద్ధారంభనమయమున మీ రిరువురు నిట్లు పరస్తోత్రము సేయుట యుక్తమగునా? మీరు రాజనీతి శాస్త్రంబున సారభూతమయిన భృత్యకృత్యమును దెలియకున్నారు. కాన పెద్దలయి జ్ఞానవయస్కీలనంపన్ను లయి నీతిశాస్త్రపదేశము సేయుగురువులను మీరారాధించినదంతయు వర్జ్యము. 'చిరకాలము గురువు నుపాసించినవానికి నజ్ఞానముండునా' యందురా? ఒకవేళ మీరు దానిని చదివినను దానియర్థమును విశే

పించి తెలిసికొనలేదు. లేక యర్థమును దెలిసియు దాని యనుష్ఠానము లేనందున వట్టి జ్ఞానభారమును మోయుచున్నవారుగాని జ్ఞానమువలని యుపయోగములేదు. ఇట్టి మూర్ఖు లయినమంత్రులతోఁ గూడియున్నందున నే నెప్పుడో శత్రువులచేతి హతుఁడై యుండవలసినవాఁడను. అయిన దై నయోగమున చెడక నిలిచియున్నాను. నే నాజ్ఞ సేయఁగా నా నాలుకయందే నామాటమాత్ర నే శుభముగాని యశుభము గాని గలుగునుగదా. అట్లుండఁగా మీకు మృత్యువు గలుగునని భయములేదా యిట్టి పరుషవచనములు నాయెదుటఁ జెప్పటకుఁ అడవియందుఁ గారుచిచ్చుదగిలి వృక్షములయినను డేమముగా నుండవచ్చును; కాని రాజునెడ దోషము చేసినట్లు సంబంధించిన యపరాధులుమాత్రము డేమము నొందఁజాలరు. వీరలు నాకు మున్ను చేసిన యుపకారములు తలఁపునకు వచ్చుటంబట్టి నాకోపము తీవ్రముగాక మెత్తంబడెను; కానినో, నే నిప్పుడే శత్రుపక్షమును బొగడిన యీపాపాత్ములను శుక సారణులను వధించి పుత్తును. స్థానభ్రష్టులు గండు, పొండు. నాకంటియెదుట నుండవలదు. మీరు మున్ను చేసియున్న యుపకారములు నాతలంపునకు వచ్చుటచే మిమ్మును జంప నాకు బుద్ధిపుట్టకున్నది చుఁడీ. మీరు కృతఘ్నులనియు నాయెడల స్నేహము లేనివారనియు దిగవిడుచుటయే మిమ్ము వధించుట యగుచున్నది. నేఱు వధ మక్కఱలేదు' అనెను. ఇట్లు రావణుఁడు చెప్పఁగావిని యా శుక సారణు లిరువురును లజ్జనొంది రావణుని 'జయజయ' అనిపొగడి యంత వెడలిపోయిరి. అంత రావణుఁడు తనసమీపమున నున్న మహోదరునిఁ జూచి, 'రాజనీతియందు మిక్కిలియుఁ బండితులయిన చారులను నాయొద్దకుఁ దీసికొనిరమ్మ' అని యానతిచ్చెను. అట్లు రావణుఁడు చెప్పఁగానే మహోదరుఁడు వేగులవాండ్రును శీఘ్రముగా నచ్చునట్లాజ్ఞాపించెను. అంత వేగులవాండ్రు రాజాజ్ఞచొప్పున వేగిరమున వచ్చి యంజలిగీలించి 'జయజయ' అని యాశీర్వాదించి కొలిచియుండిరి. రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణుఁడంత విశ్వాసపాత్రులును శూరులును శత్రువులకు భయపడినివారును భక్తిగలవారునగు నాచారులనుజూచి 'మీ రిచ్చటనుండి రామునొద్దకుఁ బొండు. పోయి యతఁడు చేయవలసినదిగా నిశ్చయించి యున్న కార్యమేది యని పరీక్షింపుఁడు. అట్టి నిశ్చయము శిథిలమైనయెడల నతనిని బెడరింతము. మంత్రులతో నతని కంతరంగభూతులను ప్రీతితోఁ గలసిమెలసి యున్నమిత్రులు నగువా రెవ్వరో వ్హనిని గూడఁ బరీక్షింపుఁడు. ఆమైత్రియు శిథిలమైనయెడల వారిని నతనినుండి వేటుపఱుతము. అతఁ డెట్లు నిదురపోవుచున్నాఁడు. ఒంటిగనా? మెలకువగలిగి వెక్కండ్రు బలసి కాచుచుండఁగానా? ఒంటిగ నిదురించునేని యుద్ధము నడపవచ్చును. ఎట్లుమేలుకొనియున్నాఁడు? చింతాకులుఁడై యా? ఆకులత లేకయా? ఆకులుఁడగునేని పయిఁ బడి కొట్టవచ్చును. ఇంకను నేమిచేయనున్నాఁడు? పట్టణమును కొంతకాలము జాగుచేసి ముట్టడించునా? ఇప్పుడే యట్లుచేయునా? జాగుసేయునేని యట్లె సాగునట్లు

క్రమముగా వంచింపవచ్చును. మీరు ప్రచ్ఛన్నులై యుండి నేను చెప్పినదంతయు, అన్ని విధముల చారులందఱును తెలిసికొని రావలయును. నిపుణులయిన రాజులు, చారునిమూలముగా, శత్రువు తెఱంగంతయుఁ బూర్ణముగా నెఱిగి యుద్ధమున స్వల్ప యత్నముచే వానింబట్టి యోగింతురు' అనెను. అంత నావేగులవాండ్రు రావణుని తో నల్ల చేసెదమని చెప్పి మిక్కిలియు సంతోషులయి శార్దూలుని మున్నిడుకొని రాక్షసేశ్వరుడగు రావణుచకుఁ బ్రదక్షిణము గావించిరి. అట్లాచారులు మహాధీరుండగు నారాక్షసోత్తమునికిఁ బ్రదక్షిణము సేసి తోడనే రాముఁడును లక్ష్మణుఁడునుండు చోటికిఁబోయిరి. ఆచారులు మఱియొక వేషము దాల్చిపోయి సువేలపర్వతమునమీపమున నుగ్రీవ విభీషణులతోఁ గూడియున్న రామలక్ష్మణులను జూచిరి. వారు ఆరామ లక్ష్మణులను ఆవాసర సేననం జూడఁగానే భయమున విలవిలఁబోయిరి. ధర్మాత్ముడగు రాక్షసేంద్రుఁడు విభీషణుఁడు ఆచారులను గనుఁగొనెను. వా రాసేనయందుఁ దిరుగుచుండఁగా నాకస్తికముగా విభీషణుఁడుగని తర్జించెను. శార్దూలుం డొక్కనినిమాత్రము మిక్కిలియు దుష్టుడయిన రాక్షసుడని విభీషణుఁడు వానరులచేతికి పట్టియిచ్చెను. వానరు లాశార్దూలుని చావఁగొట్టుచుండఁగా రాముఁడు వానిని విడిచిపుచ్చెను. రాముఁడు దయచేత నితరచారులగు రాక్షసులనుగూడ వానరులు కొట్టుట నుండి విడిచిపుచ్చెను. ఆచారులు, అట్లు మిక్కిలి చుల్కనిగతియుఁ బరాక్రమమును గల యా వానరులు తమ్ముం బట్టి పీడింపఁగా నిట్టుార్పులుపుచ్చుచు మనస్సుదిటతప్పి మరల నెట్టకేలకు లంకను జేరిరి. అంతఁ బరరాష్ట్రములందలి వృత్తాంతములను దెలియుటకై యెల్లప్పుడు బయటి దేశములందు సంచారముచేయుచుండు మహాబలవంతు లయినయూచారరాక్షసులు రావణునియొద్దకుఁబోయి రాముఁడు భయంకరమగు సైన్యముతో సువేలపర్వతమునమీపమున నున్న వాఁడని తెలియఁజేసిరి. ఇది యిరువదితొమ్మిదవసర్గము.



{ శార్దూలాదులు రావణునితో రాముఁడు వాసరవీరసహి }
 తుండై సువేలాద్రిసొంత విడిసి యున్నాడని చెప్పట.

.. అంత నాశార్దూలాదిచారులు రాముఁడు కలఁచి పుచ్చరాని మహాసైన్యముతో సువేలపర్వతమునొద్ద విడిసియున్న వాఁడని లంకాధిపతి యగురావణునకుం జెప్పిరి. రావణుఁడు చారులవలన మహాబలుం డగురాముఁడు వచ్చినాడని విని కొంత భయమునొంది శార్దూలునింజూచి 'శార్దూలా! నీముఖకాంతి యెప్పటివలెలేదు. మిక్కిలియు దీనుడవై యున్నావు. క్రుద్ధులయిన శత్రువులచారిం జిక్కవుగదా. వారికి జిక్కుటచే వారిస్వరూపము తెలియదయ్యెనా యేమి?' యని యడిగెను. ఇట్లు రావణుం డడుగఁగా నపుడు శార్దూలుఁడు తాను వానరులచే పడినపాట్లకు భయమున

నవయనములు విరవిరబోవఁగా ఆరాక్షససింహునింజూచి మెల్లనిమాటల 'రాజా! ఆ వానరోత్తముల రహస్యములను కనుఁగొనుట వేగువాండ్రకు శక్యము గాదు. వానరులు తమంతటనే మిక్కిలి పరాక్రమవంతులు, మహాబలవంతులు; మీఁదు మిక్కిలి రామునిచేత రక్షితులుంగావున వారితో మాటాడుటయే శక్యముగాకున్నది. ఇక వారలను బరీక్షించుట యొక్కడిది? అది లభ్యముగాదు. నలు ప్రక్కల నెటుచూచినను పర్వతాకారులగువానరులు మార్గంబునకుఁ గావై కాచియున్నారు. కనుక నేనాసేనలోఁ జొచ్చితి నింతే. నుటియెచ్చటను జూడనుగూడలేదు. ఇంతలోపలనే నన్నుఁ గనుఁగొనిరి. ఆవానర సేన వేగుచూచుటకు నలవిగానిది. విభీషణునివంత్తులగు రాక్షసులు నన్ను బలాత్కారమునఁ బట్టికొని బహువిధముల నేలం బొరలించిరి. నుటి బలవంతులగు వానరులు నన్నుజూచి సైవతేక, బెట్టిదముగా మోఁకాళ్లం దన్నియుఁ బిడికిళ్లం బొడిచియు, పండ్లంగొఱికియు, నజచేతఁ జఱచియు, నిట్లుపీసించి నాసైన్యముచుట్టును నన్నుదీసికొని చుట్టించిరి. అట్లు సర్వాంగములు నెత్తుటం దోఁగి మూర్ఛిలి తెప్పిటియు నింద్రియములు కళవళించుచున్ననన్ను వానరులు చావఁ గొట్టుచు సైన్యమునందంతటను 'చారుఁడు వీఁడుచారుఁడు' అని చాటుచుఁ ద్రిప్పి రాముఁడు కొలువున్న చోటికిఁ గొనిపోయిరి. నేను జేతులుమొగుడ్చుకొని రక్షింపబలి మాలుకొనుచుం బోయితిని. అంత రాముఁడు నన్నురక్షించెను. ఇట్లు అదృష్టవశమున ప్రతికివచ్చితిని. రాముఁడిదిగో, కొండలచేతను బండలచేతను నుహానమూర్తమును బూడ్చి గట్టగట్టి దాటి సాయుధుఁడై వచ్చియున్నాఁడు. ఇక శీఘ్రముగానే లంకా ద్వారమునకు రాఁగలఁడు. రాముఁడు గరుడవ్యూహముగాఁ బన్ని యున్న వానర సైన్యముచే నంతటను బరివృతుఁడై నన్ను విడిచిపుచ్చి యింక మిక్కిలి తేజము దీపింపఁడప్పక లంకాపురిపై నెత్తివచ్చుచున్నాఁడు. రాముఁడు త్వరలోనే ముందుప్రాకారము నాక్రమించును. నీవురామునకు నీతనిమ్ము. తేక చక్కఁగా యుద్ధమునైనఁ గావింపుము. శీఘ్రముగా నీరెంటు నేదయిననొకటి నేయుము.' అనెను. అంత రాక్షసాధిపతియగు నారావణుఁడు శార్దూలుఁడు చెప్పినదివిని మనస్సున నాలోచించి, మిక్కిలియు గొప్పవాక్యమున నాశార్దూలునితో 'నీత నిమ్మనెదవా? దేవతలును గంధర్వులును దానవులును ఒక్కపెట్ట నన్నెదుర్కొని యుద్ధము సేసినను, నాకు సర్వలోకములవలనను భయము గలిగినను, రామునకు నీతనెంతమాత్రమియ్యను' అని చెప్పి మరల సమస్తజాతు వారలతో 'నీవు వానర సేననంతయు చక్కఁగా చూచితివిగదా. అందు శూరులగు వానరు లెవ్వరు? సౌమ్యా! శార్దూలా! అందుఁ జెనకరా కున్న వానరులయాకారము లెఱుండును? వారిప్రభావము లెట్టివి? వారెవ్వరికొడుకులు? ఎవ్వరిమనుమలు? వారల భావమంతయు నున్నదియున్నట్టుగాఁ జెప్పుము. నీ వట్లు చెప్పఁగా ఆవానరులబలాబలములనేకొంగి, వారలవిషయమై చేయవలసినదానిని దెలిసికొనెదను. యుద్ధము సేయఁగోరువారలు అనశ్యము శత్రులబలమును దెలిసికొనవలయును' అనెను. అంత న్నిత్యము

చారుడగు శార్దూలుడు రావణుడ ట్లడిగినంతట నతనికిఁ జెప్పఁబూనినవాడై,
 'రాజగు సుగ్రీవుడు ఋక్షరజానికొడుకు, మిక్కిలియు దుర్జయుడు. * జాంబవంతుఁ
 డను నితఁడు గద్గదునికొడుకు. గద్గదునికొడుకు మఱియొకఁడు ధూమ్రుఁ డనువాఁడు
 గలఁడు. యుద్ధమున నతొదిరాక్షసులను బెక్కండ్రను తా నొక్కడే చంపిన
 హనుమంతుఁడు ఎవ్వని పుత్రుఁడో యా కేసరి యనువాఁడు బృహస్పతిపుత్రుఁడు.
 రాజా! † ధర్మాత్ముఁడును వీర్యవంతుఁడు నగు సుషేణుఁడును ధర్మదేవతపుత్రుఁ
 డు. రాజా! ఇందు, సౌమ్యుడగుదధిముఖుఁ డనువానరుఁడు చంద్రునిపుత్రుఁడు.
 సుముఖుఁడును దుర్ముఖుఁడును వేగదర్శియు ననెడి యీవానరు లొక్కొక్కరును
 ‡ వానరరూపమున బ్రహ్మచే సృజింపఁబడిన మృత్యువే యన మృత్యుసమానులై యు
 న్నారు. ఇది నిజము. మఱియు వానర సేనాపతియగు నీలుఁడు అగ్నిదేవునికొడుకు.
 ఇందు మున్ను కేసరిపుత్రుఁడని చెప్పఁబడిన హనుమంతుఁడునువాఁడు వాయు
 దేవుని కౌరవపుత్రుఁడు. ఎవ్వరికిని జెనకం దరముగానివాడై బలవంతుఁడును
 యహాననవంతుఁడు నగునంగదుఁడు దేవేంద్రునిమనుమడు. బలవంతులగు మైం
 దద్దివిడు లిరువురును అశ్వదేవతలకొడుకులు. ఇందు గజాఁడును, గవాక్షుఁడు
 ను, * గవయుఁడును, శరభుఁడును, గంధమాదనుఁడును, ఈయైదుగురును ప్రల
 యకాలాంతకునకు సాటియగువారు. వీరలు యమునికొడుకులు. ఇట్లు శ్రీ
 మంతులును దేవతలకుఁ బుట్టినవారలును యుద్ధంబునకుఁ గాలుద్రవ్యచండు
 మహాశూరులును నగువానరులు పదికోటులున్నారు. వీరలు పుట్టినచోటు
 మొన లగుచుక్కెడని శేషములు చెప్ప నా కలవిగాదు. ఖరునిని దూషణునిని త్రిశి
 రునిని బంపిన యూరారాముఁడు దశరథుని కుమారుఁడు, సుందరమయిన యనయనము
 ల కుదిరినగలవాఁడు, యహాననవంతుఁడు. విరాధునిని యమునిం బోలెడి కబంధునిని
 నభిచిసత్తి రామునకుఁ బరాక్రమంబున సాటియగువాఁడు భూతలమున నెవ్వఁడును

* జాంబవంతుఁడు బ్రహ్మ యాపురింపలనఁ బుట్టినవాడయ్యు, గద్గదునిచేఁ బోషింపఁబడుటచే
 సోమనాభివ్యాసుఁడు గద్గదునికొడుకుగా చెప్పఁబడినది తెలియునది.

† ఇందులకు 'సుషేణుఁడు ధర్మాత్మ పుత్రోధర్మస్యవీర్యవాన్' అనిమూలము. ఇట్ల సుషే
 ణుఁడు ధర్మ దేవతపుత్రుఁడుగా చెప్పఁబడినది. బాలకాండమున 'పరుణోజనయామాన సుషేణంహమ
 వానరీక' అని సుషేణుఁడు పరుణునిపుత్రుఁడుగా చెప్పఁబడినది. ఈ విరోధమెట్లు? అన్నచో ఆపరు
 ణుడై యిట్ల ధర్మ యని చెప్పఁబడినది గ్రహింపవలయును. లేక శార్దూలుఁడు భయముచే కలవరపడి
 యున్నందున మఱియొకవిధముగా నిది వినియుండును. లేక యూసుషేణుఁడు మఱొకఁడనియుఁ గాం
 దము చెప్పెదరు. ఇట్లే తక్కినయెడలఁ దెలియునది.

‡ ఇందులకు 'మృత్యుర్వానరరూపేణ మానం సృష్టే స్వయంభువా' అని మూలము. వీరు వానర
 రూపమున బ్రహ్మచే సృజింపఁబడిన మృత్యువుగా అనఁగా మృత్యువు పుత్రులుగానున్నారని య
 ర్థాంతరము.

లేడు. జనస్థానమునం గల రాక్షసుల నెల్లవారిని నొక్కడే వధించినట్టి మహాశూరుండగు రామునిగుణములను వర్ణింప భూమియం దేమనుష్యునికిగాని యలవిగాదు. ఇందు, ధర్మాత్ముడగు లక్ష్మణుడును దశరథునికుమారుడు. మేటియేనుంగు మిన్నవంటివాడు. అతని బాణములవారిం బడి దేవేంద్రుడయినను జీవింపజాలడు. ఇందు, శ్వేతుడును జ్యోతిర్ముఖుడు ననెడి యీ యిద్దఱును సూర్యపుత్రులు. వరుణునకు మఱియొక పుత్రుడు హేమకూటుండను వానరుడు గలడు. వీరుడును వానరోత్తముడునగు నలుడు విశ్వకర్తకు బుట్టినవాడు. ఇందు, వానరులలో పరాక్రమవంతుడును బలవంతుడునగు సుదుర్ధరుడు వసుపుత్రుడు. లంకారాజ్యమును రామునివలనం బడసి యతనికి హితము సేయుటయం దాసక్తుడై యున్న రాక్షసశ్రేష్ఠుడు విభీషణుడు నీకు దమ్ముడుగాన యతనిజన్మాదులు చెప్పవలసినది లేదు. సువేలవర్చితమునొద్ద విడిసియున్న యీ వానరసైన్యము తెఱంగంతయు నిట్లు నీ కెఱింగించితిని. ఇక మిగతకార్యమునకు దేవరయే ప్రమాణము' అనెను. ఇది * ముప్పదియవసర్గము.

— — — — —

{

రావణుడు మాయావి యగువిద్యుజ్జహ్నునిచే ఖండితమయినరామశిరస్సును, మోపెట్టబడిన భనుస్సును, సీతమున్ను హనుమంతునిచే బంపిన చూడామణిని మాయచే నిర్మింపజేసి సీతకు జూపుట.

}

అంత, శార్దులాదిచారులు, రాముడు కలంచి పుచ్చరాని మహాసైన్యములో సువేలశైలమునొద్ద విడిసి యున్నాడని లంకాధిపతియగు రావణునకుఁ జెప్పిరి. రావణుడు మహాబలుడగు రాముడు వచ్చియున్నాడని చారులవలన విని, కొంచెము భయమునొంది, మంత్రులనుజూచి, 'మన కాలోచింపవలసినకాల మిదే వచ్చినది. కావున మంత్రులును నీతికుశలులు నగురాక్షసులందఱును, శ్రీఘ్రంబున నిటవత్తురు గాక' యని యాజ్ఞాపించెను. ఆరావణు డాజ్ఞాపించుటనువిని మంత్రులెల్ల వేగ మతనికడకువచ్చిరి. అంత సతఁడు మంత్రులతోఁగూడ నాలోచనముసేయువాడయ్యె. అంత దుర్ధరుడగు నారావణుడు, రాముడు సమీపించి వచ్చినశివపచేయుట కేది యుచితమో చక్కగా నాలోచనముసేసి, మంత్రులను వీడుకొలిపి తనగృహమునకుఁ బోయెను. అంత మహామాయు డగునారావణుడు మాయలందు నిపుణుడును మహాబలుడు నగువిద్యుజ్జహ్ను డనురాక్షసునిఁ బిలిచి యతఁడు

* ఇట చెప్పబడిన వానరజన్తవిధము, తఱచుగా బాలకాండమునఁ జెప్పబడినదానికి విరుద్ధముగా నుండుటచేతను, ఈసర్గము లేకపోయినను పూర్వోక్తరకథ యొనఁగూడియుండుటచేతను, ఈసర్గము కల్పితమని కొందఱు అందురు.



1416. రావణాసురుడు రామునిమూలముకొరకు; సీత వ్యసనములు.

తన వెంటరా, సీతయుండుస్థలమునకుఁ బోయెను. రాక్షసరా జగురావణుడును
 మాయల నెఱింగినవిద్యుజ్జహ్వనిం జూచి 'నునము మాయసేసి జనక రాజసుతను
 సీతను మోసపు తము. రాక్షసా! సీత మాయచేత రామునిశిరసు నొకటినిజేసి, దా
 నిని, బాణముతోఁగూడిన మహాధనువునుం దీసికొని నాయొద్దకురమ్మ' అనెను. రావ
 ణుఁ డిట్లు చెప్పఁగా రాక్షసుఁడు విద్యుజ్జహ్వఁడు 'అట్లై చేసెద' ననెను. అందులకు
 నారాక్షసరాజు సంతృప్తుడై యతని కొకవిలునగల భూషణము నొసంగెను. మహా
 బలుఁడగు నా రాక్షసాధిపతి రావణుడు, సీతను జూడ నువ్విల్లూరుచు నయ్యశోకపన
 మునకే పోయెను. అంత కుబేరునితమ్ముఁ డారావణుడు దుఃఖమున కెంతమాత్రము
 దగనిదయ్యు దుఃఖితయై మొగము వొంచి శోకముపాలై భూమిపయిం గూర్చుండి
 భర్తనే భ్యాసముసేయుచు భయంకరాకారలగు రాక్షసస్త్రీ లిటు నటు గాచుచుం
 డఁగా సశోకవనికయం దున్న సీతం గాంచినవాడయ్యె. (నిండుచందురునివంటి నె
 మ్మెగంబుగల యాసీత రాక్షసస్త్రీలచేతం బరివృతయై, ఉత్పాత మేఘునమూహము
 లచేత నావరింపఁబడినచంద్రరేఖవలె జూపట్టుచు మంగళార్థముగాఁ దాల్చునట్టి
 యుత్తిమభూషణములు గొన్నిటిచేమాత్ర ములంకృతయై, గాలి యెగురఁగొ
 ట్టఁగొ నల్లలాడు పూఁదీగవలె నిటునటు దిరుగుచు, కొంతసేపు రామునిం బొందిన
 ట్లు సరికల్పించికొని హర్ష మును, కొంతసేపు రామునిఁబాసినది దలంచుకొని శోకము
 నుం బడుచు, విషాదమునకు వేలు తెఱింగై, లోఁతువలన స్తిమితయైయున్న గంగాన
 దివలె దుఃఖాతీతయమువలన నేమియుఁదోచక స్తిమితయై యుండెను.) అంత రావ
 ణుడు సీతను సమీపించిపోయి మంచి సంతోషవార్తను జెప్పవానివలె నటించుచు,
 నాచేలువనుజూచి మిక్కిలి తెగ దెం పయిన యీమాటను జెప్పవాడై + 'కల్యాణీ!
 నే నెంతి మంచిమాటల నడుగుకొనుచున్నను, నెవ్వనియాశ్రయము నమ్మి నన్నట్లు
 నిష్ఠుఁడను లాశిత్రిపూ ధిరాదులనునధించి నాతో వైరముగొన్న నీ పెనిమిటి యీ

* ఇట వాస్తవార్థ ముట్లన :—రావణుడు సీతాదేవిని స్వప్నముగా దేవతయని తెలిసియు,
 కాముని చేతులార నధమునుగోరియు, గాముడు రావణునితోడ విరోధముపెట్టుకొని మృతుఁడయి
 నాడని రాక్షసులను మోసపుష్పంబలంచి దేవి నట్లు మోసపుచ్చుటకుంబోలె శ్రీరాముని మాయాశిరస్సు
 మొనరియింపఁబడిన మాట, గాముని మాటయిగా శరకించి మోసపోయిన సీతాదేవిని రహస్యమున
 ప్రేయసవనమున నాశ్వాసించుచున్నాడు. 'ఉపసృత్య తత స్త్రీతాంప్రహర్షంనామకీర్తయన్ | ఇదంప
 వచనం దుష్ట మువాచ బాహుశ్ బాహు' ఇట 'దుష్టంపచనమ్' అనఁగా ఇతరరాక్షసులబుద్ధికి దుష్టముగా
 ముండు పదములు-సీతకు సంతోషకరములయినవి యనుట. అట్టిమాటలను జెప్పినాఁడనుట.

+ ఇందులకు మూలము. 'సాంత్య్యమానా మయా భద్రే యముపాశ్రిత్యస్థల సే| ధిరహస్తానతేభర్తా
 రాధున స్సమరే బాహు' వాస్తవార్థము.—(సాంత్య్యమానా)రామునికి హాని యేమియులేదని నే నూరడిం
 చుచున్నను (యముపాశ్రిత్యస్థల సే) ఎవ్వని నుద్దేశించి దుఃఖమునఁ బరుగిడుచున్నావో, (ధిరహస్తానతే
 భర్తానమరేబాహు) ధిరునిఁ బరిపేయట్టి నీమగఁడు సమరహతుఁ డయినాఁడా, లేదనుట. కాన
 భూషణముల బొందకు మనుట.

రాముడు, నా పగదీరి, యుద్ధమున హతుడయ్యె.[†] నీ కుండిన యాధారమునరితయు
మూలముట్టుగఁ ద్రుంచివైచితిని. నీకావరమునంతయు రూపుమాపితిని. ఇక నాప్ర
ర్థనగూడఁ పక్కఱలేదు. నీ వ్యసనముచేత నే వేలుగతిలేక నీవు నాకు భార్యకాఁగల
వు. † మూఁడురాలా! ఇక నీబుద్ధివిడుపుము. చచ్చినవానితో నేమిపని? కల్యాణీ! నా
భార్యలకందఱిగిని నీశ్వరివై యుండుము. అల్పపుణ్యురాలవుకాన యింతవఱకును
పురుషార్థము మాలియున్నదానవు. ఏమియుఁ దెలియకపోయినను నన్నియుఁ దెలిసి
నట్లు నెన్నుకొనెదవు. సీతా! వృత్రాసురుండు చచ్చినట్లు ఘోరముగా నీమగడురా
ముడును జచ్చెను. ‡ అవిధమువినుము. రాముడు నన్నుఁ జంపుటకై వానరేంద్రుడు ను
గ్గివుండు తీసికొనివచ్చిన మహాసైన్యము బలసిరాఁగా, క నము ద్రుతరమునకు నచ్చినాఁ

* ఇందులకు 'భిన్నంతేనర్వతో' మూలం నన్ను న్నేరతో' మూలమున నేనార్త వస్త్వీతేమమభార్య
భవిష్యసి' అనిమూలము. (సోనీతే) ఓనీతా! (అర్తము) నీయొక్క (వ్యవసేవ) వ్యవసాయము కార
ణముచేత (తే) (త్వయా) నీచేత, (తేమమ) నీభర్తవ్యుడఁ జయింపఁబడుటకు (చర్వణ) గర్వము,
(మయా) లక్ష్మితోఁగూడ (నర్వతో'నిహతో) సర్వప్రకారముల నోపుచున్నాను. (మూలం) లక్ష్మీరా
కకు నిమిత్తమైనదియు, (భిన్నమే) భిన్నమైనది. కాఁబట్టి, [భార్య - (భర్తవ్య) - భవిష్యసి -
(రామేతైవ)] గాయనచేత నే భరింపఁబడినదానవు కాఁగలవు. కాఁబట్టి మహిమమును జూపింతును. * నీవు
వ్యసనపడుటచేత నీ భర్తవ్యుడైన నాగర్వమున నంతవఱకు సర్వప్రకారముల నేపుచున్నాఁగావించితివి.
లక్ష్మీరాకకు మూలమైనదానిని ద్రుంచితివి. ఇక నన్ను నాని భరింపఁబడినాను. యుండే వన్ను
భరింపఁగలఁడు కాన మహిభవను ముఖానము.

† ఇందులకు (విస్యజే మాం మతిం) మాధే కంప్యతే కంప్యతే భవిష్యతి భవిష్యతి భవతి భార్యణాం సంప్రసా
మిశ్యగీమమ' అనిమూలము. వాస్తవాధ్యమః—(సోభద్రే) కల్యాణీ (రామాధే) సర్వభారాల! (న
తాం) మధ్యకత్తులమైన గాయనివత్తును గుఱియిన యా, (చర్వణ) బుద్ధిని, (చర్వణ్య) విధిని గాయ
నిని ఎవఁడుగా పివ్వి గలిగివచ్చని బుద్ధిలో నరింపఁబడుదు. (చర్వణ మధ్యభారణం) నాచేత నా
భార్యలను, (తంశ్వగీభవ) రశ్వగీ - నిండుమందుదానవు-గన్న. (అర్పణభక్త్య) అర్పణభక్త్యుడనును,
(నిష్కర్తారే) నిష్కర్తారే పురుషార్థము గలవాడనును, (పరివర్తమానం) పరివర్తమానం తన్నుదా నన్నుకొను
వాడును, (మూఁడే) మూఁడును, (చర్వణే) చర్వణభక్త్యుడనును, భక్తి పరీక్షణమునకు గుఱివ
వాడునగు, నాయందు (కప్రమయా) అనభీషయ-భవనచేత, (కంపకంప్యతే) ఇది కం' శక్తియు యవ్య
ర్థకము—ఇట్లు చేయవేలదు-మౌఖమువిడువవేల యనదు. (అహంకారభక్త్యుడనును) అహంకారమునను
తోడనే చచ్చెదను. అనియర్థము.

‡ ఈ రాక్షసస్త్రీలు ఎందుకు రామునికి వివత్తి గలిగినవి చెప్పదున్నాను? గాయనివత్తునని యందు
లకు సైంధవలేక చెప్పదున్నాడు. 'శృణు భర్తృసంధం నీతే ఘోరమృతప్రధంబయథా' అనిమూలము. వా
స్తవాధ్యమః—(భర్తృసంధం) భర్తయొక్క చిగ్గమునుగుఱియినమాటయందు—భర్త షర్మవలెబడినాఁడన్న
మాటలను, (తృప్తత్రణం) నీవే వినుము. నీ నిట్టికల్ల మాటలను వివసహించవలదు చేయును.

§ రాముడు నభింపఁబడినాఁడని రాక్షసస్త్రీలు చెప్పినమాటలు అసంగతములు 'సముద్రముతీరము
నకు' అనుట మొదలుగా 'నెత్తుటంకోఁగి దుర్బుబ్బింగియున్న యతనిశిరము నదె వేఁబడినట్లే' అను

డఁట. అంత రాముఁడు, సముద్రమును తరతీరమున వెను సైన్యముతో దానికి రా
రావుగలుగ, సూర్యుఁడ స్తమించుచుండఁగా విడిసెను. ఆ సైన్యమంతయు దారినడచి
యలసియుండుటచే విడిసినదై యర్ధరాత్రమున సుఖనిద్రఁ జెందియున్నపుడు మొదట
చారులనుబంపి యందలి జాడలన్నియుఁ గనుఁగొంటిమి. రాముఁడును లక్ష్మణుఁడునున్న
యావానర సైన్యమంతయు ప్రహస్తుఁడు నాగొప్ప సైన్యమును దీసికొనిరాత్రియందు
హతము గావించెను. రాక్షసులు అడ్డగత్తులను గుదియలను చిన్న చక్రములను బెద్దయినను
పెదండములను, ఖడ్గములను, బాణసమూహములను, సూలములను, బ్రకాశించుచున్న
వై యిసుపచీలలుగల గదలను, దండములను, స్థూలాగ్రములయిన గదలను, ఈశు
లను, పెద్దచక్రాయుధములను, ముసలములను వానరులవయి నెత్తియెత్తి నేలకొలఁది
ని బ్రయోగించిరి. అంత యుద్ధంబులఁ బగవారిం జక్కఁ బ్రహరించువాఁడును. కృత
హస్తుఁడు నగు నా ప్రహస్తుఁడు ఎంతమాత్రమును జాగుసేయక పెద్దఖడ్గమునుగొని
నిదురించుచున్న రామునిశీరమును ఖండించెను. విభీషణుఁ డాకాశమున కెగిరిపోవఁ
పాడఁగా రాక్షసులు దై వికముగా నొడిసిపట్టుకొనిరి. లక్ష్మణుఁడును తక్కినవానరులం
దఱును, దిక్కులకుఁ బలాయితృలయిరి. సీతా! ఇప్పుడు వానరాధిపతియగు సుగ్రీవుఁడు
కుత్తుక విఠిగిపడియున్నాఁడు. హనుమంతుఁడు హనువుపగిలి రాక్షసులచే హతుఁడై
పడియున్నాఁడు. అంత జాంబవంతుఁ డెగిరిపోవనండఁగా యుద్ధమున సతని మోకా
ళ్లను విఱుగఁగొట్టి పోనియ్యరై గి. అంత రాక్షసు లతనిని వెక్కు లడ్డగత్తులచే ఖండిం
పఁగా నఱుకంబడి కూలినవృక్షమువలె నున్నాఁడు. వెనుకాయంబులుగలిగి పగవారిని
జంపుదిట్ట లగుమైందద్వివిదు లనెడి వానరతీలకుల నిద్దఱును, రాక్షసులు కటిస్థానమున
ఖడ్గముచే ఖండింపఁగా, నెత్తుటం దొప్పదోగి నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు, కొదనముసే
యుచుఁ బ్రాణములు విడిచిరి. పననుఁడు పనసపండువలె, చిత్రవిధముగా ఖండింపఁ
బడి నేలంబడియున్నాఁడు. డరీముఖుఁడు, వెక్కు బాణములచే చిన్నఁడై యొకగుహ
యందుఁ బడియున్నాఁడు మహాతేజండుగు కుముదుఁడు బాణములచే ప్రాణము
లెడలి నిశ్శబ్దముగా నున్నాఁడు. రాక్షసులు తలపడి వెక్కు బాణములేసి ఛేదించు
గా, అంగదుఁడు నెత్తురులుగ్రక్కుచు బాహువులు తూలిపడ నేలంబడినాఁడు.
సరుండి నిదురించుచుండిన వానరులు కొందఱు ఏనుఁగులచేత త్రొక్కంబడియు రథ
సమూహములచే చదువంబడియు చిందరవందరలయిరి. మఱికొందఱు వాయువును
రసశ్లేచే మేఘములవలె అశ్వముల త్రొక్కుళ్లచే నలగినవారయిరి. మఱికొందఱు
కొట్లువడుచు దిగులుగొని నలుగడల పరుగిడఁగా, రాక్షసులు, సింహములు మహాగజం
బులనుం బోలె, వారి వెనుదగిలి ప్రహరించి కూల్చిరి. కొందఱు వానరులు సముద్ర

పఱకు రాక్షసస్త్రీలు చెప్పినమాటలనే యనునదించుచున్నాడని తెలియుచుంది. 'అయితే రాక్షసస్త్రీలాడిన
మాటలు సర్వవిధముల మిథ్యాయేమి?' అని సీతయడుగఁగా 'కాదు నిన్ను హానపుచ్చుటకై రాక్షసు
లచేత మాకుచే రామశిరస్సు మొదలయినవి కల్పింపబడె'నని చెప్పినాడని తెలియుచుంది.

మునబడిరి. కొండ తూకాశమున కెగసిపోయిరి. ఎలుగుబంట్లు నై జంబగు వానరస్వభావము నాశ్రయించి వృక్షములనారోపించినవి. మఱియుఁ బెక్కండ్రు రాక్షసులు, నముద్రతీరప్రదేశములందును, పర్వతములందును, వనములందును, వానరులను వెదకివెదకి పెక్కండ్రనుబట్టి చంపిరి. ఇట్లు నా సైన్యము నీభర్తనును సతనిసేనను జంపిరి. నెత్తుటందోఁగి దుమ్ము బ్రుంగియున్న రామునిశిరస్సునుగూడ నిదిగో తెచ్చియున్నారు' అనెను. అంత ఖిక్కిలియు దుర్భుండుగు రాక్షసరాజు రావణుడు, సీత వినుచుండఁగా, దాపుననున్న * యొక రాక్షసింజూచి, 'ఓసీ! యుద్ధరంగమునుండి రామునిశిరస్సు నిచటికిఁ దానై తెచ్చి బెట్టిదంపుకార్యమును గావించిన రాక్షసుని విద్యుజ్జహ్వనిఁ దోడ్కొనిరమ్ము' అనెను. ఆరాక్షసి పోయి రావణుఁ డానతిచ్చి నది చెప్పినపిదప విద్యుజ్జహ్వనిఁ డారామునిశిరస్సును ధనుస్సునుం దీసికొనివచ్చి తల వాంచి నమస్కరించి రావణునియెదుట నిలుచుండెను. అంత రాక్షసరాజుగు రావణుడు పెనుజిహ్వగలిగి సమీపమున నున్న విద్యుజ్జహ్వనిఁజూచి 'సీతయెదుట శ్రీఘ్రమున రామునిశిరస్సును నుంపుము. ఈ దరిద్రురాలు తనపెనిమిటికిఁ గలిగిన కడపటి యవస్థను (మరణమును) చక్కఁగాఁ జూచుఁగాక' యనెను. ఇట్లతఁడు చెప్పఁగా రాక్షసుడగు విద్యుజ్జహ్వనిఁడు చూచుటకు నింపుసేయునారామునిశిరస్సును సీతముందఱఁబెట్టి వేగ నవ్వలికిఁ దొలఁగియుండెను. అంత రావణుండును ముల్లోకములఁ బ్రసిద్ధంబై తేజంబు దొలఁకుచున్న యా మహాధనుస్సును విద్యుజ్జహ్వని చేతినుండి లాగికొని, సీతనుజూచి 'అల్లెత్రాటితోఁ గూడిన యీధనుస్సు సీరామునిది ఇది గోచూడుము. ప్రహస్తుఁడు కేవలమనుష్యుడైన యారాముని రాత్రిసధించి దీని నిచ్చటికిఁ దెచ్చినాఁడు' అనెను. ఆరావణుడు విద్యుజ్జహ్వనిఁడును దానును పగులగా రామునిశిరస్సునును ధనుస్సును నొక్కపెట్టి సీతముందఱ నేలపై చి చాత్రిప్రత్యంబున యశస్సుగాంచిన విదేహరాజునుతను ఆసీతనుజూచి † 'ఇది నాకు వశముగమ్ము' అనెను. ఇది ముప్పదియొకండవసర్గము.

—◆— సీత మాయారామునిశిరస్సును జూచి పలవించుట. —◆—

ఆసీత యారాముని శిరస్సును ఉత్తమంబగు నాధనువును జూచి, హనుమంతుఁడు మునుపుచెప్పిన రామసుగ్రీవులనంబంధమును రావణుని మూలముగాను నెఱింగి

* సీత యశిరస్సునుజూడఁగోరఁగా దానిని దెచ్చుటకై రాక్షసుని విలుచుటకు రాక్షసిని పిలువఁబంపుచున్నాఁడు. ఇందు 'సీ'పెనిమిటి యంతిమావస్థనుజూడుము' అనుట రాక్షసులను పరిచయముగఁగి తెలియవది.

† ఇందులకు 'భవమేమానుగా' అనిమూలము. వాస్తవార్థము. — (మేమే) కీలక్తి. (అవమానగా) అ=విష్ణుఁడగురామునకు (వమానగా) వశముననుసరించుదావపు. (భవ) కమ్ము - రామునివశముననే యుండుము. అనియర్థము. శ్రీ మహాభారతీర్థులు.

గి, రామునికిం దగియున్న యాకన్నుగవను, అముఖనర్జనును, అముఖమును, ఆతల వెండ్రుకలను, వెండ్రుకలచివరలను, మేలయిన యాచూడానుణినిం, జూచి ఈ యుగి యాలములన్నింటిచేతను నది రామునితలయేయని గుఱు తెఱింగి మిక్కిలియు దుఃఖితయై కురరివలె పలవించుచు రామునింగూర్చి నైకము మిక్కిలియు నిందించునదై 'కై కేయీ ! కోర్కి యీడేతినదానవు గమ్ము. రఘుకులమునకెల్ల నానందము గూర్చువాఁ డిదిగో హతుఁడయినాఁడు! నీకోర్కి యీడేతెఱఁగా ! కలహమే ప్రయోజనముగా నింతలు సేసితివి. ఎంతలా! ఊరు వెడలఁగొట్టు నెపమున రామునిఁజంపనెంచితివి' తుదకు కులమునంతయు హతము సేసితివే! నీవు తలచినదానికి విపరీతముగావట్టి కలహమే కులనాశమే ప్రయోజనముగా ఫలించినది. కైకా ! నీవు రాముని నారచీరలుకట్టించి నాతోఁగూడ నడవికిఁబంపితివే! సర్వప్రియకరుఁడగు రాముఁడు నీకంతటియప్రియము నేమిచేసెను' అని నిందించెను. మిక్కిలియు జాలిగొలుపుచున్న యానీత యిట్లు నిందించి దుఃఖిభయములవలన వడవడ వడంకుచు నఱుకంబడిన యరఁటిచెట్టువలె నేలంబడెను. అంత నానీత గొంతసేపటికిఁ దెప్పిరి తెలివినొంది యాశీరస్సును చూర్కొని కన్నీరు గ్రమ్ముటచే చక్కఁగాఁ జూచుకొను తనవాలుఁ గన్నులను నెఱయ విచ్చుచు, 'అయ్యో! హతనైతివే ! మహాబాహూ ! శత్రువును జంపక మరలనని వీరవ్రతమును బట్టినవాఁడవే! నీవ్రత మిట్లు విఫలమయ్యెనా? నీవిట్లు మరణావస్థనొందఁ జూడనయితివో ! విధవనయితివే ! మొదట భార్యకు ముందుగా భర్త మరణించినయెడల, నందులకు భార్యయందు గుణములేమియే పేతువు అని చెప్పుదురు. నేను జక్క బ్రతికియుండ నాకు ముందుగా నీవు మరణము నొందితివి. ఇట్లుగుటకు పేతువు నాయందు గుణములేమియే ; కాని మంచి నడవడిగల నీయందలి దోషముగాదు. నాగుణములేమికి నిదర్శనమునలయునా? † నేను దుఃఖముప

* యిదుఃఖము నొందుచువచ్చితిని, ఇప్పుడు శోకమహానముద్రముననే మునిగి పోయితివే ! ఏలన, నన్నుఁ గాపాడఁబూనివచ్చినట్టి నీవుగూడ హతుఁడవయితివే ! మునిగినదానుగానా? ఇఁకేమిసేయుదును. రామా! నాయత్తిగారు ఆ కాసల్యాదేవి దూడయందు మిక్కిలి మక్కువగల యావు దూడను బోఁగొట్టుకొని దుఃఖమునొందునట్లు, పుత్రుఁడగు నిన్నుఁ బోఁగొట్టుకొన్నదై పరమదుఃఖము నొందఁగలడు. రామా ! అచింత్యపరాక్రమా ! మున్ను నీవు చిరకాలము దీర్ఘాయువై యుందు నన్నజ్యోతిషికులచూట యిప్పు డనశ్యమయినది. నీ వల్పాయువయితివి.

* కులతంత్రుఁడగు రాముఁడు హతుఁడుకాఁగా అతఁడెదిక్కుఁగాఁ గలిగి తత్పరులైయున్న భరతాదులందఱును హతులయినట్టై. కావున కులమంతయు హతమయినదని భావము.

† వనమునకు వెడలుట మొనరిదుఃఖము, రావణుఁ డడపారించుట అంతకంటె దుఃఖము. ఇప్పుడు భర్త మృతిఁకెందుట దానికంటె దుఃఖమనిభావము.

* అట్లు వారి సబద్ధముచెప్పినారననేల? సమ స్తభూతములకును కారణభూతుడయిన యీకాలము (పరమాత్మ) నీవు గావించిన దుష్కర్తములను పరిపక్వము సేయు రీతికి దగినట్లుగా భవిష్యదర్శముల దెలియు ప్రాజ్ఞుడగునత్పురుషునికి నిన్ను గుఱించిన ప్రజ్ఞ నశించిపోవుచున్నది; కాన యనత్యము చెప్పినవా డగుచున్నాడు. నీవు వ్యసనములను వారించుటకు నలయును పాయము లెల్ల దెలిసిన నిపుణుడవు. మఱి నీతిశాస్త్రజేత్తవు. ఇట్లు నిద్రచే కనుగొనరాని మృత్యువు నేమటిపాటున నెట్లు నొందితివి? నీవు సముద్రతీరమునందు విడిసిన యారాత్రి † క్రూరమును భయంకరము నయిన యాకాశరాత్రి, తామర చేకులవంటి కన్నుగనగల నిన్నుజూచి మోహించి నిన్నట్లు కాఁగిలించి నన్నుండి తటాలున బెడబాపి యపహరించికొనిపోయినది కాఁబోలు. మహాబాహూ! దిక్కులేనిదాననై జాలిఁబుట్టించు నన్ను విడిచి భూమిని నాకంటెను బ్రియురాలింబోలెఁ గాఁగిలించుకొని పరుండి యున్నావే. పుగుషతిలకుండగు నీడితగునా? వీరా! బంగారుచే రంగారుచు, నీవును నేనునుండునీ గంధమాల్యములచేత నెప్పుడును బూజించుచు నుండిన యీగనువు, నాకు మిక్కిలి ప్రియమైన నీధనువు, ఇప్పు డిట్లయినదే! అనఘా! నీవు స్వర్గమున సమ స్తపితలతోఁ గూడియున్న నామామగా రగునీతండ్రితో దళరథమహారాజుతోఁ జేరియున్నావు. ఇది నిశ్చయము. ఇంకుతమును పే స్వర్గము నొందినవారై, గొప్పకార్యములు సేయువారికి నట్టికర్తములకు ఫలముగాఁ గోరందగినపదవియం దుండువారై, పుణ్యులై, యొప్పు నీవంశమువారిని రాజ్యులగునిత్యోక్తుప్రముఖులను నీవు స్వర్గమున విమానస్థుడవై చూచుచుండువు. రాజా! పసిదానను, పసితనముననే నిన్ను చెట్టఁబట్టినదానను, నీకే భరింపఁదగినదానను, నీయిల్లాలను, నిన్నెప్పుడెడఁ బోయక నీతోఁగూడనే మేఁగుదానను, ఇట్టి నన్ను, ఈదురస్థపాలై యుండఁగా కన్నెత్తి చూడవేల? మఱి మాటాడవేల? కాకుత్స్థా! నీవు వివాహమున నాపొణిని గ్రహించునపుడు నాతోఁగూడ చరించునట్లు ప్రతిజ్ఞ చేసితివే! దానినిప్పుడు స్మరించుకొను

* ఇందులకు 'అథవా నత్యతిప్రజ్ఞా ప్రాజ్ఞస్యాపిసత స్తవ | పదత్యేనం యథాకాలో భూతానాం ప్రభవో హ్యయమ్' అనిమూలము. అచింత్యపరాక్రముడగు నీవు విపత్తియుట్టుని శంకరాఁగా 'కాలము ఈరాముని నెట్లు వాకమునేయునో' యట్లు ప్రాజ్ఞుడైనను ఇతనికి ప్రజ్ఞ నశించుచున్నది. కావున నీ యీవిపత్తి' యని యర్థాంతరము.

† ఇందులకు 'తథా త్వం సంపరివృజ్య రాద్ర యాతివృశంసయా | కాశంత్యా మమాద్భివృష్టా హృతకమలలోచన' అనిమూలము. అత్యంతనిర్దయురాలయిన కాశరాత్రి నన్ను సాధనముగాఁగొని బలాత్కారమున నిన్నట్లు కాఁగిలించి యపహరించికొని పోయినది కాఁబోలు? అని యర్థాంతరము. తేజ ఇటు కాశరాత్రియనగా సర్వభూతాపహరిణియగు నొకశక్తి. ఘోరవైధవ్యలక్షణముతోఁ గూడియుండుటచే నతిక్రూరురాలై కాశరాత్రి నగునేను కాఁగిలించుటయే నిన్నిట్లు బలవంతముగా పాటుని గావించినదనియు నర్థాంతరము.

ము. స్మరించి దుఃఖితనై యున్న నన్నును నీయొద్దకుఁ దీసికొనిపోము. రామా ! నీవు ఊత్తమగతి గలవారిలోనెల్ల నుత్తముఁడవు. నిన్నుఁ బాసి కంది కంది యున్న నీగారా బుపడఁతినయ్యను, నన్నదిగవిడిచి యేల యీలోకమునుంకి పరలోకమునకుఁబోయితివి. మున్ను మంగళద్రవ్యములగు చందనాదుల కెంతయు నలవడియుండినదై నాయొక్కతీచేతనే కాఁగిలింపఁబడుచుండిన యీశరీరమును ఇప్పుడయ్యో! గద్దలు మొదలగునవి యిటునటు పట్టి యీడ్చుచుండుట తప్పదయ్యెనే. †వనవాసము నివర్తించినపిదప సంపూర్ణదక్షిణలతో నగ్నిష్టోమాదియాగముల దేవపూజనము గావించి యాజ్ఞీయమైన యగ్నిహోత్రముచే సంస్కారము నేలపొందనయితివి? అయోధ్యను వెడలి యడవికిఁబోయిన మువ్వగిలో లత్తుణుఁడొక్కఁడేరాఁగా కాసల్యచూచి శోకమున మందటిలి యతనిని 'సీతయు రాముఁడు నెక్కడ' యని యడుగఁగలదు. అట్లు కాసల్య యడుగుచుండఁగా, ఆలత్తుణుఁడు ఆమెతో రాత్రికాలమున రాక్షసులువచ్చి నిన్నును నీమిత్రముపై న్యమును వధించిపోయిరని చెప్పఁగలడు. రామా ! ఆయమ, సీవునిదురించుచుండునపుడు హతుండవగుటను, నేను రాక్షసగృహమునఁ జిక్కియుండుటను, విని గుండియ లవిసి యిఁకనుండదు. ప్రాణములు తప్పకవిడుచును. ఇట్లు నిద్రానిద్రాయందు వధమునొందఁగని యారాజకుమారుఁడు బలవంతుఁడగు రాముఁడు సముద్రమువంటి యతిప్రచండులయిన ఖరాదిభయంకర రాక్షసులనందఱఁ జంపి సముద్రమునుదాటియు తుదకు, దుశ్శీలనయిన నానిమి త్తమై, ఆవుచాడమంతటి ప్రహస్తునిచే హతుఁడయినాఁడే! ఏ మందును! రాముఁడు నన్నుఁ దనకులమును జేటువునట్టిదిగా తెలియక యజ్ఞానమునఁ బెండ్లాడెను. కాన యయ్యార్యపుత్రునకు రామునకుఁ జెట్లపట్టినయిల్లాలే మృత్యువయ్యెను. నేను పూర్వజన్మమున నెవ్వరో కన్యాదానము సేయఁదలచినపుడు దానికి విఘ్నము గావించియుందును. కావుననే సర్వరక్షకుఁడును సర్వాతిథిపూజకుఁడునగు నిట్టిరామునకు భార్యనయ్య నీజన్మమున నిట్టిభోగకాలము నందె దుఃఖిపడుచున్నాను. రావణా! నన్నిఁక శీఘ్రమున రామునివై చక్కఁబడవై నుము. ఇది లెస్స. ఇట్లు పతిని పత్నితోఁగూర్చుము. ఇది యుత్తమమగు కల్యాణముగావునఁ దప్పక చేయుము. రావణా ! రామునిశిరస్సుతో నాశిరస్సును, అతనిమేనితో నామేనును జేర్చుము. మహాత్ముఁడగు వెనిమిటిపోయినపోకడనే వెంటనంటిపోయె

* నాయొక్కతీచేతనే కాఁగిలింపఁబడుచుండిన దనుటచేత రామునకు భార్యారంభము లేదని తెలియుచున్నది.

† వనవాసమునకుమునుపు రామున కన్నియాధానములేదు. కనుక నది నివర్తించినపిదప అగ్నిష్టోమాదు లనుష్ఠించి పిదప క్రమమున నాయువుతీరినంత యాజ్ఞీయమైనయగ్నిచే సంస్కారమునొందవలసిన నీవు నడుమనే యిట్లే మరణమునొందితివని యర్థము. దీనిచే రాముఁడు వనవాసమునకుమునుపు యజ్ఞాదు లనుష్ఠించలేదని తెలియుచున్నది. ఇదియే అయోధ్యాకాండమునఁ బ్రస్తుటముగా ప్రతిపాదించఁబడియున్నది.

దను. పెనిమిటిగతి ననుగమించెదను. (పెనిమిటిపోయినపిదప నిట్లనాభనై పాపంపు బ్రతుకు ముహూర్తము సేపయినను బ్రదుకనొల్లను. నేను నాతండ్రియింటనున్నపుడు వేదవేత్తలయిన బ్రాహ్మణులు 'ఏ స్త్రీలు భర్తను బ్రేమితురో వారికి, మిక్కిలి శ్రేయస్కరములగు బోకములు కలుగునని చెప్పగా వినియున్నాను. తమయు, ఇంద్రియనిగ్రహమును, దానమును, సత్యమును, ధర్మమును, కృతజ్ఞతయు, భూతములను హింసించకుండుటయు నెవ్వనియందుగలచో అట్టిమగనిని బాసినచో నాకు వేఱుగతియెద్ది?) యని యిట్లు విశాలములగు నయనములువిచ్చి యానీత పతిశిరస్సును ధనుస్సును మాటిమాటికిఁజూచి దుఃఖమున పురపురంబొక్కుచు విలపించెను. సీత యిట్లు మిక్కిలియుఁ బలవించుచుండఁగా చౌవారికుండగురాక్షసుఁ డొకడు చేమోఁడుప్పగిలించి యధిపుండగు రావణునొద్దకు వచ్చెను. వాడు 'అర్యపుత్ర ! జయజయ' అని నమస్కరించి ప్రసన్నునింజేసి 'సేనాపతియగు ప్రహస్తుడు వచ్చియున్నాడని తెలిపెను. వాడు "ప్రభూ! ప్రహస్తుడు మంత్రులందఱితోఁగూడి మీయొద్దకువచ్చియున్న వాడు. అతఁడు దేవరను జూడఁగోరి మమ్ముఁబంపినాడు. 'ప్రహస్తుడు పంపిననుగాని యవసరముగానపు డెట్లువచ్చితి?' వందువా? మహారాజా ! గొప్పకార్యమొకటి నిజముగానున్నది. అది యప్పుడే చేయవలయునదయినను నీవు రాజవగుటంజేసి నీయొజ్జ నెదురుచూడవలసియున్నది. అది మిగుల కష్టసాధ్యమయినది. కాన వారలకు దర్శనమొనఁగుము" అనెను. ఆరాక్షసుఁడు తెలిపినయీమాటవిని రావణుడు అశోకవనమునుబిడిచి మంత్రులను జూడఁబోయెను. ఆరావణుడు రాముని పరాక్రమమును దెలిసికొని సభను బ్రవేశించి, తానుజేయవలసిన కార్యమునంతయు మంత్రులతో నాలోచించి నిశ్చయించి యప్పటికి వలయుకార్యమును గావించినవాడయ్యె. రావణుడు వెడలిపోయిన వెంటనే, ఆరాముని తలయును ఆమేటివిల్లును అంతర్ధానము నొందినవి. అప్పుడు రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణుడు భయంకరపరాక్రములగు మంత్రులతోఁగూడ నాలోచించి రామునింగూర్చి తాను జేయవలసిన కార్యమును నిశ్చయించెను. కాలసమానుఁడగు రాక్షసేశ్వరుఁడు రావణుడు తనమేలు గోరువారై సమీపంబున నున్న సేనాధ్యక్షులనుజూచి 'భేరిని కొడుపుతో స్ఫుటముగా వాయించి శీఘ్రముగా నాసైన్యముల నన్నింటిని రావించువుడు. * కారణమేమియుఁ జెప్పవలదు' అనెను. అంత నాసేనాధిపతులు వల్లెయని యతనిమాట నంగీకరించి, తమతమ పెనుసైన్యములను రావించి, అట్లవియన్నియు వచ్చియుండుట యుద్ధకాంక్షీయగు తమవతికి రావణునకుం దెలిపిరి. ఇది ముప్పదిరెండవ సర్గము.

* రాక్షసులను యుద్ధమునకై రండని పట్టణమున సేనాపతులు చెప్పిరని, అప్పుడు సీతయెదుట తానుచెప్పిన రామసైన్యవధవృత్తాంతము అసత్యమని యామెకుఁ దెలియవచ్చునుగాన కారణము యుద్ధమని చెప్పవలదన్నాడు.

◆◆◆ విభీషణునిభార్య యగుసరమ సీతాదేవి నూటడించుట. ◆◆◆

అంత విభీషణుని భార్యయగు సరమ యనురాక్షసి సీత మోహితయై రామునిగుఱించి విపరీతముగా భ్రమించియుండుటను జూచి యాబిడ తనకు మిక్కిలి గూర్పునదై తనతో నెయ్యము గావించి యున్నచెలిక తై యగుటంజేసి యామె యొద్దకుఁ బోయెను. సీత రాక్షసేశ్వరుడగు రావణునిచే రాముఁడుమృతుఁడయినట్లు మోసపుచ్చుటబడి మిక్కిలియు దుఃఖించుచుండఁగా, అపుడు సరమ మృదువచనముల నాయమ నూటడించునదయ్యె. *ఆసరమ యచ్చట రావణునాజ్ఞ చేసీతను రక్షించుచుండెను. ఆమె కనికరము మిక్కిలి గలది గాన తద్రక్షణముక్రింద నున్నసీత యాయమను చెలిక తై గావించుకొనెను. మఱియు నాసరమ పూనినపట్టు వదలనిది గాన సీతతోడ చెలిమి తప్పకుండెను. అంత నాసరమ రామునివిషయమై విపరీతముగా భ్రమించియున్న యాసీత, నేలంబూరలి దుమ్మున బ్రంగిలేచి యున్న యాఁడుగుఱ్ఱము వలె దూళి గ్రమ్మియుండఁ గాంచెను. సువ్రతయగు నాసరమ పూర్వము కరస్పర్శాదులచే నూటడించి యిపుడు చెలిక త్రియ నెయ్యమున రావణవృత్తాంతమును దెలిపి యూటడించునదై 'సీతాదేవి! ఊటడిలుము. మనస్సున కందికుండవలదు. నీవు పిఱికి దానవు'గాన భయపడెదవు. రావణుండు నీతో చెప్పినదియు, అందులకు నీవతనికి బదులు చెప్పినదియు, అంతయు నేను చెలిక తై వగునీవలనినెయ్యమున వింటిని. 'అప్పుడు నీవుదగ్గఱలేదే! ఎట్లు వింటి'వందువా? అప్పుడు నే నాకాశమున నొకానొకవృక్షరంధ్రము లో ఎవ్వరును లేనిచోట మఱిగియుండి వింటిని. 'రావణుండు భయంకరుఁడే! భయము మూలి యెట్లు వింటి'వందువా? నీ నిమిత్తమయి నేను ప్రాణములమీఁదఁగూడ ప్రీతి యుంపను. కాన రావణునివలన భయముమూలి వింటిని. నీ వాలుంగన్నుల చెన్నుఁజూడఁగా నీ పీడకు నేనెట్లు సైతమనే! సీతా! మఱియు నెందుకొఱకై రాక్షస రాజు రావణుండు తొందరపడిపోయెనో యాకారణమునుగూడ నేను వెడలిపోయి యంతయుఁ దెలిసికొంటిని. మాకుఁ దెలియకయే పోనీ. రాముని వధించుట కుపపత్తియు లేదు. రాముండు విదితాత్ముఁడు. అతనిని నిదురించునపుడు మోసమునఁ జంప నలవిగాదు. మఱియు నతఁడు పురుషసింహుఁడుగాన యెట్టిదశనున్నను, నతనిని

* విభీషణునిభార్య రావణుండు సీతను రక్షించుపనికి నియోగించుట యర్హ మెట్లు? నియోగించి నచో నప్పు డామె రావణునికి భయపడి గూఢముగా నుండనేల? యన్నచో విభీషణుండు లంకలో నున్నపుడు సీతయొక్క యోగక్షేమములు విచారించుటకై సరమ అంతరంగరాలుగా నియోగింపఁబడినది. విభీషణుండు వెడలిపోయినవెనుక రావణునకును సీతకును జరిగెడి యంతరంగవార్తలు వినుటకు సరమ భయపడినది గాన గూఢముగా విన్నది. సరమను నియోగించుట యనఁగా సరమ తనదానినెవంపి తెలిసి కొనునట్లు నియోగింపఁబడినదని గ్రహించునది. బావయెదుట తమ్మునిభార్య కోడలువంటిదిగాన కనఁబడ రామిచే గూఢముగా నుండి విన్నదనియు గ్రహింపవచ్చును. ఈసరమ మఱియొక్కటి యని కొందఱ భిప్రాయపడుచున్నారు.

వధించుట కెంతమాత్ర మయితీ చూపట్టదు. మఱియు వానరులం జంపుటయుఁ బా సగదు. వారు నృక్షములంగొని బెట్టిదముగ పోరాడువారు; మఱి దేవేంద్రునిచేత దేవతలుంబోలె, రామునిచేత సురక్షితులై యున్నవారు చుమీ. కాన వారలం జం పుటయు శక్యముగాదు. మఱియు సీతా! రాముఁడు నిడుదలై గుండ్రముగానుండు బుజులుగలవాఁడు; మిక్కిలియుఁ గాంతి దల్లింతువాఁడు; వెడందఱొమ్మ గలవాఁడు. మిక్కిలి తేజము దొలకుచుండువాఁడు; మంచిమిలుకాఁడు; సుందరమైన యవయవ ముల హందికగలవాఁడు; ధర్మాత్ముఁడు; భూమండలమునందెల్లఁ బొగడ్డకెక్కినవాఁ డు; పరాక్రమశాలి; దమ్ముండగు లక్ష్మణునింగూడి సర్వకాల సర్వాననలయందును దన్ను రక్షించుకొనుటకాక యితరులనుగూడ రక్షించువాఁడు; ధీమంతుఁడు; సీతేశాస్త్రవిదుఁడు; అతఁడు శత్రు సైన్యమును గుంపులుగొనివచ్చినను, సరకు సేయక దూపుమాపువాఁడు; అచింత్యములగు బలపౌరుషములు గలవాఁడు; జయలక్ష్మీ విరా జమానుఁడు; శత్రువుల వీచమడంచువాఁడు. ఇట్లు కేవలబలాదులేకాక సౌభాగ్య లక్షణములునుం గల రాముని నెవ్వరును జంపజాలరుగాన నతఁడు హతుఁడుగాలేదు. 'అయిన నతనిశిరస్సు మొదలయినవి యెట్లు దొరికె'నందువా? రావణునిబుద్ధియు నత నివ్యాపారములును నతని కసర్దుములయినవి; మఱియు నతఁడు సమస్తప్రాణులికును విరోధియైనవాఁడు, మాయలనెల్లఁ దెలిసినవాఁడు, రౌద్రుఁడు; కాన నిన్ను మోహపెట్టు టకై యీ మాయను గావించినాఁడు. నీ దుశ్శిమంతయుఁ బోయినది. శుభము ని న్నుఁ బొందనున్నది. నిన్నింక ధ్రువముగా లక్ష్మీ బొందఁగలదు. ఇది నిజము. వీరి కరంబగు నాప్రియవార్త నాలింపుము. రాముఁడు వానర సైన్యముతోఁగూడ సము ద్రమును దాటి; దానిదక్షిణతీరమున విడిసినాఁడు. రాముఁడు లక్ష్మణునిఁగూడి సరిఫూర్ణా ర్థుడై యుండఁగా జూచితని అతఁడు సముద్రతీరమున వానర సైన్యములచే సురక్షితుఁ డై యున్నాఁడునుమీ. ఈ రావణుఁడు శీఘ్రగాములైన రాక్షసులను బంపి రామునిసం గతి తెలిసికొనిరవ్వనఁగా వారు రాముఁడు సముద్రమును దాటియైనదనియె యిచ్చటి కి సమాచారము నెచ్చిరి. విశాలాక్షి ! రాక్షసాధిపతియగు నీరావణుఁడు ఆ సమా చారమును వినియే, యిప్పుడు మంత్రులతో నెల్లఁ గూడి యాలోచించుచున్నాఁ డు' అనెను. ఇట్లు సరమ చెప్పచుండఁగానే సైనికులు సేయసర్వప్రయత్నములవ లనఁ బుట్టిన భయంకరధ్వనిని దానును సీతయువినెను. అంత సరమ దండఘాతము న మ్రోగుచు నున్న భేరిమహాధ్వనిని విని, సీతనుజూచి మధురవచనముల 'సీతా ! నీవు భయశీలవుగదే ! సైనికులనెల్ల యుద్ధమునకు సన్నద్ధులం గావించుటకై భేరి యిట్లు భయంకరముగా వాయించబడుచున్నది నుమీ ! మేఘధ్వనివలె గంభీరము గానున్న భేరిధ్వనిని వినుము. మదపుటెనుంగుల నలంకరించుచున్నాడు; రథములకు గుఱ్ఱములను బూన్చుచున్నాడు; గుఱ్ఱపురౌతులు ప్రాసములు కేలందాల్చి వేలకొ లదిని హర్షమున విఱ్ఱవీఁగుచున్నాడు. అచ్చటచ్చటఁ బదాతులు సన్నద్ధులై యిగుం

పులు గూడుచున్నారు. సేనలందుఁ గూడిన రథగజతురగపదాతులు వేగంబులు
 మీఱి సింహనాదగబులు సేయుచు, సయ్యెయలంకారవిశేషములచే చూచువారి కా
 శ్చర్యముగాఁ జూపట్టుచు, ఉరవడించుచును మోఁగించు నున్న జలసమూహములచే
 సముద్రముంబోలె, రాజమాన్యముల నిండుచున్నారు. సానబట్టుటచే నిర్మలములయి
 తళితళలాడు నాయుధములనుండియు, డాలువార్లనుండియు, కవచములనుండియు,
 రథగజతురగములనుండియు, అలంకృతులగుటచే కాంతి దొలకుచుండు రాక్షసులనుం
 డియు, బయికిఁ బ్రసరించుచున్న కాంతి యదే నానావర్ణ ములుగలదై, యెండకాలము
 న నడవినిగొల్పుకొర్చిచ్చునకుఁ గల తేజస్సు నానావిధౌషధులంబట్టి నానావర్ణ ములుగ
 నుండునట్లు, చూపట్టుచున్నది; చూడుము. ఏనుఁగులకుఁగట్టిన ఘంటల మ్రోతయు,
 రథముల నేమిధ్వనులును వినుము. వాద్యధ్వనివలె నున్న గుఱ్ఱముల సకిలింతలనును
 వినుము. రాక్షసరా జగురావణునిభటు లగునారాక్షసులు ఆయుధములకేల నెత్తి
 పట్టుకొని, చూచువారికి గగురుపుట్టునట్లు దట్టముగా నిదె సన్నాహముసేయు
 చున్నారు. ఇఁక నీమగిభములన్నియుఁ బోఁగొట్టి విజయలక్ష్మి కలుగును. రాక్షసులకు
 భయము సంభవించినది. రాముఁడు తామర రేకులవంటి కన్నులుగలవాఁడుగాన య
 ట్టిసయినసౌభాగ్యలక్ష్మణముగలవానిని లక్ష్మి యనశ్యము నరింపక మానదు. మఱియు
 నేసతలలో దేవేంద్రుఁడువలె నందఱికి మేటియై వెలయు ప్రభావముంబట్టియు సత
 నిని లక్ష్మి విడువదు. ఒక్క బాణమున మరుకాంతారమున వసించునను స్రవోరులను
 దూలించినవాఁడుగాన యతనివరాక్రమ మిట్టిదని చింతింప నలవిగాదు. 'అటువంటి
 వాఁ డిప్పుడు జాగు సేయుచున్నాఁడే' యందువా! రావణుఁ డెదురుపడమిచే కోర్కె
 మున కయితిలేక యూరకున్నాఁడు. నీ పెనిమిటి యారాముఁడు, దేవేంద్రుఁడు దై
 త్యులంబోలె, యుద్ధంబున రావణునిజయించి నిన్నుఁ బొందఁగలఁడు. శత్రువులంజంపు
 నింద్రుఁడు తనసతముఁ డగునువేంద్రుని విష్ణునింగూడి శత్రువులయెడఁ బరాక్ర
 మము చూపునట్లు, నీభర్తరాముఁడు లక్ష్మణునింగూడి రాక్షసులపయిఁ బరాక్రమ
 ము నెఱవఁగలఁడు. 'ఇట్లు చెప్పుచున్నావే! ఇందువలన నీకు ఫలమేమి' యందువా?
 పగవాఁడు కూలినపిదప, చిరకాల మెడఁబాసియున్న రాముఁడు నీయొద్దకురాఁగా నీవు
 కోర్కె యాజేఱినదానవై, యారాముని యంకమునొందియుండఁగా నే నీక శీఘ్ర
 ముగాఁ జూడఁగలను. అప్పటి నీవికాసమును జూచుటయే నాకు ఫలము. కల్యాణీ!
 నీకడకువచ్చి నిన్నుఁగలసి కాఁగిలించుకొని యున్న విశాలవత్సుండగు నారాముని వక్ష
 స్థలమున నీవింక నానందబాష్పములఁ దొరఁగింపఁగలవు. సీతా! పతినిబాసినది మొద
 లి పెక్కునెలలుగా నీవు విప్పక యల్లదాల్చుటం జేసి యొక్కఁడెరిగి పెనగొని నీపి
 ట్టుదులపయి నేలొడుచున్న యీబడను, మహాబలుఁడగు రాముఁడిక శీఘ్రముననే
 విప్పఁగలఁడు. దేవీ! ఉదయించిన పున్న మచందురునిఁ బోలినయారాముని ముద్దుమొగ
 మును నీవుచూడఁగానే, సర్పము కుబుసమును విడుచునట్లు, శోకమూలమయిన

యశ్రువులనంతయు దిగవిడువఁగలవు. సీతా! సుఖార్థుఁ డగురాముఁడు, ఇంక శ్రీఘ్నము ననే యుద్ధమున రావణునిఁజంపి సంపూర్ణ మనోరథుఁడై ప్రియురాలవగు నిన్నుఁగూడి సుఖము నొందఁగలఁడు. సస్యముతోఁగూడినభూమి మంచివర్ష ముచే నుల్లసిల్లునట్లు, నీవు మహాత్ముం డగురామునిఁగూడి యతనిపరాక్రమముచే నెంతయు సంతోషింపఁగలవు. పర్వతశ్రేష్ఠం బగుమేరువుచుట్టును బ్రదక్షిణముగాఁ దిరుగుచు గుఱ్ఱమువలె మండలగతిని ముప్పదిముహూర్తములలోనే శ్రీఘ్నముగాఁజేయుచు, వెలుంగులు వెదచల్లుచున్న సూర్యుని నిప్పుడు శరణమునొందుము. ఏలన నీజేవుఁడు సమస్త ప్రజలకును గారణభూతుఁడుగఁడా. కాన సమస్తశుభముల నొసంగును' అనెను. ఇది ముప్పదిమూఁడవసర్గము.

—♦—
 —♦— సరమ రావణునియభిప్రాయమును దెలిసికొని సీతకువచ్చి చెప్పట. —♦—

అట్లునీత, మును పారావణుఁడు చెప్పిన వాక్యముచే మోసపోయి రాముం గూర్చి సంతాపమునొంది కుండుచుండఁగా, సరమ తా నట్లాడినయాఁటటమాటలచే, ఆకాశము జలముచే భూమిని జల్లఁజేయునట్లు, అబిడను సంతోషపెట్టెను. అంత సరమ యెప్పుడేది చేయవలయునో చక్కఁగాఁ దెలిసినదిగాన యపుడు తనచెలికత్తెయగుసీతకు హితముచేయఁగోరుచు చెలిమిదొలఁక, చిటునవ్వు మున్ను గులుకుపలుకులతో "అ సితేక్షణ! సీతా! ఎవ్వరికిని దెలియకుండునట్లుగా నేను రామునియొద్దకుఁబోయి, నీవు డ్రేమముగానున్నానని చెప్పినమాట నతినికించెప్పి మరలిరావలెనని కోరెదను. ఇందులకు సమర్థురాలను. 'బహుదూరమెట్లు పోగల' పగదువా? నిరాధారమయిన యాకాశమున నేను బోవుచుండఁగా నాతోసరిగా వెంట నడచుటకు వాయువుగాని గరుడుఁడుగాని సమర్థులుగారుచుమో!" అనెను. సరమయిట్లు చెప్పఁగా సీత మున్ను దుగి ఖమునఁ దొట్రిలుపలుకు పలుకుచుండి యిప్పుడామాటకు సంతోషము దొలఁకుచు నింపయివెలయు తియ్యనిపలుకుల నాసరమతో "నీవాకాశమునకుఁగాని పాతాళమునకుఁగాని పోనఁజాలుదువే. సందేహములేదు. * నావిషయమై మతియెవ్వరికిని జేయశక్యముగానిదానినిగూడ నీవు సేయఁజాలుదువని నే నెఱుఁగుదును. నాకు ప్రియము సేయవలయునని నీకున్నదేని, సీతలంపు స్థిరముగానుండునేని, నీవు రామునియొద్దకుఁబోయి యతఁ డేమిసేయుచున్నాఁడో తెలిసికొనిరమ్ము. 'అట్లు తెలిసివచ్చుట వలన ప్రయోజనమే' మందువా? వాఁడు మాయాబలముగలవాఁడు, కూర్చుండు, పగవారి

* ఇట సరమ రామునకు సందేహము తీసికొనిపోయెదనని సీతతో చెప్పినది. సీత పోవలదన్నచో జేలిమికి పోనివచ్చును. 'తత్తస్యసవ్యశం భవేత్' రాముఁడు వచ్చి నన్ను తీసికొనిపోవుటయే యతనిని దగునన్న, సీతకు రామునియొద్దకు పుచ్చుట యుక్తముకాదు. కాన సీతనెవమున నీ యిక్కఁబట్టుకు నిపుణముగా పరిహరించుదున్నదని తెలియునది.

నేడ్చించువాడు, దుష్టాత్ముడు. కావున నప్పుడుత్తాగిన మద్యమువలె వాడు నన్ను మాటికి తోడనే మోసపుచ్చుచున్నాడు. వాడు నన్ను నిత్యమును గావలిగాచుచుండు నతిభయంకరాకారలగు రాక్షస స్త్రీలంగొని నిత్యమును * తర్జింపజేయుచున్నాడు. మాటిమాటికి మాటలచే భర్త్యింప జేయుచున్నాడు. నేను మిక్కిలి భయపడి సంశయమును బొందియున్నాను. నానునన్నును నెన్నదిగాలేదు. రావణుని భయమువలననే ఉద్విగ్నయి యున్నాను. మఱి యీయశోకవనమునుండుటబట్టి యే నాకు సంశయముకలుచున్నది. ఆరావణుని సమాచారమేమో, అతఁడేమిసేయ నిశ్చయించి యున్నాఁడో, అదియంతయు నాకుఁ జెప్పము. అందుచే నాకు మిక్కిలి యుపకారము చేసినట్లగును' అనెను. తియ్యనిపలుకులాడు సీత యిట్లు చెప్పగా, ఆ సరమ కన్నీళ్లచే కలఁక నొందినయాచిడనె మ్రొగమును దుడుచుచు 'సీతా! నీ కిట్లభిప్రాయ ముండునేని, యిపుడే పోయెదను. పగవానియభిప్రాయమును జెలిసి మరల తప్పక వచ్చియె తీటుదును సందేహముపలమ. చూడుము' అనెను. ఆసరమ యిట్లు చెప్పి యంత నా రావణుసమీపమునకుం బోయి యతఁడును మంత్రులును చూటాడుకొన్న మాటల నన్నింటిని వినెను. సరమ ఒకరినిశ్చయము నెఱుంగుటయందు శమధురాలుగావున దురాత్ముడగు నారావణుడు గావించుకొన్న నిశ్చయమును చెప్తలార విని తెలిసికొని మరల నపు డశోకవనమునకు వచ్చెను. అది యిట్లశోకవనమును జూచి యట తనరాకకే యెదురుచూచుచు తామరగద్దియను మాలి యున్న మహాలక్ష్మినలె విలసిల్లుచున్న జనకరాజసుతను సీతను జూచినడయ్యె. సీత, తియ్యనిపలుకు లాడునాసరమ మరల నచ్చుటనుజూచి, సంతృప్తయై, మిక్కిలియు నెయ్యముదొలఁక నాచిడను గొంగిలించుకొని తానే యాసన మొసంగెను. అంత సీత సరమతో 'నీవిందు సుఖముగాఁ గూర్పుంకి క్రూరుఁడును దురాత్ముడు నగునారావణుని నిశ్చయమంతయు నాకుఁ గలిగినది కలిగినట్టుగాఁ జెప్పము' అనెను. సీత యేమిబెసిడముచెప్పనో యని వడంకుచు నిట్లడుగఁగా సరమ రావణుడును అతని మంత్రులును మాటలాడికొన్నదంతయుఁ జెప్పనదై 'సీతా! తల్లి కైకేసియు, మంత్ర పృథ్వుడగు నవిధ్దుఁడును, నిన్ను విడిచి పుచ్చుటకై రాక్షసేంద్రుడగు రావణునికి మిక్కిలియుఁ జెప్పిరి. వారతవితో 'నీవు రామునకు సత్కారపూర్వముగా సీతం గొని పోయి యిమ్ము. అట్లు సేయవేని, యింక నీపయి రాముడు చూపనున్న పరాక్రమమునకు, జనసౌనమున నద్భుతముగాఁ జేసినఖరవధాదిక మొకనిదర్శనమే చాలును. రాముఁ డట్లుండనీ. సమద్రమునాటుటయు, సీతం జూచుటయు, రాక్షసుల నెల్ల నొక్కడే యుద్ధమునఁ జంపుటయు, అతనిభృత్యుఁడు హనుమంతుఁడు గావించె

* తర్జనమనఁగా ముక్కుమీఁద వ్రేలిడుకొనుట, కన్ను గిట్టునఁద్రెప్పట, పండ్లుచూపుట మొదల యిన ముఖచేష్టలచే బెదరించుట, చంపెదను, కాల్చెదను అని యిట్టిమాటలచే బెదరించుట భర్తృనిక ముఖ తెలియునది.

చినాడే! * అట్లు భూమండలమున నుండి మనుష్యుడగువాఁ డెవఁడు చేయఁగలఁ డు.' అని చాలవఱకు బోధించిరి. ఇట్లు మంత్రివృద్ధుఁడగు నవిధుఁడును బెక్కువిధముల బోధించినను, ఆ రావణుఁడు, ధనలుబ్ధుఁడు ధనమును విడువలేనట్లు నిన్ను విడువఁబూనఁడయ్యె. సీతా! క్రూరుండగు రావణుఁడు తానును మంత్రులునుగూడి యిట్లు నిశ్చయము చేసికొని యున్నాఁడు కాబట్టి యుద్ధంబున మృతినొందక కాని నిన్ను విడిచిపెట్టు నొల్లకున్నాఁడు. వాని కిట్లు నిశ్చితముగా నున్నబుద్ధి మరణమునొందుటకే సంభవించినదిగాని వేఱుగాదు. వాఁడు తన రాక్షసులందఱును తానును యుద్ధమున నధమునొంది తూలిననే కాని యూరక వట్టిభయమువలననే నిన్ను విడిచిపెట్టుజాలఁడు. అని తేక్షణ! రాముఁడు తప్పక యుద్ధమున వాఁడిబాణములచే రావణునివధించి, నిన్నయోధ్యకుఁ దోడ్కొని పోవఁగలఁడు. ఇట్లని నీనల్లనికన్నుంగన సౌభాగ్యమే చెప్పుచున్నది' అనెను. ఇట్లు సరమ సీతతో చెప్పుచుండఁగా, ఇందులకుపశ్రుతిగా భేరీ శంఖధ్వనులతో నెరసి బెరసి వాసరసైన్యముల సింహనాదము భూతలమును వడంకించుచు వినంబడెను. లంకయందలి రావణుని సైన్యభటులు వాసరసైన్యముల యాసింహనాదమును విని, మనరాజయిన రావణునిదోషములచే మనకు ప్రతుకుమేలు గలుగదు; మరణమే గతియని తేజంబులుదూలి దైన్యంబునఁ జేష్టులు తొట్టిలువారయిరి. ఇది ముప్పదినాలుగవసర్గము.

—♦—

{ మాల్వవంతుఁడు రామునకు సీతనొసంగుటయే }
{ కర్తవ్యమని రావణునకు బోధించుట. }

—♦—

అప్పుడు శత్రుపురంబుల జయించుచుహాబాహుండును రఘుకులదీపకుండునగు రాముఁడు, శంఖధ్వనులును భేరీభాంకారములును తుములమై చెలంగ లంకపయినె త్తినచ్చెను. అంత, రాక్షసేశ్వరుఁడగు రావణుఁడు ఆధ్వనివినిని, కొంతసేపాలోచించి మంత్రులవంకఁ జూడ్చినిగిడ్చెను. అంత మిక్కుట మయినబలముపెంపున జగమునెల్లఁ బరితపింపఁజేయుక్రాసుఁ డగురాక్షసేశ్వరుఁ డారావణుఁడు, మంత్రులనందఱును బిలిచి, సభయంతయుఁ బ్రతిధ్వనించునట్లు, వారితో నిందాత్మకమగువచనముల మీఠాడు. రాముఁడు సముద్రమును దాటుటయు, సతనిపరాక్రమమును, సైన్యసమూహమును జెప్పితిరి. అ దంతయు వింటిని. యుద్ధంబున బీటుపైని పరాక్రమముగలవారయ్యె, రాముని పరాక్రమమును విని, యొకరినొకరు చూచుకొనుచు నిరుత్సాహులయి మీరుండుటయుం గూడ నెఱుంగుదును' అనెను. అంత రావణునితల్లికిఁ బినతండ్రియు మిక్కిలియుఁ బ్రాజ్ఞుండును నగుమాల్వవంతుఁడను రాక్షసుఁడు, రావణుఁ డాదినమాటలువిని, 'రాజా! ఏరాజు ఆన్వీక్షికి, త్రయి, వార్త,

* ఇట్లు దూతముఖమున నే య నేక కార్యములు చెప్పిన్న రాముఁడు దేవుఁడే యనిభావము.

దండనీతి యనెడి నాలుగువిద్యలయందుఁ జక్కఁగా నీతీతుఁడై నీతిశాస్త్రము ననుసరించి నడచుకొనునో యతఁడే చిరకాలము రాజ్యమును బాలించును. అతఁడే శత్రువులనెల్ల నడఁగఁద్రొక్కును. అట్టిరాజు, తనబలము క్షీణించినకాలమున శత్రువులతో సంధిసేసికొనుచు, తనబలము వర్ధిల్లియుండుకాలమున వారితో విరోధముపెట్టుకొనుచును, నిట్లు కాలముననుసరించి తనపక్షమును వృద్ధిబొందించుచు, సందులకు ఫలముగా మిక్కిలి గొప్పయైశ్వర్యము ననుభవించును. ఒకరాజు, తనశత్రువుబలము కన్నను తనబలము తక్కువయగుచున్న వాఁడయినను, తనశత్రుబలముతో సమానముయిన బలముగలవాఁడయినను, తానట్టి శత్రువుతో సంధి యనశ్యము చేసికొనవలయును. ఆరాజు తనశత్రువుకంటె నధికబలముగలవాఁ డగునేని, ఆశత్రువు నుచేసిించియుండక వానితో వైరము పెట్టుకొనవలయును. 'ఇది సరిగాని యిష్టుడు దీనిని జెప్పనేల'యందువా? రావణా! నీతి శాస్త్ర పద్ధతి యిట్లుండటచే బలము క్షీణించుచున్న నీకు బలవంతుఁడగు రామునితో సంధిగావించుట నా కిష్టముగానున్నది. దానములేక బలవంతునితో సంధి పొనఁగదు. రామునకును నీకును నెవ్వరికొకటకు విరోధముగలిగినదో యానీతను నతనికి నిచ్చివేయఁదగును. 'రాముఁడు బలవంతుఁ డెట్లుండువా? దేవర్షులు గంధర్వులు మున్నగువార లందఱును నతనికి జయము గలుగవలయునని గోరుచున్నారు. అట్టి దేవబలము గలయారాముఁడు బలవంతుఁడగును గాన యతనితో విరోధము పెట్టుకొనకుము; సంధిగావింప నియ్యకొనుము. 'దేవాదులు రామునిజయముగోరుటకుఁ గారణ మేమందువా? సర్వజ్ఞుఁడగు బ్రహ్మదేవుఁడు సురలకును అసురులకును అనలంబనముగా ధర్మము అధర్మము అను రెంటిని సృజించినాఁడు. కాబట్టి ధర్మమును అధర్మమును, ఆసురాసురులు అనలంబించున వయినవి. ఆరెంటిలో రావణా! చక్కని ప్రకృతిగలదేవతలు అవలంబించునది ధర్మమని వివేచించుచున్నదిగాదా. దుష్టప్రకృతు లయినయనురులును రాక్షసులు నవలంబించునది యధర్మము. ఇట్లు దేవాదులు ధర్మపక్ష మవలంబించుటం జేసియు రాముఁడును ధర్మము నాశ్రయించినవాఁడు గావునను దేవత లారాముని పక్ష పాతులగుదురుగాన యతఁడు బలవంతుఁడగును. అతఁడు బలవంతుఁడగుటకు మఱియొక కారణమును గలదు. ఎప్పుడు ధర్మము అధర్మమును కీడ్పఱచునో, అప్పుడు కృతయుగము జనులయందు నర్పించును. ఎప్పుడు అధర్మము ధర్మమును గ్రిందుపఱచునో యపుడు కలి ప్రసర్పించుచున్నది. 'అందువలన నేమి'యందువా? నీవు దిగ్విజయార్థము లోకములన్నియుఁ దిరుగునపుడు, పరదారపరిగ్రహంబులచే గొప్పదియగు ధర్మమును దూలఁగొట్టి యధర్మమును జేపట్టితివి. అధర్మప్రసర్తకమగు కలికన్నను ధర్మప్రసర్తకమగు కృతము బలియమైనది. అధర్మముచే గలి ప్రవేశించియున్న నీకంటె ధర్మమున కృతము వర్పించురాముఁడు బలవంతుఁడు. జయోదిశుభ హేతు నగుధర్మము ప్రబలముగాఁ గలరామాదులైన మనశత్రువులు అపజయోద్యశుభ హేతు వగునధర్మము మిక్కిలి గలమనకంటె

బలీయులు. 'అయిన నధర్మమును జేపట్టి ధర్మమును దూలగొట్టితినిగాన దాని ననలంబించి యున్న నురల కది నశించియుండుటచే బల మెక్కడి'దందువా? ఆయధర్మము నీవు ముందు వెనుకఁ జూడక కావించి వృద్ధిఁ బొందించుకొంటివి. కాన యది మనల మొదలంట దిగ మ్రింగుచున్నది; దేవతల కనుకూలమై వారల పక్షమును వర్ధిల్లుఁజేయుచున్నది. ఇట్లధర్మము మనలనే నాశముసేయునుగాని దేవతలబలము తఱుఁగనీయదు. 'నేనుజేసిన యధర్మము దేవతలపక్షమునకు వృద్ధిఁజేయుట యెట్లు' అందువా? నీవు విషయలోలుఁడనై, దేవాదులకన్యలను బత్నులను బట్టుట మొదలుగా దేనిని తలచినను దానినెల్లఁ గావించుచుండుటచే అగ్నిహోత్రములపంటి మహర్షులకు మిక్కిలియు మనస్తాపము గావించితివి. వారల ప్రభావమో మండుచున్నయగ్నివంటిది. దానిని జెనకఁ దరముగాదు. అట్లు నీవు మనస్తాపము గావించుటవలన, పూతాత్ములగు నా మహర్షులు ధర్మాభివృద్ధియందే యాసక్తులుగావున, తిషం బౌచరించుచు, అగ్నిహోత్రాదులయిన శ్రేష్ఠములగు నయ్యైయజ్ఞములుగావించుచు, యథావిధిగా నగ్నుల హోమమువేల్పుచు, వేదముల గట్టిగా నధ్యయనము సేయుచు, నుండెదరు. రాక్షసులను గణింపక వారిని గ్రిందుపఱుచుచు నట్లు వేదఘోషముల నుచ్చరింతురు. అట్లు వారు సేయుటవలన రాక్షసులందఱును గ్రీష్మకాలమున మేఘములవలె, నలుదిక్కులకు భయపడి పాటిపోవుచున్నారు. అగ్నికల్పులయిన ఋషులు వ్రేల్చు నగ్నిహోత్రములనుండి వెడలినధూమము, దశదిశలును వ్యాపించి రాక్షసుల తేజస్సును మ్రింగుచున్నది. అయ్యై పుణ్యదేశములందు ఋషులు దృఢనియమమునఁ గావించుచున్నట్టి తీవ్రతపన్సులవలన రాక్షసులు మిక్కిలియుఁ దపించుచున్నారు. ఇట్లు మనయధర్మమువలన ఋషులకుఁ గలిగిన మనస్తాపముచే మనకే నాశముగలిగి దేవాదులకు బలము వర్ధిల్లుచున్నది. నీవు దేవతలు దానవులు యజ్ఞులు మున్నగు వారివలన మరణము లేకుండునట్లు వరమును బడసితివి. ఇప్పుడు బలవంతులును మహాపరాక్రమశాలురునగు మనుష్యులును వానరులును భల్లూకములును గొండముచ్చులును వెనుసైన్యములతో నిచ్చటికి వచ్చి గర్జించుచున్నవి, నీకు వీరివలనఁ జాపు గలునట్లు వరములేదు. శత్రుల రాకను బట్టియేగాదు. దివ్యాంతరిక్షభూమములని నానావిధములుగలవై యొక్కొక్కవిధమునను వెక్కువగలతోఁ గూడియున్నవై భయంకరములై యున్న యుత్పాతములను జూచియు సమస్తరాక్షసులకు వినాశము కలుగునని యూహించుచున్నాను. విరూపములును భయంకరములునగు మేఘములు మిక్కిలి పరుషముగా గర్జించుచు, లంకయందంతటను వేడినెత్తురులు గురియుచున్నవి. గుట్టములు మున్నగువాహనములు రోదనముసేయుచు గన్నీళ్లు విడుచుచున్నవి. ధ్వజములన్నియు దుమ్ముబ్రుంగి వన్నెమాసి మునుపటివలె బ్రకాశింపకున్నవి. దుష్టములగు నక్కలును గద్దలును లంకనుజొచ్చి యెల్లప్పుడును భయంకరముగా నటించు గుఱువులుగు

పులుగఁ గూడుచున్నవి. నల్లనిస్త్రీలు ఎదుటనిలిచి తెల్లనిపండ్లు తేటపడ ప్రతికూ
లపుమాటలాడుచు గృహములందలి వస్తువులను దొంగలించుచు పకపకనవ్వుచును
నవ్వుములందుఁ గనుపట్టుచున్నారు. ఇండ్లయందు బలికర్తమునకై గావింపఁబడు
హవిస్సులను గొక్కలు వచ్చి తినిపోవుచున్నవి. ఆవులయందు గాడిదలు పుట్టుచున్న
వి. పందిరిొక్కలు ముంగిసలతోఁగూడఁ దిరుగుచున్నవి. పిల్లులు పులులతోఁ జేరి
యున్నవి. ఊరఁబండులు కుక్కలతోఁ గూడుచున్నవి. కిన్నరలు రాక్షసులతోను
ఉత్సాహజనితులగు మనుష్యులతోను గలసియున్నారు. తెలుపు నెలుపును గలసిన
వన్నె పాదములుగల పావురములు దైవప్రేరితములయి, రాక్షసులకు వినాశము
కలుగునని సూచించుచుఁ దిరుగుచున్నవి. ఇండ్లయందు మధురసల్లాపములకై పెం
పఁబడిన గోగుపంకలు, మధురమాగా పలుకుటమాని, యిష్టంబు వీచికూచి యని
క్రూరముగా కూయిడుచున్నవి. పక్షులును మృగములును పోరాడి యోడిపోయిన
వయ్యును మరల కలహమునుగోరి గుంపులుగట్టి శత్రువులపయి వేగ పరుగెత్తుచున్న
వి; మఱియు సూర్యునింజూచి రోదనము చేయుచున్నవి. భయంకరాకారుఁడును,
వికలాంగుఁడును, ముండితుఁడును, పరుషవర్ణుఁడును, కృష్ణపింగళుఁడు సగుమృత్యువు
రాక్షసుల గృహములన్నియుఁ బ్రాతస్సాయంకాలములయందుఁ జూచుచున్నట్లు
కనఁబడుచున్నాఁడు. ఇదియు, ఇంకను నిట్టి దుష్టనిమిత్తముల నేకములును, బుట్టుచున్న
వి. (ఈరాముని మనుష్యరూపమాగాల్పిన విష్ణుఁడేవుఁడని మేము తలఁచుచున్నాము.
సముద్రమునందు మిక్కిలి యద్భుతమైన సేతువునుగట్టినదృఢవరాక్రముఁడగు నీరా
ముఁడు మనుష్యమాత్రుఁడు గా నేరఁడు. కాబట్టి రాజగు నారామునితో రావణా!
నంధి గావించుము.) కాన యిది తెలిసి తక్కినకార్యములను జక్కగా నాలో
చించి నిశ్చయించుకొని యింకమీఁదట నేమిచేయఁడగునో చేయుము' అనెను.
ఉత్తములలోనెల్ల నుత్తమపౌగుఘండును బలవంతుఁడు సగు నామాల్యవంతుఁడు
ఈమాట నాసభయం దెల్లవారికి వినిపించి, రావణుని యింగితాకారాదుల చక్కఁ
గా చూచి సతనిమనస్సు తిరుగఁబడదని పరీక్షించి తెలిసికొని యంత నుపదేశించుట
మాని యూరకుండెను. ఇది ముష్పదియైదవసర్గము.

—•—♦—రావణాంధు లంకానగరసంరక్షణమునకై యేర్పాటులుగఁవించుట.—♦—•—

దుష్టాత్మఁడగు రావణుఁడు మృత్యువశమునం జిక్కి, మాల్వవంతుఁడు హితముగాఁ జెప్పినయప్పలుకు వివ సహింపఁడయ్యె, అంత నతఁడు కోర్కెముబారింబడి, మొగంబున బొమలు ముడిచి, యమ్మాటకు నైఋజాలక గ్రుడ్లుగిరిగిరిద్రిష్టాచు నా మాల్వవంతునింజూచి 'సీను శత్రుపక్షము ననుసరించియే, వారికనుకూలముగా, నేను హితమనుగాఁడలంతున నెడి యభిప్రాయముతో, నహితం బగుపరుషవచనమును జెప్పితివి.

అయిన నది హితవుగా నాచెపుల కెక్కినదిగాదు. రాముఁ డొక మనుష్యుడేకాన జాతి చేతనే దుర్బలుఁడు; దీనుఁడుకాన స్వభావముననే బలహీనుఁడు, ఒంటివాఁడు, కోఁతులు సహాయముగా నాశ్రయించినవాఁడుగాన మంచిబలములును లేవు. తండ్రితఱుమగొట్టఁ గా వచ్చినవాఁడు గాన రాజ్యమును లేదు. అడవులందుఁ దిరుగుచుండు నిట్టిరాముఁడు సమర్థుడని తలంచుచున్నావే! అందులకు కారణమేమి? నేనో, రాక్షసుల కధీశ్వరుఁడ ను; దేవతలకును భయంకరుఁడను. సమస్తపరాక్రమములందును నించుకయు తక్కువ లేక యున్నవాఁడను. ఇట్లినన్నుఁడక్కవగాఁ జెప్పితివే! ఎందుచేత? నీసజాతీయులలో వీరుఁడొకఁడున్నాడని ద్వేషముచేతనో, శత్రువులవలని పక్షపాతముచేతనో, లేక శత్రువులు పోతాహహముచుటచేతనో, నీవు నన్నట్లు పరుషవచనము లాడితివని నాకు శంకగలుగుచున్నది. శత్రువుపోతాహము లేనిచో పండితుఁడును శాస్త్ర తత్త్వముల నెఱింగినవాఁడునగు నెవ్వఁడు ప్రభావయుక్తుఁడును పరిపక్వబుద్ధియునగు వాని నిట్లు పరుషవచనములాడును? నీవు చెప్పినది యథార్థముగానే యుండుగాక. అయినను నేను తామరగద్దెయలేని లక్ష్మీదేవివలె నున్న సీతను, ననమునుండి దెచ్చి మరల రామునకు భయపడి యేలయిత్తును? దుర్లభమగువస్తువును గడించి విడుతురా? ఇక రాముఁడు వానరకోట్లు పరివేష్టించి సుగ్రీవునిని లక్ష్మణునినిగూడి, యిటవచ్చి నాచే హతుండుగుట కొన్ని దినములలోనే చూడుము. ఎవ్వనితో దేవతలుస్తేతము ద్వంద్వయుద్ధమున నిలువఁజాలరో యట్టి రావణుఁడు రామయుద్ధమున భయ మేలపడును? అని యంత మిక్కిలి హితపరుఁడగు మాతామహునిని శ్లేలపరుషము గాఁ జెప్పితి నని యనుతాపమున, 'రాముఁడే నచ్చి భయపెట్టినను పెట్టిన భయమే కాదు నన్ను రెండుతుండెములుగా తుండించినను తుండింపనీ. నేనురామునికేకాదు మఱియెంతటి వానికిఁగాని లొంగను. 'ఇది నీతికి నిరుద్ధ' మందువా? అయినను, ఇది నాకు స్వభావసిద్ధ మైనదోషము. 'అది దోషమని యొప్పికొంటివేని దిగవిడువ నలదా' యన్నచో స్వభావము సతీక్రమింప నలవిగాదు. వేము తీపు గాదు చు మీ. రాముఁడు సముద్రమున సేతువుగట్టుటచేతఁగదా నీకు భయము జలి గినది. ఆ రవ్వంతసముద్రమున నెట్లో డబ్బాటున వాఁడు సేతువుగట్టినను అదియొక

* రామునిహస్తమువలన పథమునుగోరియే పనమునుండి సీతను దెచ్చి రామునికి భయపడి ఘుంఠనెందుల కిత్తును? అని వాస్తవార్థము.

† ఇట 'స్మృతం వానరకోటిభి స్ససుగ్రీవం సలక్షణం | పశ్యకై శ్చిదహోభి స్త్వం రాసునం నిహతంమయా' అనిమూలము. ఇట్లుచేసినచో రాముఁ డిచ్చటికి వచ్చునా? యనఁగా (కై శ్చిదహోభిః) కొన్ని దినములలో (మయా హేతునా) నన్నుబట్టి (నిహతం) 'హాసహింసాకల్యో' అని హాసభాతువునకు గత్యర్థముగలదుగాన-ఇట వచ్చినట్టివాఁడును వానరకోట్లచేతఁ బరివృతుఁడై సుగ్రీవసలక్షణులతోఁ గూడియున్నవాఁడునగు రామునిఁ జూడఁగలవని యర్థము.

యాశ్చర్యమా ? అందులకని భయపడవలదు. * వాసరనైస్యముతో సముద్రమును దాటివచ్చి యున్న రాముడుమాత్రము, మరలఁ బ్రాణముతోఁ బోవుట లేదు. ఇది సత్యము. ఇట్లని శపథముసేయుచున్నాను' అనెను. ఇట్లు పలుకుచున్న రావణుడు అహంకారమున కుపితుఁడయి యున్నాడని మాల్వవంతుఁడు తెలిసికొని తనయుపదేశము విఫల మయినందులకు లజ్జ నొంది బదులుమాట యొక్కటియుఁ జెప్పఁడయ్యె. మాల్వవంతుఁడు యథోచితముగా రావణునకు జయము గలుగవలయునని యాశీర్వాదించి సెలవుపుచ్చుకొని తనయింటికిఁ బోయెను. రావణుడంత మంత్రులతోఁగూడి కర్తవ్యమును విచారించి నిశ్చయించి లంకకు సనమాన మైన రక్షణమును గావించెను. అతఁడు తూర్పుద్వారమునందు ప్రహస్తునిఁ గాచి యుండ నాజ్ఞాపించె. దక్షిణపువ్వాకిలియందు మహావీర్యులయిన మహాదర మహాపార్శ్వల నుండ నానతిచ్చెను. పడమటి గవనియందు మహామాయుఁడును బహురాక్షసపరివృతుఁడనగు నింద్రజితుని గావలియింప నియమించెను. అతఁడు పట్టణపు నుత్తరద్వారమున శుకసారణుల నుండ నియమించి తానును నచ్చటనే యుండునట్లు మంత్రులతోఁజెప్పెను. పట్టణము నడిమిగొల్లమున మహావీర్యపరాక్రమశాలియగు విహాపాక్షుఁడను రాక్షసుని అనేక రాక్షససహితముగా నుంచెను. రాక్షసశ్రేష్ఠుఁడగు రావణుడు ఇట్లు లంకాపురికి గుప్తి కార్యమును నేర్పాటుచేసి మృత్యువోడితుఁడై తన్నంతనటకుఁ గృతార్థునిగాఁ దలంచుకొని యుండెను. అంత నారావణుడు లంకా పురమునకు సమగ్రచుగు రక్షణవిధానముఁ జేయ నాజ్ఞాపించి మంత్రులకు సెలవై సంగఁగా, వారలందఱును సతనిని జయాశీర్వాదంబులఁ బూజించి తమయిండ్లకుం బోయిరి. రావణుడును సమస్తసంపదలవెంపు మిక్కిలియు సొంపారుచున్నయంతఃపురమునకుఁ బోయినవాఁడయ్యె. ఇది ముప్పదియాజన సగము.

••••• రాముడు వాసరనైస్యమునకు గుప్తివిధానము గావించుట. •••••

ఆరామలక్ష్మణులును వాసరరాజగు సుగ్రీవుఁడును, వాయుపుత్రుఁడగు హనుమంతుఁడును, భల్లూకరాజగు జాంబవంతుఁడును, విభీషణుఁడును, వాల్మీకిపుత్రుఁడగు సంగదుఁడును, శరభుఁడును, సుపేణుఁడు సతనిబంధువులును, మైందుఁడును, ద్వివి

* ఇట 'సతు తీర్తార్థం రామ స్సహవాసరసేనయా । ప్రతిజానామి తే సత్యం నజీవన్ ప్రతియాశ్మతి' అనిమూలము. వాస్తవార్థము.—రాముడు వాసరనైస్యముతోడ (అర్థవంతిర్వా) సముద్రమునుదాటి, (జీవన్ ప్రతియాశ్మతి ఇతి) ప్రాణములతోనే మరల సుఖముగాఁబోవును అని, (సత్యం ప్రతిజానామి) సత్యముగా శపథముసేయుచున్నాను. (న-సందేహః) ఇందులకు సందేహములేదని భావము. గ్రాహ్యము.

† గొల్ల మనఁగా నగరమధ్యముననుండు చైత్యస్థానమని తెలియునది.

దుఁడును, గజఁడును, గవాక్షుఁడును, గుముదుఁడును, నలుఁడును, పనసుఁడును మొదలగువారు శత్రుదేశముగు లంకాద్వీపముచేరి యందఱునుగూడి 'రావణుఁడు పాల్గించుచున్న లంకాపురి పూర్వము హనుమంతుఁడు చెప్పినది ఇదిగో కనబడుచున్నది. ఈపట్టణమును రానురులకును డరగులకును గంధర్వులకునయినను జయింపనలవిగాదు. ఇందు, రాక్షసేశ్వరుఁ డగురావణుఁడు నెప్పుడును నన్నిహితుఁడై యున్నాఁడు. కాబట్టి మనకు జయసిద్ధి గలుగుటయే ముఖ్యముగాఁగొని యందులకై వలయుకార్యముల నిర్ణయించుటకై చక్కగా నాలోచనముసేయు'డని యోజించిరి. అట్లు వారు చెప్పుచుండఁగా, రావణునితమ్ముం డగువిభీషణుఁడు, వారలంజూచి యందఱికిని స్ఫుటముగాఁ దెలియుటకొరకు స్వదేశభాషాపదములనుమాని యగ్రామ్యములగు సంస్కృతపదములతో మిక్కిలియ నర్థము గలుగునట్లుగా 'నా మంత్రులయిన యనలుఁడు శరభుఁడు సంపాతి ప్రఘనుఁడు అనువారు లంకాపురికిఁబోయి మరలి యిచటికి వచ్చినారు. వారు అందఱును పక్షిరూపములుదాల్చి పగవారిసేనం జూచి, యందు నగరరక్షణమునకై చేయఁబడి యున్న యేర్పాటులన్నియుఁ జూచివచ్చియున్నారు. రామా ! వారు దురాత్ముఁ డగురావణుఁడు నగరరక్షణమునకై కావించిన యేర్పాటునంతయుఁ జెప్పిరి, అదియంతయు నే నున్నదియున్నట్లుగాఁ జెప్పెదను వినుము. ప్రహస్తుఁడు తనసైన్యముతో తూర్పుద్వారమున నున్నాఁడు. మహావీర్యశాలు రగు మహాదర మహాపార్శ్వ లిరువురు దక్షిణద్వారమునఁ గావున్నారు. రావణునికుమారుఁ డగునింద్రజిత్తు, అడ్డగత్తులు ఖడ్గములు విండ్లు శూలములు ముద్గరములు మొదలయిన యాయుధములు దాల్చిన ప్రధానరాక్షసులు వెక్కిరింపుతోడను నానాయుధపాణు లయినశూరులతోనుం గూడి పడమటిద్వారమున నున్నాఁడు. రావణుఁడు మనస్సున నెంతమాత్రమును జలింపక, ఆయుధపాణు లయిన వెక్కిరేలరాక్షసులును వెక్కిరింపు ప్రధానరాక్షసులును గొలువఁ, దానే లంకయు త్తరద్వారమున నున్నాఁడు. విరూపాక్షుఁడు శూలములును ఖడ్గములును ధనువులును దాల్చియుండు గొప్పసైన్యముతోఁగూడి, ప్రధానులగు వెక్కిరారాక్షసులు గొలువ మధ్యమగుల్లమున నున్నాఁడు. లంకయందు నీవిధమున సంవిధానము నొంది యున్నయీయీ సైన్యములను నామంత్రు లందఱునుజూచి మరల శీఘ్రమున నిచ్చటికి వచ్చిరి. గజయోధులు వేపురును, రథికులు పదివేపురును, గుట్టపురాతు లిరువదివేపురును, కాల్వరు నిండుకోటియునుగా, నిట్లు పరాక్రమవంతులును బలవంతులును యుద్ధములందుఁ గ్రూరులును నయిన యీరాక్షసులు రాక్షసరాజగు రావణున కెప్పుడు నొద్దసేవసేయుచు సంతరంగు లయియుందురు. రాజా ! ఈ రాక్షసులలో నొక్కొక్కనికిని, పదిలక్షలమంది పరిజనులు ఇప్పుడు యుద్ధమునకుఁగాను వత్తురు' అనెను. మహాబాహుఁ డగువిభీషణుఁడు తనకు మంత్రులు చెప్పిన యీ లంకావృత్తాంతమునంతయు నిట్లు రామానకుఁజెప్పి యతనికిఁ దనమది

తల్లె నయారాక్షసులను జూపెను; అట్లు చూపినపిదప లంకయందలి వృత్తాంతముం
తయు తనమంత్రులచేతనుగూడ రామునకుఁ దెలిపించెను. శ్రీమంతుం డగు
రావణానుజుడు విభీషణుడు తామర కేకులవంటి కన్నుంగన గలరామునిం జూచి
యతనికిఁ బ్రియము సేయంగోరి 'రామా! మున్ను రావణుడు కుబేరునితో యు
ద్ధము సేయఁబోయినపుడు, పరులను క్రిందుపఱుచు పరాక్రమమునను, యుద్ధ
ఘన వికారము నొందకుండు వీర్యమునను, ప్రతాపమునను, ధైర్యాతిశయమునను,
దర్పమునను, దురాత్ముఁ డగురావణునకు సమానులయిన *రాక్షసు లఱుపదలక్షల
మంది యతనివెంట వెడలిపోయిరి. ఇట్లు శత్రుబలమును వర్ణించుచున్నానని నా
మీఁదఁ గోపము సేయవలదు. శత్రుల నిరసించుటకై నీకు రోషమును బుట్టించు
చున్నానుగాని శత్రుబలమును వర్ణించి నిన్ను భయపెట్టుటగాదు 'రోషమును బు
ట్టించవలె' యన్నచో నీవు వీర్యమున దేవతలను సయితము నిగ్రహించుటకుఁ
జాలినవాఁడవుగదా. నీవును గొప్పసైన్యములచేఁ బరివృత్తుడై యున్నవాఁడవు.
అట్లు రాక్షసులు పన్నియందుటవలన నీవును నీవానరసైన్యమును రావణుని సేనవలె
నాలుగవయవములుగా విభజించి రావణుని కలంచివుచ్చుము' అనెను. రావణుని
తమ్ముడగు విభీషణు డిట్లు చెప్పుచుండఁగా, రాముడు పగవారి పీచుమడంచుటకై
యతనితో 'వానరతలకుఁ డగునీలుడు వానరులు వెక్కండ్రంగూడి లంకతూర్పు
ద్వారముననుండి ప్రహస్తునితో యుద్ధము సేయును. వాల్మీకిత్రుఁ డయినయంగదుఁ
డుగొప్పవానర సైన్యముతోఁగూడి, దక్షిణద్వారముననుండి మహాపర్వ మహోద
రుల నుక్కుమడంచుఁగాక. హనుమంతుడు కొలదిలేని బలాదులుగలవాఁడుగాన యిం
ద్రజితుని కతఁడే తగిన ప్రతి. కాబట్టి యావాయుకుమారుడు వెక్కండ్రు వానరులు
పరివేష్టించ పడమటిద్వారమున బలువిడిఁజొచ్చి యుద్ధము సేయుఁగాక. దైత్యదానవ
సమూహములకును మహాత్ములగు ఋషులకుఁ బీడ సేయుటయందే ప్రీతిగలిగి, యుద్ధ
బుద్ధియై బ్రహ్మయిచ్చిన వరముబలముతోఁగూడి ప్రజలకు సంతాపము గలిగించుచు
సమస్తలోకములను గ్రుమ్మరుచున్నట్టి రాక్షసరాజగు రావణుని నేనే వధింప నిశ్చ
యించితిని; కాన యారావణుడు సైన్యసమేతుడై యున్న పట్టణపును త్తరద్వారము
ను, నేనును లక్ష్మణుడును బలువిడిఁజొచ్చి యుద్ధము సేసెదను. ఇలనంతఁ డగువాన
రరాజు నుగ్రీవుఁడును, వీర్యశాలియగు జాంబవంతుఁడును, రావణానుజుం డగువిభీ
షణుఁడును, వీరు ముగ్గురు రావణుడు నింద్రజిత్తు నున్నయు త్తరపశ్చిమములకు
మధ్యమముగు సేనగా నుండురుగాక. వానరులు, ఇప్పుడుండునట్లు ఇంక యుద్ధమునందు
మనుష్యరూపము ధరించియుండరాదు. యుద్ధమున మన వానరసైన్యమునందు ఈ

* రావణుడు దిగ్విజయమునకుఁ బోయినప్పటిబలములకన్నను నిష్పటిబలము లధికములని తెలుపు
టకై యుద్ధపటిబలముల గణనసేయుచున్నాడని యిటఁ దెలియునది. ఇప్పుడంతకన్న వెక్కుడని నూ
చితముగచూపెడిది.

సంకేత ముండవలయును. అదిచేదన-ఈ మనజనములో మనవారు అని తెలియుటకు * వానరులుగా నుండుటయే మనకు గుఱుతగును. ఇదిగో నేనును, మహాతేజాడయిన నాతమ్ముడు లక్ష్మణుడును, నాన్నేహితుండగు నీ విభీషణుడును, నతనిమంత్రులు నలువురును, మొత్తమున కీ యేడ్వరముమాత్రము మనుష్యాకృతులతో నే పగవారితో యుద్ధము సేయుదుము' అనెను. మతిమంతుఁ డగురాముఁ డిట్లు కార్యసిద్ధికోఱకు విభీషణునితో జెప్పి సువేలాద్రితటము మిక్కిలియు రమణీయముగానుండుటనుజూచి యపుడు దాని నారోహించు తలంపేకాని వేటొకతలంపు లేనివాడయ్యెను. అంత మహాబుద్ధిమంతుఁడును మహాధీరుండు నగురాముఁడు మిక్కిలియు సంతోషుడై యెంతయు గొప్పది యగువానర సైన్యము సువేలకటకభూమి సంతయుఁ గ్రమ్మి వెంబడింప, శత్రువును వధింపఁగలట్టి తలంపుగొని లంకలోని సువేలమునకుఁ బోయినవాడయ్యె. ఇది ముప్పదియేడవనర్గము.

—◆— శ్రీరాముడు లంకను జూచుటకై సువేలాద్రి నారోహించుట. —◆—

రాముండు, లక్ష్మణుడు వెంబడింపఁగా, నట్లు సువేలపర్వతము నారోహింపఁదలంచి, ధర్మవిదులును తనయం దనురక్తులును, ఆలోచనములఁ దెలిసినవారును, కార్యముల నెఱింగినవారునగు సుగ్రీవునిని విభీషణునిం జూచి మధురములయిన యుత్తమవచనముల 'మనమందఱము పలువిధము లయినధాతువులు పెక్కు వ్యాపించి యున్నయీ పర్వతోత్తమమును సువేలమును జక్కనారోహించి యీరాత్రి యంతయు నిందు వసించియుండము. మఱియు దురాత్ముడై, మరణమును బొందుటకై నాభార్య నపహరించి, ధర్మమును దెలియక, ధర్మశాస్త్ర విహిత మై యున్న తనకులాచారమును బాటింపక, తనకులము పెంపును గుణింపక, యుండురాక్షసుండగు రావణునకు నివాసస్థాన మయినలంకాపురిని జూతము. ఆ రావణుడు కేవలరాక్షససాధారణ మయిన నీచబుద్ధి గలవాఁడుగాన తనకులాదులను జూడక పరభార్యాపహరణమనెడి యీ యతినిందిత కార్యమును జేసినాఁడు. రాక్షసాధముండగు నారావణుని పేరు

* 'వానరులు కామరూపులగుటచే తమకిష్టముపచ్చిన రూపములతో యుద్ధము సేయఁగా, రాక్షసులును కామరూపులగుటచే తలంచినరూపములై యుద్ధము సేయుదురు. కాన యపుడు మనవారు పరులు అని జేటుపఱుప నలవిగాకుండును. రాక్షసులు వానరరూపము తక్కువై పదగుటచే గయికినరుగాన, వానరులందఱును తమవానరరూపములతో నే యుద్ధము సేయవలయును. వానరుఁడుగానుండుటయే మనవాఁడు అని తెలియుటకుగుఱుతు' అని రాముండు సంకేతముచేయుట తెలియునది. అప్పుడు రాముండు మనుష్యరూపమును దాల్చిరాదని నిషేధించుటచే సంతకుమునుపు వానరులు మనుష్యరూపము దాల్చి యుండిరి తెలియుచున్నది. విభీషణులు మనుష్యరూపసంస్థానములు గలవారగుటచే మనుష్యులుగా గణింపఁబడుట తెలియునది.

చెప్పినమాత్రనే నాకు మిక్కిలియు రోషముపుట్టుచున్నది. 'అయిన వాని నొక్కనినే చంపుద మన్నచో' ఆ యొక్కనీచుని యపరాధమునుబట్టి యొక రాక్షసులనందఱును జంపవలయుట చూపట్టుచున్నది. 'ఒక్కనిదోషమునకు మఱియొక్కని జంపనేల' యన్నచో? ఒక్కఁడుమాత్రమే నృత్యుపాశముబారిం జిక్కి చాపకార్యముచేయును. ఆనీచుని యపరాధముచే వానిని సంబంధించినవా రందఱును నాశము నొందుదురు* అనెను. రాముఁడు రావణునిపయి రోషమున నట్లు చెప్పుచు వింతలుగులుకు నెత్తములుగల సువేలపర్వతము నారాత్రి నసించుటకై యారోహించెను లక్ష్మణుఁడును బరాక్రమంబు నెఱుపుటయం దానక్తుడై మిక్కిలి మేటియగువిల్లును బాణములునుగొని, యెంతయు నెచ్చరికమీఱి రామునిపిఱుఁడం బోయెను. అంత సుగ్రీవుఁ డు నతనిమంత్రులును విభీషణుఁడును లక్ష్మణునివెంబడిని కొండ నారోహించిరి. హనుమంతుఁడును, అంగదుఁడును, నీలుఁడును, మైందుఁడును, ద్వివిదుఁడును, గజాఁడును, గవాక్షుఁడును, గవయుఁడును, శరభుఁడును, గంధమాదనుఁడును, పనసుఁడును, కుముదుఁడును, హరుఁడును, రంభుఁ డనెడి యూధపతియు, జాంబవంతుఁడును, సుషేణుఁడును, మహామతియగు ఋషభుఁడును, మహాతేజఃఁడగు దుర్ముఖుఁడును, శతవలియు మొదలగు వీరును మఱియు నితరులును వాయువేగంబునంటిగతి గలిగి పర్వతములం దెప్పుడును దిరుగుచుండువారు గావున రాముం డెక్కియున్న యాసువేలపర్వతమును వందలకొలదిని నారోహించిరి. అంత నారామాదులు శీఘ్రకాలముననే * యా సువేలపర్వతము నలుగడల నారోహించి, త్రికూటపర్వతపు శిఖరమున నాకాశమున వ్రేలుచున్న ట్లున్నలంకాపురమును జూచిరి. వానరవీరు లందఱు, రమణీయమై మేలయిన ద్వారములు గలిగి, ప్రాకారముచే మిక్కిలియు నొప్పుచు, రాక్షసులచే నెంతయు నిండియున్నలంకను జూచిరి. అప్పుడే సల్లనిరాక్షసులు ప్రాకారపుకొఱదులచుట్టు నుండి, కట్టంబడిన మఱియొక ప్రాకారమువలె వెలయుఁగా, నవ్వానరోత్తములు చూచినవారైరి. అచ్చట నావానరు లందఱును నారాక్షసులం జూచి యుద్ధంబుసేయ కుతుకపడుచు రాముఁడు చూచుచుండఁగా నానావిధములయిన సింహనాదములు సేసిరి. అంత సూర్యుఁడు సంజృంభణాయచే నెఱుపునన్నెగదిరి యస్తమించెను. రాత్రియు, పూర్ణచంద్రప్రకాశముచే నెంతయు వెలుంగుచు బొడసూపినది. అంత వానరసేనానాయకుండయిన

* సువేలపర్వతము, లంకయంతటాడపుగల యొకపర్వతము. లంకనుజూచుటకై దీనిని రాముఁ డెక్కి మరల దిగుట తెలియునది.

† ఇందులకు 'పూర్ణచంద్రప్రదీప్తాచక్షుపా నమభినర్తతే' అని మూలము. దీనిచే పున్నమనాఁడు సువేలారోహణమనియు మఱునాఁడు ప్రథమను యుద్ధారంభ మనియుఁ జెప్పెదరు. 'పూర్ణచంద్రప్రదీపా' అను పాతమును గ్రహించి 'పూర్ణచంద్రునివంటి దీపములుగలది' యనియు నర్థము సేయవచ్చును. హనరసేనయందును వెలుతురునకై యెత్తినదీపము లుండవచ్చును. గోవిందరాజులు.

యారాముడు, విభీషణుడు తన్నభినందించి పూజింప, లక్ష్మణునిగూడి వానర యూధపతులు బలసి కోలువఁగా నారాత్రి నువేలపర్వతాగ్రమున నుఖంబుండెను. ఇది ముప్పదియెనిమిదవసర్గము.

◆◆◆ రాముడు లంకానగరమును జూచుట. ◆◆◆

వీరు లయినయూవానరోత్తములు అట్లారాత్రియంతయు నానువేలపర్వత మునందుండి వెండలకడ లంకాయందలి వనములను నుద్యానవనములను జూచిరి. మిట్టపల్లములులేక సమములై (కూరవృక్షములును లేక) స్నిగ్ధములై యుండుటచే రమణీయములై వెడలుపును నిశివియును గలిగి కన్నుంగన నాకర్షించుచున్నయందలి వనములను నువనవనములను జూచి యూవానరు లాశ్చర్యమునొందిరి. ఆలంకయందు, సంవెగ చెట్లును, అశోకవృక్షములును, పొన్న చెట్లును, మద్ది చెట్లును, తాటి చెట్లును, నెరసిబెరసియుండెను. అందు చీకటిచెట్లతోపులు గ్రమ్ముకొనియుండెను. నాగకేసర వృక్షములు వరుసలుగా నానరించి యుండెను. అం దంతటను గిఱకతాటిచెట్లును, ఏఱుమద్ది చెట్లును, మంకెన చెట్లును, పూచినయేడాకులయరంట్లును, బొట్టుగు చెట్లును, కొండగోగు చెట్లును, కలిగొట్టు చెట్లును వెలయుచుండెను. మఱియు నది, కొనలుపూచి తీగలుపెనఁగొని వింతవింతలగు పువ్వులతోఁగూడి యెఱ్ఱనగు మెత్తనిచిగుళ్లును గలిగి వెలుగు పలువిధములగు పారిజాతాది దివ్యవృక్షములచే దేవేంద్రుని యమరావతివలె వన్నెగులుకుచుండెను. మఱియు, నందు నల్లని పచ్చికపట్లచేతను, జవుకుపట్లచేతను, వింతవింతలగువనపంక్తులును విలసిల్లుచుండెను. ఆవనములందు వృక్షములు, మనుష్యులు భూషణములను ధరించునట్లు, మంచివాసనలుగలిగి యంతటను రమణీయములగు పువ్వులును పండ్లును దాల్చియుండినవి. సమస్తముతుధర్మములతోను గూడి మనోహరమై, యంతటను తుమ్మెదలెమ్మెలుచూప, రమణీయమై లంకయందున్న యావనము, కుబేరుని చైత్రరథవనమువలెను, దేవేంద్రుని నందనవనముచందమునను, బ్రకాశించెను. ఆవానరులు, అవ్వనమునందలి సెలయేటియందు, నీరుకోళ్లును చీకుఁగొక్కిరలును, సర్పనముసేయుచుండు నెమిళ్లును, గోయిలలును, గూయిడుచున్న ధ్వనులను వినిరి. ఆలంకలోని వనములందును ఉపవనములందును, ఎప్పుడును దక్కినపక్షులు మత్తిల్లి కేరుచుండును. తుమ్మెదలు గ్రుమ్మరుచుండును. కోకిలలు వృక్షసమూహములందు నెరసియుండును. పక్షులకొలకొలధ్వనులును మేటితుమ్మెదల జంజమ్మనుపాటలును నలుగడల వినఁబడుచుండును. గండుతుమ్మెదలు దాని నెప్పుడును గొలుచుచుండును. అందు మందపిచ్చుకల ధ్వనులును దాపున కొలంకులందలి బెగ్గురుపిట్టల రవళియును, మొరయుచుండును. ఆవానరులు ఆవనరామణీయకమునకు పులకితగా త్రులై మిక్కిలిసంతోషితోడ వీరులుగాన యెంతమాత్రమును భయములేక కామరూపులుగాన యయ్యెవట్టుల జొరఁబడుటకుఁ దగినట్లు చిన్న వెద్దదేహముల్ దాల్చుచు

నంత నావసములను నుపవసములనుం బ్రవేశించిరి. మహాతేజులగునా వానరులు, అందుఁ బ్రవేశించుచుండఁగా పువ్వులతావులు గొల్లగొని మూర్ఖునుటకు నింపై గాలి పాలసెను. మఱికొందఱు వానరయూథపతులు, సుగ్రీవుని యాజ్ఞనొంది, వానరయూథమునుండి బయలు వెడలి, మిక్కిలి యార్దులుగలవారిలో మేటులు గాన తమసింహనాదములచే పక్షుల నదలించుచును, మృగములను గజములను భయపెట్టుచును, ఆలంకనంతయు వడఁకించుచును, మిక్కిలి వేగమునం బోవునుర వడికి తమచుడుగులచే భూమిని బీడించుచును, బతాకాశోభిత మగులంకాపురికిఁ బోయిరి. అంత వారికాలితొక్కుల్లుచే రేగినదుమ్ము నిమేషమాత్రమును నాకాశ మున గ్రమ్మినదయ్యె. లంకానసములనుండునట్టి యెలుఁగుబొట్లను, సింహములను, పందులును, ఎనుఁబోతులును, ఏనుఁగులును, జింకలును, వారిభీకరాకారములను జూడఁగానే మొదలే భయపడియున్నవి గాన మఱి వారల సింహనాదములను విన్నంతనే మిక్కిలియు బెదరుగొని దశదిశలకుఁ బాటిపోయినవి. త్రికూటపర్వతమునఁ బ్రసిద్ధమై యున్నయామధ్యనుశిఖరము కనుపట్టెను. అది ప్రక్కల నున్న రెండుశిఖరములకంటెను బొడవై, అద్వితీయమై, ఆకాశము నంటుచుండును. అదిచుట్టును పువ్వులచే నావరింపఁబడియుండుటచే బంగారుపన్నె (గొప్ప వెండిపన్నె) గలిగి, నూఱుయోజనములు విశాలమై నిర్మలమై చూచుటకు సౌబాగ్యే యుండును. అది మఱియు రమణీయమై సిరివెంపు దళుకొత్తుచు, పెద్దదియై పక్షులకేనియుఁ జేరరాకయు మనస్సునైన నెక్కడరముగాకయు చూపట్టుచుండును. ఇంక జను లందులకు నడచిపోలేరనుటను జెప్పవలయునా ? రావణుఁడు పాలించుచున్నలంక యాశిఖరమున నూఱుయోజనముల నిడుపును ముప్పది యోజనముల వెడలుపును గలిగి యేర్పడియుండెను. ఆపట్టణము తెల్లనిమేఘములవలె నొప్పుచున్న యున్నతపురద్వారములును, బంగారుమయమగు ప్రాకారమును వెండిమయ మగుప్రాకారమును గలిగి, వెలుంగుచుండెను. వరారంభసమయమును, త్రివిక్రముని నడిమిపదమగు నాకాశము మేఘములచేతం బ్రకాశించునట్లు, ఆలంకప్రాసాదములచేతను విమానములచేతను మిక్కిలియు వన్నెగులుకుచుండెను. మఱియు నాపురమునందు మధ్యచతుష్పథమునందు నొకప్రాసాదముగలను. అది వేయి స్తంభములచే మిక్కిలియు నలంకృతమై బొడవై కైలాసశిఖరమువలె నాకాశమున వ్యాపించియుండెను. అది రాక్షసేంద్రుఁడగు రావణుని లంకాపురమున కంతయు నొకభూషణమై వెలుంగుచుండెను. దాని నెల్లప్పుడు సరిగా నూఱుగురు రాక్షసులు గావలిగాచుచుందురు. అది మనోహరమై మంచీయడవులును నానావిధ ధాతువులచే చిత్రితమైన క్రీడాపర్వతములును గలిగి వెలుఁగుచుండెను. అందు కృత్రిమవసములును శోభిలుచుండెను. మఱియు నందు పలువిధములయిన పక్షుల కలకలధ్వనులు మోయుచుండెను; నానావిధమృగములును వెలయుచుండెను. ఇట్లు అడవులు పెక్కులుగలిగి యనేక రాక్షసులతోఁగూడి,

యున్నతమై, నను స్తవదార్థములచేసిండి గండరించుచు రావణుని పురమైయొప్పు నా
లంకను లక్ష్మణుని యన్నయగు రాముడు, చూచువేడ్కచే గొంతి వికస్లిల, తానును
వానరులును జూచినవాడయ్యె. వీర్యవంతుడును దేవసదృశుడు నగులక్ష్మణుగ
జుడు రాముడు గొప్పగృహములచే గ్రీక్కిటిసియున్న యాలంకానగరమును
జూచి యాశ్చర్యమునొందెను. మేలయినవస్తువులచే నిండి, నానావిధ మయినకాపు
దలనొంది, ప్రాసాదపరంపరలచే నలంకృతమై, గొప్పయంత్రములతోను మేటికవాట్ల
ములతోనుం గూడి యున్న యాలంకానగరమును రాముడు మహాసైన్యసమేతుం
డై చూచినవాడయ్యె. ఇది ముప్పదితోమ్మిదవసర్గము.

—◆— సుగ్రీవరావణులద్వంద్వయుద్ధము. —◆—

అంత, రాముడు సుగ్రీవునిగూడి వానరయూధపతులు పరివేష్టించిరా,
రెండుయోజనముల విస్తారముగల ప్రదేశముతోఁగూడిన సువేలపర్వతశిఖరము నా
రోహించెను. అతఁడు, ఆ సువేలశిఖరమునందే కొంచెముసేపుండి, నశదీశలచు జూ
చుచు, రమణీయమైన త్రికూటపర్వతశిఖరమున విశ్వకర్తచే నిర్మితమై చక్కఁగా
నివేశితమై, రమణీయములగు వనములతో వెలయుచు నున్నలంకాపురమును జూచె
ను. రాముఁ డాలంకాపురి గోపురశిఖరమునందు దురాసదుడైన రాక్షసేశ్వరుడు
రావణుఁ డుండఁగాఁ జూచెను. ఆరావణుని యిరుప్రక్కల రెండుతెల్లని వింజామర
లును, పయిని విజయసూచక మగు శ్వేతచ్ఛత్రమును వన్నెగులుకుచుండెను. అతఁడు
రక్తచందనమును జక్కఁగాఁ బూసికొని రత్నాభరణములచే నలంకృతుడై యుం
డెను. అతఁడు నల్లనిమేఘమువలె గనుపట్టుచుండెను; మఱియు బంగారునరిగపోగు
లవలువ మొలను గట్టికొనియుండెను. దేవేంద్రునితోడి యుద్ధమున నైరాసత
గజము కొమ్ములకొనలచే బొడువఁగా నాపోట్లచే గలిగినకాయ లతనితోమ్మున
నెమ్మె గులుకుచుండెను. కుందేటి నెత్తురువలె మిక్కిలియు నెఱ్ఱనయిన పయిదుప్పటము
వైచికొని, యతఁడు, ఆకాశమున సంబయెండఁగోలసిన మేఘసమూహముంబోలె
బ్రకాశించుచుండెను. అంత, సుగ్రీవుఁడు రాక్షసేంద్రుఁ డగురావణునిఁ జూచినంత
మాత్రనే 'నాస్వామియెదుట నీదురాత్ముడు రాజోపచారముతో నెట్లుండవచ్చు
ను?' అని కోపాతిశయ మురువడింప మనోబలమును దేహబలమును మీఱ, వా
నరపుంగవులును రాముడును జూచుచుండఁగానే యాపర్వతశిఖరమునుండి తటా
లునలేచి రావణుని యన్నగోపురముపయికి నెగిరెను. సుగ్రీవుఁడు మనమున నెంత
మహిమయు భయమును యారావణునిఁ గొంచెముసేపు చూచుచుండి, యారాక్ష
సుని దృఢీకరించి, పరమచయమున నతనితో 'ఒరీ రాక్షసా! నేను రామునిన్నే
విడిచి, మేటి గుఱివైన నాభునికి దాసుడను. ఆరాజశ్రేష్ఠుని తేజోబలమును